

تاریخ اجتماعی و سیاسی ایران در دورهٔ معاصر

مجلد اول

از آغاز سلطنت قاجارها
تا پایان جنگ نخستین با روسیه

از انتشارات

مؤسسهٔ مطبوعاتی شرق

تهران ۱۳۳۵

بها: }
با کاغذ کتان ۱۶۰ ریال
با کاغذ سفید ۱۶۰ ریال
با جلد زرکوب ۱۸۰ ریال

دیباچه

از روزی که فرزند آدمی وارد زندگی اجتماعی شده است همیشه حوادث و وقایع جهان زادهٔ علل و اسباب مادی بوده است. سراسر تاریخ جز تلاشهای پی در پی آدمی زادگان برای تأمین زندگی و بهبود یافتن آن زندگی چیز دیگر نیست. بهمین جهت تاریخ در نزد دانشمندان امروز مصداق و مفهوم دیگری دارد که قرنهای تاریخ نویسان از آن غافل بوده اند. همیشه افکار و عقاید هر گروه و هر طایفه‌ای نیز زادهٔ حوائج مادی آن قوم بوده است. بدین جهت حتی در تاریخ ادیان و عقاید فلسفی و اجتماعی نیز باید علل و اسباب مادی را جست و در میان نهاد. درین تردیدی نیست که هرگز اندیشهٔ فرزند آدمی مجرد نبوده و جهات مادی فکری را فراهم کرده و آنرا پروبال داده و نیرو بخشیده و از آن نتیجه گرفته و هر زمان که آن علل و اسباب مادی از میان رفته آن اندیشه نیز رخت بر بسته و اندیشهٔ دیگری که دلیل و محرك مادی دیگر داشته جا شین آن شده است.

سراسر تاریخ ایران جز جنب و جوش و تلاش ملت ایران برای تأمین زندگی مادی خود چیز دیگر نیست. کسانی که می‌خواهند سرگذشت چند هزار سالهٔ نیاگان ما را روشن کنند چاره جزین ندارند که همین علل و اسباب و جهات مادی را بجویند و از تجزیه و تحلیل آنها نتیجه بگیرند. ناچار چنین کاری چندان آسان نیست و جستجوهای بسیار لازم دارد که هر روز وظیفهٔ مورخ را دشوار تر و دامنهٔ کار او را گشاده تر می‌کند.

هرچه روابط میان اقوام و ملل بیشتر شود و موانع طبیعی که در زمانهای باستان مردم را محصور و دور از یک دیگر نگه می‌داشته است بیشتر از میان برداشته شود کار مورخ دشوار ترست. قطعاً در زمان هخامنشیان آنچه در مغرب اروپا رخ می‌داده در اوضاع ایران مؤثر نبوده است، اما امروز حوادث امریکای جنوبی نیز در حوادث کشور ما مؤثرست چه برسد بآنچه در نواحی نزدیک تر بما رخ می‌دهد.

درین نیز جای شک نیست که پیوستگی شگرفی در میان حوادث امروز و دیروز جهان هست. آنچه امروز پیش می‌آید قطعاً دنبالهٔ آن چیز است که دیروز و پریروز و پاریز و پاریز روی داده است. حوادث جهان حلقه‌های زنجیر پیوسته یک دیگرند. بهمین جهت هرگز نمی‌توان تاریخ دوره‌ای را از تاریخ دورهٔ دیگر تفکیک کرد و ناچار هرچه دوره‌ای بدوران

دیگر نزدیک تر باشد آگاهی از آن برای اطلاع از دوره بعد واجب ترست . امروز در ایران توجه خاصی نسبت بتاریخ هست و این توجه بسیار طبیعی و بجاست زیرا مردم می خواهند بدانند آنچه امروز می بینند از کجا سرچشمه می گیرد .

بهمن جهت یکی از واجبات ترین کارها اینست که ما مردم ایران را از گذشته پدرانش آگاه کنیم . هر کسی از گذشته خبر نداشته باشد نمی تواند آینده را بسازد . توجهی که مخصوصاً درین زمان نسبت بتاریخ نزدیک بزمان ما دارند بسیار طبیعی و حتی بسیار لازمست .

چند سال پیش هیئت تحریریه مجله ارتش ازمن خواستار شد سلسله مقالاتی درباره ایران در صد و هفتاد سال اخیر » بنویسم . از همان زمان خود را آماده کردم کتابی در تاریخ اجتماعی و سیاسی دوره معاصر ایران یعنی از آغاز سلطنت قاجارها تا امروز آماده کنم . سلسله مقالاتی که در مجله ارتش انتشار یافت مقدمه ای برای این کار بود . در همان زمان بسیاری از دور و نزدیک ازمن خواستار شدند دنباله این کار را رها نکنم . یکی از مهم ترین وظایف کسانی که قلم بدست دارند اینست که آنچه را مردم خواستار آند در نظر بگیرند ، چون پزشکی که هر دردی پیش او برسد درمان کند .

چیزی که باز مرا درین کار استوارتر کرد این بود که می دیدم درین روزها گروهی باین کار دست زده و درباره برخی از ادوار تاریخ معاصر ایران بحث می کنند . آنچه درین زمینه نوشته اند من خوانده ام و باید بگویم که کمتر آن حقیقتی را که در پیرامون اسناد و مدارک معتبر جای گرفته است درین کتابها دیده ام . برخی را نادانی برانگیخته و بیشتر خواسته اند کسی را بزرگ و کسی را کوچک کنند و کسی را بشویند و کسی را بد نام کنند . تاریخ شریف تر و بالاتر از آنست که باین دوستی ها و دشمنی ها آلوده شود . کاری ازین زشت تر نیست که کسی بخواهد حق و حقیقت را بفریبد .

وانگهی تقریباً در همه این کتابها تاریخ را بهمان مصداق مدروس قدیم بمیان آورده اند . در پی علل و اسباب نگشته و حوادث را با وسایلی توجیه کرده اند که آن وسایل بهت و علت اصلی و حقیقی بروز آن واقعه نبوده است . يك تن یاتنی چند بسیار کوچک تر و ناتوان تر از آنند که بتوانند حادثه ای را فراهم کنند یا برگردانند و جهت آنرا تغییر دهند . حادثه است که ایشان را با خود می برد و ایشان می پندارند که راهنمای آن حادثه اند یا آنکه کسی برای خوشامدگویی بایشان می کوشد ایشان را راهنمای حوادث قرار دهد . اینک دانشمندان جهان تعصب و ز زمین در تاریخ را بسیار زشت می دانند و چه بسا پتهای بزرگ را که درین زمان پستی خیر تاریخ نویسان بیدار و بزرگوار شکسته اند . چه بسا مردان گمنام را که نامور کرده اند !

این انگیزه ها مرا واداست بتدوین کتابی در تاریخ اجتماعی و سیاسی دوران معاصر ایران آغاز کنم . ناچار این کتاب مجتمعات چند خواهد داشت . این مجلد با مضای عهدنامه گلستان در میان ایران و روسیه تجاری در ۱۲۲۸ قمری یعنی ۱۴۷ سال پیش می انجامد و

چون قهراً می‌بایست از آغاز دوره معاصر شروع کنم اینست که از آغاز سلطنت قاجارها در ایران شروع کرده‌ام. مجلدات دیگر نیز پی‌درپی انتشار خواهد یافت و از خوانندگان گرامی جداً درخواست می‌کنم در هر جا که بلغزشی برخوردند بر من منت بگذارند و مرا از آن بی‌گناهانند و از کسانی که اسنادی درین زمینه‌ها که مورد بحث این کتابست سراغ دارند مصرأ خواهشمندم از دادن آنها یا راهنمایی کردن بدانها دریغ نکنند و مرا و خوانندگان این کتاب را ازین منت باز ندارند.

تهران ۸ مرداد ماه ۱۳۳۵

سعید نفیسی

فهرست مطالب

ایران ما درین صد و هشتاد سال ص ۱- منابع تاریخ قاجار ها ۱- نژاد قاجارها ۵- آمدن طوایف ترک بایران ۷- قاجارها از چه نژاد بودند؟ ۱۳- ظهور قاجارها در تاریخ ایران ۱۹- قاجارها پیش از سلطنت ۲۵- نیاگان آقا محمد خان ۳۱- سرانجام محمد حسن خان ۳۷- فرزندان محمد حسن خان ۳۸- حسینقلی خان جهانسوز ۳۹- آقا محمد خان ۴۲- آغاز کار آقا محمدخان ۴۴- جنگهای آقا محمدخان در نواحی دیگر ایران ۴۵- لشکرکشی بقفقاز ۴۹- پیادشاهی نشستن آقا محمد خان ۵۱- انقراض سلطنت افشارها ۵۱- لشکرکشی دوم گرجستان ۵۲- هیأت ضاهری آقا محمد خان ۵۲- سیرت آقا محمد خان ۵۳- مناسبات گرجستان با ایران ۵۹- سفر دوم گرجستان ۶۸- اوضاع اجتماعی ایران در زمان آقا محمد خان ۷۲- نتیجه کشته شدن آقا محمد خان ۷۴- فتحعلی شاه ۷۵- اختلاف ایران و روسیه ۸۴- فتحعلی شاه و ناپلئون اول ۹۰- سفیران ناپلئون در ایران ۹۳- عهد نامه فینکن شتاین ۹۵- هیأت نظامی فرانسه در ایران ۱۰۰- دستور های ناپلئون بژنرال گاردان ۱۰۲- مقدمات مأموریت گاردان و نتایج آن ۱۰۸- کارهای ژنرال گاردان در ایران ۱۱۴- وساطت گاردان در میان ایران و روسیه ۱۲۱- نتیجه وساطت فرانسه در میان ایران و روسیه ۱۳۰- مذاکرات صلح ایران و روسیه بمیانجی گری فرانسه ۱۳۹- مقدمات جنگ دوم ایران و روسیه ۱۴۵- مکاتبات دربار ایران با دربار فرانسه ۱۵۱- نامه فتحعلی شاه بوزیر امور خارجه فرانسه ۱۷۴- مکاتبات عباس میرزا نایب السلطنه با ناپلئون ۱۷۶- مکاتبات صدر اعظم ایران با دربار فرانسه ۱۸۶- کارهای افسران هیئت نظامی گاردان در ایران ۲۰۰- هیئت نظامی گاردان در ایران ۲۰۶- اصلاحات سپاه ایران بدست افسران فرانسوی ۲۱۰- سرنوشت کارخانه توپریزی اصفهان ۲۱۵- نتیجه مأموریت سکونی در ایران ۲۲۱- نتیجه مأموریت گاردان در ایران ۲۲۴- اختلاف ایران و روسیه ۲۳۰- آغاز جنگهای ایران و روسیه ۲۳۷- لشکرکشی بایروان ۲۴۲- جنگهای سال ۱۲۲۰ قمری ۲۴۵- وقایع گیلان و دریای خزر ۲۴۷- جنگ دوم گنجه ۲۴۸- تصرف قلعه شوشی ۲۴۹- کشته شدن تسیسیانف ۲۵۰- نتیجه جنگ- هدی نخستین - پین سال ۱۳۲۰- ۲۵۲- سیاست ایران در برابر این حوادث ۲۵۳- عهدنامه گسستن ۲۵۴- نیروی نظامی ایران در آن زمان ۲۶۱- وصیت نامه ساختگی پتر کبیر ۲۶۴-

ز

نسخه دیدار از عهد نامه فنکن شتاین ۲۶۷- مرتضی قلی خان در روسیه ۲۷۱- مقدمات جنگ دوم باروسیه ۲۸۸- مناسبات ایران و روسیه پیش از قاجارها ۲۹۲- قرارداد منعقد در سترزبوگ در ۱۲ سپتامبر سال ۱۷۲۳-۲۹۲- عهد نامه منعقد با اشرف در رشت در ۳ فوریه ۱۷۲۹-۲۹۵- عهد نامه منعقد در رشت در ۲۱ ژانویه ۱۷۳۲-۲۹۹- عهد نامه منعقد و گنجه در ۱۰ مارس ۱۷۳۵-۳۰۵- جزییات وقایع کرجستان درین دوره ۳۱۱- فهرست نامها: کسان و نسبها ۳۳۷- فهرست نامهای جاها ۳۵۹- فهرست نامهای کنایها ۳۷۲- غلطنامه ۷۵

فهرست تصاویر

۲۰۹-۲۰۸	خانه سفیر فرانسه در طهران	۲۵-۲۴	درمیان ص	کریم خان زند
	میدان شاه در اصفهان در زمان	۴۱-۴۰		آقا محمد خان
۲۱۷-۲۱۶	فتحعلی شاه	۴۹-۴۸	در زمان آقا محمد خان	شهر طهران
	بر تخت نشستن فتحعلی شاه در کنار	۵۱-۵۰	آقامحمدخان	قصر قاجار از ساختمانهای
۲۲۳-۲۲۲	فرزندان و وزیرانش	۸۱-۸۰		فتحعلی شاه
	لباس سربازان ایرانی که افسران	۱۰۱-۱۰۰	در سلطانیه	لشکرگاه فتحعلی شاه
۲۲۵-۲۲۴	فرانسوی ترتیب داده بودند	۱۱۹-۱۱۸	در زمان فتحعلی شاه	شهر بوشهر
۲۶۳-۲۶۲	حرکت قیفاج سواران ایرانی	۱۲۹-۱۲۸	در زمان فتحعلی شاه	شهر شیراز
۲۸۷-۲۸۶	مرتضی قلی خان برادر آقامحمدخان		در زمان فتحعلی	یکی از اعیان ایران
۲۳۵-۲۳۴	ژنرال آلکسی پتروویچ یرمولف	۱۳۱-۱۳۰		شاه
۳۳۷-۳۳۶	ژنرال یرمولف در پیری	۱۷۷-۱۷۶		عباس میرزا نایب السلطنه

ایران ما درین صد و هشتاد سال

امروز دیگر جای هیچ گونه سخن نیست که تاریخ در پرورش روح ملی و خصال مردانه و دوستداری میهن و سرزمین نیاکان و بالاتر از همه دوستداری فرهنگ و سنن و شئون ملی و نژادی بهترین و برترین وسیله است. بهر اندازه که تاریخ زمانهای دور از ما این سودهای فراوان را در برداشته باشد قطعاً و یقیناً تاریخ زمانهای نزدیک بما چند برابر سود خواهد داشت؛ زیرا که زندگی امروز ما بزندگی این روزها نزدیک تر و پیوسته ترست و ما از تاریخ زمان نزدیک بخود برای زندگی امروز بهره مند ترمی شویم و بیشتر عبرت می گیریم.

اگر در تاریخ روزگار خود بخوایم فرو رویم و ژرف بنگریم بسیاری از وقایعی که ما چشم خود دیده ایم دباله و نتیجه واقعه دیگر است که چند یا چندین سال پیش روی داده است و بدین جهت تاریخ دوران ما لا اقل با تاریخ نزدیک ترین دوره بما پیوستگی کامل دارد. بدین جهت برای مطالعه و ژرف بینی در تاریخ معاصر ایران ناچاریم از تاریخ قاجارها یعنی دوران پیش از امروز آغاز کنیم. ناچار باید برگردیم بصد و هشتاد سال پیش ازین. در آن زمان هنوز تاریخ ما متکی بر سالهای قمری بود و وقایع در همه کس باها بسال قمری ضبط شده است و اگر من هم این کار را نکنم خوانندگان همه بدشواری شکفتی برخوردارند خورد و هیچ يك ازین حوادثی را که شرح خواهم داد در جای دیگر نخواهند یافت. اینست که ناچار باید تاملاتی دراز خوانندگان سالهای قمری را در ذهن داشه باشند.

منابع تاریخ قاجارها

نوشتن تاریخ ایران در زمان قاجارها از ضبط همه سوانح تاریخ ایران دشوار ترست، زیرا که هنوز نفعها و غرضها درباره این خاندان و کسانی که یار و یاورشان بوده اند فرو ننشسته و هنوز بسیاری از صحایف تاریخ گرفتار این دوستیها و دشمنی های نادرست و ناموجهست. آن قسمت از حوادث که در زمان ما روی داده هنوز دست مردم بیطرف نیفتاده و آن قسمت از سوانح هم که پیش از روزگار ما روی داده است تاریخ نویسانی آنها را ضبط کرده اند که با حاشیه نشین کارگزاران آن زمان و یا از همه جایی خبر بوده اند و

بیشتر بحس و دلخواه خود چیزی گفته اند. و آنکمی شماره این کتابها چندان نیست و شاید از هیچ دوره ای باین اندازه کتاب تاریخ کم نمانده باشد و شاید کتابهایی نوشته باشند که هنوز انتشار نیافته و بدست ما نرسیده باشد.

کتابهای رایجی که درین دوره داریم نخست «تاریخ قاجاریه» از مجلدات ناسخ التواریخ تألیف میرزا محمد تقی سپهر کاشانی ملقب بلسان الملکست.

سند دیگری که در پیش ماست پایان کتاب «منتظم ناصری» و دومجلد دوم و سوم «مرآة البلدان ناصری» و کتاب «المآثر والاثار» هر سه تألیف محمد حسن خان صنیع الدوله وزیر انطباعات ناصرالدینشاهست که در پایان زندگی اعتمادالسلطنه لقب داشت. وی نیز تا جایی که ناسخ التواریخ بوده آنرا تلخیص کرده و سپس وقایع زمان خویش را بهمان روش آورده است.

سند دیگر فصلی از پایان «روضه الصفای ناصری» از رضا قلی خان هدایت الله باشی امیر الشعراست که وی کتاب معروف میرخوند مورخ مشهور قرن نهم را بزعم خود تهذیب کرده یعنی درانشای آن دست برده و از آنجا بیکه وی کتاب را بپایان رسانیده گرفته و بزمان خود رسانیده است، یعنی تاریخ ایران را از دوران صفویه تا روزگار خود بر آن افزوده است.

کتابی بنام «حقایق الاخبار ناصری» تألیف میرزا جعفرخان حقایق نگار در بهران در ۱۲۸۴ قمری انتشار یافته که جزیک مجلد از آن منتشر نشده و بهمان وقایع سال ۱۲۸۴ مینجامد. این کتاب خلاصه نسبت به طرفانه ایست اما نمی دانم بچه سبب بسیار کم انتشار یافته است.

برای دوره بعد کتابی که داریم «منتخب التواریخ مظفری» تألیف حاج میرزا ابراهیم خان آشتیانی صدیق الممالکست که در طهران در سال ۱۳۲۴ چاپ شده و چون تاریخ عمومی از صدر اسلام تا چهار درو قایع با مختصار کوشیده است و با همه مختصری فوایدی در بردارد. درباره «تاریخ نو» تألیف جهانگیر میرزای قاجار و شرح حال عباس میرزا ملک آرا در جای خود بحث خواهم کرد.

درین چند سال نزدیک بما چند کتاب درباره مردان این دوره و یا حوادث این زمان تألیف کرده اند مانند «یادداشت هایی از زندگانی خصوصاً ناصرالدینشاه» تألیف دوستعلی معیر الممالک و «سسها لار اعظم» تألیف محمود فرهاد و «عباس میرزا نایب السلطنه» تألیف ابوالقاسم لاجینی و «عباس میرزا» تألیف ناصر نجمی و «زندگانی میرزا تقی خان امیر کبیر» تألیف حسین مکی و «امیر کبیر و ایران» در سه مجلد تألیف فریدون آدمیت. درباره این کتابها نیز که برخی از آنها بسیار سودمندست و برخی دیگر عجولانه نوشته

شده و ناچار نواقصی دارد بجای خود بحث خواهم کرد .

در باره حوادث دوران انقلاب نیز کتابهایی مانند «تاریخ بیداری ایرانیان» تألیف مرحوم ناظم الاسلام کرمانی و «تاریخ نهضت ایران» تألیف ح . مدیر حلاج و «تاریخ هجده ساله آذربایجان» در شش مجلد و «تاریخ مشروطه ایران» در سه مجلد تألیف سید احمد کسروی و «تاریخ بیداری ایران» تألیف حبیب الله مختاری و «تاریخ انقلاب مشروطیت ایران» تألیف دکتر مهدی ملک زاده در هفت مجلد و «تاریخ عصر حاضر یا حیات یحیی» تألیف یحیی دولت آبادی (مجلدات ۲ و ۳ و ۴) و «تاریخ پیدایش مشروطیت ایران» تألیف محمد حسین ادیب هروی خراسانی و «انقلاب ایران» تألیف ادوارد براون انگلیسی ترجمه احمد پژوه و «انقلاب مشروطیت ایران و ریشه های اجتماعی و اقتصادی آن» تألیف م . پاولویچ وو . تریا و س . ایرانسکی ترجمه م . هوشیار و «انقلاب مشروطیت ایران» تألیف ایوانف و «تاریخ انقلاب و تحول آذربایجان» تألیف حسین فرزاد و «حکومت تزار و محمد علی میرزا» تألیف ن . پ . مامونتوف ترجمه شرف الدین میرزا قهرمانی و «فرار محمد علی شاه» تألیف داود مؤید امینی و «تاریخ انقلاب آذربایجان و بلوای تبریز» تألیف حاج محمد باقر و بجویه پرداخته شده است که درباره مندرجات آنها نیز جای سخن هست.

درباره پاره ای از مسایل مربوط باین دوره از تاریخ ایران نیز این کتابها تاکنون چاپ شده است : «مأموریت ژنرال گاردان در ایران» تألیف کنت آفرد دو گاردان ترجمه عباس اقبال ، «روابط ناپلیون و ایران» تألیف عباس میرزا ، «سیاست ناپلیون در ایران» تألیف دکتر خان بابایی ، «جنگ ده ساله یا جنگ اول ایران با روس» تألیف جمیل قوزانلو ، «تاریخ روابط سیاسی ایران و انگلیس در قرن نوزدهم میلادی» تألیف محمود محمود درهشت مجلد ، «جنگ انگلیس و ایران» تألیف کبتین هنت انگلیسی ترجمه حسین سعادت نوری ، «عصری خبری یا تاریخ امتیازات در ایران» تألیف ابراهیم تیموری ، «فارس و جنگ بین الملل» تألیف رکن زاده آدمیت ، «سیاست دولت شوروی در ایران» تألیف م . ع . منشورگر کانی ، «نامه های سیاسی سفیر بریتانیا» ترجمه احمد توکلی ، «امپریالیزم انگلیس در ایران» یاد داشت های ژنرال ماژوردنسترویل - ترجمه میرزا حسین خان انصاری ، «تحولات سیاسی در نظام ایران» تألیف جهانگیر قائم مقامی ، «قرارداد روس و انگلیس راجع بایران» تألیف ع . وحید مازندرانی ، «وقایع صد سال قبل در ایران» تألیف عباس محتشم نوری ، «تاریخ بنیان قاجار» تألیف رضا جهاننوز ، «دکتر حشمت که بوده ، جنگل گیلان چه بوده» تألیف محمد جمعی طالقانی ، «قیام خیابانی» تألیف س . علی آذری ، «قیام کلنل محمد تقی خان یسیان در خراسان» تألیف علی آذری ، «خنم غائله

«سمیتکو» تألیف شرف‌الدین قهرمانی، «جنگ ایران - روس» تألیف جمیل قوزانلو .
برای دوره پس از مشروطیت «زندگانی سیاسی سلطان احمد شاه قاجار» و «تاریخ
بیست ساله ایران» در سه مجلد تألیف حسین مکی و «تاریخ مختصر احزاب سیاسی -
انقراض قاجاریه» تألیف ملک الشعراء بهار نیز چاپ شده که در برخی از حوادث راهنما
تواند بود .

ازین فهرست مؤلفاتی که ایرانیان درین دوره فراهم کرده‌اند و چاپ شده است
چون بگذریم شاید معتبرتر و سودمندترین منابع برای تاریخ این دوره کتابها و اسنادی
باشد که بزبانهای اروپایی فراهم کرده‌اند . درین دوره راه اروپاییان بر ایران از همیشه
بیشتر باز بوده است و صدها مسافر باندیشه‌های گوناگون صواب و ناصواب و با مهر و کین
بایران آمده و در بازگشت یا بحقیقت گویی و حقیقت جوئی و یا برای جلب مشتری و سود
ورزی کتابهایی بزبانهای مختلف و بیشتر بآنگلیسی و فرانسه و آلمانی و روسی پرداخته‌اند
و گاهی هم بزبانهای دیگر اروپایی مانند دانمارکی و سوئدی و نروژی و هلندی و ایتالیایی
و اسپانیایی و لهستانی ولی بمراتب کمتر از آن چهار زبان اصلی کتابهایی انتشار یافته است
که در ضمن هزاران رطب و یابس و غب و سمن گاهی هم مطلب تاریخی و حقیقتی چسبن
می‌کند .

همه این کتابها را که شماره آنها از هزار می‌گذرد نمیتوان بکسانی که در پی تاریخ
این دوره‌اند توصیه کرد و بلکه بیشتر باید آنها را بیدار کرد که ازین کتابها بر حذر باشند،
یا لااقل مندرجات آنها را با احتیاط بنویسند و همیشه با بدگمانی بآنها بنگرند . حتی
در اسناد سیاسی که برخی از دول بزرگ اروپا برای تزکیه و نبرته سیاست خود بشر
داده‌اند حقیقت دگرگونست و حوادث را بمیل خود گردانیده‌اند .

در میان این کتابها چند کتاب تاریخ هم هست که گاهی باختصار و گاهی مفصل تر
حوادث را شرح داده‌اند و درباره آنها نیز نباید مطلقاً نیک و بد و زود باور بود . یکی از
آنها که بیش از همه در ایران رواج دارد کتابیست در تاریخ ایران که سر جان ملکلهم فرستاده
شرکت هندوستان که دوبار باران آمده بزبان انگلیسی نوشته و در همان دوران انتشار
بمخفی از زبانی اروپایی ترجمه شده و مترجمی زبردست آنرا بفارسی بسیار روان هم
در آورده و سه بار در بمبئی چاپ شده و در ایران رواج کامل یافته است . این کتاب هر چند
خلاصه روشن و راهنمای خوبی برای مطالعه در وقایعست بسیار جاهای غرض آلود دارد که
باحاربان احساسات و عقاید و حتی سیاست یک مأمور انگلیسی در آن دوران پر کشمکش
زمان متعملی شاهست .

در تاریخ زمان متعملی شاه کتابی بفارسی هست بنام «مآثر سلطانی» تألیف

عبدالرزاق بيك دنبلي متخلص بمفتون كه در همان زمان در تبريز بسال ۱۲۴۲ چاپ شده و قهراً از آن هم مانند ساير كتب تاريخ عهد قاجارى كه راجع باین سلسله نوشته شده است انتظار راست گویی نمی توان داشت .

تا جایی كه من خبر دارم درین دوره چند كتاب نوشته شده كه هنوز انتشار نیافته است :

- (۱) جهان آراء تألیف میرزا صادق وقایع نگار مروزی .
- (۲) نخبۃ الاخبار تألیف حاج عبدالوهاب پسر آقا علی اشرف معروف بمدرس كه تاریخ عمومیت و در زمان محمد شاه تألیف کرده و فصل تاریخ قاجاریه آن تا اندازه ای مفصلست .
- (۳) تذکرة السلاطين تألیف محمود میرزا قاجار پسر فتحعلی شاه متخلص بشناكه تألیفات دیگر هم دارد .
- (۴) جنة الاخبار تألیف آقا محمد حسن بن محمد رحیم لنجانی اصفهانی كه تاریخ عمومیت تا زمان محمد شاه و در ضمن تاریخ قاجارها را دارد .
- (۵) تاریخ فتحعلی شاه تألیف سید فضل الله حسینی شیرازی متخلص بخاوری .
- (۶) تاریخ محمدی تألیف محمد بن محمد تقی ساروی در تاریخ آقا محمد خان كه به فرمان فتحعلی شاه در ۱۲۱۱ نوشته است .
- (۷) تاریخ فتحعلی شاه قاجار تألیف نویسنده مذکور كه بفرمان عباس میرزا نایب السلطنه در ۱۲۱۷ تألیف کرده است .
- (۸) تاریخ ملك آراء تألیف علیعلی بن محمد چلاوی مازندرانی در تاریخ فتحعلی شاه تا وقایع سال ۱۲۰۹ .
- (۹) تاریخ آل قاجار تألیف مصطفی قلی بن محمد حسن موسوی ساروی سبلانی تا وقایع سال ۱۲۶۹ كه رای قهرمان میرزا والی آذربایجان نوشته است .
- (۱۰) مفرح القلوب تألیف محمد ندیم بن محمد كاظم بارهروشی متوفی در ۱۲۴۱

نژاد قاجارها

هیچ چیز باندازه عقاید تاریخ نویسان در باره برخی از نژادهای آدمی دستخوش تغییر نیست و در هر دوره ای عقیده ای نوین با دلایلی نو آیین آشکار می شود . تا چند سال پیش در میان نژادهای بشری بنابر شماره ای قایل بودند كه آنرا نژاد « اورال و آلتایی » می دانستند زیرا كه يك سر آنرا در ناحیه اورال و سر دیگرش را در ناحیه آلتایی می پنداشتند ، در آن زمان یکی از شعب بزرگ این نژاد را « ترك و مغول » می نامیدند یعنی

شعبه‌ای که هم مغول را در بر بگیرد و هم ترك را. امروز بیشتر از دانشمندان بدین نکته مایلند که ترك را از مغول تفكيك و تجزيه کنند و حتی برخی ترکان را شعبه‌ای و آنهم یکی از شعب اصلی نژاد آریایی یابند و اروپایی و یا هند و ایرانی می‌شمارند و درین عقیده چنان بجای دور می‌روند که مهد نژاد آریایی و نخستین سرزمین آنرا دامنه‌های تیان شان میدانند.

تاریخ ایران بهترین سند است که بدین نکته گواهی میدهد، زیرا که در تاریخ ما ترکان نزدیک نهصد سال پیش از مغولان پیدا شده‌اند، چنان که در حدود آغاز قرن پنجم میلادی ایران از دوسو با دوزاد بیگانه رو برو شده است. آنکه در مرزهای شمال شرقی ایران پدید آمده ایرانیان بدان هفتال و تازیان هیطل و هیاطله گفته‌اند و در نظر تاریخ نویسان امروز قطعاً از نژاد ترك بوده‌اند و آنکه در مرزهای شمال غربی در پشت کوههای قفقاز پیدا شده‌اند ایرانیان همیشه خزر نامیده‌اند و آنهم با تحقیقات امروزین مسلمست که از همین ترکان امروز بوده‌اند.

بدین گونه از همان زمان ترکان در سه سوی دریای خزر یعنی در مشرق و شمال و مغرب آن می‌زیسته‌اند و بطوایف و قبایل بسیار منشعب میشده‌اند که بر شمردن همه آنها خود کتابی جداگانه می‌خواهد و آنچه در تاریخ ما و ادبیات ما بیش از همه نام برده شده ترکان یغما و خلخ یا خرلخ و غز و خرخیز (قرقیز) و باشقرد و قزاق و قراقالپاق و سلجوق و ترکمان و کلموک و فارغلی و تغزغز و برطاس و قرلغ در شمال شرقی ایران و قراپاهاخ و کیماک و بچناک و سالور و بایندر و افشار و بیکدلی و برسیخان و بیات و خزر در شمال غربی ایران است و سه طایفه بزرگ نیز بوده‌اند بنام بلغار و قباچاق و تاتار که زمانی در همه کرانه دریای خزر زیسته‌اند و اندک اندک طوایف دیگر در مشرق جا بر ایشان تنگ کرده‌اند و تنها مغرب دریا را برایشان گذاشته‌اند.

اما مغولان در پایان قرن ششم هجری و قرن سیزدهم میلادی یعنی نزدیک نهصد سال پس از ترکان در تاریخ پدید آمده‌اند و چون خویشاوندی نزدیک با ترکان داشته‌اند از آن زمان بیشتر ترك و مغول را از يك نژاد دانسته‌اند.

در میان مغولان پادشاه جهانگیر بختیاری پیدا شده که با سرعتی بسیار شگفت و بمراتب بیش از اسکندر و هر جهانگیر دیگر جهان متمدن را زیر پی سپرده است و از آن وقتی که چنگیز مغول بدین گونه تاریخ را شگفت زده خویش کرده است بسیاری از ترکان و مخصوصاً ترکانی که در ایران بوده‌اند و ترکان ترکیه امروز افتخار را در آن دانسته‌اند که خود را از نژاد مغول و از بازماندگان چنگیز بشمارند.

جهانگیر دیگری که پس از چنگیز پیدا شده و تا اندازه‌ای در پیشرفت بدو میرسد

تیمورگورکن با وجود آنکه حتماً از ترکان ازبك بوده و زبان و نژادش هر دو پیوستگی کامل با زبان و نژاد ازبکان امروز داشته بهمین دلایل برای کسب شرف خود را بچنگیز و مغولان بسته است. شکی نیست که در میان طوایف ترك ازبکان و ترکمانان برزخی و حد فاصلی در میان ترك و مغول و شاید مخلوطی از هر دو نژاد باشند اما طوایف دیگر ترك را مطلقاً مغول نمی توان دانست.

در ایران هم چه بدلتخواه خود قاجارها و چه بستنی که پیش از آن در میان تاریخ نویسان رایج بوده است قاجارها را از باز ماندگان مغول دانسته اند و همه مورخان که در دوره قاجاریه از نژاد و نسب آنها بحث کرده اند بهمین جا رسیده اند.

آمدن طوایف ترك بایران

پیش ازین گفتیم که ترك و مغول دو نژاد جداگانه اند و آخرین عقیده بعض دانشمندان اینست که ترکان از نژاد آریایی یا هندواروپایی اند، منتهی برخی طوایف هستند که چون در میان مغولها و ترکها زیسته اند مخلوطی ازین دو نژادند و از طوایفی که اکنون در جهان هستند چند طایفه این خاصیت را دارند یعنی برزخ دو نژادند.

در قرن چهارم هجری یکی از قبایل بزرگ ترك که در سواحل چیهون می زیسته اندك اندك بجنوب مایل شده و نخست خوارزم و سپس ناحیه گرگان را هم گرفته و کم کم بومیان و سکنه قدیم آنجا را رانده است. این قبیله بزرگ بدوشعبه کوچکتر «غز» و «تغزغز» تقسیم میشده است. گروهی که بایران آمده اند ترکمان نام داشته اند و در میان نشان طایفه ای از بازماندگان سلجوق نام بوده که با اسم سلجوقیان در ایران و ناحیه وسیعی از کشور های اسلامی پادشاهی کرده اند.

ترکمانان از همان زمانی که بدین نواحی فرود آمده اند در آنجا مانده اند و اینك قسمتی از آنها جمهوری ترکمنستان شوروی و قسمت دیگر ترکمانان سرزمین گرگان را فراهم میکنند. از زمانیکه ترکان در مشرق و مغرب دریای خزر پدیدار شده اند قبایل ترك را بدو شعبه اصلی «ترکان شرقی» و «ترکان غربی» تقسیم کرده اند و زبانهای ترکی امروز را هم برکی شرقی و ترکی غربی قسمت می کنند.

یکی از طوایف ترکان شرقی که در دوره پیش از مغول چندان نامی نداشته در نیمه دوم قرن هشتم هجری اندك اندك بزرگتر شده و چون تیمورگورکن ازیشان بوده است در زمان وی و جانشینانش باز نیرومندتر شده و این همان ضایفه ایست که از قرن نهم بعد همیشه همسایه شمال شرقی ما بوده است و مخصوصاً در دوره صفویه در تاریخ ایران نامش بسیار برده میشود و از آن زمان بنام «ازبك» یا «اوزبك» معروف شده و زبانش یکی از شعب

ترکی شرفیست که بآن «ترکی جغتای» یا «جغتایی» میگویند و گاهی هم «جاغانای» نوشته اند که همان ازبکان امروز باشند.

ترکان غربی چنانکه پیش ازین اشاره رفت قرنهای کوههای قفقاز میزیسته اند ورشته کوههای بلند و دشوار گذر آن سرزمین مانعشان بوده است که بایران بتازند و حتی پادشاهان ساسانی بدین مانع بزرگ و طبیعی قناعت نکرده دیوار بسیار استواری مانند دیوار چین در برابرشان ساخته اند چنانکه دیواری هم در برابر ترکان شرقی کشیده بودند . معروفترین طایفه ترکان غربی همان خزرها و بلغارها و قبچاقها بوده اند و طوایف جزء آنها که بعدها بایران آمده اند بیات و افشار و بایندر و سالورند و بدلایلی که پس ازین خواهد آمد قاجارها را هم باید ازیشان دانست .



تازیان پس از آنکه بر ایران دست یافتند و کشور بسیار وسیعی فراهم کردند هنگامی که پایتخت خود را بغداد در خاک ایران آنروز آوردند دیدند که برای اداره کردن این کشور بدین پهناوری بسپاهی و لشکری نیازمندند در آن زمان تازیان از تمدن جهان بسیار دور بودند و اینکار بدین دشواری یعنی پایداری در میدانهای جنگ ازیشان ساخته نبود .

در آن زمان درهمه جهان معمول بود که جنگ را با سربازان و افسران مزدور میکردند و دولت هایی که پیش بین تر و متمول تر بودند با سربازان زرخیز و حوایج نظامی خود را تأمین میکردند .

خلفای بغداد از ۱۳۲ قمری که بر سر کار آمدند تا بیش از هشتاد سال هنوز بآن درجه از تمول نرسیده بودند که سرباز زرخیز داشته باشند . در آن زمان این ناحیه شاداب مرد خیز که در شمال و جنوب البرز واقع شده و امروز بنام گیلان معروفست بدو ناحیه ممتاز تقسیم میشد و هر یک ازین دو ناحیه مردمی داشت که نام جداگانه داشتند . ناحیه شمال البرز در ساحل دریای خزر مسکن «گیل» ها بود و بهمین جهت آنجا را گیلان یعنی سرزمین گیلها میگویند . ناحیه جنوب البرز تارودبار و قزوین مسکن «دیلم» ها بود و آنجا را دیلمستان یعنی جایگاه دیلمان میخواندند . گیلها و دیلمها در سراسر دوره ساسانی بهترین سربازان و جنگجویان ایران بودند چنانکه در دوره هخامنشیان هم دلیرترین سربازان ایرانی «امرته» ها یا «امرد» ها بودند که از همین ناحیه رودبار و منجیل برخاسته اند . دلاوری و دلیری گیلها مخصوصاً در زمان ساسانیان باندازه ای معروف بود که بمهمترین سرداران و سپهسالاران ایران که کار بزرگی کرده بودند «گیل گیلان» یعنی «مرد مردان» و «دایر دلیران» لقب میدادند و فرماندهی سربازان گیل را بآنها میسپردند . گیلها مخصوصاً

در جنگ‌های تدافعی زبردست بودند چنانکه سپرداران و نیزه داران گیل معروف بوده‌اند. دیلم‌ها در جنگ‌های تعرضی و حمله معروف بودند و بهمین جهت زوین دیلمی شهرت بسیار داشت. خلفای بغداد هم درین مدت بیش از هشتاد سال همواره برای پاسبانی از کشور پهناور خود مزدوران گیل و دیلم را بکار میبردند.

اندک اندک فرماندهان دیلمان که نیروی عظیمی بدستشان افتاد بسود خود قیام کردند و بهمین جهتست که چندتن ازین فرماندهان نخست « مرداویج » پسر زیار دیلمی در ۳۱۵ و پس از و عماد الدوله ابوالحسن علی پسر بویه دیلمی در ۳۲۰ و پس از و علاء الدوله ابو جعفر محمد بن دشمن زیار کا کویه در ۳۹۸ بدستکاری سپاهیانیکه داشتند نه تنها خود را مستقل کردند و بیادشاهی رسیدند بلکه در اندیشه برانداختن خلفا بودند و پادشاهان بویه کارشان بجایی رسید که تا بغداد هم رفتند و نه تنها بخود عنوان شاهنشاه یعنی عنوان رسمی پادشاهان ساسانی را دادند بلکه خلیفه را خانه نشین کردند و تنها مقام روحانی و پیشوایی دینی برای او باقی گذاشتند و خلیفه هم ناچار شد بایشان لقب « امیر الامراء » بدهد و خود تنها برای پیشمنازی روزهای آدینه بیرون بیاید و یکسره بمسجد برود و از آنجا بکاخ خود باز گردد. اسیلای دیلمان و گیلان بر کارهای خلافت مخصوصاً بیشتر ازین جهت خطرناک بود که ایالات شمالی ایران در کنار دریای خزر یعنی گیلان و مازندران امروز و گیلان و دیلمستان و طبرستان و رویان آن روز پس از برافتادن ساسانیان هنوز تسلیم تازیان نشده بودند چنانکه تا قرن‌ها پس از آن هم نشدند.

درین ناحیه بسیار وسیع که پشت کوه‌های بلند البرز قرار گرفته و بهترین پناهگاه برای نژاد ایرانی در برابر تازیان بود یعنی از دشت مقان (نه مغان که درست نیست) و سر زمین طالش تا کنار رود اترک چندین سلسله ایرانی پشت در پشت و پی در پی استقلال داشته‌اند بدین گونه : ساجیان در مقان و طالش از حدود ۲۵۰ تا ۳۱۸ - سالاریان یا مسافریان در همین ناحیه از ۳۳۰ تا ۳۸۷ - روادان در همین سرزمین از ۴۲۰ تا ۵۱۱ - شعبه دیگر از روادیان بنام شدادیان از ۳۴۰ تا ۴۶۸ - خاندان دابویه یا اسمبیدان طبرستان تا فومن از ۲۵۰ تا ۱۴۱ - باوندیان در مازندران از ۴۵ تا ۷۳۴ - خاندان افراسیاب در مازندران از ۷۵۰ تا ۹۰۹ - بادوسپانیان در رویان و نورو کجور و رستم‌دار از ۴۰ تا ۹۸۳ - جستانیان در دیلمستان از حدود ۱۸۰ تا ۴۳۴ .

این نه سلسله که پی در پی درین نواحی مستحکم و با حفاظ پادشاهی کرده‌اند چنان زمینه را برای مخالفت با تازیان آماده ساخته‌اند که بهترین پناه گاه دشمنان ایشان شده بود چنانکه حسن بن زید بن محمد که از فرزندان زید شهید بود و از دشمنان سر سخت خلفای بغداد بشمار میرفت در ۲۵۰ بطبرستان گریخت و مردم آن سرزمین باو گرویدند و

او را پیادشاهی برداشتند و تا ۴۲۴ علویان در آن سر زمین پادشاهی کرده‌اند. پس از ایشان باز سلسله دیگری از سادات مرعشی حسینی از ۷۶۰ تا ۸۸۰ در مازندران و سلسله دیگری سادات کیایی حسینی از ۷۷۰ تا ۱۰۰۱ در گیلان پادشاهی داشته‌اند و بدین گونه نخستین کسی که این نواحی را یکسره پیرو خود کرد شاه عباس بزرگ بود و نزدیک هزار سال برخی از این نواحی در همان استقلاللی که از زمان ساسانیان برایشان مانده بود باقی ماندند. پس سخت آشکارست که برتری مردم این نواحی و استقلالشان بر کارهای دربار خلیفه تا چه اندازه برای خلفای بغداد هر اسانگیز و خطر آمیز بوده است.

عنبر دیگری که در آن زمان ممکن بود سیاهیان مزدور برای خلفای بغداد فراهم کند مردمی بودند که هنوز هم بنام کرد معروفند و اینک در نتیجه حوادث شوم و خانمان بر افکن گروهي از ایشان در بیرون از خاک ایران یعنی در اتحاد جماهیر شوروی و عراق و ترکیه و سوریه زندگی می کنند ولی قطعا و بی هیچگونه سخن و چون و چرا از آغاز ایرانی بوده‌اند و کسی را درین بحث مجال شك نیست.

از زمان هخامنشیان در میان طوایف چادر نشین فارس ما بنام کرد در می‌خوریم. در دوره ساسانیان بیشتر کردها در نواحی مرکزی ایران در میان اصفهان و آبادیه می‌زیسته‌اند و طوایف دیگری در اطراف دریاچه نیریز تا دل کرمان و از آنجا تا حوالی بوشهر هم بوده‌اند که طوایف ممسنی و بویراحمدی و کوه گیلویه و شبانکاره باز ماندگان ایشانند. دلایل بسیار هست که اصلا ساسانیان کرد بوده‌اند و بی هیچ شکلی لا اقل مادر اردشیر بابکان دختر یکی از پیشوایان قبایل کرد ناحیه نیریز بوده است.

باز دلایل دیگر هست که کرد اصلا در زبانهای ایرانی به معنی بیابان گرد و کاملا مرادف همان کلمه Nomade فرانسه است که از ریشه Nomas یونانی به معنی چراننده است و شگفت تر اینکه در زبان فارسی هم کرد را به معنی «گله چران» بکار برده‌اند و طبیعی هم هست زیرا که چادر نشینان همیشه گله دار بوده‌اند. معنی کرد با گله چرانی بسیار اندازه ای ملازم یکدیگرست که در دوره ساسانی و تا مدتی از دوره اسلامی طوایف مختلف کردها را «رم» می گفتند و این همان کلمه ایست که در زبان امروز ما «رَمه» شده است و این کلمه بزبان عرب هم رفته منتهی اغلب بخط آنرا «زَم» و جمع آنرا که می بایست «رموم» باشد «زَموم» نوشته‌اند.

این بحث هر چه بنظر خوانندگان شگفت نیاید و با همه تازگی که دارد بدلائل بسیار بیرومند متکیست و دریغ دارم که بواسطه اینکه از مطلب اصلی خود دور می‌گم نمی توانم آن دلایل را يك يك بر شمارم.

در بسیاری از متون زبان فارسی همیشه که خواسته‌اند طوایف چادر نشین ایران را

بر شمارند ایشان را کرد نامیده اند و درین اواخر کرد اصطلاحی خاص شده است برای چادر نشینان ایرانی نژاد که نژاد و زبانشان ترك و تازی نباشد. بهمین جهتست که هر طایفه ایرانی را که بترکی و تازی سخن نمی رانده و از نژاد ترك و عرب نبوده و چادر نشین بوده در هر جا که بوده است کرد گفته اند چنانکه مثلا بختیاریها و لرها و همه چادر نشینان فارس و کرمان و خراسان و نواحی مرکزی و غربی و شمالی ایران را در هر کجا بوده اند کرد دانسته اند و حتی آنهایی را هم که از نژاد ایرانی اند و بزبانهای ایرانی (اقسام کردی) سخن می رانند در هر کشور دیگر باشند کرد می دانند و این نکته بسیار متقن و عالمانه است و دلایل بسیار با خود دارد و گمان ندارم دانشمندان هیچ دیاری رنج بحث و رد آنرا بر خود هموار کنند. در آغاز دوره خلفای عباسی کردان هم چنانکه هنوز این خاصیت نژادی را از دست نداده اند مردمی سلحشور و دلیر بوده اند و ممکن بود خلفای بغداد در صدد بر آیند که ایشان را هم در کارهای نظامی مزدور کنند و رقابتی در میانشان با گیلان و دیلمان برانگیزند تا بدین وسیله شاید خطر آن دو نژاد را کمتر کنند و همین کار را کردند اما کردان هم همان رگ ایرانی و همان پیزاری از بیگانگان درخونشان بود و دوتن از پیشوایان ایشان هم که پس از دیلمان افسران مزدور خلفا شده بودند قیام کردند و نخست حسنویه بن حسین کرد برزیکانی از کردان مغرب ایران در ۳۴۸ دینور (نزدیک کرمانشاه) و نهاوند و شاپور و بروگرد (بروجرد) و اسدآباد را که پنج شهر مهم مغرب ایران در آن زمان بود متصرف شد و سلسله ای فراهم کرد که تا ۴۰۶ در آنجا حکمرانی می کردند و بسلسله حسنویه معروفند. پس از ابو الفتح محمد بن عناز که او هم کرد بود در ۳۸۱ در ناحیه حلوان و کرمانشاه مستقل شد و سلسله عنازی را تشکیل داد که تا ۴۳۷ استقلال داشته اند. مهم ترین طایفه ای که از کردان بسلطنت رسیده خاندان معروف ایوبیست که صلاح الدین ابوالمظفر یوسف بن ایوب بن شادی یکی از معروف ترین جنگجویان اسلام در ۵۶۴ تأسیس کرده و تا ۹۳۰ در نواحی مختلف شام (سوریه) و مصر و یمن پادشاهی کرده اند. شادی جد صلاح الدین از کردان ناحیه دوین در ارمنستان بوده است.

این نافرمانی ها و سرکشی های دیلمان و گیلان و کردان خلفای بغداد را بدان واداشت مردمی دیگر را که جنگی و دلار و در ضمن فرمان بردار ترو رامتر و اگر درست بخواهید از حس ملیت بیگانه تر و از تمدن و شهر نشینی که لازمه آن دوستداری زادگاه نیستا کانت دورتر باشند بکار بکشند و خطرهای گوناگون این طوایف ایرانی را بجان نخرند. در جهان متمدن آن روز جز ترکان مردم دیگری نبودند که این شرایط دریشان فراهم باشد. بهمین جهت هشتمین خلیفه عباسی ابواسحق محمد المعتصم بالله پسر هارون الرشید که از ۱۶ رجب ۲۱۸ تا ۱۸ ربیع الاول ۲۲۷ خلافت کرده است پس از آنکه هشتاد سال پدرانش

آن چاره جویی‌ها را کرده بودند سرانجام بترکان متوسل شد و چون مادرش هم کنیز ترك بود خون ترك بیشتروی را برین كار برانگیخت و هشت هزار یا به گفته دیگر هجده هزار ترك را خرید و بدین گونه سپاهی از ترکان زرخیز فراهم كرد كه پشتیبان خلافت او و رقیب دیلم و گیل و كرد باشند .

هرچند كه تاریخ نویسان درین زمینه بحثی نكرده اند اما قطعاً این تركایی كه بیغداد رفته و بدین گونه مسلح شده اند و لشكری فراهم کرده اند می بایست از ترکان غربی باشند كه هنوز در آن سوی كوههای قفقاز میزیسته اند زیرا كه راهشان به عراق نزدیک تر و باز تر بوده و درین زمان ما مطلقاً اثری از ترکان در مرکز و مغرب ایران نمی بینیم و بدین گونه ممكن نیست ترکان شرقی بیغداد رفته باشند زیرا كه قطعاً می بایست از راه ایران رفته باشند و كمتین اثری ازیشان درین زمان در ایران دیده نشده است .

این كار معصم در ایران انعكاسی پیدا كرد كه بزبان مطلق ایران بود و چندی بعد يك باره و تاجاودان سرنوشته ایران را دگرگون كرد و جریان تاریخ این سرزمین بلادیه ورنج و درد كشیده را تغییر داد .

يكی از شاهكارهای بزرگ شاهنشاهی ساسانیان این بود كه در مرزهای ایران و در برابر پیگانگایی كه از هر سو آرزومی كردند بایران بتازند و کیسه های تهی را پر كنند طوایف مختلف نژاد ایرانی را استقلالهای داخلی داده بودند، بدین معنی كه حكمرانانی از همان نژاد بریشان گماشته بودند كه پدر بر پدر در آن ناحیه فرمانروا بودند و قهرامنتهای دلسوزی و توجه را با سبانی خاك پدران خود داشتند و شاهنشاه ساسانی حتی ایشان را لقب شاه می داد و خود شاه این شاهان یعنی شاه شاه ایران بود و گاهی هم عناوین و القاب مخصوص و موروث داشتند. در برخی از نواحی استقلال این شاهان محلی باندازه ای بود كه حق سكه زدن هم داشتند و تنها می بایست در سال مبلغ معینی خراج و هدایای نوروز و مهرگان بدر بار بفرستند و در جنگها عده معینی سرباز روانه كنند كه خرج مسلح كردن و رفت و آمد و توقف در میدان جنگ و حتی گاهی فرماندهی این سربازان هم با همان شاه محلی یا حكمران آن سرزمین بود . این روش مخصوص برای پاسبانی مرزهای ایران مخصوصاً در برابر ترکان شرقی و غربی در چند قرن پی در پی بسیار سودمند افتاد و نیز همین سبب شد كه نازیان چون از رخنه جنوب شرقی كه چنین سدی در برابر آن نبود وارد ایران شدند در آذربایجان و گیلان و مازندران و خراسان كه بالعكس سد بسیار استوار بود بمانع بزرگ برخوردند و چندین سال برابری همین حكمرانان محلی و پاسبانان دلیر مرزهای ایران راه را بریشان بست و چون دیگر حكومت مرکزی در ایران نبود كه ایشان را دلیر كند و نیرو بدهد و یاری بفرستد سرانجام از پای درآمدند.

اما همین زمینه که در چند قرن در مرزهای شمال شرقی یعنی در ماوراءالنهر فراهم شده و ریشه گرفته بود نخستین وسیله را برای رهایی ایران از چنگ تازیان فراهم کرد. پس از کوشش های فراوانی که مردم این سرزمین برای رهایی ازین قید جانکاه کردند سرانجام بازماندگان یکی از همین خاندانهای محلی که در ناحیه سامان در خاک سمرقند حکمرانی مستقل داشتند و بهمین جهت ایشان را « سامان خداه » یعنی خداوندگار سامان می گفتند مستقل شدند و راه استقلال و بیرون آمدن از زیر بار خلیفه تازی را بنواحی دیگر ایران آموختند و سلسله دلیر و ایران دوست سامانی بدین گونه فراهم شد .

سامانیان همینکه استیلای ترکان غربی را در دربار بغداد دیدند و متوجه خطر آن شدند چاره را درین دیدند که ایشان هم ترکان شرقی را بعنوان مزدور و زرخرید بخود بندیرند و از اوایل قرن چهارم بدین کار دست زدند، غافل از اینکه ترکان ایلک خانی در ۳۸۳ سلسله ایشان را بخواهند انداخت و حتی زیرستانشان البتگین و سبکتگین که از همان افسران زرخرید ترك بودند پادشاهی خواهند رسید و اندك اندك سایر طوایف ترك بایران راه می یابند و غز و ترکمانان و سلجوقیان را پادشاهی می رسانند و پس از آن خوارزمشاهیان و قراختیایان که آنها نیز ترك بودند روی کار می آیند و ایشان هم راه را بر مغول باز می کنند و مغول هم روزی که از تاخت و تازهای دیوانه وار بر سرزمین خود بر می گردند وسیله را برای انتشار ترکان در نواحی دیگر فراهم می کنند .

امادرین گیر و دار ترکان شرقی از ماوراءالنهر تجاوز نکردند و بایران امروز نیامده اند و یگانه سبب آن بوده است که ترکمانان در خوارزم و گرگان سر راهشان را گرفته اند و نگذاشته اند که از قلمرو ایشان بگذرند و انکهی ترکان شرقی جای آبادان و حاصل خیزی را برای گان بدست آورده بودند و نیرویی پر زورتر از ایشان پیدا نشد که ایشان را از آن ناحیه حاصل خیز پر نعمت سواحل سیحون و جیحون براند و ترکان غربی بالعکس رانده شده اند و نیروی زورمندتری ایشان را از سرزمین خود بیرون کرده و بایران و کشورهای غربی آسیا رانده است و بهمین جهت بدلائل بسیار همه ترکانی که درین نواحی غربی جای گزین شده اند از همان ترکان غربی بوده اند .

قاجارها از چه نژاد بودند

تاریخ نویسانی که تاریخ قاجارها را نوشته اند همه ایشان را از نژاد مغول دانسته اند، اما چون هیچگونه سند کتبی بکار نبرده اند این خود می رساند که آنها بگفته و میل سرکردگان این طایفه رفته اند، پیش ازین هم گفتم که بسیاری از طوایف ترك بازمانده و نبره چنگیز و پادشاهان مغول بودن را افتخاری پنداشته و خود را بایشان نسبت داده اند چنانکه

مورگور کن هم همین کار را کرده است. در نظر مورخ دقیق ژرف بین هیچ تردید نیست که تیمور قطعاً از نژاد همین ازبکان امروز بوده است زیرا که نه تنها در سرزمینی که ایشان نوز آنجا هستند بجهان آمده و پرورش یافته است بلکه زبانی که وی و همه بازماندگانش را آخرین روزی که بوده اند بدان سخن میرانده اند همان زبان ترکی جغتایی یا جغتایست که زبان ازبکان امروز باشد، همه بازماندگان تیمور بدین زبان سخن میرانده و هر می گفته اند و یکی از شاهکارهای نثر این زبان کتاب معروف با برنامه است که باطرات و یادداشت های ظهیرالدین بابر موسس سلسله بابر هندوستان و نواده تیمورست. چون وی نیز بهمین دلیل خود را از بازماندگان مغول میدانسته خاندانش بسلسله مغول نده و حتی اروپاییان پادشاهان بابر هند را «مغول بزرگ» می گفتند.

قاجارها نیز برای اینکه بجهان گیرها و کشور گشایی های چنگیز فخر کنند و خود را در آن شریک و سهیم بدانند بخطا خود را مغول دانسته و نسب خود را نخست ب تیموریان از آن راه بایلخانان مغول رسانده و حتی قراقویونلوها و آق قویونلوها را هم که با ایشان معروف نزدیک بوده اند با خود درین نسبت نادرست شریک کرده اند.

این ادعای شفاهی سرکردگان قاجار را تاریخ نویسان این سلسله پروبال داده و همه در آن بحث کرده اند. چون سراسر این ادعا بی بنیادست نقل آن ضرور نیست و تنها بکلیات آن اکتفا میکنم. این مورخان گفته اند که قاجارها باهولا کوخان پیشوا و سرکرده مغول در ۶۵۶ هجری وارد ایران شده اند و تا ۷۳۶ که سلسله ایلخانان مغول منقرض شده بحال چادر نشینی و بیابان گردی از کنار جیحون گرفته تا دشت مقان زندگی کرده اند و چون در ۷۳۶ دست ایلخانان از پادشاهی ایران کوتاه شد ایشان زندگی خود را در خطر دیدند و از ایران بشام یعنی سوریه کنونی هجرت کردند تا اینکه تیمورگورکن در ۸۰۳ بدان سرزمین رسید و قاجارها را در آنجا دید، ایشان را جزو لشکریان خود پذیرفت و با خود بایران بازگردانید.

دور نیست که قاجارها وقتی بسرزمین سوریه رفته باشند احتمال هم می رود که این سفرشان پس از استیلای مغول روی داده باشد و نیز ممکنست که تیمور ایشان را بایران آورده باشد اما این وقایع چنانکه تاریخ گواهی میدهند سبب دیگر دارد و پیوستگی ایشان را بمغول نمی رساند بلکه نسبت ایشان را بترکان غربی منتهی میکند.

پیش ازین گفتیم که در مرزهای شمال غربی ایران در آن سوی کوههای قفقاز طوایف مختلف از نژاد ترک ساکن بوده اند. در سال ۶۱۹ هجری مغولان از همین راه قفقاز بروسیه امروز و بسرزمین سلاوها تاختند و تا سال ۷۰۲ استیلای مغول بر همه روسیه باقی بود و سپس تا ۸۶۶ بر قسمتی ازین کشور مستولی بوده اند. در آغاز قرن هشتم هجری که

سلاوها اندك اندك مغولان را از کشور خود میراندند از چهار سوی یعنی از شمال و مشرق و جنوب و مغرب ولی بیشتر از جنوب قلمرو خود را توسعه می دادند و نواحی را که در همسایگی ایشان و بدست اقوام و ملل دیگر بود از دستشان می گرفتند و آنها را آنطرف تر می راندند. از جمله طوایفی که سلاوها از جای خود بیرون کردند و زمینشان را گرفتند همین ترکان غربی بودند و ایشان دو راه بیشتر نداشتند یکی آنکه از کوههای قفقاز بگذرند و بجنوب آن یعنی بشمال غربی ایران آنروز پناه ببرند و دیگر آنکه در سواحل دریای سیاه پراکنده شوند و همین کار را هم کردند و به همین جهتست که از آن زمان ترکان در ترکیه امروز و در شبه جزیره بالکان و شبه جزیره کریمه و در شمال و جنوب رود ارس پدیدار شده اند.

سلسله هایی از ترکان درین نواحی سادشاهی آغاز کرده اند همه ازین روز بیعد پیدا شده اند :

خاندان کرمیان در کوتاهیه در ۶۹۹، خاندان حمید اوغلو در آناتولی در ۷۰۰، خاندان تکه اوغلو در انطالیه پس از ۷۰۰، خاندان منتشا اوغوللری در ناحیه دیگر از آناتولی پس از ۷۰۰، خاندان ذوالقدر اوغوللری در البستان و مرعش در ۷۴۰، خاندان آل عثمان در ۶۹۹، خاندان گرای در کریمه در ۸۲۳، خانهای غازان در ۸۴۹، خانهای قاسموف در ۸۵۶، جلایریان در ایران و عراق در ۷۳۶، چومانیان در آذربایجان در ۷۱۸، طغاتیوریان در مازندران در ۷۳۷، قراقویونلو در آذربایجان در ۷۸۰، آق قویونلو در آذربایجان در ۷۸۰.

ازین فهرست پیداست که پس از مغول و درست تر بخواهید در زمانی که سلاوها مغولان را از کشور خود میراندند و ترکان دست نشاند و همدستشان را هم از سزمین خود بیرون میکرده اند در کشورها و نواحی که در اطراف قلمرو ترکان غربی در قفقاز بوده است یعنی در آناتولی و ترکیه و سوریه و کریمه و غازان و عراق و آذربایجان و مازندران چهارده سلسله از نژاد ترك در حدود ۷۰۰ تا ۸۵۶ یعنی بیشتر در قرن هشتم که دنباله این وقایع بوده است تشکیل شده و بدینگونه و با این دلایل گمان ندارم دیگر مورخ باریک بین و حقیقت جویی بتواند منکر شود که این ترکان در نتیجه توسعه قلمرو سلاوها و مخصوصاً فرود آمدن آنها بجنوب روسیه و قفقاز بدین نواحی مجاور رفته و این سلسله ها را تشکیل داده اند. بدین گونه این نکته نادرست که تقریباً همه آنها مکرر کرده اند که ترکان مغرب یعنی ترکهای ساکن ایران و ترکیه از زمان سلجوقیان باین نواحی آمده و بازماندگار همان سلجوقیانند کاملاً رد می شود.

برین دلیل معتبر تاریخی چندین دلیل دیگر میتوان افزود :

نخست آنکه سلجوقیان هرگز این همه جمعیت همراه خود نداشته‌اند که بتوانند سکنه همه نواحی ترك نشین ایران و قفقاز و ترکیه را فراهم کنند. لشکریان پادشاهان سلجوقی سربازان مزدور مرکب از عوامل مختلف مردم آن زمان بوده‌اند و هرگز تاریخ ایران که نخستین میدان تاخت و تاز سلجوقیان بوده است نشان نداده که هیچ يك از پادشاهان سلجوقی گروه بسیاری که بتواند سکنه این نواحی و وسیع را تغییر دهد با خود ازین سوی ایران بدان سوی یعنی از خراسان و گزرگان بنواحی غربی و شمال غربی برده باشد. دلیل دوم اینست که ادبیات ترکی شرقی یعنی ترکی جغتایی از قرن ششم پدیدار شده و این دلیلست که ترکان شرقی در حدود قرن ششم بسرزمین امروزی خود آمده‌اند و لسی ادبیات ترکان غربی قدیم تر از قرن دهم نیست و این خود میرساند که درین زمان تازه بدین نواحی آمده بودند و کاملاً متمکن شده و ادبیاتی پیدا کرده‌اند. دلیل سوم اینست که بجز قاجارها بعضی دیگر از طوایف ترك هم نخست که بنامشان برمی‌خوریم در همین نواحی غریبست از آن جمله اند افشارها و بیات‌ها و بسایندرها که آق قویونلوها از آنها بوده‌اند.

دلیل چهارم اینست که زبان ترکان شرقی با زبان ترکان غربی اختلاف دارد. ترکان شرقی امروز بدو دسته بزرگ تقسیم می‌شوند که هر يك زبانی جداگانه دارند یعنی ازبکان و ترکمانان و زبان ازبك زبان ترکمان نزدیکست. ترکان غربی نیز همین حال را دارند و بدو دسته بزرگ منقسم می‌شوند که هر يك زبانی دارند یعنی يك دسته ترکان ایران و قفقازند و دسته دیگر ترکان عثمانی یا ترکیه امروزی و ترکی آذربایجانی نیز ترکی ترکیه نزدیکست. ما می‌دانیم که سلجوقیان ترکمان بوده‌اند و زبانشان همان زبان ترکمانان امروز بوده است. اگر مردم این نواحی غربی بازماندگان سلجوقیان بوده‌اند دلیل ندارد که همان زبان سلجوقیان را نگاه نداشته باشند چنانکه ترکمانان نگاه داشته‌اند و بجهت دلیل ترکمانان مشرق در بای خزر زبان خود را نگاه داشته و ترکمانانی که می‌گویند در مغرب آن دریا بوده‌اند زبان خود را رها کرده و زبان دیگری اختیار کرده باشند؟ از سوی دیگر می‌دانیم که زبان اقوام ترك که در آن سوی کوه‌های قفقاز می‌زیسته‌اند یعنی زبان خزرها و قبچاق‌ها و بچناک‌ها و بلغارها همان زبانست که امروز تاتارهای ولگا و عازان و مردم آذربایجان شوروی و آذربایجان ایران و همه ترکی زبانان کسورما و تاتارهای کریمه و ترکان عثمانی یا ترکیه بدان سخن می‌رانند و این خود زرگترین دلیلست که این ترکان غربی خود بازماندگان همان ترکان ماوراء قفقازند. مهم‌ترین دلیل که همیشه معتبرتر از هر دلیل دیگرست دلیل نرادیست. ترکان شرقی که ترکمانان و ازبک‌ها امروز کامل‌ترین نمونه آنها هستند بنژادهای شرق اقصی یعنی چین

و منچوری و تبت و مغولستان شبیه ترند تا بهر نژاد دیگر و بالعکس ترکان غربی بنژاد آریایی ایرانی و هندی و اروپایی شبیه ترند تا بهر نژاد دیگر.

درین صورت شك نیست که اگر قاجارها بشام رفته و از آنجا بایران آمده باشند مربوط بهولاکو و تیمور و جنب و جوش و ناخت و تازهای مغولان نیست، بلکه بالعکس ازین جاست که ترکان ماوراء قفقاز را سلاوها از جایگاه خود رانده اند و گروهی ازیشان که قاجارها باشند نخست بشام رفته و سپس در اوایل قرن نهم یا تیمور آنها را بایران آورده است یا اینکه خود بایران آمده اند.

گویا این نکته که قاجارها وقتی بشام رفته و از آنجا بایران آمده باشند درست باشد زیرا که در میان طوایف ترکان غربی طایفه معروف بیات هست و در میان طوایف قاجار طایفه ای هست بنام «شامبیاتی» یعنی بیاتهای شام و این می رساند که قاجارها بیاتها نزدیک بوده اند و لااقل این طایفه شامبیاتی مدتی در شام مانده است.

دلیل بسیار قوی برینکه قاجارها از نژاد مغول و حتی از ترکان شرقی نبوده اند اینست که در همه اسناد نسب خود را بطایفه «سالور» رسانده اند و سالور قطعاً از همان ترکان ماوراء قفقاز بوده و در میان طوایف ماوراء قفقاز همه جا نام آنها را با خزرها و قباچاقها و بلغارها و بجناکها و دیگران با هم برده اند.

باذلیل دیگر اینست که قاجارها از نخست خود را خویشانند نزدیک آق قویونلو دانسته اند و حتی پادشاهی این سلسله فخر کرده اند و نام دیگر این طایفه «بایندر» است و بایندر نیز از طوایف ترکان ماوراء قفقاز بوده و نامشان را با طوایف دیگر آن سرزمین توأم کرده اند.

و انگهی قاجارها تنها در دوره صفویه در تاریخ ایران پیدا شده اند. درین شك نیست که صفویه از اولاد شیخ صفی الدین اردبیلی از مردم آذربایجان بوده اند و چون مادر شاه اسمعیل دختر اوزون حسن پادشاه آق قویونلو یعنی از ترکان آذربایجان بود و مریدان پدرانش پیشوایان طریقه صفوی نیز همین ترکان بودند شاه اسمعیل از میان نشان «قزلباشها» یعنی سربازان خود را برگزید و بیاری ایشان بسلطنت رسید و در دوره صفویه طوایف ترک آذربایجان مهم ترین و در حقیقت یگانه عامل نظامی بودند. بهین جهت که ماتنها درین دوره بنام سه طایفه بزرگ ترک که دست شانده و پشتیبان سلطنت صفویه بوده اند برمی خوریم: قاجارها و اوشارها و بیاتها. طوایف کوچک تر را که کمتر بودند صفویه بدو دسته تقسیم کردند یک دسته را در آذربایجان گذاشتند و «شاهسون» یا «شاهسون» نامیدند و دسته دیگر را بفارس بردند و برخی طوایف ایرانی و عرب را هم با آنها توأم کردند و دسته بزرگی بنام «قشقای» فراهم کردند که مرکب ازین سه عنصر کرد یعنی ایرانی و

عرب و ترك زبانست .

چون پادشاهان صفوی از آذربایجان برخاسته اند و قزلباشها آذربایجانی بوده اند و قاجارها مانند افشارها و بیاتها هم از آذربایجان آمده اند پس شك نیست که قاجارها از ترکان غربی بوده اند و نه مغول .

دردوره ای که قاجارها در ایران پیشتر از همه وقت پراکنده شده بودند در آذربایجان و مازندران و گرگان (استراباد) و اطراف طهران بودند و هرگز اثری از ایشان در نواحی شرقی دیده نشده است. این خود دلیلست برین که از غرب آمده اند و اگر از شرق آمده بودند می بایست در مشرق ایران هم بوده باشند .

زبان قاجارها نیز در همه مراحل ترکی غربی بوده است و این همان زبانست که نخستین شاعر آن شاه اسمعیل صفویست که خطایی تخلص میکرد و هنوز هم یکی از بهترین شاعران زبان ترکی غربی بشمار می رود و می دانیم که مادرش از ترکان بایندری یعنی آق قویونلو بوده است .

دلیل مهم پیوستگی ترکان غربی خصایص زبانی آنهاست که بیکدیگر کاملاً مربوطند و بحث درین زمینه سخن را بدرزا می کشد اما از یکی دو مثال بسیار محسوس نمی توان گذشت : یکی آنست که در میان همه این طوایف ترکان غربی علامت نسبت برای تسمیه قبایل و طوایف کلمه « لو » است که بدین شکل مینویسند و تلفظ درست آن « لی » است و بسیاری از طوایف ترکان غربی نامشان با این جزء ترکیب شده است مانند قراقریونلو و آق قویونلو و شاملو و عزالدین لو و ایقانلو و قوانلو و دوانلو و سانلو و قایخلو و خزیته دارلو و کهنه لو و کرلو و بکشلو و سوباتایلو و چلبیانلو و غیره . این جزء و ازین گونه نامهای مرکب با لودر میان ترکان شرقی نیست .

پیوستگی ترکان غربی با يك دیگر باندازه ایست که هنوز طوایف جزء بنام قشقایی که ضبط درست آن « قاشقای » است در دور ترین نقاط شمالی قلمرو ترکان غربی هستند و همین نام در میان ترك زبانان جنوب ایران دیده میشود . آهنگها و سرودهایی هم هست که هر دو گروه با این همه مسافت و بیش از سیصد سال زمانی که در میانشان هست هنوز می خوانند و تغنی می کنند .

درین صورت و با دلایلی که پیش ازین آوردم و تحقیقی که درین زمینه کرده ام گمان ندارم شکمی مانده باشد که :

۱) قاجارها مغول نبوده اند بلکه ترك بوده اند .

۲) برکمان و سلجوقی نبوده اند بلکه از ترکان غربی و خویشانند نزدیک خزرها و قباچاها و بلغارها و بچناکها بوده اند .

- ۳) نوادشان بطایفه سالور می رسیده است که از همین طوایف ماوراء قفقاز بوده اند.
- ۴) در حدود قرن هشتم با سایر طوایف ترك ماوراء قفقاز از آن سر زمین هجرت کرده اند.
- ۵) نخست بشام رفته و پس از مدتی از آنجا بایران آمده اند.
- ۶) مغولان آنها را بایران نیاورده اند بلکه نزدیک دوست سال پس از آمدن مغول از شام بایران آمده اند.
- ۷) زبان شان ترکی غریبست.
- ۸) صفویه آنها را از آذربایجان بمازندران و گرگان و مرکز ایران برده اند.
- ۹) با افشارها و بیاتها و بایندرها بسیار نزدیک بوده و حتی شریک سرنوشت و شاید هم سفرایشان بوده اند.

ظهور قاجارها در تاریخ ایران

در مباحث گذشته معلوم شد که در قرن هشتم پس از آنکه مغولان از روسیه رفتند و سلاوها از شمال بسوی جنوب آن سرزمین فرود آمدند و جارا برترکان غربی تنگ کردند این طوایف هم از سرزمین اصلی و باستانی خود یعنی ماوراء قفقاز چشم پوشیدند و گروهی از تنگه های قفقاز گذشتند و باران و آذربایجان یعنی نواحی شمال و جنوب رود ارس آمدند و گروهی دیگر بسواحل جنوبی دریای سیاه یعنی کسریمه و ترکیه امروز پناه بردند. قاجارها جزو این قبایل بنحاک ایران آمده اند و تاریخ نویسانی هم که در دوره پادشاهیشان تاریخشان را نوشته اند همه این نکته را متذکر شده اند که قاجارها تا سال ۷۳۶ در دشت مقان چادر نشین بوده اند و درین سال پیشوایشان که خود و قبیله خود را در خطر میدید ایشان را برداشت و با خود بشام برد.

این گروه از تاریخ نویسان نام جد قاجارها را «قاجار نویان» نوشته اند و گفته اند که وی پسر «سرتاق نویان بن نویان بن جلایر بن پزون تکین» مغول بوده است که با هلاکوخان از مغولستان بیرون آمده و هولاکوریاست طوایف قاجار را باین سرتاق نویان سپرده و پس از مرگ هولاکو جانشین وی اباقا او را بمنصب اتابیکی برگزیده و سپس از کنار چیچون تا کرانه رود قرآقاج در دشت مقان را باو سپرده است و وی در ۶۹۴ مرد و پس از او پسرش قاجار نویان جانشین او شد.

پیداست که این نکته با فراین دیگر بهیچ وجه درست نمی آید زیرا میدانیم که زبان قاجارها همیشه ترکی غربی بوده و نویان کلمه ای است از زبان ترکی شرقی و باجغتایی و درین زبان بمعنی فرمانده و سرکرده و شاهزاده و نجیب زاده است و همان کلمه ایست که

«نویین» هم می نویسند و اگر بخواهیم کلماتی را که در تسمیه قاجارها بکار رفته ترکی جغتایی بدانیم گذشته از آنکه بسیاری از آنها درین زبان نیست کلمه «قاجار» هم در ترکی جغتایی «فراری» و «گریزان» معنی میدهد و البته بنفع این طوایف نیست که نامشان بدین گونه تحقیر آمیز باشد. درین مطلب بسیار مشکوک که بیشتر ساختگی بنظر میآید نام جد سرتاق نویان را «جلایر» ضبط کرده اند. مامی دانیم که «جلایر» نام یکی از طوایف مغول بوده و امیر حسن بزرگ که سلسله جلایریان را در سال ۷۳۶ در مغرب ایران و سرزمین عراق تاسیس کرده ازین قبیله بوده است و بهمین جهتست که این خاندان را جلایریان گفته اند. پیدا است که قاجارها در زمانهای بعد که خواسته اند نسب خود را بمغول پیوندند جلایر را که نام یکی از قبایل مغول بوده است نام یکی از اجداد خود کرده و سال ۷۳۶ را که آغاز سلطنت جلایریانست سال رفتن اجداد خود بشام و نمود کرده اند و این تاریخ را بدین گونه بدست آورده اند.

اما سرتاق نویان پدر قاجار نویان ظاهراً وی را از جای دیگر آورده و با این قبایل مربوط کرده اند. در تاریخ مغول یک سرتاق بن باتوین توشی بن چنگیز نواده چنگیز خان هست که معاصر منکوقاآن و نصرانی بوده و در تاریخ جهانگشای جوینی (چاپ اوقاف گیپ ج ۱ ص ۲۲۳) ذکر او هست و دیگر سرتاق نامیست که او هم از امرای مغول و معاصر با کیخاتون خان بود و در تاریخ و صاف (چاپ بمبئی ج ۳ ص ۲۸۲) ذکر وی ازو رفته است. چنان مینماید که در تاریخ مغول این نام را یافته و قاجارها را بدو پیوسته اند تا بدین وسیله نسب آنها را بیچنگیز برسانند.

دلیل دیگر اینکه سال ۷۳۶ را تاریخ رفتن قاجارها بر سرزمین شام گرفته اند اینست که درین سال ابوسعید پادشاه سلسله ایلخانی مغول در گذشته و چون جانشین نیرومندی نداشته است امرایش بر نواحی مختلف کشورش مستولی شده اند و کسانی که خواسته اند نسب قاجارها را بمغولان برسانند در صدد برآمده اند ازین راه ایشان را هم جزو امرای دربار ابوسعید در آورند.

در هر صورت تاریخ نویسانی هم که گفته اند قاجارها در ۷۳۶ از دشت مقان بشام رفته اند منکر این نکته نیستند که در ۹۹۵ یا ۹۹۶ شاه عباس بزرگ طوایف قاجار را به سه قسمت کرده: قسمتی را در مرودر برابر ازبکان و قسمتی را در گنجه و ایروان و قسمت سوم را در قلعه مبارک آباد در سرزمین استرآباد نشانده است. این نکته که قاجارها در قرن دهم نیز در آذربایجان و در حدود گنجه و ایروان بوده اند خود دلیل دیگریست که از ترکان غربی باید شمرده شوند و همین نکته خود دلیلست که تا اواخر قرن دهم و زمان شاه عباس هنوز در آذربایجان و در مجاورت قفقاز میزیسته اند. در دوره صفویه از زمان شاه عباس بیعد قاجارها

اندك اندك همه رو با ستراباد نهاده و در آنجا گرد آمده اند، بدین معنی که شماره ایشان درین ناحیه بیش از نواحی دیگر بوده است و از همانجا در دوره های بعد بمهرکز ایران و اطراف طهران و بخراسان و مازندران رفته اند و بهمین جهت است که از آن بعد بدو دسته بزرگ تقسیم شده اند: آنهایی را که در بالای قلمه سکنی داشتند یغاری باش یا یوخاری باش گفتند و آنهایی را که در پایین ساکن بودند اشاق باش یا اشاقه باش نامیدند.

تاریخ نویسانی که درین زمینه بحث کرده این نکته را آورده اند که اگر شاه عباس قاجارها را در ناحیه مرو و ناحیه استراباد نشانند برای آن بود که در مرو مانع از تاخت و تاز ازبکان و در استراباد مانع از تاخت و تاز ترکمانان شوند و همین نکته دلیلست که قاجارها از نژاد دیگری بجز ترکان شرقی یعنی ازبکان و ترکمانان بودند و گرنه با ایشان مخالفت نمیکردند و مانع ایشان نمیشدند و این نژاد جز همان ترکان غربی نتواند بود. یکی از مآخذ معتبری که تاریخ نویسان دوره قاجارها برای رساندن نسبت این قبیله بمغول بدان استشهدا میکنند گفته فتحعلیشاه قاجار است و این خود میرساند که قاجارها خود این نسبت را ساخته اند و آنهم پس از رسیدن بیادشاهی بوده است، یعنی چون در آن زمانها پادشاهی مغول و تیموریان را کاملاً مشروع و حتی افتخارآمیز میدانسته اند برای اینکه سلطنت قاجارها را هم این صفت ببخشند و ازین موهبت بر خوردار کنند نسبشان را بمغول رسانیده اند تا براعتبار و شرفشان بیفزایند.

قدیم ترین سندی که من برین گفته و انتساب یافته ام رسالتیست بنام «ملوک الکلام» از منشآت میرزا تقی علی آبادی صاحب دیوان متخلص بصاحب که از ادیبان و شاعران نامی دربار فتحعلی شاه بوده و در زمان وی مدتی صاحب دیوان یعنی رئیس دفتر مخصوص شاهی و منشی دستگاه سلطنت بوده است. فتحعلی شاه در پایان زندگی خود اطلاعاتی بوی داده و از او خواسته است که آنها را بنویسد تا در سرقبر او بر سنگ بکنند و وی هم این رساله را از روی همان اطلاعات بانشای معمول آن زمان نوشته است و پس از مرگ او بر سنگ کنده اند و اینك در دیوار مقبره او در قم باقیست. این رساله «ملوک الکلام» که بدین گونه و بدین اندیشه فراهم شده است مأخذ و مرجع همه تاریخ نویسان است که پس از آن درین زمینه گفتگو کرده اند. همین مطالب در کتاب دیگری که گوید در همان دوره نوشته شده و «شمایل خاقان» نام گذاشته اند و آنرا بمیرزا ابوالقاسم قایم مقام فراهانی ادیب معروف آن زمان نسبت می دهند دیده می شود و چنان مینماید که فتحعلی شاه در همان هنگام که این مطالب را بمیرزا تقی علی آبادی داده بمیرزا ابوالقاسم قایم مقام هم داده است که او هم بنویسد و هر کدام را پسندند بپذیرد و انشای میرزا تقی را چون مغلق ترو پر کنایه و استعاره تر بوده است بیشتر پسندیده و بهمین جهت پس از مرگش بر سر خاک وی جا گذاشته اند.

این تاریخ نویسانی که نسب قاجارها را بمغول رسانیده اند ایشان را بازمانده كوك خان پسر چهارم اغوزخان نیای همه ترکان میدانند و می گویند كوك خان دوبره داشت که دوطایفه از نژاد او بوده اند یکی بایندرها و دیگر بچنه ها یا قبیله بچنه . پیش ازین گذشت که بایندرها از ترکان غربی بوده و قطعاً زمانی در آنسوی کوههای قفقاز زیسته اند . بچنه هم ظاهراً یا تحریف و یا ضبط دیگری از نام همان طوایف بچناك یا بچناکست که پیش ازین گفتیم و سنها ایشان را بچنك می گویند و این هم دلیل دیگرست که قاجارها از ترکان غربی بوده اند زیرا که خود نسبت خویش را بیابندرو بچنه می رسانده اند .

یکی از دلایل مست بودن این انتساب قاجارها بمغولان اینست که در برخی از جاها بجای اینکه نسبشان را بقاجار نویان برسانند بقراجار نویان می رسانند و فرهاد میرزا معتمد الدوله پسر عباس میرزا نایب السلطنه که دانشمندترین شاهزاده قاجار بوده است در کتاب جام جم که خود تألیف کرده این روایت را گرفته است . مقصود ازین اختلاف هم پیداست : قراجار نویان تعریفی از نام «قراجه نوین» است که از امرای لشکر مغول در خراسان بوده است و همین نکته که قاجارها خود این نام را گاهی قاجار نویان و گاهی قراجار نویان نوشته اند خود دلیل برست بودن این نسبت است .

چنان مینماید که قاجارها در زمانی که شاه عباس آنها را باصطلاح کوچانیده و از دشت مقان بجاهای دیگر رانده است نخست باستراباد رفته اند زیرا که فرهاد میرزا معتمد الدوله میگوید اول کسی که از گنجه آمد شاه قلی خان بود که در اواخر دولت شاه سلیمان صفوی باستراباد آمد . ازین جا پیداست که قاجارها تنها در حدود ۱۰۷۷ تا ۱۱۰۵ که شاه سلیمان پادشاهی می کرده است باستراباد آمده اند .

شاه عباس بزرگ پس از سلسله جنگهایی که از ۱۰۱۵ تا ۱۰۲۷ با لشکریان عثمانی در آذربایجان و قفقاز کرد عده کثیر از مردمی را که در مرزهای کشور عثمانی ساکن بودند و حتی برخی از ارمنیان را که در برابر سپاهیان عثمانی ایستادگی نکرده بودند ناگزیر کرد از آنجا بجاهای دیگر ایران بروند و بطریق اولی طوایف ترك زبان را که با ترکان عثمانی بیشتر سازش داشتند از آنجا راند و از جمله ترك زبانان قشقایی هستند که از آن زمان در فارس جای گرفته اند و روی هم رفته همه قبایل ترك زبان که در نواحی مختلف ایران باقی مانده اند از آن زمان درین سرزمین ها مستقر شده اند . این هم باز دلیل دیگرست که قاجارها از ترکان غربی و نزدیک و سازگار با ترکان عثمانی بوده اند و بهین جهت شاه عباس آنها را از آذربایجان رانده است .

تاریخ نویسان دوره قاجار درباره سر نوشت این طوایف پس از تیموریان و پیش از صفویه اطلاعاتی می دهند که ظاهراً از روایات شفاهی قاجارها گرفته اند از آن جمله

می‌گویند که پس از مرگ تیمور گور کن تا جلوس شاه اسمعیل صفوی قاجارها در خاک شروان و مقان و شکلی و ساوچیلان مکرری (مهاباد) و طارم و زنجان و کردستان ساکن بوده‌اند و بدین گونه از زاویه شمال غربی ایران یعنی همان نواحی مجاور قفقاز که در قرن هشتم بدانجا آمده بودند تجاوز نکرده‌اند.

شاه اسمعیل صفوی مؤسس این سلسله که در ۲۵ رجب ۸۹۲ بجهان آمد و در دوم رمضان سال ۹۰۷ در تبریز پادشاهی نشست و در ۱۹ رجب ۹۳۰ در گذشت نسبش پنج‌بشت بشیخ صفی‌الدین اردبیلی عارف مشهور و آخر قرن هفتم و اوایل قرن هشتم می‌رسید که حنفی بود و در نواحی اردبیل و طالش و قسمتی از دشت مقان که در آن زمان «گشتاسفی» می‌گفتند طریقه‌ای از تصوف را رواج بسیار داده بود که بمناسبت نام وی آنرا طریقه «صفویه» گفته‌اند و پس از وفرازندانش تا زمان سلطان حیدر پسر سلطان خلیل که پسر شاه اسمعیل باشد از مریدان بسیاری که خاندانشان درین نواحی دأشته‌اند بهره‌مند می‌شده‌اند و سرانجام شاه اسمعیل همین مریدان را مسلح کرد و با خود یار کرد و بدستیاری آنان به سلطنت ایران رسید. مادر شاه اسمعیل حلیمه دختر ازوزن حسن پادشاه معروف آق قویونلو بود و وی از کودکی زبان مادرش که زبان ترکی بود کاملاً مانوس شده و زبان طبیعی و خانوادگی‌اش بود و بهمین جهت هنوز وی یکی از بهترین شاعران زبان ترکی غربی یا آذربایجانیست و نخستین کسیست که بدین زبان شعر گفته است و خطایی تخلص می‌کرده و تنها غزلیات خوبی بدین زبان نگفته بلکه منوی ده‌نامه‌ای هم سروده که معروفست. شاه اسمعیل چادر نشینان ترک زبان شمال و جنوب رود اوس را که بیشترشان مریدان خانواده‌اش بودند مسلح کرد و علامت امتیازی که برایشان قرارداد کلاه سرخ بود و بهمین جهت آنها را «قزل‌باش» یعنی سرخ‌سرمی‌گفتند.

قزلباشها گروه مخصوصی را فراهم می‌کردند که پشتیبان واقعی سلطنت صفوی بودند و فرماندهان نشان نیز از خود آنان بودند و کسانی را که از نژاد دیگر بودند در میان نشان راه نمی‌دادند و افراد این دسته که بیشتر آنان سوار بودند بدین نام و نژاد بسیار معروف بودند و بدان فخر می‌کردند. تا زمان شاه عباس قدرت قزلباشها هم چنان برقرار بود و مقتدرترین گروه سلطنت صفویه بشمار می‌رفتند، اما شاه عباس بزربردستی‌اندک اندک از شماره ایشان کاست تا اینکه قدرتشان را یکسره درهم شکست. بالاترین ندبیری که شاه عباس در برانداختن قزلباشان کرد این بود که ابشاه را شهر نشین کرد و املاک و مستغلاتی بدیشان بخشید و با اصطلاح دستشان را بملک داری بند کرد و از نفوذ نظامیشان کاست. این کار برای صفویه شوم بود زیرا بمحض اینکه نیروی قزلباشان از میان رفت در برابر طوایف مسلح دیگر مخصوصاً افغانها و پس از آن افشارها نتوانستند پایداری کنند و سلطنت

را از دست دادند.

دور همان آغاز که شاه اسمعیل طوایف ترك زبان را در آذربایجان بیهشتمانی سلطنت خاندان خود جلب کرد چندی نگذشت که چادر نشینان مسلح در آذربایجان نا امنی و پریشانی فراهم کردند و مخصوصاً در بیشتر از تاخت و تاز های ترکان عثمانی بھاك ایران بواسطه رابطه همزبانی و هم نژادی که ما ایشان داشتند همدست می شدند و راه را بر ترکان عثمانی می گشودند. در ۹۱۴ که شاه اسمعیل دست آخرین بازمانده سلسله آق قویونلو را کوتاه کرد در صدد برآمد که ترکان چادر نشین آذربایجان را هم دفع کند اما گرفتاریهای دیگر باو مجال نداد.

پیدا است که قاچارها درین حوادث و تاخت و تازها دست داشته اند و بهمین جهت یگانگی و هم نژادی خود را با قراقویونلوها و آق قویونلوها همیشه تکرار کرده و حتی آنرا مایه افتخار داشته و سلطنت خود را دنباله طبیعی و ارثی سلطنت آنها شمرده اند و این هم دلیل دیگر است که درین موقع یعنی در اواخر قرن نهم و اوایل قرن دهم هنوز درین نواحی می زیسته و از ترکان غربی بوده اند.

چاشینان شاه اسمعیل یعنی شاه طهماسب و شاه اسمعیل دوم و شاه محمد خدا بنده هم با همه کوششی که در دفع این طوایف چادر نشین ترك زبان کردند بواسطه گرفتاری در حوادث دیگر از عهده کار بر نیامدند و سرانجام شاه عباس این کار دشوار را پیش برد.

در آن زمان که اروپاییان هنوز استیلای کامل بر سواحل دریای روم و دریای سیاه و دریای سرخ پیدا نکرده بودند راه دریاهای جنوب بسیار دراز و پر خطر بود و بهترین راه تجارت شرق بغرب آسیای صغیر و از آنجا شمال ایران بود. بهمین جهت صفویه از روزهای نخستین که پادشاهی پرداختند ازین اوضاع بهره مند شدند و نه تنها مال فراوان و سرشار بدست آوردند بلکه نیروی سلطنت خود را در تقویت تجارت آن زمان قراردادند. سلاوهای روسیه روز بروز در جنوب سرزمین خود بیشتر پیشرفت می کردند و ترکان قفقاز را بسوی جنوب می راندند. آذربایجان که در سر راه تجارت شرق و غرب بود میدان تاخت و تاز این طوایف چادر نشین ترك شده بود. بهمین جهت شاه اسمعیل از همان آغاز که بدین مانع برخورد در صدد شد ترکان را ازین راه تجارت شرق بغرب بر دارد، اما از ۹۱۴ که خاندان آق قویونلو را برانداخت تا ۹۳۰ درین شانزده سال مجال نکرد این کار را پیش ببرد و پس از شاه طهماسب همواره گرفتار جنگ با ازبکان در مشرق ایران بود و او هم فرصت این کار را نیافت و سلطنت کوتاه شاه اسمعیل دوم و شاه محمد خدا بنده هم برای این کار کافی نبود. اینست که تنها شاه عباس توانست در ۹۹۵ یا ۹۹۶ برخی از طوایف ترك زبان چادر نشین آذربایجان را از آنجا براند و بدین گونه



کر مجان رید

۱- کتات د ایران تألیف نوی رودو فرانسوی چاپ پاریس ۱۸۴۱ م. ۱۶۲۵۷. ۰

توانست قاجارها را بگرگان و خراسان و قشقای هارا بنواحی فارس و برخی از شاهسونها را بمرکز ایران و برخی از افشارها را بمشرق و پاره‌ای از طوایف دیگر را باطراف همدان و قزوین و قم و ساوه و نواحی مرکزی ایران براند و حتی برخی ازیشان را بکرمان ببرد و این ترك زبانان چادر نشین که درین نواحی ایران پدید آمده‌اند از آن زمان درین سرزمین‌ها ساکن شده‌اند. نام قاجارها هم تنها از اواسط قرن دهم در تاریخ دیده می‌شود و پیش از آن یا هنوز بایران نیامده بودند و با آنکه هنوز پا برجا نشده و ناچار در حوادث دست اندر کار نبوده‌اند.

قاجارها پیش از سلطنت

در تاریخ ایران تنها از اواسط قرن دهم بکلمه قاجار برمی‌خوریم و این همان کلمه‌ایست که در زبان مردم ایران «قجر» شده و حتی در ترکیباتی مانند «سر قجری بستن» که نوعی از آرایش موهای زنان بوده و «رقص قجری» بهمین صورت مخفف آمده است و این خود دلیل برینست که دوالف ممدود کلمه قاجار در اصل بفتح بهیشتن نزدیک بوده است تا بحر کت مد.

قاجارها از اواسط قرن دهم تا سال ۱۱۹۳ که آقا محمد خان بیادشاهی رسید نزدیک دویست و پنجاه سال در دوره صفویه و دوره افشارها و زندیه در حوادث ایران دست اندر کار بوده‌اند. تاریخ نویسان در بار قاجار پیش از سال ۱۱۹۳ که آقا محمد خان بسلطنت بنشیند سه تن دیگر از سرکردگان این طایفه و از نیاکان آقا محمد خان را شاه دانسته و مدت تاخت و تاز آنها را هم جز و تاریخ این سلسله آورده‌اند بدین گونه که سرکشی فتحعلی خان را از ۱۱۳۳ تا ۱۱۳۹ و قیام محمد حسن خان را از ۱۱۶۴ تا ۱۱۷۲ و عصیان حسینقلی خان معروف بجهانسوز را از ۱۱۸۴ تا ۱۱۹۱ جز و مدت سلطنت این خاندان دانسته‌اند و بدین گونه بیش از ۲۱ سال بر مدت سلطنت این سلسله افزوده و آغاز پادشاهی ایشان را شصت سال بالا برده‌اند. این نکته حاجت بتأکید ندارد که قیام فتحعلی خان در ۱۱۳۳ در زمان شاه سلطان حسین صفوی و سپس طغیان محمد حسن خان در ۱۱۶۴ در زمان شاهرخ افشار و پس از آن طغیان حسینقلی خان در ۱۱۸۴ در زمان کریم خان هیچ يك عنوان پادشاهی نداشته زیرا که این هر سه تن چنانکه بعد خواهد آمد در گوشه‌ای از خاك ایران برخاسته و سر بشورش و فتنه برافراشته‌اند. نه شش سال استیلای فتحعلی خان در آن ناحیه و نه هشت سال تسلط محمد حسن خان در جای دیگر و نه هفت سال تاخت و تاز حسینقلی خان در ناحیه دیگر عنوان سلطنت نداشته و تنها بر ناحیه کوچکی مستولی شده‌اند و پس از آن که هم حکومت مرکزی ایشان را دفع کرده و از میان برده است و در حقیقت استیلای این سه تن

سرکرده قاجاردرین نواحی حکم سرکشی بسیاری از روسای طوایف مسلح و چادر نشین ایران را داشته است که کراراً در حوادث تاریخی برپا خاسته و نسبت به حکومت مرکزی نافرمانی کرده و سرانجام ازمیان رفته اند .

این تعبیر خاص ظاهراً از تاریخ نویسان دوره قاجارست و پیش ازیشان کسی سلطنتی برای این سه تن قایل نشده است. بهترین دلیلی که درین زمینه دارم اینست که بر سرخا کشان هم چیزی نوشته اند که دلالت کند ایشان را پادشاه می دانسته اند . از آن جمله فتحعلی خان درمحل معروف به «خواجه ربیع» در بیرون شهر مشهد مدفونست و در زیر گنبد بقعه که نزدیک مدخل او را بخاک سپرده اند سنگی بر سرخا کش گذاشته اند که کتیبه منظومی دارد و آن کتیبه را من خود در سفر سال ۱۳۲۷ خوانده ام و برای اینکه ثابت شود در همان زمانی که او را بخاک می سپرده اند حتی نزدیکاش هم که کتیبه ای بر سر قبرش گذاشته اند مدعی مقام سلطنتی برای او نبوده اند و این اشعار که بر سنگ مزار اوست مطلقاً چنین مطلبی را نمی رساند آن اشعار را عیناً هم چنانکه بر سنگ کنده اند نقل می کنم :

جهان عروشان فتحعلی خان آن فلک قدری .

که داد ازوی شرف قاجار را حق درجهانبانی

در دریای تمکین ، آن بلند اقبال فرزانه

که بودی درخوردش خاقان ، اگر میگرد در بانی

زمین گشتی بخود نازان، فلک درمو کبش تازان

نمودی در صف هیجا چو آغاز سرافشانی

عدو گر حمله اش دیدی زجان نومید گردیدی

سها گردن نهان، طالع چو شد خورشید نورانی

برای دفع یا جوج ستم سدی شدی محکم

بعالم تیغ او دان سد و او اسکندر ثانی

ز عالم رفت ناگه ، در غم او خلق راد ایم

فرو ریزد ز جزع دیده ها یا قوت رمانی

شهادت یافت چون آن نوجوان و کردگار آخر

بهشت جاودان دادش بدل زین دار ظلمانی

سوال سال تاریخش چو کردم از خرد ، گفتا :

«مقامش سایه طوبی پناهش لطف یزدانی»

مصرع آخر این قطعه که شاعر خواسته است بحساب جمل و ابجد تاریخ مرك فتحعلی

خان را بسراید ۱۱۴۳ میشود و حال آنکه باتفاق همه تاریخ نویسان وی در ۱۱۳۹ از میان رفته است و شاعر در حساب خود چهار سال اشتباه کرده و يك دال زباد تر آورده است که برابر با عدد چهارست ۰ و انگهی از روش اشعارش هم پیدا است که شاعر توانایی نبوده است و اینکه اشعار سنگ قبرش را شاعر متوسطی سروده و در آنها هم با همه مبالغها و اغراقهایی که خواسته است بگوید و او را با سکندر هم مانند کرده است باز عنوان پادشاهی باو نمیدهد و این سند هم از عصر او و از بازماندگان مستقیم او باقی مانده است خود بهترین دلیلست که مقام شاهی را تنها تاریخ نویسان دوره قاجار برایش قایل شده اند. درین دوره ۲۵۰ ساله که قاجارها پیش از آنکه بیادشاهی برسند نامی از خود در تاریخ ایران گذاشته اند بیشتر ساکن ناحیه استرabad و مأمور دفع تجاوز و فتنهای پی در پی چادر نشینان ترکمان بوده اند.

ترکمانان از روز نخست که کرانهای شرقی و جنوب شرقی دریای خزر را گرفته و در خوارزم و گرگان قدیم یعنی ترکمنستان شوروی و گرگان امروز جایگزین شده اند همواره بنواحی مجاور خود مخصوصاً خراسان آن روز و استان نهم امروز و نواحی مرو و سرخس و نسما و ابورد تا کنار رود مرغاب که تا قرن حاضر همیشه جز و خاک ایران بوده است پیوسته می تاخته و مال مردم را تاراج و زنان و کودکانشان را اسیر میکرده اند.

در مدت نهمصد سال همیشه دفع ترکمانان و جلوگیری از تاخت و تازشان یکی از مهمترین کارهای دولت های ایران بوده است. صفویه یکی از چارهایی که اندیشیدند این بود که چادر نشینان قاجار را از آذربایجان با استرabad و حوالی آن ببرند و بدین وسیله دوسو دوبرند یکی آنکه ایشان را از همسایگی ترکان عثمانی که همزبان و همزادشان بودند دور کنند و نگذارند دیگر با هم بسازند و آذربایجان و نواحی اطراف را در خطر اندازند و دیگر آنکه در برابر ترکمانان که نسبت بایشان بیگانه بودند ایستادگی کنند و با اصطلاح دفع فاسد بافند کرده باشند.

از اوسط قرن دهم تا پایان قرن دوازدهم یعنی مدت دویست و پنجاه سال وظیفه عمده قاجارها همین بوده و پشتیبانی که نخست صفویه و سپس افشارها و زندیه ازیشان میکرده اند برای همین مقصود بوده است. اما گاه گاهی سرکردگان قاجار از همین پشتیبانی دربارهای ایران دلیر شده و بنفع خود و زیان کشور برمی خاسته و بسرکشی و طغیان دست می زده و نه تنها در همان نواحی خود بتاخت و تاز و غارت و کشتار مشغول میشده اند، بلکه بسرزمینهای همسایه هم می تاخته و روزگار را بر مردم سخت میکرده اند، چنانکه مخصوصاً فتنه سه تمن ازیشان فتحعلی خان و محمد حسن خان و حسینقلی خان از حوادث مهم قرن دوازدهم بشمار میرود و نزدیک شصت سال سران قاجار در شمال شرقی ایران نه تنها ما

مایه در دسردولت بوده‌اند بلکه زحمت مردم آن نواحی را هم فراهم کرده‌اند چنان مینمایند که قاجارها در ناحیه گرجکان و استرآباد تازمان سلطنت شاه طهماسب اول کاملاً پا برجا نشده بودند زیرا که در تاریخ تنها از زمان شاه طهماسب ما بنام سرکردگان قاجار که کارهایی بدیشان رجوع کرده‌اند برمی‌خوریم و آنچه درباره سرکردگان و روسای قاجارها پیش از فتنه فتح‌علی خان در ۱۳۳۱ در تاریخ ایران ضبط کرده‌اند بدین گونه است: در ۹۴۳ شاه طهماسب پس از سپری شدن فصل زمستان برای گرفتن قندهار و زمین داورا زهرات رهسپار شد و بکنار رود هیرمند و از آنجا بقندهار رفت و چون آن شهر را گرفت حکمرانی آنجا را بیداق خان قاجار که از همراهان و سرکردگان سپاهیانش بود داد وی نخستین کس از قاجارهاست که کار مهمی باو داده‌اند زیرا که حکمرانی قندهار که مانند دروازه هندوستان بوده است در آن زمان از کارهای مهم دربار صفویه بشمار میرفته است.

در سال ۹۵۳ که شاه طهماسب بجنگ گرجستان میرفت چون بشهر گنجه رسید و در ناحیه پولاق اردو زد از آنجا کوچگی سلطان قاجار را که از سرکردگان این طایفه بود با چند تن دیگر از روسای قبایل با پنج هزار سوار ششاهی نزد اله‌اص میرزا شاهزاده معروف صفوی فرستاد و یک سال بعد که شهر شروان را پس گرفت و حکمرانی آنرا پسرش اسمعیل میرزا یعنی شاه اسمعیل دوم داد همان کوچگی سلطان قاجار را پیشکار او کرد. در ۹۵۹ که شاه اسمعیل با پادشاه عثمانی در جنگ بود بیرام بیگ قاجار را با چند تن دیگر از روسای طوایف بجنگ عثمانی فرستاد و بیرام بیگ با کیخسرو گرجی شاهزاده گرجستان بدوا ایلی رفتند و در آنجا از اسکندر پاشا حکم ارزن‌الروم که فرمانده سپاهیان عثمانی بود شکست سختی خوردند.

در ۹۶۲ باز در زمان شاه طهماسب ترکمانان بار دیگر بسرکشی آغاز کردند و شاه طهماسب همان کوچگی سلطان را با عده‌ای بسرکوبی ایشان با استرآباد فرستاد. ترکمانان بعلی سلطان والی خوارزم پناه بردند و او با سپاهیان خود بیاری ایشان آمد ولی صلح کردند و درین میان کوچگی سلطان در همان جا در گذشت.

در ۹۶۷ که ازبکان بتحریرک والی خوارزم بخراسان تاخته و تا نیشابور آمده بودند شاه طهماسب بیداق سلطان قاجار را با عده‌ای بدفع آنها مأمور کرد و ایشان از شهر بیرون آمدند و رییس ازبکان در جنگ کشته شد و ایشان فرار کردند.

در ۹۹۲ در زمان شاه محمد خدا بنده‌الله قلی بیگ قاجار بمنصب قورچی باشی شاه عباس اول که در آن زمان ولیعهد ایران بوده است منصوب شده.

در ۱۰۱۱ شاه عباس اول پس از مدتی محاصره قلعه ایروان را گرفت و حکمرانی آن

ناحیه را با میر گو نه خان قاجار داد. این امیر گو نه خان سر کرده قاجارها از رجال معروف دربار شاه عباس^۱ اول بوده است .

در ۱۰۱۵ شاه عباس شهر گنجه را از عثمانیان پس گرفت و پس از گشودن آن شهر حکمرانی آنجا را بمحمد خان زیاد اوغلی قاجار داد .

در ۱۰۱۷ پس از مردن حکمران مرو شاه عباس اول حکمرانی آنجا را بمهراب خان سر کرده ایل قاجار داد و او را بدانجا فرستاد .

در ۱۰۲۶ در زمان شاه عباس اول محمد پاشا وزیر اعظم عثمانی با لشکریانی از دیار بکر بارزن الروم آمد و از آنجا بسوی ایروان ناخست . امیر گو نه خان قاجار که هم چنان حکمرانی ایروان را داشت از آن شهر دفاع سختی کرد . چنانکه محمد پاشا پس از آنکه چهل هزار تن کشته داد نومید بسرزمین خود بازگشت .

در ۱۰۳۱ شاه عباس اول چلبی بیگ نام قاجار را که از قورچیان او بود بسفارت بدربار عثمانی فرستاد که در ضمن فتح قندهار و جزیره هرمز را بسططان عثمانی خبر بدهد . در ۱۰۳۲ امیر گو نه خان سابق الذکر که در ضمن بیگلربیگی چخور سعد یر سر راه ایروان بگرجستان هم بود از جانب شاه عباس اول مامور شد اخسقه در خاک گرجستان را بگیرد و گرجیان را که شوریده بودند سر کوبی کند .

در ۱۰۳۵ امیر گو نه خان که هم چنان حکمران ایروان و بیگلربیگی چخور سعد بود در جنگ دیگری که با گرجیان کرد زخم برداشت و برای معالجه بایروان رفت و در همانجا مرد و شاه عباس مقامش را بپسرش طهماسب قلی خان داد . در ۱۰۴۱ شاه صفی همان طهماسب قلی خان را که هم چنان بجای پدر حکمران ایروان و بیگلربیگی چخور سعد بود بسر کوبی کردان که باذربایجان تاخته بودند مأمور کرد و وی ایشان را تا سرزمین دیار بکرو اطراف خلایق و عادل جواز دنبال کرد و فیروزمند ازین سفر بازگشت .

سال دیگر یعنی در ۱۰۴۲ شاه صفی شهر مرو را که از بکان متصرف شده بودند پس گرفت و حکمرانی آن ناحیه را بمرتضی قلی خان بسرمهراب خان قاجار سابق الذکر داد و در همین سال در جنگ با گرجیان گروهی از قاجارهای قراباغ آذربایجان کشته شدند و پس از آنکه گرجیان را باردیگر دفع کردند شاه صفی محمد قلی خان زیاد اوغلی قاجار را بامیرالامرای و حکمرانی قراباغ گماشت و وی بگنجه رفت و آنجا را حاکم نشین خود کرد .

در ۱۰۴۳ باز در زمان شاه صفی باردیگر کردن محمودی و کردهای کردستان و قارص و دیار بکر بچخور سعد تاختند و طهماسب قلی خان قاجار که هم چنان امیرالامرا و حکمران آن نواحی بود کردها را شکست داد و پراکنده کرد. در همان سال شاه صفی کلبی

مان قاجار را که در دربار منصب دواتداری داشت با سپاهیانی بموصل و جزیره و عماریه مرستاد و ایشان با گردان جنگیدند و فتح کردند. در همان سال مرتضی قلی پاشا بیکر بیکی یار بکر که خواستار وزارت بود در اندک زمانی سپاهی از دیار بکرو کفو و مرعش و آبلستان و آناتولی و قرمان گرد آورد و بیاری حکمران و آن رفت و خلیل پاشا بیکر بیکی از زن الروم هم با وی پوست و با پنجاه هزار تن بھاك ایران تاختند. شاه صفی هم طهماسب قلی خان قاجار بیکر بیکی را با چند تن دیگر بوان فرسناد و درین جنگ هم فیروز شدند.

در ۱۰۵۷ شاه عباس دوم مرتضی قلی خان قاجار پسر مهرا بخان را که حکمران مرو و مشهد بود سپهسالاری داد.

در ۱۰۵۸ که شاه عباس دوم آهنگ زیارت مشهد کرده بود که بتسخیر قندهار برود مرتضی قلی خان قاجار سپهسالار خود را پیشاپیش بقندهار روانه کرد.

در ۱۰۶۰ مرتضی قلی خان قاجار سپهسالار را شاه عباس دوم منصب قورچی باشی داد.

در ۱۰۷۵ گدا علی خان پسر دیگر مهرا بخان قاجار که حکمرانی دورق را داشت در گذشت.

در ۱۱۱۴ که گرگین خان پادشاه گرجستان بر شاه سلطان حسین صفوی شوریده بود وی کلبعلی خان قاجار را که حکمران گنجه بود با لشکری بچنگ وی فرستاد و کلبعلی خان او را شکست داد و بار دیگر تفلیس را گرفت.

در ۱۱۲۴ که افغانها بر ایران مستولی شده بودند بزرگان دربار صفویه که همان امرای قزلباش باشند صلاح در آن دیدند که طهماسب میرزا پسر مهتر شاه سلطان حسین و ولیعهد ایران را از اصفهان که بدست افغانها افتاده بود بیرون ببرند تا آسیبی باو نرسد و تاج و تخت ایران سرپرستی داشته باشد و طهماسب میرزا را با هشت تن از سرکردگان قاجار از اصفهان بقزوین فرستادند.

افغانها سرانجام بر ایران کاملاً مسلط شدند و سرکرده ایشان محمود بن میرویس در ۱۱۳۵ محرم شاه سلطان حسین را خلع کرد و خود را پادشاه ایران خواند و سر انجام اشرف بن عبدالله افغان که در ۲ شعبان ۱۱۳۷ پس از کشته شدن محمود جانشین او شده بود این پادشاه صفوی را در ۱۱۴۱ کشت.

ظاهراً تاریخ نویسان در ضبط این تاریخها بخطا رفته اند زیرا که در اصفهان نزد آقای رواندیریس سابق اداره باستان شناسی آنجا نسخه خطی از زاد المعاد مجلسی دیدم که مالک آن در همان اوقات پشت آن بخط خود یادداشتهایی کرده است و از آن جمله تاریخ جلوس اشرف و مرگ او و مرگ شاه سلطان حسین را نوشته است که عیناً نقل می کنم :

د بتاریخ یوم الاحد هشتم شهر شعبان المعظم مطابق ۱۱۳۷ که سی و دو روز از نوروز

فیروز میلان میل گذشته بود اشرف سلطان دودار السلطنه اصفهان جلوس نموده و بتاریخ عصر روز سه شنبه یازدهم شهر مزبور.... (اینجا در اصل مطلبی بوده که تراشیده اند) برحمت ایزدی واصل شده و مدت سلطنت او دو عام و پنج ماه و بیست یوم می شود.

«بتاریخ یوم الثلاثاء بیست و دویم شهر محرم الحرام سنه ۱۱۴۰ مطابق قوی میل مرحمت و غفران پناه سلطان حسین بجوار رحمت ایزدی پیوسته و بتاریخ یوم الاحد بیست و هفتم در مسجد شاه غسل داده و در جوار امامزاده اسمعیل مدفون ساخته.»

بدین گونه تاریخ درست اینست که اشرف روز یکشنبه هشتم شعبان ۱۱۳۷ که روز اول اردی بهشت آن سال بوده در اصفهان بتخت نشسته و دو سال و پنج ماه و بیست و یک روز و نیم از آن یعنی در روز ۲۹ ذی الحجه ۱۱۳۹ از جهان رفته و شاه سلطان حسین روز سه شنبه ۲۰ محرم ۱۱۴۰ در گذشته و روز یکشنبه ۲۷ (پس از پنج روز) پیکرش را در مسجد شاه اصفهان غسل داده و در بقعه امامزاده اسمعیل در شهر اصفهان بخاک سپرده اند.

نیاگان آقا محمد خان

سرکردگان قاجار پس از آنکه از زمان شاه طهماسب اول در دربار صفویه اندک اندک بمقامات عالی رسیدند سرانجام مرتضی قلی خان پسر مهرباب خان که در آن زمان سرکرده ایشان بود در ۱۰۵۷ سپهسالار ایران و در ۱۰۶۰ قورچی باشی که بالاترین منصب نظامی ایران در آن زمان بود شد.

پس از مرتضی قلی خان کسی که در میان سرکردگان قاجار در تاریخ اسمش برده می شود فتحعلی خان پسر شاه قلی خان پسر مهدی خان پسر ولی خان پسر محمد قلی خانست که پیش ازین گفتم تاریخ نویسان دوره قاجار برای خوش آمد این طایفه او را پادشاه دانسته اند و دوره طغیان و گردن کشی او را دوره سلطنت شمرده اند.

درباره پدران فتحعلی خان جز همین ذکر می که تاریخ نویسان دوره قاجار از نسب او کرده اند در تاریخ دیگر اثری نیست و نمی دانیم شاه قلی خان و مهدی خان و ولی خان و محمد قلی خانی که درین نسب نامه نام برده اند چه مقامی داشته اند و آیا حقیقت تاریخی داشته اند یا نه. تاریخ نویسان درباره سال ولادت فتحعلی خان اختلاف دارند و هم در ۱۰۹۷ و هم در ۱۱۰۴ ضبط کرده اند.

در هر صورت فتحعلی خان معلوم نیست چه خویشاوندی با مرتضی قلی خان سپهسالار و قورچی باشی زمان شاه سلطان حسین داشته است و از آغاز کار او نیز آگاهی درست در دست نیست تنها تاریخ نویسان دوره قاجارها (و آنهم معلوم نیست از کدام منبع) آورده اند که فتحعلی خان دو برادر داشته بنام فضلعلی بیگ و مهرعلی بیگ و مادرشان شهر بابو نام داشته

است. فتحعلی خان نخست در قلعه مبارک آباد استرآباد جایگاه پدران خود می زیسته و حکمرانان مازندران از وی بیمناک بوده اند. سرانجام محمد خان ترکمان حکمران قزوین و استرآباد بتحریر میرزا احمد قزوینی وزیر خود در صدد برآمده است وی را از میان بردارد و درین کار چند تن از سرکردگان قاجار را با خود همدست کرد و بی خبر بر مبارک آباد تاخت و فتحعلی خان را با دو برادرش گرفتار کرد و دربند افکند.

فتحعلی خان پس از چندی از زندان گریخت و بمیان طوایف ترکمان یموت رفت و پس از مدتی جمعی از قاجار اشاقه باش همدست شدند و دو برادرش فضلعلی بیگ و مهرعلی بیگ را از زندان بیرون آوردند و کشتند و برای اینکه فتحعلی خان بر مبارک آباد دست نیابد اصلمش خان قاجار را بر دروازه آن گماشتند. فتحعلی خان چون این خبر را شنید در نهان با اصلمش خان ساخت و با گروهی از ترکمانان یموت بدانجا تاخت و اصلمش خان در قلعه را گشود و فتحعلی خان محمد خان و میرزا احمد را گرفت و کشت و از آن روز در استرآباد و اطراف نیرویی بهم زد و دست بنواحی دیگر انداخت.

نخست ناحیه فندرسک را از شکر بیگ نامی که از کردان جهان بیگ لو بود پس از جنگی گرفت و او را کشت و از آنجا آهنگ مازندران داشت که در راه باو خبر رسید که محمد حسین خان و فضلعلی بیگ و محمد تقی بیگ با چند تن دیگر از سران قاجار تهیه می بینند با او دریفتند. فتحعلی خان مرد محتاط و حیلہ گری بود و ایشان را بمجلس ضیافتی دعوت کرد که در آنجا کارشان را بسازد. اما محمد حسین خان پی برد و از نیمه راه گریخت و دیگران بدعوت او آمدند و جان بر سر این کار گذاشتند و از آن پس کار فتحعلی خان روز بروز بالا تر رفت.

در ۱۱۳۵ که خبر محاصره اصفهان بدست افغانها بفتحعلی خان رسید با هزار تن از سواران خود بیاری مردم اصفهان رفت و چند بار با افغانها جنگید. اعیان دربار شاه سلطان حسین از وهراسان بودند و بیم داشتند اندیشه پادشاهی کند. بهمین جهت فتحعلی خان دلگران شد و با استرآباد باز گشت و چون او رفت افغانها در ۶ شوال ۱۱۳۵ اصفهان را گرفتند. پس از آن که افغانها بسوی شهرری تاختند مردم این شهر از فتحعلی خان یاری خواستند و او آمد در ابراهیم آباد و رامین با افغانها روبرو شد و چون شب رسید باو خبر دادند شاه طهماسب که درین موقع در آذربایجان بود از شنیدن خبر کشته شدن شاه سلطان حسین بمازندران آمده است. فتحعلی خان بشتاب آهنگ مازندران کرد و در ساری بشاه طهماسب رسید. شاه طهماسب که این دستیاری را ازودید بروی خوش پذیرفتش و وی شاه طهماسب را با استرآباد برد و آنجا لشکری آماده کرد و بخراسان رفت و شهر مشهد را محاصره کرد و در ضمن محاصره در همان بیرون شهر مشهد نزدیک بقعه خواجه ربیع کشته

شد و در همانجا بخاکش سپردند . درین سفر نادر شاه افشار هم جزو سرداران رکاب شاه طهماسب بوده و تاریخ دوره قاجار کشته شدن او را بتحریر نادر شاه می دانند .

فتحعلی خان دو پسر داشت بنام محمد حسن خان و محمد حسین خان . دومی در کودکی مرد و پسر نخستین پس از مرگ پدر در زمان نادر شاه بنای سرکشی را گذاشت .

ولادت او را بسال ۱۱۲۷ ضبط کرده اند و پیداست که در ۱۱۳۹ که پدرش کشته شده دوازده سال داشته است . چون بر شد رسید بمیان طوایف ترکمان رفت و گروهی از ایشان را با خود یار کرد و باستراباد تاخت و آن شهر را گرفت .

محمد زمان بیک حکمران استرآباد از آنجا گریخت و در ساحل رود اترک با بهبود خان سر کرده سپاه نادر شاه یار شد و با هم بگرگان آمدند و محمد حسن خان با ایشان روبرو شد و بهبود خان شکست خورد و محمد زمان بیک هم گریخت و در کسکاور در موقعی که نادر شاه از موصل باز می گشت باو رسید و از آن واقعه باو خبر داد . نادر شاه محمد حسین خان از سرکردگان قاجار را که با او بود با لشکریانی باسترآباد فرستاد و محمد حسن خان بار دیگر بدشت گرگان گریخت و بطایفه داز پناه برد . نادر شاه فرمانی صادر کرد که طوایف ترکمان محمد حسن خان را بفرستادگان او سپارند و سرکردگان ترکمان در جایگاه طایفه دازگرد آمدند و مصلحت را در آن میدانستند که محمد حسن خان را تسلیم کنند . بکنج نام که سر کرده آن طایفه بود باین کار راضی شد اما زنش محمد حسن خان را در سرای خود پنهان کرد و در میان مردان قبیله رفت و معجز از سر خود بر گرفت و گفت شما در سایه این معجز بنشینید و کار را ما زنان باز گذارید . مردان ازین کار شرمنده شدند و محمد حسن خان را با دواسب و یک غلام و یک باز شکاری فرار دادند و بیرستاده نادر شاه گفتند ازو خبر ندارند . محمد حسن خان مدتی سرگردان بود و با باز شکار میکرد و می زیست تا اینکه روزی باز را رها کرد و باز نگشت . ناچار یکی از اسبان را اکشتند و خوردند و پس از چندی اسب دیگر را هم خوردند و پس از چندی دیگر از گرسنگی نزدیک بمردن بود که سوارانی باو رسیدند و معلوم شد که نادر شاه کشته شده و آن سواران در پی او هستند . سرانجام بار دیگر در ۱۱۶۰ استرآباد را گرفت و ازین قرار طغیان و سرکشی او پس از ۱۱۴۸ یعنی جلوس نادر بوده است .

چون کریم خان زنده در ۱۱۶۳ میرزا ابوتراب دختر زاده شاه سلطان حسین صفوی را بیادشاهی ایران برگزید و خود عنوان وکیل الرعایا گرفت در ۱۱۶۵ بجنک محمد حسن خان تاخت . تاریخ نویسان دوره قاجار می نویسند محمد حسن خان در ۱۱۶۴ بسلطنت رسیده است و چنانکه پیش ازین گفتیم معنی این گفته تملق آمیز اینست که درین سال سر بر افراشته و سرکشی کرده است .

کریم خان درین جنگ چهل روز استرا یاد را محاصره کرد ولی سرانجام لشکریان محمد حسن خان بیرون آمدند و گرد ایشان را گرفتند و سپاهیان کریم خان چیزی نمانده بود از گرسنگی از پا در آیند و کرم خان و شجاع الدین خان زند که از سرکردگان اردوی کریم خان بودند نیز کشته شدند و میرزا ابوتراب صفوی که بنام شاه اسمعیل سوم در اردوی کریم خان بود از کریم خان گریخت و بیای حصار شهر آمد و از محمد حسن خان زنهار خواست و کریم خان ناچار از راه کتل نعل شکن بازگشت و قاجارها سپاهش را دنبال کردند و در راه آسیب بسیار بدیشان رسانیدند.

محمد حسن خان شاه اسمعیل سوم را با شرف (به شهر) مازندران برد. اما مقیم خان از رؤسای ساری با سبزه علی خان لاریجانی هم دست شد و در یک فرسنگی بار فروش (بابل) با محمد حسن خان روبرو شدند. در همان آغاز جنگ گلوله زنبورک بمقیم خان رسید و او را زخمی کرد و بدینگونه گرفتار شد و محمد حسن خان دستور داد هیثم بسیار گردد آوردند و آتش زدند و مقیم خان را بهمان حال زخمی سوختند و سپس آقا حیدر علی و حاجی قنبر علی مشهد سری (بابل سری) را که از محترمین مازندران بودند گرفت و پس از آنکه بیست هزار تومان ایشان را جریمه کرد همه را کشت و بدینسان همه مازندران بدستش افتاد.

در ۱۱۶۸ که احمد شاه ابدالی پادشاه جدید افغانستان پس از تصرف قندهار و کابل و هرات مشهد را هم گرفت شاه پسند خان افغان را با پانزده هزار سوار بتسخیر استرا یاد فرستاد. ابراهیم خان و عباسقلی خان بغایری و عیسی خان کرد و علی خان قلیچی با چند تن دیگر از بزرگان خراسان که یاری برابری با افغانها نداشتند از خراسان نزد محمد حسن خان گریختند و هدایای گرانها با خود برایش آورده بودند از آنجمله الماسی بود بنام دریای نور که هشت مثقال میشد و الماس دیگری بنام تاج ماه که پنج مثقال بود. محمد حسن خان ایشان را بخوشی پذیرفت و محمد ولی خان قاجار یو خاری باش را با حسین خان برادرش بچنگ افغانها فرستاد و ایشان با چهار هزار تن سپاهی درسپه زوار با افغانها روبرو شدند و ایشان را شکست دادند و تماشید گریزانیدند.

پس ازین واقعه محمد خان بالشکریان خود آهنگ قزوین و گیلان کرد و آنجا را گرفت و از آنجا بسوی مرکز ایران تاخت و در راه فرمانده سپاهیان کریم خان را شکست داد و از آن جمله محمد خان معروف بجا کله را با هفده تن از سرکردگان اسیر کرد و آنها را باسترا یاد فرستاد و خورد بسوی اصفهان رهسپار شد. کریم خان بدفع او آمد و در جلون آباد چهار فرسنگی اصفهان با هم روبرو شدند و پس از مدتی زد و خورد باز کریم خان شکست خورد و بشیر از رفت و محمد حسن خان اصفهان را هم گرفت.

در ۱۱۶۹ محمد حسن خان آهنگ آذربایجان کرد و با آزاد خان افغان حکمران آن سرزمین جنگید و وی با بیست هزار سپاهی در شش فرسنگی از تومیه با محمد حسن خان روبرو شد و سرانجام آزاد خان شکست خورد و گریخت و بتفلیس رفت. محمد حسن خان چهار هزار تن از افغانان دست نشاندۀ آزادخان را هم با خود همدست کرد و تا شهر شوشی تاخت و پس از تاخت و تاز در آن نواحی بتبریز برگشت و بدین گونه در ۱۱۷۰ بر سر اسر آذربایجان هم مسلط شد و پسر مهتر خود آقامحمدخان مؤسس سلسه قاجار را که در آن زمان هجده ساله بود بحکمرانی آذربایجان گماشت و خود آهنگ فارس کرد. چون بکاشان رسید شیخعلی خان زند که در غیاب محمد حسن خان از جانب کریم خان حکمران اصفهان شده و آنجا را گرفته بود بشیراز گریخت و محمد حسن خان با پنجاه هزار سوار و پیاده وارد اصفهان شد و چون مردم اصفهان گرفتار قحط شده بودند گندم از عراق آورد و رفع آن گرفتاری را کرد.

در ۱۱۷۱ محمد حسن خان آهنگ شیراز کرد و در یک فرسنگی شهر اردو زد و شهر را محاصره کرد و درین میان بزرگان فارس که کارش را در پیشرفت می دیدند بدو میپوستند از آن جمله نصیرخان لاری با شش هزار تن گچی باو پیوست.

درین میان که چهل روز از محاصره شهر گذشته بود چون قحط هم چنان در حدود فارس و اصفهان زندگی را بر مردم سخت می داشت سپاهیان محمد حسن خان هم در زحمت بودند و افغانهایی که با او بودند نیم شب ازو روبرو گردانند و بکریمتخان پیوستند و چون لشکریان دیگر این حال را دیدند سست شدند و در سپاه محمد حسنخان تفرقه افتاد و هر گروه بر سرزمین خود بازگشت و چون محمد حسن خان از سر آورده خود بیرون آمد اندک جماعتی را دید که مانده اند. میخواست با همان عده قاجار که با او هست و تنگنچیان نصیرخان لاری ایستادگی کند اما محمد ولی خان قاجار دلولو که با او بود ویرا نصیحت کرد و وی تسلیم شد و نخست دستور داد اسبش را که «قراقوزی» نام داشت زین کردند و دختر کی اصفهانی را که از آنجا با خود آورده و دل باو بسته بود بر آن نشانند و مقداری جواهر را که همراه داشت بر زین اسب بست و باو گفت تا اصفهان هیچ جا درنگ مکن و من از پی تو میآیم و آن دختر همه جا از کنار راه رفت تا بشهر اصفهان رسید و چون در شهر راه می پیمود اتفاقاً یکی از قاجارها که اسب را میشناخت در خیابانهای اصفهان او را دید و عنان اسب را گرفت و پرسید اسب محمد حسنخان را از کجا آورده ای. دختر تفصیل را گفت و آن مرد قاجار دختر را بخانه خود برد و بپدرش سپرد و بر همان اسب قراقوزی نشست و نزد محمد حسنخان رفت و در سمیرم باو رسید و بدینگونه محمد حسنخان پس از سه روز از آن شکست باصفهان رسید و در آنجا هم درنگ نکرد و یکسره بماندران رفت.

محمد ولی خان قاجار چون محمد حسنخان را باصفهان روانه کرد حسین خان دلولو

قاجاریوخاری باش هم که ازسوی محمدحسنخان حکمرانی اصفهان را یافته بود ازپی این خبر بیدرنگ بهاز ندران رفت که آنجا را بگیرد و نگذارد محمد حسنخان بر آن سر زمین دست یابد. صفرعلیخان قوالو بدین مطلب پی برد و محمد خان قوالو عمزاده محمد حسن خان را که از جانب وی حکمرانی مازندران را داشت بوسیله سفیری خبر کرد که مانع از دستبرد حسینخان شود.

محمد حسنخان هم که از شیراز باصفهان رسید در باغ قوشخانه که از ساختمانهای صفویه بود ورود آمد و چون از رفتار حسینخان دولو خبر شد دیگر از جنگ با کریمخان چشم پوشید و شتابان بهاز ندران رفت. ازسوی دیگر چون مکتوب صفرعلیخان به محمدخان قوالو رسید ترسید افغانهایی که محمدحسنخان از آذربایجان بهاز ندران برده است پس از ورود حسین خان با او بسازند و پیش از آنکه خبر بایشان برسد هشتاد تن از سرانشان را بیهانه مهمانی بخانه خود خواند و همه را درغل و زنجیر کشید و بندان فرستاد. افغانها چون خبر شدند جمع شدند و سنگر بستند و محمد خان هم یوسف خان هوتکی را که از سران مازندران بود با پنجاه تن دیگر از سرکردگان بدفع افغانها فرستاد و او هم افغانها را شکست داد و برخی را کشت و برخی را اسیر کرد.

حسین خان که با افغانها همدست شده و بایشان امیدوار بود چون بفیروزکوه رسید و از حالشان خبر شد از راه هزارجریب و فولاد محله باستراباد رفت و از رفتن بهاز ندران منصرف شد و محمد خان پس از دفع افغانها شش هزار سوار آماده کرد و منتظر آمدن محمد حسنخان بود و چون او بعلی آباد رسید محمدخان پیشباز او رفت و با هم بسازی رسیدند و چون چند روز آنجا ماندند لشکری فراهم کردند و محمد حسنخان آهنگ استراباد کرد و چون حسینخان دولو میدانست که از عهده بر نمی آید خویشاوندان و برادران خود را برداشت و بدامغان گریخت و با ابراهیم خان بغایری که در دامغان بود همدست شد. محمد حسن خان چون باستراباد رسید او را دنبال کرد و در بیرون شهر دامغان اردو زد و حسین خان را در شهر محاصره کرد.

درین میان خبر رسید که شیخعلی خان زند با سپاهی بفیروزکوه رسیده است. محمد حسنخان ترسید که وی بهاز ندران برود و محمد خان از عهده جنگ با او بر نیاید. ناچار دامغان را رها کرد و شتابان بسازی رفت. در راه لشکریان او بکلی خسته شدند و اندک اندک از او رو برمی گردانند و می رفتند و چون بسازی رسید ترکمانانی هم که با او بودند ازو برگشتند و شهر را غارت کردند و بسرزمین خود رفتند.

باز محمد حسنخان ناچار شد با گروهی از اشاقه باش و غلامان خود باستراباد رود و شیخعلی خان بی مانع وارد سازی شد و حسین خان دولو هم از دامغان با و پیوست. محمد

حسن خان باردیگر در استرآباد سپاهیانی گردآورد و با شرف رفت و شیخعلی خان هم با او روبرو شد و جنگ در گرفت. پس از چند روز جنگ شیخعلی خان در صدد شد نخست استرآباد را بگیرد تا محمد حسن خان پناهگاهی نداشته باشد و با همه لشکریان خود از راه ساحل با استرآباد رفت. محمد حسن خان هم از راه خیابان رهسپار استرآباد شد و در ناحیه کلباد بهم رسیدند، چنانکه يك فرسنگ در میانشان فاصله بود. سر انجام جنگ در کنار دریا در گرفت و چون نتیجه نداد محمد حسن خان با استرآباد و شیخعلی خان از کلباد با شرف رفت.

محمد حسن خان پس از رسیدن با استرآباد کس بخراسان فرستاد و ولی خان و نجف خان سرکردگان کردان شادلو را بخود خواند و ایشان با ده هزار سوار بیاری اورفتند. سپس سبزهعلی خان شامبیاتی را که در سفر آذربایجان با او بود و در دشت قبیاق از روبرو گردانده بود دوباره با خود یار کرد. سبب اعتراض سبزهعلی خان از محمد حسن خان این بود که محمد ولی خان دولو که نزد محمد حسن خان مقرب بود پدر سبزهعلی خان را کشته بود و وی از ترس جان خود از محمد حسن خان روبرو گردان شد.

محمد حسن خان باردیگر بدینگونه خود را برای جنگ با شیخعلی خان زند آماده می ساخت.

سر انجام محمد حسن خان

آخرین بار که محمد حسن خان در استرآباد تهیه برای جنگ با شیخعلی خان زند دید از تفنگچیان استرآبادی و جماعت کرایلی و حاجی لرو و کفشلر و کتول هفت هشت هزار تن گردآورد و سپس محمد ولی خان و برادرانش و عمزادگان حسین خان دولورابمشاورت جمع کرد و در نهان بسبزهعلی خان گفت چون من از مجلس مشاوره بیرون رفتم تو بیپناه خون پدر محمد ولی خان را بکش.

بدین گونه بیپناه ای از مجلس بیرون رفت و سبزهعلی خان با غلامان خود محمد ولی خان و صادق خان و گروهی از سران یخاری باش را کشتند. پس ازین واقعه محمد حسن خان با هجده هزار سوار و پیاده به جنگ شیخعلی خان رفت و در بیرون شهر اشرف جنگ در گرفت. پس از زد و خوردهای بسیار نخست کردان خراسانی شکست خوردند و بخراسان گریختند. محمد حسن خان چندی با پیادگان خود ایستادگی کرد و چون یارای برابری نداشت از راه خیابان گریخت و سپاهیان شیخعلی خان هم دنبالش می کردند. در میان راه پل شکسته ای پیش آمد و چون گذشتن همه مردم از آن پل ممکن نبود محمد حسن خان در کنار پل فضایی را دید که در میان جنگل درخت نداشت و بدانجا تاخت اما پای اسبش در گل فرورفت.

مگرین هنگام سبزعلی نام که سابقا از غلامان او بود اما از روی برگردانده و بشیخعلی خان پیوسته بود با محمد علی آقای دولو برادر حسین خان و ده سوار دیگر بآنجا رسیدند و او را دیدند و بروی جمله بردند و سرش را جدا کردند.

چون این خبر بمحمد خان قوانلودر استرآباد رسید با آقا محمد خان پسر مهتر محمد حسن خان و حسین قلی خان پسر دوش و فرزندان دیگر او بگریزان رفت.

درباره سال کشته شدن محمد حسن خان در میان تاریخ نویسان اختلاف است: برخی در ۱۱۷۱ و برخی در ۱۱۷۲ نوشته اند و چون کسانی که مدت سرکشی او را عنوان سلطنت داده اند گویند نه سال پادشاهی کرد و وی در ۱۱۶۴ بنای طغیان را گذاشته است تاریخ ۱۱۷۳ یا لااقل ۱۱۷۲ بدست می آید و در هر صورت ۱۱۷۱ نادرست تر است.

پس از کشته شدن محمد حسن خان سرش را جدا کرده و یکی از قاجارها آنرا در توبره ای گذاشته و نزد کریم خان که در آن موقع در طهران بوده آورده است. تاریخ نویسان دوره قاجار می نویسند درین موقع کریم خان در میان دارالاماره خود نشسته بود. در زاویه شمال غربی حیاط معروف بگلستان در کاخ سلطنتی طهران در سمت چپ ساختمان معروف باطاق موزه فضای کوچکی هست موسوم به «خلوت کریم خانی» که از بناهای کریم خان زندهست و ظاهراً وی در آن موقع درین محل بوده است. در هر صورت مینویسند که آن مرد قاجار نزدیک کریم خان آمد و سر را با همان توبره نزد او برد. پرسید چیست؟ گفت: سر محمد حسن خانست. کریم خان چون شنید از جای جست و هم چنان پای برهنه از نشیمن خود بزیر آمد و سر را از توبره درآورد و بادست خود بآب شست و مویش را شانه زد و گلاب افشاند و سوگواری کرد.

روزی دیگر در تابوت گذاشت و خود پیاده تا دروازه شهر از آن تشییع کرد و همه بزرگان در بارش را هم بدان کار واداشت و بدین گونه آنرا در بقعه شاهزاده عبدالعظیم در جنوب تهران بخاک سپردند.

فرزندان محمد حسن خان

محمد حسن خان نه پسر و دو دختر داشت: پسران بترتیب سن نخست آقا محمد خان که در ۱۱۵۵ ولادت یافته بود و در ۱۱۹۳ بنای تاخت و تاز را گذاشت و در ۱۲۰۹ در طهران پادشاهی ایران نشست و در ۱۲۱۱ کشته شد. پس ازو حسینقلی خان که در ۱۱۶۴ ولادت یافته و در ۱۱۸۴ سرکشی کرد و در ۱۱۹۱ از جهان رفت و در استرآباد بخساکش سپردند. حسینقلی خان پسر فتحعلی شاه است که چون نام جدش را داشت نخست در زمان ولیعهدی باو «باباخان» می گفتند. آقا محمد خان و حسینقلی خان هر دو از یک مادر و از خواهر ولدخان

قاجار بودند که پدر سلیمان خان نظام الدوله از اعیان معروف دربار آقا محمد خان بوده است .

پسران سوم و چهارم محمد حسن خان مرتضی قلی خان و مصطفی قلی خان بوده اند که مادرشان دختر حسین خان دولو بوده که پدرش مصطفی خان باشد . پسر پنجم جعفر قلی خان و مادرش دختر محمد خان قاجار عضدالدین لو بود . پسر ششم مهدی قلی خان و پسر هفتم عباس قلی خان مادرشان از مردم کرد محله استرآباد بود . مهدی قلی خان پسرى داشت بنام ابراهیم خان که قاجارها او را « ابراهیم خان عمو » می گفتند و عباس قلی خان در جوانی در گذشت و کسی از او نماند . پسر هشتم وی رضا قلی خان و مادرش از مردم استرآباد و پسر نهم علی قلی خان و مادرش از مردم اصفهان و ظاهراً همان دختر اصفهانی بود که پیش ازین ذکرش رفته است .

دو دختر محمد حسن خان نخستین شاه جهان بی بی خانم نام داشت . کریم خان او را از قزوین بشیراز برد که برای محمد رحیم خان پسر خود بگیرد . دختر کریم خان او را سزاوار همسری برادرش ندانست و گفت سزای قاطر چنانست و او را بقزوین برگردانیدند و پس از چندی علی مراد خان زند او را بعقد خود درآورد و پسرى بنام خانلر خان آورد . بواسطه همین توهینی که در زمان کریم خان بنخواهر آقا محمد خان کرده بودند چون پیادشاهی رسید دختر کریم خان را که اسیر کرد بانقام این گفته به « بابا فاضل » نام قاطرچی بخشید و سالها در طهران در خانه این مرد بود و درین حال در گذشت . دوم محمد حسن را زنی از قاجارها که به « زبیده خاله » معروف بود برای پسر خود گرفت و وی در جوانی مرد و کسی از او نماند .

محمد حسن خان خواهری داشته است که ظاهراً همسر ابوالحسن خان علیشاه محلاتی پیشوای اسمعیلیه جد چهارم آقاخان کنونی بوده که در ۱۱۷۰ حکمران کرمان شده و نخستین کس ازین خانواده آقاخانست که نامش در تاریخ آمده است .

حسین قلی خان جهانسوز

تاریخ نویسان دوره قاجار پس از فتح علی خان و محمد حسن خان و پیش از آقا محمد خان برادر کمتر او حسین قلی خان را هم پادشاه میدانند اما چنانکه گفته شد این مطالب درست نیست زیرا که وی نیز مانند پدر و جدش تنها چند سالی سرکشی کرده و پس از هفت سال از میان رفته است .

چنانکه گذشت پس از کشته شدن محمد حسن خان محمد خان قوائلو پسران او را

برداشت و بزرگان برد و چند سال در میان ترکمانان بموت ماندند و پس از چندی مصلحت را در آن دیدند که در سلك خدمتگزاران کریم خان زند درآیند و نزد او رفتند و ظاهراً در زمانی که وی هنوز در طهران بوده بخدمتش پیوسته اند. کریم خان هم آقا محمد خان را که پسر مهتر بود و درین زمان سی سال داشت با خود بشیراز برد و برادران دیگر را با خویشان و ندان در قزوین گذاشت.

چون آقا محمد خان در ۱۱۵۵ ولادت یافته و درین موقع سی سال داشته است پیدا است که این واقعه یعنی پیوستنش بدربار کریم خان در ۱۱۸۵ بود و درین زمان حسینقلی خان ۲۱ سال داشته است.

چندی پس ازین واقعه حسینقلی خان برای دیدار آقا محمد خان از قزوین بشیراز روت و در بازگشت کریم خان حکمرانی دامغان را باو داد و چون بدامغان رسید همان داعیه که در سر پدر و جدش بود دروهم بپداشد و در صدد برآمد نخست دشمنان خانوادگی را از میان بردارد و بالشکری باسترا با دتاخت و گروهی از سران یوخاری باش را کشت و درین واقعه بی رحمی و خونریزی بسیار کرد و بهمین جهت بود که او را «چهانسوز» لقب دادند. بزرگان طوایف کتول و حاجی لرا هم کشت. مرتضی قلی خان و مصطفی قلی خان برادرانش بدان جهت که مادرشان از یوخاری باش بود و این طایفه بدیشان آسیبی نمی رساند در استرا با د درامان بودند و چون خبر تاخت و تاز برادر را شنیدند از شهر بیرون آمدند و نزد او رفتند و حسینقلی خان پس از گرفتن استرا با د دامغان بازگشت.

درین هنگام محمد خان سواد کوهی معروف به «دادو» که از جانب کریم خان حکمرانی مازندران را داشت ارکارهای حسیه ملی خان هراسان شد و در صددش پیش از آنکه از او آزار ببیند از پایش درآورد. بهمن جهت لشکری بنوکنده برد که در آن موقع مرتضی قلی خان در آنجا بود تا آنجا را بگیرد. چون این خبر بحسینقلی خان رسید کس نزد برادر فرستاد و بیغام داد که نام محمد خان جنگ کند تا او هم بیاریش برسد.

پس از اندک مدتی خود را بساری رساند و گماشگان محمد خان که در ساری بودند هراسان شهر را رها کردند. چون خبر محمد خان رسید آهنگ ساری کرد و چون خواست از رستم کلا بگذرد مرتضی قلی خان که کمین کرده بود بروی تاخت و او را شکست داد و محمد خان را گرفت و دست بسته نزد حسینقلی خان فرستاد و حسینقلی خان او را باغل و زنجیر ببار فروش (بانی) برد و پس از آنکه همه اموالش را گرفت او را کشت و مازندران را تسخیر کرد.

این خبر که بکریمخان رسید مهدی خان پسر محمد خان دادو را بحکمرانی مازندران گماشت و او دربار فروش بحکومت نشست. حسینقلی خان بی خبر بیار فروش تاخت و



آقا محمدخان
ارکتاب دویو

صبحگاهی بآن شهر رسید و مهدی خان چون خبر شد کار از کار گذشته بود، راه گریز پیش گرفت و مدتی در خرابهای شهر پنهان بود و سرانجام کسان حسینیقلی خان او را یافتند و در زندان انداختند و حسینیقلی خان همه مخالفان خود را برانداخت و مازندران را گرفت و همه دژهایی را که در استراباد در دست مخالفانش بود ویران کرد.

کریم خان چند بار لشکر بدفع او فرستاد و از عهده اش بر نیامد. سرانجام الله وردی خان جاجرمی که از قدیم با او همدست بود وی را بجاجرم خواند و حسینیقلی خان بدان چارفت و چون آنجا رسید نصراالله میرزا پسر شاهرخ افشار هم بجاجرم رفت که در آنجا با حسینیقلی خان همدست شود، اما حسینیقلی خان بدین کار تن در نداد و نصراالله میرزا از پیش او رفت. همینکه حسینیقلی خان از جاجرم بیرون رفت ترکمانان کوکلان با دو هزار سوار بجاجرم تاختند و در بیرون شهر سنگر بستند و جنگ در گرفت. الله وردی خان کسی را نزد حسینیقلی خان فرستاد و باو این واقعه را خبر داد و حسینیقلی خان با دو بیست تن بجاجرم برگشت و ترکمانان پشیمان شدند و با او صلح کردند و برگشتند.

از سوی دیگر رؤسای یوخاری باش که پیشرفت کار حسینیقلی خان را دیدند بیمناک شدند و چون دیدند از کریم خان هم کاری در دفع او ساخته نیست چند تن از ترکمانان بموت را که در سیاه حسینیقلی خان بودند بمال فریفتند و ایشان هم نیم شبی خود را پشت سراپرده اش رساندند و در خواب او را با گلوله تفنگ کشتند و کشتندگان او را کسی شناخت و پیکرش را در شهر استراباد بگاک سپردند.

چون خبر کشته شدن حسینیقلی خان بکریم خان زنده رسید زکی خان زنده و امأمور حکمرانی مازندران کرد. از حسینیقلی خان دو پسر ماند یکی همان فتحعلی خان معروف بیاباخان که فتحعلی شاه باشد و در ۱۱۸۵ ولادت یافته است و دیگری که مانند پدر حسینیقلی خان نام داشته و چون نام پدرش را بدو گذاشته اند پیدا است که پس از کشته شدن او در ۱۱۹۱ بجهان آمده است. هنگامیکه حسینیقلی خان حکمران دامغان شد زنی از ضایفه عضدالدین لوقاجار گرفته که بعد ها در زمان سلطنت فتحعلی شاه بمهد علیا معروف شده است و از آن پس در دربار قاجار همیشه مادر پادشاه را مهد علیا میگفتند. این زن نخست در ۱۱۸۵ فتحعلی شاه را زاد و چون حسینیقلی خان را کشتند باردار بود و در صحرای ترکمان پسر دیگری زاد که همان حسینیقلی خان دوم باشد.

پس از کشته شدن حسینیقلی خان کریم خان زنده بمرتضی قلی خان بردار وی فرمان داد که زن و فرزندان حسینیقلی خان را از میان ترکمانان بازگرداند و او این کار را کرد. چون آقا محمدخان پس از مرگ کریم خان از شیراز بمازندران رفت زن برادر خود را بمقد خود در آورد و با دو برادر زاده اش بخانه خود برد و تا زنده بود با او بودند.

آقا محمد خان

پسر مهتر محمد حسن خان و برادر مهتر حسینقلی خان جهانسوز آقا محمد خان چنانکه گذشت در ۱۱۵۵ از خواهر محمد خان قاجار ولادت یافت. در دوره قاجارها درامای نام آقا محمد خان بدعتی گذاشته و گفته اند که چون وی خصی بوده کلمه آقا که در برخی از زبانهای ترکی اصلاً بمعنی رئیس در بار و چیزی مانند آنست و سپس در مقام تکریم بکار برده اند در مورد وی باید باغین «آغا» و در مورد هر کس دیگر با قاف «آقا» نوشته شود، بهمین جهت خواجه سرایان را هم «آغا» می نوشتند، غافل از آنکه این کلمه ترکی را ترکها خود به روشی نوشته اند، کلمه یکیست چه در مورد مرد باشد وجه در مورد دیگر و این امتیاز در میان مرد و خصی ضرور نیست.

روز سه شنبه سیزدهم صفر سال هزار و صد و نود و سه قمری کریم خان زند در شیراز درگذشت. آقا محمد خان که پس از سرکوبی برادرش در شیراز گروگان بود تا هم او سرکشی نکنند و هم افراد دیگر خانواده اش آرام بمانند از غفلتی که با سبانش در باره او کردند بهره مند شد و بایک تن خادم از شیراز گریخت.

این نکته دهان بدهان از پیران و از کسانی که خود در آن زمان می زیسته اند بمسا رسیده است که آقا محمد خان در زمانی که در شیراز بود چیزی نداشت و کریم خان عمداً رای اینکه مردم را با خود همدست نکند و اندیشه سرکشی نداشته باشد نمی گذاشت چیزی داشنه باشد بهمین جهت هنگام مرگ کریم خان تنگ دست بود و همیشه قدر توانست یکی از «جلوداران» دستگاه کریم خان را بفربید و وی دوا سب از طویله کریم خان دزدید و با هم شتابان از شیراز بیرون رفتند.

کسانی که این واقعه را نقل کرده اند گفته اند آقا محمد خان باندازه ای تنگ دست بود که بیول آن زمان بیش از دو «پول» یعنی کمترین واحد پول در آن روزگار که معادل دودینار امروزست با خود نداشت و چون بنحسین منزل پس از شیراز رسیدند و خود و جلودارش بسیار گرسنه بودند حمله ای کرد و آن این بود که بر در دکان جگرک فروش رفت و یک نان سنگک یک پول خرید و باو گفت یک پول جگرک در میان این نان بگذارد و همین که آن مرد جگرک را در میان نان گذاشت و نان اندکی چرب شد بهانه آورد که جگرک خوب نیست و آنرا پس داد و بدین گونه نان خود را چرب کرد و با جلودارش خورد.

درین جا دو نکته یاد می آید یکی آنست که در بعضی از نواحی ایران جگرک را «حسرة المنوک» می گویند و شاید این اصطلاح اشاره ای باین واقعه باشد و دیگر آنکه

کمترین خوراک را دوزبان فارسی «يك پول جگرك» اصطلاح کرده‌اند و حتی در موردی که کسی برای چیز کوچک و بی‌قدرو بهایی دستگاهی می‌چیند این مثل بسیار رایجست که «يك پول جگرك سفره قلمکار نمی‌خواهد». شاید این اصطلاح و این مثل هم اشاره‌ای بدین واقع باشد.

در هر صورت گویا درین نکته که آقا محمد خان روزگار پیش از سلطنت خود را در تنگ دستی و ناکامی گذرانده است تردیدی نباشد، زیرا که می‌دانیم چون پادشاهی رسید مرد بسیار لایم و تنگ چشمی بود و این صفت وی را همه معاصرینش بتأکید و اصرار یاد کرده‌اند. چنان می‌نماید که دوره تنگ‌دستی و حسرت آغاز عمرش او را بدین گونه لایم کرده باشد و عموماً کسانی که کودک و جوانی خود را در تنگ‌دستی گذرانده باشند بدین صفت می‌گیرایند.

آقا محمد خان از شیرازی کسره باصفهان رفت و در آنجا چند تن از کسانش را که در شهر بودند دید و ازیشان یاری گرفت و بورامین آمد و طوایف قاجار را که در آنجا بودند با خود همدست کرد.

آقا محمد خان شانزده سال در نواحی مختلف ایران تاخت و تاز کرد تا اینکه توانست در ماه ذی‌قعدۀ سال ۱۲۰۹ در طهران بخود عنوان پادشاهی بدهد و تاج و تخت ایران را بدست آورد. از ذی‌قعدۀ ۱۲۰۹ تا ۱۳ ربیع‌النانی ۱۳۴۴ (نهم آبان‌ماه ۱۳۰۴ شمسی) که سلطان احمد شاه آخرین پادشاه قاجار خلع شد این خاندان بحساب سالهای قمری ۱۳۴ سال و ۴ ماه و چند روز در ایران پادشاهی کرده‌اند. البته پیداست که متعلقان نسبت بخاندان قاجار سلطنت آنها را از جلوس ترکان آق قویونلو آغاز کرده‌اند و برخی هم از زمان فتحعلی خان گرفته‌اند و بدلا بلی که پیش ازین آوردیم این نکته درست نیست.

پس از مرگ کریم خان زند نخست برادرش زکی خان کارها را بدست گرفت و برای اینکه حق فرزندان کریم خان را غصب نکرده باشد نام پادشاهی را بر دو پسر کریم خان ابوالفتح خان و محمدعلی خان گذاشت. اما چون مردی بی‌باک و خونریز بود پس از اندک زمانی زیردستانش در ایزد خواست او را کشتند و ابوالفتح خان پسردوم کریم خان را پادشاهی برداشتند و او در شیراز بتخت نشست. چندی نگذشت که عمش صادق خان او را کور کرد و اندکی بعد در ۱۱۹۶ صادق خان را هم علی مراد خان پسر زن و برادر زاده اش کشت و وی هم چندی بعد در ۱۱۹۹ مرد و جعفر خان پسر صادق خان بجای او نشست.

درین گیرودار که پیشوایان و سرکردگان طوایف زند بدین گونه بجان یکدیگر افتاده بودند و مجال برابری با دشمنان خود نداشتند آقا محمد خان توانست بآسانی بسیار باهمان سواران قاجار که آنها را با خود همدست کرده بود از استرآباد بنای دست‌اندازی

بنواحی مجاور بگذارد و گیلان و مازندران و اصفهان و همدان و تبریز را بگیرد و خاندان زند تنها فارس و کرمان را در دست داشتند . جعفر خان را هم در سال ۱۲۰۳ زهر دادند و کشتند و پسرش لطفعلی خان پهلوان معروف خاندان زند جانشین او شد .

در دستگاه خانواده زند در شیراز حاج محمد ابراهیم نام کلانتر شهر بیش از همه نفوذ داشته و سرانجام لطفعلی خان را بیادشاهی رسانیده است . تاریخ نویسان زمان درباره این مرد بسیار بد بین و بد گو بوده اند . لطفعلی خان چون بیادشاهی رسید بیش از بیست سال نداشت . داستان زد و خوردهای لطفعلی خان با آقا محمد خان و سرانجام او یکی از حوادث شورانگیز تاریخ ایرانست .

آغاز کار آقا محمد خان

گفتم که لطفعلی خان زند چون بیادشاهی رسید بیش از بیست سال نداشت ، با این همه جوان دلاوری بود و از هیچ چیز بیم نمی کرد . یگانه عیبی که در او بود این بود که بیجوانی و دلاوری و نجیب زادگی خود مغرور بود و در کارها سختگیری می کرد و در کینه و انتقام جوئی پا فشاری داشت و بهمین جهت بمحض اینکه در میان وی و حاج محمد ابراهیم کلانتر شیراز نقاری در گرفت این نقار منتهی بدشمنی سخت شد . حاج محمد ابراهیم هم مردی کینه جوی ولی در ضمن دو روی بود و پنهانی با آقا محمد خان که در آن زمان کارش کم کم بالا می گرفت همدست شد و او را دلیر کرد که بشیراز حمله کند .

چون آقا محمد خان بشیراز نزدیک شد حاج محمد ابراهیم که کلانتر بود بر شهر مسلط گشت و چون لطفعلی خان درین هنگام در شهر نبود همینکه خبر باو رسید با شتاب بسیار بشیراز برگشت ، اما نتوانست شهر را از همدستان حاج محمد ابراهیم بگیرد .

سال دیگر باز لطفعلی خان بمحاصره شیراز برگشت و درین زمان آقا محمد خان در اصفهان بود و دوبار سپاهی بمحایت حاج محمد ابراهیم بشیراز فرستاد و هر دو بار لطفعلی خان آنها را شکست داد و عاقبت آقا محمد خان چاره را جزین ندید که خود بجنگ لطفعلی خان برود . لطفعلی خان درین جنگی که با آقا محمد خان رو برو شده منتهای دلیری را نشان داده و پس از آنکه پیشنازان لشکر آقا محمد خان را شکست داد و آنها رو بفرار نهاده با چند صد تن از همراهان خود برای دنبال کردن فراریان بر لشکریان آقا محمد خان که سی هزار تن میشدند حمله برد و تاجایی که آقا محمد خان چادر زده بود تاخت .

بواسطه تاریکی شب و رعبی که نام او در همه دل های ایرانیان آن زمان افکنده بود تقریباً تمام لشکر آقا محمد خان را پراکنده کرد و میخواست بسراپرده وی داخل شود

و او را بکشد ولی يك تن از همراهانش شاید باندیشه خیانت او را ازین کار بازداشت و گفت آقا محمدخان گریخته است . وی از شنیدن این سخن فریب خورد و درین میان صبح شد و هوا روشن شد و بازمانده سپاهیان آقا محمدخان دلیر شدند و ناچار لطفعلی خان از آنجا بازگشت و بکرمان رفت و سپس روی بخراسان نهاد و پس از رنج بسیار بر گشت و شهر کرمان را محاصره کرد و این محاصره چهار ماه کشید و عاقبت همراهان لطفعلی خان باو خیانت کردند و شهر را تسلیم آقا محمدخان کردند . باز هم لطفعلی خان سه ساعت در کوی و برزن شهر مقاومت می کرد و چون چاره را منحصر بفرار دید همینکه شب شد با سه تن از همراهانش از میان سپاه دشمن گریخت .

چون روز شد و آقا محمدخان دانست که لطفعلی خان گریخته است کینه خود را متوجه مردم بیگناه شهر کرمان کرد و فرمان داد که همه مردم شهر بجز کودکان و پیران شکسته را بکشند یا کور کنند و چنانکه نوشته اند در آن روز بیست هزار زن و کودک را در میان لشکریانش قسمت کرد .

چند روز پس ازین واقعه لطفعلی خان را بغیانت گرفتار کردند و نزد آقا محمدخان بردند و وی دستور داد کورش کنند و بدین گونه پادشاهی او در سال ۱۲۰۹ قمری منقرض شد و دیگر کسی از خاندان زند در ایران پادشاهی نرسید . لطفعلی خان را پس ازین واقعه بطهران آوردند و پس از چندی در طهران مرد و معروفست در بقعه امامزاده زید طهران او را بخاک سپرده اند .

جنگهای آقا محمدخان در نواحی دیگر ایران

پس از مغلوب شدن لطفعلی خان دیگر در جنوب و مغرب و مرکز و شمال غربی ایران مانعی در برابر آقا محمدخان نبود و توانست باسانی مازندران و گیلان و عراق و فارس و کرمان و مرکز و مغرب ایران را بدست بگیرد . اما در خراسان هنوز بازماندگان نادر شاه و شاهزادگان افشار پادشاهی می کردند و در تمام مدتی که خاندان زند در ایران فرمانروایی داشته اند کسی مزاحمشان نشده بود .

هنگامی که آقا محمدخان پس از مرگ کریم خان از شیراز گریخت و بایل قاجار پیوست همه پیشوایان این طایفه از او پیروی نکردند و در میان خاندانش هم بر سر جاه طلبی های او نفاق افتاد و آقا محمدخان توانست بزحمت بسیار قسمتی از ایل قاجار را با خود همراه کند و سپاهی شامل سی هزار تن فراهم سازد . در آن زمان پیشوایان قاجار همه در شهر استرآباد آن روز و گرگان امروز مقیم بودند و آقا محمدخان صلاح کار خود را درین دید

که پایتخت خود را درجایی قرار دهد که نزدیک تر بطوایف قاجار باشد و بهمین جهت شهر طهران را که در اواخر صفویه در نتیجه آمد و رفت های پیاپی پادشاهان صفوی از اصفهان بخراسان و مازندران و آذربایجان و مغرب ایران قصبه بزرگی شده و در زمان کریم خان آبادتر گردیده بود پایتخت خود کرد و برج و بارویی برای آن ساخت که همان ارک طهران باشد که تا سی و چند سال پیش هنوز آثار آن باقی بود و درین شهر پادشاهی ایران نشست .

در زمانی که محمد حسن خان پدر آقا محمد خان بنای طغیان را گذاشت عادل شاه برادرزاده نادر شاه در خراسان سلطنت می کرد و پس از اینکه محمد حسن خان را شکست داد دو پسر او را اسیر کرد و پسر مهتر یعنی آقا محمد خان را که پنج یا شش ساله بود مقطوع النسل ساخت. این کودک از همان او ان ترش روی و بدخوی شده بود و ناکامی آغاز جوانی و حالت خاصی که در روان شناسی غالب توجهت در وجود وی قساوت قلب و خونریزی و بی رحمی و حتی لثامت طبع و دروپی فراهم کرد و کینه جوی و بدل و بدگمان شد .

پس از مرگ عادل شاه آقا محمد خان از خراسان گریخت و نزد پدر بازگشت و در همه سرکشهای پدر با او همراه بود . پس از آنکه محمد حسن خان کشته شد آقا محمد خان را با سارت نزد کریم خان بردند و او را در شیراز نگاه داشتند و حتی کریم خان بمنتهی درجه با او ملایم و مهربان بود . پس از چندی کریم خان را اندک اندک نسبت بسوی اعتمادی دست داد و حتی در کارهای کشور با او شور می کرد و انعامهای وافر باو می داد و آزادش گذاشته بود در شهر شیراز بهر کجا می خواهد برود و بلکه باو اجازه می داد که بر بهترین اسبان وی سوار شود و در اطراف شیراز بشکار برود، منتهی اجازه نداشت از اطراف شیراز دورتر رود و بهمین جهت بود که در روز مرگ کریم خان توانست بدان آسانی از شیراز بگریزد .

یکی از صفات برجسته آقا محمد خان این بود که بمنتهی درجه بر نفس خود استیلا داشت و می توانست احساسات خود را پنهان کند و دیگرگون و انمود سازد و مردم را بدین گونه فریب دهد . بهمین جهت چون کارش بالا گرفت بسا کمال احتیاط قدم بر می داشت ، منتهی گاهی حس خون خواری و کینه جویی اختیار از دستش می ربود. پس از فرار از شیراز بشتاب خود را بطهران رساند و تنها در راه اندکی در اصفهان درنگ کرد .

معروفست در آن موقع علانی در اصفهان بود محمد حسین نام که با کسان آقا محمد خان و سران ایل قاجار دزد و ستم داشت و آقا محمد خان چون با اصفهان رسید نزد او رفت و علوفه اسب خود را از او نسبه کرد و وی نیز چون مردی پیش بین وزیرك بود دریافت که این مرد کارش بالا می گیرد و ازین معاملت زبان نخواهد کرد . آقا محمد خان هم چون

کارش پیش رفت این مرد را بخود نزدیک کرد و او همان حاج محمد حسین اعتماد -
الدوله اصفهانی صدراعظمست .

پس ازین درنگ مختصر در اصفهان آقا محمد خان یکسره بطهران آمد و يك شد
در آنجا ماند و باز ندران رفت و در آنجا جمعی از طوایف قاجار بروگرد آمدند ولی در
خاندان پدری مخالف بسیار داشت که زیر بارش نمی رفتند و حتی برادرانش برو برخاستند
ویکی از برادران برو خیانت کرد و در نتیجه آقا محمد خان در جنگی شکست خورد و دستگیر
شد و چیزی نمونده بود دشمنان او را کور کنند ولی از آن گرفتاری نجات یافت و سار
کوشش کرد و گروهی را با خود یار کرد

درین هنگام علی خان افشار که سر کرده طوایف افشار در آذربایجان بود پشایی
اوضاع را غنیمت شمرد و بداعیه سلطنت برخاست و گروهی هم برو گرد آمدند . آقا
محمد خان نامه ای باو نوشت و با کمال فروتنی از وی دعوت کرد که با يك دیگر ملاقات
کنند و در آن نوشته بود که طوایف ترك و مغل که در ایرانند باید با یکدیگر متحد شوند
و نگذارند که ایرانیان خود بسلطنت برسند علی خان همواره از حيله و بی اعتباری
مواعید آقا محمد خان هراسان بود و بهمین جهت دعوتش را نپذیرفت . آقا محمد خان با سباه
خود بجنگ او رهسپار شد و چنان وانمود می کرد که بجنگ می رود، اما چون باو نزدیک
شد یکی از برادرانش را که همراهش بود نزد علی خان فرستاد و او در حضور سراسر
ایل افشار از جانب آقا محمد خان پیغام داد که نباید دوایل ترك با یکدیگر بجنگند و
مجالى بدشمنان بدهند که برایشان چیره شوند . اگر طوایف افشار با وی همراهی کنند
و با قاجارها هم پیمان شوند ایالاتی که در دست افشارهاست از ایشان خواهد بود و کسی
حد آن نخواهد داشت که بغا کشان تجاوز کند و با این اتحاد می توانند دشمنان خود را
از میان بردارند .

این حيله و تزویر علی حذر برآمده کرد و با آقا محمد خان همدست شد و
همواره با او بود تا اینکه روزی علی خان نزدیکی از سران سباه خود مهمان بود و آقا
محمد خان کس در پی او فرستاد و او را خواند که در کار مهمی با وی شورا کند و علی خار
در رفتن نزد آقا محمد خان از بس شتاب کرده بود سلاح با خود برنداشت و چون وارد
خانه آقا محمد خان شد چند تن بر سر او ریختند و چشمانش را بیرون آوردند و درای آن
روز هم با کسانی که با او همراه بودند جنگ کردند و آنها را از پا آوردند

پس ازین واقعه آقا محمد خان در صدد شد دست برادران خود را از کار کوتاه کند
و سه تن از ایشان که از او امان نداشتند از ایران گریختند . يك تن دیگر از برادرانش را
که گرفت کور کرد و تنها از برادرانش جعفر قلی خان مانده بود که قسمت عمده پیشرفتهای

خود را مدیون او بود ولی چون با با خان برادرزاده خود را که بنام فتحعلی شاه پیداشاهی نشست و لیعهد خود کرد گمان برد که شاید جعفرقلی خان ازین برادرزاده تمکین نکند و درصدد آزار او بود . چون جعفرقلی خان حکمرانی اصفهان را از آقا محمد خان خواست وی این کار را ازو دریغ کرد و او را بماندگان فرستاد . پس ازچندی جعفرقلی خان را نزد خود خواند، لیکن وی از آمدن ابا کرد و چون در میان زیردستان خود نفوذ بسیار داشت آقا محمدخان می ترسید که با او از در مخالفت در آید. سرانجام مادر خود را شفیع برانگیخت که برادر را نزد وی بفرستد و حکمرانی اصفهان را باو وعده کرد و خواست که پیش از رفتن باصفهان بطهران نزد او بیاید . جعفرقلی خان هم چنان در تردید بود ولی چون آقا محمد خان پی در پی بیغامهای بسیار محبت آمیزی فرستاد و وعده صریح میداد که بیش از یک شب او را در طهران نگه ندارد سرانجام جعفرقلی خان خمام شد و فریب خورد و نزد برادر بطهران آمد . او هم وی را با کمال خوشرویی پذیرفت . فردای آنروز پس از آنکه آقا محمدخان برخی راهنماییها درباره حکومت اصفهان باو کرد و او را بدین گونه فریب داد گفت گمان دارم که شما هنوز این قصر سلطنتی طهران را درست ندیده اید، خوبست با باخان شما را راهنمایی کند بینید و پس از تماشای آن برگردید، باز مطالبی دیگر هست که میخواهم باشما در میان بگذارم . جعفرقلی خان هم بتماشای قصر بیرون آمد و هنگامی که از دالانی تاریک می گذشت چند تن بر سر او ریختند و او را کشتند . تا چندی پیش در طهران رو بروی کاخ دادگستری کنونی تالار بسیار بزرگی از همان زمانهای آغاز دوران قاجارها بود که آنرا عمارت خورشید می گفتند و بجای آن دو ساختمان آجری وزارت دارایی را که اکنون هست ساخته اند و در زیر آن تالار بزرگ دالان دراز تاریکی بود که می گفتند جعفرقلی خان را آنجا کشته اند .

پس از کشتن جعفرقلی خان آقا محمد خان درصدد برانداختن ترکمانانی برآمد که از سالیان دراز با خاندان وی همراهی کرده بودند و همواره با پدرش هم مساعد بوده اند و میخواست بدین گونه از همراهی که با برادرش جعفرقلی خان کرده اند انتقام بکشد . این بود که با سپاهی بچنگ ایشان رفت و درین جنگ خونریزی بسیار کرد و عده کثیر از زنان و فرزندان ترکمانان را اسیر کرد و با خود برد و عده ای ازین زنان تن باسارت و بردگی در ندادند و در راه خود را کشتند .

از آن روز دشمنی بسیار سخت و کینه ای در میان ترکمانان ایران در برابر خاندان قاجار پیدا شد و بهمین جهت بسود که تقریباً در تمام مدتی که قاجارها در ایران پادشاهی داشتند ترکمانان هر وقت توانستند بر نواحی مجاور خود تاختند و مخصوصاً راه خراسان بطهران همواره مورد تاخت و تازشان بود و مسافران را غارت می کردند و زن و فرزندشان



پر ضهران در زمان آقا محمد خان
الف لوی دور. واسوی حلب مارس ۱۸۴۱ م ۱۲۵۲ ف)
کتاب در ایران

را باسیری می بردند و این اسیر گرفتن زن و فرزند را انتقام همان واقعه می دانستند و از طرف دیگر هم مأموران دولت هروقت که می توانستند و ترکمانان را شکست می دادند با ایشان همین معامله را تجدید می کردند و این بود که تا تقریباً پنجاه سال پیش که برده - فروشی از ایران برنیفتاده بود کنیز زرخرید ترکمان در شهرهای مرکزی ایران وجود داشت .

لشکرگشی بقفقاز

درسراسر دوره صفویه گرجستان تا سواحل شرقی دریای سیاه جزو خاک ایران بود و هروقت سلاطین آل عثمان نیرومند شده و آنجا را تصرف کرده بودند پادشاهان صفوی بچنگشان رفته و آن سرزمین را پس گرفته بودند . منتهی چون پادشاهان گرجستان مسیحی بودند صفویه يك قسم اتعادی با ایشان برقرار کرده بودند و در برخی کارهای جزئی استقلالی بیادشاهان گرجستان داده و درضمن برای اینکه ایشان مطمئن باشند همیشه شاهزادگان گرجستان و ولیعهدهای آن کشور بعنوان گروگان اما با کمال احترام در دربار صفویه در اصفهان بوده اند و هنگامی که پادشاه سلف می مرده است ولیعهد و جانشین او با تشریفات از اصفهان می رفته و بر تخت می شسته و حتی در میان خاندانهای مهم گرجستان و خانوادهای متنعد و معروف اصفهان هم خویشاویدی بسوده و بیشتر آنها زبان گرجی داشته اند، حتی شاهزادگان و نجیب زادگان گرجستان همسر پادشاهان و شاهزادگان صفوی می شده اند . پس از انقراض صفویه وضع دربار ایران پادشاهان گرجستان اندك اندك در اندیشه استقلال برآمدند و از سوی دیگر روسها بر متصرفات جنوبی خود افزوده و از شمال با ایشان همسایه شده بودند و با چاره روقت که پادشاهان گرجستان از جانب دربار ایران نگران و بد دل می شدند می کوشیدند پشتیبان و هواخواهی دربار روسیه را جلب کنند .

چون آقا محمد خان برخاندان زند قیام کرد هر ا کلیوس دوازدهم پادشاه مسیحی گرجستان پریشانی اوضاع ایران را غنیمت شمرد و وزیر بارحمایت روسیه رفت . آقا محمد خان پس از آنکه در ایران پیش برد در سال ۱۲۰۹ درصد شد با گرجستان جنگ کند و با کمال شتاب وسیله برای این کار فراهم ساخت . هنر عمده نظامی آقا محمد خان که سبب کامیابی و غلبه او در همه میدانهای جنگ شده اینست که با کمال سرعت می توانسته است سپاهیان خود را برای جنگ مسلح و آماده کند و با سرعت فوق العاده بیدان جنگ می رسیده و بدین گونه همیشه چند روز زودتر از آنکه حریف انتظار او را داشته است بر سراو می تاخته و او را بدین گونه بفعلت می گرفته و کار را از پیش می برده است و این بگانه

هنر نظامی او بوده و جزین صفت دیگری که برای فرماندهان بزرگ لازمست نداشته است. درین جنگ هم آقا محمد خان همین اصول را بکار بست و بیادشاه گرجستان مجال نداد که خبر بشود و از روسیه یاری بخواهد. این بود که با کمال شتاب سپاه خود را که شماره آن بشست هزار می رسید در اطراف طهران جمع کرد و تا روز حرکت هیچ کس می دانست یکجا خواهد رفت.

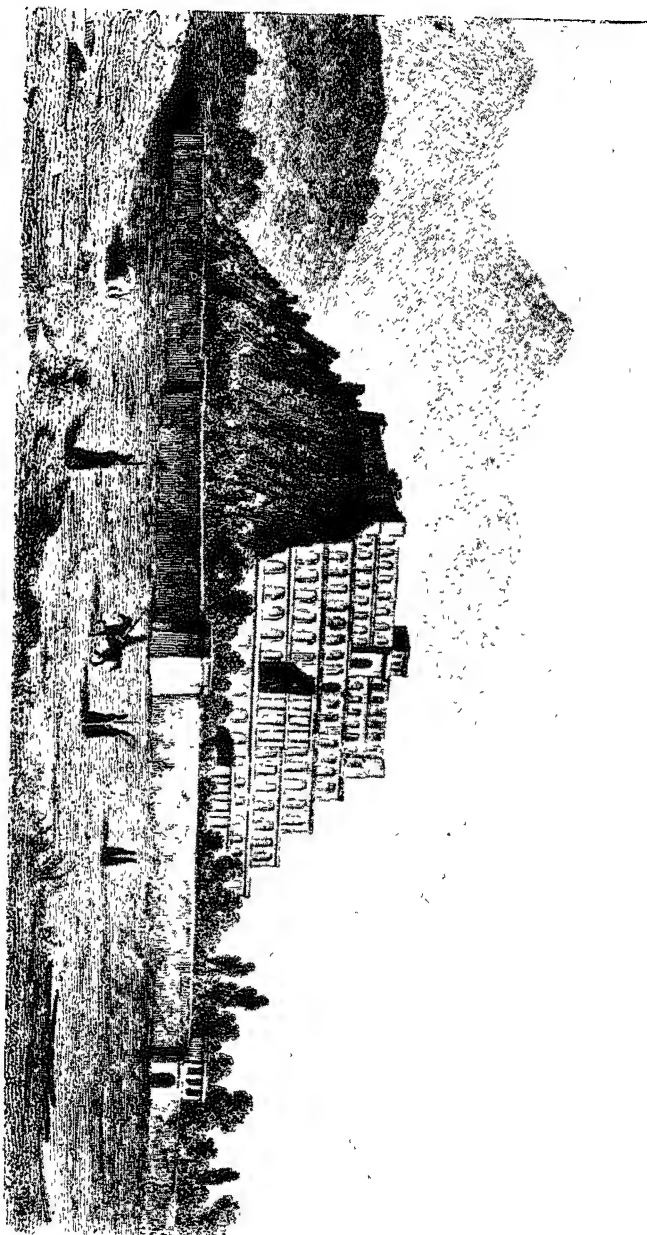
چنانکه پیش ازین اشاره رفت آقا محمد خان در کتمان بیت و اندیشه خود توانایی و خود داری خاص داشت و همیشه در جنگها تا فرمان حرکت نداده بود لشکریانش از مقصد او خبر نداشتند. عادتش این بود که سپاهیان را بطهران احضار میکرد و در جلگه وسیع اطراف طهران آنها را جمع می آورد و خود در تنه ای که در شمال طهران بر سر راه شمیران در طرف راست جاده کنونی واقعست و بعدها فتح علی شاه در آنجا ساختمانی بنام قصر قاجار ساخت که اخیراً ویران کردند لشکرگاه می کرد و در آنجا سامان لشکر خود را می داد و فرمان حرکت صادر میکرد.

درین جنگ لشکر آقا محمد خان پیشتر مرکب از سوار نظام تندرو بود و با سرعت بسیار از طهران عزیمت کرد و بزودی شهرهای ایروان و شوشی را که بر سر راه و در دست مخالفانش بود گرفت و عده کافی برای نگاهبانی این دوشهر که دوبرگ نظامی مهم بر سر راه ایران بگرجستان بود گماشت و باز مانده سپاه خود را برداشت و بسوی تفلیس حرکت کرد و با چهل هزار سپاهی بشهر تفلیس رسید.

هراکلیوس بمحض اینکه خبر شد توانست ده هزار تن را برای دفاع پایتخت خود گرد آورد و دیگر فرصت نیافت از روسیه یاری بخواهد. این بود که عده او برای دفاع از پایتخت سخت ناتوان بود و با آنکه گرجیان منتهای دلیری و دلاوری را درین جنگ شان دادند از عهده دفاع بر نیامدند و ناچار از شهر گریختند و هراکلیوس هم خود بکوhestان اطراف تفلیس پناه برد.

آقا محمد خان بدین گونه وارد شهر بی مدافع شد و خوریزی بسیار در آن کرد و کلیسایهای شهر را ویران ساخت و شانزده هزار پسر و دختر اسیر گرفت و بعدها با خود بایران آورد.

این بی رحمی و خشونت فوق العاده آقا محمد خان زیان بسیار بزرگی بایران زد و آن این بود که کینه سختی در دل گرجیان درباره ایران فراهم شد و دیگر گرجستان بایران باز نگشت.



هجر فاجار از سختمانهای آقا محمد خان
از کتاب دیو

بیادشاهی نشستن آقا محمد خان

تا این زمان آقا محمد خان قاجار هنوز دعوی پادشاهی ایران را نداشت . پس از جنگ گرجستان آقا محمد خان بمنتهی درجهٔ غرور خود رسید و ازیں پیشرفت های خیره کننده که تا آن زمان تنها جنبهٔ تاخت و تاز داشت خود بیش از همه حیرت زده شد و بهمین جهة چون دیگر مانعی در برابر خویش نمی دید درصدد شد علناً خود را بیادشاهی ایران اعلان کند و در سال ۱۲۱۰ سران سپاه خود را برای همین مقصود بطهران احضار کرد . در مجلسی که با حضور سرکردگان در طهران تشکیل داد تاجی را که پیش از وقت تهیه دیده بود بدست گرفت و گفت اگر ایشان موافقت کنند تاج را بر سر خواهد گذاشت ، اما بدین شرط پادشاهی را می پذیرد که همهٔ حاضران سوگند یاد کنند که تا زنده اند از یاری و وفاداری با اودست برندارند . پس از آنکه همه سوگند خوردند تاج مروارید نشانی را که آماده کرده بود بر سر گذاشت و شمشیری را که از سرقبرشاه اسمعیل صفوی مؤسس سلسله صفوی آورده بودند بر کمر بست و بدین وسیله خود را جانشین صفویه و پادشاه واقعی و پیشوای مذهب شیعه قرار داد .

انقراض سلطنت افشارها

پس از کشته شدن نادرشاه سلطنت بازماندگان اودر ایران بکلی برچیده نشد و در تمام دورهٔ سلطنت خاندان زند بازماندگان نادر در خراسان هم چنان حکمرانی داشتند و گویا کریم خان عمداً مزاحم ایشان نبوده است . آقا محمدخان که بسلطنت ایران نشست درصدد برآمد این خانواده را براندازد این بود که بیپناه زیادت عازم مشهد شد و در باطن می خواست دست جانشینان نادر را از آنجا کوتاه کند و در ضمن بجواهر و نقدینهٔ فراوانی که معروف بود هنوز در دست بازماندگان نادر هست دست بیابد .

چون آقا محمد خان نزدیک مشهد رسید شاهرخ میرزا پسر رضا قلی میرزا و نوهٔ نادرشاه که آخرین شاهزادهٔ خاندان افشار بود و در خراسان استقلال داشت و درانای زدو خورد های سابق دستگیر شده و کورش کرده بودند مصلحت را درین دانست که باوپناه ببرد تا جان وی در امان باشد این بود که نزد آقا محمد خان رفت . آقا محمد خان هم در رواق امام هشتم در حضور همهٔ بزرگان خراسان سوگند یاد کرد که آسیبی باو نرساند و پس از آنکه او را خام کرد جواهری را که پیش او سراغ داشت خواستار شد و چون شاهرخ میرزا از تسلیم آن خود داری کردوی را در شکنجه کشیدند و چندان شکنجه کردند که چیزی نمانده بود جان بسپارد . این بود که از ترس جان خویشتن جایی که آن گوهرها

را در آن پنهان کرده بود نشان داد و آقا محمد خان آنها را تصرف کرد. می نویسند در آن گوهرها یا قوت بسیار در شتی بود که اورنگ زیب پادشاه معروف هند بر تاج خود نصب کرده و نادر از هندوستان آورده بود.

پس از آنکه آقا محمد خان برین گوهرها دست یافت شاهرخ میرزا را با همه کسانش از خراسان باز ندران فرستاد؛ اما در در راه بواسطه زخمهایی که هنگام شکنجه دادن باو زده بودند جان داد و در آن زمان شست و چهار سال داشت و بدین گونه سلطنت خاندان افشار در ۱۲۱۰ قمری پس از مرگ شاهرخ میرزا آخرین شاهزاده این خاندان منقرض شد.

لشکرگشی دوم گرجستان

آقا محمد خان باین اندیشه بخراسان رفته بود که نخست کار بازمندگان نادر شاه را بسازد و از آنجا باموراءالنهر لشکر بکشد و با خان بخارا که پس از کشته شدن نادر شاه مستقل شده بود جنگ کند و آن سر زمین را هم بگیرد اما همان زمان که ذرمشهد بود باو خبر رسید که از روسیه یاری پیادشاه گرجستان رسیده و دوباره گرجیان نواحی را که وی گرفته بود تصرف کرده اند و از رود ارس گذشته و بآذربایجان رسیده اند.

این بود که آقا محمد خان ناچار بار دیگر راه گرجستان را پیش گرفت و از خراسان بآذربایجان رفت و درین میان حوادث نیز یاری مخصوص باو کرد و آن این بود که در همان اوان در ماه نوامبر ۱۷۹۶ میلادی (جمادی الاولی ۱۲۱۱ قمری) یکاترین ملکه معروف روسیه که پشتیبان بسیار قوی نصاری گرجستان بود مرد و آقا محمد خان برای سرکوبی گرجیان مانع بزرگی در پیش نداشت. اما روزگار با او هم یاری نکرد بدین معنی که هنگام توقف در آذربایجان که می خواست در اوایل بهار بگرجستان بتازد در موقعی که در حوالی شهر شوشی در آن سوی رود ارس لشکرگاه ساخته بود شب ۲۱ ذی الحجه ۱۲۱۱ دوتن از لشکر یانش بچادری که در آن خفته بود وارد شدند و بزخم کارد او را کشتند.

هیأت ظاهری آقا محمد خان

از زمان قدیم تصویری از آقا محمد خان در ایران و اروپا انتشار دارد که چهره بسیار لاغر بی موی او با تاجی مروارید نشان بشکل بیضی در آن دیده می شود. درین تمثال خطوط چهره او بسیار طبیعی نیست و ظاهراً در زمانهای بعد از و این تصویر خیالی را ساخته اند. یگانه سند معتبری که درباره هیأت ظاهری او هست آنست که سرجان ملکم انگلیسی در کتاب معروف تاریخ ایران خود آورده است. سرجان ملکم در سال ۱۲۱۵

قمری مطابق با ۱۸۰۰ میلادی از جانب شرکت هندوستان سفارت بدربار ایران آمده است و درین موقع تازه چهار سال از کشته شدن آقا محمدخان گذشته بود و بهمین جهت اطلاعاتی که وی بدست آورده است می بایست کاملاً درست باشد. سر جان ملکلم می نویسد آقا محمد خان لاغر و باریک اندام بود و ازدور جوانی چهارده پانزده ساله بنظر می آمد. چهره چین خورده داشت و بی مو مانند چهره پیرزبان بود و چون بیشتر درخشم بود سیمای خوش آیند نداشت. بهمین جهة اگر کسی بروی او مینگریست وی درخشم میشد و بدین گونه کسی جرأت نداشت بر چهره او بنکرد. می نویسد که وی اغلب گرفتار حمله صرعی بوده است و گاهی در سفرها این حالت روی می داده و هر وقت که مبتلی می شد تا دو ساعت بی هوش و در حال تشنج بوده است. روزی درشکار اسب وی در باطلای فرو رفته و در آن حال گرفتار همان حمله صرعی شده بود. سرمازی که با وی بود برنج بسیار او و اسبش را از باطلاق بیرون کشید و در کنار او ایستاد تا بهوش آید. چون چشم باز کرد و وی را دید ازو بسیار ممنون شد و باو انعامی وعده کرد، اما مدت ها گذشت و بوعده خود وفا نکرد و آن سر باز که جرأت نمی کرده است مطالبه کند هر زمان که با او روبرو میشد بر چهره او می نگریست شاید بدینوسیله وعده او را بیادش آورد. روزی که باز بر چهره او مینگریست درخشم شد و فرمان داد چشمان او را بیرون آورند.

درین تردید نیست که آقا محمدخان در پنج یا شش سالگی پس از شکست خوردن پدرش بدست لشکریان عادل شاه برادر زاده نادر شاه اسیر شده و در همان زمان او را مقطوع النسل کرده اند و ناچار نمو ورشد طبیعی او کامل نبوده و بهمین جهتست که بسیار لاغر و نحیف بود و نیز بهمین سبب گرفتار صرع بود. این نکته در تاریخ ثابت شده که بسیاری از دلاوران در میدانهای جنگ حال طبیعی نداشته اند و بیشترشان گرفتار حمله صرعی میشده و در آن حال کارهای شگفت می کرده اند و حتی این نکته را درباره ناپلئون اول سردار بسیار معروف فرانسوی هم نوشته اند.

سیرت آقا محمد خان

در میان تاریخ و یسان که درباره وی بحث کرده اند باز سر جان ملکلم بیش از دیگران اوصاف وی را شرح داده است. می نویسد که بالاترین شهوت وی ریاست بود و پس از آن امساك در خرج و سپس انتقام و کینه جوئی، اما بیشتر امساك و انتقام را در مقام جاه طلبی از یاد می برد و برای استرضای ریاست دوستی خویش از هیچ چیز دریغ نداشت. حقیقت دیگری که در باره وی منکر نمی توان شد اینست که اگر می توانست بفریب و خدعه کاری از پیش ببرد بزور متوسل نمیشد. پیران مادهان بدین نکته را

مکرر آورده‌اند که از یکی از نزدیکان آقا محمد خان پرسیده‌اند آیا وی شجاع بوده است یا نه؟ او گفته است البته شجاع بود ولی من هرگز بیاد ندارم بشجاعت کاری از پیش برده باشد و حیل و تزویر او کار را چنان از پیش میبرد که دیگر حاجت بدلاوری نداشت. فکر وی بسیار عملی بوده و برای پیش بردن مقصود خود از هیچ روی گردان نمی‌شده است و هر وسیله‌ای را جایز می‌شمرده. معاصرینش گفته‌اند که ظاهراً دعوی دینداری میکرده و حتی در لشکر کشی‌ها و سفرها نیم شبان بر می‌خاسته و نماز میکرده و با این‌همه با برادرش جعفر قلی خان بقرآن قسم خورده بود که وی را بیش از یک شب در طهران نگاه ندارد و چون او را کشتند و کشته‌اش را نزد او بردند دستور داد فوراً از شهر بیرون ببرند که برخلاف سوگند خود رفتار نکرده باشد.

دیگر از صفات او که همه تاریخ نویسان در آن اتفاق کرده‌اند بی‌رحمی اوست و حتی این لطیفه را از یکی از اعمال نزدیک او روایت کرده‌اند که هر وقت از پیش او می‌آمد دست بر سر خود می‌نهاد تا ببیند بجای خود هست یا نه؛ در نتیجه این سختگیرها و بدرفتاریها و پیمان شکنی‌ها هرگز بهیچ کس اطمینان نداشته و در سراسر مدت فرمانروایی خود بزرگان و متنفذین ایران را مجبور می‌کرده‌است که همیشه چندتن از نزدیکان خود را بگروگان نزد او بفرستند تا بدین وسیله بدیشان اعتماد کند.

در برابر این صفات طبیعی که برخی از آنها ناشی از نقص خلقت او بوده است تردیدی نیست که مردی کاردان و با کفایت و مدبر بوده چنانکه نه تنها سرعت هر چه تمامتر ایران را گرفت و پادشاهی رسید بلکه سرزمینی را که پریشان و گرفتار ملوک الطوائف و راهزنان مسلح و گردن‌کشان بود امن کرد و جهانیان را از پیشرفت‌های خود خیره ساخت. در امور داخلی ایران وی برخی اصلاحات کرد از آن جمله این بود که دستور داد بهر شهری که وارد می‌شود کسی باستقبال او نرود. پیش از او در دوره صفویه و پس از آن در دوره افشارها و خاندان زند در سراسر ایران معمول شده بود که مکاتبات دولتی را با انشای پرتکلف و پرازگنایه و استعاره و عبارت پردازیهای زاید و مختل می‌نوشتند و او نخستین کسیست که دستور داده‌است مکاتبات و احکام و فرمانهای دولتی را بزبان ساده بنویسند و از عبارت پردازی خود داری کنند و هر وقت فرمانی یا حکمی پیش او می‌بردند که امضا کند و با اصطلاح آروز «صححه» بگذارد یعنی بگوید صحیح و درستست و اداری-کرد میخواندند و اگر عبارات مغلق و مقدمه‌منشیا نه آغاز کرده بودند نمی‌گذاشت بخوانند و دستور می‌داد عوض کنند.

از طرف دیگر بهرام درباری بسیار مقید بود؛ چنانکه می‌نویسند وقتی سفیری از سوی پادشاه افغانستان دربار او آمده بود و کسی که سفیر را نزد او برد گفت سفیر پادشاه

افغانستان برای پای بوسی غلامان آستان شما آمده است. آقا محمد خان چنان درخشم شد که چیزی نمانده بود حکم کشتن آن بیچاره را بدهد و گفت چگونه ممکنست سفیر پادشاهی پای غلامان ما را بیوسد؟ و باید احترام سلطنت را نگاه داشت. سپس دستور داد آن کسی را که تا این اندازه نسبت بسلطنت بی احترامی کرده است بچوب بیندند و قسمت عمده از دارایی او را ضبط کرد.

دیگر از کارهای مهم او در کشور داری این بود که سربازان و لشکریان خود را بسیار رعایت میکرد و همیشه جیره و حقوقشان را بموقع می رساند و در آسایش آنها جدی داشت. در جنگهای آن زمان که هنوز غارت کردن جزو آیین رسمی کشور گیری بوده است تا وی اجازه نمیداد کسی حق نداشت دست بیغما دراز کند. اما در برابر این سختگیریها منتهای رعایت را نسبت بلشکریان خود داشت، چنانکه گفته اند در محاصره کرمان و جنگ با لطفعلی خان سپاهیانش عده ای از زنان را اسیر کرده و با خود آورده بودند. پس از چندی چند تن از محترمین کرمان بایک تن از علمای بسیار محترم بطهران نزد او آمدند و خواستار شدند که اسیران را پس دهند آقا محمد خان گفت من هرگز راضی نمیشوم آنچه در دست سپاهیان منست از ایشان پس بگیرم و از طرف دیگر هم مانع نیستم مردم کرمان اسیران خود را بخرند، لشکریان را راضی کنند و هر کرا میخواهند با خود ببرند.

این رعایت فوق العاده ای که درباره لشکریان خود داشت سبب شده بود که سپاهیانش نیز نسبت باو منتهای دلبستگی را داشتند و او هم نه تنها رعایت آسایش آنها را می کرد بلکه وسیله تفریح و درضمن ورزش ایشانرا در سواری و بکار بردن اسلحه فراهم می آورد، چنانکه هر وقت جنگی در میان نبود لشکریان خود را با خود بشکار می برد و شکارهای سیار با شکوهی فراهم می کرد.

با این همه بواسطه جنگها و تاخت و تازهای بسیار که کرد سر انجام لشکریانش خسته شدند و از دستش بتنگ آمده و در اواخر پادشاهی او ازو ناراضی بودند چنانکه عاقبت بیباکی در لشکرگاه و در حین لشکر کشی سه تن از لشکریانش او را کشتند. تردیدی نیست که مردان مقطوع النسل بی رحم و سخت گیر و شدید العمل میشوند و این صفات درونیز بمنتهی درجه بوده است. وانگهی از کودکی بیباکان گردی و تاخت و تاز و غارت و کشتار خوی گرفته و مرزهای که درین راه کشیده بود کینه و قهری درد دل او فراهم ساخته بود و بهیچکس رحم نمیکرد. معروفست در مدتی که در شیراز بوده و اجازه رفتن از آنجا نداشته است چون کریم خان نسبت باو باز هم مهربان بوده او را روزها در مجلس خود می نشاند و وی هم چنان که روی قالیهای فاخر دستگاه کریم خان نشسته بود چون دیگر کاری ازو بر نمی آمد با چاقو فرش زیر پای خود را می درید و حتی گفته اند که چون

بردستگاه کریم خان در شیراز دست یافت افسوس خورد و گفت اگر میدانستم روزی این فرسها بمن تعلق میگردد این کار را نمیکردم.

پیداست که این سخت گیریها و بی رحمیها مخصوصا در جنگها بیشتر ظاهر میشده و بهمین جهت کشتارهایی که آقا محمد خان در ضمن کشور گیریهای خود کرده بخصوص در گرفتن شیراز و اصفهان و قتل عام کرمان و تفلیس معروفست. در کرمان حتی پیشوایان دینی و طلاب مدارس و زنان پیرو کودکان را معاف نکردند و تا خبر دستگیری لطفعلی خان باو نرسید بر مردم شهر امان نداد و در تفلیس هم خونریزی بمنتهای شدت خود رسید. شدت عمل آقا محمد خان حتی متوجه نزدیکان او میشده و از نخست که بنای کشور گیری را گذاشت چون در میان قاجارها نفوذی نداشت حتی کسانش از و پیروی نکردند و تنها راهی که داشت این بود که بوسیله خوف و خشیت بر آنها غالب شود و درین کار با اندازه ای مبالغه کرد که حتی با برادران خود رضا قلی خان و مرتضی قلی خان و جعفر قلی خان و مهدی قلی خان جنگ کرد و از آن پس این نفاق در خاندان شاهی قاجار ماند و اتحاد و پیوستگی که لازمه خانوادگیست درین خاندان نبوده است چنانکه پس از مرگ فتحعلی شاه پسرانش بر سر سلطنت با هم نزاع کردند و پس از مرگ محمد شاه همین اوضاع پیش آمد.

در باره ثلثات و امساك اودر خرج کردن نیز در کتابها مطالب فراوان هست و درین زمینه نمی توان شك كرد. دلیل آنهم واضحتست که وی خرد سالی و جوانی خود را در عسرت و تنگدستی گذرانده و بیشتر اوقات از تهیه و سایل زندگی محروم بوده است، چنانکه در موقع فرار از شیراز تهی دست بود و چیزی که سبب پیشرفت کار او شد این بود که مالیاتی را که از عراق و مازندران بفارس می بردند غارت کرد و وسیله برای تامین لشکر کشی خود فراهم ساخت و از آن پس نیز مصارف لشکریان خود را از غارت نواحی مختلف ایران بدست می آورد و در زمان او مالیات ایران وضع مرتبی نداشت.

در باره تنگ چشمی او داستانهای بسیار گفته اند از آن جمله گفته اند که با ولعهد و برادر زاده اش فتحعلی شاه که از همه پیش او عزیز تر بود همواره بر سر خوزك سخت گیری می کرد و معروفست که باومی گفت ایران استطاعت آنرا ندارد که تودورنك خورش بر سر سفره خود داشته باشی. در سبب کشته شدنش گفته اند که آنروز خربوزه ای برایش آورده بودند و يك نیمه از آنرا در ناهاخورده و نیمی دیگر را گفته بود برای شام بگذارند و چون موقع شام رسید و خربوزه را خواست معلوم شده تن از خدمت گزارانش خورده اند. در خشم شد و فرمان داد آن سه تن را فردا صبح بکشند و آنها نیز که از جان خود درهراس بودند شبانه همدست شدند و بر سر بالینش رفتند و بزخم کارد او را از میان برداشتند.

نیز آورده اند که چون در خراسان بر شاهرخ میرزا آخریت شاهزاده افشار دست یافت و حواهر نادر شاه را که زده او بسود بشکسته ازو گرفت از دیدن آن گرهرهای گرانبایه چنان شاد شده بود که در اطاق را بروی خود بسته بود و بر روی آنها می غلتید .

بهین جهتست که جامه فاخر نمی پوشید و غذای لذیذ نمیخورد و سفره وسیع نمیگسترده و بسیار ساده زندگی میکرد و تشریفات نمی برداخت و این همه برای آن بود که خرجی فراهم نکند . معمولاً در جنگها یا در شکار بر سفره ای که روی زمین می گسترده می نشست و خوراک بسیار ساده ای می خورد و همراهان نزدیکش را هم بر آن سفره مینشاند . گویند روزی که با همراهان خود نان جو و ماست میخورد یکی از درباریان هم بر آن سفره نشست و با وی بخوردن مشغول شد در میان خوراک ناگهان دستش را گرفت و مانع از خوردن او شد و گفت هر چه پلو و مریاهای اندی می خواهی بخور من حرفی ندارم اما راضی نیستم ازین سفره ای که برای لشکریان منست چیزی بخوری .

دیگر از حکایاتی که سرچان ملکلم درباره لثام آقا محمد خان آورده اینست که وقتی مردی دهقانرا برای خطایی که کرده بسود بمجازات کشیده بودند و میخواستند گوشش را ببرند جلاد را خواست و دستور داد در حضور او مجازاتش کند . دهقان پشوائی بجلا داد وعده کرد که همه گوشش را نبرد و چون آقا محمد خان این مطلب را شنید روستایی را نزد خو خواند و گفت اگر دو برابر پولی که بجلا داد وعده کردی بخودم بدهی گروشت را نمی برم . دهقان بدست و پای او افتاد و ازو شکر گراری کرد و تصور کرد شوخی کرده است بهین جهت راه افتاد که برود آقا محمد خان او را نزدیک خود خواند و جداً پول را ازو مطالبه کرد .

بیز نوشته اند زمانی با درویشی شریک شد و درویش در حضور او بدر بار آمد و نخست وی برای فریفتن دیگران چیزی آورد و در اریا را دعوت کرد هر یک چیزی بدرویش بدهند و هر یک برای رقابت با دیگری و جلب توجه اوسعی کردند بیشتر بدهند و بدین گونه درویش مبلغ خطری گرد آورد ولی طمعش جنبید و شباه فرار کرد و آقا محمد خان هر چه در پی او گشت او را نیامد و این واقعه را خود برای درباریان خویش روایت کرده و دستور داده است آن درویش را هر جا بیابند دستگیر کنند، اما درویش طاهرأ از ایران رفته و هر چه گشته اند او را نیافته اند .

در جوانی که آقا محمد خان در شیراز در دستگاه کریم خان میزیسته است کریم خان مهربانی بسیار باو میکرده و همیشه او را در مجالس خود می نشانیده و حتی در کارهای مهم با او شور میکرده است . اما وی همینکه برخاسته و زنده چیره شد از هیچ

گونه آزار و بی احترامی بزن و مرد آن خانواده خود داری نکرد در ایران معروف بود میگفتند وقتی که شیراز را گرفت قبر کریم خان را شکافت و سرش را با خود بطهران آورد و در زیر پلهای قسمتی از ساختمانهای کاخ گلستان که در ضلع شمال غربی آن واقعست و بحیاط سرچشمه معروفست و مظهر آب در آنجاست دفن کرد که هر وقت از آن پلهها بالا و پایین میرود سرش را لگد مال کند . این مطلب در میان مردم ایران بسیار رایج بود و پس از خلع قاجاریه آجر فرش زیر آن پلهها را شکافتند و استخوانهایی بدست آوردند و در همانوقع عکسی برداشتند که معروفست . نیز معروفست که چون شیراز را گرفت خانهای شاهزادگان زند را ویران کرد و هر چه داشتند بیاد غارت داد .

دیگر از مطالبی که در حق ناشناسی او معروفست و از پیران شنیده ام اینست که در حین توقف در شیرازیکی از مردان دستگاه کریم خان باو بسیار مهربانی میکرد و چون وی در شیراز حکم اسیری را داشت و دیگران همه او را خرد میگرفتند و این مرد یگانه کسی بود که با او مهربان بود آقا محمد خان همیشه از وی امتنان داشت و در هر موقع از ویاری میخواست و وی هم دریغ نمیکرد . روزی که در حمام بود آقا محمد خان هم وارد شد و آنمرد درباره وی بسیار مهربانی کرد و نزدیک خود نشاند . آقا محمد خان بسیار ممنون شده بود و گفت اگر روزی بخت بامن یار شود و بدولت برسم سزای این مهربانی های ترا خواهم داد . آنمرد گفت از قدیم گفته اند که دولت مانند مرغیست که بر سر کسان مینشیند و بالهای بسیار بلند دارد و بر روی چشمها می گسترند بطوری که مانع از دیدن می شود . آقا محمد خان گفت چنین نیست و اگر آن روز برسد بتو نشان میدهم . اتفاقاً در موقعی که آقا محمد خان اصفهان را گرفت آنمرد جزو کار گزاران خاندان زند در اصفهان بود و دستگیر شد و او را هم با دیگران آوردند که در حضور آقا محمد خان بکشند . وی برای اینکه عهد دیرین خود و گمتگوی آنروز در حمام را بیادش بیاورد دو دست را روی چشمان خود گذاشته بود . آقا محمد خان دستور داد او را پیش آورند و مسبب این کار را پرسید و چون او مطالب را گفت در خشم شد و فرمان داد نخست چشمانش را در آوردند و پس از آن سرش را بریدند .

ازین گونه روایات در باره آقا محمد خان وصفات شخصی او در اسنادی که از زمان وی مانده و حتی در خاطره پیرانی که مادیده ایم بسیار بوده است . پیداست که ایرانیان در همان زمانی که وی زنده بسوده است دل خوشی ازو نداشته اند و کارهایش را نمی پسندیده اند .

مناسبات گرجستان با ایران

کشوری که از زمانهای قدیم ایرانیان بآن گرجستان گفته‌اند ناحیه‌ی نسبتاً وسیع‌ست که شمال و مغرب آن را کوهستان و جنوب و مشرق آن را دشتی حاصلخیز فرا گرفته است. در شمال آن رشته کوههای قفقاز و در جنوب آن ارمنستان و در مشرق سرزمینی واقع شده که ایرانیان قدیم بآن اران می‌گفتند و جایگاه آلانیان قدیم بود و اینک جمهوری شوروی سوسیالیستی آذربایجان و جمهوری نخجوان را تشکیل می‌دهد و مغرب گرجستان بدریای سیاه می‌رسد.

ایرانیان در زمان قدیم باین سرزمین گرجستان گفته‌اند و سپس در دوره بعد آنرا گرجستان نامیده‌اند و مردم آن دیار بکشور خود «ساخارثولو» (۱) می‌گویند. کلمه گرج و گرجی را در زبان تازی «جرز» و گرجستان را نیز گاهی «جرزان» نوشته‌اند. در زمانی که قلمرو پادشاهان گرجستان توسعه یافته کشورشان شامل قسمت غربی و مرکزی ناحیه ماوراء قفقاز بوده است.

درین سرزمین مللی که از يك نژاد و اندك اختلافی در زبانهای ایشان هست از زمان قدیم مسکن داشته‌اند و زبانهای آنها را که يك ديگر نزديك ادا از نظر زبان شناسی جزو دسته زبانهای «خارثولی» (۲) می‌دانند و خطی دارند که از خط یونانی گرفته‌اند ولی در آن تصرف بسیار کرده‌اند. در نتیجه همسایگی و روابط نزديك که با ایران داشته‌اند يك عده معتناء به کلمات فارسی وارد زبان گرجی شده و برخی از شاهکارهای ادب ایران را بزبان گرجی ترجمه کرده‌اند از آن جمله است شاهنامه فردوسی و ویس و رامین فضل‌الدین اسعدگرگانی.

گرجستان بچند ناحیه جزء تقسیم شده که مهم‌ترین آنها کاخ و کارتیل و ایمرت و مسخت بوده است. یکی از نواحی آن سرزمین لازیکای قدیم یا لازستان دوره‌ی بعد بوده که گاهی هم استقلال پیدا کرده است.

دین اکثریت گرجیان امروز ارتودوکس یونانیست و برخی از طوایف این نژاد در زمانهای بعد اسلام آورده‌اند، مانند لکزیان یا لکیان و آچارها و گروهی از ابخازیان. در دوره هخامنشی سرزمین گرجستان مانند کشورهای مجاور آن جزو خاک ایران بوده است. پس از آن دولتهای نیمه مستقلی در کارتیل و کاخ تشکیل شده و در دوره ساسانی مدتهای مدیدی گاهی بتصرف امپراطوران بیزنتیه در آمده و گاهی از ایالات ایران بوده است.

گرجیان خود مدعی‌اند که زنی بنام «نینو» دین ترسا را آنجا برده و در آغاز قرن چهارم میلادی مردم گرجستان بآن گرویده‌اند و «میریان» پادشاه گرجستان نخست این دین را پذیرفته و مردم را بآن دعوت کرده است. استقلال کلیسای گرجستان را در انجمن عمومی نصارای جهان در سال ۶۸۰ میلادی برسمیت شناخته‌اند

پادشاهان ساسانی بآنکه در ارمنستان گاهی منتهای سخت‌گیری را برای برانداختن دین ترسایان کرده‌اند در گرجستان این معامله را روانداشته‌اند و این می‌رساند که نصارای گرجستان با زردشتیان ایران و دربار ساسانی بیش از مردم ارمنستان سازش داشته‌اند از زمانی که دولت بیزنتیه یعنی روم شرقی و رومیه الصغری در آسیا تشکیل شده همواره در سرگرجستان بادولت ساسانی اختلافی در میان بوده و کرارا زد و خوردهایی برانگیخته‌اند و تا پایان دوره ساسانی این کشمکش در میان بوده است و سرانجام آخرین بار در ۶۲۷ هراکلیوس امپراطور بیزنتیه گرجستان را از ایران گرفت اما بژودی تازیان که برای ایران تاختند این سرزمین را هم جزو قلمرو خود کردند و تنها بگرفتن جزیه از نصارای گرجستان قناعت کردند و گرجیان را در دین خود آراد گذاشتند.

دوره اسلامی تغلیس که در مرکز گرجستان واقعست مهم‌ترین شهر آن سرزمین شد و شهری بود که ترسایان و مسلمانان در آن با کمال سارگاری زندگی کردند.

در پایان قرن دوم هجری سلسله باگراتیان که تازیان بآها «بقراتیان» می‌گفتند و دست شادۀ خلفا بودند قدرتی گرفتند و از جنوب قلمرو خود را وسعت دادند. بهمین جهت ناحیه گنجه کرارا جزو گرجستان شده و در قرن ششم هجری گرجیان قسمت عمده از سرزمین اران را هم متصرف شده و تا آذربایجان ایران پیش‌رفته‌اند و شهر تبریز نیز مدتی در دست آنها بوده است چنانکه خاقان اختسان ممدوح عمده خاقانی که شروان و قسمتی از آذربایجان را هم داشته از پادشاهان گرجستان بوده است.

پیش از آن در قرن پنجم سلجوقیان گرجستان را هم گرفتند و تنها در سال ۴۹۳ هجری که ترسایان در جنگ صلیبی شهر اورشلیم را متصرف شدند داوید پادشاه گرجستان کارگزاران سلجوقی را از آنجا راند و در دوره سلطنت تامار ملکه معروف گرجستان از ۵۸۰ تا ۶۰۹ دولت گرجستان باوج ترقی رسید و پس از آن باز دوره انحطاط آغاز شد، زیرا که پادشاهان مغول گرجستان را گرفتند و پس از آن تیمور گورکان در ۷۸۹ و ۸۰۶ شش بار بگرجستان لشکر کشید.

در قرن پنجم هجری که سلسله باگراتیان هنوز در گرجستان فرمانروایی داشت این سرزمین بسه ناحیه مستقل کرتیل و کاخ و ایمرت تقسیم شد و پنج ناحیه مستقل کوچک هم تشکیل یافت و از آن پس دیگرمحکومت واحدی درین ناحیه بر سر کار نیامد.

پس از برچیده شدن امپراطوری بیزنتیه که دیگر از خارج دولتی ناگرستان یاری نمی کرد از يك سوتركان عثمانی وازيك سو دولت ایران وارسوی دیگر لکزیان نواحی مختلف گرستان را تصرف کردند تا اینکه در قرن یازدهم هجری پادشاهان کرتیل و کاخ دست نشاندۀ پادشاهان صفوی شدند .

از سوی شمال روسها بمرزهای گرستان رسیده بودند و چون با مردم گرستان هم کیش بودند و ظاهراً دعوی پشتیبانی از آنها داشتند و فرمانروایان ایران کرارا با مردم گرستان بدرفتاری کرده بودند گرجیان تمایلی نسبت بدربار روسیه بهم زدند، چنانکه در ۹۶۵ لوان دوم پادشاه کاخ از ایوان چهارم واسیلیویچ تزار روسیه در برابر صفویه یاری خواست . در زمان شاه عباس اول الکساندر پادشاه گرستان از باریس فتودروویچ گادونو و تزار معروف روسیه مدد خواست و در ۱۰۲۸ تیموراز پادشاه گرستان نیز سفیری بدربار میخائیل فتودروویچ رومانوف نخستین تزار خاندان رومانوفها فرستاد و ازو اِستمداد کرد. ولی نیروی تزارهای روسیه هنوز بجایی نرسیده بود که با گرستان یاری مؤثری بکنند، بهمین جهت وضع این سرزمین تغییری نکرد و تنها دردوره سلطنت و اختناک ششم پادشاهان گرستان اندک نیرویی بهم رساندند

هراکلیوس دوازدهم که از ۱۱۷۵ تا ۱۲۱۳ سلطنت کرده است، گاهی در برابر دولت عثمانی و لکزیان و لشکریان ایران ایستادگی کرد ولی در زمان وی حوادث شومی رخ داد از آن جمله طاعون سختی بود که در ۱۱۸۴ روی آورد و قتل عام آقامحمدخان در ۱۲۱۰ بود. بهمین جهت جانشین وی گرگی دوازدهم در ۱۲۱۵ کشور خود را بروسیه واگذار کرد و چندسال بعد در ۱۲۱۹ نیز ناحیه ایمرت یکی از ولایات روسیه شد

دردوره صفویه از ۱۰۲۴ تا ۱۱۱۵ که اوج قدرت شاهان صفوی در گرستان بوده است همیشه از دربار صفویه حکمرانی بگرستان می فرستاده اند و کسانی که بحکومت گرستان رفته اند بدین قرارند: عیسی خان در ۱۰۲۴ ، علیقلی خان در ۱۰۲۵ ، پیکارخان در ۱۰۲۵ ، قرچکای خان در ۱۰۳۳ ، سلیم خان در ۱۰۴۳ ، مرتضی قلی خان ملقب بشهنواز خان در ۱۰۶۹ ، بیژن خان در ۱۰۸۶ ، عباسقلی خان در ۱۰۹۹ ، کدبعلی خان از ۱۱۰۶ تا ۱۱۱۵ زمان شاه سلطانحسین .

در ۱۲۰۹ ابراهیم خلیل خان که از جانب ایران از ۱۱۷۷ تا ۱۲۱۱ حکمرانی قراباغ داشت باردیگر از ۱۲۱۱ تا ۱۲۲۱ باین مقام رسید در موقعی که آقا محمدخان در کرمان و فارس بود موقع را غنیمت شمرد با حکمران تعلیس واعیان شروانو شماخی وقبه و در بندهدست شد و بنی سرکشی را گذاشتند. آقا محمدخان در بارگشت بتهران بمیرزا اسدالله خان نوری که در آن زمان وزیر لشکر بود و پس از آن بام اعتمادالدوله

صدراعظم ناصرالدین شاه شد دستور داد که لشکری گرد آورد و در بیرون شهر لشکرگاه ساخت و عازم آذربایجان شد .

پس از آنکه باردیبل رسید بمحمد حسین خان قوانلو دستور داد تا با عده ای در سه فرسنگی قلعه پناه آباد در سرپل خدا آفرین در کنار ارس لشکرگاه بسازد تا ابراهیم خلیل خان نتواند پل را از میان بردارد . با همه شتابی که محمد حسین خان کرد چون بر سر پل رسید دید که ابراهیم خان پل را شکسته است و خبر باقامحمدخان داد . وی هم سلیمان خان را که از فرماندهان لشکرش بود مامور کرد پل را از نو بسازد و چون پل را تعمیر کردند چهار برج در دو طرف آن ساختند تا لشکریان خود را از پل بگذرانند و مصطفی خان قاجار را بسوی طالش روانه کرد و سلیمان خان را با پنج هزار تفنگچی و محمد حسین خان برادر حاج محمد ابراهیم صدراعظم را با سه هزار سپاهی در پی مصطفی خان فرستاد .

اعیان طالش چون خبر را شنیدند زن و فرزند و دارایی خود را سوار کشتی کردند و بسوی سالیان راه افتادند . اما مردم سالیان از ترس آنهارا راه ندادند و ایشان ناچار در میان دریا لشکر انداختند . تفنگچیان گیلانی مامور شدند که بشنا بمیان دریا بروند و کشتی های ایشان را اسیر کردند . سلیمان خان و مصطفی خان مردمی را که بکوهها پناه برده بودند آزار بسیار کردند و جمعی کثیر را اسیر گرفتند . این اسیران را که نزد آقا محمدخان بردند چندان از ایشان را کشت و فرزندانشان را بماندران واردیبل فرستاد و تنها شاهنوارخان پسر شاه پلنگ را که از سران گیلان بود بخود نزدیک کرد .

پس ازین واقعه از پل خدا آفرین گذشت و در راه مصطفی خان را بالشکری برای سرکوبی ارمنیان ناحیه قپان فرستاد و وی هم جمع کیری از زن و مرد و پیر و جوان را اسیر کرد و با صد و شانزده سر بریده نزد آقا محمدخان فرستاد . وی هم اسیران را در میان لشکریان خود تقسیم کرد و رضاقلی خان نام را بناحیه دیگر برای تاخت و تاز فرستاد .

سپس در منزلی معروف بتخت طاوس عبدالرحیم خان شیرازی و چراغ خان بختیاری را با عده ای بیاسبانی پل گماشت و سلیمان خان و مصطفی خان را با ده هزار سپاهی برای گرفتن قلعه پناه آباد فرستاد و ایشان در نیمه راه بلشکریان ابراهیم خلیل خان برخوردند و جنگی کردند و آن لشکریان بقلعه گریختند و ایشان قلعه را محاصره کردند . آقامحمدخان در دنبال آنها رسید و بقلعه توپ بست و جمعی را کشت سپس مصطفی خان را با پنج هزار سپاهی بمعسکران سه فرسنگی پناه آباد فرستاد که راه را بر فراریان ببندد و رضاقلی خان را هم با عده ای بتخت طاوس روانه کرد که راه مسافران و کاروانیان را بگیرد .

سرانجام ابراهیم خلیل خان با ده هزار تن از قلعه پناه آباد بیرون رفت و جنگی در گرفت و هزارتن از سپاهیانش کشته شدند و گروهی نیز اسیر شدند . آقا محمد خان دستور

داد نامه‌ای بابراهیم خلیل خان بنویسند و او را باطاعت دعوت کنند . نوشته‌اند که منشی در آن نامه این شعر را نوشته بود :

زمنجیق فلک سنگ فتنه می‌بارد
و ابراهیم خلیل خان در جواب این شعر را نوشت :

گر نگهدار من آنست که من میدانم
شیشه را در بغل سنگ نگه میدارد

سپس پیرقلی خان و عبدالله خان که از سران لشکر آقا محمد خان بودند مامور شدند محمد بیک و اسد بیک برادر زادگان ابراهیم خلیل خان را که در بیرون قلعه پناه آباد بودند بگیرند و نزد آقا محمد خان ببرند . ابراهیم خلیل خان از شنیدن این خبر بر آشفت و یکی از خویشاوندان خود را نزد آقا محمد خان فرستاد و پیشنهاد کرد یکی از نزدیکان خود را بگروگان بلشکرگاه آقا محمد خان بفرستد و هر سال خراجی بپردازد و بر بیری او ببخشد و اجازه دهد وقتی دیگر خود بنزد او برود . وی این پیشنهاد را پذیرفت و محمد خان قاجار بیروانی و جواد خان حکمران گنجه و ملک مجنون و ملک قلی و ملک اسمعیل از سران آندیار با پیشکش‌های فراوان نزد آقا محمد خان رفتند . شیخعلی خان پسر فتحعلی خان از اعیان شهر قبه بدست یکی از نزدیکان خود پنج هزار تومان نقد برای او فرستاد . حسین خان حکمران باکو به (بادکوبه یا باکو) نیز نامه‌ای با پیشکش فرستاد و سلیمان پاشا حکمران بغداد هم چند اسب تازی و چند استرنزد او روانه کرد .

سراجام آقا محمد خان پس از سی و سه روز که در بیرون پناه آباد لشکرگاه ساخته بود روزی سران لشکر خود را جمع کرد و بایشان دستور داد که جوانان قاجار که از سی سال کمتر داشتند با جوانان طوایف دیگر که همراه او بودند در یک سو بایستند و پیران و سائخوردگان قاجار و طوایف دیگر که بیش از پنجاه سال داشتند در سوی دیگر جایگیرند و خود نخست در میان جوانان رفت و گفت ما از عراق برای گرفتن قلعه پناه آباد آمده‌ایم و آنرا محاصره کردیم و کاری از پیش نبردیم ، اکنون زمستان در پیشت و علوفه تنگ یاب خواهد شد ، چه مصلحت میدانید بمانیم و جنگ بکنیم یا برگردیم ؟

جوانان گفتند هر چه دستور بدهید همان خواهیم کرد . وی را این سخن خوش آمد و گفت این جوانان خردمند مرا وکیل خود کرده‌اند . سپس از پیران و سائخوردگان پرسید چه باید کرد ؟ پیران قاجار گفتند زمستان در پیشت و آذوقه و علوفه بزحمت بدست خواهیم آمد ، صلاح در آنست که بطهران برگردیم و زمستان را بمانیم و بهار دوباره باین جا برگردیم .

آقا محمد خان گفت رای شما درست نیست . بزرگان قاجار میخواهند بطهران نزد زنان خود بازگردند و سران آذر بایجان همین هوس را دارند و هیچ فکر نکردند که بزنان

خود چه خواهند گفت آیا آنها نخواهند گفت که همه بزرگان ایران رفتند و درین سفر نتوانستند از عهده يك جارچی برآیند و مقصود او از جارچی ابراهیم خلیل خان بود زیرا که یکی از بندگان او این منصب را داشته است.

چون آقا محمد خان این سخنان را گفت پیران و سالجوردگان گفتند ما ازین جا نمی‌رویم تا این قلعه را با خاک یکسان نکنیم و ابراهیم خلیل خان را بگیریم آقا محمد خان گفت شما درست می‌گویید اما چون من و کیل جوانانم بصوابدید ایشان کار می‌کنم. بامداد فردا باید هر يك از لشکریان بنه خود را بردارد و خود سوار شود و در کنار بارگیر جا بگیرد تا من بگویم چه باید کرد. فردای آن روز که همه آماده شدند وی راه تفلیس را در پیش گرفت و لشکریانش نیز در پی او رهسپار شدند و در منزل قراچای بنه خود را گذاشتند و حاج محمد ابراهیم خان اعتماد الدوله هم در آنجا ماند و از آنجا بهراکلیوس پادشاه گرجستان که در آن زمان در ایران باو «ارکلی خان» می‌گفتند نامه نوشت که درخواست ابراهیم خلیل خانرا پذیرفتم و چند روزی باو مهلت دادم و اینک عازم تفلیس هستم. چون است کشور از زمان شاه اسمعیل صفوی تا کنون همیشه جزو ایران بوده بسایه فرمان‌گزار ما باشی

ارکلی خان باین نامه اعتنایی نکرد و بتهیه برج و تدارك جنگ پرداخت و از تفلیس با سپاهیان خود بیرون رفت. جنگی سخت در گرفت و در آن هنگام باد سختی وزیدن گرفت و مانع کار گرجیان و ارمنیانی که در سپاه هراکلیوس بودند شد و ایشان پشت بمیدان جنگ دادند. لشکریان آقا محمد خان هم آنها را دنبال کردند تا بدروازه شهر رسیدند. درین میان چهارصد تن از مردم چرکس که اندیشه کشتن آقا محمد خان را داشتند از دروازه بیرون رفتند و گرد سر پرده او را گرفتند و برخی از طنائهای چادور را با تیغ بریدند. وی نترسید و از جایی که نشسته بود برخواست و بتفنگ چنان مازندرانیه که با او بردند فرمان تیر انداختن داد و برخی از آنها را کشتند و کسانی که ماندند گریختند. درین موقع ارکلی ما چند تن از سران سپاه خود شهر رفت و زنش را که تاریخ نویسان ایران بنام «ده فال» یاد کرده‌اند ما خواهر و دختر خود برداشت و از تفلیس بکاخ و کرتیل گریخت و بکوهستان آنجا پناه برد.

آقا محمد خان هفتاد تن از سران گرجی را که گرفتار شدند کشت و وارد شهر شد و هر چه از زر و وسیم و نقایس یافتند غارت کردند و پانزده هزار زن و دختر و پسر را اسیر گرفت. رکشیشان را دست بستند و در رود کر انداختند و کلیسیاها را سوختند و خانها را^{۳۳} ویران کردند و پس از آن ویران تفلیس بیرون رفتند.

درین هنگام آقا محمد خان جوانان را نزد خود خواند و آنها را تسواخت و گفت

من و کیل شما بودم و بوکالت شما این کار را کردم و از آنجا بکنجه رفت و در دهانه جواد که ملتقای رود کر بارودارس باشد شنید که مصطفی خان دولو را که بادوازده هزار تن بدمع مصطفی خان حاکم شروان فرستاده است کشته اند. حاکم شروان چون بارای برابری با او در خود ندید بغیت داعی که پناه گاه خوبی بود رفته بود و مصطفی خان دولو شروان را گرفت. درین هنگام سلیمان خان برادر محمد حسن خان حکمران شکی که از برادر رنجیده بود نزد الکساندر لگزی حاکم «چاروتله» رفته بود و لشکری را آنجا بچنگ برادر آورد. محمد حسن خان هم چون یارای برابری نداشت با قدش گریخت و با آقا محمد خان خبر داد. وی هم بمصطفی خان دولو دستور داد بیاری او بر خیزد و مصطفی خان با لشکریان خود با قدش رفت. درین میان حاجی سعید و حاجی نسی که از اعیان آن دیار بودند نزد آقا محمد خان رفتند و از محمد حسن خان بد گفتند و وی دستور داد که مصطفی خان محمد حسن خان را بگیرد و با اموال وی نزد او بفرستد و حکمرانی شکی را بسلیم خان خان بدهد و خود شروان برگردد.

مصطفی خان هم او را گرفتار کرد و اموالش را گرفت و بدین بهانه بنای پیدادگری را گذاشت و کسان محمد حسن خان و اعیان آن سرزمین را شکمچه داد و مال بسیار از ایشان گرفت و یک نیمه از مال محمد حسن خان را هم برای خود برداشت. چون این خبر با آقا محمد خان رسید او را احضار کرد و علیقلی خان را بجای او گذاشت. مصطفی خان هم بسوی لشکر گاه آقا محمد خان رهسپار شد، اما کسانی که از او آرا دیده بودند در نیمه راه بروتا ختند و جنگی در گرفت و پس از آنکه چندی تن ز دوسوی کشته شدند سرانجام مصطفی خان هم کشته شد.

آقا محمد خان از شنیدن این خبر پریشان شد و چون علیقلی خان بعد از مصطفی خان قاجار آنجا رفت در دفع مصطفی خان شروانی کوشید و تا سرزمین «منداغی» او را بدال کرد و او را در میان گرم و کار را بروسخت کرد تا ایسکه خراحی بعهده گرفت. علیقلی خان در دشت مقان با آقا محمد خان رسید و با او بطهران آمد.

سرجان ملکلم می گوید در آن گیرودار که مردم گرجستان فاسد شده و باهم اخلاف داشتند و حتی پسران و دختران خود را بمردم ایران و عثمانی می فروختند یک ترازار میان آن سرزمین که یوسف امین نام داشت و مردی دلیروفته جوی بود ارمنیان و گرجیان را برانگیخت که با دول اسلام درافتند. درین میان کریم خان زند از هرا کلیوس خواست عروس خود را که زن پسر مهتر او بود و بیوه مانده بود با ولیعهد خود گرگین زن که مراد همان گرگی سابق الذکر است و داماد خود داود خان و دوازه تن از پسران زرگان دیار و دوازه دختر زیبایی دوشیزه که پیش از دوازه سال نداشته باشند نزد وی بفرستد

اردی بهشت از طهران عازم شد و تا آن زمان کسی نمیدانست بکجا خواهد رفت . لشکریان خود را سه قسمت کرد : يك قسمت را از سمت راست بمقان و شروان و داغستان فرستاد و قسمت دیگر از سمت چپ بسوی ایروان پای تخت ارمنستان رفتند و خود در میان ایشان راه قلعه شوشی را گرفت که از دژهای استوار قرا باغ بود . چنانکه پیش ازین گذشت سلیمان خان پل رود ارس را بست و ازان گذشتند .

لشکریانی که بسوی مشرق رفته بودند از کرانه دریای خزر گذشتند و امرای آن نواحی یا تسلیم شدند و یا شکست خوردند . اما سران ایروان و شوشی بهرا کلیوس تاسی کردند و بنای مقاومت گذاشتند . چون هرا کلیوس را دعوت کردند که نزد آقا محمد خان برود گفت من جز ملکه روسیه فرمانبردار کسی نیستم . چون لشکریان آقا محمد خان بیشتر سوار بودند فتح ایروان و شوشی را مصلحت ندید و تنها باظهار اطاعت سرکردگان آن نواحی بسنده کرد و کسانی را بمراقبت ایشان گماشت .

پس ازان دستور داد که لشکریان او که در سمت چپ بودند در گنجه باو بیوندند و با آنکه سپاه وی در راه پراگنده شده بودند باز چهل هزار لشکری با خود داشت و با این عده بتقلیس تاخت . هرا کلیوس چون بواسطه شتابی که آقا محمد خان بکار برده بود امیدوار نبود در بار روسیه با او یاری کند با لشکریان خود که چهار يك سپاه آقا محمد خان نمی شد در پانزده میلی تقلیس با او روبرو شد . گرجیان منتهای دلاوری را کردند اما شکست خوردند و هرا کلیوس بکوهستان گریخت و آقا محمد خان وارد تقلیس شد . سپس می گوید نمی توان شماره کسانی را که در تقلیس کشته شدند تخمین زد . پس از آن شماره اسیران گرجی را پانزده هزار و بقولی دیگر بیست و پنج هزار می نویسد . سپس می گوید زمستان را در دشت مقان در ملتقای رود کر بارود ارس گذارند . پس از ذکر واقعه شروان چنانکه گذشت می گوید مصطفی خان حکمران ایروان هم نزد آقا محمد خان رفت و تسلیم شد . اما ابراهیم خلیل خان حکمران شوشی هم چنان در مخالفت بود و آقا محمد خان دستور داد سر زمین او را بکلی ویران و تاراج کردند . درین سفر گرجستان بود که بنحیال تاجگذاری و سلطنت افتاد و امرای قوآنلو بیش از همه محرك او درین کار بودند . بنا برین کلاه کیانی بر سر گذاشت و گردن بندی از مروارید آویخت و شمشیری که در مقبره شیخ صفی الدین اردبیلی بود و صفویه آنرا متبرک میدانستند بر کمر بست .

ملکوم می گوید رسم چنین بود که يك شب آن شمشیر را بر سر قبر شیخ صفی الدین می گذاشتند و تمام شب از روح او همت می طلبیدند و روز دیگر شیلان می کشیدند و آن شمشیر را بر کمر می بستند و مبالغ خطیر بزیردستان و تنگ دستان میدادند .

دخالت در بار روسیه در کارهای قفقاز چنانکه بجای خود بتفصیل خواهد آمد بیشتر

از زمان پتر کبیر شروع شده است و وی در ۱۱۳۴ (۱۷۲۲ م.) بیپانه اینکته برخی از اتباع روسی را کارگزاران ایران کشته اند از تنگه دربند گذشت و شهر شماخی را محاصره کرد و درین زمان بموجب عهد نامه ای نواحی ساحلی دریای خزر را تصرف کرد. اما چند سال بعد آن نواحی را بنادر شاه پس دادند. چون هراکلیوس در گرجستان بسلطنت نشست در ۲۴ ژویه ۱۷۸۳ میلادی (۲۳ شعبان ۱۱۹۷) در کشور گیوسک (۱) عهد نامه ای با دربار روسیه امضا کرد و دست نشاندہ آن شد. دوازده سال بعد آقا محمد خان برای تنبیه او این لشکر کشی را کرد و بگفته دیگر بیست هزار اسیر با خود برد. هراکلیوس تنها مختصر یاری از دربار روسیه دید و در ۱۷۹۸ م. (۱۲۱۳ هـ) در گذشت. پسرش ژرژیا گری ویا گریگین، بنا بر آنچه در ایران معمول بود، نیز گرفتار انقلابات و حوادث شوم بود و دائماً با لزگیان و لشکریان ایران میجنگید و همواره از پاول اول تزار روسیه یاری میخواست و در همین حال در گذشت.

ماری یا مریم که زن بیوه او و جانشین او بود نخست خواست از زیر بار دربار روسیه بیرون رود و حتی گفته اند ژنرال تسیتسیانوف افسر معروف روسی را که مامور شده بود او را بمسکو ببرد بزخم کارد کشت و سرانجام تسلیم شد. پسرش داویدیا داود چندی پس از آن واقعه در سال ۱۸۰۰ م. (۱۲۱۵ هـ) کشور خود را کاملاً بالکساندراول امپراتور معروف روسیه واگذاشت و بامادر خود پترز بورك رفت و در آنجا در گذشت و از آن روز گرجستان از ایالات روسیه بشمار رفت.

سفر دوم گرجستان

هنگامی که آقا محمد خان باز ماندگان نادر شاه را برانداخته و در خراسان بود میخواست بماوراءالنهر بتازد و آنجا را از دست ازبکان بگیرد. درین میان قاصدی از طهران رسید و نامه ای از حکمرانان آذربایجان آورد که محمد خان بیکر بیکی ایروان و حبسینقلی خان دنبلی بیکر بیکی تبریز و خوی و دیگران نوشته بودند که چون در سال گذشته گروهی از لشکریان روسی در تفلیس کشته شده بودند یکاثرین دوم امپراتریس معروف روسیه که تاریخ نویسان زمان معلوم نیست بچه سبب همیشه او را «خورشید کلاه» لقب داده اند برای انتقام هشتاد هزار سپاهی باصد توپ بمقان فرستاده و اینک در «ارض جواد» لشکرگاه ساخته اند و گروهی دربند را محاصره کرده اند و مردم باکو و سالیان و طوالش بآنها تسلیم شده اند و مردم شروان و گنجه هم فرمانبردار گشته اند.

آقا محمد خان از این خبر بسیار پریشان شد و در همان دم محمد ولی خان قاجار را با ده هزار سوار در خراسان گذاشت و فتحعلی خان کنول را مامور حکمرانی مشهد و تعمیر روضه

امام هشتم و گرفتن مالیات کرد و بشتاب بطهران آمد . در طهران محمد حسن خان که بدر بارشاه زمان امیرافغانستان رفته بود با « کدو خان » که از کابل بسفارت آمده بود آمدند و پاسخ نامه ای را که در فتح خراسان بشاه زمان نوشته بود آوردند که در آن ناحیه بلخ را را بدولت ایران واگذار کرده بود .

پس ازان خبر رسید که یکاترین دوم در گذشته و پاول پسر پتر بجای او نشسته است و چون این خبر بسپاهیان روسیه که در قفقاز بوده اند رسیده است رفته اند و شروان و در بند را تخلیه کرده اند . در همین زمان آقا محمد خان تدارک رفتن بقفقاز را می دید . پیش از مرگ یکاترین شبی که هوا بسیار سرد بود در کنار آتش نشسته بود و با انبری آتشهارا پس و پیش می کرد و تمام شب را درین حال بود و چون روز شد با خشم تمام انبر را در میان منقل کوفت چنانکه آتشهارا طاق پراکنده شد و گفت : « ای خدای قاهر یا او را بکش یا مرا از میان بردار ! » و چند روز بعد خبر مرگ یکاترین را باو رساندند .

بدین گونه در ماه ذی القعدة ۱۲۱۲ در طهران لشکریان خود را جمع کرد و از راه اردبیل بکنار رود ارس رسید و در آنجا لشکرگاه ساخت و ده هزار سوار برای گرفتن قلعه پناه آباد فرستاد . ابراهیم خلیل خان باردیگر پل را شکسته بود و با این همه از آب گذشتند چنانکه کشتی هایی که لشکریانش را می بردند شکستند و برخی از آنها غرق شدند . ابراهیم خلیل خان باز هراسان شد و بی درنگ خانواده خود را برداشت و بشکی و سرزمین لکزیها رفت و آقا محمد خان با آسانی پناه آباد را گرفت و آنجا را غارت کرد .

در همین زمان سه تن از خدمت گزاران وی که باو خیانت کرده بودند و تهدید کرده بود که فردا بکشندشان و هر چه شفاعت کرده بودند بجایی نرسیده بود شبانه با هم ساختند و در همان شب بیست و یکم ذی الحجة ۱۲۱۲ دو تن از ایشان بستر او نزدیک شدند و نزدیک بامداد بادشاه او را کشتند و صند و قچه جواهر و بازو بندهای جواهر نشان و شمشیر مرصع و الماس دریای نور و تاج ماه را که همیشه همراه او بود برداشتند و بصادق خان شقاقی پناه بردند . جان ملکلم می گوید در سبب اینکه چرا بار اول که آقا محمد خان بگرستان اشکر کشید یکاترین با گرچیان یاری نکرد اختلاف کرده اند . کسی که تاریخ گرچستان را نوشته گفته است که ژنرال گوداویچ فرمانده معروف سپاه روسیه در آن زمان در شش منزلی تفلیس بود . هرا کلیوس کرارا از ویاری خواست و وی نپذیرفت زیرا که گمان نمی کرد کار با آنجا خواهد کشید و می پنداشت آنچه در باره لشکر آقا محمد خان می گویند مبالغه است و وی در هر صورت پیش از آنکه شوشی و ایروان را بگیرد بتفلیس نخواهد رفت . سپس می گوید حقیقت اینست که ژنرال گوداویچ در آن زمان در « گئورگیوسک » بود و لشکریانش در اطراف سیاه کوه پراکنده بودند و نمیتوانست تا سه چهار هفته آنها را جمع

گند و بتغلیس برسد شاید هم که هراکلیوس از لشکریان روسیه واهمه داشته و میترسیده است اگر بتغلیس برسند در کار سلطنت او خللی وارد شود و امیدوار بوده است که واقعه‌ای آمدن آقا محمد خان را به عقب بیندازد.

از تداویری که یکتارین درین موقع کرده پیدا است که تنها مقصود او حمایت از گرجیان نبوده و بیشتر می‌کوشیده است آقا محمد خان را از سلطنت بردارد و مرتضی قلی خان برادر کهنروی را که با و پناه برده بود بجای او بنشانند و شمال و مغرب ایران را هم بدین وسیله بر قلمرو خود بیفزایند.

چون خبر شکست هراکلیوس و فرار وی پترزبورگ رسید یکتارین کوداوپیچ را باهشت هزار سپاهی بگرجستان فرستاد وعده دیگر را مامور دربند کرد که زمستان را در آنجا بگذرانند و در بهار سی و پنج هزار سپاهی دیگر بفرماندهی والریان زوبف روانه کرد و وی دربند و با کوو طالش و شماخی و گنجه را گرفت و پیش از آنکه زمستان برسد سراسر نواحی کرانه غربی دریای خزر از مصب رود اترک تا مصب رود کراروسها تصرف کردند و از راه رود کر با گرجستان مربوط شدند.

پس از آن زوبف با لشکریان خود از ارس گذشت و در صحرای چال‌مقان لشکر گاه ساخت و گرجیان در شمال پشتیبان لشکر او بودند و نیز عده‌ای را از هشدرخان (حاجی طرخان) بیاری افرستادند و پیشروان آنها جزیره لنکران را هم گرفتند و در اندیشه گرفتن انزلی ورشت بودند.

آقا محمد خان در بهار سال ۱۲۱۲ روانه آذربایجان شد. چون یکتارین در گذشت و باول بجای او نشست زوبف را احضار کرد و از شنیدن این خبر آقا محمد خان دلیر تر شد. در همین میان هراکلیوس هم در گذشت و گرگین خان بجای پدر نشست و چون لشکریان روسیه از قفقاز رفتند وی چنان از ترس آقا محمد خان پریشان شد که پانزده هزار لگزی را بیاری خود خواند و ایشان نیز بعدها هزاران زحمت فراهم کردند.

آقا محمد خان هنوز زشت میل تا کنار ارس راه داشت که با و خبر رسید اعیان شوشی خواسته‌اند ابراهیم خلیل خان را بگیرند و وی بداغستان گریخته است و آقا محمد خان را دعوت کرده بودند که زودتر بیاری ایشان بر خیزد. وی بنه خود را در راه گذاشت و با سواران خود رهسپار شد. چون بکنار ارس رسید رود طغیان کرده بود. بهمین جهت فرمان داد که از آب بگذرند و چون کشتی باندازه نبود جمعی از لشکریانش غرق شدند و وی پیش از آنکه وضع و خیم شود وارد شوشی شد.

سه روز پیش از آنکه باین شهر برسد در میان صادق خان گرجی پیشخدمت و خداداد نام فراش بر سر پولی نزاعی در گرفت. صادق خان چند روز پیش هم بر مسند آقا محمد خان

آب ریخته بود و او را خشمگین کرده بود و چون این دوتن با هم نزاع کردند و بانگشان برخاست آقا محمد خان بیشتر خشم گرفت و فرمان داد هر دو را بکشند. صادق خان شقاقی که از سرکردگان معروف لشکر او بود شفاعت کرد و وی نپذیرفت و گفت چون شب جمعه است فردا آنها را بکشند.

برخی از نزدیکان وی برای سرجان ملکم حکایت کرده اند که درین هنگام اختلال حواسی درو پدید آمده و گرفتار جنونی شده بود و کارهای دیوانه وار می کرد و از آن جمله این کار بود. سرانجام آن دوتن یعنی صادق خان گرجی پیشخدمت و خداداد فراش با عباس نامی از خدمت گزاران وی همدست شدند و شبانه با خنجر کار او را ساختند.

برخی گفته اند که این کار بتحریر صادق خان شقاقی بوده چنانکه پس از کشته شدن آقا محمد خان چو اهر او را برداشته و نزد وی بردند و باو پناه بردند و وی پس ازین واقعه ییاری لشکریان خود دعوی سلطنت داشت.

بدین گونه شب جمعه بیست و یکم ذی الحجه ۱۲۱۲ آقا محمد خان در شست و سه سالگی پس از نوزده سال تاخت و تاز در ایران و دو سال پادشاهی از جهان رفت. یکی از شیرین کاریهای بسیار شگرف حوادث جهان اینست که دوتن که کارشان بیک دیگر بسیار شبیهست سرنوشتی مانند یکدیگر دارند.

نادر شاه از ۱۱۴۴ بنای تاخت و تاز را در جهان گذاشت و چهار سال بعد در ۱۳ رمضان ۱۱۴۸ در صحرای مقان یاران خود را گرد آورد و بوسایلی که پیش از وقت برانگیخته بود آنها را واداشت باو پیشنهاد پادشاهی ایران بکنند. در شب ۱۲ جمادی الاخره که گرفتار جنون خطرناکی بود در لشکرگاه فتح آباد نزدیک خبوشان (قوچان امروز) در شمال شرقی ایران بدست سرکردگان قاجار و افشار کشته شد.

آقا محمد خان ۴۹ سال پس از و بناخت و تاز آغاز کرد و ۱۷ سال پس از آن و ۶۲ سال پس از تاج گذاری نادر بهمان گونه وسیله برانگیخت که بارانش سلطنت ایران را باو پیشنهاد کنند. دو سال پس از آن واقعه و ۵۲ سال پس از کشته شدن نادر در نزدیکی شهر شوشی در شمال غربی ایران و نزدیک همان جایی که نادر تاج بر سر گذاشته بود هنگامی که گرفتار جنون شده بود بدست خدمت گزاران خود کشته شد. بدین گونه دوتن که بخونریزی سر بر کشیدند و هر دو زمینه چیدند که بسلطنت ایران برسند و هر دو در پایان زندگی دیوانه شده بودند یکی در شمال شرقی ایران و دیگری در شمال غربی این کشور شبانه بدست خدمت گزاران خود کشته شدند و بدین گونه بهره از دیوانگی خود بردند! نادر در ۲۸ محرم ۱۱۰۰ به جهان آمد و چون کشته شد ششت سال و چهار ماه و ۱۲ روز از عمرش گذشته بود. آقا محمد خان در ۱۱۵۵ به جهان آمده بود و چون کشته شد نزدیک شست و سه سال داشت.

اوضاع اجتماعی ایران در زمان آقا محمد خان

دوره ۱۹ ساله فرمانفرمایی آقا محمد خان کوتاه‌تر از آنست که بتوان آنرا دوره‌ای جداگانه دانست و اوضاع اجتماعی و اقتصادی ایران را درین دوره شرح داد. رویهم‌رفته اساسی که صفویه از آغاز قرن دهم در حکمرانی ایران نهاده بودند تا آغاز دوره مشروطیت در ایران برقرار بود و حتی اصطلاحات ترکی که صفویه برای صاحبان مناصب درباری آورده بودند و القابی که بمران و کارگشایان و سرکردگان میدادند هم چنان بیش از سیصد سال در دربار ایران معمول بود. تقسیمات اداری و روش اداره کردن کشور و فراهم آوردن سپاه و نفوذی که روحانیان در کار دولت داشتند و یاری که از طوایف چادر نشین میخواستند و بهمین جهت نواحی مختلف را دستخوش تاخت و تاز و تاراج ایشان کرده بودند هم چنان برقرار بود. در حقیقت کشور ایران حکومت ملوک الطوایفی داشت که در دست طوایف چادر نشین مسلح بود و سرکردگان ایشان پشتیبان هر کس می شدند او را بر سر کار می‌آوردند.

مردم شهر نشین و برزگران و پیشه‌وران باز بجهت حوادث و این دسته بندیها بودند. حتی احترامی که اصناف در شهرها داشتند و دولت مرکزی از آنها حساب می‌برد و در خشنود نگاهداشتن ایشان می‌کوشید در دوره انقلاب و پریشانی که پس از صفویه در ایران روی داد از میان رفت. بهمین جهت اوضاع اقتصادی ازان پس رو بویرانی گذاشت و مخصوصاً در دوره آقا محمد خان تجارت در ایران بسیار تنزل کرد و راه بازرگانی ایران با کشورهای دیگر یکسر بسته شد. بواسطه لشکر کشیها و زو خوردهایی که در هر گوشه و کنار در گرفت رفت و آمد زبان بسیار دید.

آقا محمد خان بجز جلب رضایت لشکریانی که از مردم چادر نشین ایران با خود بار کرده بود در آسایش طبقات دیگر مردم اندک کوششی نداشت و تنها می‌کوشید آنها را دلخوش و راضی نگاه بدارد. امور اداری در دستگاه سلطنت او حتی همان ترتیب منظم دربار صفوی را هم نداشت و وی بجز کارهای نظامی و بکارهای دیگر توجه نمی‌کرد. تا پیداشی نرسیده بود با کسانی که می‌ترسید با او درافتند مدارا می‌کرد و چون از یاری ایشان بی‌نیاز شد منتهای سخت‌گیری و بیداد را روا داشت و کور می‌کرد و می‌کشت. چیزی که بسیار ناگوار بود این بود که پس از بیداد گریهای معروف نادر شاه در زمان کریم خان اندک مدتی حکومتی نرم و مهربان بر سر کار آمده بود و آقا محمد خان دوباره آن نرمی و سازگاری با مردم را از میان برد و بهمان ستم و رزیها باز گشت، چنانکه حتی با خاندان خود بدرفتاری می‌کرد و تنها بارو حانیان که از مخالفت آنها باك داشت بتزویر

ملایمت میورزید .

با زبردستان خود و کار گزاران دولت بسیار بدرفتاری میکرد. ملکلم می نویسد تنها با حاج محمد ابراهیم شیرازی ملایم بود و بادیگران سازشی نداشت و اغلب کار گزاران خود را جریمه کرد و یکی را بدیگری می فروخت و کسی را در برابر مبلغی که داده بود بر دارایی و زندگی دیگری چیره می کرد . می گوید پیش از آنکه حاج محمد ابراهیم را بوزارت برگزیند در زمانی که میرزا شفیع مازندرانی که بعد صدر اعظم شد در دستگاه وی بود خواست مبلغی از میرزا شفیع بگیرد . نخست در صدد بود حاج محمد ابراهیم را بر میرزا شفیع بر انگیزد اما میرزا شفیع پیش دستی کرد . یکی از نوکران حاج محمد ابراهیم در مجلس عام شال را که علامت منصب او بود از کمر میرزا شفیع باز کرد و بگردن وی انداخت که علامت سرشکستگی بود و بدین گونه او را بخانه حاج محمد ابراهیم کشید . حاج محمد ابراهیم چون مرد بسیار حیلہ گری بود بخوشروبی با اورفناو کرد و باو گفت که این کار بدست آقا محمد خان شده است . سرانجام چون میرزا شفیع هرچه کوشید نتوانست مبلغی را که آقا محمد خان در انتظار آن بود بپردازد حاج محمد ابراهیم باز مانده آن مبلغ را از خود داد و میرزا شفیع نجات یافت و دوباره بکار گماشته شد . با قاجار هانیز که وی را بیادشاهی رسانده بودند غدر کرد و سران دولو را که پیش از همه مدیون ایشان بود و اداشت خانوادۀ خود را بطهران بیاورند و لشکر یسانی را که فرمانبردار ایشان بودند در نواحی دیگر ایران پراکنده کرد و بدین گونه نیروی ایشان را از میان برد و ایل قاجار را که پیش از او بسیار نیرومند بودند ناتوان کرد و از پادرا آورد . برخی تصرفات که در رسوم و آداب آن زمان کرده اینست که هر وقت بطهران بر میگشت بمردم شهر اجازه نمی داد چنانکه پیش از او معمول بود ازو پیش باز کند و نیز دستور داد که فتح نامها و مکاتیب و فرمانهای دولتی را بانشای مغلوق کنایه و استعاره دار ننویسند و بزبان ساده بنویسند .

در همه کارها همیشه حق را بکسی می داد که بیشتر باو پول برساند . بعامه مردم ایران و طبقه سوم مردم اعتنا نمی کرد . حاج محمد ابراهیم خود برای ملکلم حکایت کرده است که وقتی دوتن از مردم طبقه سوم که توانگر شده بودند می خواستند ناحیه ای را اجاره کنند و این کار خواهان بسیار داشت ، اما این دوتن بیشتر می دادند . وی گفته است که چون می دانستم آقا محمد خان بواسطه حرصی که بپول دارد خشنود خواهد شد بایشان گفتم با من نزد شاه بروند و چون ایشان را دید و پرسید اسم و رسم هر دو را گفتم و گفتم برای چه آمده اند و چه می دهند . گفتم من با این مردم سرو کاری ندارم . گفتم باید بمبلغی که میدهند توجه کنید . گفتم من ازین مبلغ میگذرم و این گونه مردم نباید پیش من بیایند .

همه انکای او در سلطنت بلشکریانش بود . بهمین جهت حتی در موقعی که در جنگ نبود با ایشان نشست و برخاست داشت و یا بشکریان می رفت و همواره با ایشان بر زمین می نشست و هم خوراک میشد و همان جامه ساده ایشان را می پوشید و تنها در روز های عید جامه فاخر می پوشید .

در دؤسالی که عنوان پادشاهی داشت و کم کم کشور را امن کرده بود و دیگر مردم سرکش یارای طغیان را نداشتند بر کسانی که تعدی میکردند رحم نمی کرد و دوره آسایشی که بسیار کوتاه بود فراهم کرد .

نتیجه گشته شدن آقا محمد خان

چون آقا محمد خان را در بیرون شهر شوشی کشتند در لشکروی پریشانی روی داد . پیکر او را گذاشتند و شهر شوشی را رها کردند . صادق خان شقاقی لشکریان خود را برداشت و بر زمین خود بآذربایجان رفت و سرکردگان دیگر هم همین کار را کردند . حاج محمد ابراهیم شیرازی صدر اعظم که با وی همراه بود باز ماندگان لشکر را دل داد و بیاری ولیعهد یعنی فتحعلی شاه که در آن زمان بیابا خان معروف بود و حکمرانی فارس را داشت برخاست و ایشان را بطهران آورد .

امامیرزا محمد خان دوانلو قاجار که در نخست با آقا محمد خان در افتاده و سرانجام باو تسلیم شده و حکمرانی طهران را داشت چون خبر گشته شدن او را شنید دروازه های شهر را بست و در انتظار فتحعلی شاه بود که از شیراز برسد . اما فتحعلی شاه تا آغاز سال بعد تاج گذاری نکرد .

درین میان صادق خان شقاقی در آذربایجان دعوی پادشاهی داشت و حسینقلی خان برادر فتحعلی شاه نیز درین دعوی بود اما هر دو پیش نبردند . محمد خان پسرزکی خان زند هم درین زمان در بصره بود . با بیست سی تن همدستان خود باصفهان رفت و مردم اصفهان هراسان شدند و باوراه دادند و يك دو روز در اصفهان فرمانروایی کرد ولی بزودی مردم او را رها کردند و بخت عثمانی گریخت .

در خراسان نیز جنگ هایی روی داد و در افغانستان سرکردگان مختلف بجان يك ديگر افتادند و مجال دست اندازی بخت ایران نداشتند . اندکی پس از گشته شدن آقا محمد خان بیکی خان پادشاه از يك هم که با دولت ایران سازگار نبود در گذشت و پسرش حیدر توره که در بخارا حکمرانی داشت نیروی آنرا نیافت که بخت ایران تجاوز کند . از سوی مغرب گرجستان یکسره جزو خاک روسیه شد .

فتحعلی شاه

پس از آنکه آقا محمد خان در لشکرگاه شوشی در قفقاز کشته شد و لیمعهدش که در تهران بود بیادشاهی نشست. چون نام جدش فتحعلی خان را داشت در تمام مدت ولیمهدی او را با باخان می گفتند و بنام فتحعلی شاه بتخت نشست. روز شنبه ۲۱ ذی الحجه ۱۲۱۲ قمری بتخت نشست و روز پنجشنبه نوزدهم جمادی الاخره ۱۲۵۰ درگذشت و بدینگونه ۳۷ سال و پنج ماه و بیست و نه روز قمری در ایران پادشاهی کرد. وی در سال ۱۱۸۵ قمری ولادت یافته بود و بهمین جهت در روز جلوس خود بیست و هفت سال و دردم مرگشت و چهار سال داشت.

ظاهراً عمش آقا محمد خان کشور آرامی را که همه سرکشانش سرکوبی شده بودند برای او گذاشت اما در حقیقت جنگهای سخت و خونریزیهایی که در داخله کشور و مرزها کرده بود دشمنان بسیار فراهم ساخته و پادشاهی برادرزاده و جانشینانش را دشوار کرده بود و بهمین جهت فتحعلی شاه در ۳۷ سال و اندی سلطنت خود همیشه گرفتار حوادث داخلی و خارجی طاقت فرسای بود. دشوارتر از همه نگاهداری ایالات سرحد شمال غربی ایران در قفقاز بود زیرا که کشتار بسیار جان گزای عمش در جنگ گرجستان همه نصارای آن سوی رود ارس را از ایران خشمگین و هراسان کرده بود و سلاوهای شمال که درین موقع دیگر با ایشان همخاک شده بودند و اندیشه جهانگیری داشتند ازین نفاقی که در میان ایرانیان و نصارای دست نشانده شان افتاده بود بیهانه پشتیبانی ازیشان هرچه بیشتر بهره مند شدند.

در غره محرم ۱۲۱۱ که آقا محمد خان بلشکرکشی دوم گرجستان رفته بود این برادرزاده را در پایتخت گذاشته و سر رشته کارهای کشور را بدست او داده بود و با این همه چون در آن سوی رود ارس کشته شد فتحعلی شاه بمشکلانی برای رسیدن بیادشاهی موروث خود برخورد که از همه مهمتر اختلافات خانوادگی بود. این اختلافات را عهد شکنی ها و کج پیمانی ها و حق ناشناسی های معروف آقا محمد خان فراهم کرده بود که حتی باخویشان نزدیک خویش وفانمی کرد و از آن پس این اصول در سلطنت قاجارها باقی ماند و هر پادشاهی که بتخت می نشست مدعیان و مخالفانی در خانواده خود داشت، چنانکه پس از مرگ فتحعلی شاه برادران و اعمام محمدشاه برو بیرون آمدند و حتی پس از مرگ محمدشاه هم ناصرالدین شاه در میان اعمام و برادران خود مدعیانی داشت.

فتحعلی شاه با آنکه در ۲۷ سالگی بیادشاهی رسیده بود مهم ترین خصال جوانی را که دلیری و دلاوری باشد نداشت و در حقیقت همه معایب عمش درو بود و معاسن او را که

تدبیر و شجاعت باشد نداشت چنانکه بهمان اندازه‌وی لثیم و مال دوست بود و بلکه درین زمینه از عم خود نیز تجاوز کرده بود. عمش آقا محمد خان از پرداخت خرج لشکر کشی و حقوق سربازانش خود داری نداشت و بالعکس یکی از اسباب عمده شکست خوردن وی در هر دو جنگ با روسها این بود که حتی از پرداخت حقوق سربازان و رساندن خوراک و علوفه آنها در میدان جنگ خویشتن داری می کرد و گاهی هم امیدوار بود که دولت انگلستان در مخارج جنگی او شرکت کند.

اعتقاد بخرافات مانند اوراد و سعد و نحس ستارگان و توسل بدعا نویس و طلسم و جادو و امثال این اباطیل جبن طبیعی او را سخت تر و چند برابر کرده بود و بهمین جهت قوه تصمیم و تحمل شدید درو نبود. بهترین معرف روحیات او اینست که خویشتن را مردی بسیار زیبا و جالب ترین مردان روزگار خویش در شرق و غرب جهان می دانسته است و بهترین سندی که ازین دعاوی گذاشته اینست که در اواخر زندگی خود بمرز اتقی علی آبادی ملقب بصاحب دیوان و متخلص بصاحب که از شاعران و منشیان زبردست زمان وی بوده و در اواخر پادشاهی منصب صاحب دیوانی یعنی باصطلاح امروز ریاست دفتر مخصوص وی را داشته است دستور داده رساله ای مطابق دعاوی وی در شرح حالش بنویسد و او هم رساله کوچکی با انشای بر تکلف معمول آن زمان نوشته که « شایل خاقان » نام گذاشته و در همان زمان نسخهای متعدد بخط خوشنویسان معروف آن روزگار نوشته و تسنهب کرده اند که هنوز هم در بازارهای ایران خرید و فروش میکنند. پس از مرگ وی همین رساله را روی سنگ مرمر با خط خوش کهنه و بر سر قبرش در صحن قم گذاشته اند. درین رساله شکست های وی را هم معکوس و فتح جلوه داده اند. دیگر از معایب اساسی کار او در پادشاهی و سیاست این بوده است که گویا در مدت عمر بیش از هزار زن گرفته و در هر صورت ۱۵۸ تن از آنها را در کتابخانه نام برده اند و ازین زنان ۲۶۲ پسر و دختر داشت که ۱۵۹ تن از آنها در حیوة وی مردند و صد و سه تن پس از مرگ او زنده بودند که ۵۷ تن پسر و ۴۶ تن دختر باشند.

زنانی که داشته از نژادهای مختلف ترکمان و گرجی و کرد و ترک و چرکس و جز آن بوده اند و قهرأ فرزندان شان که از نوادها و مادرهای مختلف بوده و حتی هرگز خلطه و آمیزشی با یکدیگر نداشته اند هیچگونه الفت و انس و یگانگی نمی توانسته اند بایکدیگر داشته باشند و حتی بالعکس دشمنی و رقابت سختی در میان شان بوده و در دربار وی همواره بر سر ولیعهدی در میان پسرانش آتش اختلاف باندازی زبانه می زده که سراسر مملکت درین آتش میسوخته و دو دسته مخالف یکی بروس و دیگری بانگلیس متوسل می شده و قهرأ این دسیسه ها و فتنه ها عواقب بسیار وخیم در کارهای کشور داشته است.

در میان پسران وی قطعاً از همه شایسته تر و دلیر تر و منزه تر عباس میرزا نایب السلطنه بوده و چون وی پسر ارشد نبوده است و برادران مهمتری هم دعوی ولیعهد داشته اند در همه جنگهای مهمی که در زمان وی شده و فرماندهی سربازان حقاً به عهده او بوده است برای خفیف کردن و سرشکسته کردن او در دربار حتی بغلبه بیگانه راضی می شده اند و بوسایل مختلف کارشکنی نمی گذاشته اند پول بلشکریان او برسانند و باو یاری بدهند، تا اینکه در میدان جنگ درمانده شود و از پای درآید و این حقیقت بسیار تلخ در همه اسنادی که ازین دوره بما رسیده است لایح و آشکارست.

خبط فاحشی که فتحعلی شاه کرده بود و این نفاقها و اختلافها را روز بروز وخیم تر می کرد این بود که حکمرانی نواحی مختلف ایران و مخصوصاً نواحی سرحدی حساس را مانند مغرب و جنوب غربی و شرقی و جنوب ایران پسران خود داده بود و نه تنها ایشان با یکدیگر نفاق داشتند و از هر گونه کارشکنی و فتنه جوئی در برابر یکدیگر خود داری نمی کردند بلکه بیشتر اوقات از فرمانبرداری از حکومت مرکزی شانه تپی میکردند و ناچار این اوضاع از نیروی ایران در برابر همسایگان و بیگانگان می کاست و پیشرفت مقاصدشان را آسانتر میکرد، چنانکه در تاریخ ایران هیچ دوره ای وخیم تر از سلطنت سی و هفت ساله فتحعلی شاه نیست و در هیچ روزگاری باین اندازه نواحی مهم از دست ایران بیرون نرفته است. چیزی که عواقب این پریشانی هارا در ایران وخیم تر میکرد این بود که در سلطنت فتحعلی شاه رقابت بسیار سختی در میان دولت های نیرومند جهان برای تصرف نواحی زرخیز آسیا و آفریقا در گرفته بود و هر دولت آسیایی و آفریقایی که نیروی مادی و معنوی برای برابری با این اوضاع و دفاع از خاک خود نداشت قهراً با سرعتی شکفت از پادرمی آمد و مستعمره و یا تحت الحمايه دولتی اروپایی میشد.

در شمال ایران امپراطوری وسیع روسیه روز بروز نیرومندتر و وسیع تر میشد. در مغرب ایران همه دول اروپا همدست شده بودند سلطنت جا برومقتدر آل عثمان را از پای درآوردند و وارث متروکات آن شونده در مشرق ایران پای انگلستان در کشور پهنای هندوستان روز بروز استوارتر میشد و ثروتهای سرشاری مانع هند همه دولتهای بزرگ جهان مخصوصاً امپراطوری های روسیه و فرانسه و اتریش را خیره کرده و آنها را هر روز و هر شب بهوس مینداخت که دست انگلیس را از هند کوتاه کنند و خود جانشین آن شوند. ایران همسایه هندوستان و راه طبیعی وصول بدان سرزمین از قاره اروپا مخصوصاً برای روسیه و فرانسه بود. ناچار روسیه می بایست هر چه بیشتر بتواند ایران را کوچک کند و راه خود را به هندوستان نزدیک تر سازد. امپراطوری فرانسه هم امیدوار بود از راه ایران دست به هندوستان بیازد.

درین میانه انگلستان نفع و آرزوی تصرف زمین های ایران را نداشت اما آن دولت

هم صمیمانه مدافع ایران نبود و جدائی خواست آنرا در برابر دولت های متجاوز اروپا و آسیا باستانی کند زیرا که نخست می کوشید در میان هندوستان و متصرفات روسیه فاصله را هر چه بیشتر وسیع و سد را استوارتر کند و افغانستانی مستقل تشکیل دهد که دیواری در برابر هندوستان باشد و برای اینکه ایران نتواند مانع شود بهترین راه این بود که ایران ناتوان شود یا ناتوان بماند و حتی مانع نبود که دیگران آنرا ناتوان کنند چنانکه گاهی دولت عثمانی و گاهی دولت روسیه این کار را میکردند و بمانعی بر نمیخوردند .

دلیل دوم این بود که ایران نفوذ فرهنگی و اخلاقی و مدنی عجیبی در هندوستان داشت . بیش از هشتصد سال بود که زبان فارسی زبان رسمی همه دولتهای هند و حتی رابطه میان اقوام مختلف هند بود که زبان یکدیگر را نمیدانستند و اختلاف دینی با یکدیگر داشتند . فکر ایرانی و تمدن ایرانی در سراسر هندوستان رواج قطعی مسلم داشت و برای دولت اروپایی که میخواست برتری حتمی در هند بدست آورد رقیب بسیار خطرناک و نیرومندی بود .

در جنوب ایران اقوام مختلف عرب اطراف خلیج فارس را گرفته بودند و برای اینکه راه هندوستان همیشه آرام باشد می بایست این اعراب فرمانبردار دوست نشانده حکومت هند باشند . دولت ایران در نتیجه قرنهای استیلای مادی و معنوی بر دریاهای جنوب نفوذ سرشاری بر تازیان این نواحی داشت و بسیاری از لنگرگاه های مهم دریاهای جنوب بدست ایرانیان بود . این هم لازم میکرد که دولت ایران چندان نیرومند نباشد و تازیان اطراف خلیج فارس و اوقیانوس هند از مقاصد آن پیروی نکنند .

این اوضاع جهان ایران را میدان سخت ترین رقابت های سیاسی در میان دول اروپا و مخصوصاً در میان روسیه و انگلستان قرار داد . در بار ناتوان فتحعلی شاه درین میان چون پرکاهی لرزان بدین سو و بدان سو ، گاهی متمایل بدین و گاهی متمایل بدان بود . این سیاست ایرانرا تشویق میکرد بسا روسیه جنگ کند تا هم از قوایش کاسته شود و هم پیشرفت روسیه را بسوی هند مانع گردد و هم دول دیگری که گرداگرد ایران بودند از آن بهره مند گردند و دیوارهای هندوستان روز بروز بلندتر و استوارتر شود .

در برابر این حوادث و این سیاست های رنگارنگ زیر پرده هر کشوری که مردان بزرگ و سرداران دلاور و سیاستمداران ورزیده نداشت نمی توانست پایداری کند . پادشاه ناتوان مال دوست گرفتار و سیاستمداران هم نمیتوانست مردان بزرگ را پیرو و بهمین جهت بود که در سلطنت سی و هفت ساله فتحعلی شاه در دربار ایران مرد بزرگی که این نقایص ذاتی پادشاه را جبران کند پیدا نشد . تنها عباس میرزا نایب السلطنه در تبریز بواسطه خصال جبلی که در او بود چند تن مردان شایسته پرورش داد که معروف ترین

آنها میرزا عیسی قایم مقام فراهانی معروف بمیرزا بزرگ و پسرش میرزا ابوالقاسم قایم مقام نویسنده معروف متخلص بشنایی بودند ولی این دومرد بزرگ درین دریای طوفانی و درمیان این همه دسیسه و فتنه چه میتوانستند کرد؟ این اوضاع ناچار میبایست حوادث بسیارشومی بزاید و آثار آن تا جاودان در تاریخ ایران بماند.

در زمان فتحعلی شاه دشواری دیگری که در راه ایران بود این بود که در اروپا مردان بزرگی بودند که سرنوشت جهان متمدن را دگرگون کرده بودند و سراسر جهان بازبچه قدرت سیاسی و نظامی آنها شده بود و حتی کشورهای نیرومند تر از ایران در برابر نقشهای جهانگیری ناپلئون اول امپراطور فرانسه و پاول و آلکساندر امپراطوران روسیه و پرنس مترنیخ صدر اعظم اتریش زبون شده بودند و در ضمن دول اروپا باشتاب بسیار در صدد تسخیر کشورهای آسیا و آفریقا برآمده و سیاست خاصی را که «سیاست مستعمراتی» نام گذاشته اند پیش گرفته بودند. در همین قرن نوزدهم میلادی و قرن سیزدهم هجری بود که روز بروز برداشته متصرفات و مستعمرات دول اروپا در آسیا و آفریقا افزوده می شد و ناچار سرزمینهایی که دول بزرگ اروپا را بخود جلب میکردند برای حفظ استقلال خود و دفاع در برابر حرص و طمع اروپا حاجت بمردان بزرگ داشتند و ایران ازین نعمت بزرگ محروم بود. در همین قرن بیش از يك ثلث از خاک ایران از سوی شمال شرقی و شمال غربی و مشرق و مغرب از دست ایران رفت.

نکته دیگر اینست که در تاریخ تمدن بشر ثابت شده است بالاترین دوره ترقی نیمه دوم قرن نوزدهم میلادیست که مصادف با اواخر قرن سیزدهم و اوایل قرن چهاردهم هجری بوده است و بیشتر از اختراعات و اکتشافاتی که پایه تمدن جدید را فراهم کرده در همین دوره راه تکامل پیموده است و کشورهایایی که درین دوره گرفتار مشکلات بوده و نتوانسته اند بخود بیردازند و ازین پیشرفت علم و فن بهره مند شوند زبان بسیار برده اند و ایران یکی از آن کشورهاست. تردیدی نیست که تا پایان دوره صفوی ایران در علم و صنعت از هیچ کشور جهان پست تر نبود؛ بلکه در پاره ای از صنایع بسنت دیرین هنوز پیشوای جهانیان بشمار میرفت و تنها درین دوره که حکومت ناشایسته و دولت زبون و ناتوان کارهای کشور را بدست گرفته بود و جهانیان بشتاب هرچه بیشتر بسوی پیشرفت قدم برمی داشتند ناتوانی و سستی قوه حاکمه در ایران مردم این سرزمین را که از آغاز تاریخ هرگز در علم و هنر از هیچ کاروانی بازپس نمانده بودند از همه این بهره های بزرگ بازداشت.

فتحعلی شاه در کارهای کشور با هیچکس مشورت نمیکرد و حتی در بسیاری از موارد در برابر گفته دیگران لجاجت نشان داده است و همه کارهای کشور را برای خود بر گذار

میکرد و بزرگترین سرشکستگی ایران درین دوره این بود که شخص پادشاه از همه چیز و مخصوصاً از اوضاع جهان و سیاست بسیار پیچیده درهم آنروزگار یکسره بی خبر بود و باین همه غروری هم درو بود که نمیکداشت در پی تحقیق و جستجو سرآید. بهترین دلیل برین نکته همان کتیبه ایست که بگفته وی نوشته و بر سر قبرش در قم بردیوار نصب کرده اند. در آنجا حتی شکست های فاحش خود را معکوس و انمودمی کند و همه زیبایی های باطنی و ظاهری را برای خود بر شمرده است و خود را موجود کامل می پندارد. بهمین جهت بود که برتری در هیچکس نسبت بخود نمیدید و حتی از باپلئون سردار معروف فرانسوی خود را کمتر نمیدانست و بعد از قدیم درباریان ایران همه پادشاهان جهان را دست نشانده خود می پنداشت. این نکته از بدیهیات است که غرور بزرگترین و سرسخت ترین دشمن آدمیست و کسانی که مغرور باشند کور و کوری هستند که خطاهای خویش را نمی بینند و نمی شنوند و حتی با صحن و خرده گیران را دشمن خود می شمارند و بیجان ایشان هم ابقا نمی کنند.

فتحعلی شاه در سیاست خارجی و هنگام برابری با دول بزرگ که با او سر و کار داشتند یعنی با روسیه و انگلستان و مراسه و عثمانی همواره با همین غرور میدان میآمد و هرگز تصور این را نمی کرد که هیچ يك از این دول بتوانند بروی چیره شوند و یا بسکه خود خبطی و خطایی کرده باشد.

او هم مانند عم و سلطش آقا محمدخان سیار پول دوست و لایم بود و حتی هنگام لشکر کشی و در سخت ترین موارد جنگ میخواست صره جوئی کند. در پایاں دو جنگی که با روسیه کرد و در هر دو شکست خورد در ضمن گفتگوهای که برای صلح میکرد همه سخن درین بود که غرامات جنگی را کمتر کنند و مطلقاً گفتگوئی درین زمینه پیش نیامد که از خاک ایران کمتر بیگانه بازگردد. چنانکه پس ازین در جای خود ذکر خواهم کرد در عهدنامه ای که با انگلستان امضاء کرده است ماده ای هست که اگر ایران با دولت روسیه وارد جنگ شود انگلستان در ماه مبلغی در هزینه جنگ ایران یاری کند و خلف وعده انگلستان درین باره در میانه مذاکراتی شده است که تا چند سال دوام داشته و یگانه گله فتحعلی شاه از عهد شکنی دولت انگلیس نپرداختن این مبلغ موعود بوده است.

پداس است که چنین پادشاهی قهراً در بار خود را از مردم متملق زبان پرمیکند و برای ایسکه چیزی از کیسه خود بدیشان ندهد ایشان را آزاد میکند که هر چه میخواهند از مردم کشور بربایند و عارت کنند و هر روز و هر شب او را از راه تملق بفریبند و گمراه کنند و کارهای بدش را در پیش چشمش بپارایند و جلوه دهند.



سلي شاه
ركاب وندو

درمیان این متملقین گروهی روحانی نمایان هم بودند که دلش را بدست آورده و قهرآوی را ظاهر پرست و عوام فریب کرده بودند و کم کم اعتقادیخلافات در اندیشه او ریشه گرفته بود و مهمترین کارهای جهان را میخواست بدین وسیله پیش برد. توسل او بروحانی نمایان در دو واقعه بسیار مهم جلوه شگرفی در تاریخ ایران کرده است: یکی در جنگ دوم با روسیه و حکم جهاد است که دستاربندان تبریز داده اند و آن وقایع بسیار شوم را در پی داشته است و دیگر فتنه طهران و کشتن گریبایدوف سفیر روسیه است که محرک آن بزدستاربندان پایتخت بوده اند.

در همان جنگ دوم با روسیه برای تحریک مردم میرزا عیسی قایم مقام پیشکار آذربایجان و بدر میرزا ابوالقاسم قایم مقام متخلص بنیابی که از شاعران و نویسندگان نامی زمانه بوده و سمت پیشکاری آذربایجان و عباس میرزا نایب السلطنه و ولیعهد ایران را داشته و بعد ها در زمان محمد شاه صدر اعظم ایران شده است رساله ای شامل فتوی شرعی بجهاد و احکام جهاد و محسنات جهاد بزبان فارسی نوشته و در چاپخانه سربلی که در همان زمان از اروپا آورده بودند دوبار چاپ کرده و این رساله نخستین کتابیست که بزبان فارسی در ایران چاپ کرده اند و بنام «رساله جهادیه» معروف است.

پیدا است جنگی که با این وسایل و مقدمات بدان آغاز کنند نتیجه نظامی و سیاسی آن چه خواهد بود.

حقیقت آشکار اینست که در آن زمان ایران از سوی شمال و جنوب و مشرق و بازرگانه سیاست اروپایی و مطامع بیگ بگان شده بود و برای نجات ایران ازین خطر جانگساز کسی میبایست که گذشته از صفات مردی و مردانگی و جاهشانی و ایثار و روسیم از سیاست جهان و از آرزوهای دیرین هر یک ازین دول بزرگ با خبر باشد و بتواند بوسایل خویش راه خطر را بندد یا لا اقل نیروی سازگارتری پیوندد و نیروی سازگاری را بدین وسیله دفع کند یا بجزایر دیگر و سواهی دژس شده و خطرات دیگر را بدین وسیله از میان ببرد و برای انکار صفات و اطلاعاتی لازم بود که تهمینی شاه و درباریانش از آن تهی دست بودند.

وضع ایران بیشتر ازین حیت دشوار بود که پادشاهان صفوی مدت نزدیک بدو بیست و پنجاه سال در هر چهار سوی ایران جنگ کرده بودند و همه همسایگان ایران مانند دولت عثمانی و دولت روسیه و حکومت بخارا و افغانستان و هندوستان و تاجران ساکن خلیج فارس از ایران رنجش سیار داشتند سیاست مذهبی صفویه که ایران را در برابر تجاوز آل عثمان نجات داد تعصب شدیدی در ایران فراهم کرد که در میان ایران و همه همسایگانش چه ترکان عثمانی و چه ازبکان و افغانها و چه ارمنیان و گرجیان دشمنی سختی پیش آورده

بود و پس از آن نادرشاه و آقا محمد خان این کینه در میان ایرانیان و نصاری را سخت تر کرده بودند و از طرف دیگر آندشمنی در میان ازبکان و افغانها و مردم خاك عثمانی نیز وخیم تر شد.

در زمان فتحعلی شاه بزرگترین خطر از سوی شمال غربی ایران و قفقاز پیش آمد زیرا که نصاری این ناحیه مخصوصاً در نتیجه تاخت و تازهای شاه عباس و نادرشاه و آقا محمد خان روز بروز از ایران رنجیده تر شده بودند و هنگامی که سلاوهای روسیه فاصله میان خود و ایشان را از میان برداشتند و بدیشان همسایه شدند و این رنجش و کینه و دشمنی را دیدند سیاست خاصی پیش گرفتند که برای ایشان بسیار سودمند و برای ایران بسیار زیان آور بود، بدین معنی که امپراطور روسیه خود را پشتیبان رسمی نصاری قفقاز دانست و بدین وسیله سرانجام آن نواحی زرخیز از دست ایران رفت.

در شرق ایران سرزمین پهناور هند که در ادوار مختلف طمع هر چه انگیزی را تحریک کرده است و آن را ذخیره ای برای غارت زروسیم دانسته اند روز بروز در دام مخصوصی که انگلستان گسترده بود بیشتر راه می یافت و روز بروز بر نفوذ و برتری انگلستان در آن سرزمین میفزود. از قرن پنجم هجری و از زمان محمود غزنوی زبان فارسی و فکر ایرانی کاملاً در هند ریشه گرفته و چنان جایگیر شده بود که حتی اقوام مختلف هند که زبان يك یکدیگر نمیدانستند بزبان فارسی متوسل می شدند و فارسی هشتصد سال زبان درباری و زبان رسمی هندوستان بود و فکر ایرانی حتی ادبیات و فلسفه هندوان را هم اداره میکرد. هنگامی که انگلیسها وارد هندوستان شدند این رقیب توانا یعنی فکر و زبان ایران را در برابر خود دیدند و برای اینکه در پیشرفتهای خود در آن دیار این رقیب توانا را در برابر نداشته باشند راه طبیعی این بود که آنها را از پای در آورند یا لااقل ناتوان کنند، زیرا قطعاً در آن زمان نفوذ ایران که از دوهزار و چهارصد سال پیش سراسر آسیای اسلامی را فرا گرفته بود هنوز در توانایی خود باقی بود و وجدان مانع می شد که هیچ نیروی دیگری درین سرزمین ها و مخصوصاً در هندوستان که حتی زبان را هم پذیرفته بود پیش ببرد. افغانستان که همسایه دیگر هندوستان بود در پاره ای از مسایل مانع سیاست انگلستان در هند بشمار می رفت و چون رسیدن بدان سرزمین دشوار و پرخارج بود بهترین وسیله این بود که بدست ایرانیان آنها را نتوان کنند و فتحعلی شاه که همواره مستعد فریفته شدن در برابر این تحریکات غرور آمیز بود مجری این سیاست انگلستان شد و وی را فریفتند و بتاخت و تاز در آن سرزمین گماشتند و نتیجه این شد که ازین سوی هم کدورت و رنجش سخت تر شد.

یکی از نقشهای چهار انگیزی ناپلئون اول امپراطور معروف فرانسه رفتن به هندوستان و کوتاه کردن دست انگلستان از آن سرزمین بود و نقشه ای که کشید این بود که از راه روسیه و ایران به هندوستان بتازد. فتحعلی شاه مطلقاً از اوضاع جغرافیایی این کشورها و

از رموز نظامی خبر نداشت و نمیتوانست بواهی بودن این نقشه بسیار جسورانه ناپلئون و عکس العملی که قطعاً انگلیسها در برابر آن فراهم خواهند کرد پی ببرد. این بود که فوراً تصور کرد می تواند بدین وسیله دل ناپلئون را بدست آورد و بتوسط اونواحی از دست رفته را از روسیه پس بگیرد و در نتیجه این اندیشه کودتای دولت انگلستان را هم از خود رنجانید. در همین اوان حوادث سرحدی بادولت عثمانی سبب شد که با آن دولت هم جنگی بکند و شاید در این کار دیگران هم وی را تحریک کرده باشند. در هر صورت نتیجه این شد که دولت عثمانی نیز رنجید.

پس از چندی که سیاست انگلستان در دربار فتحعلی شاه پیش رفت و او را بیپایانه اینکه با روسیه صلح کرده است بنقض عهد با ناپلئون و ادوار کردند آخرین تکیه گاه احتمالی او هم که ناپلئون باشد از دستش رفت. در ضمن تازیان سواحل خلیج فارس در نتیجه خبطهای پی در پی در بارطهران از دولت ایران رنجش داشتند و در شمال شرقی هم دولت بخارا و دولت خیوه کراراً از ایران رنجیده بودند.

این بود که روزگار بسیار دشواری برای ایران پیش آمد که رهایی از آن محال بود. از یک سو همه همسایگان ایران یعنی دولت بخارا و دولت خیوه و افغانستان و هندوستان و تازیان خلیج فارس و دولت عثمانی از دربار ایران کینه در دل داشتند و از سوی دیگر سه دولت بزرگ آن روز جهان انگلستان و روسیه و فرانسه هر یک بجهتی خشمگین شده و از سیاست ناپایدار و سست و بی اعتبار ایران خوشدل نبودند.

بهین جهت مقارن جنگ دوم ایران با روسیه نه فرانسه از ایران پشتیبانی می کرد، نه عثمانی و نه انگلستان و فتحعلی شاه از هر سو رانده شده بود و در برابر نیروی عظیم روسیه که ناپلئون اول را هم از پای در آورده بود جز پراگاهی که باندک جنبش بادی ناپدید شود چیزی نبود.

جنگ دوم روسیه و شکست فاحش از لشکر پاسکیویچ سردار معروف روسی و عهد نامه ترکمان چای ضرر معنوی بسیار بزرگی بایران زد که هنوز ما گرفتار آنیم و شاید بدین زودبها دست از سر ما بر ندارد و آن این بود که ایرانیان کاملاً مرعوب اروپا شدند و چنان رعب و وحشت اروپا در دل ایرانیان افتاد که از آن روز تا کنون کمتر کسی در ایران جرأت کرده است برخلاف نفع احتمالی و اندیشه محتمل اروپا قدمی بردارد و همه ایرانیان درین مدت مدید مقاومت با اروپا و ایستادگی در برابر هوی و هوسها و خواهشها و حرصها و طمعهای آنرا سفاقت محض و نوعی از جنون و گشاد بازی خطرناک پنداشته اند و اگر چند سالی این اندیشه از دل ایرانیان بیرون رفت متأسفانه حوادث شهریور ماه ۱۳۲۰ این رعب و وحشت را بار دیگر در دلهای ما جای داد.

کسانی که بحوادث زمان فتحعلی شاه بنگرند و نگاهی سطحی بر تاریخ آنروزگار بیفکنند شاید این اندیشه در دلشان راه یابد که فتحعلی شاه سیاست باز زبردست و حیل گری بوده، بدین معنی که کاملاً این الوقت بوده است و بمقتضای زمان گاهی بدان متوسل میشده و بهر کس که در آنروز نیرویی درو می پنداشته متوسل میشده و می کوشیده است بطفیل او گلیم خود را از آب بدربرد. این نکته درست نیست زیرا که بواسطه بیخبری از سیاست جهان همیشه وقتی بدان نیرو متوسل میشده که دیگر دیر شده بود و توسل بدان فایده نداشت. شاید هم این خطا نتیجه تردید و وسواس او بوده است که سرانجام وقتی مصمم میشد که دیگر موقع آن کار گذشته بود و این زیانست که همواره مردم سست رأی و مردد می برند و کسانی که ضعف اراده دارند در موقعی از وسواس و تردید بیرون می آیند و مصمم می شوند که دیگر کار از کار گذشته است.

نتیجه قاطع سلطنت فتحعلی شاه برای ایران این شد که اگر هم در نتیجه تاخت و تازهای صرع آمیز آقا محمد خان سرحدات ایران نسبت پیش از آن توسعه ای گرفته و بدخواهان ایران در برخی از نواحی سرکوبی شده بودند و دوباره نام ایران رعبی در دلها افکنده بود همه این فواید در سلطنت فتحعلی شاه از دست رفت و ایران در دوره نزول و انحطاطی وارد شد که تاکنون هرگز جبران نشده است و بهمین جهت می توان سلطنت فتحعلی شاه را آغاز دوره نزول و وخیم ترین دوره تاریخ ایران دانست.

اختلاف ایران و روسیه

در زمانهای تاریخی تا پایان قرن هجدهم میلادی (پایان قرن دوازدهم هجری) همیشه مرز طبیعی ایران از سوی شمال غربی رشته کوههای قفقاز بوده است. در حدود قرن سوم میلادی طوایف چادر نشین ترك که از تركستان چین راه افتاده بودند تدریجاً همه سواحل شمالی دریای خزر را گرفته و بسوی مغرب آن دریا پیش رفته اند، اما از سوی مشرق رود جیحون و از سوی مغرب کوه های قفقاز مانع از پیشرفت آنها شده است. بهمین جهت در پشت جیحون و در پشت کوه قفقاز مانده و با نژاد ایرانی همسایه شده اند. در آن زمان ایرانیان در صدد برآمده اند در برابر آنها دیواری در دوانتهای کشور شاهنشاهی ساسانی بسازند و همین کار چندین قرن ترکانرا مانع شده است که بخاک ایران وارد شوند، چنانکه در مشرق تنهادر قرن چهارم هجری و در مغرب تنهادر قرن هشتم هجری از موانع طبیعی گذشته و دست اندازی بخاک ایران کرده اند.

در سراسر این دوره که ترکان در شمال و قسمتی از مغرب دریای خزر ساکن بوده اند از سوی شمال و مغرب با طوایفی از نژاد آریایی همسایه بوده اند که تاریخ نوپسان

ایرانی آنها را «سقلاب» یا «صقلاب» و اروپاییان «سلاو» نامیده اند .

سلاوها که نخست در شمال ساکن بوده اند در قرن دوم میلادی بدو شعبه شرقی و غربی تقسیم شده اند و سپس در قرن پنجم میلادی سلاوهای شرقی هم بدو دسته شمالی و جنوبی منقسم گشته اند و از يك سوی تا رود دنیپرو و از سوی دیگر تا کرانه های دریای سیاه و دریای آزو تا کنار رود دون پیش رفته اند . این پیشرفت های سلاوها بسوی جنوب ترکانی را را که در پشت کوه قفقاز در مرز شمال غربی ایران بوده اند بسوی ایران رانده و اندك اندك از کوه قفقاز گذشته و وارد خاک ایران آن روز و سرزمین طبیعی و موروئی آریاییان ایرانی شده اند .

در زمانی که سلاوها بسوی سواحل شمال غربی دریای خزر و مصب رود ولگا پیش می رفته اند گاهی که ترکان را شکست داده و بسوی جنوب رانده اند با ایرانیان روبرو شده اند و نخستین بار که نامی از روسها در تاریخ ایران برده میشود در سال ۲۹۸ هجری و ۹۱۱ میلادیست که جمعی از روسها با شانزده کشتی دریای خزر را پیموده و بخاک طبرستان حمله کرده اند و زرد و خوردی در میان روی داده است .

تا اواخر قرن هفدهم میلادی (اواخر قرن یازدهم هجری) چند تاخت و تازی که روسها بنواحی مختلف ایران کرده اند هنوز حالت دستبرد نداشته و دنباله ی پیدا نمیکرده است . نخستین دستبردی که روسها بخاک ایران زده اند یکی از مدارج واقع ایست که در تاریخ روسیه هم اهمیت بسیار دارد .

یکی از قزاقان ناحیه رود دون ستنکو را زین نام عده بسیار از مردم سرزمین دنیسر که بدانجا پناه برده و گرفتار قحطی شده بودند با خود همدست کرد و در سال ۱۶۶۸ میلادی (۱۰۷۹ قمری) بنای سرکشی را گذاشت و اندك اندك در سواحل دریای خزر پیشرفت کرد تا اینکه در بهار آن سال از راه دریا بسواحل ایران در میان دربند و باکو تاخت . شاه سلیمان صفوی (شاه صفی دوم) که از ۳ ربیع انشانی ۱۰۷۷ تا ۱۳ ذی الحجه ۱۱۰۵ پادشاهی کرده است حکمران گیلان را مأمور کرد که با او برابر ی کند و مردم آن سرزمین دفاع سختی کردند و لشکر بانش را که تا دروازه شهر رشت رسیده بودند عقب نشاندند و وی برای انتقام ازین واقعه در شهر فرح آباد مازندران کشتار سختی کرد . دو تابستان سال ۱۶۶۹ میلادی (۱۰۸۰ قمری) کشتی های ایران را که برای دفع او مجهز کرده بودند عرق کرد اما دیگر بخاک ایران دستبردی نزد .

در آغاز قرن هجدهم تسارهای روسیه در نتیجه راندن و فرمان گزار کردن طوایف ترکان غربی که قریباً حایل در میان سلاوها و ایرانیان بوده اند بقلمرو ایران رسیده اند . در آن زمان هنوز ارمنستان و گرجستان که مدت ها پادشاهان صفوی و سلاطین عثمانی بر سر آنها

زد و خورد کرده‌اند بیشتر تابع و خراج‌گزار ایران بودند. در گرجستان سلسله‌ای از امیران نصاری پادشاهی می‌کردند که کاملاً بتمدن ایرانی خو گرفته و نه تنها بیشترشان نامهای ایرانی داشته‌اند بلکه فرزندان و نزدیکان خود را باصفهان می‌فرستاده و اغلب دختران خود را بشاهزادگان صفوی می‌داده‌اند.

از میان تسارهای روسیه نخستین کسی که در صدد کشورگشایی از سوی ایران برآمد پتر کبیر بود که از يك سوی می‌خواست بر متصرفات آل عثمان دست بیازد و از طرف دیگر بر نواحی ایران مسلط شود. نقشه‌اساسی وی این بود که روسیه را مرکز روابط اروپا و آسیا کند و بهمین جهت پس از آنکه کشورهای بالتیک را دست نشانده خود کرد در صدد شد بسوی دریاهای آسیای مرکزی باز کند و پس از جنگ با کشور عثمانی در سال ۱۷۱۱ میلادی (۱۱۲۳ قمری) بسوی ایران متوجه شد. شاه سلطان حسین صفوی جانشین ضعیف و درمانده شاه سلیمان که در ۱۶ ذی‌الحجه ۱۱۰۵ به سلطنت رسید و در ۱۱ محرم ۱۱۳۵ محمود افغان وی را از پادشاهی خلع کرد ناتوان‌تر از آن بود که بتواند مانع از جهانگیری پتر کبیر شود.

در سال ۱۷۱۵ میلادی (۱۱۲۷ قمری) آرتمی والینسکی (۱) را از دربار خود مأمور سفارت ایران کرد و برای وی دستوری از وزارت امور خارجه تسار نوشتند که پتر کبیر خود برخی مطالب بخط خویش بر آن افزوده است و آنچه بخط اوست باحروف سیاه نموده می‌شود: در عبور از متصرفات ایران چه در خشکی و چه در دریا و عبور از همه شهرها و بندرها و جاهای دیگر باید از وضع عمومی این نواحی کسب اطلاع کند و بداند رودهای بزرگی که بدریای خزر می‌ریزند کدامند و تا کجا روداخله این رودها می‌توان با کشتی رفت و آراودی نیست که از هندی بیاید و درین دریا بریزد، در بندرها کشتی‌های جنگی و بازرگانی که شاه ایران درین دریا دارد کدامند، قلمها و استحکامات کدامند، مخصوصاً درباره گیلان تحقیق کند کوهها و راه‌های دشوار گذر که بنا بر آنچه می‌گویند آن ناحیه را از ولایات دیگر ایران در کنار دریای خزر جدا می‌کنند کدام است، در ضمن پتر کبیر با و اختانک پادشاه گرجستان رابطه‌ای بهم‌زد و می‌خواست بوسیله او از اوضاع ارمنستان هم با خبر باشد و چون گرجیان و ارمنیان مسیحی بودند و گساهی که ترکان عثمانی بکشورشان می‌تاختند با آنها بدرفتاری می‌کردند و گاهی از ایرانیان هم بواسطه اختلاف دینی ناراضی میشدند پتر کبیر در صدد بود رسماً خود را پشتیبان و حامی نصاری گرجستان و ارمنستان معرفی کند.

درین میان افغانها بر اصفهان پایتخت ایران مستولی شدند و محمود افغان در ۱۱ محرم ۱۱۳۵ شاه سلطان حسین را خلع کرد و خود را بجای او پادشاهی ایران رساند.

این خبر که پتر کبیر رسید بیهانه پشתיابی از سلطنت صفویه بنای دست اندازی بخاک ایران را گذاشت و در ماه‌های مه‌وژون آن سال یعنی دوماه آخر بهار که مصادف با صفر و ربیع الاول ۱۱۳۵ می‌شده است از راه رود ولگا بنیشرنی نوگورود و از آنجا بجای طرخسان رفت و از راه خشکی و دریا بشهر دربند که در خاک ایران بود حمله برد و درین حمله ۲۲ هزار پیاده و نه هزار سوار از سربازان خود و بیست هزار قزاق و بیست هزار کالموک و سی هزار تاتار و پنج هزار ملاح همراه داشت.

پیداست که دولت بسیار ضعیف ایران که افغانها بدان آسانی آنرا از پادشاه آورده بودند نمی‌توانست با این نیروی عظیم که سر بصد و شش هزار تن می‌زد برابری کند و تنها قوه‌ای که در مقابل آن بود لشکریان محلی آذربایجان و گیلان بودند و آنها هم پس از اندک مقاومتی از پا درآمدند. مردم دربند دروازه‌ها را باز کردند و تسلیم شدند و لسی بواسطه اینکه بیم قطعی می‌رفت پتر کبیر ناچار شد بجای طرخسان باز گردد و در راه قلعه‌ای ساخت که آنرا «سویاتوی کرس (۱)» یعنی «چلیپای مقدس» نام گذاشت.

با این همه دسته‌ای از لشکریان خود را مامور گرفتن گیلان کرد و بدین گونه در ماه نوامبر ۱۷۲۲ (صفر ۱۱۳۵) شهر رشت تسلیم شد و در ماه ژویه ۱۷۲۳ (شوال همان سال) مردم باکو تسلیم شدند. در ماه سپتامبر سال ۱۷۲۴ (محرم ۱۱۳۷) در سن پترزبورگ عهدنامه‌ای در میان فرستاده ایران و دربار پتر کبیر امضا شد و تسار متعهد شده بود که با شاه طهماسب پادشاه صفوی بیاری کند و نیرویی بمسد او بفرستد بشرط اینکه پادشاه ایران تا «جاودان مالکیت» نواحی دربند و باکو و ولایات گیلان و مازندران و استرabad را بدولت روسیه واگذار کند.

پس از آنکه در ۱۱ محرم ۱۱۳۵ محمود افغان شاه سلطان حسین را خلع کرده بود چند تن از مردان دربار صفویه در ۲۰ محرم همان سال شاه طهماسب دوم را بیادشاهی اختیار کرده بودند که سرانجام نادرشاه در ۱۴ ربیع الاول ۱۱۴۴ او را خلع کرد. شاه طهماسب برای اینکه در برابر افغانها پایداری کند بهر کس و هر چیز متوسل شده بود و از آن جمله این عهد نامه را با پتر کبیر امضا کرده است، اما پدید آمدن نادرشاه مانع شده است که دربار روسیه ازین عهدنامه بهره‌مند شود.

ناتوانی دربار ایران درین دوره و پیشرفت روسها در قفقاز و آذربایجان سبب شد که مسلمانان این نواحی بدر بار عثمانی متوسل شدند و از آنجا یآوری و پشתיابانی خواستند و بهمین جهت حتی دولت مسیحی گرجستان در سال ۱۷۲۳ میلادی (۱۱۳۵ قمری) قیومت

دولت عثمانی را اسما پذیرفت . با این همه پتر کبیر نواحی را که در سواحل غربی دریای خزر از ایران گرفته بود هم چنان در دست داشت و حتی در بار عثمانی در عهد نامه ای که در ماه ژون ۱۷۲۴ (رمضان ۱۱۳۶ قمری) با دولت روسیه بست آن نواحی را جزو خاک روسیه شناخت و درین عهد نامه قید شده است که مرز روسیه و عثمانی در ۲۲ ساعت فاصله از مغرب شهر دربندست و خط مستقیمست که از شماخی بملتقای رودارس و کورمیرسد . در آن زمان سواحل شرقی دریای خزر هم جزو خاک ایران بود و پتر کبیر میخواست از آن جانب هم قلمرو امپراطوری خود را توسعه دهد، بهمین جهت در آغاز سال ۱۷۱۶ میلادی (محرم ۱۱۲۸ قمری) کنیا ز آلکساندر بکوویچ چرکاسکی (۱) را که از نواد چرکس بود و پیش از آن سفری باین نواحی کرده بود مامور کرد دو قلعه یکی در مصب سابق رود جیحون و یکی در جایگاه کنونی شهر کراسنو و دسک (۲) بسازد و سپس نزد خان خیوه برود و او را قانع کند که قیومت روسیه را بپذیرد و از واجازه بخواهد که یکی از بازرگانان روسیه از راه جیحون به هندوستان برود ، درباره راههایی که به هندوستان می رود اطلاعاتی بدست آورد و ببیند که آیا خان بخارا مایل بدوستی با روسیه هست یا نه . جاهایی که برای ساختمان این دو قلعه اختیار کرده بودند هوای سازگاری نداشت و از سوی دیگر چادر نشینان بیابانهای اطراف با مردم خیوه همدست شده و راه را بر لشکریان بکوویچ چرکاسکی گرفته بودند و وی هم بیش از یک عده سه هزار نفری که از نژادهای مختلف بودند چیزی همراه نداشت . پس از زد و خوردی که در ماه اکتبر ۱۷۱۷ میلادی (ذی القعدة ۱۱۲۹ قمری) درجایی که تا شهر خیوه شش روز راه بود روی داده بود دشمن حمله کرد و بیپناهانه ایسکه یافتن آذوقه و خوراک آسان تر باشد بکوویچ چرکاسکی را وادار کرده بودند سر بازان خود را ب پنج دسته قسمت کنند و بدین وسیله مردم خیوه توانسته بودند هر دسته ای را تنها گرفتار کنند و سلاحشان را بگیرند و اسیر کنند. بکوویچ چرکاسکی را هم اجازه داده بودند بعنوان سفیر روسیه وارد خیوه شود ولی سرش را بریده و بر دروازه شهر آویخته بودند. برای انتقام ازین خیانت پتر کبیر در سال ۱۷۲۰ میلادی (۱۱۳۲ قمری) سفیر حاکم خیوه را بزندان افگند و وی در زندان مرد . مشکلات تصرف این نواحی باندازه ای بود که نه تنها پتر کبیر از دنبال کردن نقشه خود چشم پوشید بلکه جانشینانش هم تا صد و پنجاه سال پس ازین تاریخ درین نواحی کاری نکردند .

پس از پتر کبیر تا هفتاد سال دیگر دولت روسیه بخاک ایران تجاوزی نکرد و رعبی که جنگهای نادر شاه در میان همسایگان ایران افکنده بود مانع ازین کار شد .

دور زمان یکاثرین دوم پس از جنگ دوم با عثمانی که دولت روسیه نتوانست چنانکه می خواست آن دولت را از پای درآورد و ملل عیسوی بالکن را دست نشاندۀ خود کند و ظاهراً پیشتیبانی آنها بر خیزد درباریان وی نقشه دیگر از سوی دیگر طرح کردند. درین موقع اختیار دولت بدست پلاتون زوبف (۱) نام سروان سوار نظام افتاده بود که ملکه باو دل سپرده بود و وی مصمم شده بود برادرش والریان (۲) را بفرستد که ایران را بگیرد و روابط روسیه را با هندوستان برقرار کند و پس از آنکه شهرهای ایران را تصرف کرد و در هر یک پادگانی گذاشت بر قلمرو عثمانی در آسیای صغیر بتازد و در ضمن سردار معروف ژنرال آلکساندر سوواریف (۳) از بالکن عبور کند و باستانبول نزدیک شود و از سوی دیگر ناوگان روسیه وارد بوسفور شود و از راه دریا پایتخت عثمانی را محاصره کند و درصدد بود که یکاثرین را وادار کند خود با آن ناوگان همراه باشد.

در اواخر ماه فوریه ۱۷۹۶ میلادی (شعبان ۱۲۱۰ قمری) والریان زوبف از سن پترز-بورگ رهسپار شد و وعده میکرد که در ماه سپتامبر همان سال (ربیع الاول ۱۲۱۱ ق) در اصفهان باشد.

می بایست سپاهی شامل ده هزار تن بفرماندهی ژنرال کارساکف (۴) از کوههای قفقاز بگذرد و تفلیس را بگیرد و زوبف بایست هزار سرباز می خواست از ساحل غربی دریای خزر بجهانب ایران فرود آید و چون در در بند و باکو بمقاومتی بر نخواستند خورد بلشکریان کارساکف ملحق شود و باهم بسوی اصفهان بروند. اما در ماه سپتامبر که زوبف وعده کرده بود در اصفهان باشد هنوز تا سرحد ایران ششصد ورست راه داشت که پیمودن آن دشوار بود. بهمین جهت از سن پترزبورگ دو ولان (۵) نام مهندس فرانسوی را بانقشهای جغرافیایی و دستورهای بیاری اوفرستادند و چون سر انجام دانست که این نقشه جز خیال واهی نیست در باکو ماند تا اینکه ملکه یکاثرین در ۱۷.۶ نوامبر ۱۷۹۶ (جمادی الاولی ۱۲۱۱ ق) درگذشت و اول امر اضوچید بمحض اینکه بجای مادر نشست فوراً لشکر کشی بایران را موقوف کرد.

آقا محمد خان در ذی القعدة ۱۲۰۹ در طهران بخود عنوان سلطنت ایران داده و در سال ۱۲۱۰ تاج بر سر گذاشته و در همان سال ۱۲۰۹ پیش از آنکه عنوان سلطنت بخود بدهد بگرجستان حمله برده و آن جنگ معروف را کرده بود. اراکلی پاشا هراکیبوس پادشاه گرجستان تحت حمایت یکاثرین دود ملکه روسیه بود و ناچار این حمله آقا محمد خان بر او بسیار ناگوار آمد. در ضمن مرتضی قلی خان برادر کهتر آقا محمد خان که ازو

امان نداشت و از بیم بروسیه گریخته بود. دوبرار یکاثرین پناه برده و درآماده کردن این لشکر کشی مؤثر بوده است.

اندیشه لشکر کشی یکاثرین و ماموریت والریان زوبف یگانه نتیجه ای که داد این بود که دشمنی در میان دربار روسیه و دربار ایران را سخت تر و فتحعلی شاه را از آغاز سلطنت از روسیه هراسان کرد و همین سبب شد که دو جنگ بزرگ در میان دو کشور روی داد.

فتحعلی شاه و ناپلئون اول

همچنان که تاریخ نویسان اروپا تصرف ایستانبول را بدست سلطان محمد فاتح آل عثمان در سال ۱۴۵۳ میلادی (۸۵۷ق) یکی از مهمترین وقایع تاریخ اروپا میدانند و معتقدند که درین سال سرنوشت اروپا تغییر کرد سال ۱۱۵۲ قمری و ۱۷۳۹ میلادی را که نادرشاه وارد دهلی پایتخت هندوستان شد و پادشاه با بری آن سرزمین را از پادشاه آورد باید یکی از مهمترین حوادث تاریخ آسیا دانست و گفت که درین سال سرنوشت آسیا تغییر کرد.

پیش از آن همه دول جهان نامی از هندو از ثروت سرشاری که از هزاران سال در آن کشور پهناور اندوخته شده بود شنیده بودند، اما هیچ کس جرأت نمی کرد بهند بتازد و اندیشه تصرف هند را در دماغ خویش بیزد. شکست فاحش محمد شاه هندی از نادرشاه برده از روی کار برداشت و جهانیان باشگفتی بسیار که نخست باور کردن آن دشوار می نمود پی بردند که بیهوده ازین کار می ترسیده اند و گرفتن هندوستان از محالات نیست. از آن روز دول بزرگ اروپا آرزوی گرفتن هند را در دل جای دادند و هر کدام توانستند باین کار جسورانه دست زدند.

نخست فرانسویان در سال ۱۵۰۳ م. (۹۰۸ق) و پس از آن انگلیسها در سال ۱۶۰۰ م. (۱۰۰۸ق) در هندوستان بکشور ستانی آغاز کرده بودند و از آن بیعت کاملاً دلیر شدند. پیشرفت انگلیسها در هندو کوتاه کردن دست فرانسویان ازین کشور نه تنها باعث حسد همه دول بزرگ جهان شد بلکه مدتهای مدید سیاست روسیه و فرانسه را نیز متوجه هندوستان کرده بود و چون راه طبیعی وصول بهندوستان از خشکی کشور ایران بود این بود که از آغاز قرن نوزدهم میلادی و قرن سیزدهم هجری کشور های اروپا و مخصوصاً آنها که آرزوی گرفتن هند را در دل داشتند توجه خاصی بایران پیدا کردند و همین توجه بدبختیها و دشواریهای جانفرسا برای ایران فراهم کرد.

ناپلئون بناپارت سردار معروف فرانسوی که در نتیجه کشور ستانی های شگرف در

۱۸۰۴ میلادی (۱۲۱۹ ق.) بتخت امپراطوری فرانسه نشست اندیشه بسیار جسورانه ای داشت که از راه ایران به هندوستان بتازد. خبر تاخت و تاز آقا محمد خان بگرجستان و تسخیر تفلیس و قتل عام و حریق آنجا بگوش او رسیده بود و تصور میکرد جانشین آقا محمد خان هم مانند او در میدانهای جنگ کامیاب خواهد شد.

در زمانی که ناپلئون در صدد شد از ایران در پیشرفت این نقشه جسورانه یاری بخواند فتحعلی شاه مشغول جنگ اول با روسیه بود که از ۱۸۰۳ م (۱۲۱۸ ق.) تا ۸ شوال ۱۲۲۸ ق. (۱۲ اکتبر ۱۸۱۳) بیش از ده سال دوام داشت. در نخستین مراحل این جنگ که فتحعلی شاه ناتوانی خود را در برابر الکساندر اول تسار روسیه حس کرد چون خبر جهانگیری ناپلئون اول و اختلاف او با تسار روسیه بوی رسیده بود در صدد شد از ناپلئون برای جنگ با روسیه یاری بخواند. بهمین مقصود در ۱۲۱۹ ق. نامه ای بانشای پر از کنایه و استعاره معمول آن زمان بناپلئون نوشت و از او خواست در بهار آینده که وی بچنگ روسیه خواهد رفت ناپلئون هم از سوی خود بروسیه بتازد تا هر دو متفقاً دولت روسیه را بجای خود بنشانند.

این نامه که بناپلئون رسید وی را در اندیشه دیرین اتحاد با ایران برای حمله به هندوستان یاری کرد و در صدد شد با ایران رابطه بهم زند و سفیرانی بایران بفرستد. نخست آمده ژوبر (۱) را که خاورشناس جوانی بود مأمور کرد از راه ترکیه بایران بیاید و سپس آذودان ژنرال رومیو (۲) را در پی او فرستاد. ژوبر در خاک عثمانی گرفتار و مدتی زندانی شد و بهمین جهت رومیو زودتر بایران رسید و نامه ای از ناپلئون برای فتحعلی شاه آورد که در ۳۰ مارس ۱۸۰۵ (سلخ ذی الحجه ۱۲۱۹ ق.) از پاریس نوشته شده بود. ژوبر هم چون بایران رسید نامه دیگری از ناپلئون بتاریخ ۱۶ فوریه ۱۸۰۵ (۱۶ ذی القعدة ۱۲۱۹ ق.) همراه داشت.

فتحعلی شاه در ماه رمضان ۱۲۱۸ وارد جنگ با روسیه شد. نخست با غروری که از زمان غلبه آقا محمد خان بر گرجستان در ذهن او جای گرفته بود بمیدان آمد ولی در اندک زمانی حس کرد که از عهده بر نخواهد آمد و این بود که بناپلئون توسل یافت. دولت انگلستان هم که تازه بیسط منافع و نفوذ خود در هندوستان آغاز کرده بود در ایران منافع بسیار داشت و ناچار بود که پیشرفت روسیه را در ایران و نفوذ فرانسه را که خطرناکترین رقیب خود میدید درین سرزمین مانع شود و در ضمن از قوای ایران هم بکاهد تا نتواند در هندوستان و افغانستان از نفوذ معنوی خود بزیان انگلستان بهره مند شود. بهمین جهت

رقابت بسیار سختی در میان روسیه و فرانسه و انگلستان در ایران در گرفت. انگلستان می‌کوشید ایران را بدست روسیه ضعیف کند و مانع از نفوذ فرانسه شود. روسیه در مدتی که با فرانسه متحد بود در ایران بنفع فرانسه و در مدتی که رقیب آن بود بضرر آن قیام میکرد. سیاست فرانسه هم همواره بزیان انگلستان و گاهی بسود و گاهی بزیان روسیه بود. فتحعلی شاه بسیار نادان تر و ناتوان تر از آن بود که درین گیرودار در میان این سیاست‌های جانکاه کاری بنفع ایران از پیش ببرد و اینست که هر چه میکرد بزیان کشور تمام میشد. بالاترین خطای او آن بود که میخواست بیاری فرانسه که راهی بایران نداشت و بسیار دور از ایران بود و بیاری انگلستان که در سیاست خود صمیمی و باوفا نبود و می‌خواست هر دو سنگ یعنی ایران و روسیه را بهم بساید با روسیه نیرومند زمان الکساندر اول در بیقتند و اندیشه واهی تسلط بر گرجستان را عملی کند و بزعم خود انتقام از تجاوزات دولت تساری بگیرد. زیان بزرگ این سیاست فتحعلی شاه برای ایران این شد که هر وقت بفرانسویان پروبال میداد کینه انگلستان سخت تر میشد و انگیزی فرانسه در اروپا برای پیشرفت مقاصد خود بسازش با روسیه بیشتر حاجت داشت و روسیه را بایران نمی فروخت و از همه گذشته وقتی که روسیه فرانسه را شکست داد و ناپلئون از میان رفت خشم آن دولت نسبت بایران تیز تر شد و نیروی عظیمی را که داشت در برابر ایران بکار گذاشت. هر وقت هم که با انگلستان نزدیک میشد فرانسه و روسیه هر دو نگران می شدند. جای دیگر این نکته را ثابت خواهیم کرد که درین هنگام دولت انگلستان همیشه ایران را بچنگ با روسیه تشویق میکرده و حتی وعده میداده است که نه تنها در هزینه جنگ شرکت نکند بلکه افسرانی هم برای فرماندهی لشکریان ایران بفرستد و پیداست این نقشه برای آن بوده است که ایران گرفتار جنگ با روسیه شود و در افغانستان کاری از پیش نبرد و در ضمن نیروی نظامی آن در میدانهای جنگ با روسیه از پادشاه و در جای دیگر مانع سیاست انگلستان نشود و نتواند با نقشه شوم ناپلئون هم یاری کند.

هنگامی که ناپلئون نقشه حمله بر هندوستان از راه ایران را طرح کرد در صدد بر آمد از راه روسیه و ایران و افغانستان لشکری به هندوستان بفرستد، بهمین جهت در ضمن اینکه میکوشید ایران را درین کار شرکت دهد با پول تسار روسیه قرار گذاشت که يك عده سپاهیان فرانسه از راه قفقاز رهسپار شوند و دولت روسیه هم عده ای از لشکریان خود را با آنها همراه کند.

پیش از آنکه ناپلئون در صدد جلب فتحعلی شاه برآمده باشد انگلیسها نیز میکوشیده بودند او را با خود یار کنند و در سال ۱۸۰۰ میلادی (۱۲۱۵ ق) در بارلندن کمپانی هندوستان

را وادار کرده بود سفیری بایران بفرستد و سرجان ملکلم (۱) معروف مؤلف تاریخ ایران و سفرنامه مشهوری که ازومانده بعنوان سفیر کمپانی هندوستان بایران آمده و بگفتگوهای آغاز کرده بود. چون امیدوار نبودند که فتحعلی شاه تنها بمذاکره قانع شود تدبیری بنظرشان رسیده بود که دولت انگلستان جزیره قشم را درخلیج فارس بگیرد و فتحعلی شاه را بدین گونه بترسانند و مرعوب کنند تا اذدسازش درآید. دولت انگلستان هم این پیشنهاد سرجان ملکلم و شرکت هندوستانرا پذیرفت و درصدد اجرای آن بود اما معلوم نیست بچه سبب ناگهان ازین کارچشم پوشیدند و خواستند ازراه دیگر بنتیجه برسند این بود که سرجان ملکلم میبالغ گزافی هدایا و رشوه بفتحعلی شاه و درباریاناش داد و بیش ازدومیلیون روپیه درآن سفرخرج کرد تا ازوقول گرفت که در افغانستان برخلاف منافع انگلستان قدم برندارد. اما سه سال بعد شاید در نتیجه غروری که ازهمین راه درو پیدا شده بود وارد جنگ با روسیه شد و چون در قدم نخست بمانع بسیار بزرگی برخورد درصدد این بارازفرانسه یاری بگیرد و درنتیجه خشم انگلستان را هم بخود جلب کرد، شاید درآن موقع ازرقابت و دشمنی درمیان فرانسه و انگلستان خبر نداشتند است.

سفیران ناپلئون در ایران

ناپلئون نخست در ۱۶ فوریه ۱۸۰۵ (۱۶ ذی القعدة ۱۲۱۹) آمده زو بر را مامور سفارت ایران کرد. وی از راه استانبول و آسیای صغیر رهسپار ایران شد و چنانکه پس ازین خواهد آمد در راه گرفتاریهای سخت برایش پیش آمد و چون دربار فرانسه ازو بی خبر بود ناپلئون شتاب داشت هرچه زودتر روابط خود را با ایران برقرار کند. در اوایل اکتبر ۱۸۰۵ (اوایل رجب ۱۲۲۰) آذربایجان را زمرال میورا بانامه دیگری که در ۳۰ مارس ۱۸۰۵ (سلخ ذی الحجه ۱۲۱۹) بفتحعلی شاه نوشته بود از راه بغداد بایران فرستاد. رومیو حامل هدایا و پیغامهای ناپلئون برای جلب توجه و مساعدت فتحعلی شاه در لشکر کشی به هندوستان بود. دربار طهران نخست بخوشی و احترام او را پذیرفت اما پس از چند روز توقف در طهران ناگهان وی آنکه گرفتاریماری شده باشد در گذشت و کسی ندانست سبب مردن او چه بوده است و تنها میتوان حدس زد بوسله کسانی که ورود او بطهران بضررشان بوده است او را از میان برده باشند. دربار طهران بشناب او رادر قبرستان بیرون شهر در جنوب طهران بخاک سرد.

آمده ژو بر سفیر دیگر ناپلئون یکی از خاورشناسان معروف آن زمان بوده و زبانهای

ترکی و عربی را نیکو میدانسته و با ناپلئون بمصر رفته بود و از اوضاع کشورهای اسلامی خبر داشت و در انشای احکام و مکاتیب بزبان تازی منشی ناپلئون در سفر مصر بود و پس از آن بان او بروسیه رفته و از اوضاع آن کشور هم خبر داشت و بعد از آن مدتی در استانبول ماموریت داشته است و از اوضاع کشور عثمانی هم آگاه بود و بهمین جهت بهترین نماینده ای بود که ناپلئون میتواندست بایران بفرستد.

ژوبر برای اینکه دولت عثمانی و رقیبان فرانسه مانع از سفر او نشوند ماموریت معمرانه داشت و با ودستور داده بودند بلباس میدل و ناشناس بایران سفر کند و تا کردستان عثمانی بی مانع آمد، اما همینکه بشهر بایزید در کردستان عثمانی رسید پاشای آن شهر که از جانب دولت عثمانی حکومت داشت بی آنکه بهانه ای بتراشد وی را گرفت و در سنیاہ چالی بحال زار زندانی کرد. پیداست که در اینکار هم دست کسانی که از سفر اوزیان میدیده اند در کار بوده است. این سفیر بیچاره تا پاشای بایزید زنده بود در زندان ماند و تنها پس از مرگ او توانست خود را از مهلکه نجات دهد. سرانجام نتوانست بزرگمهر بمیاد عباس میرزا نایب السلطنه بفرستد و پاشای شاه را که ولیعهد ایران و حکمران آذربایجان بود از حال خود خبر کند و در بار ایران کوشش بسیار کرد تا اینکه توانست ژوبر را از مرگ نجات دهد و بایران بیاورد.

ژوبر از راه آذربایجان عازم تهران شد و چون فتحعلی شاه بیشتر تابستانها بار دوگاه خود در سلطانیه میرفت که از آنجا بروسیه لشکر کشی کند ژوبر را در ۱۴ شوال ۱۲۲۰ (۵ ژوئیه ۱۸۰۶) در چمن سلطانیه بحضور خود پذیرفت. ژوبر پس از آنکه تقریباً یکماه در ایران ماند فتحعلی شاه را باتحاد با فرانسه دعوت کرد و ماموریت سیاسی خود را به بهترین وجهی انجام داد و در ضمن طرح عهدنامه ای در میان ایران و فرانسه ریخت که رضایت دولت ایران را در طهران بدان جلب کرد و قرار شد سفیری از ایران با او بدربار ناپلئون برود که عهدنامه را در آنجا امضاء کنند. فتحعلی شاه میرزا محمد رضا خان حکمران قزوین را مامور کرد که با ژوبر بفرانسه برود و وی در ۲۵ صفر ۱۲۲۲ (۴ مه ۱۸۰۷) در اردوگاه نظامی فین کن شتاین (۱) در خاک لهستان هنگامیکه ناپلئون مشغول جنگ با پروس بود بحضور وی رسید و هدایای فتحعلی شاه و نامه او را بناپلئون رساند. پس از آنکه چندی در ورشو متوقف بود بار دیگر بحضور ناپلئون پذیرفته شد و سرانجام عهدنامه ای که تهیه شده بود در میان دولت فرانسه و دولت ایران بامضاء رسید.

عهدنامه فین کن شتاین در ۱۶ ماده در ۴ ماهه ۱۸۰۷ مطابق با ۲۵ صفر ۱۲۲۲ بامضای «عالی جناب شهامت نصاب میرزا محمد رضاخان سفیر فوق العاده و بیگلربیگی

قزوین و وزیر شاهزاده محمد علی میرزا « نماینده ایران و هوگ برنارماره دوک دوباسانو (۱) از رجال دربار ناپلئون و از وزرای همراه او درین جنگ رسیده است . درین موقع ناپلئون مشغول جنگ با اتحادیه چهارم اروپا بود که مرکب بود از پروس و روسیه و انگلستان و سوئد که باهم برای مخالفت با او هم عهد شده بودند .

ناپلئون نقشه حمله به هندوستان را از راه قفقاز و ایران با پاول امپراطور روسیه طرح کرده و با او درین کار هم پیمان شده بود و پاول بعهده گرفته بود پنجاه هزار سرباز بایران بیاورد و بادتزاری دولت ایران از راه هرات (که در آن زمان هنوز جزو خاک ایران بود و بهمین جهت انگلیسها چندین بار کوشیدند تا آنرا از ایران جدا کردند) به هندوستان حمله کند . پیش از آنکه ناپلئون با ایران روابطی بهم زند در سال ۱۸۰۱ (۱۲۱۶ ق .) پاول تسار روسیه بدست دربار پانش کشته شد و جانشین او آلکساندر اول این تعهد را بهم زد، حتی با کشور های دیگر اروپا برای مخالفت با ناپلئون اتحاد کرد . بهمین جهت ناپلئون دیگر بیاوری روسیه برای لشکر کشی به هندوستان امیدوار نبود و بوسیله این عهدنامه با ایران میخواست قوای خرد را در ایران برای لشکر کشی به هندوستان بکار ببرد .

عهدنامه فینکن شتاین

عهدنامه فینکن شتاین از اسنادیست که برای تاریخ ایران اهمیت بسیار دارد. نخست ازین حیث که در میان دولت ایران و دولت ناپلئون بنا برتاریکی از بزرگترین مردان تاریخ جهان بسته شده و ناپلئون بواسطه قدرت نظامی که داشته است کمتر با دولتهای بیگانه عهدنامه بسته و این عهدنامه با ایران از اسنادیست که در آن روزگار اختصاصی دارد. دوم آنکه این عهدنامه حوادث مخصوصی در آسیا و بخصوص در ایران فراهم کرد که عواقب آن مدتها باقی بود و شاید تا امروز باقی باشد . بهمین جهت این عهدنامه را که در ۴ مه ۱۸۰۷ = ۲۵ صفر ۱۲۲۲ در فینکن شاین با مضای نمایندگان دودولت رسیده است از متن فرانسه آن ترجمه می کنم :

« اعلی حضرت امپراطور فرانسویان پادشاه ایتالیا و اعلی حضرت پادشاه ایران برای استحکام روابط دوستانه و عقد معاهده اتحاد این کسان را مأمور می کنند :

« اعلی حضرت امپراطور فرانسویان و پادشاه ایتالیا آقای هوگ برنارماره وزیر مشاور و دارای حمایل لژیون دو نورو نشان سنت او بر (۲) از کشور باویر و نشان خدمت گزاری از کشور باد (۳) .

(۱) Hugues-Bernard Maret, duc de Bassano

(۲) Saint-Hubert (۳) Bade

پادشاه ایران جناب میرزا محمد رضاخان سفیر فوق العاده و بیگلربیگی قزوین و پیشکارشاهزاده محمد علی میرزا .

ایشان پس از ارائه و مبادله اعتبار نامه‌های خود درین موافقت کردند:

ماده اول - در میان اعلی حضرت امپراطور فرانسویان و پادشاه ایتالیا و اعلی حضرت پادشاه ایران صلح و دوستی و اتحاد همیشگی برقرار خواهد بود .

ماده دوم - اعلی حضرت امپراطور فرانسویان و پادشاه ایتالیا استقلال کشور کنونی اعلی حضرت پادشاه ایران را حمایت میکند .

ماده سوم - اعلی حضرت امپراطور فرانسویان و پادشاه ایتالیا گرجستان را حقاً از آن اعلی حضرت پادشاه ایران میدانند .

ماده چهارم - اعلی حضرت امپراطور فرانسویان و پادشاه ایتالیا بعهده میگیرند همه کوشش خود را بکار برد تا روسها گرجستان و خاک ایران را ترک کنند و برای رسیدن باین نتیجه در عهدنامه صلح خواهد کوشیده تخلیه این نواحی همیشه جزو سیاست و نظریات او خواهد بود .

ماده پنجم - اعلی حضرت امپراطور فرانسویان و پادشاه ایتالیا یک سفیر فوق العاده و چند منشی سفارتخانه در دربار ایران خواهد داشت .

ماده ششم - چون اعلی حضرت پادشاه ایران خواستارست پیاده نظام و توپخانه و استحکامات نظامی خود را بنا بر روش اروپایی اصلاح کند اعلی حضرت امپراطور فرانسویان و پادشاه ایتالیا تعهد میکنند و پهای صحرائی و تفنگها و سر نیزه هایی را که اعلی حضرت پادشاه ایران لازم دارد برای او فراهم کنند و پهای این اسلحه بر او ارز آنها در اروپا خواهد بود .

ماده هفتم - اعلی حضرت امپراطور فرانسویان و پادشاه ایتالیا تعهد میکنند بهر اندازه افسر توپخانه و مهندسی و پیاده نظام که اعلی حضرت پادشاه ایران آنها را برای استحکام درها و ایجاد توپخانه و پیاده نظام ایران بنا بر روش فنی نظام اروپایی لازم داشته باشد در اختیارش بگذارد .

ماده هشتم - اعلی حضرت پادشاه ایران هم از سوی خود تعهد میکنند که همه روابط سیاسی و بر داری خود را با انگلستان قطع کند و فوراً بآن دولت اعلان جنگ بدهد و از همان دم بآن خصم ، رفتار کند . بنا برین اعلی حضرت پادشاه ایران متعهدست و زیرمختاری را که بمبئی و سده بخواه و کنسولها و نمایندگان و کارگزاران دیگر کمپانی انگلیسی را در ایران و بندرهای خلیج فارس و از آنجا بیرون کند و همه کالا های انگلیسی را ضبط کند و در قطع هرگز . رابطه با انگلیسها چه در خشکی و چه در دریا بولایات خود

حکم اکید بدهد و از پذیرفتن هر وزیر مختار یا سفیر یا کارگزاری که در ضمن جنگ از آن دولت بیاید خود داری کند .

ماده نهم - در هر جنگی که انگلستان و روسیه در آن در برابر فرانسه و ایران اتحاد کنند فرانسه و ایران نیز بهمان گونه در برابر آن دو دولت اتحاد خواهند کرد و همین که یکی از متعاهدین که در تهدید یا حمله قرار گرفته باشد رسماً بدیگری اطلاع دهد متحداً در برابر دشمن مشترک جنگ خواهند کرد و از آن پس در باره هر گونه روابط سیاسی و تجارتی بمدلول ماده پیش رفتار خواهند کرد .

ماده دهم - اعلیٰ حضرت پادشاه ایران همه نفوذ خود را بکار خواهد برد تا افغانان و دیگر اهالی قندهار را با ارتش خود در برابر انگلستان متحد کند و پس از آن که بدان نواحی راه یافت لشکری بمتصرفات انگلستان در هندوستان فرستد .

ماده یازدهم - چنانکه از نیروی دریایی فرانسه يك دسته کشتی بخلیج فارس و بندرهای اعلیٰ حضرت پادشاه ایران برسد اعلیٰ حضرت پادشاه ایران همه وسایل و تسهیلاتی را که لازم باشد فراهم خواهد کرد .

ماده دوازدهم - اگر اعلیٰ حضرت امپراطور فرانسویان و پادشاه ایتالیا اراده کنند که برای حمله بمتصرفات انگلستان در هند ارتشی از راه خشکی فرستد اعلیٰ حضرت پادشاه ایران همانگونه که متحد صمیمی و باوفای اعلیٰ حضرت امپراطور فرانسویان و پادشاه ایتالیاست بآنها راه خواهد داد که از کشورش بگذرند . اگر این کار عملی شود دو دولت پیشاپیش قرار مخصوص خواهند گذاشت و راهی را که ارتش باید در پیش بگیرد و لوازم و وسایل نقلیه که لازم شود و یابوری را که اعلیٰ حضرت پادشاه ایران می تواند درین راه بکند در آن معین خواهند کرد .

ماده سیزدهم - هر چه از لوازم و تدارکات در ایران ببلشکریان بری و نیروی دریایی داده شود بنابر مدلول مواد دیگر این عهدنامه بیهای که در کشور بمردم کشور داده میشود بحساب خواهد آمد .

ماده چهاردهم - مقررات ماده دوازدهم که در بالا ذکر شده تنها شامل حال فرانسه است ، بنابراین این حقوق نباید با عقد عهدنامه دیگری با انگلستان یا روسیه واگذار شود .

ماده پانزدهم - برای بهره جویی هر دو طرف يك عهدنامه تجارتی هم در طهران بسته خواهد شد .

ماده شانزدهم - این عهدنامه تا چهار ماه دیگر از تاریخ امروز در طهران نیز امضاء خواهد شد و بتصویب خواهد رسید .

در لشکرگاه امپراطوری دوفینکن شتاین در ۴ مه ۱۸۰۷ (۲۵ صفر ۱۲۲۲) منعقد شد و بامضا رسید.

امضای هوگ ب. ماره

امضای سفیر ایران

وزیر روابط خارجی

رونوشت مطابق اصلست

ش. م. تالران، پرنس دوبنوان (۱)

پیداست که امضای این عهدنامه چه ولوله‌ای در محافل سیاسی اروپا و مخصوصاً دربار روسیه و انگلستان که این عهدنامه بزیان آنها بسته شده بود می‌فکند. از جسارت فکری و بلند پروازی مخصوص ناپلئون عجیب نیست که چنین عهدنامه‌ای را در نظر گرفته باشد و چیزی که بسیار شگفتست سستی رای و بسی خبری فتح‌علی شاهست که حاضر شد در همسایگی روسیه و انگلستان با فرانسه‌ای که در آن سوی جهان واقع شده بود و هیچ راهی بایران نداشت چنین قراری بگذارد و اعلان جنگ گستاخانه‌ای با انگلستان در برابر وعده واهی پس گرفتن گرجستان و نواحی دیگر از روسیه بعهده بگیرد.

امضای این عهدنامه هر چند که موهوم بوده باشد و نتیجه‌ی عملی از آن نگرفته باشند زبان سیاسی بسیار بزرگی بایران زد و آن این بود که دولت انگلستان بر بدگمانی‌های سابق خود نسبت بایران بدگمانی دیگر هم افزود.

نخستین بدگمانی انگلستان این بود که فرهنگ ایران و زبان فارسی و تجارت ایران در هندوستان نفوذ عجیب و فوق‌العاده‌ای داشت و در حقیقت هندوستان مستعمره فکری ایران بود و هر تجارتی که با هر کشور دیگری از جهان داشت بتوسط ایران بود. انگلیسها برای اینکه در هند رسوخ کنند چاره‌ای جز این نداشتند که نفوذ ایران را براندازند و برای اینکه بدین نتیجه برسند راهی جز تضعیف کردن ایران و از پای در آوردن آن نبود و برای اینکار بهتر از همه این بود که هر چه بیشتر ممکن شود ایران را کوچک بکنند و منابع مهم ثروت را که آن روز مخصوصاً نواحی حاصلخیز مغرب دریای خزر بود از دستش بگیرند و آنرا گرفتار زдохورد باهریک از همسایگان که ممکن باشد بکنند و همسایگانی که در آن زمان ممکن بود بجان ایران بیفتند در درجه اول دولت نیرومند تزارهای روسیه و در درجه دوم دولت طماع عثمانی و در درجه سوم طوایف راهزن و بی‌انضباط و سرکش تازیان اطراف خلیج فارس بودند.

گذشته از اینکه فرانسه نیرومندترین دولت نظامی آن روزگار و حریف تزاریعی انگلستان در هند آن سرزمین را ازدور تهدید میکرد تزارهای روسیه هم باشتاب هر چه

تمامتر روز بروز بهندوستان نزدیکتر میشدند و چیزی نمانده بود بسرحد آن سرزمین زرخیز برسند. دولت کوچکی در میان هندوستان و نواحی نیم مستقل آسیای مرکزی که روسها آنها را یکی پس از دیگری از پا در میاوردند در نتیجه ضعف و تجزیه خاك ایران چندی پیش تشکیل شده بود و آن دولت افغانستان بود.

در شب ۱۱ جمادی الاخره ۱۱۶۰ که نادر شاه را چندتن از زیردستانش در فتح آباد قوچان کشتند از جمله لشکریانی که با او بودند برخی از مردم طایفه چادر نشین ابدالی از افغانها بودند و رییسشان احمد خان در هنگامه ای که از کشته شدن نادر شاه پیش آمده بود برخی از جواهر گران بهایی را که نادر از هند آورده و همیشه با خود همراه داشت ربود و بسرزمین خود یعنی افغانستان امروز گریخت و بدین گونه در ۱۱۶۰ کشوری که امروز بنام افغانستان خوانده میشود از ایران جدا شد. هنگامی که انگلیسها وارد هندوستان شدند افغانها نیرومند شده و حتی در ۱۱۶۲ سرزمین لاهور و ملتان و در ۱۱۷۰ دهلی را گرفته و در ۱۱۷۴ بار دیگر بهندوستان تاخته بودند.

پیدااست که نفع دولت انگلستان در هند این بود که افغانها را در میان هندوستان و آسیای مرکزی که روسها روز بروز در آن بیشتر پیش میرفتند نگاه بدارد و نبرودهد و حتی ممانعت از پیشرفت منافع ایران در آنجا بشود و احياناً گاهی هم ایران را بنفع افغانستان كوچك بکند، چنانکه با کوششهای فراوان بر ناحیه هرات که در لشکر کشی بافغانستان و هندوستان اهمیت بسیار داشت و دروازه هندوستان بشمار میرفت و پیش از آن جزو خاك ایران بود سه بار افغانها تاختند و ایرانیان آنرا پس گرفتند و تفصیل جنگهای هرات پس ازین خواهد آمد.

همین نفوذ فوق العاده مادی و معنوی که ایران در هند داشت چند برابر آنرا در افغانستان که مردم آن فارسی زبان و از همان نژاد ایرانی بودند داشت و نامتوان شدن دولت ایران در افغانستان نیز بنفع سیاست انگلستان بود.

بدگمانی دوم انگلستان را همین عهدنامه فینکن شتاین فراهم آورد زیرا دولت انگلستان دید بمحض اینکه حریف نیرومندی در اروپا مانند ناپلئون پیدا کند دولت ایران با آن عهد میکند که منافع انگلستان را در آسیا مخصوصاً در خلیج فارس و افغانستان که دو دروازه مهم هندوستان بشمار میرفتند مانع شود و درین ۱۴۸ سال که از امضای عهدنامه فینکن شتاین میگذرد همیشه کوشش انگلستان در ایران این بوده است که دیگر ایران نتواند با رقیبان منافع انگلستان درین نواحی سازش کند.

برای پیش بردن این مقصود دو وسیله ای که انگلستان بکار برده یکی گرفتار کردن ایران در پیچ و خمهای سیاست خارجی و گاهی جنگهایی با همسایگان زورمند و دیگر

رعب امکندن درد داخله کشور و تضعیف قوای روحانی و احیاناً بهره جویی از عوامل داخلی بوده است .

هیئت نظامی فرانسه در ایران

یگانه نتیجه‌ای که ایران از عهدنامهٔ ۱۸۵۷ میلادی شتاین گرفت آمدن هیئت نظامی فرانسه بایران بود . اردوئی سفیری که پیش از آن با پلئون بایران فرستاده بود آجودان ژنرال رومیو نظامی بود و وی مأموریت داشت در اوضاع ایران مطالعه کند و ببیند در صورتیکه اتحادی در میان ایران و فرانسه برقرار شود ایران آنچه انداز می‌تواند درین کار یاری کند . رومیو اندکی پس از ژوئن از فرانسه از راه استانبول رهسپار شده بود و در اواسط ماه مه ۱۸۵۷ (صفر ۱۲۲۰) باستانبول رسید و در آن موقع ژوئن همور در آن شهر بود . برای آنکه مردم بمقصد او پی نبرند رومیو از بیراهه با اوتره (۱) نام ممشی خود بسوی ایران حرکت کرد و در اثر وقایعی که شاید عمداً پیش آورده باشد مجبور شد بزرگ چهل روز در حلب بماند و در آنجا بیکر (۲) کنسول اسکستانتان سرانجام مأموریت او پی برد و بیدریک جونز (۳) کنسول اسکستانتان در بغداد را ارسر او خبر کرد و او هم بلندن اطلاع داد سرانجام رومیو از راه همدان در اوایل اکتبر ۱۸۵۷ (اواسط ربیع ۱۲۲۰) هر طور شده بود خود را بطهران رساند و با آنکه دولت ایران ورودش را شادی تلقی کرد ناگهان پس از چند روز در بزرگ درین شهر بیماری که معلوم شد چه بوده است در گذشت .

پیشانی دولت ایران درین واقعه خود می‌رساند که این مرك شاید طبیعی بوده باشد زیرا با تأثر و احترام بسیار مجازه اش را در جایگاه مخصوصی در بیرون دروازه شاه عبدالعظیم که ظاهراً هنوز آثاری از آن باقیست بجا سپردند . قرینه دیگری که در بارهٔ این واقعه و طبیعی نبودن آن در دسترس اینست که در اسناد ایرانی و کتا‌های آن زمان مطلقاً اشاره‌ای آمدن رومیو و مأموریت او و در گذشتن او نیست

میرزا محمد تقی سپهرلسان الاملك در ناسخ التواریخ در وقایع سال ۱۲۲۱ که بماسست ورود ژوئن بدربار ایران خلاصه‌ای از تاریخ روابط ایران و فرانسه را نوشته کمترین اشارتی آمدن رومیو ندارد و طلب چنین ادا کرده است :

« روز جمعه بیست و پنجم ربیع الاول خیمه بیرون برد (۴) و تا چمن سلطانیه عیان رنکسید . هنگام موسی (۵) ژوئن در دولت فرانسه برسات آمد ، چه روزگاری بود

(۱) Outrey (۲) Jones Bal =

(۴) مقصود بیرون موسی شاه سلطانیه است .

(۵) در آن زمان کلمه «موسیو» فرانسه را چنین می‌نوشتند



لشکرگاه منجلی شاه در سلطانه

(از کتاب «ایران» تألیف لوی دونو فرانسوی چاپ پاریس ۱۸۸۱ م ۱۲۵۷ ق)

که پادشاه فرانسه در خاطر داشت که با دولت ایران ساز موالات طراز کند و طریق وداد باز دارد، چنانکه در سال شهادت آ محمد شاه (۱) دوتن رسول ازدولت فرانسه باسواد عهد نامه سلاطین صفویه که در میان دولتین رفته بود بدوا الملک طهران آمدند. وقتی برسیدند که هنوز بعد از شهادت آقا محمد شاه شهریار نامدار افتجعلی شاه از شیراز باز طهران نشده و بر تخت جلوس نفرموده بود. لاجرم حاجی ابراهیم خان اعتمادالدوله ایشانرا بمعاذیر دلپذیر باز فرستاد و همچنان بعد از قتل سکه کربلا، چنانکه مذکور شد، اسمعیل بیك بیات سفیر بغداد گشت. يك تن از بازرگانان ارامنه که داود نام داشت و تجارت فرانسه میگذاشت بنزدیک اورفته و مکتوبی چند بخط فرانسه بنمود و خود را از جانب آندولت سفیر خواند و باتفاق اسمعیل بیك بطهران آمد، اولیای دولت ایران سخن او را استوارنداشتند و کتاب او را بکذب پنداشتند. این هنگام که سلطنت مملکت فرانسه را ناپلیون داشت و بادولت روس کار بمعادات میگذاشت موسی زوبر را بدولت ایران رسول فرستاد و پیام داد که خصمی روسیان با شما روشنست و خصومت ما با ایشان مبرهن، همانا دشمن دشمن را دوست گیرند، خاصه این وقت که وداد و اتحاد دولت ایران و فرانسه موجب استیصال و اضطرار روسیاست. چون موسی زوبر طی مسافت کرده وارد اراضی بایزید شد، محمود پاشا که حاکم بایزید بود بر عایت دولت روسیه و عثمانیه او را گرفته محبوس داشت و دو تن ملازمان او را مقتول نمود. چون این خبر در ادبیل معروض حضرت نایب السلطنه افتاد در حال مکتوبی بحاج یوسف پاشا که ایالت اوزن الروم داشت فرستاده او را گسیل ساخت و موسی زوبر بدرگاه نایب السلطنه آمد و از آنجا در چمن سلطانیه حاضر حضرت پادشاه شد و رسالت خویش بگذاشت و خواستار شد که شاهنشاه ایران در پاسخ نامه ناپلیون او را ایمبراطور خطاب فرماید که بعنی پادشاهست تا در میان دول فرنگستان بدین نام بلند آوازه شود. ملتس او مقبول افتاد. پس بر حسب فرمان پاسخ نامه او نگارش و میرزا رضای قزوینی منشی، که روزگاری وزارت شاهزاده محمد علی میرزا را داشت، باتفاق او بسفارت فرانسه مامور گشت ...

پیداست شرحیکه مولف نسخ التواریخ درباره امپراطوری ناپلئون و برسمیت شناخن او نوشته مبالغه آمیزست و همین بیان مختصر و روحیات مردم آن زمان را نشان میدهد. برای اجرای عهد نامه فینکن شتاین ناپلئون مصمم شد سفیری بایران بفرستد که در ضمن ریاست هیئت نظامی فرانسه را هم داشته باشد. برای این کار ژنرال کلود ماتبوی-کنت دو گوران (۲) را برگزید. این ژنرال چهل و یک ساله در ۱۱ ژوئیه ۱۷۶۶ در

(۱) در اصل چنینست .

(۲) Claude-Mathieu Comte de Gardane

مارسی بندر معروف جنوب فرانسه ولادت یافته بود و در ۳۰ ژانویه ۱۸۱۸ یعنی نه سال پس از بازگشت از ایران در نسل (۱) در ناحیه باسزالپ (۲) فرانسه درگذشت. وی پیش از انقلاب فرانسه در سواره نظام منصب سروانی داشت و از ۱۷۹۲ بعد در نتیجه شجاعتش از خود تراز آنچه میبایست ترقی کرد، تا اینکه ژنرال مورو (۳) سردار معروف فرانسوی در ۱۷۹۹ او را منصب سرتیپی داد و در ۱۸۰۴ فرمانده پاسبانان شخصی و در ۱۸۰۵ آجودان ناپلئون شد. در ۱۸۰۷ مامور ایران شد و پس از بازگشت ازین سفر در ۱۸۰۹ چون چنانکه میبایست از عهده برنیامده بود از نظر ناپلئون افتاد و پس از چندی لقب کنت و بیست و پنج هزار فرانک باو انعام دادند و چون در ۱۸۱۱ در ماموریت نظامی که در پرتغال باو رجوع کرده بودند شکست خورد باز از نظر ناپلئون افتاد و بار دیگر بکار برگشت و در دوره صد دوره ناپلئون جزو افسران زیر دستش بود.

دستورهای ناپلئون بژنرال گاردان

نسخه تعلیمات و دستورهایی که ناپلئون بژنرال گاردان داده و تکلیف او را در ماموریت ایران معین کرده است تاریخ ۱۰ مه ۱۸۰۷ (۲۵ ذی الحجه ۱۲۲۱) را دارد و در لشکر گاه خود در فینکن شتاین آنرا صادر کرده است و ازین قرارش روز پس از امضای عهدنامه فینکن شتاین گاردان را مامور ایران و از همانچرا وانه کرده است. متن این دستور که با امضای ناپلئون رسیده سند بسیار جالب و معتبر است که سیاست او را در ایران در برابر روسیه و انگلستان میرساند و ترجمه آن از روی متن فرانسه بدینگونه است:

دستور برای ژنرال گاردان

در لشکر گاه امپراطوری فینکن شتاین ۱۰ مه ۱۸۰۷
آقای ژنرال گاردان هر چه زودتر که بتواند وارد ایران خواهد شد. پانزده روز پس از ورودش چاباری خواهد فرستاد و يك ماه بعد يك تن از افسرانی را که همراهش هستند روانه خواهد کرد.

در عبور از استان بول همه وسایل را بکار خواهد برد تا مکاتبه او با وزیر روابط خارجی (۴) و مکاتبه آن وزیر با اوسریع باشد. اگر ممکن شود که این کار را با کار گزاران با بمالی (۵) بکنند بهتر است هر هشت روز مکاتبه کند. همه مکاتیب فوری که اهمیتی

(۱) Lincel (۲) Basses-Alpes (۳) Moreau

(۴) در آن موقع بجای وزیر امور خارجه وزیر روابط خارجی می گفتند.

(۵) در آسیا بدر بار عثمانی باب عالی و بزبان فرانسه Sublime Porte یا Sublime می گفتند

داشته باشد چه برای وزیر روابط خارجی و چه برای ژنرال سباستیان (۱) بر من نوشته خواهد شد.

نخستین مکاتیب فوری مخصوصا باید طوری باشد که برای شناساندن کشوری که درباره آن هیچ اطلاع مسلمی در دست نیست مناسب باشد. جغرافیا و نقشه برداری آن کشور، سواحل، جمعیت، مالیه، وضع نظامی و جزئیات مختلف آن باید نخستین منظور جستجوهای ژنرال گاردان باشد و محتویات نامه‌های فوری او را تشکیل دهد و مجلداتی فراهم کند. ایران باید روسها را دشمنان طبیعی خود بداند (۲): گرجستان را از دستشان بدر برده‌اند، زیباترین ولایاتشان را تهدید می‌کنند؛ هنوز سلسله پادشاهان کنونی را نشناخته‌اند و از روزی که بر سر کار آمده همواره با آن در جنگ بوده‌اند. آقای ژنرال گاردان همه این دلایل را یادآوری خواهد کرد؛ بنض ایرانیان را بر روسها خواهد انگیزد. آنها را بکوششهای دیگر و بلشکرها کشیهای بیشتر تحریک خواهد کرد. برای ادامه عملیات نظامیشان از همه راهنمایی‌هایی که آزمود گیش با و تلقین خواهد کرد دریغ نخواهد داشت و برای این مقصود وسیله خواهد جست با شاهزاده عباس میرزا که فرمانده سپاه و چنان که می‌نماید مورد اعتماد آنست رابطه بهم‌زنند. باید ایران در مرزهای روسیه پراکنده‌گی بسیار فراهم کند و این موقع را که روسها سپاه خود را در قفقاز ضعیف کرده و قسمتی از آنرا با اروپا فرستاده‌اند غنیمت بشمارد و بایالاتی که بزور اسلحه یا بدسیسه از دستشان گرفته‌اند برگرداند. گرجستان که آخرین شاه آنجا را وادار کرده‌اند کشور خود را بآنها واگذار کنند کاملا تسلیم آنها نشده و مردم آنجا چنین مینماید که افسوس صاحبان قدیم خود را می‌خورند. و انگهی سلسله کوهی که مداخل ایران را حفظ میکند در شمال گرجستان واقعست: اهمیت دارد که روسیه همه این گذرگاه‌ها را در دست نداشته باشد.

آقای ژنرال گاردان همه دقت‌ها را خواهد کرد تا ایران و با بعلالی عثمانی تا می‌توانند درباره عملیات خود در میان دریای سیاه و دریای خزر با هم اتفاق کنند. نفع این هر دو امپراطوری یکیمست: همه کشورهای جنوب روسیه یکسان در خطرند زیرا که زمین حاصلخیز تر و آسمان ملایم تر را بیابانهای خود و یخهای خود ترجیح میدهد. اما ایران نفع دیگری هم دارد که مخصوص بآنست و آن اینست که مانع از پیشرفت انگلستان در هندوستان شود. ایران امروز در میان روسیه و مستملکات انگلیس در فشار است. هر چه بیشتر این مستملکات بسوی مرزهای ایران منبسط شوند باید بیشتر از توسعه آینده آن ترسان باشد:

(۱) ژنرال سباستیان Sebastiani از سرداران معروف ناپلئون و سفیر کبیر فرانسه در

ترکیه آنروز

(۲) البته این عبارت نقل قول و مقصود ناپلئون روسهای ترازیست.

اگر ازمین امروز در اندیشه دفع این خطر نباشد و بزبان انگلستان ازمه عملیات فرانسه در برابر آن پشتیبانی نکند در معرض این خطر خواهد بود که روزی مانند شمال هندوستان یکی از ایالات انگلستان شود.

فراسه ایران را از دو نظر جالب میدانند: بعنوان دشمن طبیعی روسیه و بعنوان وسیله عبور برای لشکر کشی به هندوستان.

بواسطه همین دو منظور است که عده ای کثیر صاحب منصبان مهندسی و توپخانه وابسته به سفارت ژنرال گاردان شده اند. باید آنها را گماشت که نیروهای نظامی ایران را نسبت به روسیه وحشت انگیزتر کنند و جستجوها و استخباراتی بکنند و گزارشهایی ترتیب دهند که معلوم کنند مواعی که لشکر کشی در عبور از آنجا بدان بر میخورد کدام است و برای رفتن به هندوستان چه از راه حلب و چه از راه یکی از بندرهای خلیج فارس کدام راه را باید پیش بگیرد. فرض کنیم در شق اول سپاهیان فرانسه با رضایت باعالی در اسکندرون پیاده شوند؛ در شق دوم اردماغه نیک عبور کنند و در مدخل خلیج فارس از کشتی پیاده شوند. در شق اول و شق دوم باید اطلاع داد از محل ورود آمدن تا هندوستان راه کدام است و اشکالات آن چیست، آیا سپاهیان وسایل نقلیه کافی خواهند یافت، آیا راهها اجازه خواهد داد که توپخانه را با خود ببرند، و در صورتیکه مواعی باشد چه وسایلی خواهند داشت که از آن حذر کنند یا بر آنها غالب شوند و آیا بعد و فور آذوقه و مخصوصاً آب خواهند یافت؟

در شق دوم بندرهایی که مناسب برای پیاده کردن باشد کدام است، بندرهایی که کشتیهای دارای سه عرشه و کشتیهای هشتاد نوپ و کشتیهای هفتاد و چهار توپ بتوانند در آن وارد شوند کدام است؛ بندرهایی که بتوان در آنها آتشبارهایی جا داد کدام است؛ اینکه کشتیها در برابر حملات ناوگان دشمن در پناه باشند؟ کدام است بندرهایی که ناوگان بتواند در آنجا پول بدهد و آب و خوراک بدست بیاورد؟

اگر آقای ژنرال گاردان تنها بود نمیتوانست بهیچ یک از این پرسشها پاسخ بدهد، زیرا که مادر اروپای خود و حتی در مرکز آلمان میبینیم اطلاعاتی که مردم کشور می دهند همیشه نادرست و نامفهوم است. اما ژنرال گاردان مهندسین نظامی و دریا داری و افسران توپخانه در زیر فرمان خواهد داشت که راهها را خواهند پیمود، محل را معاینه خواهند کرد، بندرهای امپراطوری ایران را نه تنها در خلیج فارس بلکه در دریای خزر خواهند دید، نقشهایی خواهند کشید و برای او وسیله فراهم خواهند ساخت که پس از چهار ماه توقف در ایران گزارشهای مفصل و شایان اعتماد در باره موضوعهای مختلف این استخبارات بفرستد. همیشه مراقب خواهد بود که هر چه میفرستد و نسخه باشد، تا اینکه

اطلاعات باین مهمی اگر اتفاقی برای چاپاریقتد گم نشود .

این افسران نیز این فایده را خواهند داشت که اطلاعاتی درباره فن نظام در روسیه بایرانیان خواهند داد و بآنها یاری خواهند کرد استحکامات تازه ای برای دفاع قلاع خود بسازند .

دو منظور عمده ای که در پیشست بدین گونه تامین خواهد شد زیرا که ایران برای روسها وحشت انگیزتر خواهد گشت و وسایل عبور و هرچه مربوط باین کشورست کاملاً معروف ما خواهد شد . اینست قسمت نظامی .

اما قسمت سیاسی، ژنرال گاردان مجازست قراردادهایی ببندد تا افرانسه تفنگ با سر نیزه و توپ و یک عده افسر و افسر جزء کافی برای تشکیل کادر یک عده ۱۲۰۰۰ نفری که ایران تجهیز خواهد کرد فرستاده شود . بهای اسلحه را افسران توپخانه از روی ارزش آن در اروپا معین خواهند کرد . پرداخت آن در قرارداد قید خواهد شد . مقصود اعلیحضرت از دریافت بهای این اسلحه این نیست که از پانصد یا ششصد هزار فرانک خرج خود داری کند بلکه برای اطمینان ازین نکته است که دولت ایران چون پول آنها را داده باشد بیشتر بآن اعتنا خواهد کرد تا اینکه باوداده باشند . وانگهی مطمئن خواهد شد که چون آنها را میخرد در حقیقت اراده دارد آنها را بکار ببرد . این اسلحه و افسران و افسران جزء را ناوگان اعلیحضرت حمل خواهد کرد . در قرارداد محل پیاده کردن و طریقه پرداخت بهای این اسلحه را معین خواهند کرد و ممکنست قسمت عمده آن آذوغه مانند نان خشک و برنج و گاو و غیره برای ناوگان باشد که پس از پیاده کردن آنچه آورده اند درین دریابا بهم خواهند پیوست . مقدار اسلحه ای که تهیه آنرا بعهده خواهند گرفت میتواند بالغ برده هزار تفنگ و تاسی توپ صحرایی باشد .

سرنوشت افسران و افسران جزء هم چه آنهایی که همراه ژنرال گاردان هستند و چه آنهایی که فرستاده خواهند شد باید درین قرارداد معین باشد . اعلیحضرت حقوقی را که در فرانسه دریافت میکنند برای آنها باقی خواهد گذاشت ؛ اما مناسبت از ایران حقوق و فوق العاده ای که همیشه برای اروپاییانی که از وطن دور میشوند لازمست بگیرند .

اگر جنگ با روسیه دنباله داشته باشد و ایران میل داشته باشد و ژنرال گاردان هم پس از آنکه کشور را خوب بشناسد فرستادن ۴ یا ۵ گردان و دویا سه آتشبار توپخانه را برای تشکیل ذخیره سپاه ایران لازم بداند ژنرال گاردان میتواند این قرار را بگذارد و امپراطور آنرا تصویب خواهد کرد .

این وزیر مختار البته تا اندازه از اوضاع کارها باخبرست که بداند تنها بوسیله اختفای کامل و اطلاعات درست درباره محل پیاده کردن نیرو میتواند ناوگانی بیاری

ایران فرستاد .

در صورتیکه يك عده ۲۰/۰۰۰ نفری فرانسوی بهندوستان فرستاده شود لازمست بدانند چه عده کمکی ایران باین سپاه خواهد افزود و مخصوصاً چنانکه پیش ازین گفته شد آنچه در باب محل پیاده کردن و راههایابی که در پیشست و آذوغه و آب لازم برای لشکر کشی را باید دانست. نیز باید دانست کدام فصل برای عبور از خشکی مناسبست .

ماموریت ژنرال گاردان بهمین منتهی نمیشود : باید با ماهرانها (۱) مربوط شود و هر چه قطعی تر از پشتیبانیی که ممکنست سپاهیان در هندوستان بیا بند مطمئن گردد. این شبه جزیره از ده سال پیش چنان تغییر کرده است که آنچه درباره آنست بزحمت در اروپا معروفست . هیچ چیز از اطلاعاتی که ممکنست کسب کند و روابطی که ممکنست برقرار سازد مفیدتر نیست .

سرانجام ژنرال گاردان نباید از نظر دور کند که منظور عده ما استقرار اتحاد سه گانه در میان فرانسه و با بهالی و ایرانست و نیز اینست که راهی بهندوستان باز کنیم و معاونینی در برابر روسها بدست آوریم . اگر اجرای این منظور آخر را بتوان از راه تاتارستان (۲) توسعه داد جالب دقت خواهد بود . چون روسیه نگران مرزهای خودست دیر یازود نتیجه و سایلی را که ما برای خود تهیه کرده ایم که مزاحم مرزهای آن بشویم خواهیم دید .

آقای ژنرال گاردان رسیدگی خواهد کرد چه یابوری ایران می تواند با تجارت ما بکند ، کدام يك از مواد کارخانه های مادر آنجا جالب خواهد بود و در عوض چه میتوانیم از آنجا بگیریم . سپس او مجازست درباره يك عهدنامه تجارتي براساس عهدنامه های ۱۷۰۸ و ۱۷۱۵ (۳) گفتگو کند . با جزیره فرانسه (۴) مربوط خواهد شد و بیشتر با این توجه به تجارت آنجا مساعدت خواهد کرد که جزیره فرانسه باید نخستین بار انداز تجارت کشور ما با خلیج فارس باشد .

امضای ناپلئون

این دستور مشروحي که ناپلئون بژنرال گاردان داده همه اهمیتی را که در آن زمان برای رقابت با انگلستان و روسیه با ایران میداده است می رساند و در ضمن نمونه ای از صراحت گفتار او و توجه خاصیت که بجزییات مسایل نظامی داشته و یکی از خواص عده اوست.

(۱) راجه های جنوب هندوستان

(۲) مقصود ترکستانست

(۳) مقصود عهد نامه های فرانسه با شاه سلطان حسین صفویست

(۴) جزیره موریس

هیئت سفارت با ژنرال گاردان مرکب از پانزده تن اعضای سیاسی بوده است بدین گونه: گاردان برادر ژنرال دبیر نخست روسو (۱) دبیر دوم که در بغداد بوده و در آن زمان رهسپار ایران شده بود، لاژار (۲) دبیر سوم، ژوانسن (۳) مترجم اول که پیش از وقت بطهران آمده بود، آندر آس نرسیا (۴) معاون مترجم که ژنرال سباستیاننی بعنوان مترجم دوم موقتی بایران فرستاده و با سروان بونتان (۵) در اردوی شاهزاده عباس میرزا بوده است، ژوانوار (۶) معاون مترجم، تانکوانی (۷) معاون مترجم که ژنرال سباستیاننی موقتاً فرستاده است، بواسون (۸) آتشه سفارت، اسکالون (۹) مترجم، دوپره (۱۰) که بامهندس ترزل (۱۱) بیغداد فرستاده شد، دکتور سالواتوری (۱۲) پزشک و جراح نخست موقتی سفارت، داماد (۱۳) مبلغ مذهبی کشیش سفارت که از صومعه سن بنوا (۱۴) در محله پرای استانبول مامور باین کار شده بود، فرانکو پولو (۱۵) کشیش از همان صومعه گذشته ازین عده غیر نظامی ۱۴ تن افسر و افسر جزء از صنوف مختلف نیز همراه ژنرال گاردان بایران آمده اند و هیئت نظامی را که برای تقویت سپاه ایران در نظر گرفته بود تشکیل میدادند. بدین گونه:

کامیل ترزل (۱۶) ستوان مهندس جغرافیا و آجودان ژنرال گاردان که بمأموریت بیغداد فرستاده شد. کامیل ترزل در ۱۷۸۰ در پاریس ولادت یافته و در ۱۸۶۰ درگذشت. وی از افسران معروف نیمه اول قرن نوزدهم در فرانسه شد و بر تبه ژنرالی رسیده و مخصوصاً در جنگهای الجزایر کارهای مهم کرد. برنار (۱۷) ستوان مهندس که هنگام ورود بخاک ایران در زور آباد در بیرون شهر خوی از طاعون مرد، تروئیلیه (۱۸) سروان مهندس که بمأموریت بحلب فرستاده شد، لامی (۱۹) سروان مهندس، بونتان سروان مامور اردوی عباس میرزا، بیانکی (۲۰) سروان مهندس ایتالیایی. وی از خاورشناسان معروف زمان خود شده و زبان ترکی را بسیار خوب فرا گرفته بود و باژ. د. کیفر (۲۱) فرهنگی برای زبان ترکی بفرانسه نوشته که معروفست. شارل نیکولا بارون فابویه (۲۲) ستوان پونخانه، فابویه در پونت موسون (۲۳) در ۱۷۸۲ ولادت یافت و در ۱۸۵۵

-
- (۱) Rousseau (۲) Lajard (۳) Jouannin
 (۴) Andréas Nerciat (۵) Bontemps (۶) Joinnard
 (۷) Tancoigne (۸) Boisson (۹) Escalon (۱۰) Dupré
 (۱۱) Trézel (۱۲) Salvatori (۱۳) Damade
 (۱۴) Saint-Benoît (۱۵) Frangopoulo (۱۶) Camille-Trézel
 (۱۷) Bernard (۱۸) Truilhier (۱۹) Lamy
 (۲۰) Bianchi (۲۱) J. D. Kieffer
 (۲۲) Charles - Nicolas Baron Fabvier (۲۳) Pont - à - Mousson

درگذشت و او نیز از افسران بسیار معروف فرانسه در نیمه اول قرن نوزدهم شد و بر تبه‌نرالی رسید و در جنگ استقلال یونان که از برخی از کشور های اروپا لشکریانی بیاری یونانیان فرستاده بودند وی از فرانسه مامور شد و در آن جنگ کارهای مهم کرده است، ربول (۱) ستوان توپخانه، پین (۲) سروان سوار، پرئو (۳) نقشه بردار، وردیه (۴) سروان تیپ ۶۱ پیاده، فینو (۵) گروهبان همان تیپ، مارشال (۶) گروهبان همان تیپ، دامرون (۷) گروهبان همان تیپ. این هیئت چهارده نفری افسران و درجه داران فرانسوی یادگارهایی چند در نظام ایران گذاشته‌اند، از آنجمله دو کارخانه توپریزی در تهران و اصفهان دایر کرده‌اند، جنگ با سر نیزه را که سابقاً در ایران معمول نبود رواج داده‌اند، لباس يك شكل (او نیفورم) و تشکیل صنفهای مختلف و مجزای پیاده نظام و سوار نظام و توپخانه و مهندس و حتی ایجاد توپخانه کوهستانی بجای زنبور کهایی که پیش از آن در سپاه ایران معمول بود کارهای آنهاست. حتی اصطلاح سرباز یادگار آن دوره است. پیش از آن بتقلید روسها در ایران سالدات می گفتند و هنگامیکه گاردان با اصطلاح آنروز «نظام جدید» را تشکیل داد چون نخستین دسته‌های آن در آذربایجان مشغول کار شدند از میرزا ابوالفاسم فراهانی نویسنده و شاعر معروف که بمدها قایم مقام لقب گرفت و صدراعظم ایران شد خواستند که اصطلاح جدیدی برای افراد تاپین بسازند و وی کلمه «سرباز» را که از اصطلاح «سرباخن» فارسی گرفته بود وضع کرد.

مقدمات مأموریت گاردان و نتایج آن

دشواری جان فرسایی که زُنرال گاردان برای پیش بردن مأموریت خود در ایران و جلب توجه فتحعلی شاه داشت تردید رأی عجیب پادشاه ایران بود که ممکن بود ازین ساعت بآن ساعت تغییر عقیده بدهد نمی توان فتحعلی شاه را درین کار مقصر دانست زیرا که با ارتباط کندی که در آن زمان در میان ایران و فرانسه وجود داشت و یگانه راهی که داشتند راه ترکیه بود بعد وسط دوماه ازین کشور بآن کشور راه بود و انکهی تفاوت در میان تمدن دو کشور باندازه‌ای بود که هنوز برای ایرانیان و مخصوصاً برای مردان کامل و معماری که دربار فتحعلی شاه ازیشان تشکیل می شد فهم و درک اوضاع فرانسه بسیار دشوار بود.

هنگامی که رومیو سفیر اول ناپلئون نزد فتحعلی شاه رفت چون انگلیسها بقصد کارشکنی اطلاعاتی درباره انقلاب فرانسه و کشتن لوی شانزدهم و برچیدن خاندان

(۱) Reboul (۲) Pépin (۳) Préaux (۴) Verdier (۵) Finot

(۶) Marchal (۷) Damron

سلطنتی قدیم باوداده بودند و قهراً برای پادشاهی درآسیانشیدن این واقعه واهمه مخصوص فراهم میکرد تا مدتی رومیو مجبور بود در پاسخ فتحعلی شاه علت این وقایع و جرایم و خطاهای لوی شانزدهم را توضیح دهد و نتیجه انقلاب و عظمت فرانسه را در دوره ناپلئون بگوید، تاذهن این پادشاه بی خبر را از شایبه ای که در آن وارد کرده بودند تهی کند و دل او را برای ناپلئون و اتحاد با او بدست بیاورد.

رومیو نخستین کسی بود که از جانب ناپلئون بفتحعلی شاه پیشنهاد کرد با فرانسه متحد شود و روابط خود را با انگلستان قطع کند و در برابر این کار وعده کرد سپاهی بگرجستان بفرستد و در ضمن کمک هایی هم بکند. این پیشنهاد فتحعلی شاه را نرم تر کرد. اما بواسطه همان تردید و دودلی مخصوصی که داشت باز در نظر گرفت ببیند انگلیسها چه وعده باو میدهند. دین زمان انگلستان هنوز نماینده دائمی و مخصوص در دربار طهران نداشت و نزدیک ترین مأمور انگلیسی مستر جونز (۱) نام کنسول انگلستان در بغداد بود.

پیش ازین وقایع سر جان ملکلم سفیر شرکت هندوستان بایران آمده و وعده هایی داده بود، اما فتحعلی شاه سندی در دست نداشت و جواب صریحی هم باو نداده و همان شک و تردید را در کار او هم سان داده بود. این بار بوسیله محمد نبی خان قزوینی که پس از کشته شدن حاج خلیل خان اولین سفیر ایران در هند انگلیس بود و نماینده گی ایران را از اکتبر ۱۸۰۵ (رجب ۱۲۲۰) بعد در آن مستعمره جدید داشت بجونز کنسول بغداد رجوع کردند و برای رعایت احتیاط که ببینند جواب انگلستان چه خواهد شد چندان اعتنائی بر رومیو و پیغامهای ناچشمن نمیکردند. اما چندی نگذشت که رومیو چنانکه پیش ازین گفتم بی مقدمه در طهران تلف شد. پیداست که مابح عمده برای سیاست انگلستان حضور رومیو در طهران بود و چون او مرد دیگر دلیلی نداشت در جواب دادن عجله کنند و همین کار را کردند. سرانجام جونز از بغداد باستانبول رفت که با سفیر انگلستان در آنجا درین زمینه سخن بگوید. درین میان در بهار سال ۱۲۲۱ (۱۸۰۶) محمد نبی خان از هند خبر داد که فرمانفرمای آن سرزمین موضوع را بنندن نوشته است و دو سال است که وزیرای انگلستان درین باره گفتگو میکنند و هنوز تصمیم نگرفته اند.

پیداست که این بهانه خوبی و دفع الوقت دولت انگلستان تا چه اندازه مانع بود که فتحعلی شاه يك طرف را اختیار کند. رومیو در سفر ایران يك منشی هم که او تره (۲) نام داشت با خود آورده بود و وی را هم مانند رومیو مسموم کرده بودند اما جان در برده و پس از مرگ ناگهانی رومیو سرگردان در طهران مانده بود و شاید بیم داشت که بی نتیجه بفرانسه باز گردد. ناچار فتحعلی شاه باو متوسل شد و وی از راه بغداد بفرانسه

رفت. چندی پس از آن واقعه که ژوبر بطهران رسید و مواعید سابق را مکرر کرد چون هنوز خبری در رد و قبول از انگلستان و هند نرسیده بود فتحعلی شاه دیگر از تردید بیرون آمد و میرزا رضای قزوینی را سفارت بدربار ناپلئون فرستاد.

ژوبر بواسطه رنجهای فراوانی که در راه برده بود نمیتوانست در طهران بسیار بماند و انگهی ناتوانی که در راه بروچیره شده بود فتحعلی شاه را نیز نگران کرد و میترسید او هم بمیرد و مرگ دوسفیر ناپلئون در طهران عواقب وخیمی داشته باشد. این بود که ژوبر روز ۵ ژوئن ۱۸۰۶ (۱۷ ربیع الاول ۱۲۲۱) بطهران رسید و فتحعلی شاه عجله کرد زودتر کار را با او تمام کند و ویرا بفراanse برگرداند. این بود که او را بیش از ۱۹ روز در طهران نگاه نداشت و روز ۲۴ ژون (۷ ربیع الثانی آن سال) که بعادت هر سال برای ییلاق بسلطانیة زنجان میرفت او را باخود برد و روز ۵ ژویه (۱۷ ربیع الثانی) وارد سلطانیة شدند و روز ۱۴ ژویه (۲۶ ربیع الثانی) ویرا روانه فرانسه کرد. در دربار فتحعلی شاه کسی که بیش از همه بنفع فرانسه کار میکرد و معتقد باتحاد با ناپلئون بود میرزا شفیع مازندرانی صدراعظم آن روز بود و او منتهای مهربانی را در باره ژوبر میکرد و حتی برای پرستاری او میرزا شفیع طبیب حرمخانه را گماشته بود که شب و روز مراقب باشد و چون رهسپار فرانسه شد این پزشک راهمراه کرد و حتی محمد خان افشار که مهماندار ژوبر بود و با او بمرز ایران میرفت مامور بود که اگر میرزا شفیع در کار کوتاهی کند و ژوبر در راه بمیرد او هم طبیب رادر همانجا بسزای خود برساند.

یکی از مظاهر روحی فتحعلی شاه این بود که بعادت پادشان قدیم هرگز نمیخواست کسی از کارش سر بدر برد و از ضعف او خبر شود و چاره جویی از کسی نمیکرد، بلکه بیشتر میکوشید کسی را که باو احتیاج داشت مریب بدهد و در هر موردی می کوشید نیروی خود را بطرف بنماید و وانمود کند که اگر از ویاری می خواهد از ناتوانی نیست. چنانکه برای جلب توجه و ارباب ژوبر روزی همه جواهری را که داشت باو نشان داد و باز برای همین مقصود بمیرزا رضای قزوینی سفیر خود دستور داده بود حقیقت را بناپلئون نگوید و بروز ندهد که وی از جانب روسیه بسیار نگرانست و بالعکس بگوید که وی بتنهایی از عهده روسیه برمی آید، اما در ضمن وظیفه و تکلیف ناپلئون هم اینست که با او درین کار شرکت کند و سهم مساوی درین کار داشته باشد! حتی بناپلئون بگوید که ایران میتواند در لشکرکشی بهندباری کند و نه تنها از راه کابل و قندهار بدانجا بتازد بلکه کشتی های فرانسوی که یکی از بندرهای خلیج فارس برسند سربازان ایرانی هم در آنجا بایشان خواهند پیوست و باهم بسوی هندوستان رهسپار خواهند شد.

ازین جایدهاست که در آن روزها بهمان اندازه که ناپلئون باتحاد با ایران برای

استیصال روسیه و انگلستان معتقد بوده بهمان اندازه هم شخص فتحعلی شاه باتحاد بافرانسه عقیده داشته است. ژوبر حامل پیشنهاد هایی هم از جانب فتحعلی شاه بوده اما همان چونز کنسول انگلستان در بغداد که درین کار هادست داشته و نه تنها در سفری که رومیو با ایران می آمده نوکر محرم و امینی را که داشته است در بغداد ازمیان برده بلکه با قرب احتمالی باعث گرفتاری ژوبر در بایزید نیز شده این بار هم توانسته است پیشنهاد های فتحعلی شاه را که با ژوبر بوده است بر باید و بلندن بفرستد.

در مدتی که در میان مأموریت ژوبر و گاردان فاصله شده باز ناپلئون پی در پی چهار نماینده دیگر با نامهایی بایران فرستاده است. نخست ژوانن (۱) نام که چندی بعد در جزو اعضای سفارت ژنرال گاردان بسمت ترجمان اول معرفی شده و ازین قرار وی پیش از گاران بتهران آمده و درین جا مانده و زمانی که گاردان بتهران رسیده او را بعضویت سفارت خود معرفی کرده است. پس از ولابلانش (۲) نام مأمور تهران شده است و پس از بونتان (۳) سروان مهندس را با نامهایی بایران فرستاده و خواستار شده است که دولت ایران بمواعید خود زودت و وفا کند. سروان بونتان بفرمان ناپلئون پس از چندی توقف در طهران باردوی عباس میرزا نایب السلطنه رفته که در آن موقع مشغول جنگ با روسها بود و وی نیز تا آمدن ژنرال گاردان در ایران ماند و گاردان او را جزو افسران هیئت نظامی خود معرفی کرد.

لابلانچ خواهر زاده وزیر امور خارجه فرانسه بود و تا ۱۵ اکتبر ۱۸۰۷ (۱۲ شعبان ۱۲۲۲) در طهران ماند و چون درین تاریخ رومان (۴) نام بتهران رسید جای او را گرفت و وی در طهران بود تا گاردان وارد طهران شد.

پیش از آنکه گاردان بتهران برسد دربار اندن گویا از عهد نامه فین کشتاین بو برده و از عواقب آن هراسان شده زیرا که چهار ماه و یک روز کم پیش از امضای آن عهد نامه و پیش از آن که رومان با نامه ناپلئون بتهران برسد این خبر پیچید که در ۲۵ ژانویه ۱۸۰۷ (۲۵ شوال ۱۲۲۱) دولت ایران وارد اتحادی بزیان فرانسه میشود. اما در ۱۳ فوریه (۳ ذی الحجه) خبر جنگ معروف اینا (۵) و فتح بسیار مہی که ناپلئون در جنگ با پروسیها در چند ماه پیش کرده بود رسید و دو باره اتحاد با انگلستان نقش بر آب شد.

سه روز پس از وصول این خبر یعنی در ۶ ذی الحجه ۱۶ فوریه همان سال ایستیفانف (۶) سفیر فوق العاده ای از روسیه وارد طهران شد که حامل پیشنهاد هایی برای صلح بود و پیدا بود که خبر اتحاد با ناپلئون بدربار روسیه هم رسیده و آنها راهم نگران کرده است

(۱) Jouannin (۲) Lablanche (۳) Bontemps (۴) Rouman

(۵) Iena (۶) Istifanof

فتحعلی شاه بهمان عادت معهود درین زمینه هم دودل بود و پیشنهاد صلح روسیه را نه پذیرفت و نه رد کرد و ایستیفانف هرچه منتظر ماند نتیجه نگرفت. این بود که روز ۱۶ آوریل ۱۸۰۷ (۵ محرم ۱۲۲۲) ناچار از طهران رفت ولی وعده کرد که اگر ایرانیان دست از جنگ بکشند دولت تساری هم جنگ را دنبال نخواهد کرد. در همین موقع بود که فتحعلی شاه میرزا رضای قزوینی را بدربار ناپلئون فرستاد و رسیدن او باردوی فین کنشتاین باعث عهدنامه میان ایران و فرانسه و ماموریت گاردان و هیئت نظامی فرانسه بایران شد.

میرزا رضا قزوینی که هنگام عزیمت باین سفر برای اینکه محترم تر شود فتحعلی شاه عنوان و لقب خانی باو داده بود بنام میرزا رضا خان وارد بلشکرگاه ناپلئون شد و پس از ادای مراسم و دادن نامه‌های فتحعلی شاه بورشو رفت و دولت فرانسه در آنجا ازو پذیرایی کرد زیرا که لهستان را ناپلئون گرفته بود و بار دیگر بفرین کنشتاین برگشت و عهد نامه را امضاء کرد.

گذشته از اجرای مواد عهدنامه گاردان ماموریت محرمانه ای هم داشت بدین گونه که زمینه عبور دوازده یا پانزده هزار سرباز فرانسوی را از ایران برای حمله به هندوستان آماده کند و از دولت ایران بخواهد جزیره خارک را در خلیج فارس برای اینکه ناوگان فرانسه از آن بهره‌مند شود بدولت فرانسه واگذار کند. در آن زمان هنوز ناوگان سریع السیر پیدا نشده بود و کشتی‌هایی که از اروپا به هند میرفتند ناچار بودند دریکی از جزایر خلیج فارس اندکی بمانند و سپس دنباله سفر خود را در اوقیانوس هند بگیرند و برای اینکه از جزیره خارک را مناسب تر از همه میدانستند و بهمین جهت انگلیسها نیز کراراً خواستار این جزیره شده‌اند.

ژنرال گاردان با همراهانش روز ۱۲ رمضان ۱۲۲۲ (۴ دسامبر ۱۸۰۷) وارد طهران شد و از همان آغاز شروع بکار کرد. یکی از نخستین کارها این بود که در دردی الحجه ۱۲۲۲ (فوریه ۱۸۰۸) سروان فابویه افسر توپخانه این هیئت را باصفهان فرستادند و وی با وسایلی که همراه آورده بود یک کارخانه توپ ریزی و اسلحه سازی در آن شهر دایر کرد و از جمله چیزهایی که این کارخانه ساخت بیست توپ سنگین بود. در آن زمان قصر بزرگ ارتش ایران و ناتوانی مهمشان در برابر ارتش روسیه نداشتن توپخانه کامل بود، مخصوصاً توپهای سنگین که در آن زمان «قلعه کوب» میگفتند. در سراسر جنگ های ایران و روسیه همواره شاهکار ارتش ایران حمله سوار نظام بوده و ضعف عمده آنها در گرفتن پا پس گرفتن قلاع جنگی بوده و هرچه عباس میرزا شکست خورده درین زمینه بوده است.

بهین جبهه در دوره فتحعلی شاه و محمد شاه بریختن توپهای سنگین اهمیت بسیار می داده اند و حتی حاج میرزا آقاسی صدراعظم معروف محمد شاه اینکار را از بزرگترین خدمات خود بایران میدانسته و همه هم خود را صرف ریختن توپ و کندن قنایه میکردند است. فتحعلی شاه باین کار باندازه ای اهمیت میداد که بیشتر توپهایی که در زمان وی ساخته شد روی لوله آنها کتیبه ای بود که تاریخ ریختن آن توپ را بیشتر بشعر نوشته بودند و چند نمونه از توپهای تاریخ دار اینک در خیابان فروغی (خیابان حافظ سابق) در حریم دیوار ساختمان ساق قزاق خانه هست و از همه معروف تر توپ مرواریدست که معروف ترین این توپها بود و مردم خرافاتی برای آن و اثر مخصوصی در رفع حواجج و بر آوردن نذرها و آرزوها قایل بودند و مدتها در میدان روبروی وزارت کشور در طهران بود و اینک در باغ باشگاه افسرانست و روی آن اشعاری از فتحعلی خان صباکاشانی ملک الشعراء معروف فتحعلی شاه هست که می رساند در ۱۲۳۳ ساخته شده. در دیوان صبا چندین قطعه دیگر در تاریخ توپ هست که آنها را برای توپهای دیگری که در همان دوره ساخته اند سروده است و چون یکی از این توپها «توپ مروارید» گفته اند پیدا است که برخی از این توپها مانند شمشیرها و اسبها در زمانهای قدیم اسم و لقب داشته اند.

گذشته از این کارخانه اصفهان که قسمتی از حواجج ارتش ایران را تامین می کرد فتحعلی شاه قرار گذاشته بود در موقعی که جنگ هندوستان و لشکر کشی بآنگلشور پیش بیاید بیست هزار تفنگ از قرار هر تفنگی سی فرانک از فرانسه بخرد.

افسران دیگری که با گاردان بایران آمدند هر يك بخدمات دیگری که مامور آن بودند مشغول شدند و سه مرکز تعلیمات در طهران و تبریز و اصفهان تشکیل دادند و مدت یکسال و دوماه و نه روز که در ایران ماندند بتعلیم و تربیت چهار هزار سرباز ایرانی اشتغال داشتند. در آن زمان حتی لباسهای پیاده و سوار و توپخانه ایران را از روی لباسهای ارتش ناپلئون تقلید کردند و صنوف مختلف نظام را از روی همان سازمان ناپلئونی ترتیب دادند و این را در آن زمان «نظام جدید» نام گذشتند.

میرزا محمد تقی سپهر در ناسخ التواریخ در حوادث سال ۱۲۲۲ درباره آمدن گاردان چنین مینویسد: «... شاهنشاه ایران از چمن سلطانیه کوچ داده روز دوشنبه هفتم رجب وارد تهران گشت ... و در هشتم شهر رمضان میرزا رضای قزوینی که سفیر مملکت فرانسه بود، چنانکه مذکور گشت، از نزد ناپلئون مراجعت کرد و جنرال غاردان، که حکمران دوازده هزار تن لشکر بود، نیز بحکم امپراطور فرانسه با بیست و چهار تن از مردم مجرب و هنروران آن اراضی را (۱) باتفاق او بر سید نخستین جنرال غاردان بحضرت نایب السلطنه آمد و نامه نیز که از بهر او داشت بداد و مورد اشفاق گشت آنگاه نایب السلطنه فتحعلی

خان نوری قوریساول باشی را بمهمانداری او گماشته ، ایشانرا روانه دربار شهریار داشت. روز دوازدهم شهر رمضان دردارالخلافت طهران جنرال غاردان تقبیل درگاه شهریار را دست یافت . مکتوب ناپلیون را برسانید و اشیایی که بارمغان آورده بود پیش داشت و در تشدید مبانی اتحاد پیمانی که نهاده بود بنمود و صورت عهدنامه را بعرض رسانید ، خلاصه آن بدین شرح که: ناپلیون برخویشتن نهاده است که روسیانرا، خواه از در مصالحت و مداخلت و خواه بطریق مناجزت و مبارزت ، از اراضی گرجستان و دیگر حدود ، که بتحت فرمان آورده اند ، بیرون کند و قبل از فیصل این امر هر گز با روسیان سازموالات و مصافات طراز نکند و شاهنشاه ایرانرا ، چندان که آلات جنگ در بایست افتد، از انفاذ مضایقت نفرماید و دازای آن سلطان ایران از مهربانی و صفاوت باجماعت انگریز پرهیز فرماید و آنگاه که کار روسیان یکسره شود و ناپلیون سپاهی بتسخیر هندوستان مامور دارد عبور ایشانرا از خاک ایران مضایقت نرود مع القصد بعد از آنکه جنرال غاردان رسالت خویش بگذاشت و خبر عهدنامه پپای برد شهریار نامدار فتحعلی شاه پذیرای آن پیمان گشت و جنرال غاردان را نوازش و نواخت فرمود و او را بلقب خانی مخاطب ساخت و عسکرخان افشارارومی را، که يك تن از سرکردگان سپاه بود ، با جواب مکتوب و بعضی اشیاء نفیسه برسم ارمغان بسدرگاه ناپلیون رسول فرمود ...»

همین مورخ در صحیفه بعد در باره « نظام جدید » چنین مینویسد : « هم درین سال بآموزگاری فرستادگان ناپلیون ، چنانکه مذکور شد ، در مالک ایران سپاهیانرا نظامی جدید برای جدال نهادند و حکم دادند که يك نیمه لشکر بقانون مردم فرنك پیاده آهنگ جنگ کنند و بیشتر در کار حرب توپ و تفنگ بکار برند . نخستین در آذربایجان نایب السلطنه عباس میرزا بدین طلب رنج و تعب فراوان برد و بنیروی بازوی سلطنت و حسن تدبیر میرزا بزرگ قایم مقام این مقصود بروفق مرام آورد و هم بفرمان پادشاه در دیگر بلدان و امصارولات و حکام کار بدینگونه کردند ، نظام آذربایجانرا سرباز خواندند و نظام عراق و مازندرانرا جانباز لقب دادند و یوسف خان گرجی ، که از عهد صبی و ایام کودکی در حجر تربیت شهریار پرورش یافته و نیک و بدر روزگار را بآموزگاری پادشاه دانسته بود ، سپه سالار سپاه گشت و بلقب سپهبداری بلند آوازه شد و فرمان گذاری (!) عراق از اراضی فراهان و کزازو کمره و سربند و وفس و بزچلو و شره و تفرش و آشتیان بدو تفویض گشت و دوازه هزار تن پیاده نظام ازین اراضی اختیار نموده ، قانون جنگ با تفنگ و توپ ، بر قانون اهالی یورپ بدیشان آموخت . »

کارهای ژنرال گاردان در ایران

چنان مینماید که مانع بزرگ پیشرفت سیاست فرانسه در ایران حاج محمد ابراهیم

خان شیرازی صدر اعظم آقا محمد خان و فتحعلی شاه بوده است زیرا که مورخ مغروف زمان فتحعلی شاه عبدالرزاق بیك مفتون دنبلی در کتاب «مآثر سلطانیه» که در زمان فتحعلی شاه در ۱۲۴۱ در تبریز چاپ کرده است دربارهٔ ماموریت ژوبر در ایران چنین می نویسد :

« بیان آمدن موسی ژوبر ایلچی دولت فرانسه : در سال شهادت خاقان شهید دو نفر فرستادگان دولت فرانسه با سواد عهدنامه که میان دولتین فرانسه و ایران در سوابق ازمان مرقوم شده بود وارد طهران گردیده بود و بوضوح پیوست که دولت فرانسه در صدد افتتاح ابواب دوستی و تجدید عهد يك جهتی بر آمده اند . اما حاجی ابراهیم خان که در آن اوان وزیر ایران بود نظر بکثرت مهمات داخلی مملکت باین مطلب خارج نپرداخته بدون آنکه گذارش (۱) را بعرض واقفان عتبهٔ اقبال رساند جوابی بآنها داده دو نفر مزبور را پس فرستاد . بعد از آن در هنگامی که اسمعیل بیك بیات بنحویکه سابقاً ذکر شد برای چارهٔ کار طایفهٔ وهابی مامور بیغداد گردید احدی نزد او آمده شرحی مبسوط بخط فرانسه اظهار و ادعای رسالت از جانب آن دولت نموده باستفاق او وارد طهران و چون مقصود معلوم نبود اولیای دولت ایران ادعای او را محض دروغ پنداشته التفتاتی بحال او نمودند . اما بعد از آنکه ناپلیون با روسیه بنای ستیز را گذاشت موسی ژوبر (۲) نام را بسفارت تعیین و روانهٔ دولت ایران ساخته اعلام و پیغام نمود که این قاعده مسامست دوست دشمن دشمن خواهد بود و دشمن دشمن دوست . الحال من بادولت روس که دشمن دولت ایرانست نهایت دشمنی دارم پس اولی آنست که با دولت ایران میانۀ ایران و فرانسه عهد دوستی دیرینه تازه شده استحکام بنیان میثاق دولت فرانسه بر عالیشان ظاهر و فایدهٔ این دوستی که اخراج روسیه از گرجستان و حواشی ایرانست بر جهانیان روشن و باهر گردد . اما بعد از آنکه موسی ژوبر وارد پایتخت گردید محمود پاشا حاکم آنجا بر عایت دوستی دولت عثمانیه با روسیه ایلچی و همراهان او را گرفته محبوس ساخت و اموال او را ضبط نموده بقتل دو نفر از همراهان او پرداخت . نواب نایب السلطنه برای استخلاص او شرحی بحاجی یوسف پاشا ارسال و آنجناب از راه مال بینی و عاقبت اندیشی ایلچی را مستخلص ساخته بانوازش بسیار روانهٔ دربار شوکت مدار ساخت و ایلچی مزبور بعد از دریافت حضور باهرالنور در اردبیل پیغام را بعرض نایب السلطنه رسانیده روانهٔ درگاه خاقان جم نشان گردید و در چمن سلطانیه شرف تلثیم بارگاه سدره مرتبه دریافت و بعد

(۱) در اصل چنینست و باید « گذارش » باشد

(۲) در اصل چنینست و باید « ژوبر » باشد .

از ابلاغ نگارش و سفارش مورد نوازش گشته رخصت معاودت یافت. میرزا محمد رضای قزوینی را هم که از نجبا و معارف قزوین و وزیر نواب شاهزاده محمد علی میرزا بود بموافقت او از راه اسلامبول برسالت فرانسه مامور فرمودند. اما خدیو چم مرتبت را سوای ذات پاك خدا از هیچ کس چشم یاری نبود و مقصود از فرستادن سفیر رعایت قانون تعارف روزگار بود.»

ازین شرحی که در همان زمان یعنی درست بیست سال پس از حدوث این وقایع (در ۱۲۲۱) در سال ۱۲۴۱ در تبریز چاپ شده و حکم بیان رسمی از جانب عباس میرزا نایب السلطنه و لیمهد ایران را دارد خوب پیداست که لااقل برخی از مردم مطلع و بیدار در ایران از کتبه وقایع کاملاً آگاه بوده اند و از دسیسه های دولت های بیگانه درین کارها خبر داشته اند.

در مدتی که ژنرال گاردان در طهران بوده وواشکال عمده در پیش داشته است یکی رقابت سخت انگلستان که گاهی آشکار و زمانی زیر پرده مانع از پیشرفت کارهای او میشده و البته برخی از درباریان متنفذ آن زمان هم پشتیبان آن بوده اند، دیگر تغییر روابط فرانسه با روسیه بوده است که ناچار در روابط ایران با فرانسه هم مؤثر میشده و کار سفیر کبیر ناپلئون را در ایران دشوار میکرده است.

چنانکه پیش ازین گذشت در موقع انعقاد عهد نسامه فینکن شتاین در ۴ مه ۱۸۰۷ و ۲۵ صفر ۱۲۲۲ فرانسه با روسیه روابط خصمانه داشت و بهمین جهت در ماده سوم آن عهد نامه گرجستان را از آن ایران دانسته و در ماده چهارم وعده کرده اند کوشش خود را بکار برند تا روسها گرجستان را رها کنند.

دستوری که ناپلئون برای ماموریت ایران بگاردان داده تاریخ ۱۰ مه ۱۸۰۷ و اول ربیع الاول ۱۲۲۲ را دارد. ظاهراً چند روز پس از صدور این دستور گاردان از راه استانبول بایران حرکت کرده و پس از آنکه چند روزی در استانبول مانده در سپتامبر ۱۸۰۷ و ۲۰ رجب ۱۲۲۲ با میرزا محمد رضا سفیر ایران بسوی ایران رهسپار شده است و در مرز آذربایجان وارد خاک ایران شده و چنانکه پس ازین خواهد آمد روز هشتم رمضان ۱۲۲۲ مطابق با ۱۷ نوامبر ۱۸۰۷ وارد تبریز و سپس در ۲۵ رمضان ۱۲۲۲ مطابق با ۴ دسامبر ۱۸۰۷ وارد طهران شده اند و در تاریخ ۲۰ دسامبر مطابق ۱۰ شوال عهد نامه فینکن شتاین با مضای ایران رسیده است.

ازین قرار گاردان تقریباً شش ماه در راه بوده است تا بطهران برسد. درین میان سیاست فرانسه نسبت بروسیه بکلی دگرگون شده و در ۲ ژوئیه ۱۸۰۷ و ۲۶ ربیع الثانی ۱۲۲۲ در موقعی که گاردان در راه میان فرانسه و استانبول بوده ناپلئون برای اینکه در

مخالفت با انگلستان تسارهای روسیه مانعش نباشند درتیسیت (۱) درخاک پروس با روسیه صلح کرد و ناچار آنچه در عهدنامهٔ فینکن شتاین بایران وعده کرده بود اعتباری نداشت. وقتی که گاردان بایران رسید هنوز خبر این عهد نامهٔ تیسیت بایرانیان نرسیده بود و از تغییر سیاست ناپلئون خبر نداشتند، بهمین جهت در ورود گاردان بایران آرزوهای دیگر داشته اند.

مؤلف مآثر سلطانیة دربارهٔ ورود میرزا محمد رضا و گاردان بتبریز در حوادث سال ۱۲۲۲ چنین مینویسد: «... در هشتم شهر رمضان المبارک سفیر نیکو تقریر سخندان میرزا رضای قزوینی که بسفارت دولت فرانسه مامور بود مراجعت، ناپلیون او را قرین اعزاز و اکرام ساخته و در مضامردوستی ظاهری رایت مصادقت و موافقت افراخته بود. پس جنرال غاردان را که در سلك مقربان و محرمان درگاه او منسلک و سردار دوازده هزار لشکر بود با بیست و چهار نفر دیگر از نام آوران تجریت پیشه و هنر پیشگان فراست اندیشه نامهٔ دوستی ختامه و عهد نامهٔ محبت انگیز مصحوب میرزا محمد رضای قزوینی بخدمت خاقان کامگار و شاهزادهٔ نایب السلطنه بفرستاد. خلاصهٔ مضمون عهد نامه آنکه ناپلیون تعهد کرده بود که روسیه را خواه بجنگ و خواه بصلح از گرجستان و ولایت تصرفی ایشان بیرون نماید و تا این کار فیصل نیابد پیرامون سازش با دولت روس نرود و دولت ایران هم درین صورت مقید بقید دوستی دولت انگریز نبوده مسئول او را در باب تداخل بهندوستان مقرون بحصول سازند و میرزا محمد رضا و جنرال غاردان ایلچی دردار السلطنه تبریز بخدمت نایب السلطنه هنگام با رعام تشرف جسته نامهٔ ناپلیون را گذرانیدند و انواع النفات و احسان قرین حال خود دیدند. نواب نایب السلطنه فتحعلی خان نوری قوریساول باشی را که از اعظم درگاه و مردی بارتبه و کار آگاه بود بهمانداری ایلچیان تعیین و ایشان در دوازدهم شهر رمضان روانهٔ درگاه خاقان جم نگین شدند و بعد از ورود ایشان بدار السلطنه طهران خسرو کامران انواع الطاف و اشفاق در بسارهٔ ایشان مبدول داشته جنرال غاردان را بخطاب خانی سرافراز و همرهان او را بنوازش بی پایان مفتخر و ممتاز فرمودند و از تختگاه سلطنت عسکرخان افشارارومی که از سرکردگان بود با تدارک و سامان تمام بسفارت فرانسه مامور و از اجناس نفیسه و تحف مرغوبه برسم یار و بود (۲) با نامهٔ محبت آغاز موافقت طراز از طرف قدسین الشرف اعلی حضرت گردون رتبت و نواب نایب السلطنه و الخلافه مصحوب او روان گردید.»

گاردان خود در نامه ای که در ۲۴ دسامبر ۱۸۰۷ مطابق با ۱۴ شوال ۱۲۲۲ از

(۱) Tilsit

(۲) در اصل چنینست و البته باید «یاد بود» باشد.

طهران بوزیر امور خارجه فرانسه نوشته می گوید: «در تاریخ بیستم عهد نامه ای را که حامل آن بودم بامضا رسانیدم . يك عهد نامه تجارتي شبیه بعهد نامهای ۱۷۰۸ و ۱۷۱۵ برقرار کرده ام که پس از اجرای ماده چهارم عهد نامه اتحاد گذشته از جزیره خارک آزادی مذهب را در همه شهرهایی که کنسولهای فرانسه در آن خواهند بود می دهد . این اسناد اصلی را ببرداریم تسلیم می کنم که برای شما ببرد . باید بهمن زودی رهسپار شود ، زیرا قوطی طلا که می بایست شامل عهد نامه باشد هنوز تمام نشده است .»

در ۲۱ ژانویه ۱۸۰۸ مطابق با ۱۲ ذی القعدة ۱۲۲۲ یعنی یکماه و ۱۷ روز پس از ورود گاردان بطهران قراردادی در میان وی و میرزا شفیع مازندرانی صدراعظم ایران بامضا رسیده که آقای احمد توکلی در ضمن مقاله خود بعنوان « يك فصل مهیج از تاریخ روابط سیاسی ایران و فرانسه » در شماره ۷ (۳۱) سال سوم اطلاعات ماهانه در مهرماه ۱۳۲۹ آنرا چاپ کرده و متن آن بدین گونه است :

« بسم الله تعالی شانه - چون قبل ازین پادشاه جم جاه کیوان بارگاه ایران خواهان این مطلب گردیده بود که موازی بیست هزار تنگ سر نیزه دار بجهت سالدات از جبهه خانه حضرت امپراطور اعظم پادشاه ایتالیه نایران آورده شود امپراطور خواهش پادشاه والا جاه ایران را قبول نموده درین وقت عالی جاه رفیع جایگاه عطمت وحسنت واجلال دسنگاه آصف جاهی میرزا شفیع دستور معظم مکرم پادشاه سلیمان جایگاه دولت علیه ایرانیه و عالیجاه معلی جایگاه جنرال غاردان خان ایلچی حضرت امپراطور از جانب دولت بهیه فرانسه با هم نشستند این مطالب را قرارداد نمودند و از دو طرف قبول کردند که انشاء الله بنابر خبر خواهی فیما بن دولتن علیتین باشد

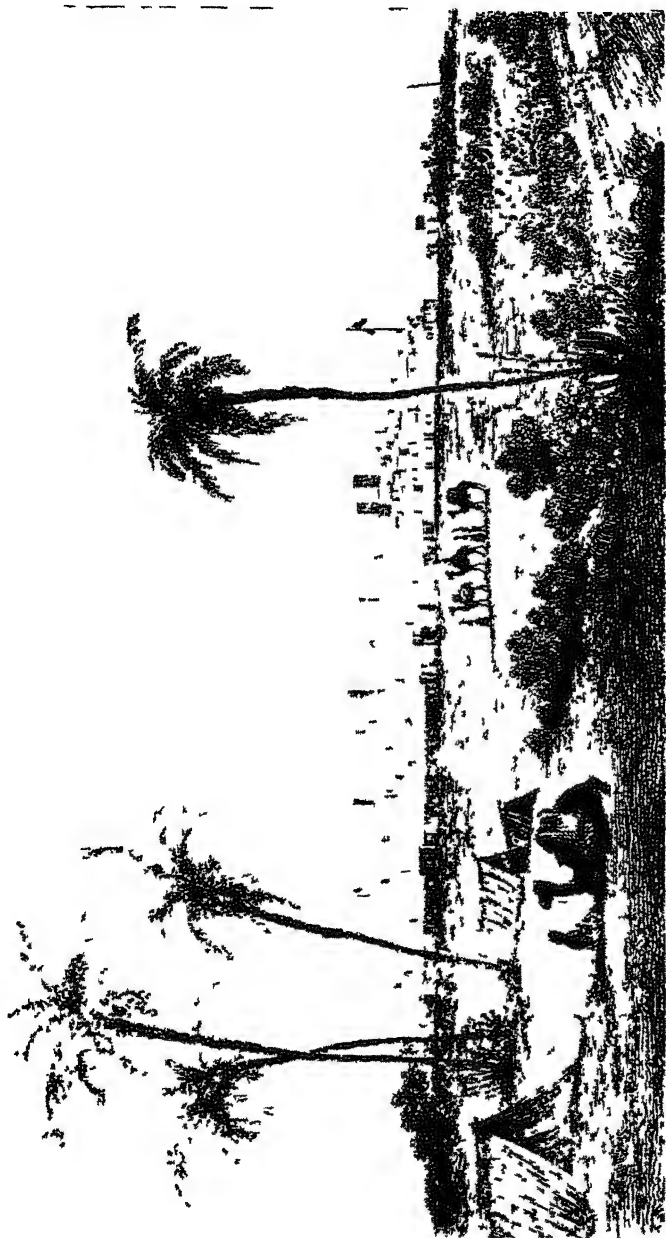
مطلب اول - موازی بیست هزار تنگ بجهت سالدات که وجه قیمت هر يك از آنها يك تومان و پنجهزار دینار تبریزی بوده باشد با نضمام سر نیزه علاقه دار سورن ماشه کار و پنجهزار قالب گلوله (۱) و دو هزار و پانصد گلوله کش و صد هزار سنک از جانب دولت فرانسه بدولت علیه عالیة ایران تسلیم شود و بنا بر خواهش سلطان ایران .

مطلب دوم - این بیست هزار تنگ را در کستی های دولت فرانسه جا داده و از بحر عمان روانه مملکت ایران نموده در بندر بوشهر هرگاه چنانچه مانعی بهمرسد در بندرات دیگر لنگر اندازی کنند.

مطلب سیم - در وقت ورود کستیهای فرانسیس از جانب دولت علیه ایران و از جانب سرکردگان کستیها مباشرتین شود که بحامل تنگها رسیده تحویل نمایند .

مطلب چهارم - در باب اداء قیمت تنگها که مبلغ سیهزار تومان بحساب ایران

(۱) بجای « گلوله » املائی معمول امروز .



شهر بوشهر در زمان محلی شاه
از کباب رونو

و بحساب فرانسه موازی ششصد هزار فرانك میشود شرط و تعهد اینست که در وقت تسلیم تفنگ ها وجه قیمت را سرداران کشتیهای فرانسیس بپردازند و هرگاه سرداران کشتیهای در عوض قدری از آن تنخواه اجناس ماکولی مثل آرد یا برنج یا گاو و یا گوسفند بخواهند بایشان بدهند و هرگاه نخواهند وجه بگیرند .

مطلب پنجم - با اعلام شرعی تحریر شد بزبان ایرانی و بزبان فرانسیس که سواد آن اعلام در نزد مباشران هر دو طرف سپرده و سواد علیحده هم بدقت سفارت فرانسیس که در پای تخت ایران میباشد سپرده شود که آنها حفظ نمایند .

مطلب ششم - پادشاه و الاجاه کیوان بارگاه ایران خواهش کرده است که چند نفر اهل حرفه از قرار تفصیل از جانب دولت فرانسه روانه ایران گردند : سازنده مکاری و ماهوت ، نقاش ، باسهمچی کتاب ، بلور ساز و بلور تراش ، مینا ساز و سازنده پروره و مینای الوان ، ساعت ساز که ساعت اندک بزرگ بتواند بسازد ، زرگر و کندن کار و جواهر تراش و نقاش زرگر ، فتر ساز و چرخماق ساز و سایر اسباب آهن ، چیت ساز ، چینی ساز ، نجار ، سنگ تراش ، توپچی و عراده ساز ، معدن جوی و کارکن معدن ، عکس ساز و باروت ساز و مواجب آنها راهریک بفرآور صنعت و حرفه ایشان از سر کار گردون اقتدار پادشاهی بناگذاری خواهد شد .

تحریر افی شهر ذی قعدة الحرام ۱۲۲۲ مطابق یکم هزار و دوست و بیست و دو هجری مهر میرزا شفیع و امضای ژنرال گاردان .

چنان مینماید که این قرارداد خرید بیست هـزار تفنگ و پنجهزار فشنگ و دو هزار و پانصد جای فشنگ و صد هزار سنگ که در ضمن میباشد دولت فرانسه پانزده تن کارگر متخصص در رشتههای مختلف فنی بایران روانه کند هرگز عملی نشده است و گویا سبب عملی نشدن این قرارداد نخست رفتن هیئت نظامی فرانسه از ایران و در درجه دوم بیپولی دولت ایران در آن زمان باشد . دلیل مسلم براینکه این قرارداد عملی نشده و این بیست هزار تفنگ فرانسوی بایران نیامده اینست که عباس میرزا نایب السلطنه و لیعهد ایران وقتی پیرنس مترنیخ (۱) صدر اعظم معروف اتریش رجوع کرده و ازو خواسته است نمونه هایی از اسلحه معمول اروپا بایران بفرستد ، تا دستور دهد از روی آنها در ایران بسازند و در زمانی که میرزا ابوالحسن شیرازی را بسفارت اروپا میفرستاده نامه ای درین زمینه پیرنس مترنیخ نوشته و وی در تاریخ ۷ مارس ۱۸۱۹ مطابق با ۱۷ جمادی الاولی ۱۲۳۴ پاسخ بعباس میرزا نوشته و برخی نمونه های اسلحه جدید ارتش اتریش را با آن نامه نزد وی فرستاده است و اصل این نامه دودست مرحوم سرهنگ شرف الدین قهرمانی بود و نزد او دیده ام . البته اگر تفنگهای فرانسوی بایران آمده بود تا چندی سربازان ایرانی

را از اسلحه اروپایی بی‌نیاز میکرد و چهارده سال پس از آن واقعه و لیعهد ایران محتاج نمیشد از صدر اعظم اتریش نمونه اسلحه آنکشور را بخواهد و اینکه عباس میرزا این درخواست را از صدر اعظم اتریش کرده دلیلست برین که این قرارداد در میان میرزا شفیع صدر اعظم و ژنرال گاردان برای خرید بیست هزار تفنگ از فرانسه عملی نشده، چنانکه اثری هم از آمدن کارگران فرانسوی بایران در آن زمان دیده نشده است.

تردید نیست که امضای عهد نامه تیلسیت برای ایران شوم بود، زیرا که روسها که سالها بود از ناپلئون در هراس بودند و نیروهای خود را بیشتر برای دفاع از خود در مرزهای اروپا آماده میساختند بمحض اینکه خیالشان از آنسوی آسوده شد در مرزهای قفقاز تجهیزاتی کردند و در اندیشه آن شدند که دنباله فتوحات و لشکر کشیهای خود را درین سو بگیرند.

جنگهای اول ایران و روسیه در ۱۲۱۹ آغاز شد و بعهد نامه گلستان در ۲۹ شوال ۱۲۲۸ مطابق با ۱۲ اکتبر ۱۸۱۳ انجامید. جنگ دوم در آغاز سال ۱۲۴۲ و ماه اوت ۱۸۲۶ در گرفت و بعهد نامه ترکمان چای در ۵ شعبان ۱۲۴۳ مطابق با ۱۰ فوریه ۱۸۲۷ منتهی شد. ازین قرار جنگ اول بیش از نه سال و جنگ دوم نزدیک شش ماه کشید. در ۲۵ رمضان ۱۲۲۲ و ۴ دسامبر ۱۸۰۷ که گاردان وارد طهران شد دنباله جنگهای اول ایران و روسیه ادامه داشت، منتهی این جنگها پس در پی نبود و گاهی در میان برخی از نبردها متار کهایی پیش می آمد که بیش و کم دوام داشت. از آنجمله در آغاز مدتی که گاردان در ایران بود متار که دنباله داشت ولی هنوز گاردان از ایران نرفته بود که دوباره جنگ آغاز کرد و پیداست این در موقعیست که عهد نامه تیلسیت امضا شده و دربار روسیه دیگر نگرانی در اروپا ندارد و می تواند بفرارغ بال و آسودگی کامل دنباله جنگهای قفقاز را بگیرد.

همینکه جنگ دوباره شروع شد از یک سو عسکرخان افشار ارومی سفیر ایران در پاریس از دولت فرانسه خواستار شد با کنت تالستوی (۱) سفیر کبیر روسیه در پاریس بنفع ایران وارد گفتگو شود ولی دولت فرانسه با وعدههایی که در مواد سوم و چهارم عهدنامه فینکن شتاین کرده بود درین زمینه کاری نکرد و حتی از گفتگو با دولت روسیه سرباز زد. از سوی دیگر در طهران که شنیدند عهد نامه تیلسیت امضا شده و دولت فرانسه با روسیه روابط دوستانه بهم زده است از ژنرال گاردان خواستار شدند بعنوان سفیر فرانسه در دربار ایران با مارشال گوداوپیچ (۲) فرمانده ارتش روسیه و فرمانفرمای گرجستان وارد گفتگو شود و او را از جنگ منصرف کند. گاردان هم کوشش درین راه کرد اما بجایی

نرسید و بدین گونه عهد نامه فینکن شتاین و ماموریت گاردان در ایران نتیجه سیاسی سودمندی نبخشید بلکه زیانهای سیاسی آن بیشتر بود و یگانه نتیجه آن همان کارهاییست که گاردان در تربیت سربازان ایرانی و ساختن توپ و تفنگ در ایران کرده است.

وساطت گاردان در میان ایران و روسیه

پیش ازین گذشت که دولت تساری روسیه در ۲۵ ذی القعدة ۱۲۲۰ مطابق با ۱۴ فوریه ۱۸۰۶ یعنی تقریباً بیست و یک ماه و نیم پیش از ورود گاردان بایران ایستیفانف را برای تقاضای صلح بطهران فرستاده بود و این تقریباً شانزده ماه و نیم پیش از امضای عهد نامه تیلست و صلح با فرانسه بوده است و پیداست که درین موقع دولت روسیه حاجت بدان داشت که همه نیروهای خود را در اروپا گرد آورد و ناگزیر نباشد در مرزهای قفقاز نیرویی نگاه بندارد و ناچار حاضر بود با ایران بکنار بیاید.

دولت ایران هم که گویا هنوز از عهد نامه تیلست خبر نداشت درین موقع بانحدار خود با ناپلئون مغرور شده بود و امیدوار بود بزودی بتواند نواحی از دست رفته را پس بگیرد و مصلحت خود را درین می دید که عجله جواب صریحی بفرستاده دربار تسار ندهد و بدفع الوقت بگذراند. ایستیفانف یک ماه و یکروز در ایران ماند و چون نتیجه ای از اقامت خود نگرفت و دولت ایران انتظار ورود سفیر ناپلئون را داشت که میبایست درست هشتم ماه پس از آن واقعه وارد طهران شود سرانجام در ۲۶ محرم ۱۲۲۱ (۱۶ آوریل ۱۸۰۶) از ایران رفت و یگانه نتیجه ای که گرفت این بود که فتحعلی شاه وعده کرده بود اگر روسها حمله نکنند وی هم متبادر بجنگ نشود و فقط دفاع کند. درست دوماه پس از رفتن ایستیفانف ژوبر وارد طهران شد و اندک زمانی پس از رفتن ایستیفانف دوباره جنگ در میان ایران و روسیه در گرفت.

دولت ایران ورود ژنرال گاردان را فرج آسمانی میدانست و از پذیرایی که هنگام ورودش در طهران کرده اند پیداست که تا چه اندازه بورود او اهمیت داده اند و چگونه هر چه او خواسته است اجابت کرده اند. در چند روز ازل و ورود هیئت نظامی فرانسوی پذیرایی بسیار گرمی از ایشان کرده و تقریباً ورودشان را جشن گرفته اند و درهمین گیر و دار فتحعلی شاه عهد نامه فینکن شتاین را امضاء کرده و انگلیسهای را که در ایران بوده اند بیرون کرده است و سفیر ایران را که در بمبئی بوده است احضار کرده اند.

چند روز پس ازین واقعه است که قرارداد راجع بخرید فنشک با فرانسه نیز امضاء شد و نیز سخن از امضای قرارداد تجارتی بوده که گویا آنرا نیز امضاء کرده و جزیره خارک

راهم بفرانسویان واگذار کرده اند .

با آنکه ظاهراً دولت ایران با انگلستان ترك رابطه کرده بود در دربار فتحعلی شاه هم چنان کسانی هواخواه منافع انگلستان بودند و این هواخواهی هم تا اندازه ای طبیعی و منطقی بود . اولاً بواسطه آنکه در آن زمان تقریباً همه تجارت ایران با هندوستان بود و با ترکیه (دولت عثمانی آنروز) و روسیه تجارتی نداشت . دوم آنکه روز بروز انگلیسها در هند بیشتر پیش میرفتند و مرتباً خبر عزل فلان راجه و مهاراجه و نواب بایران میرسید و رعب انگلستان را در دلها بیشتر می کرد . سوم آنکه بسیاری از درباریان را از سال ۱۲۱۵ (۱۸۰۰ م) که نخستین سفیر شرکت هندوستان بایران آمده بود بواسطه هدایای گران بها بخود جلب کرده بودند و برعکس پشتیبانی از سیاست روسیه یا فرانسه در آن زمان نفع کسی را بر نمی انگیزخت . نوشته اند که سفیر شرکت هندوستان در آن زمان برای جلب توجه این و آن نزدیک دو میلیون روپیه که در آن زمان مبلغ هنگفتی بوده خرج کرده است و حتی در دم رفتن و عده هایی هم برای آینده داده بود . شکی نیست که اگر دولت انگلستان در روابط سیاسی خود در آن زمان بیشتر از آنچه کرد صداقت بکار برده بود با تریسی جانکاه که ایرانیان از پیشرفت روسها داشتند وقتی که هنوز متمایل بفرانسویان نشده بودند کارشان بمراتب بهتر پیش میرفت ، اما در آن زمان سیاست انگلستان بیشتر بفریب و اغفال متمایل بوده است تا بدوستی صمیمانه و صداقت در روابط سیاسی .

اما ایرانیان آن زمان در روابط خود صدیق تر بودند و در دربار فتحعلی شاه چندی کثیر حتی از پسران وی هنوز طرفداری از سیاست انگلستان می کردند و چنان می نماید که موثرترین عوامل برای اتحاد با فرانسه در برابر روسیه شخص عباس میرزا نایب السلطنه و مشاورین او بوده اند و فتحعلی شاه بسایق طبیعی و فطری باین پسر رشید و مدبر و کاردان خود بیشتر می گرویده و عقل و تدبیر او را از دیگران برتر میدانسته است و وی میکوشیده که برای دفع مضار سیاست های روس و انگلیس دول دورتر از او پارا در ایران جلب کند ، چنانکه چون از فرانسه طرفی نبستند عباس میرزا کوشیده است دولت اتریش و صدراعظم متنفذ آن پرنس مترنیک را که پس از ناپلئون موثرترین مرد در سیاست اروپا بوده است بنفع ایران جلب کند .

ورود هیئت نظامی فرانسه در ایران زودتر از آنچه انتظار میرفت نتیجه داد ، چنانکه اندک زمانی پس از ورود وردیه افسر پیاده نظام این هیئت چهار هزار سرباز ایرانی را تربیت کرده و فابویه افسر توپخانه بیست توپ بزرگ قلعه کوب در کارخانه توپ ریزی اصفهان ساخته بود . گاردان هم گزارش های بسیار جامع و سودمند برای لشکر کشی به هندوستان از راه ایران بفرانسه فرستاده بود و منظمآ گزارشهای او بوسیله سفرای فرانسه

درس پترزبورگ و استانبول پیاریس میرسید .

ناپلئون نخست از نتیجه کارگاردان باندازه ای خوشود شد که ۵۰ هزار فرانک مستمری از عایدات هانور (۱) و وستفالی (۲) درباره ژنرال گاردان حواله کرد و بیشتر افسرانی را که با او بودند ترفیع درجه داد .

چنان می نماید که در ضمن مذاکرات صلح در تیلسیت امپراطور روسیه از ناپلئون خواسته است که در ایران اقدامی بضرر روسیه نکند و بلکه ایران و روسیه را بیکس دیگری نزدیک کند، زیرا که بلافاصله پس از امضای عهدنامه تیلسیت ناپلئون ژنرال گاردان دستور داده است بکوشد میانه ایران و روسیه را بگیرد و بجای دستور سابق که دفاع از حق ایران در برابر روسیه باشد دستور میانجی گری باو داده شده است .

درین زمان جنک پس از بازگشت ایستیانف ادامه داشت و مارشال گوداویچ نایب السلطنه گرجستان و فرمانده لشکریان آنسرزمین مامور این کار بود . پیداست که آزاد شدن روسیه از میمانهای جنک اروپا پس از صلح تیلسیت بر نیروی آن درجه ایران بسیار افزوده بود . گاردان دستور ناپلئون با مارشال گوداویچ وارد گفتگو شد . پیش بردن وظیفه ای که بگاردان سیرده شده بود بسیار دشوار بود، زیرا که دوطرف مایل بسازش نبودند؛ روسها میخواستند آنچه را که گرفته اند نگه بدارند و ایرانیان میخواستند آن را پس بگیرند .

چهار ماه و دو روز پس از صلح تیلسیت شامپانی (۳) وزیر روابط خارجی (امور خارجه) ناپلئون از فونتنبلو (۴) قصر مسکونی ناپلئون در تاریخ ۱۰ نوامبر ۱۸۰۷ (۹ رمضان ۱۲۲۲) یعنی ۱۶ روز پیش از ورود گاردان بطهران نامه ای نوشته که قهرا چند ماه بعد در طهران باورسیده است و ترجمه این نامه بدین گونه است :

«فونتنبلو ۱۰ نوامبر ۱۸۰۷

آقا

نامهایی که بمن افتخار داده اید در ۲۳ اوت و ۹ سپتامبر بعرضتید رسید؛ نامه های آخر حرکت فوری شما را از استانبول بمن خبر می داد . امیدوارم که سفر خود را بخوشی کرده باشید و سفیر ایران که شما با او بودید یاری کرده باشد تا سفر آسیای صغیر آسانتر شده باشد .

ادامه جنک در میان ایران و روسیه امروز سودی نخواهد داشت . اعلی حضرت امپراطور میل دارد صلح در میان این دودولت برقرار شود و با کمال میل درین کاری خواهد

(۱) Hanovre (۲) Westphalie

(۳) Champagny (۴) Fontainebleau

کرد . این صلح ممکن نشد در تیلست برقرار شود، زیرا فتحعلی شاه در آنجا نماینده نداشت ولی امپراطور در صدد برآمده است در گفتگوهایی که با امپراطور روسیه داشته آنرا تهیه بیند و هیچ دلیلی نمی تواند مانع از تصمیم در آن باشد. ایران نیز باید خواستار آن بشود نه اینکه با آزادی بیشتر نظر خود را متوجه انگلستان بکند، زیرا که امروز یگانه دشمنست و باید درست همه درهای خود را هم چنان بر روی آن بسته نگاه بدارد .

انگلستان را از حالا تقریباً از همه بندرهای اروپا را نده اند؛ میخواست تجارت اروپا را بخود انحصار دهد ولی کالاهای آن دیگر درجایی پذیرفته نیست؛ میخواست در کشتی رانی آزاد تنها باشد ولی کشتی هایش دیگر نمی توانند بساحل اروپا بیایند . با تجارت خود چنگ را دامن میزد؛ اینراه برویش بسته میشود .

کاری بکنید که همین اقدامات منع ورود را در ایران اجری کنند . چنان مینماید که در ماه مه سال گذشته چند کار گزار انگلیسی را در آنجا پذیرفته اند . فتحعلی شاه باید از همه این گونه هیئت ها حذر کند و پیشرفت انگلیسها در هند باید دایماً مراقبت او را برانگیزد . هر چه بیشتر درین شبه جزیره پیش بروند بهمان اندازه افغانها و خراج گزاران ایران بیشتر تهدید میشوند .

یوسف (۱) را اعلی حضرت خوب پذیرفت . از دیدن کسی که می توانست با او از فتحعلی شاه سخن بگوید و مورد احترام و اعتماد این شاه بوده است لذت برد . هر چه بتواند در ادامه روابط دوستانه که در میان دو کشور روی داده است یاری کند جزء نظریات اعلی حضرت خواهد بود .

تاریخ آخرین نامهایی که از ایران به ما رسیده ۲۴ ژوئن است . نامهایی که بمن خواهید نوشت معمولاً همان قدمت تاریخ را خواهد داشت و از آن پس باید منتظر فاصله هفت ماهه در میان نامه های خود و پاسخهای من باشید . درین مدت حوادثی پیش می آید و برخی مواردی که در موقع نوشتن نامه عملیست ممکنست در موقعی که پاسخ آن میرسد دیگر این حال را نداشته باشد؛ برخی دستورها هست که جزو اساس ماموریت شماست و جزو حالتیست که باید معمولاً باقی باشد . این دستورها ممکنست همیشه در موقعی که شما میرسید سودمند باشد؛ اغلب آنها را بیان خواهم کرد؛ اما درباره کار هایی که نوع آنها موقتیست و نمی توان مدت مدید منتظر تصمیم درباره آنها شد باید بقاء تمیز و فرزانی شما اعتماد بکنم . وانگهی در موارد خاصی که دستورها ی شما چیزی پیش بینی نکرده راهنمای شما با احترامات کامل من اعتماد کنید روح آن خواهد بود .

«شامپانی»

این دستور که بژنرال گاردان رسید وی را واداشت بواسطت درمیان ایران و روسیه بپردازد. اما این کار هم چنان دشوار بود و بهمین جهت در نامه‌ای که در ۲ ژون ۱۸۰۸ (۲ ربیع الاول ۱۲۲۳) یعنی تقریباً شش ماه پس از صدور نامه شامپانیی باو نوشته و ممکنست که دستور نا پلئون پیش از وقت باو رسیده باشد، مشکلات خود را درین زمینه شرح داده و ترجمه آن بدین گونه است :

« طهران ۲ ژون ۱۸۰۸

آقای من ،

آقای بارن دوورده (۱) نایب سرهنگ توپخانه را آقای فلد مارشال کنت دو گوداویچ فرمانده لشکریان روسیه در گرجستان بدر بار ایران فرستاده است . همچنانکه در نامه مورخ ۶ مه شماره ۱۱ افتخار داشتم بجناب شما اطلاع دهم من از ورودش بتبریز خبر داشتم . در مه ۲۱ نامه بسیار دوستانه آقای کنت دو گوداویچ را بمن داد . جناب وی در همان زمان نامه‌ای بنخست وزیر میرزا شفیع نوشته و در آن پیشنهادهایی را که بوسیله آنها روسیه میل دارد با ایران صلح کند بیان کرده است . این سند با اطلاع من نیز رسیده و مستخرجی از آن ضمیمه این نامه است . کاملاً مطابق نامه‌ایست که خطاب بوالاحضرت شاهنشاهی شاهزاده عباس میرزا است و از آن نیز مرا مطلع کرده‌اند .

آشکار میشود که دعاوی روسیه با دعاوی ایران سازگار نیست و گفتگو ممکن نیست بی وساطت دولت سومی خاتمه بپذیرد . حتی عالی حضرت (۲) در بار مخصوصی که بمن داد گفت نخواسته است از نامه‌های آقای مارشال گوداویچ مطلع شود و تنها باین شرط صریح وارد گفتگو خواهد شد که روسها ایالات ایران را کاملاً تخلیه کنند . آنوقت من بعالی حضرت عرض کردم که منافع خود را بدست پادشاه عالی مقام من وا گذاشته و همچنانکه مورد آن پیش آمده است چندین بار پیشنهاد کنم ممکنست گفتگو در پاریس در میان عسکرخان (۳) و آقای کنت تالستوی (۴) با وساطت اعلی حضرت رو بدهد . من عالی حضرت را مهمم کردم اختیار های کامل برای سفیرش بفرستد و تمام اندیشه خود را با اطلاع اعلی حضرت امپراطور و شاه برساند .

افتخار دارم این دو سند را با ترجمه آنها برای جناب شما بفرستم . خواهید دید که بعسکرخان فرمان داده‌اند وارد گفتگوی صلح با روسیه بشود و همه شرایطی را که اعلی حضرت تصویب کند امضا کنند . در همان ضمن شاهزاده عباس میرزا بامپراطور لکساندر

(۱) Baron de Wrede

(۲) گاردان دوباره فتحعلی شاه لقب Sa Hauteesse بکار برده که عالی حضرت ترجمه میکنم

(۳) سفیر ایران (۴) Tolstoy سفیر کبیر روسیه در پاریس

خواهد نوشت تا نیت فتحعلی شاه را بتجدید روابط دوستی سابق با روسیه بیان کند و روش گفتگویی را که عالی حضرت پذیرفته است با اطلاع دهد و میرزا شفیع از آقای کنت رومانزوف (۱) خواسته است که اعلیحضرت امپراطور همه روسیه اختیارات کامل برای سفیر کبیرش بیاریس بفرستد. این رفتار بنظر من بسیاری از دشواریها را از میان خواهد برد و دو پادشاه بزرگ پس از آنکه اندیشه‌های خود را درباره ایران با اطلاع یکدیگر رسانند می‌توانند گفتگویی را که قطعاً نتیجه آن کاملاً بسته بار داده آنهاست پیاپی برسانند.

باید درباره عالی حضرت انصاف بدهم که میل مفرط نشان میدهد با دو دولت درجه اول اروپا اتحاد کند و عزم جزم کرده است در برابر انگلستان هر تصمیمی را که نفع مشترك ایجاد کند بگیرد. میرزا شفیع که اغلب باو فرمان رسیده است این احساسات را برای من بیان کند صادقانه با آنها شریکست و افتخار دارم نامه‌ای را که بجناب شما نوشته است باین نامه منضم کنم.

این وزیر دیروز بمن خبر داد که کاپیتن ملکلم با چهار کشتی جنگی وارد خلیج فارس شده و بشش کشتی دیگر و چهار کشتی بارکش که پیش از وقت در آنجا بوده و من افتخار داشته‌ام جناب شما را از آن خبر کنم ملحق شده است. عالی حضرت چهار هزار سپاهی راهسپار کرده است که سواحل خلیج را مستعد دفاع کنند و مانع از اقدامات انگلیسها باشند. آقای بارون ورده در شرف رفتنست که بتفلیس برگردد و بزودی متار که ای در آنجا برقرار خواهد شد. در تمام مدت گفتگو جنک قطع خواهد شد. در اینجا پذیرایی از او کرده‌اند که تا کنون از هیچ يك از افسرانی که پیش ازین آقای مارشال گوداویچ فرستاده است نکرده بودند. عالی حضرت باودو بار داده و خعلت فاخری برای او فرستاده است. وزیر اسبها و پارچه‌هایی باوداده است. جناب شما بخوبی مطمئن باشید که من وظیفه خود دانسته‌ام با این افسر با همان احترامی که درخور او بوده است رفتار کنم.

عالی حضرت فردا تا مدت بیست روز بکمال آباد که دهیست دارای دوروز مسافت تا طهران میرود چادر بزند. ما روز چهارم با وزیر راهی خواهیم شد تا بدر بار ملحق شویم. از کمال آباد با منازل سبک و با چند توقف بار دوگاه سلطانیه خواهند رفت. اگر درین سفر که پنج تا شش هفته خواهد کشید چیز جالبی رخ ندهد جناب شما از راه لطف اجازت دهند چیزی باو ننویسم. گمان دارم که درنگ ما در سلطانیه تا ماه سپتامبر ادامه یابد. لطف کنید. »

در پایان نامه دیگری که گاردان درباره سیاست فرانسه و ایران از اردوگاه سلطانیه بهمان وزیر امور خارجه در تاریخ ۲۶ اوت ۱۸۰۸ (۴ رجب ۱۲۲۳) یعنی تقریباً سه ماه

پس از آن نامه سابق الذکر نوشته می گوید :

«... عالی حضرت بی صبری بسیار نشان میدهد زیرا که هنوز اطمینان تازه ای از اعلی حضرت درباره تخلیه گرجستان از روسیان باو نرسیده است واضطراری را که اذین حیث دارد آشکار می کند».

شامپانی وزیر امور خارجه ناپلئون درباره کارهایی که گاردان در طهران برای وساطت در میان ایران و روسیه کرده است از شهر تولوز (۱) در تاریخ ۲۷ ژوئیه ۱۸۰۸ (۳ جمادی الاخره ۱۲۲۳) یعنی تقریباً یک ماه پیش از نامه دوم گاردان باو چنین مینویسد :

«تولوز ۲۷ ژوئیه ۱۸۰۸

آقا

نامهایی که تا ۶ ماهه افتخار نوشتن آنها را بمن داده اید پی در پی رسید . شما بعضی ورود توانسته اید جنگ در میان روسیه و ایران را قطع کنید . این نخستین واقعه مرا باین فکر مینداخت که گفتگوی صلح در میان دودولت آغاز شده و ایران در صدد آن نیست که موقع را عقب بیندازد . چنان می نمود که خواستار آنست مخصوصاً بدین جهت که باید با افغانها جنگ کند و شاید در اندیشه لشکر کشی بجایهای دورتر باشد . در برابر آینده ای چنین مشکوک احتیاط درینست که در پشت سر نگرانی نداشته باشند و چون جزو دستور شما بود که این سازش را آسان کنید ممکن بود شما بفهمانید که طبیعت درین زمینه در طهران گفتگو کنند . اما عسکر خان تازه باریس آمده و می توان فرض کرد که بتواند در باره جبهات این تعویق توضیحات تازه بدهد . وقتی که بتوانم با او گفتگو کنم دوباره شما شرحی خواهم نوشت . برای اینکه عهد نامه تجارتی را که شما امضاء کرده اید و قرارداد مربوط بتهیه بعضی اسلحه و ذخایر را بنظر اعلی حضرت برسانم باید نیز منتظر ورود او باشم .

آقای روبر را میشناس عسکر خان فرستاده اند ، او را با همراهانش در چند فرسنگی مرز ملاقات کرده و این سفیر را همه جبهات خاص پذیرفته اند ؛ در باریس منتظر بازگشت امپراطور خواهد شد . اعلی حضرت از دیدار فرستاده دوستش شاد خواهد گشت . هر چند که سرگرم کارهای مغرب اروپاست و روابط خود را با ایران از نظر دور نمی کند و می خواهد هر فرصتی را غنیمت شمارد و برای منافع دوامپراطوری مساعد کند .

موقع هنوز مساعد نیست اما از روابط تجارتی که شما بوسیله عهد نامه ای باز کرده اید برای لشکر کشی از راه خلیج فارس و اسلحه فرستادن آنجا بهره مند شویم . بهمین جهت افسوس نخورده اند که امضای این قراردادها اندکی عقب افتاده باشد ؛ اما

آنچه ممکن بیست عقب بیفتند و بهیچ عنوان قطع شود اقداماتیست که برای طرد انگلیسها و تجارتشان باید کرد. فتحعلی شاه بعهده گرفته است آنها را در کشور خود راه ندهد؛ امپراطور باین وعده اعتماد دارد. انگلیسها درصدد برنیاورند ماموری نزد فتحعلی شاه برستند مگر برای آنکه از همسایگی و نیروی اومی ترسند. این تعارف از ترسست ولی درنهایت با او بدند زیرا که وی را دوست امپراطور می دانند.

شما می توانید با آنها بفهمانید که اگر ماموری بایران می فرستند که در آنجا اطلاعاتی بدست آورند و از راه این کشور رابطه ای در میان هندوستان و اروپا برقرار کنند و مخصوصاً بدخواهی فتحعلی شاه را مانع شوند درصدد آنند که گرفتاری برای او پیش آورند و نیروهای وی را در جاهای دیگر گرفتار کنند. شك نیست که چنگ افغانها با ایران نتیجه تحریکهای آنهاست.

آقا، یادداشت های مختلفی را که برای من فرستاده بودید با توجه خواندم نتیجه آنها اینست که در بسیاری از موارد مهم کشوری را که در آن اقامت دارید و کشورهای را که از آنها عبور کرده اید معرفی می کند. مخصوصاً متوجه شده ام که شما از توجه کسانی که وابسته به بیست ماموریت شما هستند خوشنودید و خدمات آقایان افسران از حالا نتایج سودمند بسیار در ایران داشته است. این کار بسته بوزیر جنگست ولی می توانم بشما بگویم هر چه را که ممکنست بافتخار هیئت ماموریت شما باشد تا چه اندازه باشادی تلفی میکنم. آقا با احترامات بسیار من اعتماد داشته باشید. شامپانی»

بعد از تحریر: آقا، کما فی السبق ماموریت خود را با همان توجه ادامه دهید: این ماموریت برای شما وسیله جلب اعتماد امپراطورست و باید بمقام خود دل بسته باشید و تا میتوانید آنرا از دست ندهید.

شامپانی»

ژنرال گاردان در نامه دیگری که در ۱۸ روت ۱۸۰۸ (۲۴ ربیع الثانی ۱۲۲۳) یعنی ۱۶ روز پس از نامه ای که از طهران پیش از سفر کمال آباد و زنجان نوشته بود از کمال آباد بشامپانی وزیر امور خارجه نوشته سیاست انگلیسها را در مقابل سیاست ناپلئون بدین گونه شرح داده است:

«در اردوگاه کمال آباد ۱۸ روت ۱۸۰۸

آقای من

میرزا شفیع دیروز مرا برای مذاکره احضار کرده است. با تأسف دیدم که بیگلربیگی اصفهان مامور بوده است در آن حاضر باشد. مردیست که برای پیش بردن هر کاری بجز کارهای مالی شایسته نیست (۱). چنانکه سابقاً افتخار داشته ام بجناب شما

(۱) مقصود گاردان حاج محمد حسین خان اصفهانی امن الدوله است که پس از میرزا شفیع صدر اعظم فتحعلی شاه شد و درین موقع حکمران اصفهان و مستوفی کل یعنی وزیر مالیه بود.

شهرشیراز در زمان محمدرضا شاه
ارکات دوتو



اطلاع دهم وی در رأس دسته انگلیسهاست . عالی حضرت يك قسم توجہی باو دارد، زیرا که در موقع می داند چه هدایای چالب توجہی تقدیم کند . اما چنان می نماید که این توجہ نفوذ بسیاری در کارهای عمومی برای او فراهم کند . شاید خواسته بودند اورا اطمینان دهند که اگر يك انگلیسی در دربار ایران دیده شود تصمیم گرفته ام بروم . در هر حال مقصود ازین مذاکره این بود بمن خبر دهند که ناوگان انگلیس را در خارج فارس بسی کشتی رسانده اند ؛ ملکلم اجازه خواسته است يك نفر چاپار معمولی بطهران بفرستد ؛ شاهزاده شیراز (۱) درین زمینه از عالی حضرت دستور خواسته است ؛ می خواستند بدانند من بآمدن این چاپار رضایت میدهم یا نه . من صریحاً مخالفت کردم ، من مکرر بوزیران گفتم که هر رابطه ای با انگلیسها با تعهداتی که فتحعلی شاه نسبت بفرانسه دارد وبا منافع خود ایران منافات دارد و اگر عالی حضرت يك انگلیسی را هم بپذیرد من خواهم رفت . چنان می نمود که ایشان از عواقب امتناع در برابر ملکلم نگرانند . بمن میگفتند که کرانهای خلیج فارس و ایالت فارس (۲) را بآتش و خون خواهند کشید . من از آنها پرسیدم چهار هزار تنی که وزیر بمن گفته بود يك ماه پیش بسوی شیراز و بندر بوشهر فرستاده است چه شده اند . بمن اقرار کردند که این عده بهزار تنزل کرده بود و اینك شاهزاده شیراز ناتوانست که در برابر کارهای انگلیسها مقاومت کند . بیگلربیگی میخواست مرا مطمئن کند که از پذیرفتن چاپار ملکلم مقصود جزین نیست که عالی حضرت مجال کند فارس را برای دفاع آماده کند . چندین بار باین مقصود برگشت که رضای مرا جلب کند ؛ اما من هیچ از پاسخ اول خود فروگذار نکردم و اکیداً اصرار کردم که لازمست بیدرنك لشکریان شاهزاده شیراز را نیرو دهند . وزیران بشورای عالی حضرت رفتند تا گفته های من و ایرادات مرا باو اطلاع دهند .

امروز بامداد وزیران من خواهش کرد بچادر او بروم . تنها بود . گفت عالی حضرت تصمیمی گرفته است که پسندیده من خواهد بود . الان با سمعیل بیك پیشخدمت باشی و از نظامیان برجسته دستور داده است بشیراز برود و تهیه دفاع را ببیند و اگر انگلیسها نیرو پیاده کنند با آنها بجنگد . من بمیرزا شفیق باردیگر تاکید کردم که هیچ رابطه ای در میان ایرانیان و انگلیسها نباشد . همچنانکه نخست تصمیم گرفته بودند سه هزار تن را بشیراز بفرستند و اگر ضرور باشد با افراد دیگر بایشان نیرو دهند . وزیر پاسخ داد اطمینان میدهد که این لشکریان بزودی رهسپار خواهند شد و با سمعیل بيك فرمان داده خواهد شد بمحس اینکه انگلیسها بخواهند پیاده شوند بجنگ آغاز کند . بمن خبر داد که این سرتیپ

(۱) مقصود حسینعلی میرزا فرمانفرما پسر فتحعلی شاه حکمران فارسست .

(۲) در اصل مطابق معمول زبان فرانسه «فارستان» نوشته شده است .

بعد از ظهر بدین من خواهد آمد .

فی الحقیقه در حدود ساعت دو اسمعیل بیک پیش من آمد . چنان می نمود که باموریت خود کم اهمیت میدهد . ه. چنانکه بوزیرو بیگلربیکی اصفهان فهمانده بودم باو هم فهماندم که اگر انگلیسها در جنوب گامی بردارند و تنبیه نشوند از شمال هم روسها داخل خواهند شد. او پاسخ داد که انگلیسها هنوز پیاده شده اند و حتما این هوس را نخواهند کرد و وی را برای جنگ با روسها بشمال فرستاده بودند و اینک می بیند که برای جنگ با انگلیسها بجنوب می فرستند. من با اطمینان دادم که آبروی وی وابسته بنتیجه باموریت اوست و اگر با پایداری رفتار کند و با دشمنان دوستی نکند باید بتوجه دو دربار عالی متکی باشد و بنا بر احساساتی که همواره نسبت به رانسه آشکار کرده و دوستی که درباره همه فرانسویان در طهران نشان داده است حق دارم منتظر آن باشم . ما از هم جدا شدیم. رفت از عالی حضرت اجازه بگیرد و آخرین دستور را دریافت کند تا همانشب رهسپار شود. میرزا شفیع همدانم بمن پیغام داد که امپراطور بنبروهای امدادی که بقارس میفرستند یکدسته ششصد سوار از پاسبانان خود را افزوده و با اسمعیل بیک بشیراز خواهند رفت . از ترس این که مبادا درمناکره با این وزیر مطلب درست روشن نشده باشد موارد مهم آنرا در نامه ای که باو نوشتم ضبط کردم .

بیگلربیکی اصفهان فردا میرود مدتی در قلمرو حکومت خود باشد. در سلطانیه دوباره بدربار عالی حضرت ملحق خواهد شد .

مائیز فردا برای اردوی صابین قلعه (۱) حرکت میکنیم . امپراطور از راه قزوین (۲) با آنجا میرود .

افتخار دارم ...

نتیجه و ساطت فرانسه در میان ایران و روسیه

هم چنانکه دولت فرانسه بزوال گاردان دستور داده است که بکوشد صلح در میان روسیه و ایران را برقرار کند از دربار سن پترزبورگ نیز دستور هایی درین زمینه فلد مارشال گراف گوداویچ فرمانده لشکریان روسیه در قفقاز داده شده که با ژنرال گاردان درین زمینه یاری کند و وی نیز نامه هایی بگاردان نوشته. از آنجمله نامه ایست که در ۲۵ مارس (۲۵ آوریل) (۳) ۱۸۰۸ (۲۷ محرم ۱۲۲۳) بگاردان نوشته و ترجمه آن

(۱) در اصل : San Kala (۲) در اصل : Kazwina

(۳) تاریخ اول روسی و تباریخ دوم اروپاییست



یکی از اعیان ایران در زمان فتحعلی شاه
رنگارو

بدین گونه است :

«سرتیپ من ،

چون اکنون موافقت کامل و دوستی نزدیک در میان دو امپراطوری بزرگ هست و چون اطلاع یافتیم که جناب شما را از سوی اعلیٰ حضرت امپراطور فرانسویان و پادشاه ایتالیا بدولت ایران فرستاده اند موقع را غنیمت می شمارم آشنایی پیدا کنم و با شما وارد مکاتبه بشوم . افتخار دارم در ضمن شما را آگاه کنم که انگلستان دشمن مشترک ما هر فرد جونز (۱) نماینده خود را بطهران فرستاده است تا اغوای بجهل کند و صاحب ایالات ایران را برانگیزد که در جنگ با روسیه بکوشد ، بگمان آنکه از نیروهای روسیه بکاهد . هر چند که انگلستان کاملاً اشتباه می کند زیرا که عده لشکریان اعلیٰ حضرت امپراطور پادشاه و الا مقام من که افتخار فرماندهی آنرا دارم اینک باندازه ایست که بهیچ وجه از نیروهای هراس انگیز روسیه در اروپا چیزی نمی کاهد . ایران خود ناتوانی خود را در کشمکش با روسیه حس کرده و مدتیست پیشنهاد صلح کرده است ، اما چون همواره امیدوار بود وعده هایی که فرانسه در ضمن جنگ در میان دو امپراطوری بزرگ که خوش بختانه بپایان رسیده بآن داده بود اجابت یابد درباره مواد عمده و بسیار معتدلی که من بآن پیشنهاد کرده ام و اینک نیز بفرمان عالی اعلیٰ حضرت امپراطور پادشاه بلند مقام پیشنهاد میکنم تصمیم نمی گیرد . آقای سرتیپ ، من افتخار دارم گمان کنم که چون شما سقیر کبیر امپراطوری هستید که اینک اتحاد نزدیک با امپراطوری روسیه دارد ایران را از اشتباه بیرون بیاورید ، زیرامن مطمئنم قطعاً بشما دستور هایی رسیده است که در برابر منافع روسیه وارد نظریات ایران نشوید . بیانی را که اعلیٰ حضرت امپراطور پادشاه و الا مقام من بیادشاه سوئد کرده است باین ضمیمه می کنم و در ضمن بشما اطلاع میدهم که لشکریان ما از حالا وارد فنلاند سوئد شده اند . برای اظهار موافقت امپراطور و پادشاه شما پرنس دو پونت کورو (۲) را با دسته کثیری برای الحاق بلشکریان دانمارکی که با ما متحدند فرستاده است . حامل را فرستادم که کاغذی هم برای وزیر ایران دارد و در ضمن از شما خواهش میکنم هر چه زودتر اورا با جواب دوستانه ای از سوی خودتان بفرستید .

افتخار دارم بالاترین احترامات را بشما تقدیم دارم

کنت ژنرال ژان گوداویچ

ژنرال فلد مارشال

۲۵ مارس (۵ آوریل) ۱۸۰۸

ازین نامه ای که گوداویچ بگاردان نوشته خوب پیدا است که پس از عهد نامه تیلسیت

نه تنها ناپلئون بهیچ وجه در اندیشه آن نبوده است که بایران یاری کند و دنیسال مواعید خود را بگیرد بلکه بروسها وعده کرده است که منافع آنها را در برابر ایران حفظ کند و بسفیر خود در طهران دستور دهد که از نظریات روسها پشتیبانی کننده از نظریات ایرانیان و درین موقع که روسها با سوئد بها جنک می کرده اند ناپلئون نیز با آنها یاری میکرده و درین صورت بهیچوجه ممکن نبوده است بسود ایران و بزین روسیه کاری بکند . عجیب تر از همه اینست که باز با این عهد شکنی ها فرانسویان متوقع بوده اند که ایران برای خاطر آنها با انگلستان رابطه ای بهم نزنند . تقریباً سه ماه پس از نامه ای که گوداویچ بگاردان نوشته است و پیش ازین نقل کردم گاردان در ۲ ژویه ۱۸۰۸ (۸ جمادی الاولی ۱۲۲۳) از لشکرگاه سلطانیه این نامه را بشامانی وزیر امور خارجه فرانسه نوشته است :

«از لشکرگاه سلطانیه ۲ ژویه ۱۸۰۸

آقای من

عالی حضرت امروز صبح میل کرده است مرا ببیند . ساعت یازده با جناب میرزا شفیع بحضور رفتم . فتحعلی شاه میخواست خود مرا مطمئن کند که هر گفتگویی در میان ایران و انگلستان قطع شده و از دوسوی تهیه جنک می بینند . عالی حضرت امیدوارست که برادر والا مقامش این وضع را مطابق با نیاتی که اعلی حضرت اغلب باو اظهار کرده است بداند .

بنا بر آخرین خبرهایی که از خلیج فارس رسیده چنان می نماید ناوگان انگلیس که در آن جاست مرکب از ۱۸ کشتی بزرگ و کوچکست . سروان ملکم میکوشد ایرانیان را بخدمت شرکت هند جلب کند . می گویند بهر کسی که بخواهد در کشتی خدمت کند ماهی چند غروش میدهد . خبر میدهند که انگلیسها چون دانسته اند جزیره خارک را باعلی حضرت واگذار کرده اند تهیه می بینند که آنرا بملکیت تصرف کنند . اغتشاشات قندهار دنباله دارد . دوبرادرشجاع الملك و محمود دوباره تهیه جنک با يك دیگر را در قندهار و پیشاور می بینند .

آقای سروان مهندس ترویلیه (۱) از طهران بسوی مشهد در خراسان رفته است . بواسطه وضع کنونی باو دستور داده ام در آنسوی مرز ایران تفتیش نکند . شرح مسیر از اسکندرون تا طهران اورا بنهشتین افسری که افتخار داشته باشم بحضور جناب شما بفرستم خواهی سرد .

لطف کنید ...

در همین گیر و دار گراف نیکالا رمانزف (۱) و زیر امور خارجه روسیه در ۸ اوت ۱۸۰۸ (۱۵ جمادی الاخره ۱۲۲۳) دستوری در همین زمینه ها برای گراف گوداو بیج فرستاده و وی هم رونوشتی از آن برای گاردان بطهران فرستاده است و ترجمه آن بدین گونه است :

« سن پترزبورگ ۸ اوت ۱۸۰۸

آقای کنت ،

آقای مارشال گزارش شما را بنظر امپراطور رساندم و بدان وسیله شما اطلاع از پیشنهاد وزرای ایران میدهم که يك سال متار که را امضا کنند و گفتگوی در باره صلح را در پاریس طرح کنند، تا در آنجا بوساطت امپراطور ناپلئون وبا مذاکره در میان کنت تالستوی و عسکرخان منعقد شود .

اعلی حضرت امپراطور این اقدام را که شما فوراً پیشنهاد چنین متار که طولانی را رد کرده اید تصویب کرده است . نفع خود و مصالح خود را در آن نمی بیند . آقای مارشال وی حق انتخاب موقعی را که برای ادامه جنگ لازم یا مفید باشد شما را گذار میکند و در موقعی که باید بلشکریان متوسل شد درباره اداره کردن عملیات نظامی بهر نمایی شما اعتماد دارد .

استراحتی که باین لشکریان داده شده بود در نتیجه تمهیدی نبود ، جناب شما خوب میدانید بواسطه اهتمامهای دایمی بود که ممکن بود ایرانیان بزودی خواستار صلح بشوند و خودشان از مادر خواست انقضاء آنرا می کردند، بی آنکه پیش از آن متار که ای برقرار شود و اینقدر درخواستن آن شتاب داشتند .

آقای مارشال ، لطف کنید بوزیر ایران بگویند که عقیده اعلی حضرت درباره متار که واعاده جنگ چنینست .

اما درباره پیشنهادی که شما کرده اند که مذاکرات در پاریس شود امپراطور عقیده دارد هر چند بسیار راستست که ممکن نیست منافع خود را بکسی که بهتر از او باشد واگذار کند زیرا که امپراطور ناپلئون را دوست خود میداند و از میان همه شاهانی که امروز سلطنت می کنند کسی نیست که بیشتر با اطمینان با او سخن بگویند و این پادشاه هم بنوبه خود از میان همه پادشاهان کسیست که بیشتر دوستی با او میکند و با این همه برتری هایی که وساطت فرانسه ممکن بود برای امپراطوری روسیه داشته باشد اعلی حضرت

(۱) در اصل : Nicolas Romanzof ولی گویا درست نیست و مقصود Nicolas

Petrowitch Roumiantsef است که درین موقع وزیر امور خارجه بوده و سال بعد نخست وزیر روسیه شده است .

نمی تواند بدان متوسل شود. وضع جغرافیایی سه دولت مانع آنست . فواصل بسیاری که در میان ما و فرانسه است همه فواید وساطت آنرا از میان می برد و ناچار برخلاف میل سه پادشاه گفتگوی صلح را بجای آنکه تسریع بکنند مانع می شود.

اعلی حضرت خود درین زمینه با آقای سفیر کبیر فرانسه که درین جاما موریت دارد سخن و انده است و میل دارد شمام از سوی خود این علل را باطلاع آقای ژنرال گاردان برسانید و باو بگویند تا چه اندازه اعلی حضرت خوشنودست از اینسکه وی میل دارد ایرانیان را بما نزدیک کند و در هر موردی که بتواند با حسن خدمت خود را نشان بدهد . باتوجهی که اعلی حضرت درباره کار های ایران دارد غافل ازین نیست که هر وقت وزرای ایران شما پیشنهاد میکنند درباره صلح با ایشان گفتگو کنید بجناب شما میگویند که میل دارند مرز کشور ما مسدود (۱) باشد و در ضمن مذاکره در هر موقع از اتحادی که نتیجه صلح در میان دو امپراطور و پادشاهشان برقرار خواهد شد سخن میرانند ، گرجستان راهم لازمه این اتحاد می دانند . اگر گرجستان مستقل میبود اختلاط عجیبی دوست میشد و اینک که متعلق بهامت طعمه غریبیست که مارا بصلح وادار کند !

تنها بواسطه همین اغفال امپراطور حق دارد این عقیده را داشته باشد که مقصود ایران اینست که جنگ را دنبال بکند ، متارکه يك سال را برای این میخواهد که نیرو هایی در برابر لشکریان اعلی حضرت تهیه ببیند و فراهم کند و قطعاً ما امروز برای جنگ با این نیرو را ندارد . آقای مارشال بدیهیست که سود امپراطور اینست که تحمل نکنند . در حقیقت بهتر میداند شما اجازه دهد جنگ را دنبال کنید تا اینک که يك سال آنرا متار که کنید و مجبور شوید آن وقت جنگ را با زبان بیشتری از سر بگیرید .

پس از آنکه او امر اعلی حضرت را بجناب شما ابلاغ کردم چیزی که میباند اینست که احترامات بسیار خود را مکرر کنتم و افتخار دارم خدمتگزار بسیار حقیر و بسیار مطیع جناب شما باشم .

کنت نیکالادور اما نزوف

رو نوشت مطابقت

کنت گوداویچ»

در تاریخ ۲۶ اوت ۱۸۰۸ (۴ رجب ۱۲۲۳) گاردان گزارش مفصلی درباره اوضاع ایران و سیاست ایران در آن زمان از لشکرگاه سلطانیه برای شامپانی وزیر امور خارجه ناپلئون فرستاده که سند بسیار جالبی برای تاریخ آن زمانست و بدین گونه است :

» از لشکرگاه سلطانیه ۲۶ اوت ۱۸۰۸

آقای من ،

میرزا شفیع پریش پش نویسنده اصلی اظهارات شفاهی را که عالی حضرت میبایست در حضور آقای بیانکی دادا (۱) سروان مهندس بکنند بمن داده است . افتخار دارم ترجمه آنرا را برای جناب شما بفرستم .

این سند بسیار جالبست ؛ شامل جزئیات سیاست ایران و اساسهایست که فتحعلی شاه اتحاد خود را با اعلی حضرت بدان متکی کرده است . مواردی را که بیشتر طرف توجه اوست در آن معین کرده است ؛ و نتیجه ای که عالی حضرت از آن میگیرد میرساند که اگر امیدهای او روان شود در رفتارش نسبت بفرانسه تغییر پیش خواهد آمد .

وقایعی که او اظهار میکند همیشه حقیقت ندارد . چند بند آن نیز شامل جزئیات است که وظیفه دارم آنچه میدانم بخلاف آن اظهار بکنم . جناب شما میتواند آنها را با ملاحظاتی که با و تقدیم میکنم بسنجد .

بند اول و دوم تنها شامل تکرار شرح سفارتها نیست که دو دربار عالی از جانب خود فرستاده اند و تمهیداتیست که درباره یک دیگر کرده اند . در بند سوم عالی حضرت ببیان وقایع آغاز میکند . از تدارک های خود در برابر افغانستان و هندوستان خبر می دهد . من باید معتقد باشم که هیچ دستوری برای این لشکر کشی ها بشاهزاده حکمران خراسان نداده است . تنها پیداست که وی بایک عده لشکریانی که چندان قابل ملاحظه نیستند بسوی مرو رهسپار شده است . قطعاً ایران تا وقتی که قلمروش بروی روسها باز باشد کاری در برابر هندوستان نخواهد کرد . صفت مبالغه که طبیعی ایرانیانست در اطمینانی که عالی حضرت در گفتگو از این لشکر کشی دارد دیده میشود . حتی گاهی هم بسمع ما رسانده است که میل دارد تنهاده کمی از ساهیان فرانسه با او یاری بکنند و آنها را برای معاونت خود نگاه میدارد . ولی نتوانسته است کتمان کند که تا روسها گرجستان را در دست ندارند نمی تواند فکر این کار را بکند .

میتوان از آن نتیجه گرفت که گفتگوی با نمایندگان سند و سفارت نصرالله خان در تنه منحصر بتاکید دوستی و وعدهای بسیار احتمالی بوده است .

بند ۵ مربوط بوهابیان و انگلیسهاست . راستست که فتحعلی شاه در صدد برآمدن است رابطه دوستانه با سعود بهم بزند . ولی جناب شما از گزارش های من توانسته است متوجه شود که هیچ تهیه ای دیده نشده تا در موقع ورود ناوگان انگلیس کرانه شرقی خلیج فارس را حال دفاع بدهند . گفتگوهای من جزین نتیجه ای نداشته است که وعده هایی

داده‌اند و در موقع عزیمت اسمعیل بیك هنوز بآنها وفانكرده بودند . چنانكه عالی حضرت تاكید میکند باید باور كنم كه ملكم رفته است تا نتیجه ماموریت خود را بحكمران كل هندوستان اطلاع دهد ؛ اما گمان ندارم كه ناوگان انگلیسی از خلیج فارس رفته باشد و برخی اخبار گواهی میدهد كه هنوز در آنجاست .

اطمینانیرا كه دربند ششم هست میتوان تا اندازه ای تابع نتیجه اقداماتی دانست كه عالی حضرت تمنی دارد اعلی حضرت بنفع ایران در برابر امپراطور روسیه بكنند . با این همه تصور میکنم فتحعلی شاه کاری نكند كه فرانسه را بر نچاند و اتحاد با آن بالمره یگانه سد در برابر روسیه است .

عالی حضرت روابط دوستانه بابا با عالی را دنبال میکند تا اینکه روابط خود را با فرانسه از راه استانبول آسان كند . ولی رفتاری را كه درباره ایالات ترك همسایه ایران داشته بهیچ وجه تغییر نداده است . چنانكه كمافی السابق در اختلافاتی كه در میان پاشای بغداد و پاشای سلیمانیه هست دخالت میکند . لشكریان ایران سوی كردستان در حركتند و میتوان پیش بینی كرد كه با وجود اطمینانهای قطعی كه وزیر داده است از ورود بقلمرو عثمانی خود داری نخواهند كرد .

عالی حضرت از دعاوی خود نسبت بعراق عرب و قلمرو بغداد و بصره هم دست نكشیده است . مكرر هم اقرار كرده كه تنها منتظر موقع مناسبست كه آنجا را بگیرد . ولی البته لازمست كه سلیمان پاشا كاملا پیرو ایران باشد ؛ باز مسلم نیست كه عالی حضرت در تعیین او بحكمرانی بغداد نفوذی داشته باشد . تصور میکند درین کاریاری كرده است زیرا موافقت داشته سلیمان را كه در جنگ علی پاشا با عبدالرحمن اسیر او شده بود آزاد كنند . پاشای بغداد رعایت انگلستان و ایران را میکند : رعایت انگلستان را بواسطه بصره و تجارت آن با هند میکند ؛ رعایت ایران را بسبب اطلاع از مقاصد فتحعلی شاه میکند و این كه همیشه از دخالت او بنفع عبدالرحمن یاغی ترسیده است . اما نفرت شدید نسبت بهر چه نام ایرانی دارد در وهست .

در باره بند ۹ جناب شما خوب میدانند كه در موقع ورود سفارت اعلی حضرت بطهران با وجود نمایندگیهای مكرر در فرانسه بیش از يك سال بود كه ایرانیان دیگر هیچ حركتی در برابر روسها نكرده بودند . فتحعلی شاه پاشای ارزروم وعده كرده بود عملیات لشكریان خود را با عملیات لشكر عثمانی توأم كند . اما چون یوسف پاشا وارد جنگ شد دید عالی حضرت كه دایم مانع بود شاهزاده عباس میرزا وارد جنگ شود او را رها كرده است . بدیهیست كه ایران میخواست با نظار پایان جنگ در میان فرانسه و روسیه کاری نكند و امیدوار بود كه با روسها گرجستان را ترك كنند یا اینکه دلشان را بدست بیاورد كه در موقعی

که ضعیف بودند بآنها حمله نکرده است. البته میل ندارد کشمکش که پستی خود را در آن حس کرده است از سر بگیرد. وضع نظامی شاهزاده عباس میرزا خیلی مانده است که استحکام جالبی پیدا کند و همه کوشش های عالی حضرت تنها آنست که خواستار حمایت اعلی حضرت باشد، برای اینکه ایالات ایران را که در دست روسیه است فوراً تخلیه کنند. درباره تمایلات همه مردم این ولایات در حق ایران اشتباه میکنند. البته از استیلای روسها شکایت دارند؛ ولی باز آنرا بر استیلای مستبدانه ایران ترجیح می دهند و تنها در اندیشه استقلال خود هستند، زیرا که حال مضطرب و شرارت آمیزشان سبب میشود که بابتی حوصلگی هر تسلط بیگانه را تحمل کنند. اما فداکاریهایی که عالی حضرت مدعیست برای سازمان نوین نظام کرده است بسیار مبالغه آمیزست. مخصوصاً کارهای ساختن توپ و تفنگ هر روز دوچار وقفه است زیرا که آن کارها را بطفیل حکمران اصفهان و شیراز میکنند. بند ۱۰ شامل چند ملاحظه درستست. تنها این ایراد را دارم که تردیدست انگلیسها توانسته باشند بر افغانها هم نفوذ پیدا کنند. اینها که از سر نوشت هندوان آگاه شده اند طبعاً از استیلا جویان بیزارند. مخصوصاً از وقتی که بی اعتمادند که چند سال پیش شرکت هند اقداماتی کرده است تا در برابر ایران و ادار بجمله بر زمان شاه بکند، زیرا که اندیشه او این بود با سیکها و مهراتها هم دست بشود و بر انگلیسها بتازد. اما از یک سو شرکت هند مشغولست روابطی بامللی که در اطراف رود سندند برقرار کند، تا اینکه اگر فرانسویان بر تصرفات انگلیس در هند لشکر بکشند خط دفاعی در کنار این رود داشته باشد. از سوی دیگر خودداری نخواهد کرد و در صدد خواهد بود دشمنانی را بر ایران برانگیزد، زیرا می بیند رابطه را با انگلستان قطع کرده است. بدین گونه می توان پیش بینی کرد که عمال انگلیس که با افغانها مربوطند طرفدارانی در میان این مردم بدست بیاورند، خواه بوسیله پول دادن بیکمی از سران باغی و خواه بوسیله دادن توپخانه و یاوری بشجاع الملک پادشاه در برابر ایران که آشکار دشمن اوست.

در بندهای ۱۱ و ۱۲ عالی حضرت دوباره بموضوع تخلیه ایالات ایران از تصرف روسها بر می گردد. پیدا است که این موضوع عمده ایست که خاطرش را مشغول کرده و مخصوصاً مربوط بآبروی اوست. نمی تواند باین اندیشه تن در دهد که مجبور شود برای بیرون کردن روسها نیرو بکار ببرد؛ و می توان پیش بینی کرد که اگر بواسطه مساعدت اعلی حضرت باسترداد ایالاتی که از دستش رفته است کامیاب نشود روی خوشی بتقاضاهایی که ممکنست فرانسه در آینده ازو بکند نشان ندهد.

بند ۱۳ تکرار آن چیز است که فتحعلی شاه در باری که دو هفتم این ماه بمن داده بود گفته است. ولی عالی حضرت بی حوصلگی بسیار آشکار می کند که هنوز اطمینانی از سوی

اعلیٰ حضرت دربارهٔ تخلیهٔ گرجستان از روسها باو نرسیده است؛ اضطرابی را که اذین
حیث دارد نشان میدهد.

سرانجام در بند آخر اظهار میل می‌کند که اعلیٰ حضرت مرحمت کند و هر چه زودتر
تصییبی را که لطف خواهد کرد دربارهٔ موضوعهایی که درین اظهارات شفاهی بدان اشاره
شده است خواهد گرفت باطلاع او برساند.

از جناب شما خواهشمندست لطف کنید ...»

در ضمن اینکه گاردان اذین گونه گزارشها برای وزارت امور خارجه فرانسه
مینوشته بامارشال گوداویچ فرمانده اردوی روسیه هم برای اجرای دستوری که از پاریس
باو میداده‌اند مکاتبه داشته است و از آنجمله پاسخ نامه‌ای را که گوداویچ در ۲۵ مارس
(۵ آوریل) ۱۸۰۸ مطابق ۲۷ محرم ۱۲۲۳ باو نوشته بود و پیش ازین در صحنهٔ ۱۳۱ چاپ
شده داده است و بار دیگر مارشال گراف گوداویچ در تاریخ ۴ سپتامبر ۱۸۰۸ (۱۳ رجب
۱۲۲۳) نامه‌ای باو نوشته که ترجمهٔ آن بدین گونه است:

«آقای سفیر کبیر،

افتخار دارم که نامهٔ دوستانه شما از راه ایروان بمن رسیده است. از آن آشکارست
که تا چه اندازه جناب شما دقت کرده است ما را بایران نزدیک کند و دریغ نخواهم
داشت گزارش بسیار عیب‌دانهٔ خود را درین باب با اعلیٰ حضرت امپراطور بدهم و پیش از وقت
نامهٔ شما را برای آقای دوک دوویسانس (۱) با چاپار فرستاده‌ام. ولی چنانکه پیش ازین
افتخار داشته‌ام وسیلهٔ چاپار مخصوص از جانب خود در تاریخ دوم این ماه تصمیم آخری و
قطعی اعلیٰ حضرت امپراطور پادشاه عالی مقام خود را باطلاع جناب شما برسانم گمان
نمی‌کنم بهیچ وجه وارد تعهد دیگری با ایران بشوم، مگر انعقاد صلح رسمی و بی‌درنگ
بر همان اساسی که بایران گفته‌ام و در مدت مدید گفتگوها هرگز آنرا تغییر نداده‌ام. برای
این کار وکالت تام رسمی دارم و ولیعهد ایران هم اگر رضایت بدهد صلح رسمی را
بی‌درنگ منعقد کند باید از سوی صاحب اختیار توانای ایران پدرش همان وکالت را
داشته باشد.

آقای سرتیپ، لطف کنید و با احترامات صادقانه دربارهٔ خود و بالاترین تعارفات
من 'ضمینان' داشته باشید.

کنت ژان دو گوداویچ

از لشکرگاه نزدیک نزوی (۲) ۴ سپتامبر ۱۸۰۸»

() ۱۱۰۰ ، ۲ ، ۱۰ ، ۱۰۰

(۲) Tzopi

مذاکرات صلح ایران و روسیه بهیمنجی گری فرانسه

از اسنادی که پیش ازین نقل کردم پیداست که از يك طرف ناپلئون بوعده‌هایی که بایران کرده بود که منافع آنرا در برابر روسیه حفظ کند پس از عهد نامه تیلست دیگر بابت نبوده و هیچ حمایت جدی از ایران نمی کرده است. از سوی دیگر روسیه تقاضای متارکه يك ساله ایرانرا نمی پذیرفته و جداً مصر بوده است که هرچه زودتر باید صلح برقرار شود، بالعکس می کوشیده است جنگ را يك ساله ترك کند، شاید درین مدت فرجی برسد یا اینکه بتواند نیرویی فراهم کند. درین گیرودار ایران برای رضای ناپلئون با انگلستان قطع رابطه کرده بود و انگلیسها سخت ازین کار ناراضی بودند و می کوشیدند ایرانرا از خود بترسانند و وادارش کنند که با ناپلئون رابطه نداشته باشد. درین موقع روسها هم که با ناپلئون اتحاد کرده بودند وارد مخالفت با انگلستان شده و مانع بودند که ایران رابطه خود را با انگلیس دوباره برقرار کند. گاردان ماموریت داشت میان ایران و روسیه را التیام دهد ولی اینکار ممکن نبود، زیرا که هیچ يك از دو طرف شرایط طرف دیگر را نمی پذیرفت. درین میان روسها هم چنانکه سابقاً الکساندر امپراتور روسیه به مارشال گوداویچ دستور داده بود و وی هم در نامه‌ای که بگاردان نوشته بود اطلاع داده بود درصدد بوده‌اند جنگ را از سر بگیرند. گاردان درین زمینه در تاریخ ۳ اکتبر ۱۸۰۸ (۱۳ شعبان ۱۲۲۳) نامه‌ای بشامپانیی وزیر امور خارجه ناپلئون نوشته که ترجمه آن بدین گونه است :

«طهران ۳ اکتبر ۱۸۰۸

آقای من،

دربار ایران با اطمینان بمواعیدی که ممکن بود من بآن بدهم آرام بود و آنهم بنا بر نامه آقای مارشال گوداویچ بود که تا لشکریان فتح‌علی شاه هیچ دشمنی نکنند و ایران هم در تصمیمات خود در برابر دشمن مشترك که انگلستان باشد پایدار بماند ارتش روسیه هم از هر حمله‌ای بخاص ایران خود داری خواهد کرد. عالی حضرت از اتحاد صمیمانه‌ای عالی حضرتان امپراتور فرانسه و پادشاه ایتالیا و امپراتور روسیه آگاه بود و امیدوار بود که امپراتور الکساندر و سلاطین و مخدوم عالی مقام مرا خواهد پذیرفت و در عهد نامه صلح ایران با دربار سن پترزبورگ ممکنست در پاریس گفتگو کنند. چاهاری که آقای مارشال گوداویچ فرستاده وارد تبریز شده است. نامه‌ایی که وی حامل آنها بوده و فوراً آنها را بتوسط یکی از سوارهای شاهزاده عباس میرزا بطهران فرستاده‌اند همه تصوراتی را که درباره حق داشت بکند باطل کرده و عالی حضرت و وزرایش را در منتهای اضطراب انداخته

است. وزیر مرا فوراً خواست و دو نامه آقای مارشال گوداویچ را بمن نشان داد یکی بشاهزاده عباس میرزا و دیگری بوزیرش میرزا بزرگ. افتخار دارم ترجمه این دو سند را که بروسی و فارسی نوشته اند ضمیمه کنم. میرزا شفیق توجه مرا بدین جلب کرد: «که آقای کنت گوداویچ در آن آشکارا خبر داده است که امپراطور الکساندر نخواست است توسط فرانسه را بپذیرد؛ وی اجازه داشته است آخرین بار ایران را دعوت کند بر اساس هایی که سابقاً روسیه پیشنهاد کرده است مستقیماً با وی گفتگو کنند و اگر عالی حضرت یا شاهزاده عباس میرزا تصمیم نگیرند که فوراً نمایندگانی برای امضای عهدنامه بفرستند با و فرمان داده اند بخاک ایران حمله ببرد. وزیر مضایقه نداشته است درباره لحن نامناسب نامه ای که خطاب بشاهزاده تبریزست و اظهارات اشتباه آمیزی که درباره وضع کنونی نیروهای امپراطوری ایران در آن هست تا کید کند؛ مرا باین توجه داد که اساس پیشنهاد آقای مارشال این است که سرحد امپراطوری روس را تا سواحل آذربایجان و کور و ارس پیش بیاورند و این ایران را مجبور خواهد کرد که ناحیه ایروان و اجمیاتزین یا اوج کلیسیار را واگذار کند. وزیر می گفت بدین گونه روسیه بتمامی قلمرو کنونی ما هم آسیب میزند و این تمامی را علیه حضرت امپراطور و شاه در ماده ۲ عهد نامه با فتحعلی شاه تضمین کرده است. عالی حضرت حق دارد متوقع باشد که بنا بر همین ماده و مواد ۳ و ۴ همان عهد نامه شما با آقای مارشال گوداویچ مطالبی بگویند که او را وادارد تصمیمات خود را در باره ایران تغییر دهد و کاری بکنید که مناسب سفیر پادشاهی باشد که وفاداری وی در رعایت تعهداتش بحق تا اندازه ای معروفست. عالی حضرت زودتر موادی را که در عهد نامه اتحاد بمعده او بوده اجری کرده و راه کشور خود را بر انگلیسها بسته و نخواست است هیچ يك از افراد هیئت سفارتی را که ژنرال ملکوم رییس آن بوده است بپذیرد. شك ندارد شما که نماینده فرانسه در دربار اوستید با عجله این موقع را غنیمت میشمارید و صدق اظهارات دوستی و اتحاد را که آن همه بنام مخدوم عالی مقام خود مکرر کرده اید نشان میدهید. وانگهی ما بشما فشار نمیآوریم تصمیمی بگیریم مگر وقتی که چا پار روس که وارد تبریز شده بطهران بیاید و نامهایی را که از جانب آقای مارشال گوداویچ برای شما آورده است تسلیم کند.»

من بوزیر جواب دادم که ایرادات او درستست؛ راستی هم لازمست که پیش از اتخاذ هر تصمیمی از اطلاعاتی که ممکن است آقای مارشال گوداویچ بمن بدهد آگاه شده باشم، ولی میتواند مضمئن باشد که همه دفتها را خواهم کرد تا مانع شوم کنت گوداویچ قطع رابطه کند و این فوق العاده برای دربار من ناگوار خواهد بود زیرا که جناب شما در نامه آخر مورخ ۲۴ ماه مه که از بایون (۱) نوشته بودید دوباره تا کید کرده اید که تا میتوانم

بکوشم نزدیک شدن ایران و روسیه را آسان کنم.

میرزا شفیع حاجت داشت که اظهارات من وی را اطمینان دهد و حق شناسی بسیاری آشکار کرد. رسیدن دونا مآه آقای مارشال برخی ناسارا حتی های شخصی برای او فراهم کرده بود. عالی حضرت در موقع دریافت این دو سند بدخلقی را که معمولش نبود با وزیرش کرده بود و ناگهان از پیش او رفته و باو گفته بود که تا آنوقت او را فریب داده اند. دشمنان میرزا شفیع فیروز بودند و از حالا در صدد بودند این موقع را غنیمت بشمارند و نفوذ او را در حضور فتحعلی شاه بهم بزنند؛ اما عالی حضرت چون با آرامش بیشتر در کارها اندیشیده است فردای آنروز وزیر را خواسته و بیش از پیش با او اعتماد نشان داده و حتی توجه را باینجا رسانیده که بکوشد با سخنان ممنون کننده خشونت روز پیش را از یاد او برد. وی نیز از سوی خود از گفتگویی که من با میرزا شفیع کرده ام خشنود بنظر آمده است.

شاهزاده عباس میرزا پس از دریافت نامه های مارشال گوداویچ فران داده است که همه نیروهای حاضر در لشکرگاه او درخوی جمع شوند. فرج الله خان را با دسته سوار نظامش احضار کرده است. این سرتیپ هم چنانکه افتخار داشته ام بجناب شما اطلاع دهم پس از آنکه بسرحد کردستان رفته است نتوانسته است در آنجا بماند و اختلافاتی را که از قدیم در میان سلیمان پاشا و عبدالرحمن پاشا بوده است رفع کند و از کلاشولان نزد شاهزاده عباس میرزا رفته است. سوار نظامی که پسرش امان الله خان نایب الحکومه زنجان فرمانده آنهاست نیز در پی آنها رفته است.

من بوزیر خاطر نشان کردم که فرمانهای والا حضرت امپراطوری شاید بسیار عجولانه و بسیار آشکار بوده و بنظر من لازم بود که شاهزاده اطمینان کاملی و انمود کند تا اینکه مذاکرات مناسب با آقای مارشال گوداویچ بعمل آید. میرزا شفیع بمن پاسخ داد که اندیشه شاهزاده اینست تا وقتی که روسها اولین خصومت را بکنند کاملاً آرام باشد. از جناب شما تمنی دارم بتعارفات احترام آمیز من که بوسیله آن افتخار دارم ... باشم اعتماد کنید.

گاردان قسمتی از پایان نامه ای را که مارشال گوداویچ در ۲ سپتامبر (۱۴ سپتامبر) ۱۸۰۸ (۲۳ رجب ۱۲۲۳) بشاهزاده عباس میرزا نوشته و در ۱۱ اکتبر ۱۸۰۸ (۲۱ شعبان ۱۲۲۳) بطهران رسیده ضمیمه این نامه خود کرده و دو آغاز آن چنین نوشته شده است: «نتوانسته اند نسخه اصل این نامه را بدست آورند زیرا که والا حضرت امپراطوری بواسطه نفرت فوق العاده ای که از آنروی داده پاره کرده است. نیز ممکن نشده است رونوشتی را که از آن در طهران برداشته اند فراهم کنند. این رونوشت تنها در مدتی که

برای ترجمه مواد این سند لازم بوده در دست امضاء کننده بوده است و این مواد در نامه‌هایی که آقای کنت گوداوویچ بجنابان میرزا شفیع و میرزا بزرگ نوشته است نیست. « سپس مدلول آن نامه بدین گونه است :

« ۲۴ اکتبر ۱۸۰۸ (۵ رمضان ۱۲۲۳)

آغاز این نامه کاملاً مطابقست با سه بند اول نامه‌ای که خطاب بمیرزا بزرگست و تفاوتی که در میان آن دو هست اینست که بجای این کلمات: «مخصوصاً اعلی حضرت خلی دور از آنست که بخواهد هیچ يك از شرایط را تغییر دهد ...» شرح زیر آمده است :

« آخرین بار بوالاحضرت امپراطوری شما عرض می‌کنم که دولت علیه روسیه نمی‌تواند انعقاد قطعی صلح را بپذیرد مگر بر اساسی که پیش از وقت بایران اطلاع داده‌ام یعنی که خط سرحدی از مجرای رودهای کور وارس و ارپاچای معین خواهد شد و از دو طرف عهدنامه را بی هیچ نوع مهلتی امضاء خواهند کرد . چون محرك من عشق ببنیکی است و بیش از يك برهان درین زمینه بوالاحضرت امپراطوری شما نشان داده‌ام عقیده خود را درین زمینه ازو پنهان نمی‌کنم و بواسطه رعایت کامل که نسبت بوی دارم اینک هم با همه صداقتی که ممکن باشد آنرا آشکار خواهم کرد . نامه والاحضرت امپراطوری شما که فتحعلی خان نوری آنرا بماداد حدودی را که سابقاً سرحد امپراطوری شما را تشکیل می‌داده است یادآوری میکرد و دعاوی ایران را درین زمینه باطلاع می‌رساند . از تمام نواحی که شما ادعا می‌کنید و امروز در زیر استیلای اعلی حضرت امپراطور روسیه مخدوم عالی مقام من هستند قسمت عمده را لشکریان فیروزمند ما فرمان بردار کرده‌اند و بقیه آن کاملاً بمیل خود فرمان مارا پذیرفته است . اگر از يك سو این ایالات هرگز اصلاً و کلاً تابع ایران نبوده‌اند از سوی دیگر منتهای عظمت و قدرتی که دولت روسیه بنیروی لشکریان خود و فتوحات وسیع خود بدست آورده است باو حق میدهند درباره سرحداتی که میل بکنند فراهم سازد باز دعاوی بیشتری داشته باشد . بهر حال اعلی حضرت امپراطور مخدوم من چون میل شاهانه اش متوجه خوش رفتاریست که میل دارد با همسایگان بکنند و دربار ایران را هم مشمول آن دارد و تنها از احساسات انصاف و بزرگواری خود پیروی میکند لطفاً صلحی را که دربار ایران خواستارست منعقد میکند و کاملاً خاطر آن را آرامش میدهد . درباره مطالبی که والاحضرت امپراطوری شما در باب سرحدات گفته‌است میتوانم جواب بدهم که همه ایالت گیلان را مرحوم اعلی حضرت پتر کبیر گرفته بود ؛ اما مخدوم بنده مقام من بواسطه وضع کنونی ایران و مخصوصاً برای رعایت انصاف تنها پیشنهادی که امروز میدهم قناعت میکند و آنها را من برای والاحضرت امپراطوری شما بیان کرده‌ام و باید حتماً اساس عهدنامه باشد . پس از آن دعاوی ایران درباره نواحی

مجاور که امروز در اختیار اعلیحضرت امپراطور روسیه است بکلی بی موردست، مخصوصاً با وضع وخیمی که اکنون دارد ومن نمی توانم از اظهار تعجب خودداری کنم؛ زیرا که از مقتضیات دوستی دورست وحتی میتوانم گفت که میتوان آنهارا اعلان جنگ آشکاری دانست. در آن موقع میبایست دربار ایران در توانایی از لشکریان فیروزمند روسیه برتری داشته باشد وپروزیهای بیشتری نصیبش شده باشد. اگر درباره گذشته واز فوایدی که دولت روسیه از ادامه جنگ برده است بیندیشیم باز بوالاحضرت امپراطوری شما اعلام میکنم که مخصوصاً در حال کنونی تهنی دستی که ایران دارد این برتریهای خیلی بیشتر خواهد بود. ما خبر داریم که بسیاری از ولایات نیرومند صاحب اختیار کشور شما در حال طغیانند؛ انگلیسها بر سواحل خلیج فارس حمله میبرند وپاشای بغداد که او نیز متوجه انگلیسها شده است خود را دشمن ایرانیان اعلان کرده است. در صورتیکه دربار ایران در چنین وضع وخیمیست آیا موقع هست که در صدد باشد بر شماره دشمنان خود بیفزاید و بخواند بوسیله دعاوی مغرورانه کینه دولتی را که مانند دولت روسیه هراس انگیزست جلب کند؟ اما بالعکس چون منافع حقیقی والاحضرت امپراطوری شما را از نظر دور نمیکنم بوی اطلاع میدهم که امپراطور عالی مقام من بواسطه احساسات منصفانه و مردم داری نمیخواهد بهیچ وجه از وضع شوم دربار شما بهره مند شود. هر چند قدرتی دارد که هیچ چیز نمیتواند با آن برابری کند پیشنهادهایی را که من بشما داده ام مکرر میکند ووالاحضرت امپراطوری شما هم میدانند که کاملاً بسود ایرانست؛ این پیشنهاد تنها عبارت از امضای عهد نامه است بی هیچ مهلت و درنگی. وانگهی چون من از وسعت فرزاندگی و کثرت نبوغ والاحضرت امپراطوری شما اطلاع دارم کاملاً این موضوع را بفکر صائب شما واگذار میکنم و گمان می کنم دربار روسیه چون بقوت وعظمتی که اکنون دارد رسیده است باید برای حفظ آبروی خود کشورهای را که پیشرفت لشکریانش از چند سال پیش بدست آورده نگاه بدارد ودعاوی را که ایران درباره متصرفاتی که اکنون در دست آنست دارد بهیچ وجه معتبر نمدانم. پس از آنکه این اظهارات صادقانه را بوالاحضرت امپراطوری شما کردم گمان میکنم باید باردیگر نظر او را بمنافع حقیقی وی جلب کنم وباسفارش میکنم آنچه را که بسیار بنفع ایرانست رد نکند و اگر پیشنهادهای عادلانه و مساعد دولت ما را دربار ایران بپذیرد وبی آنکه وقت تلف شود عهدنامه صلح قطعی را امضاء کند اقبالست که وارث تاج خود از آن بهره مند خواهد شد. تنها ستایشی که من نسبت بوالاحضرت امپراطوری شما دارم وعقیده عالی که نسبت باو پیدا کرده ام مرا وامیدارد که باین لحن باو نامه بنویسم واگر درین کار نیت صادقانه من آسایش امپراطوری ایران نبود که میبایست روزی شما در آن پادشاهی کنید(واین آسایش تنها نتیجه صلح با دولت

نیرومندی مثل روسیه خواهد بود) من البته این بیانات سابق و بیاناتی را که باز امروز میکنم نمیکردم .

دردیل این ترجمه فرانسه مترجم ژنرال گاردان مینویسد : « پایان این سند عیناً مانند پایان سند سابق الذ کرسست و سپس این کلمات هست : > سرانجام والا حضرت شما باید در نظر داشته باشد که اگر ایران بارفتاری که مخالف منافع آنست در طهران (در ۱۱ اکتبر ۱۸۰۸) بوسیله مترجم دوم موقتی سفارت ترجمه شد .

اگوست دونر سیا (۱) <

فردای آن روزیکه این نامه‌های تهدید آمیز مارشال گوداویچ بطهران رسیده یعنی در ۱۲ اکتبر ۱۸۰۸ (۲۲ شعبان ۱۲۲۳) ژنرال گاردان در پاسخ نامه‌ای که گوداویچ در ۲ سپتامبر (۱۱ رجب) باو نوشته بود مکتوبی باو نوشته و بتوسط لاژار (۲) از اعضای سفارت خود برای او فرستاده که ترجمه آن بدین گونه است:

> نامه خطاب بجناب آقای فلد مارشال کنت گوداویچ فرمانفرمای نظامی و غیر نظامی همه ایالات روسیه واقع در میان دریای خزر و دریای سیاه و غیره .

طهران ۱۲ اکتبر ۱۸۰۸

آقای مارشال ،

آقای لاژار منشی سفارت خود را مامور کرده ام مطالب محرمانه‌ای درباره مدلول نامه‌ای که بمن افتخار داده در ۲ سپتامبر گذشته نوشته است بگوید . جناب شما اطلاع می‌داد اندیشه دارد اگر ایران فوراً مصمم نشود در باره صلح باجناب شما مستقیماً و بی‌توسط فرانسه که خواستار آن شده بود گفتگو بکند بر آن حمله ببرد . اگر برخلاف انتظار من بیانات وی تصمیمات شما را تغییر ندهد وظیفه منست رسماً بشما اظهار کنم که چون ایران متحد اعلی حضرت امپراطور و شاه مخدوم و الالمقام منست و تمامی خاکش را که لشکریانش اکنون آنرا در تصرف دارند اعلی حضرت امپراطور و شاه ضمانت کرده است من هر حمله باین خاک را تحریک در برابر دربار عالی خود تلقی می‌کنم . و من حق دارم از فرزاندگی معروف جناب شما متوقع باشم پیش از آنکه دست بهیچ اقدامی در برابر ایران بزنند منتظر شود از تصمیماتی که اعلی حضرت مخدوم والا جاه من باعلی حضرت امپراطور تمام روسیه اطلاع خواهد داد مسبوق بشود و مسئولیت واقعه‌ای را که ناچار سبب مشاجرات ناگواری در میان دودربار عالی فرانسه و روسیه خواهد بود بعهده خود نخواهد گرفت .

همه احترامی که می‌دانم باید نسبت بشما داشته باشم دارم . ژنرال گاردان <

پیدا است که این اقدام سخت را گاردان از پیش خود کرده و این نامه تندرهم میباید
بتحریرك احساسات شخصی خویش و برای حفظ آبروی نظامی و سیاسی خود در برابر
دولت ایران نوشته باشد و ناچار بروگران بوده است که با آن عهدنامه معروف فینکن
شتاین و بادستورهایی که ناپلئون باو داده و با اینکه دولت ایران ضرر اتحاد با فرانسه
را کاملاً چشیده و گرفتار خشم و دسیسه بازی انگلستان شده است باز هم روسها در موقعی
که با ناپلئون اتحاد دارند و حتی از پشتیبانی او در اروپا و در مقابل سوئد و فنلاند بهره مند
می شوند و در موقعی که فرانسه وعده کرده است در پاریس شفاعت در میان روسیه و
ایران را بعهده بگیرد برای ایران حمله ببرند .

اینجا کاملاً مشخصیت گاردان و پابست بودن بشرف و آبرو در و ظاهر می شود و پیدا است
که مرد شریفی بوده و هر جا که وسایل شخصی او بوی اجازه می داده است دریغ نداشته
در ضمن اینکه منافع فرانسه را در ایران حفظ کند از منافع ایران هم پشتیبانی کند و گویا
همین نیز سبب شده است که ناپلئون از مأموریت وی در ایران راضی نبوده و وقتی که از
ایران رفته است مغضوب شده و مدتی از کار بیرون مانده است . چنانکه پس ازین بحث
خواهم کرد ناپلئون هم از گاردان توقع عجیبی داشته و متوقع بوده است که با همه پیمان
شکنی های او با ایران باز هم گاردان بتواند ایران را از انگلیسها دور نگاه بدارد و
نگذارد رابطه خود را با انگلیس برقرار کند و بعبارة دیگر در موقعی که فرانسه دیگر
در برابر روسیه از ایران حمایت نمی کند ایران را در برابر روسیه تنها بگذارد و از نزدیک
شدن با انگلستان بامید آنکه شاید از آن سوی بهره مند شوند باز دارد .

مقدمات جنگ دوم ایران و روسیه

نامه توهین آمیزی که مارشال گوداویچ فرمانده ارتش روسیه در قفقاز بعباس میرزا
نایب السلطنه نوشته بود اوضاع خاص و آشفته ای در ایران فراهم ساخت و روابط میان
ایران و روسیه را تیره کرد . چون دولت تساری از پذیرفتن وساطت ناپلئون در میان
روسیه و ایران سر باز می زد و ایران هم شرایط روسیه را نمی پذیرفت و روسیه نیز از قبول
متار که خودداری میکرد چاره جزیین نبود که جنگ دوباره در بگیرد . کوشش های گاردان
برای اقناع روسیه و جلوگیری از جنگ قهراً بجایی نمی رسید . گاردان درین زمینه نامه ای
در ۲۵ اکتبر ۱۸۰۸ (۶ رمضان ۱۲۲۳) بشامپانی وزیر امور خارجه فرانسه نوشته
که ترجمه آن بدین گونه است :

» طهران ۲۵ اکتبر ۱۸۰۸

آقای من،

افتخار دارم جناب شما را آگاه کنم که آقای لاژار (۱) در ۱۷ این ماه عزیمت کرده است و مجبور خواهد بود از راه لشکرگاه شاهزاده عباس میرزا برود زیرا که جناب صدراعظم فرمانی باور داده بود و در آن فرمان عالی حضرت بوالاحضرت امپراطوری دستور می داد درباره همه مسایل مربوط بماموریت وی با او موافقت کند و در موردی که بتواند رضایت آقای مارشال گوداویچ را برای امضای متارکه جلب کند و کالت تام باو بدهد. من نیز با آقای لاژار و کالت تام داده ام که در همان مورد بکار ببرد.

شاهزاده عباس میرزا از نامه ای که از آقای کنت گوداویچ باو رسیده رنجیده و بسیار اطلاع داده است که قصد جواب ندارد. من بصدر اعظم گهتم بنظر من مناسب تر اینست که بوالاحضرت امپراطوری نامه ای با آقای مارشال بنویسد و باو بفهماند که بیانات وی در باره وضع کنونی ایران متکی بر اطلاعات نادرستست. جناب میرزا شفیع ایراد مرا درست دانسته و از آقای لاژار خواهش کرده است همه کوشش خود را بکند که شاهزاده آنها بپذیرد. بنابر آنچه جناب صدراعظم بن گفته است چنان می نماید نامه ای که خود با آقای کنت رومانزف (۲) و آقای مارشال گوداویچ نوشته نیز همین لحن را دارد و شامل دلایل عاقلانه و متقنست. آنها را بچاپاروسی که آقای لاژار با خود آورده بود داده اند و وی از صفوف مقدم روسها خواهد فرستاد تا ورود خود را با آقای مارشال خبر بدهد. باید اینجا دوباره برای جناب شما مکرر کنم که وساطت اعلی حضرت برای انعقاد يك عهد نامه صلح در میان دربارهای روسیه و ایران لازمست.

پیشنهادهایی که از دوسوی می کنند ناسازگارست و اندیشه صلح در آنها نیست؛ بدین گونه هر گفتگویی که در محل بشود بدر از او خواهد کشید و هرگز آنها را بهم نزدیک نخواهد کرد.

آخرین نامه های جناب شما تاریخ ۲۴ مه (۳) را دارد و نامه های استانبول تاریخ ۲۹ ژون (۴) را. درین عدم اطلاع از اخبار سیاسی نمی دانم درباره آنچه روسها را بحمله بایران و ادار می کند چه تصور کنم، مگر اینکه می خواهند زودتر کار آنها را بسازند تا ازین سوی آسوده باشند و شاید هم بعدها آنها را بچنک ترکان ببندازند. در صورتی که چنین پیش آید که لشکریانی باین مملکت بیایند و ذخیره ایرانیان باشند مناسب خواهد بود مرکب از پیاده نظام و توپخانه و سواران نیزه دار (۵) با تفنک باشند. سوار نظام این کشور که در برابر افغانها و هندوها و دیگران خوبست چون وحدتی ندارد هرگز در

(۱) Lajard (۲) Romanzoff (۳) ۲۸ ربیع الاول ۱۲۲۳

(۴) ۵ جمادی الاولی ۱۲۲۳ (۵) Dragons

برابر توده‌ها کاری نخواهد کرد.

در ۱۲ اکتبر (۱) باسراں فرانسوی که مامور خدمت و الاحضرت امپراطوری عباس میرزا بودند فرمان داده‌ام که اگر چنگ درمیان ایرانیان و روسها در بگيرد بطهران برگردند. از آقای لاژار خواهش کرده‌ام بکوشد. شاهزاده عباس میرزا را قانع کند که لازمست با اوضاع کنونی بی طرفی را از دست ندهد.

در ناحیه فراهان در شمال غربی اصفهان بمناسبت مالیاتهای معوق اغتشاشی روی داده زیرا که تا بیست سال پیش تنها ۱۵۰۰ تومان (۳۰۰۰۰ فرانک) از آنجا وصول میشد و اینک ۵۰۰۰۰ تومان (۱/۰۰۰/۰۰۰ فرانک) مالیات بسته‌اند. در نتیجه عالی حضرت میرزا ابوالقاسم پسر دوم میرزا بزرگ را مقصر و سبب این اغتشاش دانسته‌اند. این تهمت افترا آمیز که بیکلر بیکی اصفهان (۲) و کسان دیگری که از دسته مخالف فرانسویان هستند وارد کرده‌اند ضربتی بجانب میرزا شفیعیست، زیرا که میرزا ابوالقاسم وابسته باوست. نباید از جناب شما پنهان کنم که این جوان که تنها بیست و چهار سال دارد و از خدمت گزاران محترم عالی حضرتست بواسطه هنرها و صفات خاص وی شایسته احترام همه فرانسویان و اعتمادیست که وزیر بوی دارد و شک ندارم که روزی مرد مهمی خواهد شد (۳). در نامه شماره ۲۴ بتاريخ ۲۱ ژوئیه (۴) خود که از لشکرگاه سلطانیه نوشته‌ام افتخار داشته‌ام با جناب شمدرباره اسمعیل بیگ سخن بگویم (۵) که در ماه ژون گذشته (۶) مامور شده بود بشیراز برو و سفیر انگلیسی ملکلم را برگرداند؛ از ۲۰ سپتامبر (۷) باین جا برگشته است. فرصتی یافتم چندروز بعد او را ببینم، اما پذیرایی وی بر من ثابت کرد که وی را بر فرانسویان تحریک کرده‌اند.

چندیست که میرزا محمد رضا بسمت مستوفی (بازرسی دارایی) بواسطه حمایت بیکلر بیکی که دست نشانده اوست منصوب شده است. وی اندکی بعد بدیدن من آمد، و می‌توان مطمئن بود هرچه میتواند بمنافع فرانسه درین کشور زیان خواهد زد.

اخیراً تاکید این خبر بمن رسیده است که عبدالرحمن پاشا را خلعت پشایی شهرزور (۸) داده‌اند. با این همه چنان می‌نماید که این آشتی درمیان سلیمان پاشا و

(۱) ۲۲ شعبان ۱۲۲۳ (۲) مقصود حاج محمد حسین خان امین الدوله اصفهانی صدراعظم آینده است که در آن موقع حکمران اصفهان و دست نشانده انگلیسها بوده است.

(۳) میدادست که مقصود میرزا ابوالقاسم قایم مقام وزیر معروفت (۴) - ۲۷ جمادی الاولی ۱۲۲۳ (۵) رجوع کنید بصحایف ۱۲۹ و ۱۳۰ (۶) ربیع الثانی ۱۲۲۳ (۷) ۲۹ رجب

۱۲۲۳ (۸) در اصل بخط Chéhve zour

این سرکرده کردها بازهم طاهر است .

لفاگزاردی از آقای لامی (۱) سروان دسته عالی مهندس تقدیم جناب شما خواهد شد؛ منتظر موقع مناسبی بودم که درباره این افسر ممتاز باجناب شما سخن بگویم، وی عاقل و پراز حرارت و تدبیر است؛ اجازه بدهید سفارش او را بهجناب شما بکنم، تا از راه لطف از اعلی حضرت نشان لژین دونور (۲) را برای این افسر تقاضا کنید .

آخرین اخبار خوی لشکرگاه والا حضرت امپراطوری عباس میرزا بتاريخ ۱۳ اکتبر (۳) گواهد است که سردار ایروان در ضمن تفتیشی بیک دسته از سوار نظام روسی در خاک ایران برخورد کرده است و آنها نخست برو حمله برده اند . درین زدو خورد چند تن کشته شده اند . ژنرال گوداویچ در ۱۰ همین ماه (۴) لشکرگاه خود را نزدیک اوج کلیسیا (اچمیادزین) در سه فرسنگی ایروان قرار داده است .

دیروز بیست و چهارم (۵) دربار چاپار مخصوصی نزد والا حضرت امپراطوری فرستاده است تا دستورهای عالی حضرت را باو برسانند . شاهزاده نباید از خوی جایی برود تا اینکه در دسترس و مراقب تمام نقاط خط جنگ باشد . جنگ از سوی ایرانیان باید بکلی دفاعی باشد و منحصراً باین باشد که دشمن را خسته کنند .

افتخار دارم نامه ای را منضم کنم که عالی حضرت درباره وضع کنونی کارها باعلی حضرت نوشته و نامه دیگر را که جناب صدراعظم میرزا شفیع بیجناب شادرومین زمینه نوشت، است . تنها پس از حرکت آقای لاژار نوشته اند آنها را بمن برسانند و چاپار من در راه تبریز باو ملحق خواهد شد .

سرانجام پس ازین همه اصرارهایی که گاردان کرده و خواستار شده است که ناپلئون در میان ایران و روسیه وساطت کند شامپانی وزیر امور خارجه او در ۲ نوامبر ۱۸۰۸ (۱۴ رمضان ۱۲۲۳) از پاریس بگاردان چنین نوشته است :

» پاریس ۲ نوامبر ۱۸۰۸

آقا،

در آخرین نامه های خود بمن نوشته اید که دولت ایران میل دارد گفتگوی صلح با روسیه را درباریس دنبال کند . آقای سفیر کبیر ایران در همین زمینه با من گفتگو کرده و خواسته است فوراً باقی کنت دو تالستوی وارد مذاکره شود؛ ولی این سفیر کبیر از دربار خود هیچ اجازه ای درین زمینه دریافت نکرده بود .

Légion d'honneur (۲) Lamy (۱)

(۳) ۲۳ شعبان ۱۲۲۳ (۴) ۲۰ شعبان ۱۲۲۳ (۵) ۵ رمضان ۱۲۲۳

گفتگو درین زمینه ازین فاصله دور طبیعی نیست و سبب تعویقهای دیگر خواهد شد. بکوشید این دودول را بیک دیگر نزدیک کنید ولی دشواری مباحثه ای را که نمیتواند شخصاً فرانسه را ذی نفع کند بگردن فرانسه نیندازید و ازسوی دیگر اگر بمیل دربار ایران تمام نشود جزین که روابط دوستی فرانسه را با ایران ضعیف کند کاری نخواهد کرد. قراردادی را که درباره فرستادن اسلحه مورد تمایل شاه ایران امضاء کرده اید باعلی حضرت نشان دادم. پیش از آنکه اعلی حضرت امضا کند خواسته است عقیده وزیر جنگ را بداند. وقتی که تصمیم قطعی گرفت افتخار خواهم داشت شما را مطلع کنم. پیش از آنکه عهدنامه تجارتی را امضا کنید مناسب بود پیشنهاد آنرا برای من بفرستید، زیرا درباره مواد مختلفی که میبایست در آن وارد کنید هیچ دستوری بشما داده نشده بود. وانگهی چون اجرای این عهدنامه در وضع حاضر ممکن نیست شما فرصت داشتید منتظر جوابهای من باشید.

این عهدنامه کمتر از عهدنامه های ۱۷۰۸ و ۱۷۱۵ (۱) مساعدست، زیرا که واردات و صادرات ما را مقید بهیچ حق گمرکی نکرده بود؛ اما بی آنکه درین زمینه بحث کنم باز دقت خواهم کرد که آیا تغییر مقتضیات ممکن بوده است و ادار کنند که درین زمینه عهدنامه اول را تغییر بدهند یا نه و آیا در عهدنامه ای که مرا مفتخر کرده برای من فرستاده اید برخی مواد هست که محتاج بتغییراتی باشد یا نه. این تاخیر بهیچ وجه ضرری به روابط تجارتی که هنوز وقت اجازه نداده است برقرار شود نمی زند.

آقا باکمال اطمینان احترامات فراوان مرا بپذیرید.

شامپانیی

سه روز پس از فرستادن نامه سابق الذکر یعنی دو ۵ نوامبر ۱۸۰۸ (۱۷ رمضان ۱۲۲۳) شامپانیی این نامه مختصر دیگر را بکارداران نوشته است و دیگر پس از آن سندی درین زمینه بامضای او در دست نیست:

» پاریس ۵ نوامبر ۱۸۰۸

آقا،

نامه ای که بافتخار من از ۲۹ ژویه تا ۲ دسامبر (۲) نوشته اید با المثنای نامه های سابقتان رسید. اعلی حضرت امپراطور بلشکرگاه خود باسپانیا رفته و قسمت های نامه های شما را که ممکنست جالب توجه وی باشد باطلاعش خواهم رساند.

آقای سفیر کبیر ایران امروز چاپاری می فرستد. چون نمی توانم هنوز جواب بدهم

(۱) سالهای ۱۱۲۰ و ۱۱۲۷ قمری (۲) از ۵ جبادی الاولی تا ۱۱ رجب ۱۲۲۳

خواستم لا اقل وصول گزارشهای شما را خبر بدهم.
آقا با احترامات بسیار من اطمینان داده باشید.

شامپانی»

چون دیگر پس ازین نامه ای و دستوری از شامپانی خطاب بگاردان نیست پیدا است که ناپلئون یا نخواسته و یا نتوانسته است میانه ایران و روسیه را که در آن موقع هردو متحد او بوده اند سازش بدهد و شامپانی هم بهمان دستور سابق خود بگاردان که بکوشد در ایران میانه دودولت را التیام دهد قناعت کرده است.

اما مارشال گوداویچ در پاسخ نامه ای که گاردان در ۱۲ اکتبر ۱۸۰۸ (۲۲ شعبان ۱۲۲۳) باو نوشته و پیش ازین چاپ شده است (۱) و آنرا بتوسط لاژار نزدوی فرستاده بود در ۱۲ نوامبر (۲۳ رمضان) یعنی یک ماه بعد نامه ای باو نوشته که ترجمه آن بدین گونه است:

«آقای سفیر کبیر،

افتخار داشتم نامه جناب شما را بتوسط آقای لاژار منشی سفارتتان که مردی محترم و درخور اعتماد شماست دریافت کنم. از همه اظهارات دوستانه که جناب شما لطف کرده و در نامه خود بیان کرده اید بسیار ممنونم.

جناب شما مرا متوجه می کنند که در ثبات خود توجهی نسبت بروابطی که در میان فرانسه و ایرانست ندارم. درین زمینه افتخار دارم نخست باو توضیح بدهم که من تنها از فرمان اعلی حضرت امپراطور مخدوم بلند مقام خود پیروی می کنم و آنرا در رونوشت محرمانه نامه وزیر کنت روما نزوف باطلاع شما رساندم. دوم آنکه افتخار داشتم ام در نامه اول خود در سال گذشته بشما بنویسم که گمان می کنم و باید گمان بکنم دستورهایی که بزبان روسیه بجناب شما در ضمن جنگ روسیه با فرانسه که خوش بختانه تمام شده است داده شده بود پس از صلح بواسطه دوستی نزدیک دو پادشاه بزرگ مادیگر مورد ندارد. با این توضیح آقای ژنرال نمی تواند شك داشته باشد که من از فرمان مطاعی که بمن داده شده است پیروی می کنم و نه از هوس خود. آقای دولاژار که در نامه خود همه اطمینان خود را درباره اش اظهار می کنید روابطی را که در مدت جنگ میان روسیه و فرانسه دولت فرانسه با ایران بهم زده بیان کرده است. در برابر این ابرادی ندارم مگر روابط نزدیک که اکنون پس از جنگ در میان پادشاهان بزرگ ماهست. و پس از همه این توضیحات افتخار دارم تکرار کنم که نمی توانم اقداماتی را که بفرمان اعلی حضرت

امپراطور مخدوم بلند مقام خود کرده‌ام دنبال نکنم و بهیچ وجه نمی‌توانم ایالاتی را که بواسطهٔ پیشرفت لشکریان پادشاهم گرفته‌ام تخلیه کنم.

جناب شما کاملاً مطمئن باشید که من با کمال صداقت و مانند کسی باو نامه می‌نویسم که از کشور است که اتحاد نزدیک با روسیه دارد. آقای ژنرال منتهای احترام و توفیرهای فراوان مرا پذیرید.

از لشکرگاه نزدیک ایروان ۱۲ نوامبر ۱۸۰۸

درین موقع که گاردان می‌کوشیده است میانهٔ ایران و روسیه را بوسیلهٔ ناپلئون صلح دهد و ایران هم آخرین علاج را درین کار می‌دانسته روسیه بالعکس مطلقاً باین کار تن در نمی‌داده است و این تحاشی وزیر بار نرفتن دربار تسار دودلیل اصلی و اساسی داشته است: یکی اینکه بهیچ وجه حاضر نبوده‌اند آنچه را که در قفقاز گرفته بودند پس بدهند و از قدم مهمی که بسوی هندوستان برداشته بودند برگردند. دیگر اینکه از جانب ناپلئون نیز مطمئن^۲ نبوده و یقین داشته‌اند که اتحاد باوی پایدار نخواهد بود، چنانکه بزودی هم این پیش‌بینی محقق شد و برای اینکه از نفوذ او در ایران بکاهند و ایران را از پشتیبانی وی مأیوس و از اتحاد با او منصرف بکنند بهترین وسیله را درین می‌دانستند که اولاً او را در مصالحهٔ خود با ایران دخالت ندهند رتائیا هر چه زودتر ایران را از پا در آورند و خیال خود را ازین سوی آسوده کنند که اگر باردیگر در اروپا با ناپلئون روبرو می‌شوند از جانب ایران آسوده خاطر باشند و ناچار نباشند که عدهٔ بستیار لشکریان خود را در مرزهای ایران معطل نگاه بدارند و از وجود آنها در میدان‌های جنگ اروپا محروم بمانند. این بود که صریحاً بمارشال گوداویچ دستور داده بودند که بهیچ وجه بمصالحه با ایران حتی باشفاعت گاردان هم تن در ندهد و جدأ خواستار باشد که کار را يك طرفه بکند.

مکاتبات دربار ایران با دربار فرانسه

در مدتی که ناپلئون اول با ایران روابطی داشته گاه گاهی در میان دربار ایران و دربار فرانسه نامه‌هایی رد و بدل شده است. آنچه باقی مانده دونا میانه از ناپلئون بفتحعلی شاه و چند نامه از فتحعلی شاه باو و چند نامه از عباس میرزا نایب السلطنه بناپلئون و چند نامه از میرزا شفیع صدراعظم بوزیران فرانسه است. دونا میانه ای را که ناپلئون بفتحعلی شاه نوشته ژرژ بارال (۱) در کتاب «ناپلئون اول- پیامها و خطابه‌های سیاسی» (۲) چاپ کرده است. ترجمه نامهٔ نخستین بدین گونه است:

د پاریس ۱۶ فوریه ۱۸۰۵ (۱)

بنابارت (۲) امپراطور فرانسویان بفتحملی شاه ایرانیان ، سلام بر تو ،

من همه جا مامورانی دارم که از آنچه آگاهی از آن برای من اهمیت دارد بمن اطلاع میدهند ، بوسیله ایشان میدانم بکجا و در چه موقع می توانم پادشاهان و مللی که دوستدار شانسم آرای دوستانه اظهار دارم و یاوریهای خود را بفرستم آوازه شهرت که همه چیز را آشکار می کند بر تو معلوم کرده است که من که ام و چه کرده ام ، چگونه فرانسه را بالاترازمه ملل غرب جای داده ام ، بکدام دلایل آشکار پادشاهان مشرق دلبستگی خویش را درباره شان ظاهر کرده ام و کدام سبب پنج سال پیش مرا واداشت از اندیشهایی که برای فخرشان و سعادت ملتشان داشتم منصرف شوم .

میل دارم خود بمن بگوئی که چه کرده ای و برای تأمین عظمت و بقای سلطنت خود چه در نظرداری . ایران سرزمین شریفیست که خداوند عطایای خود را از آن دریغ نکرده است . ساکنینش مردمی هوشیار و بی باکند و شایسته آنند که حکومت خوب داشته باشند و می بایست از یک قرن پیش تا کنون بیشتر از اسلاف تودر خور حکمرانی برین ملت نبوده باشند زیرا که این ملت را گذاشته اند از مصایب نفاق خانگی آزار ببینند و از میان برود نادر شاه جنگجوی بزرگی بود ، توانست توانایی بسیار بدست آورد ، در سر ابرفته جوان هراس انگیز و در برابر همسایگان خویش دهشت افزای بود ، دشمنان خود چیره شد و با مغفرت پادشاهی کرد ، ولی این فرزانیکی را نداشت که هم در فکر حال و هم در اندیشه آینده باشد . احفادش جانشین او نشدند . تنها محمد شاه (۳) عم تو در نظر من شاهانه زندگی کرده و خسروانه اندیشیده است ، قسمت اعظم ایران را بتصرف خویش در آورده و سپس آن توانایی شاهانه را که از فتوح خویش بدست آورده بود برای تو گذاشته است . از سرمشقهایی که وی بتو داده است پیروی خواهی کرد و فراتر از آن خواهی رفت ، تو هم مانند وی از آرای ملتی از سوداگران که در هندوستان با جان و تاج شاهان بازرگانی می کنند حذر خواهی کرد و ارزش ملت خویش را وسیله جلوگیری از تجاوزهایی که روسیه در قسمتی از کشور تو که همسایه خاک اوست بدان کوشش دارد قرار خواهی داد .

یک تن از خدمت گزاران خویش را نزد تومی فرستم که در بر من مقامی مهم و اعتمادی کامل دارد . مامورش می کنم که احساسات مرا بتو بگوید و هر چه باو بگوئی برای من ادا کند . باو فرمان میدهم که از استانبول عبور بکند و میدانم که یکی از اتباع تو اوسف

(۱) ۱۷ ذی القعدة ۱۲۱۹ (۲) Bonaparte اسم خانوادگی ناپلئون

(۳) مقصود آقا محمد خانست

وازیسویچ (۱) بآنجا رسیده و خود را فرستاده توقلمداد کرده است ، تا بنام تو بمن پیشنهادهای دوستی بکند ، خدمت گزار من ژوبر (۲) در ماموریت این ایرانی تحقیق خواهد کرد . از آنجا بیغداد خواهد رفت و آنجا روسو (۳) یکی از مامورین با وفای من راهنمایش خواهد شد و سفارشهای لازم را باو خواهد کرد تا بدربار تو برسد . بمحض اینکه پیشرفت این روابط مسلم شد هیچ مانعی نیست که باقی و برقرار بماند .

همه ملل نیازمند بیک دیگرند . مردم مشرق زمین جرات و هوش دارند ، ولسی نادانی از برخی صنایع و اهمال از نظامات که باعث افزونی نیرو و فعالیت لشکرست ایشانرا درجنگ با مردم شمال و مغرب نقصان میدهد . دولت توانای چین سه بار در تصرف آمده است و امروز حکمران آن يك ملت جنوبیست ، و خود بچشم خویش می بینی چگونه انگلستان که يك ملت غربیست و در میان مادر شماره آن ملیتست که جمعیت آن کمتر و قلمرو آن تنگ ترست همه دول هندوستان را می لرزاند .

بمن آگساهی خواهی داد که چه می خواهی و ما را با دوستی و تجارت را که پیش ازین در میان کشورتو و کشور من بوده است تجدید خواهیم کرد . ما با يك دیگر همدست خواهیم شد ، تا ملل خویش را توانا تر و متمول تر و نیک بخت تر کنیم . از تو خواهش دارم خدمت گزار با وفایی را که نزد تو می فرستم خوب بپذیری و باری خدای و سلطنت طولانی و مقتدر و سرانجام نیک را برای تو آرزو مندم .

در قصر امپراطوری تویلری (۴) در تاریخ ۱۷ پلوویوز (۵) سال ۱۲ (۶) و سال اول سلطنت من نوشته شد (۷) .

پیدا است که حامل این نامه ژوبر نخستین سفیر ناپلئون در ایران بوده است و از لحن نامه و فحواي آن پیدا است که نخستین نامه ایست که ناپلئون بفتحعلی شاه نوشته و نیز از مدلول آن برمی آید که ناپلئون درین کار مقدم شده و نخست وی بفتحعلی شاه نوشته و راه مکاتبه را باز کرده است . و نوشت برخی از نامههایی که فتحعلی شاه بناپلئون نوشته نیز در دستست . دردربار وی دو تن منشی بوده اند که از جانب وی احکام و فرمانها صادر می کرده

(۱) Osseph-Vasissowitch (۲) Jaubert نخستین سفیر فرانسه

(۳) Rousseau کار گزار فرانسه در بغداد

(۴) Tuileries از کاخهای سلطنتی پاریس

(۵) Pluviôse ماه پنجم از تقویم جمهوری فرانسه

(۶) از تقویم جمهوری فرانسه که مبدأ آن سال اول جمهوری بوده است

(۷) کتاب سابق الذکر ص ۹۹-۱۰۳

و بیادشاهان نامه می نوشته اند نخست میرزا عبدالوهاب اصفهانی ملقب بمعتمدالدوله و متخلص بنشاط بوده که از رجال محتشم دربارفتحعلی شاه و یکی از بزرگترین شاعران زمان بود و در ۱۲۴۴ درگذشت و پس ازومیرزا تقی علی آبادی پسر میرزا زکی مستوفی الممالك مامور این کار شد که او هم شاعری زبردست بود و در قصیده «صاحب» و در غزل «ملالی» تخلص می کرد و نخست منشی الممالك لقب داشت و سپس لقب صاحب دیوان باو دادند و در ۱۲۵۶ درگذشت. مجموعه نامهایی که این دو نوشته اند و بنام منشآت ایشان معروفست در دست است.

نامهایی که از فتحعلی شاه خطاب بناپلئون در دستست جز یکی از آنها هیچ يك دیگر تاریخ ندارند و معلوم نیست کدام يك از این نامها در پاسخ کدام نامه ناپلئون نوشته شده است و رابطه در میان آنها برقرار کردن دشوار است. در منشآت نشاط برخی نامها هست که تنها قسمتی از آغاز مطلب را نقل کرده و دنباله را حذف کرده اند و بهمین جهت نمی توان دریافت در کدام مورد نوشته شده. نامه دومی که از ناپلئون در دستست تاریخ ۳۰ مارس (سلخ ذی الحجه ۱۲۱۹) را دارد و ازین قرار يك ماه و سیزده روز پس از نامه اول نوشته شده و این نامه را بوسیله رومیو بایران فرستاده است. ازین جا معلوم می شود که ناپلئون از پس شتاب داشته است روابط خود را با ایران برقرار کند نخست در ۱۶ فوریه ۱۸۰۵ (۱۷ ذی القعدة ۱۲۱۹) نامه ای بفتحعلی شاه نوشته و ژوهر را مامور کرده است بایران بیاورد و سپس يك ماه و سیزده روز پس از آن همین ماموریت را برومیوداده و نامه دومی نوشته و با و سپرده است که برساند. ترجمه این نامه بدین گونه است (۱):

پاریس ۳۰ مارس ۱۸۰۵

من باید باور کنم فرشتگانی که پاسبان سعادت دولند خواستارند که من با کوشش- هایی که تو در تأمین نیروی کشور خویش می کنی یاوری کنم، زیرا که يك اندیشه در يك زمان در اذهانمان خطور کرده است. مامورینی که حامل نامهای ما بوده اند در استانبول بهم برخورد کرده اند و در ضمن اینکه حکمران تبریز از جانب تو با فرستاده من در حلب رابطه مکاتبه را می گشوده است بآن مامور از جانب من فرمان رسیده بود و روابطی با وزیران تو در مرزهای عثمانی افتتاح کند.

باید تن بقضای آسمان در داد، زیرا پادشاهان را برای آن قرارداد داده است که ملل را نيك بخت کنند و چون قرن بقرن مردان بزرگ را پدید می آورد این قاعده را بریشان هموار می کند که با يك دیگر همداستان شوند، تا اینکه موافقت در میان مقاصدشان

مفاخرشان را بیشتر رونق بدهد و اراده‌ای را که در نکوکاری دارند نیروبخشد. جزین نظر دیگری هم توانیم داشت؟ ایران شریفترین کشور آسیاست. فرانسه نخستین کشور مغربست، برملل و ممالکی حکمراندن که طبیعت بزیبایشان مایلست و خواستار آنست که ایشان را از محصول فراوان توانگر بکند، فرمانروایی بر مردم صنعتگر و هوشیار و دلیری که درین دو کشور سکنی دارند آیا از هر سرنوشتی پسندیده‌تر نیست؟ ولی در روی زمین کشورهایی هست که طبیعت آنها حق ناشناس و عقیمست، و از تولید آنچه برای معاش لازمست در بخت می‌ورزد درین کشورها مردم مضطرب و حریص و حسود بجهان می‌آیند و بدا بحال اقطاری که آسمان با آنها مساعدست ولی در ضمن آنکه نیکی خود را در باره‌شان در بخت نمی‌کند پادشاهان کاری و بی‌باک بایشان نمی‌دهد، تا بتوانند از نتایج جاه طلبی و حرص و هلاکت ایشان را حفظ کنند.

روسها از بیابانهای خود کسل شده‌اند و زیباترین قسمت های کشور عثمانی تجاوز می‌کنند، انگلیسها که بجزیره‌ای تبعید شده بودند که ارزش کوچک‌ترین ایالت دیار ترا هم ندارد و لاجرم نسبت بترت ایشانرا برانگیخت و در هندوستان قدرتی فراهم کردند که هر روز هراس انگیز ترست. این دولت را باید مراقب بود و باید از ایشان ترسید، نه از آن جهة که نیرومندند بلکه از آن جهة که حاجت دارند و شهوت دارند که نیرومند شوند.

یکی از خدمت گزاران من می‌بایست علایم دوستی مرا بتو رسانده باشد، آجودان ژنرال رومیو که امروز نزد تومی فرستم مخصوصاً مامورست از آنچه مربوط بمفاخر تو و قدرت تو و حوائج و منافع و مخاطرات تست تحقیق کند. مردیست که جرأت و فرزاندگی دارد، خواهد دید که رعایای تو چه کم دارند تا آنکه دلآوری طبیعی ایشانرا بوسیله این صنایعی که چندین در مشرق زمین معروف نیست یاری کند، زیرا که وضع ملل شمالی و غربی معرفت آنرا برای همه ملل جهان واجب کرده است.

من از اخلاق ایرانیان آگاهم و میدانم آنچه را که لازمست برای افتخار و امنیت خود فرا بگیرند بشادی و آسانی می‌آموزند. امروز ممکنست سپاهی مرکب از ۲۵۰۰۰ بیگانه ایرانرا قتل و غارت کند و شاید آنرا منقاد خود کند، ولی وقتی که رعایای تو ساختن اسلحه‌ها بدانند و سربازان تو تربیت شوند که بمجموع حرکات سریع و منظم جمع بشوند و متفرق گردند، وقتی که بتوانند صواعق تو پخانه متحرکی را با خود یار کنند و سرانجام وقتی که مرزهای تو بوسیله قلاع عدیده مامون باشد و دریای خزر در موجهای خود بیرقهای بحریه ایران را ببیند تو کشوری خواهی داشت که کسی حمله بآن نتواند و رعایایی خواهی داشت که کسی ایشانرا مغلوب نکند.

میل دارم همواره با تو روابط مفیدی داشته باشم . از تو خواهشمندم از خدمتگذار باوفایی که نزد تو می فرستم خوب پذیرایی کنی . کسانی را که بدربار امپراطوری من خواهی فرستاد با ملاحظت خواهی پذیرفت و دوباره یاری آسمان و سلطنت دراز و سعادت مند و سرانجام نیک را برای تو آرزو مندم .

دوقصر امپراطوری توپلری در پاریس بتاريخ روز نوزدهم ژوئیه سال ۱۳ و سال اول سلطنت من نوشته شد .

نخستین نامه ای که از فتحعلی شاه خطاب بناپلئون در دستست مکتوبست که اصل آن در بایگانی وزارت امور خارجه فرانسه است و چون رونوشت آن در منشآت نشاط نیست یا از انشای او نیست و یا اینکه از آن کتاب فوت شده است و این نامه تاریخ واسطه ربیع الثانی ۱۲۲۲ مطابق ۱۸۰۷ میلادی را دارد . ژوئیه در ۱۴ شوال ۱۲۲۰ (۵ ژوئیه ۱۸۰۶) بدربار فتحعلی شاه رسیده و در ۲۵ صفر ۱۲۲۲ (۴ مه ۱۸۰۷) با محمد رضا خان قزوینی سفیر ایران در قیصرکشان شتاین بحضور ناپلئون رفته است و چون این نامه نزدیک دو ماه پس از بازگشت او بارو با نوشته شده پیداست که وی بسا خود نبرده و بهمین جهت نبایست نخستین نامه ای باشد که فتحعلی شاه بناپلئون نوشته است و احتمال می رود که پیش از آنهم مکاتیب دیگری نوشته باشد که نسخهای آنها بهمان رسیده است . متنهای این نامه ها که اصل آنها یا رونوشت آنها در دستست نه تنها از حیث اینکه سند تاریخیست اهمیت دارد بلکه از نظر ادبی و نمایاندن روش نامه نویسی آن زمان نیز جالب توجه است . بهمین جهت عیناً آنها را نقل می کنم :

« آغاز نامه نام خداوندیست که نیستی را بساحت هستیش راه نیست و در نیستی هیچ هستیش حاجت لشکر و سپاه . هر که بی یاد اوست بر بادست و هر چه بسی داد اوست بیداد . پیغمبران پیش را بگونه گونه کیش برای آزمایش فرستاد و خسروان معدلت اندیش را بجهت آسایش یافتن خلق خویش توانایی و گشایش . بررای مهرضیای شهریار بختیار کامگار تاجدار خدیو ملک آرای کشور گشای ، فیلفوس (۱) عزم ، اسکندر رزم ، حقیوق (۲) حقوق ، عیوق منجوق ، دانیال دانش ، مسیح ینش ، ظفرمند ، عدوبند ، برق

(۱) در اصل : فیلفوس اما پیداست که باید فیلفوس باشد زیرا که این کلمه معرب Philippos نام پویانی پدرا اسکندرست .

(۲) در اصل کتاب « سیاست ناپلئون در ایران در زمان فتحعلی شاه تألیف دگر خا نیا با بیانی چاپ طهران ص ۹۷ که این نامه در آنجا نقل شده این کلمه بهمین صورت آمده و قطعاً درست خوانده نشده است .

سمند ، مجره کمند ، اثیر خاصیت ، صبا نهضت ، آب آهنگ ، زمین درنگ ، مؤسس اساس دشمن شکنی و جهان ستانی ، مهندس بنای مردانگی و مرزبانی ، شیرازه بندتوریت الفت ، زینت بخش صلیب مواحدت ، پادشاه سپهر گاه بلند جاه قوی دستگاه ، برادر محبت پرور مودت شیم ، امپراطور اعظم ، ملک ملک ایطالیه ، مالک ممالک فرانسه عالیه که پیوسته دوستانش را نصرة و فیروزی روزی باد محجوب و پوشیده نماناد که اکنون بخواسته خداوند بیچون پایه اتحاد و یگانگی این دودولت روز افزون بعدی استحکام یافته که تا زمین را قرارست از تصاریف روزگار بهیچ گونه خلل نپذیرد و پرتو مهربانی و وداد از دوجانب بر نهان خانه فواد چنان تافته که [تا] آسمان را مدارست از تراکم غمام فتنه و فساد و اغیار غبار نگیرد ، بساط نشاط انگیز بزم وفا بلند تر از آنست که شورانگیزان را بدان دستی رسد و ساغر نشاط انگیز صبهای صدق [وصفا محکم تر از آنست که دست] اختران را از سبکسری بر آن شکستی رود و ازین روی پیوسته خاطر بهانه جوی در انتظار وصول اخبار فتوحات آن برادر کامگار و بهنگام رسیدن سفرای پیام گزار از ازموده های نوخر منهای تازه دردل پدید اوست. تادریں اوقات دلگشای از بهار نخستین نامه موافقت نگار و مصحوب فرستاده فرزانه موسی لا بلاش (۱) زیب محفل دوستی گردیده و از سفارشات دوستانه و نوید فتوحات آن یگانه زمان بیمان محبت را مشید مبنای و پیمانۀ الفت را مالامال باده شادمانی گردانیده و مقارن این حالات که عقاب شکار انداز رایات ظفر آیات را در فضای دلگشای چمن سلطانیه هنگام پرواز و قباب آفتاب تاب خیم فیروزی فرجام با قبه مهر و ماه انباز بود سفیر نیکو تقریر دوم دا شمند سخندان موسی اوغوست بظنان (۲) برسید و نامه نامی ثانی را که رشک نگارمانی بود برسانید و بدست آمدن غنایم بی اندازه و عراد های توپ و شکست سپاه روس و اصناف مملکت روسیه و غیر آن از ولایات روسیه بر ملک محروس و رسیدن فرستاده داشور موسی ژوبر (۳) و رسانیدن پیغام و خبر وصول عالیجاه رفیع جایگاه عمده الاعظم میرزا محمد رضا بسرح حضور آن برادر دوستی دستور و شمول لوازم احترام و مهربانی از جانب خبر جوانب سفیر مزبور بوستان خاطر خلعت سرایر چندان شکفته و خندان گشت که بتوالی خزان و برد افسردگی در آن راه نیابد و ارکان مصادقت مجدداً چنان موکد شد که بتغییرات زمان رخنه در آن پدید نگردد و چون از نهایت یکدلی و اتحاد همیشه مکنون فواید آنست که با دوستان آن برادر کامران متحد و متعالف و بادشمنان ایشان متضاد و متعالف باشیم چنانکه آن شهریار نیکو کار را با پادشاه سپهر بارگاه خورشید گاه

جمشید جاه آل عثمان را بطنه موالات قرین استحکامست مارا نیز با آن دولت علیه موافقت و مطابقت تمام و در مخاصمت و مدافعت روس کمال جد و اهتمامست و بیاری آفریننده مهر و ماه درین اوقات فرخنده آیات که با سپاه افزون تر از اختر و سوزنده تر از اخگر و توپخانه قیامت اثر از تختگاه خلافت نهضت روی داده ، فرزند ارجمند آزاده ، فروزنده اختر برج سعادت ، تابنده گوهر درج جلالت ، نایب السلطنة العلیة السنیة عباس میرزا [را] کسه بمرزبانی ممالک آذربایجان و ارمن موسومست ، مأمور داشته ایم که از سه جانب تغلیس و دربند و داغستان همت بردفع روس گماشته از هر طرف بیست هزار لشکر مستغنی آشوب و عرادهای توپ کوه کوب عنان بتخلیص گرجستان و دربند و غیره گشاده و بعزم ثابت روی بحدود حاجی ترخان و قیزلار (۱) نهاده و سپاه فیروز را اجازت تخریب و غارت آن دیار داده باشند و از بس شوق خاطر و رغبت ضمیر بمژدهای دلپذیر فتح و نصرت آن برادر کامگار و غلبه بردشمن زشت کردار درین اوان که جواب نامه های آن شهریار مودت آداب نگاشته خامه محبت ترجمان گردیده فرستاده کار آگاه موسی لابلش را باردوی فلك پوی همراه و سفیر سخندان موسی اوغوس بنطان را روانه [نزد] فرزندان ارجمند کامران نمودیم که از آنجا پیشگاه حضور شتابد و گمان آن بود که دیر تر بار حضور آن برادر مهر گستر یابد و اخبار مسرت بار ظرف و فیروزی ایشان بجانب دوستان بعلت دوری دیار دیر آید . عجالة این نامه رقم زد خامه راستی ختامه شده نزد فرزند مشارالیه ارسال گردید ؛ که مصحوب مسرعان تند روتر از پیک ماه نو در دار الخلافه اسلامبول بدست کیاست و فراست مصلحت گزار آن پادشاه [سپهر] گاه سپارد و او نیز رسانیدن را بیزم حضور لازم شمارد ، تا در هر دوسه ماه بلکه زود تر خبرهای غلبه و ظفر آن برادر نامور بجانب ما رسد و موجب خشنودی و شادمانی شود و معلومست که نظر باتحاد و یگانگی و موافقت دل و زبان هر چه از آن جانب خبرهای دلپذیر و مژدهای فرح فزا زود تر و بیشتر متواتر آید سرور خاطر دوستان منتظر افزون تر خواهد بود . از نهایت عنایت کردگار امیدوارست که تا هنگام استیلا بر ممالک روس و تختگاه آن گروه و معاودت عالی جاه عزت پناه سفیر کار آگاه میرزا محمد رضا و ابلاغ اخبار فتح و ظفر آن برادر تا جور سپاه فیروز مندا نیز ولایات گرجستان و دربند و ارمن و ممالک دیگر را مستخلص و مستخر و حدود حاجی ترخان و قیزلار را با خاک برابر کرده از هر دو طرف بشارت فیروزی و نصرت باشارت پیک و نامه بیک دیگر رسیده باشد . از آنجا که خاطر شوقمند راغب بزود رسیدن سفرا و مکتوباتست بعد ازین بترادف و توالی دوستان را از چگونگی وقایع مطلع سازند که بوسیله آگاهی از قصد و عزیمت یکدیگر (۱) شهری در شمال دربند و در جنوب حاج ترخان که نام آنرا « قزلر » هم نوشته اند .

موافق مصلحت ریشه درخت بد ثمر دشمنان بآسانی منقطع گردد و بندگان دادار دادور از ثمر این کار نیکو متمتع شوند و نام نیک ازین دو دولت پایدار در جهان یادگار ماند و پیوسته مرجوعات این حدود را بمقام نگارش درآورند و یگانگی و مغایرت بهیچوجه روا ندارند و دو مملکت را یکی شمارند . همواره کوکب بخت بلند روشن باد و آفت افولش مرساد .

بتاریخ اواسط ماه ربیع الاخر سنه ۱۲۲۲ هجرت مطابق سنه ۱۸۰۷ میلاد عیسوی سال فرخنده فال یازدهم جلوس میمنت مقرون دردارالاشای دیوان سمت نگارش یافت، والسلام (۱) « .

این نامه پس از امضای عهد نامه معروف فینکن شتاین نوشته شده است که در ۲۵ صفر ۱۲۲۲ (۴ مه ۱۸۰۷) بامضا رسیده اما در آن زمان مسافت از اروپا بایران از راه ترکیه بیش از دو ماه راه بر می داشته است و گمان نمی رود که در موقع نوشتن این نامه خبر امضای عهد نامه بدربار فتحعلی شاه رسیده باشد و اگر اشارتی باتحاد با او هست بواسطه وعده ایست که طرفین یک دیگر داده بودند . از فحوای این نامه پیداست که فتحعلی شاه را ناپلئون واداشته بود با دولت عثمانی اتحاد بکند و بالعکس با روسیه وارد جنگ شود و وی هم بهمین پشتیبانی او در آغاز سال ۱۲۲۲ قمری باردیگر بمصرفات روسیه حمله برده و چنانکه از لحن این نامه پیداست امیدوار بوده است در موقعی که ناپلئون از سوی اروپا بر روسیه می تاخت ری هم روسها را در موقع ضعف شکست بدهد و گرجستان و داغستان را تادربند پس بگیرد .

درین نامه نیز اشارتی بسفارت لابلانش هست که خواهر زاده وزیر امور خارجه فرانسه بود و تا ۱۵ اکتبر ۱۸۰۷ (۱۲ شعبان ۱۲۲۲) یعنی تا سه ماه و اندی پس از نوشته شدن این نامه در طهران مانده است . درین نامه اشارتی هم باو گوست بوتتان سروان مهندس هست که او را نیز ناپلئون با نهایی بایران فرستاده بود و ازین نامه پیداست که در موقع نوشتن این مکتوب لابلانش و بوتتان هر دو در طهران بوده اند و فتحعلی شاه این نامه را لابلانش داده که بلشکرگاه ناپلئون ببرد و بوتتان را نزد پسرش عباس میرزا نایب السلطنه بآذربایجان فرستاده که از آنجا باروپا برود . اما بوتتان در لشکرگاه عباس میرزا مانده و در جنگهای وی با روسیه شرکت کرده و زمانی که گاردان بایران آمده او

(۱) مولف کتاب « سیاست ناپلئون در ایران در زمان فتحعلی شاه » این نامه را با غلطهای فراوان چاپ کرده که درین جا اصلاح شده و ذکر غلطهایی که در اصل بود درین جا زاید می نمود.

را جزو افسران هیئت نظامی خود معرفی کرده است .

نامه دومی که فتحعلی شاه بناپلئون نوشته و نسخه اصل آن در بایگانی پاریس موجود است تاریخ ندارد و نسخه آن در منشآت نشاط هم نیست و ازین جا پیدا است که او انشا نکرده است و متن آن از روی نسخه اصل بدین گونه است :

«خدایو فلک جاء معظم دارای خورشید رای مکرم خسرو قضا عزم قدر هم دوست بلند اختر معالی شیم امپراطور معظم مخم پادشاه مملکت فسیحة المسالك فرانسیس که گوهر وجود مدلت نمود زیب افزای دیهم سلطنت و تاجداری و اختر تخت فیروز ضیا بخشای فلک دولت و شهر یاری باد . مبار کنامه آن دوست خجسته در زمانی بصنوف سرور و بهجت پیوسته رسید ، شمع آسا روشنی بخش انجمن محبت و گلبن صفت زیب افزای چمن یک جهتی کشت بتازگی جلوس ... (۱) و عقد و عهد دوستی این دو دولت پرداخته و الفت قدیم این دوشوکت قویم را شرحی تازه ساخته تقاضای خاطر دوستی ذخایر و خبایای ضمیمه عظمت مظاهر را بترسوم مراسم یک جهتی و تبیین مبانی یگانگی در طی آنست ظاهر گردانیده ، دل محبت مایل را از تنظیم مهمات آن دولت ابدآیات ابتهاجی کامل حاصل شد . بی نهایت خرسند و خوشوقت شدیم ، مراودت و مرابطت و موافقت دولتین علیتین ایران و فرانسه امروزی نیست قواعد الفت و ضوابط محبت از سوائف اعصار فیما بین این دوشوکت پایدار برقرار بوده و تجدید عهد عهداً بعد عهد بر مراسم یک جهتی و دوستی افزوده ، آری مسافت مابین را تدارک از نزدیکی دلها کرده اند . اکنون نیز از هر جانب شایسته است که ابواب مراودت باز و اسباب مراقبت بر ساز آغاز باشد و ثمر این یک جهتی و مهر بر اولیای آن دولت ظاهر و مقصود خاطر ها حاصل گردد . سزاوار رسم دوستداری چنین است که گاه و بیگاه خاطر دوستان را از وصول نامه های دوستانه مشغوف سازند ، ایام شوکت و کام کناری مستدام باد .»

پس از آن نامه دیگری در بایگانی فرانسه هست که آنهم تاریخ ندارد و در منشآت نشاط نیست و متن آن بدین گونه است :

«چند که سفینه گردان لنگر افکن و سواحل مستقیمه المراحل دوران دارالقرار کشتی نشینان جهان کون و مکانست سفاین وجود معر که آرای عرصه شهامت و هنگامه سرای مضمربسات ، اطم مناطق ملک و ملت ، متمم امور شوکت و دولت ، جوهر شمشیر جلادت و خصم فکینی ، عنوان جریده دانشمندی و فرزاندی لنگر کشتی عزت و اقبال ، ناخدای دریای حشمت و جلالت ، زبده نش پروهان عدالت گستر عمده خردمندان ملک پرور ، مقوم قوایم

(۱) در اصل سه کلمه هست که بواسطه ساییده شدن کاغذ خوانده نمی شود

محبت ابد تاسیس بونی فارت (۱) و سرهنگان جلیل‌الشان ممالك فسیح المسالك فرانسیس شیدالله ارکان جلالهم از امتعه کامیابی و حصول مرام گران بار و از تراکم تهاجم امواج حادثات برکنار باده بعد از آنکه مبنائی ایتلاف و استیناس بر مرآت خاطر مهراقبتاس عکس بیرامی سازد که چون فرمانفرمای ملک روس رسم تودد مصافات را که در صقیفه عوام امکان نقشی شریف‌تر از آن مندرج نیست نسبت بسلاطین اکثری از ممالك متروک و بعدم صواب‌اندیشی و ملاحظه و خامت عاقبت طریق معاندت و مشاجرت را باهریک از فرمانروایان ولایات قرب جوار مسلوک داشته و درین سال باندیشه آنکه ایدی تطاول بسرحدات ممالك ایران دراز و ابواب استیلا درین حدود برچهره خود باز دارد غافل از اینکه صعوه را در آشیانه شاهباز آغاز تمکن ممتنع الوقوع و آسایش غزال در کنار شیرزیان مستغرب و ممنوع است سپهبدی را با معادل چهل هزار لشکر و دو یست اراده (۲) توپ و آلات حرب بتملیک ولایات ایروان که از ملحقات مملکت آذربایجان و از ولایات مضبوطه سرکار خلافت بنیان است مأمور و لوای عزیمت بجانب این ثغور افراخته اند. چون صورت این وقایع در آینه ضهور انطباع پذیر و مسموع سمع کارپردازان دولت عدالت سیر گردید که سپهبد مذکور با جنود خویش آغاز مداخلت درین حدود نموده و ابواب تطاول و درازدستی برچهره حال اهالی آنجا گشوده است مواکب قیامت آشوب و الویه نصرت اسلوب بدون اینکه با اجتماع مجامع لشکر ممالك پادشاهی پردازد و یا سرهنگان و جنک جویان ولایات محروسه خسروانی را برین آگاه سازد با اجتماع فتح اعتیاد که در رکاب مستعد و موجود بودند بمداغه و منازعه آن طایفه ضاله عزیمت پیرا گشتند. در زمان تقارب قشین و تقابل جانبین نوایر جدال اشتعال پذیرفته عساکر بهرام کین و جنود ظفر آیین با تیغ و صمصام جانستان و سنان و خنجر خون فشان بر لشکر روس متهاجم و حمله ور و از زمان طلوع تیر جهان افروز تا هنگام افول و غروب در آنروز بسفک دماء و قطع اعضاء و بریدن رؤس و دریدن صدور و قمع هستی آن گروه ضلالت دستور قیام و اقدام نموده مساوی دوازده هزار نفر از معاندین مزبورین را روانه عدم و خاک معرکه را با خون ایشان آغشته و توام ساخته اکثری از توپخانه و ادوات طعن و ضرب ایشان متصرف فیه لشکر نصرة توامان گردید. سپهبد مذکور بقیة السیف عسکر خویش را چون مستغرق بحر بلا و فنا مشاهده و نایره سطوت و صلابت غازیان فیروز جهانسوز را ملاحظه نمودند از معرکه گیر و دار فرار و گریزان روی بجانب دیاراد بار خود نهادند و عساکر نصرت متظاهر تا حدود گرجستان علی التعاقب بقتل آن گروه

(۱) پیداست که مراد بناپارت نام خانوادگی ناپلئونست

(۲) در اصل: عراده

پرداخته و مساحات این سرحدات را از لوث وجود ایشان پاک و مصفی ساختند و مواكب جهان گشا از فضل ایزد بی همتا ظفرمند و نصرة اندوز به مستقر خلافت كبرى منصرف گردیدند. از اینكه عسكروس در حدود مملكت محروسه سلطانی دست هدم و ویرانی گشوده اند پیشنهاد همت آسمان نهمت آنست كه درسته آتیه بالشكری انجم احتشام و معشری مالا كلام هزم تلافی و انتقام بجانب ملك روس انتهاض و ولایات قزلب و آن نواحی را عرصه قتل و تاراج ساخته الویه استیلا و استعلا در آن حدود بر افرازیم و فرمانفرمای ملك مزبور از قراری كه از مطلعین و مترددین استماع می افتد با اهالی مملكت فرانسیس در مقام ستیزه جویی و عناد و منازع و جدال انگیز با آن دولت قوی بنیاد می باشد و مكنون خاطر اشرف آنست كه بنیان اتحاد و موافقت بین الدولتین قرین استدامت و استقرار و این رسم الفت و مواحدت موبدا و مخلصه این الجانبین مستحكم و برقرار باشد. بناء علی هذه المراتب رقم نگار خامه التفات ختامه می گردد كه در فصل بهار كه موكب جهان گشا و اعلام آسمان فرسا بجانب مملكت روس نهضت پیرامی گردد آن موسس اساس دولت و حکمرانی نیز از طرفی كه معبر و مسلك عسكرمملكت فرانسیس است لشكری گران و سپاهی بی گران تعیین و اعزام آن سرزمین سازند كه ازین جانب جنود انجم حشر پادشاهی و از آن طرف اجساد خضر پرور آن مملكت پناهی آغاز مداخلت بملك روس نموده كوس و نای رعد آوای كینه خواهی و انتقام را در مساحات آن صفحات بلند آوا و فتنه جویان آن دیار را قرین انواع استهلاك و فساد سازیم و بطریقی كه باید و شاید بانهدام و انعدام آن مملكت پردازیم كه بعد ازین در اعوام عیدیه فرمانفرمای آنجا باین گونه اعمال ناپسندیده جسارت پیرانگردد و قدم از مراحل كه پایه و مراتب اوست خارج نكذار. شرایط و مراسم ای تلاف و موافقت و ضوابط قواعد استیناس مقتضی و مستلزم آنست كه همه اوقات بمقابلید مكاببت دوستانه ابواب مصافات و موالات در میانه باز و تقدیم رسوم موافقت و مطابقت را آغاز نموده بدستگیری خامه مؤالفت نگار مطالب و مهمات را بر صفا بیج ابراز و اظهار رفوع و مشروح سازند ، باقی روزگار حکمرانی بر وفق آمال و امانی باد .

پیداست این نامه را فتحعلی شاه در همان سال ۱۲۱۹ كه روسها بایران حمله کرده اند و جنگ اول ایران با روسیه در گرفته بنا پلئون نوشته است و ازین قرار پیش از نامه ای كه قبل ازین نقل کرده ام نوشته شده است . از این نامه پیداست كه شاید فتحعلی شاه تمام نامه نویسی شده و همینكه خود را در خطر جنگ با روسیه دیده و شنیده بوده است كه نه تنها با روسها رقابت و دشمنی دارد پیشنهاد اتفاق و اتحاد با و کرده است و شاید اندیشه تحفظ نظامی در میان ایران و فرانسه بوسیله این نامه نخست از فتحعلی

شاه برخاسته و سپس ناپلئون آنرا دنبال کرده باشد .

نامه دیگری که در بایگانی دولت فرانسه از فتحعلی شاه بناپلئون هست باز تاریخ ندارد اما آغاز آن در منشآت نشاط (۱) هست و در صدر آن نوشته شده « بیکی از سلاطین نوشته » . در میان نسخه اصل که در بایگانی فرانسه است و آنچه در منشآت نشاط چاپ شده اندک اختلافی هست ، نسخه اصل موجود در بایگانی فرانسه را اساس و متن قرار می دهیم و اختلاف نسخه را که در منشآت نشاط چاپ شده است در هلالین ثبت میکنم :

« خداوندی را بنده ایم و کردگاری را پرستنده که بی سزا نبخشد و سزایی هم او بخشد، گل از گل آورد و مهر ازدل، آرایش بوستان از چهر گلها دهد و آسایش دوستان از مهر دلها، بلبان را با هزار دستان در پیشگاه دستان شاخ کاشف اسرار باغ سازد و بریدان را بی هیچ دستان ولاغ از بی داستان همدستی دوستان واسطه ابلاغ و پس از نیایش (ستایش) یزدان پاک درود ما بر پیام آوران نیکو نهاد و رهبران مبدء و معاد و از آن پس سلامی دوستانه و تحیتی بی کرانه تبارانجمن [حضور آفتاب ظهور آن (۲)] مهین خسرویگانه شهریار کامگار نامدار خدیو جودگستر عدل شعار کرم پرور بی دریغ خداوند نگین و تیغ نیروی دست جهانبگیری قوت بازوی دلیری همایون نوای نای [ملک ستانی و] کشور گشایی برتر آوازه صیت گیتی خدایی ، پادشاه ذیجاء سپهر بنگاه [ملک دستگاه] بر درمعضه مکرمه امپراطور اعظم اکرم شهریار ممالک فرانسه و ایتالیا (فرانسه و ملک ایتالیا) لازالت رایت اقباله ملفوفه بالعز والنصر و قصور اجلاله مصروفة عن الکسرو القصر ساخته ، مکشوف رای ملک مهر (رای مهر) ضیای گرامی میدارد (می داریم) (۳) که نامهای دوستانه آن برادر نامدار یگانه در فرخ ترین اوان و نیکوترین زمان بدیده يك جهتی و دوستی ملحوظ و از شهود و مضامین محبت آیینش که حاکی فتوحات عظیمه برای اولیای خجسته دولت قویم بوده بغایت مستهج و محضو ذگشته و وضوح مراتب يك جهتی و هواخواهی ما از آن گذشته است که اکنون حاجت شرح و بیان و ذکر و اعلان باشد . بر آن برادر معظم این معنی پیدا و معلوم شده است و مکرر نامهای دوستانه بهمراهی سفرای فرزانه فرستاده مکنون خاطر خود را در مچاری مهمات يك جهتی و دوستی بر زای مودت آرای آن برادر مکرم شرح داده ایم و از قراری که این نوبت نامه مکرم آن برادر معظم رسیده و از مقصد مدعای دوستانه حاوی اشعار و اظهار نبوده چنین نمود که مقاصد و ضمایر ما بر

(۱) گنجینه نشاط چاپ طهران ۱۲۸۲ ص ۹۶

(۲) آنچه در میان دو قلابست در نسخه چاپی منشآت نشاط نیست

(۳) در منشآت نشاط بازمانده مکتوب ازین بعد دیگر ضبط نشده است

آن خجسته برادر چنانکه (۱) مقصود و مراد خاطر دوستی اثرست هنوز آشکار و ظاهر نگردیده است. بنا برین عالی چاه رفیع جایگاه فطانت و درایت اکتناه صداقت و راستی انتباه عمده الاشباء موسی ژوآنین (۲) را که در اوقات توقف درین حدود در خدمات دوستی و یک جہتی این دودولت مسمود لازمه کوشش و جهد کرده بود از تفصیل ضمایرو مکنونات خاطر ما آگاهی بهم رسانده روانه خدمت حضرت سپهر بسطت ایمبراطوری نموده بدین نامه دوستی ختامه نیز محرک سلسله یک جہتی و یگانگی گردیدیم. مشارالیه بعد از شرفیابی دریافت حضور ساطع النور آن فرخنده برادر کامگار نظر بکمال اطلاع و استحضاری که دارد تمامی مهام و امور و جمله مقاصد و مطالب نزدیک و دور را چنانکه (۱) بایده شاید حالی و معلوم رای یک جہتی اقتضای آن طراز بخش اورنگ ایمبراطوری نماید و چنانکه (۱) خاطر دوستی ذخایر ما خواهان و طالب مقتضیات یک جہتی و دوستی آن برادر و الا گهر می باشد از آن جانب نیز آن همایون برادر در مقام اقدام بر شروط و ایفای عهد و یگانگی بوده رسوم معاهدات دوستانه را مهمل نگذاشته حال که برادر هواخواهان عایقی و مانعی برای آن برادر گرامی نیست در اتمام مقصود و معهود اہتمامی داشته باشند. همه روزه منتظر وصول نامہای دوستانه از آن برادر یگانه می باشم. باقی ایام سلطنت و ایمبراطوری مستدام و بردوام باد.

ژوانن که حامل این نامه فتحعلی شاه بناپلئون بوده نخست پس از ژو بر از چانپوی سفارت بایران آمده و پس از آنکه گاردان مامور طهران شده از اعضای سفارت او بوده است. ازین نامه معلوم میشود که ژوانن یک بار بایران آمده و در بازگشت این نامه فتحعلی شاه را با خود برده است و بار دوم با گاردان بسمت عضویت سفارت او بایران آمده است.

نامه دیگری از فتحعلی شاه بناپلئون که نسخه اصل آن در بایکانی فرانسه هست باز در منشآت نشاط (۳) قسمتی از آن ضبط شده و آنرا نیز بهمان سیاق سابق نقل میکنم :

« نخستین ذکر ی که ما یکدلان را سزاوارست سپاس خداوندیست یگانه (خداوند یگانه ایست) جل و تعالی شانه (جل شاه) که ما را توقیع یک جہتی (الفت) از دیوان قدرت و ست و شخص یگانگی در ظل وحدت او، همه را کفیل است و (کفیل و) هونعم او کفیل و زن پس درود پیام آوران و رهبران (راهربان) که از کثرت خویش بر وحدت

(۱) - دانش : چند نده

(۲) Joannin سمیر - پسون پس از ژو برو پیش از گاردان

(۳) ص ۹۰ و ۹۱

حضرت اودلیلند وبا اختلاف شرع و کتب (شرع و افتراق کتاب) راهنمای يك سبیل و بعد [(۱) سلامی که مخزن دوستی را رخشان گوهرست و سپهریک جهتی را تابان اختر و دعایی که گلغونه چهره خلوتیان تمناست و غازه گونه هراگیان مدعا نثار انجمن خلد اثر شهریارمهر نظر سپهر منظر گردون مکن زمین تمکین مایه عقل و پیرایه تاج و تخت موج بحر اجلال و اوج چرخ اقبال خدیواکرم افخم ای میرا طورا عظم پادشاه ممالک فرانسه و ملک ایتالیا که تاهلک رامدارست و زمین را قرار تختش پاینده و بختش فزاینده بادی ساخته] مکشوف رای مهر ضیا و مشهود ضمیر موافقت پیشه میسدارد (مهر ضیا میدارد) که چون نصارت اشجار دوستی (طراوت اشجار) از اوراق (تواتر) نامه و کتابست و در گلزار (گدشن) يك جهتی خامه را منزلت سحاب ، نشید رسولان در محفل دوستان تغرید بلبلان و ساحت بوستانست و سزاوار ما یکدلان چنانکه گاه و بیگاه از مجاری احوال خود یکدیگر را آگاه سازیم (احوال یکدیگر آگاه باشیم) [(۱) و بتحریر مکنونات ضمیر و ارسال سفیری خبیر پردازیم] تا کارها بر کارگاه حصول با نقش یکرنگی صورت بندد و آرزوها از هر جانب بسلك يك جهتی پیوندد (کارگاه مقصود نقش يك رنگی بندد و مراد خاطرها از دو جانب بهم پیوندد) [(۱) و ازین راه بعد از درستان عالی جاه عمده الغوانین الکبار و عسکر خان افشار و عالی شان میرزا علی بیك را بهمراهی زبدۃ الاکابر موسی غاردان (۲) رواه صوب حضور آن یگانه و اکنون که عالیشان زبدۃ الاعیان موسی بوتن (۳) عازم ادراک سعادت حضور بوده از تحریر این يك جهتی نامه مطلب نگار گزیرش اموری گردید . بعون الله تعالی سبحانه مجاری مهمات این حدود بروفق مرا مخاطر مهرا سگیز و ساغر تمنای دوستان از باده حصول لبریزست . عالی جاه مفخر الاشباہ جنرال غاردان خان را در حضرت يك جهتی دولتین قاهره تقدیم مهام را با قدمی ثابت و عزمی استوارست و دیگران هریك در رکاب یگانگی شوکتین باهره بانجام کاری سزاواری سپار] ، درین وقت یکنفر ایلچی از جانب ینارال کدویچ (۴) سبه سالار روس باذن و اطلاع پادشاه روسیه (درین وقت سفیری از جانب دولت روسیه وارد این حدود و کار گزاران ما را [باستحضار و صوابدید جنرال غاردان] با او مقالات و مکالمات اتفاق افتاده (مکالمات چند رفته بود) جوابی که بدو دادیم (گفتیم) همین بوده که کفیل هر يك از امور ما آن برادر جلیل است (که آن برادر جلیل در هریك از امور ما کفیل است) بهرچه نشان قبول نهد (نهند) ما را رضاست و بهرچه رضا دهد [از جانب ما] ممضی بهر که صلح آرد جنگ نجویم و هر کجا

(۱) این قسمت که در میان دو چنگست در منشآت نشاط نیست

Mr. Gardane (۲)

Général Goudovitch (۴) Mr. Bontemps (۳)

(بهرجا) شتاب آورد (جوید) درنگ؛ مارادل بر هوای اوست و مراد ما رضای او، تفصیل مقالات و جملة مهمات را جنرال مشارالیه علی‌ماجرای لدیه باولای آن دولت علیه اعلام و اعلان داشته (مقالات را فلان خیبر و آگاه است) (۱) گزارش خطاب و جواب کماکان نوشته است، مجلا با دوست و دشمن قول و بینه ما همین است و همیشه اندیشه ما چنین، در نیک و بد هر کار آن برادر نیکو سیر مختارست و ما را در مطاوی این مهم چشم بر راه اعلام و اشعار و این معنی محتاج بتذکار و تکرار نیست، پیوند عهد و شرط همانست که بدست یک جهتی و اتحاد بسته ایم و در انتظار نتایج و آثار آن نشسته. هر چه پسند رای صواب آرای آن پادشاه آگاه است مراد و دلخواه ماست، شایسته رسم محبت و دوستی آنست که اغلب اوقات از اوسال مراسلات یکانگی آیات و ارجال و انواع مهمات خاطر دوستان را قرین بجهت و شادمانی سازند. باقی ایام سلطنت و فرمانروایی مستدام باد.

پیداست که این نامه را فتحعلی شاه بوسیله بوتان برای ناپلئون فرستاده و پس از مأموریت عسکر خان و میرزا علی بیگ بدر بار ناپلئون بوده است و پیش ازین نامه که فتحعلی شاه عسکر خان و میرزا علی بیگ را بسفارت بفرانسه فرستاده نامه دیگری بسا ایشان روانه کرده است و گاردان نامی که با ایشان رفته قطعاً آلفرد دو گاردان (۲) پسر ژنرال گاردانست که با پدر بایران آمده و پس از چندی بفرانسه بازگشته است. درین نامه اشاره ای بفرستاده ژنرال گوداویچ فرمانده اردوی روسیه بایرانست و درین زمینه پیش ازین در قسمت‌های دیگر این کتاب که در صحایف ۱۲۵- ۱۲۶، ۱۳۱، ۱۳۳- ۱۳۴، ۱۳۹- ۱۴۱، ۱۴۶، ۱۴۸، ۱۵۰- ۱۵۱ چاپ شده است اسناد دیگری انتشار یافته است. این نامه فتحعلی شاه مقدمه وساطت و میانجی گریست که در اختلاف میان روسیه و ایران فتحعلی شاه از ناپلئون انتظار داشته است و چنانکه پیش ازین گذشت بجایی نرسیده و حتی بزبان ایران تمام شده است.

آخرین نامه فتحعلی شاه خطاب بناپلئون که نسخه اصل آن در بایگانی دولت فرانسه در پاریس باقیست اینست که پس از این ثبت می‌شود نسخه این نامه در منشآت نشاط نیست و این میرساند که این نامه را دیگری بجا و نوشته است. متن این نامه از روی نسخه اصل بدین گونه است:

«عذر داری که بر زبان طایفه آید و انجام هر فکری که مشاطه خیال چهره حسن مقبل بدان آید - سپس خداوندیست یکسا و حکیمی است بی همتا که امتزاج کیفیات و ازدواج

(۱) ازین جا بیه - دیگر در منشآت نشاط ضبط نشده است

(۲) Alfred de Gardane

عنصریات را با همه تباین ترکیب و تضاد طبیعت چندان خاصیت اتحاد و رابطه انسداد داد که بیکر لطیفی چون خلقت شریف انسانی چنان آراسته عرصه وجود آمده که مسجود ملک و مقصود ملک گردید، سبحانه و تعالی شانه و عظم سلطانه و درود نامعدود بر پیام آوران و فرستادگان پیش و رهبران پا کزاد و پاکیزه کیش که بتواتر رسالت و توارد بلاغت مخبر ربط اول و آخرند و شارع مسلک باطن و طاهر، برهان دلیلد و مفسر آیات فرقان و انجیل، علیهم صلوات الله الملك الحبيب. از آن پس هدایای بهیه محبت و اخلاص، که از بسط مر کردل بحمل مطایای وهم مرحله یمما بمنزل قبول و موقف شهود تواند رسید و عروض پیشگاه حضور همایون پادشاه ذیجاء ملک خرگاه انجم سپاه خورشید سایه جمشید پایه دوست نواز دشمن گداز ظلم سوز عدل اندوز قبضه شمشیر سطوت و دلبری پنجه ساعد کشور گشایی و ملک گیری نظام بخش اقطار ممالک امن ساز شوارع و مسالک خوف پرداز ممالک طراز داش و فرهنگ زیباکلیل دیار فرنگ برجیس عتاب بهرام جنگ فلک شتاب زمین درنگ مجسود دشمنان مقصود دوستان شاهنشاه سپهر گاه بلند بارگاه سترک ایمپراطور بزرگ حکمران ممالک فرانسه و ناوار (۱)، تادر زیر مسدس جهان راهبان چرخ طیلان پوش ظلام و زنا ربند مجره و ناقوس نواز عقد ثریاست دیر بخت و جاهش از ترنه اذکر زبور دولتیاری بنغمات داودی بر آواز شاهد مسلسل موی عنبرین بوی قبل در صومع تخت گاهش غالیه سوز و حمله طراز باد اظهار داشته و بخامه راست نکار بر اوراق خلوص نگاشته میشود: هر چند درین مدت نه از جانب این مهرجوی ذریعة الخیوص که دستور قواعد مخلصت و ترجمان اسرار محبت و مخالفتست مصحوب سفیری خجسته تقریر مرسل پایگاه سریر عدل نظیر گشته و نه از طرف با هر الشرف آن آفتاب سپهر سروری و سرور مدیک عدل پروری در تصدیر التفات نامیجات همایون از رشحات خامه گوهر ریز رشحه ای که شارح حالات خجسته آیات و احاکم بر رجوع خدمات و فرمایشات باشد نصارت بخش حدیقه مرهم خاص صافی ضمیر گردید و اما ازانجا که بدست یاری خواست خداوندی چون آمیزش و بستگی و مهرجویی و پیوستگی میان دو پادشاه خورشید گاه و دوشهر یار جهاندار کامگار که برگزیده کرد گردند رخ داده و درهای اتحاد و یکجہتی برونق مرام بر چهره تمنای هواخواهان گشاده برآمدن این دوستان گاه و بیگاه لازمی دارد که سپاس بخشایش خدای بجای آوردن و از جدایی و بیگانگی دوری کردن و راه مراودت گشادن بهتر و پسندیده تر دارد و بایه آرامش لشکر و کشور خواهد بود. المنته الله الودود که مجاری اوقات و مهمات این حدود برونق مرام و ساغر تمنای لبریز

باده کام، چندی بیشتر که چند تن از خدمتگزاران دانشوران سرکار که از فیض خدمت آن پادشاه نیک اختر حرمان گزین گشته، وارد ایران زمین و بر سرین بوم و بر سر سیدند بمقتضای ارشاد رای ارادت نمای ایشانرا نزد خود نگه داری و در هرباب لازمه مهر بانی و پرستاری بعمل آورده بدین جهات اظهار عهد و خلوص را وسیله دست داده که بار سال فتح الباب سبیلی در پیشگاه حضور با هرالنور نموده آمد، بناء علیه فرزانه کار آگاه عارف پر شیوه و راه دانای مراسم موسی بر اشن (۱) که از جمله چاکران آن دولت سپهر بنیانست برای ابلاغ خلوص نامه بیارگاه گردون خرگاه روانه، تا برخی پیغامها یکایک ابلاغ سازد و مبارشهای خلوصانه را هر یک در بزم همایون بازگوید و از زبان آن یگانه دوران پاسخ باز آورد. ازین پس این محبت پیشه نیز پیروی خداوند خویش زنار محبت بر میان جان بسته داریم و با پیوندهای ارتباط از قیود دوری رسته مقرر صد از توجهات ملوکسانه چنانست که هر روزه از داستان کارهای آن سامان و ارجاع خدمات بفرستادن فرستادگان کار آگاه آگاه فرمایند و راه را بسیار نخوانند، که با نزدیک بودن دل پیمودن راه دور آسان نماید. همواره مخالفان مقهور و خواهان مسرور، کارها از هر سو بروفق مرام و مقاصد و مهام پذیرای صورت انجام باد.

ظاهراً این نامه را فتحعلی شاه پس از رسیدن هیئت نظامی فرانسوی بریاست گاردان بطهران نوشته است. بر اشن نامی که درین نامه ذکر اورفته و حامل آن بوده است معلوم نیست کیست و در اسنادی که در دست داشتم نتوانستم این کس را پیدا کنم. ممکنست از همراهان گاردان بوده باشد که با وی بایران آمده اما در ایران نمائنده و بزودی بفرانسه باز گشته است و ممکنست مراد بواسون آتاشه سقات باشد که نام او را تحریف کرده باشند. گذشته ازین نامها که نسخه اصل آن در بایگانی دولت فرانسه در پاریس بساقیست در منشآت نشاط اصفهانی چند نامه دیگر هست که تنها قسمتی از آغاز آنها راضبط کرده اند و نه تنها از عناوینی که در آن نسخه برین نامها گذاشته اند بلکه از فحوای آنها نیز پیداست که از جانب فتحعلی شاه بنا بلیون نوشته شده و نسخهای آنها را بهمان ترتیب که در منشآت نشاط ثبت شده و با همان عناوینی که در آن کتاب گذاشته اند عیناً نقل می کنم:

«ایضاً (۲) بنا بلیون پادشاه فرانسه نوشته شده (۳): شکرومنت خداوندی را که شکرش نعمتست و اقرار بر منتش خودمندی، در پیکر آدم اردمی صفوت روح نهاده و نوح

(۱) ظاهراً مراد Mr. Brachon نامی فرانسویست.

(۲) در اصل پس از نامه ای که در صحایف ۱۶۴-۱۶۶ چاپ شده آمده است.

(۳) ص ۹۱-۹۲ از چاپ سابق الذکر

را بچودی خلعت نجات داده ، پورآزرا از گلزار حلتش گلی آتشینست و نورطور بر اطوار
 نوریش آبتی مبین ، عهد خضر را اگر با ابد عهدست بین یدیده و کلمه طیه را اگر تکلم
 درمهد یصعد الیه ، دست رسالت را خاتم از نقش محبت اودرا نگشتست و ختام نبوت را از
 مهر او مهر در پشت و درود فراوان برایشان و نزدیکان و خویشان باد و بومد گوهر دعایی که
 پرورده دریای ضمیرست و اختر ثنایی که بر منطقه مهرش مسیر شایسته نثار انجمن انجم
 خدم شهربار کشور گشا جهانگیر جهان آرا فرمانده فرمان روا عدل نگار ظلم زدا طراز
 تخت و گاه زیور بخت و جاه صباح بزم را مهری تابان رواح عزم را ماهی شتابان پادشاه
 مکرم خسرو معظم خدیو اکرم امپراطور اعظم مالک ممالک فرانسه و ایتالیا که روانش
 شاد و جهانش بر مراد باد . شهربار اکامکارا ، از روزی که ما بین این دو دولت جاوید
 مدت عهد یگانگی بسته و شاخهای گلین یک رنگی بهم پیوسته است تا کنون بیامان بختهای
 فیروز روزی نرفت که رشته دوستی در دست الفت تابی نبیند و گلشن یک جبهتی از مشرب
 صفوت آبی ، حضور صدرین اوان که عالیجاه فلان (۱) از حضرت سپهر بسطت مرحله پیمای
 طریق مراجعت گشته و از عرض مهربانیهای کار گزاران آن درگاه شرح الطاف آن فروغ
 بخش مصایح دولت و جاه ضیا افزای انجمن محبت گردید و الحمد لله از هر دو جانب دقیقه ای
 از رسوم یک جبهتی متروک نیست و گامی جز بنیروی عهد یگانگی مسلوک نه ، کار گزاران
 دولت ازین سوا اگر بر الواح ضمیر نقش بندند صفحات خاطر را از آن جانب مرآت صافیت
 و هوا خواهان شوکت از آن صوب اگر در بیان مهمی سخن رانند مصداق زیباها ازین
 جانب ترجمانی کافی و ازین رو آینه اقبال دوستان پاکست و منطق آمال دشمنان پر خاك،
 بریدان و معتمدان این دولت در آن حضرت نسر آسا و بخت سان سایر و عا کفند و ایلچیان
 آن حضرت درین دولت فلك نشان اقبال مثال دایر و واقف و در خدمات حضرتین فلك
 بسطت ثابت و مستقیمند و در عین استقامت گاه راجع و گاه مقیم در نبوت و السلام .

پیدا است که این نامه مفصل تر ازین بوده و در نسخه برداشتن پایان آن را حذف کرده اند.
 پس از آن این نامه است (۲) که پیدا است آنرا هم بنا پلئون نوشته اند :

« كَذَلِكَ يَكُنِي اَز سُلَاطِينِ اَوْشْتَه شده : شایسته هر آغاز سپاس شهربار بسی
 انباز است که همه را بدو نیازست و از همه او بی نیاز در همه هستی جزو یکی نیست و در
 یگانگی اوشکی نه و درود وافر مر پیغمبران و رهبران و رسولان و پیروان را که بس دست

(۱) پیدا است که نام این کس را در نسخه برداری حذف کرده اند و چون مقصود از آن سفیر
 ایران در دربار ناپلئونست باید میرزا محمد رضای قزوینی یا عسکر خان یکی از دو سفیری
 باشد که قتلعلی شاه بدربار ناپلئون فرستاده است .

(۲) ص ۹۲ همان چاپ

سعی ایشان درهای معرفت و شناخت بازست و کار ملک و ملت بساز و از آن پس گلهای دعایی که از انفس مسیح برگشاید نه از باد بهار و ساغر ثنایی که از لب خضر باز آید نه از کف باده گسار هدیبه و تثار انجم مهر آثار شهر یار فلک بزم قضا عزم قدر رزم خدیو مهر افسر جود پرورداد گستر خسرو مآطیش بهرام جیش ناهید عیش دارای انجم حشم ابر کرم بحر شیم براندر مکرم معظم مقخم امپراطور اعظم که حسرت دشمنانش چون بهجت دوستان زیاده و آمال نیک خوار هانش چون آجل بداندیشان آماده باد ساخنه مکشوف رای چنت آرای می داریم که هنگامی که بر چهر مهر و رزان این دو دولت ابواب سعادت باز و سفیر تقدیر با کار گزاران این دو حضرت همراز بود فلان (۱) سفیر با نامه ای که فلانست وارد شد .

پایان این نامه را هم درین نسخه حذف کرده اند و پیداست که این نامه پس از وصول سفیر بدر بار ایران نوشته شده ، هر چند که کلمه امپراطور که درین نامه بکار رفته دلالت قطعی برین نمی کند که بنا پلئون نوشته شده باشد و ممکنست تصور کرد که شاید بامپراطور روسیه نوشته باشند اما چون این نامه در منشآت نشاط آمده و تا نشاط زنده بوده روابط ایران با روسیه تیره بوده است می توان بیشتر این عقیده را پیروی کرد که بنا پلئون نوشته شده است .

پس از آن باز نامه دیگر است (۲) که بدین گونه است :

« ایضاً كذلك : لالی ستایش و سیاسی که در رشته تهلیل و توحید بتالیف از کار بنانی و تصرف ادوار لسانی متعقد و منسلک آید و جواهر حمد و ثنایی که در سلک تسبیح و تمجید بتدویر اطباق فلکی و تصنییر اشواق ملکی مولف و مرتبط باشد سزاوار پیشگاه کبریای خداوند بنده نواز یگانه و آتبه ساز آشنا و بیگانه موجود کعبه و دیر موجد اقامت و سیرست ، مقدری که دست قدرت بی مثالش در مواد اضداد صوری با همه تباین و دوری چندان خاصیت اتحاد نهاده که از آمیزش آتش و آب و امتزاج باد و خاک خلقتی لطیف چون پیکر شریف انسانی صفت قوام پذیرد و از تفاعل کیفیات متخالفه و تقابل افعالات مترادفه با حسن الوجوه سمت التیام گیرد و بتعلق نفس و بدن با غایت اختلاف از اثرات بتلاف مسجود ملک و مقصود فلک گردد ، مدبری که از اثر حکمت بی همالش چنانکه در اجتماع و اتفاق اضداد آثار نیک و نتایج نزدیک نهاده تباعد و افتراق انداد رانیز اثر حصول مقصود و مراد نیز داده است نیرین اعظمین آفتاب و ماه رونق بخش این بلند خرگه و ظهور نور و کمال ظهور در حالت جدایی و دوری این و آن و تباعد و تقابل مقام و مکانست تعالی شانه و تبارک سلطانه و درود مسبحان افلاک بر روان پاک رسل و انبیاء و خلفا و اوصیا که بتواتر ابلاغ و اخبار و توارد کتب و آثار کاشف پیوند اول و آخر و شارع

(۱) باز نامه سفیر را در نسخه حذف کرده اند

(۲) ص ۹۲-۹۳

مسلك باطن و ظاهر و مخبر ربط قدیم و جدید و مظهر شقی و سعیدند ، علیهم الصلوات جمیعاً
 مالف الانداد و خالف لاضداد و بعد هدایای دعایی که از بسط خاک بحمل مطایای افلاک
 بمنزل استیجاب و موقف اجابت شتابد و اذکار ثنایی که در ادوار انجمن سروش موقع تذکار
 و مورد قبول یابد نثار پیشگاه حضور پادشاه فلک دستگاه انجم سپاه خورشید سایه جمشید
 پایه دوست نواز دشمن گداز عدل اندوز ظلم سوز قائمه سیف دلیری پنجه ساعد ملک گیری
 نظام بخش ممالک امن سار مسالک خوف پرداز مهالک سلطان معظم برادر مکریم امپراطور
 اعظم که تادیر در مسدس جهان راهبان ملک هر شام طیلان ساز ظلام ووز نار بند مجروح و صلیب
 آویز جوزا و ناقوس نواز ثریاست معابد تخت و گاه و صوامع بخت و جاهش دراذ کارز بور
 خلافت از نعمات داودی پر آواز و مرغان خوش الحان اقبالش در اوج هوای آمال با انفاس
 عیسوی دمساز باد ساخته مکشوف رای ملک آرا که گنجور عقود موافقت و دستور قواعد
 مصادقت و ترجمان سرای دوستی و مفسر آیات یک جهتیت می داریم (۱) ...»

پیدا است که پایان این نامه شباهت بسیار با قسمت مربوط نامه اولی که در صحیفه ۱۶۷
 آورده ام دارد و چون نویسنده هر دو نامه یکیست البته مجاز بوده است عباراتی را که خود
 پیش ازین نوشته است بار دیگر مکرر کند. پس ازین باز نامه دیگریست (۲) که تنها قسمتی
 از آغاز آن را ضبط کرده اند بدین گونه :

«یه کی از سلاطین فرنگ نوشته: طرز آغاز نامه مایمی نشان نیست چنان شاه که اورانه
 آغازست و نه انجام و همه راهم آغازست و هم انجام خداوندی که ترشح سحر بقدرتش در
 چمن داهای بیگانه خضرای یک جهتی برویاند و جنبش نسیم مشیتش در گمین جانهای
 فرزانه گلهای رنگارنگ است رنگی بشکافد ، شمیم این کسح دوات را معطر دارد و
 نسیم آن غباری بر شاخ شوکت مگذارد و پس از ستایش آفریننده جهان بیننده آشکار و نهان
 و تحیت و سلام بی کران بروان انبیا و راهبران و رهروان و سروان ایشان باد ...»
 پس از آن بز آغاز نامه دیگریست (۳) بدین گونه :

«ایضاً كذلك: لالی بی قیاس شکرو سپاسی که از مخزن انفاس من تکلم فی المهد
 صبیا و منطق گوهر اساس آدم و کنت نبیاد رشته اذکر سبحوا بکرة و عشا منتظم آید
 سزاوار نثار در بار خدایی که بنا خدایی انباء رسل و انبیا و اقای کتب و اوصیا کشتی
 نشینان دریای عبودیت را با شرع شرایع و یادبان ادیان از غرفسات کفر و ضلایان
 بساحل ایمان و ایقان رساند و از معبر درایت و ارادت بیارگاه هدایت و سعادت کشاند ، تقدس و

(۱) پیدا است که باز پایان این نامه را حذف کرده اند

(۲) ص ۹۵

(۳) همان ص ۹۵

تمالی شانه العزیز ...»

باز پس ازین (۱) قسمت دیگر است از نامه‌ای که پیدا است بنا پلئون نوشته شده و هم ممکنست دنباله همان قسمت پیشین باشد و بدین گونه است :

«ایضاً كذلك: سلامی چون آفتاب رایش تابنده و دعایی چون سهم عزمش شتابنده تنایی چون ارکان تختش پاینده و تحیتی چون آثار بختش فزاینده نثار انجمن خدیو فلک یاور بلند اختر خسرو اعظم اکرم برادر معظم ایمر اطرافخیم پادشاه ممالک فرانسه و ایتالیا ساخته لوح ضمیر الفت پذیر را از نقوش جدایی و تغییر پرداخته بر صفا یح یک جهتی و یکرایی مرتسم می‌داریم که فلان والسلام والا کرام ...»

اینکه نسخه‌های اصل این چند نامه که در منشآت نشاط هست در بایگانی دولت فرانسه نیست قهراً این فکر پیش می‌آید که شاید این نامه‌ها با دشواری کامل که در آن زمان در روابط ایران با فرانسه بوده است پیاریس و بدر بار ناپلئون نرسیده باشد و حدس ضعیف تر اینست که شاید این نامه‌ها اصلاً صادر نشده باشد و میرزا عبدالوهاب نشاط که مامور نامه نویسی بوده است پیش از وقت نامه‌هایی را مسوده می‌کرده و حاضر داشته است که در موقع لزوم پا کنویس کند و بفرستد و بهمین جهتست که نسخه‌ای از آنها در بایگانی دولت فرانسه نیست. اما این حدس دوم ضعیف ترست و بیشتر بدان می‌ماند که این نامه‌ها صادر شده ولی بمقصد نرسیده است.

در میان آثار نشاط نسخه‌های فرمانی هم هست (۲) که سند بسیار جالبیست و پیدا است که فتحعلی شاه برای قنصلان و اخذ خدمات ژرف ماری ژوانسن (۳) که سفیر دوم ناپلئون در دربار وی بوده و پس از آمدن گاردان هم در ایران مانده و جزو سفارت او شده است لقب «میرزایی» باو داده است.

در آن زمان این لقب از مهم‌ترین امتیازات دولتی بود که بعمال درجه اول کشوری می‌دادند و بعمال لشکری لقب «بیگ» داده می‌شد و برای اعطای همین امتیاز مهم این فرمان را میرزا عبدالوهاب نشاط معتمد الدوله منشی و ادیب معروف آن زمان نوشته است و صادر کرده‌اند :

«فرمان لقب میرزایی یوسف ژوانسن فرانسه : آنکه چون عالیجاه مفخر الاشباه عمده الاکابر العیسویه موسی یوسف مریم ژوانسن که در تقریر ارساد بطلیموس رابد و حرف بطالی مایوس سازد و در تحریر اصول عجز اقلیدس را در شکل اول بوجهی

(۲) ص ۹۵-۹۶

(۲) ص ۱۱۹

(۳) Joseph-Marie Jouannin

دیگر محسوس، کلك تحریرش بر الواح بیضا که نمودار دست موسیست از زنجیر داودی مثالی مسلسل نگارد و سلک تحریرش که از عقد لالی الفاظ مریم را خجالت بخشاست گویی از پی ارتباط کلام پیوندی از رشته مریم دارد دیربست که در دیربندگی ما که در سلک پیشکارانش فلک با نطق مجرمه چاکری مزین نماید زنا را رادت او را بر میانست و در صحن لیل و نهار از قرآن فجرتا توری غشا انجیل اطاعت زبور خامه و زیور زبان در معبد صدق با بندگان ما شرط چاکری و فرمان بری را صلیب بسته و در تسلیم هوای خود برضایی که آمیخته با قضای خداست از قید تثلیث رسته بود طایر قدرش را از توجه همایون ظل الهی که از فیض روح القدس با نفاس مسیح دمسازست در هوای عزت قوت پرواز بخشیدیم و از آنجا که قامت راستیش عاری از لباس التباس و از ملبوسات ایرانی متبّع طرز لباس و از فحوای الظاهر عنوان الباطن بر صدق یکدلی خود قیاس آورده بود باقتضای من تشبه بقوم فهمونهم او را در شمار چاکران ایرانی معدود و بلقب میرزایی که از القاب دیران ایرانست سرافراز و باسم میرزا یوسف بین الاقران عزیز و از اخوان ممتاز فرمودیم که در خدمت هر دو دولت خورشید آیت ایران و فرانسه مابین المشرقین یک جهت را قبله عبادت خود ساخته بیت المقدس و داد این دو حضرت را که کعبه مرادست از اذکار باقصی النهایه معمر و خود را مظهر عنایات خاطر مهر آیات که اظلال انوار طورست سازد.

از فحوای این فرمان پیداست که ژرف ژا و نن مرد دانشمندی بوده و مخصوصاً در ریاضیات دست داشته و در ایران جامه ایرانی می پوشیده و شاید هم لباس نظامیان آن زمان ایران را در بر می کرده است و از اینکه او را میرزا یوسف نامیده اند بر می آید که شاید زبان فارسی را هم فرا گرفته باشد.

دزمینشات نشاط (۱) این نامه نیز هست :

«فرمان همایون خطاب بوکیل دولت فرانسه - آنکه عمده الاکابر العیسویه فلان بالقاب از وصول یرلیخ بلیغ عطوفت تبلیغ بادشاهی عز آگاهی اعطاف حاصل نماید که : چون درین اوان از اهتزاز الطاف یزدان قدیم و تابش اعطاف خداوند کریم گلزار یک جهتی دولتین بهتین را آغاز ربیعست و گلبن و داد و چمن اتحاد را برگ و ساز بدیع ، افنان نورسته الفت از دوسو پیوند یکرنگی بسته و شاخسار محبت از دو جوانب بهم پیوسته است مکنون خاطر مهر ما تر داشته ایم که روضه روح بخش یگانگی را بی سفیر سفیر دمساز نکند داریم و با نشید بریدی نکته پرداز گلشن یک جهت را از آهنگ راز برآ و از داریم ، اگر بیگانه بدین گلشن پای رساند خامه باشد و اگر دست صبا برگ گلی برفشاند نامه درین زمان بهجت علامه بجهت ابلاغ نامه مودت ختامه همایون بحضرت گردون بسطت امپراطوری لازالت احبائه

بزرگ حکمران ممالك مجروسه فرانسه و ناوار (۱) که تا فلک را مدارست و زمین را قرار
 پیشگاه آمالش موقوف مامول باد بنوعی فروغ افروز کاشایه دل مهر منزل گشته که تا
 مرالدهور و الاعصار ناز محبت در میان جان برقرار خواهد بود و شاهد رطوالت پسرایه آغوش
 برو کنار، امید از خداوند لم یزل داریم که این گونه پیوند و ارتباط هر دو دولت روز بروز
 موجب گسستن امید بد خواهان و شکستن شیشه دشمنان گردد. در چند وقت که چند تن از
 خدمتگزاران آن سرکار که از درگاه گردون خرگاه آن دولت حرمان پذیرفته وارد این
 سرزمین شدند بروفق ارادات درون مهر مشحون نواب ما ایشان را در نزد خود نگاه داشته
 و هر يك را بهر جهت مشمول هر گونه مهربانی و محبت فرمودیم؛ بدین تقریبات انفاقیه و
 تدبیرات حسنه بحمد الله اسباب مراد و اتمام مسیبات اظهار عهد محبت را وسیله خیری
 دست داده بود که با رسال سفیری فتح الباب سبیلی بدان دولت سنیه نماید و نامه مهر
 ختامه پیشگاه حضور خورشید ظهور پادشاه گردون جهان مرسول آید. بناء علیه فرزانه
 کار آگاه دانی پسرشوه و راه موسی برایشان (۲) که از مراسم سفارت و راه
 و رسم رسالت خبیر بوده و راه داشته و بنگاشتن نامه مهر ختامه و رقم این پروانه
 ملاطفت نشانه پرداخته گشت، تا بحواست خدای یگانه سیر مشار الیه بعد از رسانیدن
 خلوص نامه سرکار پادشاهی و ملاقات او با آن مهر سپهر دیش و فرهنگ بشرح
 برخی از رازهای يك چیتی و ایتلاف پردازد و آن دستور قطعات گنجشور را از مکنونات
 ضمیر نور نواب ما آگاه سازد و بران جناب این معنی پوشیده نماید که درین يك دو سه
 سال اشکری از اهالی هر کشوری که در قلمرو نواب ما هستند قدری تفنگ و چند اراده (۳)
 توپ بجهت لشکر مزبور درین جا ضرورت یافته چنانچه باهتمامات آن جناب مساوی دوازده
 هزار تفنگ باده اراده (۳) توپ و يك نفر معلم که پیادگان لشکر را آداب حرب و قانون
 جنگ را تعلیم دهد برای اشکریان ما بقیه و بها که از آن سو مشخص می نماید مساعدت
 نمایند و از آنجا بحمل چهار سوه این نمره فرستاده آید و قیمت او درین جا کارگر اران نواب
 ما بمامورین آن سرکار که در بغداد اقامت دارند کار سازی خواهد نمود و ظهور این محبت
 از آن سوز و فور و مهربانی و محبت نواب ما بچندین مراتب خواهد افزود و کماهی این مطلب
 را نیز سفیر مشار الیه خواهد گفت. اکنون که بمقدرات کردگار روابط امت و دایه تنگی
 نواب ما با آن دولت سپهر بسلط مر بوطست باید آن جناب صفوت آداب گاهی متحمل
 برخی زحمات این طرف باشد، انجام مرام را بر ذمت همت خود لازم شمارد و این

Navarre (۱)

Mr. Brachon (۲)

(۳) دراصل: عراده

زحمات و تعبدات را بمقتضای همت با فطرت خود زودتر صورت انجام و تمشیت اختتام داده و مساعی جمیله را مضایقه و درینغ نداشته درمعانی ارتباط و ایلاف بین الجانین و استحکام مبانی اتحاد بین دولتین مساعی و اهتمام تمام و کوشش مالا کلام مرعی نمایند، درادای شرط دولت خواهی و حسن خدمت فکرت خود را از کار درنگیرند و هرگونه مدعیات را بقلم عقیدت شیم بی ملاحظه مغایرت بر لوحه عرض نگارند. باقی ایام خدمت انجام وزارت و صفوت و کامرانی جاودانی باد.»

پیداست این نامه را فتحعلی شاه پیش از آمدن هیئت نظامی ژنرال گاردان بدربار فرانسه فرستاده است و با همان برایش نام که پیش ازین ذکر اورفت روانه کرده است. درین نامه از دولت فرانسه در خواست کرده است که دوازده هزار تفنگ با ده توپ بایران بفروشند و با کشتی بیصره بفرستند و پول آنرا در بغداد دریافت کنند. ظاهر ادربار ناپلئون باین درخواست فتحعلی شاه واقعی نگذاشته است زیرا که در اسناد دلیلی و اشاره ای نیست که این دوازده هزار تفنگ و ده توپ را بایران فرستاده باشند. ممکنست که این نامه را عباس میرزا نایب السلطنه بوزیر امور خارجه نوشته باشد و مولف کتاب «سیاست ناپلئون در ایران در زمان فتحعلی شاه» بخطا آنرا بفتحعلی شاه نسبت داده باشد، چنانکه نویسنده نامه همه جا درباره خود «نواب ما» می نویسد و در انشای آن زمان این اصطلاح درباره شاهزادگان رایج بوده نه درباره شاه.

مکتبه عباس میرزا نایب السلطنه با ناپلئون

گذشته از نامهائی که در میان ناپلئون و فتحعلی شاه رد و بدل شده و نامه سابق الذکر که فتحعلی شاه با عباس میرزا بوزیر امور خارجه فرانسه نوشته اند در بایگانی دولت فرانسه درباریس نسخهای اصل نامهائی هم هست که عباس میرزا نایب السلطنه و لیمه دایران و حکمران آذربایجان بناپلئون نوشته است. عباس میرزا در دربار فتحعلی شاه اختیار و نفوذ بسیار داشته و مخصوصاً در روابط ایران با کشورهای بیگانه مانند روسیه و عثمانی و فرانسه و انگلستان بسیار وارد بوده و بهمین جهت گاهی مستقیماً و بی مشورت با پدرش پیادشاهان بیگانه نامه می نوشته است و از آن جمله است نامهائی که بناپلئون نوشته و یکی از آنها بدین گونه است:

«متعلی از ادارات عقول و منزه از دریافت اندیشه و اوهام ذات مقدس مالک الملکیست یک، نه جل شان و بهر برهانه که مقتضای حکمت بالغه و استدعای عنایت سابقه گوهر گرانمایه وجود شهرباران بنده پایه را از بحر ابداع و لجه اختراع بساحل شهود آورده واسطه عقد جمعیت امم و رابطه نضد فراید امراد بنی آدم نمود و آفتاب ذات سایه گستر ایشان را در



عاس میرزا باب السلطه

ارکاب دوو

سایه ذات آفتاب پرور خویش چون گوهر در صدف و اختر در شرف پرورده و از موافقت ایشان ابواب امن و امان بر چهره جهان و جهانیان گشوده غبار فتنه و آشوب از روی عالم سفلی که منبع تباین و تضاد دست بآب تیغ صولتشان فرو نشانیده و گلهای خیر و صلاح از شوره زار جهان که منبت شرف و فناست باهتزاز صبای معدنشان بر رویانیده نهان خانه اسماء و صفاتش راه خیال بسته و بردامن چهره جلالتش گردد زوال ننشسته ، مبدع مبادی جود و مخترع ذات وجود :

خداوند گیهان و گردان سپهر فروزنده ماه و ناهید و مهر
نیاز بزرگان گردن فراز ز گردن فرازان همه بی نیاز

و درود و آفرین فراوان بر روان پاک و گوهر تابناک تاجداران اقلیم بینش و شهریاران کشور آفرینش پیغمبران راهنما و راهنمایان گره گشا تا ماه و خورشید بر فلک تابان و تیر و کیوان فروزانست باد و بعد لالی متلالی دعوات صافیه که گوش شاهد و داد را بنیکوترین و حبیبی آری و روایح تحیات و آفیه که مغرور دماغ موافقت و صفا آید تحفه بزم ارم نظم پادشاه کیوان که فرقه در گردن صدر بهرام رزم ناهید بزم خورشید افسر ستاره لشکر دشمن مال فرخنده مآب فروزان بدرسمای سماحت و شهر یاری درخشان گوهر بحر جلالت و تاجداری فرازنده رایت شهامت و دلیری برازنده اورنگ سلطنت و جهانگیری پایه ده دست جلالت پای نه مسند اقبال زینت بخش تاج و تخت فرخنده بخت مظهر قدرت بزدانی رکن مشید جهانیانی لازالت رایات عزایمه بریاح الظفر منشوره و ریاض ممالکه بسجالات الافضال معموره ساخته صورت دعا را بر آئینه رای ملک آرای منطبق و مرتسم می دارد که از دیر باز تا کنون روزگاری درازست که هیچ گاه میانه فرمان روایان ممالک ایران و فرنیسیس امری مخالف رسوم و دادرسی ننموده و درین عهد فیروز مهمل که خاتم داری بر کف . . . شاه بابا ام ، اعلی الله اواء دولت ، مفوض و زمام مهمل فرمانروایی فرنیسیس بآن برازنده تاج و بگین مسلم گردیده روز بروز بر موافقت جانین افزوده است و با ایسکه درین سنوات کار گزاران دولت انگلیس از آمد و شد ایلچیان با اولیای این حضرت اساس الفتی تأسیس کردند که شاید باین تلبیس رخنه در ارکان موافقت دولتین ایران و فرنیسیس حاصل آید باز از طرف مستلزم الشرف اولیای دولت علیه رعایت شرایط مواحدت با آن شوکت بهیه مرعی و مرجع افتاده بلکه درین اوان که خصوصیت میانه کار گزاران دولت روس و کار فرمایان این شوکت ابد مانوس بوقوع پیوست بحکم آنکه دوست دشمن دشمن دشمن دوستست دشمنی امنای این دولت با روس و دوستی کار گزاران انگلیس با آن گروه منحوس باعث مزید اعتماد امنای این شوکت بدوستی و و داد کار پردازان آن دولت گردید و انشاء الله الرحمن فواید این بکرنگی و

مواحدت روز بروز بر مملکتین عاید خواهد شد و چون درین اوقات فیروزی علامات بمسامع اولیای حضرت بهیه رسید که امنای آن دولت لشکرهای جرار بممالک روس کشیده و برخی از ولایات آنجا را بقهر و غلبه متصرف گردیده اند از استماع این خبر بهجت اثر خاطر مهربور باقصی الغایه مسرور و مستبشر شد و بمقتضای مودت جانبین صورت این معنی بر صحیفه ضمیر نقش پذیر آمد که غرض کار فرمایان آن دولت ازین لشکر کشی و دشمن کشی ادای شرایط دوستی و این صرف بوده است و اگر چه از طرف کار گزاران آن دولت نوید این فتح نامدار باولیای دیوات حید اقرار و اظهار نشده بود لیکن تقدیم مراسم تهنیت را بر تسیم این صحیفه لودا برداخت و روانه دوبار شوکت مدار ساخت بحمد الله و المنة چنانکه از آن طرف لازمه قتل و غارت درباره دشمنان دولین بعمل آمد درین ایام ظفر فرجام که اسپهبد سردار لشکر روس غافل از آنکه سر خود را بر سودای تعرض خواهد نهاد با گروهی انبوه از طرف خشکی و جمعیتی بی نهایت نیز با کشتیهها از روی آب آهنگ ستیز و از جانب بحر و بر آتش شور و شر تیز کردند ازین طرف نیز دلاوران ضراغ صوات بسان سیل دمان و قضای ناگهان بجانب ایشان روان گردید و از حصول تلاقی که رایت جدال افراخته و آتش قتال افروخته بر ساحل بحر نهری از خون روان و بر روی هامون از کشتیهها پشتهای نمایان اسپهبد با گروه بی حد و مر عرض تیغ آبدار مبارزان شیرشکار و جمعی کبیر نیز گرفتار قید اسار و بقية السیف قریب خدلان و خسار از روی بحر پی سپر طریق فرار گشتند و بغیر معدودی از ایشان که راه گریز برایشان بسته و محافظت جان را در حصار گنج و قفلیس نشسته اند دیگر نشانی از ایشان درین حدود و سامان نیست و نظربایانکه عساکر منصوره آن دولت حال نیز در ولایات روس متوقف و مترصد ستیز و آویزند و مبارزان خصم اند از این طرف نیز درین سرحدات بانیغهای آخته رایت کینه جویی افراخته اند سزاوارست که اولیای آن دولت در تسمیم عزیمتی که تصمیم خاطر کرده اند کوشیده کار دشمنان را ساخته و خاطر از مهم ایشان پرداخته دارند و هر گونه امری که انجام آنرا در عهده اهتمام کار پردازان این دولت جاوید فرجام مناسب دانند رجوع فرمایند که ازین طرف بهیچ وجه مانع و عایقی در شروع بکار بیکار نیست و چون این معنی نیز سامعه افروز اولیای این حضرت گردید که درین اوقات که کار گزاران آن شوکت رایت عزیمت بولایات روس افراشته و ایشان را از تعرض سرحدات ممالک ایران ممنوع داشته بودند جواب ایشان بوده است که ممالک گنجه و گرجستان را از اولاد ارکلی خد و ای گرجستان و جواد خان حاکم گنجه خبریده و بدان جهت متعرض گردیده اند اولایانکه معامله طایفه مزبوره خلاف واقع و محض تهمت و مخالف رای و رویست و برهه رخ و وقوع بر هر صاحب بصیرت پدیدیه عقل روشن و مبرهنست که مایه مدح بامالکست نه بازارع و دشتیان و اختیار گله با صاحبست نه با شبان و

قطع نظر از این مراتب هر بیعی را بهایی لازم و سزاوار همه دور و نزدیک ظاهر و هویدا است که بهایی که در ازای این معامله ادعایی باولاد ارکلی خان و جواد خان رسیده همینست که گرگین خان پسر بزرگتر ارکلی خان از جام قهرایشان شربت زهر چشیده و جواد خان حاکم گجه از تیغ پیدادشان ساغر مرگ کشیده و بقیه اولاد ایشان برخی در ولایات روس محبوس و بعضی دیگر از خانه و وطن و محل و مسکن نومید و مایوس معتکف ابن آستان شوکت مانوس اند اگر چه بعنایت الله و تائیده تیغ ستم سوز و خنجر برق افروز دلاوران فیروز در طی این دعوی برهانی قاطع و آیتی ساطعست و عقرب جواب ادعای باطل و افترای بی حاصل ایشان را خواهد داد اما تمنی آنست که کار فرمایان آن دولت بملاحظه موانست جانین کیفیت ابن افترا و بطلان این ادعا را بر پیشکاران هر یک از سلاطین سکندر تمکین ممالک فرنگ که با امنای آن دولت رابطه دوستی و الفت داشته باشند مکشوف دارند تا اولای این حضرت در تلافی اعمال ایشان نزد فرمانفرمایان آفاق بجهت ستیزه جویی و نفاق و شکستن عهد ایتلاف و تجاوز از سنن اسلاف که مخالف سیر و سلوک دادگستری و منافی رسم و آیین شهریاران عدل پرورست منسوب نگردیده معلوم همگنان آید که مبادرت بخلاف از طرف ایشان بوده است و هر گاه امنای آن دولت را ممکن شود که درین باب از کارگران شهریاران با فرهنگ ممالک فرنگ که با ایشان الفتی دارند حجتی مسجل مهور مبنی بر بطلان حجت ایشان صادر نموده ارسال نمایند نهایت محبت و وداد و غایت یکرنگی و اتحاد خواهد بود. ترقب از مخایل صفات و حامد اخلاق خسروانه چنانست که همه اوقات از بهارستان مودت و موالات رایحه بخش موافقت و مصافات بوده از رشحه فشانی نیسان خامه دوستی ختامه راوت افزای بوستان مطابقت و ولا گردند و بترسیل رسل و رسایل دوستانه مشید مبانی یگانگی و وداد و مشدد ارکان یکرنگی و اتحاد گردیده بنای موانست را محکم فرمایند. باقی پیوسته اعادی دولت جاوید مدت مقهور و رایت فیروزی آیت در معارک دشمن کشی مظفر و منصور باد.

این نامه که سند بسیار جالبی از اوضاع آن زمانست پیدا است که در سال ۱۲۱۹ قمری مطابق با ۱۸۰۴ میلادی یعنی همان سال اول نخستین جنگ ایران و روسیه نوشته شده است. درین جنگ فرمانده سپاه روسیه ژنرال تسیتسیانوف (۱) نام داشته که بازرس کل ارتش روسیه بوده است. کلمه انسپکتور (۲) فرانسه در زبان روسی «اینسپکتور» خوانده می شود و ممکنست که در آن زمان عوام روسیه «اینسپکتور» تلفظ می کرده باشند و این کلمه در زبان عوام ایران «اشپختر» وحتی «اشپخدر» شده است و در

آن زمان همه اورا اشپختر و اشپخدر نامیده‌اند. ژنرال تسیتسیانوف با لشکری انبوه وارد ناحیه باکو شده و در دریای خزر نیز ناوگانی ازو پشتیبانی می کرده است و قسمت عمده آن ناحیه را بهمین وسیله تصرف کرده بود. در ماه ذی الحجه آن سال که زمستان بسیار سختی بود هنگامی که شهر باکو نزدیک میشد در میان برف و باران بسیار سخت عده بسیار از چهارپایانی که توپخانه اورا می بردند در راه تلف شدند و چون راهها بسته بود و خوراک کم شده بود لشکریان در مضیقه بودند و وضع بسیار بدی پیش آمد. ژنرال تسیتسیانوف سخت نگران بود چه بکنند. درین موقع مصطفی قلی خان شروانی که از جانب ایران حکمرانی باکو را داشت و حسینقلی خان قاجار که از تبریز با لشکریانی بیاری او آمده بود و ایشان هم گرفتار همان دشواریها و سرما شده بودند قرار گذاشتند در بیرون شهر ملاقات کنند و قراری درمبارکه جنگ بگذارند. حسینقلی خان نقشه خایانه ای کشید و چون قرار گذاشته بودند که تنها و با دوسه تن از همراهان خود بروند وی ابراهیم خان عم زاده خود را همراه برداشت و چون از شهر بیرون آمدند و ژنرال تسیتسیانوف رسید و بای گفتگورا گذاشتند ژنرال روسی با اطمینان تمام گرم گفتگو بود و متوجه خطری نبود و همینکه حسینقلی خان اشاره کرد ابراهیم خان با تفنگی که در دست داشت تیری از پشت سر باوزد و گلوله از سینه اش بیرون رفت و بروی در افتاد و سر او را فوراً بریدند و با کمال عجله بطهران بدر بار فتحعلی شاه فرستادند و با کمال شتاب بطهران آوردند و فتحعلی شاه در موقع ورود آن سر بریده بسلام نشست و شهر طهران را چراغان کردند و چون بمنتهای شتاب آنرا بطهران آوردند از آن روز در زبان فارسی مثل شد که «مگر سر اشپختر می آوری؟».

پیداست که این نامه را عباس میرزا پس ازین واقعه در آغاز سال ۱۲۲۰ قمری بناپلئون نوشته است نیز پیداست اشاره ای که درین نامه بشکست روسها در برابر ناپلئون هست مقصود جنگ معروف اوسترلیتز (۱) است.

بجز نامه ای که پیش ازین انتشار یافت عباس میرزا نامه های دیگر بناپلئون نوشته و نسخه اصل سه نامه دیگر او در بایگانی دولت فرانسه در پاریس هست، یکی از آنها بسینگو به است:

«دوردا زورمند توانا پادشاهیست که بقدرت بالغه ازل هست از نیست آفریده و بعون کماله نم یزل سیط افلاک برگردد کره خاک کشیده، بهر کیشی پیغمبری درست اندیش فرستاده و بهر مملکی ملکی را تاج و افسرداده، برهمگان قادر و فایق، بر همه سابق و از همه لاحق، حدس و جب بر همه کس، شکرش لازم در هر نفس، مقصود از کعبه و کلیسیا

معبود عابد و ترسا ، از همگان بی نیاز و بر همه مشفق ، از همه عالم نهان و بر همه پیدای ،
 لاتمد کرامت افضاله ولا تحصی مغایل جلاله . از آن پس که نسیم دلاویز کلک گوهر بیز
 غنچه‌های دلارای شکر و ثنارا برگلین بیان حقیقت نما شکفگی و ما بخشید عندلیب جان
 فریب ز بان بمنطقی فریبنده تراز تاب سنبل شاداب و نرگس نیم خواب در گلزارنمای خدیو
 کشور گشا ملک ملک ستا جهانجوی جهاندار مظهر صنع کردگار اسکندر حصال فیلقوس
 بادانش وهوش افراسیاب سخت کوش لنگر سفینه جلال گوهر میحط اقبال بدر ملک شهر یاری
 صبح افق تاجداری شمع بزم افروز انجمن سروری سروسرافرار بسوستان داوری قوی
 بخت عدو بند خدیو آسمان تخت زورمند صدر نشین ایوان وفا حرعه نوش زم صماخسرو
 نصره یاب دولتیار سایه مبسوط آفرید کارامپراطور افخم عم کیوان قدرا جیم حشم دام اقباه ،
 نغمه سنج وزهره ساز و بذله گوی و ترانه پرداز میگردد که: چون صفای خاطر و فواد و
 وفاق دوشوکت ابد بنیاد مقتضی آنست که همواره از دوجانب‌های عزم سفرای سخن
 پرداز و درهای مراسلات مطابقت طراز باز بوده ، امنای حضرتین و مشیران شوکین از
 کار و کردار یک دیگر قرین آگاهی واستحضار باشند و بملاحظه این حسن دوستی و ولا
 هرگاه بریدی عازم آستانه علیا شده طایر دل بشوق استکشاف اخبار بهجت آثار آن دولت
 پایدار بال افشان گردیده و ضمیر هوش ربای بلبل شوق از شاخسار ضمیر بگوش زمزمه
 نبیوش رسیده ، لهذا درین اوقات مشحون بهسرت که حامل نامه موافقت حتامه میان بیندگی
 حضرت بسته و طریق مسارعت گشاده داشت خانه اشتیاق نیز بامداد مداد و داد بر اوراق
 این مراسله الوفاق مختصر مراسم شوقمندی را باطیب عبارات و احسن اشارات و اتم معانی
 و اخص الفاظ نگاشت و نقاب احتجاب از رخسار حسناى مدعا فرو گذاشت بیامن تأییدات
 آفریننده خورشید و ماه بخواست دل مهر پرور آن خسرو کیوان پایگاه روزگار فرخنده
 آثار این دولت پایدار بکام و همه مهمام ملکی و ملکی بروفق مراد و مرام میباشد و گرچه
 آلات و ادوات قهرو نکال عساکر روس بوجه دلخواه میسر و مقدور گشته و سواران بهرام
 سوز و پیادگان آتش افروز سپاه ظاهر همراه نیز بمقتضای غیرت و مبتغای حمیت چون شیران
 نر و پلنگان کینه و وردامن همت بر کمر زده مترصد و منتظر می باشند که بهیچر آنکه اشاراتی
 اظهار شود اقدام بکار پیکار نمایند و با دم تیغهای تیز و خنجرهای خونریز و توپهای البرز
 کوب آیت رستاخیز ظاهر و آشکار دارند ، لیکن چون میان دولت دائمة القرار فراسه
 و روس سازش و التیامی استقرار یافته و میان این دولت علیه و دولت انگریز بنا بر دوستی
 دولتین فرانسه و ایران آتش دشمنی بالا کشیده و باین مراتب اکنون کلوش با آنها ولی
 می نماید اولیای آن دولت جاوید بنا حالی در مجادله با روسیه تأملی دارند ، تا بعدها
 که از طرف مستلزم الشرف آن خسرو انجم سپاه نظر بهیچر نامه مهوره میانه

دولتین خبری محقق رسد بآنچه آن خدیو نیکونهاد بنا و بنیاد گذاشته باشند از آن قرار معمول دارند . بالجمله اکنون بمیان اهتمام آن خسرو گردون احتشام رزم پیادگان مرخی انتقام فرانسه در عساکر ظفر شعار ایران انتشار یافته و از عالیجاهان صداقت آگاهان موسی لامی (۱) و موسی وردیه (۲) در اشاعه و تنظیم نظام مزبور چند موفور بظهور رسیده و یقین کامل حاصلست که اگر باز میان عساکر این دولت و سپاه روس درهای جنک و جدال باز شده کار پییکار انجامد در همان حمله اول از صدمت شیران حمله ور و هژیران پر خاشاخر روسیه پریشان و مستأصل و گرفتار دام اجل گردند و اگر بنا بر شرط و عهد آن خسرو همایون مهند دشمنی ایران و روس بدوستی مبدل و کاوش با آنها بسازش محول گردیده مبارزان فیروزمند ایران را از کار جنگ با روسیه فراغی حاصل باشد باز آثار مهابت و مردانگی و شجاعت این لشکر در جنگ دیگر دشمنان دولتین ظاهر و جلوه گر خواهد شد و در هر حال خاطر آفتاب مظاهران عم فرخنده متأثر از حسن تجدد و دلوری ایشان باتم و جوه خشنود خواهد گشت و صداقت آگاهان زیدتی الامران موسی لامی و موسی وردیه و سه نفر دیگر که همه کردار ایشان درین مدت مقرون بصواب و موافق رضای خاطر اولیای این دولت ابد انتساب بوده مورد نوازش آن خسرو کامیاب و منصوبی تازه مخصوص خواهند شد . تمنا از رشحات سحاب قلم عطوفت رقم که بوستان آمال دوستان را تازه و خرم سازند . تا تیر و ناهید و ماه و خورشید در خشانست اختر دولت از مطلع کامرانی در خشان باد .

پیداست که این نامه را عباس میرزا نایب السلطنه پس از صلح ناپلئون با روسیه در تیلسیت (۳) که در ۹ سپتامبر ۱۸۰۷ مطابق با ۲ رجب ۱۲۲۲ هـ ضا شده و دیگر از ایران در برابر روسیه حمایت نمی کرده نوشته است . درین موقع هنوز ژنرال گاردان در ایران بوده و دوتن از افسرانی که با وی بایران آمده بودند لامی سروان مهندس و وردیه سروان پیاده نظام که با سه تن دیگر مامور خدمت عباس میرزا شده بودند در لشکرگاه وی در آذربایجان بوده اند . نیز پیداست عباس میرزا بمیان آن داشته است اینک که ناپلئون با روسیه صلح کرده اجازه ندهد که افسران فرانسوی در اردوی وی با روسیه جنگ کنند و این نامه را بهمین اندیشه بناپلئون نوشته و از او اجازه خواسته است که این افسران در لشکرگاه وی بمانند و در ضمن برای ایشان ترفیع درجه خواسته است .

ناسکوانی (۴) مترجم سفارت فرانسه و هیئت نظامی گاردان که پیش از آن هیئت بفرانسه باز گشته است در سراسر سفری که بایران کرده بیکمی از آشنایان خود خانم ث.ب. (۵)

(۱) Lamy (۲) Verdier (۳) Tilsit

(۴) Tancoigne (۵) C. B.

يك سلسله نامهای نوشته که در دومجلد بدین عنوان: «نامهای درباره ایران و آسیا از ژ. م. تانکوانی - چاپ پاریس در دومجلد ۱۸۱۹ (۱)» انتشار یافته است در مجلد دوم این کتاب در صحنه ۱۶۳ در نامه‌ای که از لشکرگاه عباس میرزا در تبریز در سه ژوئن ۱۸۰۸ (۱۵ ربیع‌الثانی ۱۲۲۳) نوشته می‌گوید: «افسران فرانسوی وابسته به خدمت شاهزاده عباس میرزا دو تن اند، آقای وردیه سروان پیاده نظام و آقای لامی سروان مهندس سه افسر جزء پیاده نظام در عملیات مهم معاونت آقای وردیه را دارند. یکی از همکاران من آقای ژوانار (۲) بعنوان مترجم دولت ساکن تبریز است».

سپس در پای صحنه علاوه کرده است: «آقای وردیه چنانکه سابقاً گفته‌ام امروز نایب سرهنگ در فوج اندرولوار (۳) و آقای لامی نیز نایب سرهنگ فرمانده دسته مهندس لیل (۴) در ایالت شما لیست سه افسر جزء پیاده نظام در بازگشت از ایران افسر شده‌اند». نامه دیگر عباس میرزا نایب‌السلطنه بناپلئون که نسخه اصل آن در بایگانی دولت فرانسه در پاریس هست بدین گونه است:

بر آئینه‌رای جهان آرای خسرو مملکت فرا خدیو کشور گشای فیلسوف بادانش و دادا اسکندر بر ترمش زمین قرار آسمان مدار کیوان فرمشتی سیر مرخی مخبر آفتاب موهبت ناهید عشرت عطار در قم ماه علم انجم حشر ثریا افسر لشکر سفینه جلال موجه لجه اقبال روزگار نامه تاب داور کامیاب یگانه دهر و دور امپراطور نیکو اوصافه تاجور همایون اختر دام اقباله منطبع و مرتسم می‌دارد که چون باراده داور بیچون از بدو دوستی این دودولت روز افزون تا کنون همواره بر مراتب مطابقت افزوده بینهما مودت باطنی بی اختیار ظاهر می‌کردد دوین اوقات بهجت نشان و زمان سعادت اقترا که فطانت پناه کیاست همراه زبده الا کفاه والا شباه موسی وردیه روانه آستانه شوکت عظمی بود اظهار مؤالفت را بهانه نمود و بتحریر این موافقت نامه پرداخت و چون مشارالیه در اوقات توقف این حدود مجاهد موفور در تعلیم و تنظیم سربازان این دولت بظهور رسانید و تلافی خدمات او موقوف بشمول عواطف بی نهایت اعلیحضرت امپراطور است لهذا توقع از گرایه اصوار شاهانه چنانست که مومی‌الیه را بعنایتی خاص مخصوص دارند و این نیازمند نیز مقتضای ملکات شاهانه از ارسال نامهای همایون و مؤده فتوحات لشکر نصرت نمود مسرور و خرسند دارند. تا انجمن سپهر آراسته به ماه و مهر مست همواره مراد خاطر عضویت ذخایر و در سپهر باد».

(۱) Lettres sur la Perse et la Turquie d'Asie par J. M.

Jancoigne, 2 vol. Paris 1819.

(۲) Joinnard (۳) Indre et Loire (۴) Lille

پیدا است که این نامه را عباس میرزا پس از نامه سابق و در زمانی که وردیه میخواست است از لشکرگاه وی بفرانسه بازگردد در توصیه او بنابلئون نوشته است. ازین نامه برمی آید که وردیه پیش از آنکه ماموریت گردان بیایان برسد و پیش از آنکه گردان در ۲۳ آوریل ۱۸۰۹ مطابق با ۸ ربیع الاول ۱۲۲۴ از ایران بیرون برود از لشکرگاه عباس میرزا بفرانسه برگشته است.

پیش ازین اشاره رفت دودهم ژون ۱۸۰۸ مطابق با ۱۵ ربیع الثانی ۱۲۲۳ که تانکوانی از راه تبریز بفرانسه باز می گشته وردیه هنوز در تبریز بوده است پس وردیه در میان این دو تاریخ یعنی ۱۰ ژون ۱۸۰۸ یا ۱۵ ربیع الثانی ۱۲۲۳ و ۲۳ آوریل ۱۸۰۹ یا ۸ ربیع الاول ۱۲۲۴ از تبریز رفته است و این نامه را هم عباس میرزا در همین زمان بنابلئون نوشته است.

آخرین نامه ای که نسخه اصل آن از عباس میرزا بنابلئون در بایگانی دولت فرانسه باقیست بدین گونه است :

« منت خدای را عز و علا که هر چه هست از گاه الست دست اطاعت بعد عبادتش داده و ذوات ذرات از بالا و پست گردن طوع بطوق عبودیتش نهاده، دارندگان عهدش را از درستی و عدش عیشها مهنا آماده و مهیاست و پذیرندگان پیمانش را از ترادف احسانش تزیاید دولت و نعم بی انتها، بهر دینی پیغمبری امین فرستاده و بهر ملکی ملکی با تاج و نگین، دلها را ازو علاقه الفتست و جها را ازو پیوند محبت، رستگاری ده راستکاران، فرونی بخش درست گفتاران، دانای هر پنهان و پیدا، آورنده ارض و سما،

اول او اول بی ابتدا آخر او آخر بی انتها

نیست خدایی بجزو بی نیاز اوست خداوند خداوند ساز

بر مرآت پاک و صفحه تابناک ضمیر منیر پادشاه کشور گیر، ماه افسر کیوان سریر، مجره کمند ثریا علم، آسمان موکب انجم حشم، بنیان بسا احسان مجد و اجلال، دریای طوفان زای نچو و اقبال، برنس افراز دیر نیالت و برتری، صلیب آویز جیب جلالت و سروری، آفتاب مشرق دولت و تاجداری، سایه خورشید شهامت و شهر یاری، خسرو خصم انداز، خدیو گردن فراز، اسکندر جهان گرد، دارای پسندیده عهد، ایام پراور اعظم نامدار عم اکرم کامگار که همواره مظفر و دولتیار باد منطبق و مرتسم میدارد که امروز بر همه جهان روشن و عیان و بر هر صاحب بصیرتی واضح و نمایانست که دوستی و التیامی که میانه دولت فرانسه و ایران است حکام یافته اساسیست با برجا که بنیانش از صدق و صفاست و ارکانش از وفاق و وفا، شرایست صاف که مذاق جان از آن درد خلاف نچشیده ورشته ایست محکم که دیده امتحان در آن نقص پیوند ندیده، دلهای جانبین ساغر یست از

بادۀ محبت لبریز و محبت طرفین باده ایست در بزم وفاناشاه و بز ، ارادۀ ازل این دودولت بایدادرارایکدیگر پیوسته و علاقۀ لم یزل میانه این دو عقد مطابقت بسته ، بنای این الفت مصون از رخه کلفت آن و اینست و گذر ادر این مودت آسوده از دستبرد هر گنجین و چنانکه از اوضاع این حدود و تحریرات مجدت و نجلت پناه نبالت و جلالت انتباه اختیار الابرار و الامراء جنرال غاردان خان (۱) و تقریرات کیاست و فراست اکتناه مهندس هوشمند آگاه موسیولامی بر رای ملک آرای او معلوم و هویدا خواهد شد؛ اگر روزی بنا بر مصلحتی تأسیس اساس مواساتی با انگریز شده باز بملاحظه اینست که درین مدت از آن طرف همت بلند آن خسرو ارجمند با تنظیم مناطم اسپانیاد و دیگر امور مقصور بوده و فرصتی ننمودند که بمقتضای عهد مودت میان دولت ایران و روس دفع مواد خصومت فرمایند و ازین طرف نیز الی الان فراغتی از مجادله و ستیز روسیه دست نداده که بفراغ خاطر و وسع بال ابواب باس و نکال بر چهرۀ فتنه انگیزان انگریز گشایند و اگر چه اطمینانی تمام بر راستی گمناز و درستی کردار آن خسرو اسکندر احتشام حاصل و یقینی کاملست که خلاف عهد مودت و ایتلاف از طرف زاهر الشرف ایمپراطوری نسبت بساین دولت ظاهر نخواهد شد لیکن چون بمشاغل چند که شاغل همت بلند آن شهریار نیکوکار بوده هنوز اثری از عهد دوستی ظاهر نگردیده سواران جرار و سربازان آتشبار این دولت پایدار نیز که نمودار آتش و آبنماد لپهای قوی حصص سرحدات مملکت را از تعرض روس و انگریز مهیا و آماده اند که از هر طرف آتش بلایی شعله ور گردد بآب تیغ آتشبارش فرو نشانند و از هر سوسیل بلایی منهدم آید بسا سد آهنین حسامش منصرف سازند و مترصدست که عقرب آثار مودت از طرف اشرف ایمپراطوری ظاهر گردیده فوایدی که برای دولتن فرانسه و ایران در ضمن این مطابقت متصورست جلوه گرو آثار آن فایض و منتشر شود و چون فطانت همراه زبده الاشباه مهندس کار آگاه موسیولامی درین مدت بمقتضای اتحاد دو دولت فرانسه و ایران رنج و مشقت بی نهایت در خدمت محوله بخود کشیده مترقیست که محض بگانگی دولتن او را بزبادی جاء و منصب مخصوص فرماید که نشانی از غایت مواجده دو دولت خواهد بود و همه اوقات نیز مترصدست که از مژده فتوحات لشکر منصور خاطر هواداران را خرم و مسرور سازند . تا آسمان محیط زمین را آرایش ازاردی بهشت و فروردینست تخت فیروز بخت دولت از وجود همایون باترین باد .

پیداست که این نامه را هم عباس میرزا نائب السلطنه در توصیۀ لامی سروان مهندس که از طرف هیئت نظامی ژنرال گاردان مامور لشکر گاه او در آذربایجان بوده است در موقعی که وی از نزد او بفرانسه بازمی گشته نوشته است. چون درین نامه عباس میرزا می گوید از نزدیک شدن ایران با انگلستان و تجدید روابط که برای رضای ناپلئون قطع

کرده بودند عنبرخواهی کند و این کار را توجیه کند پیدا است که این نامه را پس ازین واقعه نزدیکی با انگلستان نوشته است. همین نزدیک شدن با انگلستان و تجدید روابط سیاسی با آن کشور سبب شده است که ژنرال گاردان ظاهراً منتظر احضار خود از پاریس نشده و بمیل خود از ایران بیرون رفته و همین کار او بر ناپلئون گران آمده و در زمانی که بفرانسه رسیده مغضوب شده است. ناچار لابی هم که جزو هیئت نظامی وی بوده و پس از بازگشت او نمی توانسته است در ایران بماند با گاردان بفرانسه برگشته است. گاردان در روز ۲۳ آوریل ۱۸۰۹ مطابق با ۸ ربیع الاول ۱۲۲۴ از خوی که آخرین شهر سرحدی ایران بوده است از راه ترکیه بفرانسه بازگشته و قهراً لابی هم در همان روز با وی ایران را ترک کرده است. پس این نامه عباس میرزا نایب السلطنه بنایپلئون ناچار می بایست در همان زمانها نوشته شده باشد و در موقعی که لابی خدمت وی را ترک کرده این نامه را نوشته و از وی بنایپلئون سفارش کرده و حتی ترفیع درجه برای او خواسته است.

از آن پس دیگر روابطی در میان فرانسه و ایران نبوده و تا زمان محمد شاه آمدن شد در میان ایران و فرانسه قطع شده بود و ناچار نامه نویسی از دو طرف هم متروک مانده است و ممکنست که این نامه آخرین نامه عباس میرزا نایب السلطنه بنایپلئون باشد.

مکاتبه صدر اعظم ایران با دربار فرانسه

روابط ایران با فرانسه تنها چهار سال و چند ماه از اواخر سال ۱۲۱۹ مطابق با ۱۸۰۵ تا اوایل سال ۱۲۲۴ مطابق با ۱۸۰۹ ادامه داشته است. در سراسر این مدت میرزا محمد شفیع مازندرانی صدراعظم ایران بوده است زیرا که وی در ۱۲۱۵ پس از عزل و مجازات دیدن حاج محمد ابراهیم اعتمادالدوله شیرازی بدین سمت برگزیده شد و تا ۱۲۳۴ که درگذشت درین سمت باقی بود.

میرزا شفیع هم مانند فتحعلی شاه و عباس میرزا با دربار فرانسه مکاتبه داشته و نامه‌هایی بوزیران دربار ناپلئون نوشته است. در منشآت نشاط (۱) نسخه‌ای از نامه‌ای هست که نشاط از جانب وی بوزیر اعظم فرانسه نوشته و بدین گونه است:

«از جانب صدراعظم میرزا محمد شفیع بوزیر اعظم فرانسه نوشته: لالی مدح و ثنایی که از بهار صدق و صفا غواص و دادش بر کنار گذارد و شکوفه شکفته مهر و ولایی که در اشجار عهد و وفا نسیم بهار اتحادش بیار آرد نثار بزم حضور آن صدر آرای محفل صدارت قدر افزای مسند وزارت ناظم مناظم جهان واقف مصالح پیدا و نهان فرخنده وزیر بی نظیر

فلاطون فطنت ارسطو ضمیر مشیر مشتری رای مهر اندیش هارون موسوی دست عیسوی کیش وزیر معظم مکرم و دستور اعظم اکرم افخم که تا فلک را مدارست و زمین را قرار پیشگاه آمالش موقف مامول و مسیر حصول باد ساخته، مکشوف رای دقیقه آرای گرامی میدارد که چون بنیروی لطف خداوند بیچون و چند و پرتومهر داور یکتای بی مانند خداوندان دودولت ابد پیوند چندان که باید بساط یکدلی و یگانگی امکنده و گسترده و شاهد يك جهتی و دوستی را بی پرده بمحفل شهود آشنا و بیگانه آورده اند ما که بندگان بنعمت پرورده ایم و زنا چاگری را زیور میان و جان کرده همان به که بنیروی خداوندان خویش با يك دیگر دمساز و در هر کار همدستان و همراز باشیم و از هر دو جانب پیوند اندیشه های مودت و رشته يك جهتی را محکم بسته و این رشته را تا ابد پیوسته داریم؛ تا پیوند امید بدخواهان از هم گسسته گردد و شیشه اندیشه دشمنان درهم شکسته. لهذا درین اوان خجسته که عالیجاه عسکرخان بجته رساندن نامه هایون اعلی حضرت قدر قدرت قضا سطوت فلک سریر منک ضمیر سیاره خدم ستاره حشم مهر هم ماه علم ابر کرم بحر شیم پادشاه ضلالت جهان پناه روحی فدا راه سیار آن سو بود لازم افتاد که این هوا خواه نیز بدست یاری خامه آهنگ نامه سازد و بشرح برخی از رازهای يك جهتی پردازد. بران فروزنده مهر سپهر فطانت این نکته پوشیده نماند که درین سال اولیای دولت روس در بساط مرادوت با کارگزاران این دولت محروس بر ساز جنگ وجدال از آهنگ مدارا و امهال پرده بسته و بیای تردد برید و سقیر رشته دستان و فریب را بهم پیوسته، در بستن میثاق و عهد دست سعی و جهد گشاده و شکستن ساغر لبریز جنگ را بسنگ مدارا و درنگ آماده بودند و از کارگزاران این دولت جزین خطابی و جوابی نشنودند که ما را با اولیای دولت جاوید مهد فرانسه عهدیست که تا در انجمن سپهر مهر گردانست کرد خلاف آن نکردیم و اگر بر خلاف عهد همه شهدست ننوشتیم و اگر با رضای ایشان همه زهرست بجهد در طلب آن کوشیم، اگر از ما رسم مواسات جویند نخست در طریق متابعت آن دولت پویند، اگر نه ما را در بساط الفت با شما جز ساز جنگ نیست و سوزن پیوند ما جز سنان و خدنگ. مجملا خطاب ایشان را از ماجواب صواب جزین نیست، سخن همینست که گفته ایم: با دوستان آن دولت دوستیم و با دشمنان دشمن و این معنی بر ماسروشنست که اولیای آن دولت که صدر نشینان بزم دانش و هوش و در سپهر فرزانیگی هریکی را روانی آگاه تراز سروشت نیز در معامله دوستان و دشمنان پیشنهاد خاطر جزین نخواهد بود که هریک ازین سه دولت علیه ایران و روم و فرانسه در صلح و جنگ و شتاب و درنگ يك جهت و يك رنگ باشند، زیرا که اگر با خصم راه جنگ جویم اجتماع و اتفاق مایه سستی و فنورد شمنانست و اگر احیاناً طریق صلح جویم نیز موافقت ما یکدلان باعث سختی و درستی پیمان و ایمان، باید

اساس کار را ازین نکته قیاس گیریم که آب و خاک و باد که سه رکن از ارکان چهار گانه جهانند با یک دیگر اتفاق دو گانه و سه گانه توانند و در کنار رکنی دیگر که آتش است اگر اجتماع نشینند زبانی نبینند چون درمزاج انسان که حاصل از امتزاج هر چهارست و منتج فواید و زواید آثار و ولی آب اگر بی همراهی اصحاب با آتش پیوند با خاک نقش این هوا بند دیکن و دوگان راه این سودا پیوند بجز نقص و زیان سودی نجویند ، اگر مصلحت از مصلحت کار هم نگذریم و اگر چنک آریم طریق ستیزه نیز بموافقت هم بسپریم . امید که تا رهبان فلک هر صباح در مسدس جهات مفتوح بایست ابواب فتح و فیروزی از شش جهت بر چهره اولیای دولتمن علیتین بازو دشمنان را بر پیشگاه این دو حضرت آسمان طراز روی تضرع و نیاز باد .»

پیدا است که این نامه را میرزا محمد شفیع بوسیله عسکرخان سفیر دوم فتحعلی شاه در دربار ناپلئون برای وزیر اعظم فرانسه فرستاده است . این نامه در زمانی نوشته شده است که دربار روسیه مایل بوده است با ایران صلح کند تا از سوی ایران دیگر گرفتاری نداشته باشد و در اروپا دستش باز شود . منتهی ایرانیان شرایط صلح روسیه را که نگاهداشتن نواحی تصرف شده بود نمی پذیرفتند و امیدوار بودند با عهدی که با ناپلئون دارند وی روسها را مجبور کند که مطابق میل ایران صلح کنند .

در منشآت نشاط (۱) باز نامه دیگری هست که پیدا است از جانب شاه یا صدر اعظم یکی از وزیران فرانسه نوشته و در آن نسخه تنها آغاز نامه واضبط کرده و بقیه آنرا حذف کرده اند و بدین گونه است :

«عنوان مراسله یکی از وزیران فرنگست: لمعات ثنائی که شععه انوارش ضیا بخشی انجمن مراودت و موافقت را شایسته آید و نفعات دعایی که اهتزاز آثارش از صفحات خاطرها یکباره غبار خلاف دوستی زداید ثار منزل سرور یعنی محفل حضور نور افزای دیده بصیرت و اختیاز ، لخلخه سای دماغ سلطنت و اختیار قطب و مدار سپهر حزم و عزم باد ...»

بعجزین دو نامه که در منشآت نشاط هست نسخه اصل چهار نامه دیگر - راز میرزا شفیع خطاب بوزیران فرانسه در بایگانی دولت فرانسه در پاریس هست از آن جمله این نامه است که میرزا محمد شفیع بدوک آرمان امانول دوریشلیو (۲) از وزیران ناپلئون که بعدها وزیر لویی هجدهم شد نوشته است :

«وزارت و جلالت مآب فخامت و مناعت اکتساب مجتد و نبالت انتساب و موافقت

آداب زبدة الوزراء العیسویه دوست مکرّم مهربان وزیر اعظم دولت بهیه فرانسه را همواره رای رزین در نظم مهمات دولت ملک آرا و سرانگشت عقل دور بین در ضبط امورات ملک عقده گشا باد . بعد از چهره آرای عذار عذرای صفحه بزور دعوات و ایات مکشوف رای دوستی آیات و مشهود ضمیر یک جهتی سمات می دارد که چون از قدیم الایام مراتب محبت و موالات فیما بین دولّین جاوید علامات ایران و فرانسه منظور و همواره رسوم مرادوات ملحوظ خاطر الفت دستور و مدتی بود که این شیوه مرضیه بالمره متروک را منای آن دولت بهیه را از خاطر مهجور بود لهذا درین اوقات که عالیجاه رفیع جایگاه فغامت و مناعت اکتناه مجتد و نچتد همراه عزت و سعادت پناه زبدة الامراء العظام مقرب الخاقان میرزا ابوالحسن ایلچی بزرگ دولت علیه ایران از طرف قرین الشرف اعلی حضرت قدر قدرت دارا درایت شاهنشاه ظل الله عالمیان پناه روحی فداه مامور سفارت دولت سنیه فرانسه می بود و ملاقات آن جناب کفالت و وزارت مسآب را ادراک می نمود میل خاطر مودت مظاهر بتجدید رسوم مرادوه و مخاطات قرار یافته بتحریر این صحیفه الموالات مبادرت ورزید و در نتوان زبانه زد کتک اظهار می شود که هر گاه اولیای آن دولت بهیه را اطلاعی از میل باطنی این دولت جاوید آیت بر رسوم مسالمت و مواحدت لازم باشد بعد از ورود عالیجاه مشارالیه معلوم و مشخص خواهد شد . چون بجز اظهار محبت حاضر و درستی باطن و ظاهر مطلبی نبود زیاده برین اطناب نورزیده طریقه موالات مقتضی آنست که همواره بقاعده قدیمه ابواب مرادوات را زیاده مفتوح و رمرز و دقایق دوستی و موافقت را مشروح سازند .

میرزا ابوالحسن خان ایلچی که مامور رساندن این نامه شده است میرزا ابوالحسن شیرازی خواهر زاده حاج ابراهیم اعتماد الدوله صدراعظم سابق بوده و نخستین بار که بسفارت باروینا رفته در ربیع الثانی ۱۲۲۴ مطابق با ماه ژون ۱۸۰۹ بوده است . درین موقع دولت ایران روابط خود را که برای خاطر ناپلئون با انگلستان قطع کرده بود هنگامی که از پشتیبانی ناپلئون مأیوس شد دوباره از سر گرفت . دولت انگلستان هم سر هر فرد جونز (۱) نام را بسفارت بطهران فرستاد و چنانکه پس ازین در جای خود خواهد آمد عهد نامه ای پیش از آمدن وی بسته شده بود که در جنگ با روسیه دولت انگلستان یک عده افسر برای فرماندهی سپاه ایران بدهد و سالی یکصد و بیست هزار تومان نقد بدولت ایران کمک بکند . هنگامی که سر هر فرد جونز بایران می آمد دولت انگلستان حواله کرده بود این پول را از دولت هند بگیرد و بدولت ایران بدهد . اما دولت هند ترجیح داد این پول را بتوسط وی نفرستد و همان سرجان ملکلم سفیر سابق خود را با آن پول روانه ایران بکند .

این رقابت درمیان سفیر انگلستان و مأمورین انگلیسی هند که بسیار غرابت داشت سبب شد که هر فرد جوئز اصرار کرد دولت ایران سفیری بلندن بفرستد و دربار فتحعلی شاه هم میرزا ابوالحسن شیرازی را که چندان مقام رفیعی در دربار نداشت باین کار انتخاب کرد و پیش از روانه کردن لقب خانی باو داد و چند رشته مروارید گران بها و چند طاقه شال کشمیری فاخر و دو پارچه مروارید دوزی و مرصع باهدایای دیگر باو سپرد که بدربار انگلستان ببرد و عهدنامه جدیدی را که مطرح بود امضاء کند. ازین نامه پیداست که در آن موقع هنوز دولت ایران رابطه دوستانه با ناپلئون داشته و با آنکه ژنرال گاردان چندی پیش بتعرض از ایران رفته بود در اوایل ربیع الثانی ۱۲۲۴ که میرزا ابوالحسن را بسفارت بلندن می فرستاده اند بوی دستور داده اند بدربار فرانسه هم برود و این نامه را میرزا محمد شفیع صدر اعظم بنخست وزیر آن زمان ذک دوریشلیو نوشته است که در عبور از پاریس میرزا ابوالحسن باو بدهد.

نامه دیگری که باز از میرزا محمد شفیع در دستست و اصل آن در بایگانی دولت فرانسه در پاریست نامه ایست که وزیر امور خارجه فرانسه نوشته است که همان شامپانی (۱) سابق الذکر باشد و نسخه آن بدین گونه است :

« عالیجاه بلند جایگاه جلال و نبالت انتباه و محبت و نجات اکتناه عمده الکبراء الفخما : چون بنای دوستی و سازش فیما بین دولتین علیتین استقرار پذیرفته و امر اتحاد و یگانگی بین العجانبین بنوعی که تصور سرمویی مغایرت نتوان نمود صورت انتظام گرفته برخواه اخواهان هر دو حضرت لازمست که یک دیگر را از اوضاع و اخبار مملکتین اخبار و مطالب و مهماتی که دارند از روی کمال یک جهتی نگاشته خامه اظهار دارند ، بنابراین درین وقت که حامل مراسله روانه بود اظهار می شود که از قراری که معلوم گردیده و نوشته ای نیز ازینارال فلد مارشال غراف گداویچ (۲) رسیده فکر و خیال جماعت روسیه آنست که حدود و ثغور ولایات روس و ایران بعد از مصالحه ازین طرف گرجستان و داغستان معین شود و حال آنکه بر همه خلایق عالم ظاهرست که از قدیم الایام ولایات مزبوره داخل خاک ایران و راس الحد ممالك ایران و روس از آن طرف مزدوک بوده ، دوستدار جواب نوشته عالیجاه گراف گداویچ را بمشورت عالیجاه رفیع جایگاه عزت و محبت دستگاه عمده الکبراء المسیحیه جنرال گاردان (۳) خان مرقوم و این مطالب را بر وضاهر و معلوم ساخت که علیحضرت قدر قدرت قضا مهابت پادشاه ذیجاه افخم شهریار با اقتدار اعظم ایمراطور نیکو اوصار فرانسه از جانب مرحمت جوانب اعلی حضرت ظل الله پادشاه جهان

(۱) Champagniy (۲) Maréchal Graf Goudowitch - Général Feld

(۳) Général Gardane

ناه روحی فداه وکیل قرار داد ام-ور این تغور وحدود را کفیلست، مادام که از حضرت
 میراطوری قرار داد امر ایران نشود مصالحه این دولت علیه با سردار جماعت
 روسیه امکان نخواهد یافت و بهر چه حضرت امپراطور معظم الیه مصلحت داند
 بناگذاری نماید اولیای این شوکت بهیه راضی خواهند بود و قبول خواهند نمود. طریقه
 آنست که درین وقت که عالیجاه رفیع جایگاه عزت وسعادت همراه فخامت ومناعت اکتناه
 عمده الخواقین عظام عسکرخان از جانب دولت ایران و عالیجاه رفیع جایگاه متانت
 و فطانت اکتناه نجدت و نبالت انتباه عمده الاکابر المسیحیه موسی کنت تالستای (۱)
 از جانب روس در دارالملک پاریس هستند در حضور حضرت سپهر مرتبت امپرا طور
 نیکو اطوار اعظم گفت و شنید نموده قرار مصالحه اصلیه برای و اراده
 حضرت معظم الیه داده شود که هر یک از دولتین ایران و روس ملک قدیم خویش را مالک
 بوده، تداخل در مالک یک دیگر نمایند و چون وقوع این مصالحت و وصول خبر آن نظر
 بمعد مسافت طول خواهد داشت و رای و اراده اعلی جاه بلند جایگاه شهریار با اقتدار
 نیکو اطوار امپراطور اعظم بر آنست که نزاع وجدال فیما بین روس و ایران که هر دو دوست
 دولت علیه فرانسه می باشند موقوف باشد عالیجاه مجدت و نجدت انتباه فطانت و کیاست
 اکتناه شہامت و بسالت انتباه خلاصه الاکابر المیسویه عمده الاعاض المسیحیه جنرال غاردان
 خان بوکالت این دولت با عالیجاه فرانس و کیاست اکتناه موسی برون وردیه (۲) با
 پولکونیک (۳) سفیر سردار روس قرارداد نمود که از تاریخ حال الی مدت یک سال
 جنگ و دعوی و نبرد و قتال فیما بین منتسبان این دولت فیروز آیت با جماعت روسیه
 متروک و طریق مدارا مسلوک باشد، تا بعد از انقضای مدت مذکوره البته خبر مصالحه
 اصلیه از پاریس رسیده خواهد بود. هر وضع که اعلی جاه بلند پایگاه شهریار یا اقتدار
 پادشاه نیکو اطوار اعظم فرانسه دام ملکه قرار داده باشند امنای دولتین ایران و روس
 همان قرارداد را قبول و معمول دارند. خلاصه حالا وقت نیست که حضرت امپراطور معظم
 الیه از عهده عهدی که با این دولت بسته بر آید و محدود و تغور ممالک ایران را موافق
 قاعده یگانگی و برادری که با اعلی حضرت پادشاه ظل الله روحی فداه دارد منتظم نماید
 و بهیچ وجه مغایرت وجدایی میان دولتین فرانسه و ایران نداند و لوازم اجتهاد در اخراج
 جماعت روسیه ازین حدود بوضعی که خود متعهد گردیده بظهور رساند و نظر بر مراتب
 نیک ذاتی که دارد در اتمام این امر سعی باشد و همه وقت باظهار مهمات و اعلام حقایق

Mr : Baron Verdier (۲) Mr Comte Tolstoy (۱)
 Polkovnik (۳) بزبان روسی بمعنی سرهنگست و مراد فرستاده ژنرال گووداویچ برآه
 گفتگو در متار که است

حالات خود پردازد و الباقی ایام فرخنده فرجام بکام باد .

پیداست که این نامه مدتی پیش از نامه نخست نوشته شده است . بدین معنی که چون گودوایچ فرمانده لشکر روسیه در قفقاز پیشنهاد مصالحه و متعار که ای بایران کرده و سفیری بدر بار فتحعلی شاه فرستاده است دولت ایران کوشیده است بتوسط ناپلئون دولت روسیه را وادار کند آنچه از خاک ایران گرفته است پس بدهد . پیش ازین در صحایف ۱۲۵-۱۲۷ نامه ای را که گاردان از طهران در ۲ ژون ۱۸۰۸ مطابق با ۷ ربیع الاول ۱۲۲۳ در همین زمینه نوشته است انتشار داده ام و پیداست که این نامه در همان حین می بایست نوشته شده باشد و میرزا محمد شفیع هم از سوی خود تا کید کرده است که در پاریس ناپلئون در میان ایران و روسیه وساطت کند و عسکرخان سفیر ایران در پاریس و کنت تالستوی سفیر کبیر روسیه در پاریس عهد نامه صلحی در میان ایران و روسیه ببندند . کسی را که گودوایچ برای مذاکره بایران فرستاده و درین نامه تنها درجه او «پولکونیک» را معین کرده اند ظاهراً همان نایب سرهنگ توپخانه باروند وورده (۱) نامست که در نامه گاردان بشامپایی وزیر امور خارجه فرانسه نام آورده است . در میان اسنادی که نسخهای اصل آنها در بایگانی دولت فرانسه در پاریس هست باز نامه دیگری از میرزا محمد شفیع صدر اعظم ایران خطاب بکنت دوش دپ نئی وزیر امور خارجه ناپلئون هست که متن آن بدین گونه است :

«تحفه دعایی مستجاب چون رشته های گوهر ناب و خوشهای درخشان و زیننده و فروزنده و هدیه تنایی مستطاب مانند زلف سنبل پرتاب و چشم نرگس نیم خواب زیننده و فریبنده شایسته انجمن حضور فرخنده دستور ، واسطه نظام منظم امور ، رابطه قوام مصالح جمهور ، که نظم سلك ملك بنوك كلك گهربارش مربوطست و قرار کار دولت بخامه بی قرار س منوط ، تواتر ترشحات ارقامش دوحه صدارت را طراوت بخشای [و تراس کم] سحاب اقلامش روضه وزارت را نصارت افزای ، فکردوربینش نور دیده بینش ، رای نکته آرایش [گلگونه] عذار دانش ، بحر جلال را گوهر تابان ، سپهر اقبال را اختر رخشان ، گلزار وفا را غنچه غجاج ، بازار وفاق را سرمایه رواج ، وحید دهر ، فرید دور ، فراینده و زدانیده عدل و جور ، دامای معانی نکته دای ، بانی مبانی مهربانی ، موسی شامپایی (۲) است ، که تا جهانست از نیل امانی دوجہانی قرین شادمانی و کامرانی باد بعد از شرح مراتب دعا بر اوج صحیوه مدعا می نگارد که : دبری گذشته و عهدی منقضی گشته است که غنایب خوش نوای خامه برگدن زیبای نامه منقادستان سرایسی نگشوده و شاهدان راز ترک شیوه غمازی نموده ، در پرده نثار آسوده اند ، گلشن مرادات را در بسته است و طاسیر

مکاتبات را برداده، [خاطر] شوقمند که بمطالعه نگاشته کلک [طوطی] آسای انس تمامی داشت در راه انتظار بازست و مرغ دل بهوای استعلام حالات نیکو علامات در پرواز، هروقت سفیری از سفرای آن حضرت سنیه، یا بریدی از جانب سنی الجوانب این دولت بهیه عازم آن صوب بسا صواب شده، دوستدار بمقتضای رسوم دوستی در صدد شرح حال و استخبار احوال خجسته مآل برآمده، بوسایل رسایل دوستانه ابواب مؤالفت را مفتوح داشته است و هر بار فصلی در اشواق ضمیر مودت تخمیر را با تفصیل مقاصد و مطالب بقلم يك چپتی نگاشته؛ نه جوابی از جانب آن جناب واصل گشته و نه وقوفی بر موجبات تاخیر جواب حاصل. قریب دوسالست که عالی جاه رفیع جایگاه، شهامت [و] دلالت همراه، فخامت و نبالت پناه، ابهت و مناعتا کتناه، عمده الخوانین الکبار عسکر خان سالار عساکر افشار از دربار سپهر مدارا شرف اعلی مامور بسفارت آن ولا گردیده. ازین رو خبری که منتج اثری باشد نرسیده، با آنکه بحمدالله تعالی ریاض موافقت دولتین را آغاز ربیعست و شاخ مواحدت حضرتین را برگ و سازی بدیع و خاطر مهر مایل را حیرتی کاملست که چرا آن همه گرمی بازار مر و دت بسر دی مبدل شده و درین ظرف مدت رسوم دوستی و دوستداری بکلی مهمل و معطل مانده. شهریاران که مگار، که هر یک را داغ اطاعت زیب جبهه سپهرست و حلقه اطاعت آویزه گوش ماه و مهر، با يك دیگر عهدی بستند و مهری پیوستند. از آن طرف عهد نامه ای همایون فرستادند و ازین طرف مهر قبول نهادند. اوای آن حضرت و کالت این دولت را متکمل گردیدند و امنای این دولت مطابقت با آن حضرت را متقبل. جزء اعظم این شروط و عهود بیرون شدن طایفه روس از خاک این ملک محروس بود و اتمام عهد پادشاهان کامران در عهده اهتمام و زرای کار دانست. درین صورت هرگاه ازان برادر مهر پرور، که بساط آن حضرت رازیورست، گنه دوستانه شود از راه و رسم انصاف دور نخواهد بود. امروز آوازه این عهد وفاق در عرصه آفاق مشهور شده، هر قدر تاخیر در اتمام آن برود راه سخن مردم زیاده و ازهر سو زبانی بگفتگو گشاده خواهد شد. پوشیده نیست که حاصل پادشاهان عادل درین دار عاجل منحصر بنامی نیکست و هیچ نامی از وفای عهود نیکوتر نخواهد بود. بدین دلیل اکنون در اتمام امر عهود موقع شتاب و تعجیلست، نه موقف درنگ و تعطیل. عالی جاه رفیع جایگاه، فراست و کیاست انتباه، فطانت و متانت اکتناه، عمده الاقران و الاشباه خلاصه العیسویین، میرزا یوسف مریم ژوانین (۱)، که سفیری نکته دانست، عازم حضور آن جنابست، درین چند سال که بخدمت کارگزاری و ترجمانی اشتغال داشته و در کار اعلام اسرار دولتین بوده است و بر مکنونات ضمیر طرفین اطلاع حاصل نموده، پاره ای امور

را که تحریر آن مقدور نیست، بتقریری دلپذیرحالی ضمیر مهر نظیر خواهد ساخت. مبعلا برای مودت دستور مخفی و مستور نباشد که اگر از جانب کارکنان دربار در کاروبار این دولت بی زوال فی الجمله مسامحه و اهمالی رفته باشد، ازین طرف بهیچ وجه من الوجوه در بنیان دوستی قدیم قصوری و درازکان يك جهتی قویم خلل و فتوری راه نیافته و نخواهد یافت. عهد همان عهدست و پیمان همان پیمان. تا چرخ برین و سطح زمین را تدویر و تمکینست سیاق و فاق اولیای این دولت جاوید قرین برین وضع و همین آیین خواهد بود. مقتضی رسوم موادحت و مستلزم شروط مؤالفت آنست که من بعد بر خلاف اوقات گذشته تارك طریقه فراموشکاری گشته، گاه و بیگاه دوستان راسخ الوداد را بشگارش مراسلات مودت بنیاد یاد نمایند و سفارش مهمات اتفاقیات شاد. الباقی ایام خجسته فرجام بکام باد، برب العالمین ».

پیداست که این نامه را میرزا محمد شفیع دوسال پس از رفتن عسکرخان بسفارت بدربار ناپلئون یعنی در سال ۱۲۲۴ نوشته و بتوسط ژوانن برای کنت دوشامپانی وزیر خارجه فرانسه فرستاده است.

نامه دیگری که از میرزا محمد شفیع در بایگانی دولت فرانسه موجودست نامه ایست که ظاهراً بابلانش فرستاده ناپلئون بدین گونه نوشته است :

« عالی شان معلی مکان، عزت و صداقت بنیان، زبدة الامثال المسیحیه، موسی لابلاش ترجمان و کاتب سر دولت بهیه فرانسه بعافیت مقرون بوده معلومش باد که نوشته آداب سرشته آن عالی شان واصل و از مضامین آن اطلاع حاصل شده، اخبارات دور و نزدیک را که رقم زد کلك صداقت سلك نموده بانضمام فقراتی که در باب اتحاد این دو دولت بهیه قلمی داشته بود تمامی حالی و خاطر نشان گردید. این مطلب ظاهر و آشکارست و ضرور باظهار و تذکار نیست، آنچه نوشته بود اینجانب مضاعف آنرا می دانم، لکن چند آنست که ظاهراً بعلم بعضی موانع ترك آمد و شد رسل و رسایل شده، اما در باطن همان مرادوت و يك جهتی باقیست و نقضی بهم نرسانیده. این که خواهش نموده بود که ازین طرف قرین الشرف مجدداً ابواب اظهار دوستی گشاده، بار سال رسل و ترسیل مراسلات مبادرت رود آن عالی نشان خود مطلعست که الی حال ازین قبیل تعارفات ظاهری بسیار اتفاق افتاده و بهیچ وجه فایده و ثمری حاصل نشده، می باید کاری کرد که مفید فایده ای باشد. حال دوسالست که این جانب زحمات بسیار و مرارت بی شمار می کشم که شاید رفع بعضی ملامت و ناخوشی از خود نمایم و هنوز بجایی منتهی نشده. آن عالی شان البته از چگونگی مرارت این دوسال این جانب در پاس دوستی آن دولت مطلع نشده است. حال که آن عالی شان خواهش تجدید رسوم الفت و اتحاد فسی مابین دولتین بهیتین را نموده

است اینجانب نیز زیاده از حد این مطلب را طالب می‌باشم ، چرا که درایران و درب
خانه شاهنشاه جهان وجهانیان خیرخواه دولت فرانسه محسوب شده‌ام و باین جهت هنوز
مورد توبیخ و ملامت اهالی ایران می‌باشم . مکرر قلمی شده است که هرگاه پادشاه‌الملک
بارگاه فرانسه و رجال آن دولت بهیه خواهند که رفع بدنامی خود کرده ، درعالم محمود
ونیک نام باشند این معنی برای آن دولت میسر نخواهد شد ، بجز اینکه عهد و میثاقی که
در خصوص اخراج روسیه با دولت قاهره بسته اند وفا نمایند ، که راه عرض و استدعایی برای
این خیرخواه بدست آید . حالا اگر از جانب شما حرفی بگویم اندیشه دارم که حمل بر
بعضی جهات نمایند . آخر دوستی و آشنایی دو دولت بزرگ را نفی و ثمری ضرورست ،
خلف عهد و سست پیمانی شما که عالمگیر شده و از ایلچیان و فرستادگان آن دولت هر که
وارد اینت ولا شده هزار گونه سخنان دوستانه مسموع گردید ، یکی از قوه بغل نیامده .
یکی مذکور ساخته که امپراطور اعظم از راه دریا هزار تنگ فرستاد ، یکی فوبد
داده که پنجاه عراده توپ می‌آورند ، یکی دیگر گفته که پادشاه محض خاطر شما با
روسیه مصالحه کرده ، ایلچی فرستاده که روسیه را بیرون نمایند . ماهم بهمین هوس‌وسی
لازار را تدارک کلی نموده نزد گدویح سردار روسیه فرستادیم . بعد از ورود آنجا
بسردار و کارگزاران این دولت تکلیف و اهتمام می نمود که شمع قلاع را خالی کرده روسیه
واگذارید ، تا من بنای متار که میان شما بگذارم . این همه معلم و مهندس که از آن دولت
در آنجا بودند ، با آنکه کمال محبت و نوازش درباره ایشان بعمل آمده و از مال دنیا بهیچ
وجه مضایقه نشده ، همینکه بنای دعوی و جنگ با روسیه شده یک جا خود را کنار کشیده ،
نزدیک نیامدند . عسکر خان را با پنجاه هزار تومان تحفه و هدایا روانه پاریس فرمودند .
سه چهار سال او را در آنجا نگاه داشته ، آخر باده هزار تومان قرض روانه ساختند .
بخلاف این طرف که ایلچیان را با تدارک بهر نوع که دلخواهی ایشان بود روانه کردند .
هر روزه عسکرخان از پاریس می نوشت که چنان و چنین جوهر و تحفه‌ها درست شده می
آورم . یک جا همه دروغ محض شده ، عسکر خان با آن همه قرض مراجعت کرد . آخر
چه واقع شده بود و پادشاه عظیم الشان که با هم دوستی و تعارف و مهربانی مرعی می‌دارند
چرا از آن طرف می‌نایست مبارکباد و تعارفی بعمل نیاید که در میان دولت های عالم برای
این دولت سبکی و بدنامی حاصل شود ؟ اگر از رفتار و دوستی انگریز اظهار نمایم مجملی
آنکه : از روزی که بنای دوستی را گذاشته ، ایلچی ایشان وارد شده است ، جزئی دروغی
نگفته و نمی‌گویند و سالی دوست سیصد هزار تومان وجه نقد بسر کار اقدس شاه‌شاهی
می دهند و تا حال سی چهل هزار تنگ و پنجاه عراده توپ داده اند و بهمین دفعه همه معلم
و تربچی و آدمهای ایشان باقشون ایرانی موافقت کرده ، دعوی عظیم با روسیه واقع و

شکست فاحشی داده ، دوسه هزار روسیه را کشته و گرفته و تا حال چندین مرتبه ایلچی ایشان آمده ، برای سرکار عظمت مدار شاهنشاهی مبالغ کلی جواهر و تحفها آورده ، برجال دولت علیه کسی نمانده که لازمه تعارف بعمل نیاورده باشد و لازمه ایستادگی داشته و دارند که روسیه را بزور و پول ان شاء الله بموافقت این دولت علیه از ایران بیرون نمایند. ایلچی که از دولت علیه رفته و می رود دولت انگریز خود متحمل اخراجات آن شده و می شوند . آن عالی شان که این تکلیف را نموده راستست . این جانب همیشه بغیر خواهی دولت بهیه فرانسه معروف و مشهور بوده ام ولیکن از کم غیرتی و بی اهتمامی شما راه حرفی درین آستانه علیه ندارم . چرا باید رجال آن دولت جاوید مدت ، که بهمه صفات حسنه آراسته می باشند ، تنگ بد عهدی و سست پیمانی را که از همه عیوب بدترست بر خود پسندیده ، چشم از پاس عهد و نگاهداری پیمان بپوشند ؟ بخدا که این جانب محض خیر خواهی که بعلت آمد و رفت این دوساله بهم رسیده است بر خود هموار نمی توانم کرد و همیشه بعلت شهرتی که بغیر خواهی آن دولت دارم نزد همه کس خجل و متغزل می باشم . درین چند ساله که مبادعتی تقرب قطع رسل و رسایل دست داده بود همیشه خواهشمند این مطلب بودم که واسطه معقولی ، که محرمیت و صداقت داشته باشد ، بهم رسد ، تا درصدد اظهار بعضی مراتب برآمده ، مجملی از آنچه درین مدت فی مابین رخ نموده معلوم سازد. بهتر که آن عالی شان که از تمامی کسارها مستحضر و آگاه و از قراری که معلوم شده بی نهایت نیک اندیش و خیر خواhest ، باز باین حدود آمده ، سبقتی در اظهار بعضی مراتب نموده ، تا تازه مطالب درصدد اظهار برآید و در پرده خفا نماند . الحمد لله رب العالمین پروردگار پاک خدمه این دولت علیه را از اعانت جمیع دول بی نیازی داده است و ابواب فتوحات بر چهره آمال این دولت جاوید مدت گشاده ، البته مسوع آن عالی شان گردیده است که درین سال فیروزی مآل تا چه حد آثار ضعف و فتور از صدمات سپاه منصور در احوال روسیه این سرحد راه یافته ، چه قدر از آنها مقتول و چه قدر دستگیر شده . آنچه اظهار و قلمی شد محض دوستی و خیر خواهی بود . چنانکه آن عالی شان صلاح داند همین نوشته را انفاذ پاریس نزد امنای دولت بهیه فرانسه نماید . پیوسته مترصد اخبارات و مرجوعات می باشد .

پیدا است که این نامه بسیار جالب را میرزا شفیع صدراعظم بنمایند فرانسه در ایران نوشته و در آن از ناسازگاری دولت ناپلئون نالیده و از رشوه های سرشاری که فرستادگان انگلستان بفتحعلی شاه و درباریان وی داده اند دم زده است . از فحواي نامه پیدا است که در ظرف جنگ اول روسیه با ایران و پس از بازگشت عسکرخان سفیر فتحعلی شاه از پاریس در سال ۱۲۲۴ نوشته شده است .

سند جالب دیگری که درین زمینه در بسایگانی دولت فرانسه در پاریس هست نامه ایست که بوداق نام از ایران بدر بارناپلئون فرستاده و ازین جا پیداست که فرانسویان در آن زمان خبرگزارانی در ایران داشته اند که بزبان فارسی مطالب را برای ایشان نوشته اند و از آن جمله این بوداق نام که پیداست نام ترکی داشته و شاید ساکن آذربایجان بوده چنین نوشته است:

«عرضه داشت بنده دولت خواه بموقف عرص مقربان در بارانجم احتشام والامیرسانند که : اگرچه الی حال این بنده عقیدت خصال در ظاهر نسبت بامنای آن دولت قاهره در رابطه بندگی و دولت خواهی سبقت نیافته ، اما همیشه در باطن طالب این معنی می بوده که حقیقت اخلاص و دولت خواهی خود را در پیشگاه ضمیر آفتاب مظاهر و الاجلوه ظهور دهد . نظر باین معنی بر ذمه بندگی و دولت خواهی لازمست که کیفیت مجاری حالات و اخبارات ایران را بخدمت بارفعت عرض نماید . لهذا پارسال يك نفر ایلچی پادشاه انگلیس آمده ، حال در تبریزست ، راه و رسم جنگ فرنگی را تعلیم سواران ایران میدهد و امسال هم يك نفر ایلچی دیگر همین از طرف پادشاه انگلیس رسیده ، حال در دارالسلطنه طهران اقامت کرده و چنین تعهد و قرارداد کرده که اوبسر کرده گری قشون ایران تعیین و تمامی مواجب قشون ایرانیان از خزانه پادشاه انگلیس داده ، خود متوجه دعوی و مدافعه قشون پادشاه روس بشود و درین وقت هم از طرف پادشاهان ایران و روس خواهشمند شده بود که با هم بنای مصالحه و سازش بگذارند . ازین طرف عالیجاه مقرب الخاقان میرزا بزرگ بحوالی الکای شیشه رفته از آن طرف هم «ترمه ساو» (۱) سر کرده روسیه تا آنجا آمده ، باهم ملاقات حاصل کرده ، دیگر معلوم نشد که بنای مصالحه آنها صورت سرانجام گرفت یا نه و نیز باید درین چند وقت ریایات نصرت آیات شاهی از دارالسلطنه طهران حرکت کرده ، در مملکت عراق در موضعی که موسوم بچمن سلطانیه است نزول اجلال فرموده باشند . زیاده از این خبری که قابل عرض باشد صورت و قسوع نیافته . بعدالیوم نیز هر نحو خبری که صورت وقوع یابد بخدمت بارفعت عرض خواهد نمود . چون این بنده دولت خواه را از جمله اخلاصندان آن دربار حساب نموده ذیلا استدعا آنکه از لوحه ضمیر منیر معذور فرموده ، بارجاع خدمات بین الامثال سر بلند فرمایند . زیاده جرات ننموده ، امره الاعلی .»

(در پشت نامه مهر «عبدہ بوداق»)

پیداست که این نامه در پایان سال ۱۲۲۹ یا آغاز سال ۱۳۳۰ نوشته شده و نویسنده نخست بمأموریت سرگوراوزلی و میانجی گیری او برای بستن عهد نامه گستان در ۲۹

(۱) پیداست که تحریف کلمه Tormassof نام ژنرال معروف روسیست که در جنگ اول

ایران و روسیه فرمانده قسمتی از سپاه روسیه بوده است .

شوال ۱۲۲۸ و سپس بعهد نامه ایران و انگلیس یوسيله مسترالیس در ۱۲ ذی الحجه ۱۲۲۹ اشاره کرده است و درین زمان دیگر دربار فرانسه مأموری در ایران نداشته است که اخبار ایران را بفرستد و این بوداق نام این وظیفه را بعهد داده است.



بجز دو نامه ای که ناپلئون بفتحعلی شاه نوشته و ترجمه آنها پیش ازین در صحایف ۱۵۲-۱۵۶ آمده است دو نامه دیگر هم از او در دست است. نخست نامه ایست که بشماره ۲۰۸۱ در بایگانی وزارت امور خارجه ایرانست (۱) و در پشت آن ترجمه آنرا بزبان فارسی شکسته نوشته اند و پیداست که آنرا در همان زمان یکی از خاورشناسان فرانسوی بدینگونه ترجمه کرده و عیناً آنرا نقل می کنم :

« ترجمه محبت نامه - از طرف ناپولئون اعظم که با عنایت خدای تعالی و بر موجب قوانین دولت عظمی امپراطور و پادشاه فرانسه و پادشاه ایتالیه است بجانب شوکت جوانب پادشاه اعظم ملك الملوك عالم مزین اریکه پادشاهی فرمانفرمای عرصه ماه تا ماهی سلطان جوان بخت سکندر شأن فتحعلی شاه پادشاه ایران دامت خلافت و سلطنته السلام ، پادشاهای بلند جاه و خدیو مرتبت پناها چون که افزایش و استحکام روابط دوستی که شکر الله متعال که مملکت فخریه مایان از قدیم الایام سبقت کرده بود هم انقصا (!) آمال ضمیر اخلاص پذیرست ، بنابراین دارنده محبت نامه جنرال غاردان که سرعسکر دیویزیون ویک که (!) از خادمان سرای همایون و هم ضابط ایچ آقاییان (۲) اندرون فرستادن (!) بصوب شوکت اوب مصمم شد و بآئیت اینکه جنرال مومی الیه را نزد خود با القاب سفیر مرخص دولت ما قبول فرموده بدو اعتماد کلی بنماید فی الواقع آبای جنرال غاردان و قیام الاوقات الماضیه با یراث موافقت و دوستی فیما بین دولت فرانسه و دولت ایران باعث آبادی شده بودند بتوار یخ اندر مسطورست بل در اقواء ناس مذکور. پس جای اشتباه نیست که بالذات آثار جمیله اجداد خود شناختا بخواند کرد. ازین قطع نظر جنرال غاردان را فدوی ذات ملوکانه ام و در خدمات سفریه مستخدم صادقانه دانسته بدین سفارت کبرا (!) لایق و شایسته دیدم و کذا لک (!) اوفیچپالان (۳) همه که بمعیت جنرال مشارالیه مامور و معین شدند در نصرتهای بسار که رعساکر روسیه میسر گشت اصحاب و انصارم بودند و ایشان را یکایک گزیده

(۱) مقاله آقای عبد الحسین نوایی بعنوان « چند سند رسمی از فعالیت سیاسی فرانسه در ایران » در « نشریه وزارت امور خارجه » شماره پنجم (جلد دوم) اسفند ماه ۱۳۲۸ ص ۱۴-۳۰

(۲) این کلمه بمعنی آجودان آمده است

(۳) تحریف کلمه officiers فرانسه بمعنی افسران و صاحب منصبان .

اردوی همایونم باید شناخت وان شاء الرحمن مبارزان مومی الیهم دزمحاربات علی لعدو المشرک با غیرت مشهوده مجربه در آن طرف بخواهش کوشند. مبتنأ علی ذلك امر محققست که این گونه انتخاب و امتیاز مقبول و پسندیده آن حضرت سلطنت مآب می شود و مرجوست که بدین چنین ممتاز بین الاقران و مشار بالیین منتسروی (۱) مرخص باعتقاد تام و کامل و بهر کلمات که از طرف ما بگوید اعتماد کلی و شامل بدهند و بالتخصیص وقتاً که در حضور فایض النور آن جناب شوکت نصاب تقریرات متانت و دوام دوستی ما را و دعوات صافیات ما را بری اقبال ذات خلافت صفات برای خوشحالی ممالک ایران و تحقیقات شوق و آرزوی ما را لاجل استقرار دولتین تکرار بتکرار ارپاد و ذکر بکنند بدو گوش تصدیق و تیقن را بکشایند. باقی همیشه سیل سیال برکات آسمانی در ایام سلطنت جاودانی با نسایم مساعده عاقبت سعیده بر ذات حشمت صفات کامرانی جاری و ساری باد، بر ب العباد. نوشته بمقام فنکنستین (۲) در اردوی نصره مقرو به روز فیروز بیستم نیسان سال هفتم و هشتصد و هزار (۳) از میلاد عیسی ع. و سال سیم از جلوس همایونم فی یوم الثانی عشر من صفر الخیر سنه ۱۲۲۲.

امضای امپراطوری ناپالیون

وتحت المینیستیر (۴) والوزیر ایمر اطور و الملک

شارل موریس طایرن پرنس دینوت (۵)

پیدا است که این نامه اعتبار نامه گاردان بعنوان سفیر در درو زهران و برای معرفی هیئت افسران نظامیست که با او بایران آمده اند.

نامه دیگری که از ناپلئون خطاب بفتحعلی شاه مانده بدین گونه است (۶) :

«از جانب ناپلئون با عنایت خدای تعالی و بر حسب قوانین اساسی امپراطور فرانسیون،

پادشاه ایتالیا، مدافع (۷) هیئت اتحادیه رن (۸)، رابط (۹) بین ممالک و توفقه سویس

باعلی حضرت قدر قدرت قوی شوکت فتحعلی شاه پادشاه ایران دوست بسیار عزیز و صدیق

ما : اعلی حضرتان قدر قدرت، چون مدت مأموریت موقتی سفیر فوق العاده شما عسکر

خان افشار در دربار ما بانجام رسیده است بنا بر تصمیمات اخیر آن اعلی حضرت در باب

فرستادگان ما لازم بود که او را بیش ازین در نزد خود نگاه نداریم، اگر چه عزیمت

(۱) تحریفی از کلمه Ministre فرانسه بمعنی وزیر

(۲) مراد فینکن شتاین است (۳) مراد ۲۰ آوریل ۱۸۰۷ (۱۲ صفر ۱۲۲) است.

(۴) تحریف دیگر از کلمه Ministre فرانسه

(۵) Charles - Marie Talleyrand, Prince de Bénévent

(۶) همان مقاله ص ۳۰

(۷) Protecteur (۸) Rhin (۹) Médiateur

او بر ما ناگوار خواهد بود و رفتار او همیشه مورد ستایش ما بوده. سفیر مزبور غالباً در مدت مأموریت خود مراتب لطف آن اعلیٰ حضرت را گوشزد می کرده، میل قلبی ما اینست که احساسات مودتی که همیشه بین الانین وجود داشته پیوسته برقرار بماند و آن اعلیٰ حضرت در اختیار دوستی بین ما و دشمنان ما همیشه جانب ما را رعایت کنند و درین مشورت ما با کمال صفا بنا بر اعتمادی که آن اعلیٰ حضرت نسبت بما ابراز داشته اند مسؤل اورا اجابت خواهیم کرد. اعلیٰ حضرت تا قدر قدرت در خاتمه از خدای متعال خواستاریم که روز بروز بر عظمت او بیفزاید و ایام را با عظمت و عافیت بگذرانند، تحریر آدر ۲۳ مه ۱۸۱۰ در لیل (۱).

مهر امپراطور ناپلئون

وزیر دولت دوک باسانو (۲)

وزیر روابط خارجی دوک دوکادور (۳)

پیداست که این نامه که شاید آخرین نامه ناپلئون به فتحعلی شاه باشد در ۲۳ مه ۱۸۱۰ (۱۸ ربیع الثانی ۱۲۲۵) نوشته شده و از لجن نامه پیداست پس از آنکه گاردان اذایران رفته ناپلئون هم عسکرخان سفیر ایران را اردو بار خود روانه کرده است.

کارهای افسران هیئت نظامی گاردان در ایران

رضاقلی خان هدایت لله باشی امیرالشعراء در تاریخ قاجاریه که در دنباله روضه الصفا چاپ کرده است درباره روابط فرانسه با ایران در زمان فتحعلی شاه در حوادث سال ۱۲۲۱ چنین نوشته است:

«در سال ۱۲۰۹ (۱۷۹۴ میلادی) که سلطان شهید آقا محمدخان قاجار غاری شهر تفلیس را مسخر و قتل و غارت کرد پادشاه فرانسه با پلویون مصلح گردیده، بواسطه عداوت و مخاصمه با دولت روسیه اظهار دوستی و موافقت با حاکمان شهید خواست.

عهد نامهای سلاطین صفویه را با دولت فرانسه نوشته داشتند با فرستاده خود بایران فرستاد ولی وقتی رسید که آن شهریار در قلعه شوشی بغرض شهادت رسیده بود و خاقان کامکار فتحعلی شاه قاجار هنوز جلوس نکرده بود و اطراف بلاد پر آشوب و فساد بود.

حاج ابراهیم خان جوابی سرسری نوشته بدو داده بازگشت. واقعه قتل کربلا و طغیان وهابیه که در سال ۱۲۱۶ هجری بود اسمعیل بیگ غلام بیگداد نامه برده، خواجه داود نامی در صورت تجارت در بغداد دیده، دعوی کرد که من از دولت فرانسه مامور بایرانم و با اسمعیل بیگ بیات بدار السلطنه آمدم، چون خط فرانسه خواندن در ایران متداول نشده بود از نوشته وی عقده حل نگشت و در دعوی او شبهه داشتند، هم چنان جوابی سرسری

نگاشتند و داود را لقب خانی دادند و فرستادند. الحاصل درین سال که ۱۲۲۱ هجری بود موسیو ژوبرنامی از دولت فرانسه عزیمت ایران داشت. پاشای بایزید و وان بملاحظه مصالحه عثمانیه و روسیه اورا موقوف داشت و دوچا کر اورا بکشت. چون نواب شاهزاده نایب السلطنه شنید کس فرستاد، موسیو ژوبر را از پاشا بخواست، اونیز فرستاد و باعزنی تمام اورا بتبریز آوردند و بسلطانیه آمده، شرف حضور سلطان ایران را دریافته، معلوم شد که داود خان مذکور با وی همراه است. الحاصل نامه بدادند و از جانب ناپلیون امپراطور پیغامات دوستانه بگنذرانید و جواب نامه اورا میرزا رضی تبریزی بفارسی مرقوم و بسفارت میرزا رضای قزوینی وزیر شاهزاده آزاده محمد علی میرزا روانه پاریس شدند.

مؤلف منتظم ناصری (۱) در وقایع سال ۱۲۱۷ هجری و ۱۸۰۲ میلادی می نویسد: «هم درین سال بتوسط خواجه داود نام از ارامنه و تجار بغداد نامه ای از ناپلیون بناپارت کنسول اول فرانسه بحضرت خاقانی موصول گردید. خواجه داود لقب خانی یافته، حامل جواب آن نامه گردیده، بهرانسه روان شد».

گویا این خواجه داود ارمنی ساکن بغداد همان کسی باشد که در ۱۸۱۷ (۱۲۳۲ هـ) کتاب کوچکی در پاریس بعنوان وضع کنونی ایران (۲) بفارسی و فراسه وارمنی چاپ کرده است درین کتاب نام خود را بفارسی «صاحب نشان شیروخورشید ایران ملک شاه نصرزاده میرد او دضنادوریان» نوشته است و در پشت این کتاب دردنبال نام خود نوشته است «مامور فرانسه در ۱۸۱۶» (۳).

بنابر اسنادی که در دستست ناپلیون از جوابی بعثه تصرف آسپارادردن خود جای داده و کراراً باین نقشه بازگشته و سالها پیش از آنکه بامپراطوری برسد این خیال را در فکر خود پرورده است. پیداست که بیشتر مقصود وی ازین کار این بوده است که هندوستان را از دست انگلستان بیرون بیاورد. پس از آنکه بمصر لشکر کشید و ازین کار نتیجه ای نبرد باز ازین اندیشه دست برنداشت و هم چنین آنرا دنبال می کرد در آن زمان دروازه اروپا بر آسیا شهر استانبول پای تخت سلاطین عثمانی بود. در سن ۱۸۰۲ م. (۱۲۱۷ هـ) ناپلیون سباستیانی از افسران عالی رتبه ارتش خود را بسمارت بدربار عثمانی فرستاد و امیدوار بود بدین وسیله بتواند از همه کشورهای آسیایی با خبر باشد. سباستیانی مامور بود که راه راه لشکر کشی به هندوستان را پیدا کند. وی قهر

(۱) ج ۳ ص ۷۸

(۲) Etat actuel de la Perse, par Mir - Davoud - Zadour de Mélik
Schahnazar, Paris 1817

(۳) Envoyé en France en 1816

متوجه ایران شد و نظر ناپلئون را بایران جلب کرد. اما ناوگان فرانسه در آن زمان ناتوان تر از آن بود که بتواند از راه دریا رابطه با ایران برقرار کند و لشکریانی بایران و از آنجا به هندوستان برساند. به همین جهت ناپلئون در نظر گرفت از راه خشکی با ایران مربوط شود و از راه ایران به هند بتازد.

طبیعی بود که یگانه راه جلب توجه ایران حمایت از آن در برابر روسیه بود زیرا که تازه جنگ اول ایران با روسیه که از ۱۲۱۹ تا ۱۲۲۸ (۱۸۰۴-۱۸۱۳) کشید در گرفته بود. فتحعلی شاه در آغاز سلطنت خود گرفتار جنگها و شورشهای داخلی شد و بعضی این که از آنها فراغت یافت بجنگ با روسیه گرفتار شد و در سال اول جنگ یعنی در ۱۲۱۹ چندین شکست فاحش پی در پی خورد. انگلیسها که بدین گونه استیصال وی را دیدند در صدد شدند بوعده یاری او را بخود جلب کنند و فتحعلی شاه هم چاره دفع خطر روسیه را در اتحاد با انگلستان می دانست. اما انگلیسها تکلیف شاق می کردند و می خواستند در برابر یاری که با ایران خواهند کرد دوباره ایران جزیره خارگ و بندر بوشهر را با انگلستان واگذارند.

پیدا است که فتحعلی شاه نمی توانست این شرط را بپذیرد و ناچار پس از اندکی مطالعه دیدند یگانه راه توسل بناپلئونست. به همین جهت فتحعلی شاه نامه ای بوی نوشت و او هم جواب مساعد داد. پس از آن ژوبر و رومیو را در ۱۸۰۵ (۱۲۲۰ هـ) بایران فرستاد. چنان می نماید که هر يك از این دو سفیر را ناپلئون جدا گانه از دو راه مختلف بایران فرستاده است، یعنی در ضمن اینکه ژوبر از راه کردستان رهسپار شده رومیو از راه بغداد مامور ایران شده است و درین کار گویا مقصود ناپلئون این بوده است که احتیاط کامل بکند و اگر یکی از این سفیران بمقصد نرسید دیگری حتماً برسد. ژوبر و رومیو بفاصله نزدیک عازم ایران شده اند، اما چون ژوبر را در راه بزدان افکنده اند و مدتی گرفتار بوده است رومیو زودتر از وی بایران رسیده و او هم ناگهان در طهران مرده و بدین گونه چندین سال طول کشیده است تا نتیجه ای از روابط ایران با ناپلئون بدست آید.

درین ضمن جنگهای ایران با روسیه هم چنان دوام داشته است. در هر زمان که روسها در اروپا گرفتار حوادثی می شده اند از نیروهای خود در مرزهای ایران می کاسته اند و ایرانیان اندک پیشرفتی می کرده اند اما دوباره که دستشان در اروپا خالی می شده بر نیروی خود در مرزهای ایران میفزوده اند و بار دیگر پیشرفت می کرده و ایرانیان را شکست می داده اند.

در سال ۱۸۰۶ (۱۲۲۱ هـ) ناپلئون سه سفیر دیگر که ژوانن و بوتسان (۱) و

لابلانچ (۱) باشند بایران فرستاده است. ژوزف ماری ژوانن (۲) از خاورشناسان زمان خود بود و در سن بریو (۳) در ۱۷۸۳ ولادت یافت و در پاریس در اول فوریه ۱۸۴۴ درگذشت.

درین گیرودار انگلیسها منتهای کوشش خود را کرده اند که نگذارند ناپلئون راهی بایران باز کند و بهمین جهت که گرفتاری ژوبر را در کردستان عثمانی و مرک رومیو را در ایران نباید طبیعی دانست. وانگهی آشکارا دولت ایران را تهدید می کرده، حتی کشتی های جنگی خود را بغلیج فارس آورده اند. اما پیشرفت های حیرت انگیز ناپلئون در میدانهای جنگ اروپا چنان در جهان متمدن آن روز پیچیده بود که حتی دربار طهران با آن دشواریهایی که در روابط آن روز ایران با اروپا بود از آن خبر میشد و بهمین جهت اگر اندک تردیدی از اتحاد با ناپلئون در میان بود پس از جنگ های معروف اوسترلیتز (۴) در ۱۸۰۵ و اینا (۵) در ۱۸۰۶ و ایلو (۶) در ۱۸۰۷ کمترین تردید در بار ایران از میان برخاست.

بهمین جهت در ماه مه ۱۸۰۷ (ربیع الاول ۱۲۲۲) نخستین سفير ایران میرزا محمد رضا درلشکرگاه ناپلئون در فینکن شتاین بحضور او رسید و پیشنهاد اتحاد با وی کرد. چنان می نماید که دولت ایران درین کار مقدم شده و پیشنهاد اتحاد از جانب ایران بوده است. پس از امضای عهدنامه اتحاد در فینکن شتاین ناپلئون ژنرال گاردان را مأمور سفارت ایران کرد و یک هیئت نظامی با وی بایران فرستاد و گاردان اعضای سفارت ایران را هم با خود بایران آورد.

هنوز گاردان در راه بود که ناپلئون در ۴ ژوئن ۱۸۰۷ (۲۷ ربیع الاول ۱۲۲۲) در فریدلاند (۷) در پروس شرقی الکساندر امپراطور روسیه را شکست داد و چند روز بعد در ژویه همان سال (ربیع الثانی ۱۲۲۲) با روسها صلح کرد و بدین گونه بدو متحد سابق خود یعنی دولت ایران و دولت عثمانی خیانت کرد و اتحاد با آنها را نادیده گرفت و حتی صلح با روسیه سبب شد که روسها از جانب ایران و عثمانی دستشان باز شد و توانستند بزودی کار هر دو را بسازند.

عجیب تر از همه اینست که ناپلئون ازین اتحاد تازه با روسیه نه بایران خبر داد و نه بگاردان سفير خود و نه تنها متوقع بود که ایرانیان اعتراض نکنند و این کار را منافی با عهد نامه خود ندانند بلکه با رقیب او یعنی دولت انگلستان هم نزدیک نشوند. باز عجیبت آنکه ناپلئون از گاردان هم توقع داشت که باز پس ازین صلح با روسیه در ایران پیش

(۱) Lablanche (۲) Joseph - Marie Jouannin (۳) Saint - Brieuc
(۴) Austerlitz (۵) Iéna (۶) Eylau (۷) Friedland

ببرد و مانع از اتحاد و حتی نزدیکی ایران با انگلستان بشود و بهمین جهت نه تنها هنگامی که ایران از ناچاری در برابر روسیه با انگلستان عهدنامه‌ای بست و رابطه برقرار کرد ناپلئون بسیار خشمگین شد بلکه گاردان بیچاره هم که دیگر نمیتوانست در ایران بماند و چاره‌ای جز بازگشت بفرانسه نداشت چون بفرانسه برگشت ناپلئون او را غضب کرد و مدت‌ها کاری باو نداد و او را خانه نشین کرده بود .

گاردان باندازه‌ای ازین اتحاد ناپلئون با روسیه بی‌خبر بود که در موقع انعقاد عهدنامه تیلسیت در استانبول بود و تا دو ماه پس از آن واقعه در آن شهر بود و دو ماه پس از آن از بغاز بسفور عبور کرد و رهسپار ایران شد . چنان‌می‌نماید که ناپلئون از دوری راه میان فرانسه و ایران مطمئن بوده و امیدوار بوده است این خبر نزدیکی با روسیه خیلی دیرتر بایران برسد و گویا این خبر را هم زودتر از همه دربار روسیه بایران داده است . شاید هم اندیشه ناپلئون این بوده است که اگر نمی‌تواند فتح‌علی شاه را بر انگلیسها برانگیزد دست کم انگلیسها را از ایرانیان درهراس نگاهدارد و ایشان را وادار بصلح با فرانسه بکند و بدین گونه فتح‌علی شاه هم اگر گرفتار روسها خواهد شد خود باید چاره‌ای بیندیشد و فکر کار خود را بکند .

گاردان وقتی که مأمور ایران شد از لشکرگاه فینکن شتا بن تنها دو آجودان و یک افسر پیاده و دو افسر جزء با خود برداشت و بسوی استانبول رهسپار شد . افسران دیگری را که لازم داشت از میان کسانی که در استانبول بودند برگزید و با خود بسوی ایران عزیمت کرد و این افسران جزو هیئت نظامی بودند که ناپلئون با سباستیانی با استانبول فرستاده بود . گویا یگانه سببی که ناپلئون را بانتخاب ژنرال گاردان باین مأموریت برانگیخت این بود که در قرن هفدهم و هجدهم چند تن از نیاگان گاردان مأموریت کونسولی در ایران و عثمانی داشته‌اند . ازین جا پیدا است که ناپلئون در میان همراهان خود در میدان جنگ شرایط این مأموریت را در دیگری جمع ندیده و یگانه کسی که بنظرش مناسب آمده همین گاردان بوده است که می‌دانسته پدرانش وقتی بایران و ترکیه رفته‌اند و شاید در خون او اطلاعی درباره این کشورها اندوخته شده باشد :

گاردان درین سفر دور و دراز نیازمند بمعاونین دلیر و فرمان بردار و کاردان و با هوش بود و از حسن انتخاب او درباره همراهانش همین بس که بسیاری ازیشان بعد ها مردان نامی فن خود شده‌اند و نامشان را در تاریخ فرانسه ضبط کرده‌اند . مهمترین اعضای هیئت وی بدینگونه بوده‌اند : آژودو گاردان (۱) برادر ژنرال که دبیر اول سفارت بود . وی در ۲ مارس ۱۷۶۵ در بندر مارسه ولادت یافت و در ۸ ژانویه ۱۸۲۲ در همانجا

در گذشت و پیش از برادرش بفرانسه برگشت و مؤلف کتابیست باین عنوان : > شرح سفری بترکیه آسیا و ایران که در ۱۸۰۷ و ۱۸۰۸ کرده شده - چاپ مارس ۱۸۰۸ (۱) .
 دیگر از اعضای سفارت اوژان باتیست لوی ژاک روسو (۲) بود که در ۱۷۸۰ ولادت یافت و در ۱۸۳۱ در طرابلس غرب در گذشت . پدرش که در ۱۷۳۸ ولادت یافته و در ۱۸۰۸ در گذشته بود از جانب فرانسه مأموریت های مهم در ایران و ترکیه داشته است . وی خود سرکنسول فرانسه در طهران در ۱۸۰۶ و سپس سرکنسول حلب و بغداد و طرابلس غرب شده و آثار فراوان در باره تاریخ و جغرافیا و زبانهای شرقی انتشار داده است .
 دیگر از همراهان اولازار (۳) باستان شناس معروف بود که در ۳۰ مارس ۱۷۸۳ ولادت یافته و در ماه سپتامبر ۱۸۵۸ در تور (۴) در گذشته است . در ۱۸۳۳ عضو فرهنگستان تاریخ و ادبیات شد و نخستین کسیست که بوسیله انکشافات خود در باستان شناسی و زبان شناسی روابط قدیم میان تمدن یونان و تمدن شرق را معلوم کرده است .
 دیگری از اعضای این هیئت ستوان مهندس و جغرافیادان کامیل ترزل (۵) بود که در ۵ ژانویه ۱۷۸۰ در پاریس ولادت یافت و در ۱۱ آوریل ۱۸۶۰ در همان شهر در گذشت . در ۱۸۰۷ آجودان ژنرال گاردان ، در ۱۸۰۹ آجودان ژنرال گیومینو (۶) شد و بعدها در محاصره شهر مایانس (۷) در آلمان در ۱۸۱۴ دلاوری بسیار نشان داد ، در حکومت رستوراسیون (۸) در زرادخانه فرانسه خدمات عمده کرد و در ۱۸۲۹ سرتیپ سوم و در ۱۸۳۵ سرتیپ دوم شد و در تسخیر الجزایر مقام مهمی بدست آورد و در ۱۸۴۶ عضو مجلس اعیان و در ۱۸۴۷ وزیر جنگ شد .
 دیگر سروان مهندس لامی (۹) بود که بعدها بدرجه سرتیپی رسید و آجودان لوی فیلیپ (۱۰) پادشاه فرانسه شد و از ناحیه دور دونی (۱۱) بوکالت انتخاب شد .
 دیگر از مردان نامور این هیئت سروان توپخانه شارل نیکلا بارون فابویه (۱۲) بود که در پونتاموسون (۱۳) در ۱۷۸۲ ولادت یافت و در ۱۸۵۵ در گذشت و برتبه سرتیپی رسید و در جنگ استقلال یونان مقام مهمی بهم زد .

(۱) Journal d' un voyage dans la Turquie d' Asie et la Perse fait en 1807 et 1808

(۲) Jean-Baptiste-Louis-Jacques Rousseau (۳) Lajard (۴) Tours

(۵) Camille Trézel (۶) Guillominot (۷) Mayence

(۸) Restauration (۹) Lamy (۱۰) Louis - Philippe (۱۱) Dordogne

(۱۲) Charles - Nicolas Baron Fabvier (۱۳) Pont - à - Mousson

هیئت نظامی گاردان در ایران

ژنرال گاردان در راه که بسوی ایران می آمد چند تن از اعضای سفارت خود را زخود جدا کرد و از راه سوریه و حلب و بغداد روانه ایران کرد تا درین راه مطالعات نظامی و جغرافیایی بکنند ولی عده بیشتر با وی از راه آسیای صغیر رهسپار شدند و در ۱۰ سپتامبر ۱۸۰۷ (۷ رجب ۱۲۲۲) از استانبول راه افتادند. گذشته از اعضای رسمی سفارت چند تن مترجم و صنعتگر و خدمتکار همراهشان بود و اعضای سفارت ایران هم با وی همراه بودند و روی هم رفته با رئیس کاروان پنجاه و سه تن می شدند و نبود اسب و استر همراه داشتند.

از میان اعضای سفارت چند تن شرح این سفر را نوشته اند از آن جمله ژنرال ترزل یاد داشت هایی دارد که ژنرال ژ. ب. دوما (۱) تدوین کرده و ترجمه آن را آقای عباس اقبال در ۱۳۰۷ در طهران انتشار داده است. ژنرال فابویه نیز درباره ایران یاد داشت های بسیار دارد و بجز ده پانزده نامه که از ایران بنخویشاوندان و پیرادرش نوشته سفر نامه خود را نیز تدوین کرده و قدم بقدم با دقت کامل شرح سفر خود را یاد داشت کرده است و نیز گزارشهای فراوان در مسایل مختلفی که با و رجوع کرده اند و مطالعاتی که در اصفهان کرده ترتیب داده است. تانکوانی مترجم سفارت نیز یکی از آشنایان خود خانم ث. ب. (۲) یک سلسله نامهایی نوشته که در دو مجلد باین عنوان «نامهایی درباره ایران و ترکیه آسیا از ژ. م. تانکوانی» چاپ پاریس در دو مجلد ۱۸۱۹ (۳) انتشار یافته است. در میان افسران این هیئت شرح حال فابویه از همه جالب ترست زیرا که وی افسر توپخانه بود و ماموریت داشت در ایران توپ بریزد و چون وارد ایران شد دولت ایران تصمیم گرفت دو کارخانه توپ ریزی در طهران و اصفهان دایر کند و او را برای همین کار مدتی باصفهان فرستادند و بهمین جهت وی از همه اعضای این هیئت در کارهای ایران آگاه تر و بینا تر شده بود. وی در خاطرات خویش می نویسد که در استانبول بتوپخانه دولتی عثمانی رفته و موادی را که در توپ ریزی در آنجا معمول بوده است در نظر گرفته و در سبک توپ ریزی ترکها مطالعه کرده و شرایط آب و هوا و عادات محلی را در نظر گرفته و کتابهایی چند که درین زمینه بوده است فراهم کرده و بدین گونه برای آمدن بایران مجهز شده است.

(۱) J.P. Dumas (۲) C. B.

(۳) Lettres sur la Perse et la Turquie d'Asie par J. M.

Tancoigne, 2 vol. Paris 1819

این هیئت نظامی که از استانبول رهسپار شده تا مرز ایران دو ماه در راه بوده و سه ماه پس از ورود بایران وارد طهران شده است. دوسراسر ترکیه بزمحت بسیار سفر می کرده است زیرا که راه وجود نداشته و برودخانها پل نبوده و فقر و مذلت مردم ایشانرا متأثر میکرده است. کاروان سفارت ده و دوازده و گاهی شانزده ساعت راه را در روز طی می کرده است و هر شب دودهی نیمه ویران فرود می آمده اند.

قابویه دوسراسر راه با دقت کامل در کتابچهایی که بخط او مانده همه عوارض زمین و مجاری آبها و جهت کوهها و محصول هر ناحیه را یاد داشت می کرده است. این کارها باندازه ای وقت اورا می گرفته که فرصت تماشای طبیعت و بناهای تاریخی را نداشته است. با این همه از اوضاع اجتماعی غافل نبوده و سفرنامه او شرح بسیار جالبی از منتهای تنزل سلطنت عثمانی در آن زمانست. چیزی که در میان مشاهدات قابویه بسیار جالب توجه است اینست که در آن زمان اختلاف سخت و کینه دامن داری در میان ترکان و ایرانیان بوده است و در ترکیه همینکه می دانستند این هیئت افسران فرانسوی بایران میروند با آنها مخصوصاً بدرفتاری می کردند و حتی گاهی هم زد و خوردی در میان ترکان و اعضای سفارت ایران که از فرانسه برمی گشته اند درمی گرفته و افسران فرانسوی ناچار از ایرانیان پشتیبانی می کرده اند. درین سفر افسران فرانسوی ناظر جنگ میان کردان و ارمنیان در خاک عثمانی نیز بوده اند.

سرانجام هیئت افسران فرانسوی در روز اول ماه نوامبر ۱۸۷۲ (رمضان ۱۲۲۲) وارد خاک ایران شده، از آنجا بتبریز رفته و از ۱۱ تا ۱۶ نوامبر (۱۰ تا ۱۵ رمضان) که در تبریز بوده اند عباس میرزا نایب السلطنه و لیعهد ایران و حکمران آذربایجان پذیرایی شاهانه ازیشان کرده و سروان لامی و چند تن دیگر از افسران فرانسوی را برای تعلیم سربازان خود نزد خویش نگاه داشته است و دیگران بسوی طهران راهی شده اند.

در زمانی که این هیئت از تبریز بطهران می آمده فاصله میان تبریز و طهران منظره رقت انگیزی از آثار فتنه و آشوب و جنگهای داخلی ظاهر میکرده است. شهرهای زنجان و سلطانیه که پیش از آن پرجمعیت بودند درین موقع تقریباً تهی شده بودند و مردم این نواحی بمنتهی درجه پریشان و درمانده و مایوس بودند و حکمرانانشان هرچا می توانستند بهمین مردم غارت زده ستم می کردند و در راه دستهای چادر نشین را دیده اند که پراکنده در گوشه و کنار در زیر چادرهای خود از سرما و گرسنگی جان میدادند.

هیئت افسران فرانسوی در پایان ماه نوامبر (رمضان) وارد قزوین شد و ناچار از چهار روز در آنجا بماند. قابویه در یاد داشتهای خود سبب این درنگ را با استهزا

کامل بیان می کند و عبارات تملق آمیز آن زمان را ترجمه کرده می گوید : « اعلی حضرت شاه پادشاه قبله عالم قطب جهان و ظل الله و سی چهل نام دیگر که من فراموش کرده ام خود در حرکت کواکب دیده است که اگر اعضای سفارت فرانسه بجز روز چهارم دسامبر روز دیگری وارد طهران شوند بدیخت خواهند شد » کسانی که از اوضاع آن زمان و خرافاتی که در دربار فتحعلی شاه رواج داشته آگاهند میدانند که این تعبیرها مطلقاً بالغه آمیز نیست و سراسر آن مطابق حقیقتست و قطعاً فتحعلی شاه معتقد با حکام نجوم و سعد و نحس کواکب و این گونه اباطیل بوده و خود و یا اطرافیانیش بتقویم رجوع می کرده اند و در حوادث مهم تاخیر و تسریع را بهمین امر و کول می دانسته اند . سرانجام روز چهارم دسامبر (۲ شوال ۱۲۲۲) هیئت افسران فرانسوی وارد طهران شدند . عده کثیری را پیشباز آنان فرستاده بودند . در موقع ورود بطهران که عده کثیری از مردم بر سر راه بتماشای ایستاده بودند در پیشاپیش هیئت رسمی که در جلو صف حرکت می کردند حتی مستخرها و مقلدهای دربار فتحعلی شاه هم بودند که وسیله تفریح مردم را فراهم می کردند و یک نوع کاروان شادی « یا کارناوال » درست کرده بودند . فابویه می نویسد که ایشان تنها شلوار کوتاهی در برداشتند و با تن برهنه می رقصیدند و کارهای مضحک می کردند . رئیس این مقلدها چماق بسیار بزرگی داشت که با آن بازی می کرد .

فتحعلی شاه فرمان داده بود میرزا شفیع صدر اعظم ژنرال گاردان را در خانه خود پذیرایی کند و برای اعضای دیگر هیئت خانه یکی از اعیان شهر را خالی کرده بودند . چند روز بعد فتحعلی شاه افسران فرانسوی را بحضور خود پذیرفت . فابویه می نویسد درین موقع سراپا غرق جواهر بود و چنانکه نشسته بود پیدای بود مرد زورمند است که تقریباً چهل سال دارد و میلیونها جواهر بخود بسته بود . تاجش و بازوبند چش بسیار گرانبها بود . ریش سیاهش که زیباترین ریشهای ایران بود تابزانو می رسید . در پای تختش پسرانش صف کشیده بودند . دیگر هیچ کس در تالار نبود . دیگران همه در ده قدم فاصله در باغ صف کشیده و دستهایشان در آستین ها پنهان شده بود . ژنرال گاردان را با دو دیر سفارت وارد تالار کردند . مارا در بیرون در صف اول وزیران نگاه داشتند . ما ازین کار پر خاش کردیم و بژنرال گفتیم و او هم بفتحعلی شاه گفت که ناپلئون کبیر افسران خود را رفقای خود می شمارد نه نوکران خود . شب شاه پیغام داد اگر جای آنها خوب نبوده بواسطه بی اطلاعی بوده است . روز جمعه بعد ما رایک یک معرفی کردند و این دفعه سه قدم تا تخت او فاصله داشتیم . شاه بما گفت که مارا مانند فرزندان خود دوست می دارد و آینده این را ثابت خواهد کرد . در حقیقت هم مادر یک طرف تخت صف کشیدیم و پسرانش روبرو ایستادند . پس از آنکه محاسن هر یک از ما را باو گفتند گفت که ما جوانان زیبا



حاجۃ سقس فرا سہ در طہران
ار کما دودو

ورعنائی هستیم و اوقدر خدمتانی را که بنا پائون کرده ایم می‌داند زیرا که این دو کشور امروز یکیست و نیز گفت: « بهمین جهة هریک از شما که مورد قدر دانی خاص برادر من واقع شده‌اید بیش از دیگران مورد قدر دانی من خواهید بود » ما پاسخ دادیم که بازوهای ما و هنر ما و همه خون ما در خدمت اعلیحضرت خواهد بود. سپس من تکلیف کرد باصفهان بروم و من گفتم گزارش باو خواهم داد و هر چه تصمیم بگیرد خواهم کرد.

پس از آن فایویه می‌گوید پیشهادی درباره تأسیس توبخانه ایران تهیه کردم که رونوشتی از آنرا بفرستادم. در نتیجه همین کار فتحعلی شاه درجه دوم نشان خورشید را باو دد که سه درجه داشته است.

از آن پس افسران فرانسوی جداً مشغول کار شده‌اند. گاردان که در مراحل سفر مراقب فایویه بودوی را مأمور کرد گزارشی درباره خط سیر از استانبول بطهران تهیه کند. این گزارش فایویه در آن زمان شاهکاری از دقت و اطلاع و پشتکار شمار رفته است. در آن زمان مهران فرانسوی هنوز از تغییر سیاست ناپلئون خبر نداشته‌اند و همه مطمئن بودند که چیزی بشکر کشی او بهندوستان از راه ترکیه و ایران نموده‌اند، بهمین جهة باکمال شوق و ذوق باین کار در ده دودید سندی بخط فایویه از ۲۵ ژوئیه ۱۸۰۸ (آغاز دی القعدة ۱۲۲۲) باقیست که می‌رساند تا آن زمان هنوز فرانسویان مقیم ایران نمی‌دانستند لشکر کشی بهندوستان دیگر از چشمه ناپلئون افتاده است. درین گزارش فایویه و سایر عبور ۱۲ تا ۱۵ هزار سرباز فرانسوی را از استانبول تا مرز هندوستان پیش بینی کرده است.

درین گزارش فایویه چنین اظهار عقیده کرده است که قوای فرانسوی فقط باید موقعی از فرانسه حرکت کنند که مطمئن باشند در ایران نیروی که کاملاً اصول اروپایی تربیت شده رای پری با آنها حاضرست و او هم جنگی که در آن روز مطمئناً در ایران وجود نداشت فراهم شده است. بهمین جهة فایویه اهتمام کامل داشت که معایب سازمان نظامی ایران را کشف کند و با صلاح آن بپردازد. در گزارش مخصوصی که درین زمینه داده صریحاً می‌گوید از میان همه همسایگان ایران تنها باید از روسیه ترسید زیرا که همسایگان دیگر همه از نظر نظامی از ایران پست ترند و تنها وسایل نظامی ایران از روسیه کمترست.

در زمینه قیاس بروهای نظامی ایران و روسیه می‌نویسد: « ازین سواستحکاماً -

مرزی ایران يك عده قلاع بازیچه و کاملاً بی‌پوده است. قضاای آنها بسیار وسیعست هموار نیست و بیشتر آنها را ارغشت ساخته‌اند. بعضی از آنها برودارند اما بسیار و مانند برجیست که تیزی و پیش آمدگی ندارد و بهمین جهة بی‌فایده است. »

بعقیده وی می بایست هرچه زودتر این قلاع را مستحکم کرد و نیز نوشته است که در ارتش ایران تنها عنصری که متوسطست سوار نظامست، سواران ایرانی هر چند که اسلحه خوب ندارند خوب می جنگند و با دقت کامل حرکت میکنند. ولی اشکال در گرد آوردن و نگهداری آنها و خوراک دادن با سپه‌اشان در زمستانست، زیرا که انبار ندارند و زنان و کودکانی که با ایشان راه میقتند تابع انتظامات نیستند و بهمین جهت کمتر میتوان ازین سوارها بهره‌مند شد.

اما پیاده نظام که تنها در موقع لزوم آنها را دعوت می کنند تنها يك دسته از مردم ولگردند که حتی فرماندهان نشان نامهایشان را نمی دانند، مانند گله براه میقتند و جیره و موجب بآنها نمی دهند.

بعقیده فابویه اگر سربازان را منظم بخدمت دعوت کنند و مشق بدهند و با عدالت و دقت کارهایشان را اداره کنند و آنها را بدیسیان عادت بدهند می توان سی تا چهل هزار سوار تربیت کرد که مانند سربازان فرانسوی تربیت شده باشند و اندك اندك پیاده نظام ایران از آنها سرمشق بگیرد.

در باره سربازان ترك عقیده فابویه این بوده است که با همه معایبی که دارند بار حسنی در آنها هست و می گوید نژاد ترك حس مقاومتی دارد که مفیدست. با وجود همه این معایب و با وجود ضعفی که در دولشان هست و سربازان تعلیمات کم دیده اند و عده کثیر از آنها مردم بی همت و سست اند باز میتوان گفت که هرگز کسی نمیتواند بر ملت ترك مستولی شود. شاید بیگاسگان آنها را بسهولت از میان ببرند و بیرون بکشند ولی هرگز آنها را اطاعت نخواهند کرد و شاید روزی که مرد بزرگی در رأس آنها قرار بگیرد باعث وحشت همسایگان خود شوند.

اصلاحات سپاه ایران بدست افسران فرانسوی

در میان افسران فرانسوی که با زنیان گاردان بایران آمده بودند فابویه افسر توپخانه مأمور تهیه توپخانه ایران شده بود. در گزارشهایی که وی داده است میگوید: «توپخانه ایران اصلاح پذیر نیست بلکه باید از نو آن را درست کرد. در آن زمان ایران بهکریخانه توپ ریزی دشته است و نه زرادخانه و چند توپی که در ایران بود از خارج آوردند.»

مونیچی زوگس در توپ که در ایران مانده و برخی از آنها را در خیابان فروغی در حریم دیوار عمارت سابق قزاقخانه جاداده اند معلوم می کند که یا از توپهایست

که در زمان شاه عباس از پرتغالی‌ها گرفته‌اند و یاد رخنه‌های روس و ایران از روسها گرفته شده و این خود بهترین دلیلست که تا پیش از آمدن هیئت فرانسوی بایران توپخانه ایران تا این اندازه ضعیف بوده است .

فابویه می‌گوید این توپها را بالای دیوار برخی از قلاع روی خاک گذاشته بودند و دور آنها را سنگ چیده بودند و هیچ پایه و تکیه‌گاهی نداشت . یگانه توپی که می‌توانستند حرکت بدهند در دربار شاه بود و آنرا از روسها گرفته بودند و این توپ بیچاره همه جا همراه شاه بود و شاه آنرا دوست می‌داشت زیرا روزی که آنرا زیر چادری جا داده بودند شاه با آن نشانه کرده و آنرا در کرده بود و گلوله اش بنشانه خورده بود .

فابویه در گزارشهای نظامی خود شرحی هم از زنبورک می‌دهد و آن نوعی از توپ بوده که لوله بسیار کوتاه داشته و گلوله‌های کوچک در آن می‌گذاشته‌اند که هر يك از آنها نیم ایوری یعنی تقریباً ۲۵۰ گرم وزن داشته است که بیشت شتر یا استر بار می‌کردند و بهمان اندازه که اثر گلوله آن قطعی نبود تیررس آنهم کم بود . در آن زمان عده افراد توپخانه ایران تنها ۱۵۰ تن بودند که هیچ يك اطلاعات فنی نداشتند .

هنگامی که فابویه را مأمور توپخانه ایران کردند وی اختیارات تام برای اینکار خواست و فتحعلی شاه در ماه ژانویه ۱۸۰۸ (ذی‌القعدة ۱۲۲۲) اختیارات را باو داد . قرار شد وی باصفهان برود و در آنجا کارخانه توپ ریزی تأسیس کند و با و لوازمی را که برای این کار لازمست در آنجا باو بدهند و کارگران و توپچانی را که لازم دارد همانجا اجیر کند و در پایان سال پنجاهم اراده توپ کامل دارای همه وسایل شبیه بهمان توپ روسی که در نظر فتحعلی شاه این همه عزیز بود تحویل بدهد .

ز روزهای اول فوریه ۱۸۰۸ (ذی‌الحجه ۱۲۲۲) فابویه در اصفهان بوده است . در آن زمان مردم اصفهان بسیار پریشان و تنگ دست بوده اند و فابویه می‌نویسد که تنها سه چهار تن هستند که مال این مردم را می‌ربایند و اینها بیچارگانی هستند که نتوانسته‌اند از این شهر بروند و گر نه هر کس توانسته جان و مال خود را ز دست اینها بدر برده است . من کاخهای بسیار بزرگ آینه پوش دیده‌ام که هنوز قسمتی از نقاشی‌های آنها باقیست و چون با چکمه در آنجا سیر می‌کردم چند تن دستار سر مرا امنیت می‌کردند که قصرهای شاهان را آورده می‌کنم . بازاریهای بسیار بزرگ دیده‌ام که وقتی من از هر گونه متاع مردم صنعتگر هنرمندی بوده و امروز تنها قدری میوه در آنها هست و جز آن چیز دیگر نیست . گرمی درین جا با من حتماً چهره من از غم و حسرت چین بر خواهد داشت زیرا که گریه کرد

خوشتن جز مردم مسکین دیگر کسی نمی‌بینم .

با همه این داکیربهای ناگوار که فابویه ازدیدن اوضاع آن شهر مصیبت کشیده غارت زده داشته است باز پیش بردن وظیفه دشوار خود امیدوار بوده است. در نامه ای که در ۲۸ فوریه ۱۸۰۸ (اول محرم ۱۲۲۳) از اصفهان نوشته می گوید: «میدانم که خستگی ها و رنجها و محرومیا همه این ها هر روز خواهد افزود. همه اینها برای من چیزی نیست. تا وقتی که يك تکه نوار سرخ داشته باشم که روی سینه خود بگذارم شکایت نخواهم کرد... من اینجا برای کشور خود سودمند، خیلی بیش از آنچه در فرانسه خواهم بود... روزی که حکم افسری خود را گرفتم وعده کردم بیش از پیش خود را فدای وطن کنم. من بسوگند خود وفا دارم و جزین چیزی نیست...»

فابویه در اصفهان بکلی تنها و بی کس بوده و از اطرافیان خویش همواره مینالیده است. نصاری اصفهان که ممکن بوده است با او محشور باشند بقول خود او سوداگران نا کسی بودند که از همه کشورهای آمده بودند یا ارمنیانی که اگر با نزدیک می شدند برای سود جویی بود و اگر با و تملق می گفتند از و توقعی داشتند. در نامه ای که فابویه پدرش نوشته می گوید چندین بار خواسته اند هدایای گران بها باو بدهند و لسی آورد کرده است، زیرا یا برای کارهایی بوده است که می باید بکنند و یا برای کارهایی که نباید بکنند، بهمین جهت همیشه مجبور بوده است کسانی را که با و رجوع می کرده اند بخشونت از خود براند کشتیهای نصاری هم که در آنجا بوده اند بیش از دیگران مورد احترام نبوده اند. خلیفه ارمنیان تنها در فکر نفع خود بوده و کنشیشانی که زیر دست او بوده اند زندگی آنها چنان با اخلاق منافات داشته است که بهتر است از آن سخن نگویید. یگانه کشتی کاتولیک اصفهان «پرژوزف» (۱) «می خواره بیر حقیری» بوده است. فابویه هفته ای دوبار او را مهمان می کرده و هر روز یکشنبه برای نماز پیش او میرفته ولی در نظرش احترامی نداشته است.

فابویه در نامه های متعددی که از اصفهان بکسان خود نوشته از مردم این شهر بدگویی فراوان کرده و می گوید که اعیان شهر همواره با بیان پر کنایه و استعاره و مبالغه و اغراق با و سخن می گفته اند، نزد او می رفته اند، غلبان می کشیده اند و تحفه و هدیه بسیار برای او می برده اند ولی در حقیقت او را فریب می داده اند و می کوشیده اند او را در پیشرفت کارش مانع شود.

کسی که چهار بیش از دیگران در اصفهان با وی معاشر بوده رئیس توپخانه آن شهر صلان خان نامی بوده است که در آغاز اظهار وفاداری نسبت با و می کرده و عید الله خان سرو نایب حکمران اصفهان یعنی حاح محمد حسین خان امین الدوله اصفهانی که بعدها

صدراعظم ایران شد و در آن موقع وزیر مالیه و حکمران اصفهان بوده است. فابویه خود برنامه‌ای می‌گوید که پرژوزف مشاور روحانی او بوده است و اعلان خان مشاور جسمانی او، گاهی او را رگ می‌زده و گاهی تنقیه می‌کرده. روزی ده نوازده بار نبضش را می‌گرفته و اگر سر برهنه را می‌قتاده با و پر خاش می‌کرده است.

عبدالله خان همواره بامنتهای فروتنی با وی رفتار می‌کرده است ولی چون فتحعلی شاه وی را مجبور کرده بود همه مخارج کارهای فابویه را از مالیات اصفهان بردارد که کم نسبت با و کینه می‌ورزید و می‌کوشید او را نابود بکند.

نخست فابویه را در عمارت حکومتی اصفهان منزل دادند و برای کارهای فنی کاروانسرای را در اختیار او گذاشتند که برای این کار ساخته نبود. بسوی اختیار دادند کارگرانی را که لازم دارد خود انتخاب کند. ولی در مدت چند هفته باوری، آموزش دولتی اصفهان بهمین جا ختم شد. فابویه میبایست توپ بریزد و آنها را تراش بدهد و سوراخ کند و پایه و صندوق برای آنها بسازد. برای این کار نه تنها هیچ یک از ماشین‌های ساخت اروپا در اختیار او نبود بلکه ساده‌ترین و لازم‌ترین وسایل را هم نداشت و کارگرانی که با او بودند نمیتوانستند این وسایل را آماده کنند. یکی از آنها هرگز پرگار بدست نگرفته بود و هیچ کدام لایق آن نبودند که چیزی از آهن سازند.

درین موقع آن دقت‌هایی که در استان‌بول کرده بود بدر او خورد و بدش آمد در کودکی که در پونتاموسون (۱) و لادتگاه خود بوده است بیرون (۲) نامی نجار همسایه شان بوده و وی برای تفریح و سرگرمی مدت‌ها در دکان او چوب تراشیده و این کار را یاد گرفته و اینک میتواند از آن استفاده کند.

فابویه نخست با دست خود یک گل کش و یک مته و یک چرخ تراش ساخت و کارگران را واداشت از آنها تقلید کنند. حتی برای پیش بردن ساختمان‌هایی که نقشه آنها را کشیده بود ناچار شد خود دست بکار بنایی زند. برای ساختن تکه‌های لازم و مخصوصاً برای ماشین‌های فلزی نه تنها مجبور شد نقشه آنها را بکشد و نمونه‌هایی بسازد بلکه اشیاء را خود سوهان بکشد و بان درجه از دقتی که لازم داشت و کارگران از عهده آن بر نمی‌آمدند و حتی فایده آنها هم نمی‌فهمیدند در بیاورد.

وقتی که با کوشش بسیار توانست چرخ دندانه دار بسازد و آنها را با یکدیگر سوار بکند دسته‌دسته مردم شهر می‌آمدند و با حیرت این اختراع مهم را که حرکت اوقی را بحرکت عمودی تبدیل می‌کرد تماشا می‌کردند. عبدالله خان حکمران نیز بتماشا آمد ولی کارگران دیگر دولت هم چنان منکر هنر او بودند و یقین داشتند که پیش نخواهند برد.

فابویه خود گزارش بسیار جالبی بعنوان «کارهای اصفهان» نوشته و در آن شرح دقیقی از کارهای فنی که در آن شهر کرده داده است.

از جزئیاتی که در یادداشت‌های او هست پیدا است که درین راه رنج بسیار برده و چیزهای ناگوار تحمل کرده است. سرانجام توانسته است بدست خود قالب گلی برای شش لوله توپی که اول ریخته است بسازد و چون خواسته است این قالب‌ها را امتحان بکند متوجه شده است که باز باید از نو آنها را بسازد. آن شب با حال تب سخت متوجه شده است می‌تواند کوره‌های کهنه‌ای را که سابقاً انگلیس‌ها در اصفهان ساخته بودند با مختصر تغییری برای این کار آماده کند. ولی برای ساختن مفرغ محتاج بقلع و مس بوده است. عبدالله خان نایب الحکومه که می‌بایست قلع و مس را تهیه کند چند هفته او را معطل کرده است و برای اینکه درین راه خرجی نکند دستور داده است هر چه دیک در اصفهان هست از مردم بگیرند. فردای آن روز مردم شهر با چشمان اشک آلود دیک‌های خود را آورده‌اند. فابویه ازین منظره متأثر شده، مردم را با دیک‌هایشان برگردانده و خود خشمگین نزد نایب الحکومه رفته است و در نامه‌ای می‌نویسد: «من باو گفتم که همان روز بپهران بر میگردد و مخالفت او را بشاه میگویم.»

سرانجام عبدالله خان بدین وسیله مرعوب شده و فردای آن روز چند شمش‌مس برای این کار فرستاده و همان‌دم آنها را وارد کوره کرده و بدین گونه بریختن توپ آغاز کرده‌اند. یک شب آنروز فابویه دایماً مراقب این کار بوده است. فردای آن روز وقتی که خواسته‌اند لوله را در قالب بریزند کارگرانی که از دیدن این فلز گداخته هراسان شده بودند ازین کار سرباز می‌زدند. ناچار وی اهرمی بدست گرفته و با دو ضربت سخت چکش راه را باز کرده و بدین گونه فلز گداخته بیرون ریخته است. ولی ترشح مایع سوزان وی را از پا در آورده و بعقب افتاده است. کارگران تصور کرده اند وی مرده است ولی ناگهان از جای جسته و بهمین حال مخزن‌های دیگر فلز گداخته را شکافته و بدین گونه همه قالب‌ها را پر کرده است.

می‌نویسد فریاد باریک الله و ماشاء الله کارگران فضا را پر کرده بود و در ضمن عده دیگری از ترس فریاد میکردند. پس از آن می‌گوید وقتی که این لولها را ریختیم میبایست آنها را سوراخ کنیم و این کار از همه مشکلتر بود. پس از سه ماه زحمت سرانجام توانسته بود مته‌ای را که بری این کار لازمست تهیه کند. وقتی که اعلان کرد با این افزار این تکه‌های عظیم مفرغ را دو نیم خواهد کرد و لوله توپ خواهد ساخت همه خندیدند و خود اقرار می‌کنند که وی نیز درین کار شك داشته است. این شك هم بجا بود زیرا که در حرکت اول آن افزار از هم پاشید. برای اینکه کارش خراب نشود کارگران را مرخص کرده و تنها

دو تن را نگاه داشته و پس از چندی تفکرات این عیب را بدست آورده و پس از چند روز عیب را برطرف کرده است.

اما باز در عمل موانع دیگر پیش آمده که وی با پشت کار و اسراری که داشته همه آنها را رفع کرده و متأسفانه می دیده است که برخی از کارگران عمدی داشته اند که باو خیانت کنند و مانع از پیشرفت کارش باشند و حتی پی برده است که از خارج بکارگران وی پولی می داده اند که نگذارند پیشرفت کند. چیزی که برای وی بسیار ناگوار بوده اینست که سرانجام کشف کرده محرک این خیانت های پی در پی عبدالله خان نایب الحکومه و صلان خان رئیس توپخانه بوده اند. پیداست که حال روحی و شدت تأثر وی در برابر این اوضاع چگونه ممکنست بوده باشد. ناچار می بایست با این خیانت ها بسازد و بسوزد. در ماه ژون آن سال (ربیع الثانی ۱۲۲۳) روزی متوجه شده است که شبانه بکارخانه رفته و یکی از ابزارها را ناقص کرده اند و بهمین جهت ناچار شده است از آن پس شب و روز در کارخانه بماند و برای همین کار از دارالحکومه بیرون رفته و در صحن کارخانه چادر زده است و در ضمن کارگران و توپچانی را که با آنها اعتماد نداشته از آن محوطه بیرون کرده و احمد خان نام افسری را که زیر دستش بوده، «موریت کشیک کارخانه داده است تا کس دیگر بی اجازه وارد نشود.

سرنوشت کارخانه توپریزی اصفهان

گرد خه توپریزی که فابویه از افسران فرانسوی هیئت نظامی ژنرال گاردان بدستور فتحعلی شاه در اصفهان دایر کرده بود در آن موقع اهمیت سیاسی و نظامی بسیار داشته و دولتی که نمیخواستند ایران نیروی نظامی قابلی داشته باشد همه مساعی خود را برای زمین بردن آن بکار میزدند. پیداست که از بخت سوز و سها می ترسیده اند در جنگهای آینده این توپخانه پیشرفت یشان شود و از طرف دیگر انگلیس که میترسیدند با این توپخانه لشکریان ایران بتحرک ویری و پشون بمرزهای هندوستان بتزند نفع خود را در جلوگیری ازین کار میدانستند.

از گزارشهایی که فابویه درین زمینه داده صریحاً برمیآید که عبدالله خان نایب الحکومه اصفهان سر حاج محمد حسین خان امین الدوله اصفهانی حکمران اصفهان و وزیر مالیه دربار فتحعلی شاه آلت اجرای این مقاصد ناروا و پست بوده و نه تنها کارگران را تحریک نمیکرده است که کار نکنند و وسایل لازم را از میان ببرند و کارشکنی و اخلاص کنند بلکه بوسایل نامشروع دیگر هم دست میبرده است. از آنجمله مرتباً از بی لیاقتی و بی صلاحی فابویه بفتحعلی شاه گزارش میداده و میکوشیده است کاری بکند که او را از

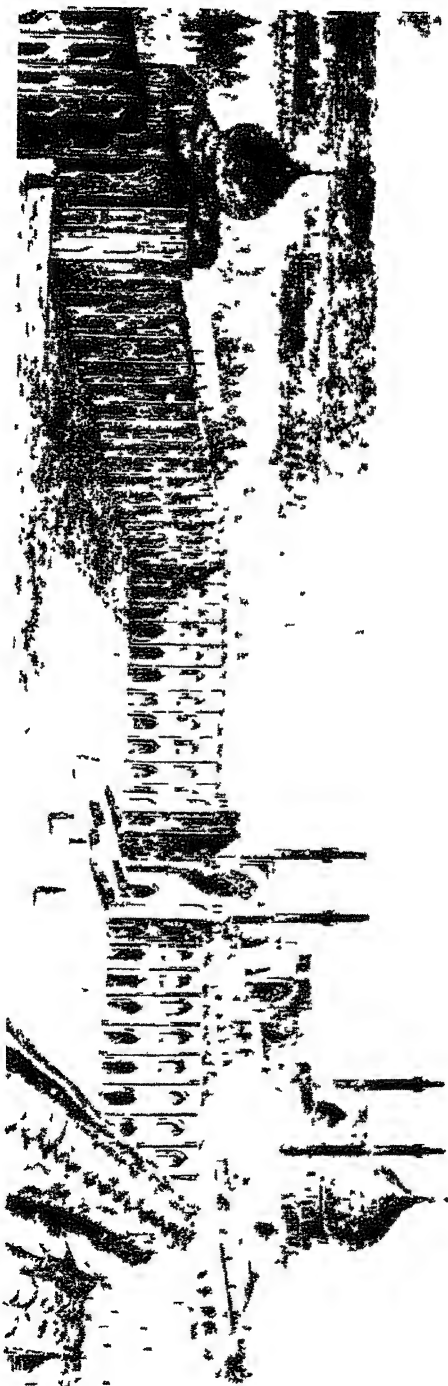
اصفهان احضار کند. در ماه ژون ۱۸۰۸ (ربیع الثانی ۱۲۲۳) توپهایی که وی میریخت و آنهمه کوشیده بودند نگذاوند پسیان برسند از کارخانه بیرون آمده بود. درین موقع چند اداره توپ را سوراخ کرده و تراشیده و پایه ها و صندوقهای آنها ساخته بودند و آماده حرکت بود و فابویه امیدوار بود در پایان سال پنجاه توپی را که بعهده گرفته بود بسازد و از کارخانه بیرون بیاورد. تنها برای این کار لازم بود که پول و وسایل منظمأ باو برسد و عبدالله خان همچنان از ینکار کوتاهی داشت و فابویه هرچه درخواست می کرد چوب و زغال و مس و لوازم دیگری را که بدان حاجت بود باو بدهند نتیجه نمیگرفت. چیزی نگذشت که مزد کارگران را هم نپرداختند و کارگران از کار دست کشیدند.

درین موقع حاج محمد حسین خان امین الدوله پدر عبدالله خان که حکمرانی اصفهان اسماً با او بود با اصفهان آمده بود. فابویه امیدوار بود که وی مانند پسر و رفتار نخواهد کرد. بهمین جهت بدین اورد. اوهم فابویه را با کمال خوشرویی پذیرفت و بشام دعوت کرد و وعده داد هرچه لازم دارد باو برساند و گفت از پسرش باید بگذرد زیرا که عبدالله بچه است و از کارها سردر نمی آورد اما این سخنان نیز برای خام کردن او بود و باز سه هفته گذشت و ازین وعده ها اثری پدید نیامد و تنها چیزی که برای او فرستاده بودند نوزده خربوزه بود که حکمران برای او تحفه فرستاده بود. حاجی محمد حسین خان تنها برای این آمده بود که پولی از مردم اصفهان در بیاورد و کاری بکار فابویه و توپریزی نداشت. اندک اندک کاروی چنان خراب شد که تنها دو کارگر در کارخانه ماند که مزد آنها را فابویه از خود میداد ولی با اینهمه و تنها بدستکاری ایشان مشغول بود شش اراده توپ دیگر بریزد. درین موقع درهای کارخانه را بروی مردم باز کرده بود که مردم بیایند و ببینند چگونه خود آستین بالا زده و کار میکند.

این خبر که به حاج محمد حسین خان رسید پیغام فرستاد که با فابویه مانند فرزند خود رفتار خواهد کرد و عنقریب هر چه لازم دارد برای او خواهد فرستاد. فابویه هم فرستاده او را از در بیرون کرد.

سرانجام روز ۲۴ ژویه ۱۸۰۸ (۳۰ جمادی الاولی ۱۲۲۳) حاج محمد حسین خان خود بهماشای کارخانه آمد و فابویه با لحن جدی و حتی خشن با او سخن گفت و اظهار کرد که مصممست پانزده روز دیگر بطهران برگردد و ماجرایی را با فتحعلی شاه در میان بگذارد و فرانسه باز گردد. وزیر مالیة فتحعلی شاه ظاهراً ازین سخنان حساب برد و بزودی اندک اثری از مواعید او ظاهر شد و از آن پس وسایل کار را منظمأ باو میرساندند و کارگران بکار خود باز گشتند و فابویه بدین گونه دنباله کار خود را گرفت.

سرانجام در روز نهم ماه اوت ۱۸۰۸ (۲۲ جمادی الآخره ۱۲۲۳) بمناسبت جشن



میدان شاه در اصفهان در زمان فتحعلی شاه
از کتاب دو بو

ولادت ناپلئون فابویه در اصفهان همه توپهایی را که ساخته بود بصدا درآورد و با آنها شلیک کرد بدینگونه رسماً اعلان کرد که کارخانه وی نتیجه خود را بیرون داده است. در ضمن جشنی در کارخانه گروت وعده ای از اعیان شهر را دعوت کرد و پرژوزف در حضور آنها مراسم دینی را بجا آورد و در آن مجلس جشن تا نیمه شب آن روزها بویه با مردم اصفهان درباره مفاخر کشور خود سخن رانده و شرحی از تمدن فرانسه و مساوات در میان مردم و عدالت مطلق و اینکه هر کس در آنجا بواسطه لیاقت بهر مقامی میتواند برسد بیان کرده است و پیدا است که این مجلس جشن بیسابقه چه اثری ممکنست در میان مردم اصفهان در آن روز کرده باشد

فابویه چنان نسبت بزیردستان و کارگران خود بعد کلام بهم رده بود که در رعیت وی هم کار معطل نمیاند، چنانکه در پایان ماه اوت ۱۸۰۸ (رجب ۱۲۲۳) که وی سخت بیمار شد در مدت بیماری وی خللی بکار وارد نیامد و بیش از یک ماه بستری بود و تب سخت می کرد و در بخت مدت معالجه وی پرژوزف و میرزا اسمعیل طیب اصفهانی بودند.

در آغاز ماه اکتبر همان سال (شعبان ۱۲۲۳) فتحعلی شاه بفاویه فرمان داد بیست اراده توپی را که تازه ساخته بود بطهران بفرستد. وی ژنرال گاردان را ازین کار خبر کرد و عجله کرد بقیه توپهایی را هم که ازو خواسته بودند بسازد. خرخرهای این توپها را بسیار محکم و بسیار سبک ساخت و پس از آن مدتی وقت صرف کردند که اسبها را بکشیدن آنها عادت بدهد، زیرا که اسبهای اصفهان تنها بسواری دادند عادت کرده بودند. این کار دشوار و بسیار طولانی بود و فابویه سرگرم همین کار بود که ژنرال گاردان در پایان ماه نوامبر (رمضان ۱۲۲۳) او را بطهران احضار کرد

چون بطهران رسید آگاه شد که در اصفهان احساسات ساور در باره هیئت نظامی فرانسوی ندارد و از طرز شاه افتاده است و احتمال میرود ساچار شود بزودی از ایران برود. اینکه فتحعلی شاه رفتار خود را تعبیر داده بود بواسطه این بود که آگاه شده بود چگونه ناپلئون بوی خیانت کرده و در سازش با روسها دیگر بایران اهمیتی نداده است. انگلستان نیز البته در تحریک احساسات وی بی اثر نبوده است. در بهار سال ۱۸۰۸ (صفر ۱۲۲۳) نخستین سفیر انگلستان در ساحل ایران پیاده شده بود ولی تقاضای فوق العاده وی که تصرف بندر دهی عمده خلیج فارس و دریای خزر بود فتحعلی شاه را بوحشت امکیده بود. هنوز نفوذ گاردان باندازه ای بود که تواند شاه را وادار کند این سفیر را نپذیرد.

بهمین جهت بقابویه فرمان دادند بپسند بجه وسیله فرانسویان ممکنست ازخلیج فارس حمایت کنند ودرصورتیکه انگلیسها بایران حمله کنند پشتیبان ایران باشند . قابویه درهمین موقع گزارشی تهیه کرده است بعنوان « گزارش درباره انتخاب مرکز نظامی در خلیج فارس » . درین گزارش باین نتیجه رسیده است که دولت فرانسه هرروز جزیره قشم را که درآن زمان وهاییان تصرف کرده بودند بخرد .

اما چند ماه بعد دولت انگلستان پیشنهاد های دیگری کرد واین بار بیشتر نتیجه گرفت . نماینده تازه ای سرهر فردچونزبریج (۱) با یک دسته مهم از کشتی های جنگی بایران نزدیک شده بود . فتحعلی شاه چون می ترسید نیروی انگلیس درخاک ایران پیاده شود وچون پیش از پیش از ناپلئون ناراضی بود با وجود مخالفت گاردان راضی شد این سفیر را بپذیرد . بهمین جهت سفیر فرانسه که میت رسید بزودی روابط قطع شود همکاران خود را که درشهرهای دیگر بودند بطهران احضار کرده بود و خود را آماده حرکت میساخت .

سرانجام درروز ۲۵ نوامبر ۱۸۰۸ (۶ شوال ۱۲۲۳) قابویه بایست اراده توپ و لوازم آنها از اصفهان عزیمت کرد . پنج هفته در راه اصفهان بطهران بوده است . درآن زمان راهی که توپ را بتوان برد هنوز ساخته نشده بود . برای بردن این توپها گاو و گاهی انسان را بکار برده است و حکمرانان عرض راه مردم را برای این کار بیسکاری گرفته اند . گاهی مجبور می شده است توپها را در گل بگذارد و خود پیشاپیش برود از روستایان یاری بخواهد . عاقبت روز ۳۱ دسامبر (۱۳ ذی القعدة ۱۲۲۳) وارد پای تخت شده است . نخستین چیزی که متوجه شد این بود که فرانسویان دیگر آن اعتبار سابق را ندارند . پیش از آن هم فتحعلی شاه ایرادهایی از کار او گرفته بود . می گفتند وی صندوقهای ساخته است که برای بردن آنها دو اسب لازمست وازو میخواستند کاری بکنند که یک اسب کافی باشد .

پیدا است که این ایراد گیرها بهانه ای بود که با بهم خوردن روابط ایران وفرانسه مجبور نباشند ازو تشکر بکنند . ایراد دیگری که ازومی گرفتند این بود که روی اسلحه توپها دگه ای برای نشانه گرفتن ساخته بود و میرزا شفیع صدر اعظم شخصاً درین زمینه باو اعتراض کرده بود . در نامه ای که در ۱۵ ژانویه ۱۸۰۹ (۲۸ ذی القعدة ۱۲۲۳) از طهران برادرش نوشته می گوید : « توپهای مرا امتحان کردند ، هرچه سعی کردند آنها را بسکند چون نتوانستند بالاخره آنها را در انباری گذاشتند ودر را بستند و وضع من مانند آنست که درین مدت سال هیچ کاری نکرده باشم ... تصور میکنم که از نظر مالی

با من بهتر رفتار میکنند ، بلکه بالعکس ، چون حکمران اصفهان مزد کار گران مران داده بود تقریباً چهار هزار فرانک برای من تمام شد برای این که این شهرت را داشته باشم و زرادخانه زیبایی برای شاه ایران تأسیس کرده باشم » .

پیداست که در چنین موردی فابویه آرزوی دیگری جز بازگشت بفرانسه ندارد . همکاران وی نیز دیگر نمی بایست در ایران بمانند زیرا فتحعلی شاه تصمیم گرفته بود سفیر کبیر انگلیس را با تاجمل بسیار بپذیرد و ژنرال گاردان هم فوراً عزیمت خود را خبر داده و برای کسب اجازه عزیمت بخدمت فتحعلی شاه رفته بود ، در ۱۳ فوریه (۲۵ محرم ۱۲۲۴) فتحعلی شاه هم با او مؤدبانه سخن گفت اما از رفتن او مانع نشد . همان روز گاردان فابویه را مأمور کرد که بقزوین و کرمانشاه برود و سپس از راه همدان یا مراغه در تبریز با و برسد . بهانه این سفر این بود که هدایا و پیغامهایی برای چند تن از شاهزادگان ببرد ولی مقصود اصلی این بود که اطلاعات خود را از آن سوی هم درباره ایران کامل بکند و گزارشی درباره راهها و ساختمان های قدیم و مخصوصاً بناهای تاریخی بیستون و و کرمانشاه بدهد .

فابویه این آخرین مأموریت را هم با کمال دقت انجام داد . در ۱۴ آوریل ۱۸۰۹ (۲۸ صفر ۱۲۲۴) در تبریز بوده و از آنجا نامه ای به مادرش نوشته و خبر داده است که عنقریب بتفلیس خواهد رفت و از راه روسیه بفرانسه باز میگردد .

شرح آخرین ملاقاتی را که ژنرال گاردان با فتحعلی شاه در ۱۲ فوریه ۱۸۰۹ (۲۴ محرم ۱۲۲۴) کرده است زوانن منشی سفارت در تاریخ ۱۷ فوریه (۲۹ محرم) در طهران چنین نوشته است

« جناب ژنرال گاردان چون حقا از یاری که در ۱۱ فوریه باوداده بودند نا راضی بود بصدر اعظم گفت که آنرا مجلس وداع تصور نمیکند . پس مراسم دیگری برای مردای آن روز برقرار شد و با کمال دقت آنرا رعایت کردند .

عالی حضرت در اطاقی که جزو باغ معروف بگلستانست نشسته بود . جناب سفیر ر . امضاکننده و آقایان ترویلیه (۱) و فابویه و ترزل و ربواه (۲) و ریون (۳) وارد تالار کردند که در آنجا صندلی هایی رو بروی شاه گذاشته بودند . عالی حضرت خطاب بژنرال بشدت تأثر خود را از اینکه از درباروی می رود اظهار کرد و می گفت همواره در وجود وی همه فرانسویان درستکاری و جان فشانی که در خور بالاترین تحسین هاست دیده است امیدوارست بزودی برگردند و خبرهای خوشی که مدتهاست انتظار دارد پیش از ورود او برسد . ژنرال بنام خود و فرانسویان از احساساتی که عالی حضرت در چنین موردی

بروز داده است تشکر کرد . بشاه گفت در نظر دارد آقای ترویلیه را با گزاری فوری نزد اعلی حضرت بفرستد و بدقت شرح وقایع ناگواری را که سبب عزیمت او شده است بدهد و رعایت های دربار ایران را درباره خود نیز با اطلاع دولت فرانسه خواهد رساند و اعلی حضرت البته خشنود خواهد شد که ایران نمیخواهد ازدوستی با امپراطوری مقتدری مانند فرانسه چشم ببوشد . اعلی حضرت جواب داد که البته او هیچ مایل نیست رابطه خود را با برادری که گرامیست قطع کند اما ژنرال باید خود متوجه باشد که وضع اودشوارست و چون اعلی حضرت بنامهای متعددی که برایش فرستاده جواب نداده است نمی تواند بیش ازین مانع ورود چونز بشود گفت وی ازین اجبار و الزام متأسفست ولی امپراطور باید بدوستی حقیقی وی مطمئن باشد و یقین بداند که انگلستان هرگز نمی تواند این دوستی را با پول و هدایایی که بفضل خدا بدینها احتیاجی ندارد ذایل کند . شاه ژنرال را دعوت کرد که تاخیر تازه ای از فرانسه برسد در تبریز بماند . گفت : شما نزد پسر من میمانید و لازم نیست سفارش شما را باوبکنم . ژنرال شما خودتان میدانید چقدر وی نسبت بهم محترمش احترام دارد و چقدر باود بسته است

جناب سفیر بعالی حضرت جواب داد تا جاودان رهین مهربانی هایی که همواره ازو دریغ نکرده است و دوستی که همه بزرگان دربار ایران با او کرده اند خواهد بود ، وظیفه خود میدانند میل عالی حضرت را بر آورد و چون شاه اظهار میل کرده است که آقایان ژوانن و نرسیا از طهران نروند بآنها فرمان داده است در دربار طهران بمانند و آنها را بهرام خاص عالی حضرت امپراطوری میسپارد .

این تصمیم بنظر شاه پسندیده آمد و با مودت از خدماتی که آقای نرسیا و امضاء کننده توانسته بودند بدربار بکنند یاد کرد . گفت که رفتارشان پسندیده همه بوده است و نامهربانی و مودتی که شایسته آنها رفتار خواهند کرد و از رفتاری که با آنها خواهند داشت چونز خواهد دید تا چه اندازه ایران بفرانسه بستگی دارد .

ژنرال تشکرات خود را تکرار کرد و گفت هر خبری که باو برسد بهجمله با اعلی حضرت خواهد رساند . باز خاطر شاه را مطمئن کرد که امپراطور نابلئون در ملاقاتهای ارفورت (۱) باز بموضوع ایران پرداخته است و باید باز چندی صبر کرد و امیدوارست که آقای دوبره (۲) پیش از ورود او بتبریز باو برسد

اعلی حضرت گفت از آنچه ژنرال باو گفته است اطمینان دارد و ازو پرسید آقای ترویلیه را از کجا بیاریس خواهد فرستاد .

جناب سفیر گفت که باره نو ز کار بسیار دارد و در نظر دارد چند روز در قزوین بماند

و در آنجا منتظر نامه‌های دربار و ترجمه‌های آنها خواهد شد و پس از آنکه این نامه‌ها برسد آقای ترویلیه عجله خواهد کرد که هرچه زودتر پاریس برود .

سپس عالی حضرت خطاب با آقای ترویلیه کرد و بالحن محترمانه با او سخن گفت و سفارش کرد از آنچه با ژنرال گفته است هیچ نکته را فرو گذار نکند و با عالی حضرت بگوید و نیز حوادثی را که به چشم خود دیده است بیان کند . سرانجام شاه از همه افسران فرانسوی در برابر خدماتی که باو کرده بودند تشکر کرد و نشان داد تا چه اندازه از ایشان خرسند است . سپس این آقایان به عالی حضرت گفتند افسوس می‌خورند نتوانسته‌اند پیش از آن خدمتی بکنند ولی جان فشانی آنها نتوانسته است موانعی را که پیش می‌آمد رفع کند شاه گفت امیدوار است دوباره موردی پیش بیاید که افسران فرانسوی باو خدمت کنند و باید همیشه بمودت و اطمینان باشند . آنوقت ژنرال برخاست و درحالی که بیرون میرفت به عالی حضرت سلام داد . چندین بار با تأثر و بعنوان خدا حافظی تکرار کرد: ژنرال و شما آقایان فرانسوی خوش آمدید بسیار خوش آمدید .

نتیجه ماموریت تانکوانی در ایران

ژ م . تانکوانی مترجم سفارت فرانسه که با ژنرال گاردان بایران آمده بود چنان که پیش ازین گذشت کتابی در دو مجلد بعنوان « نامه‌هایی درباره ایران و ترکیه آسیا » در ۱۹۱۸ در پاریس چاپ کرده است . آدرین دوپره عضو دیگر این هیئت نیز کتابی بعنوان « سفری در ایران که در سالهای ۱۸۰۷ و ۱۸۰۸ و ۱۸۰۹ در عبور از آناتولی و بین النهرین از استانبول تا انتهای خلیج فارس و از آنجا بایروان کرده شده ... » نوشته و در ۱۸۱۹ در دو مجلد در پاریس چاپ کرده است (۱) . کتاب تانکوانی شامل ۳۶ : مضمون مفصّلست که در مراحل مختلف این سفر بخانی ، زد و ستدن خود در پاریس نوشته . ازین مضمون ها خوب پیدا است که مردی راستگو و بی غرض بوده و چون فارسی می‌دانسته است از اوضاع اطلاعات دقیق و درست داشته و کتاب او پر از اطلاعات بسیار جالب درباره اوضاع ایران در آن زمانست . بنا بر گفته تانکوانی ژنرال گاردان وقتی وارد طهران شد او را به دوسه تن از همراهانش بوسیله فرج الله خان نام که مهماندارشان بوده بخانه میرزا شفیع صدر اعظم

Adrien Dupré - Voyage en Perse. fait dans les années 1807(۱) 1808 et 1809 en traversant l'Anatolie et la Mésopotamie depuis Constantinople jusqu'à l'extrémité du Golfe Persique et de là à Irévan 2 Vol Paris 1819

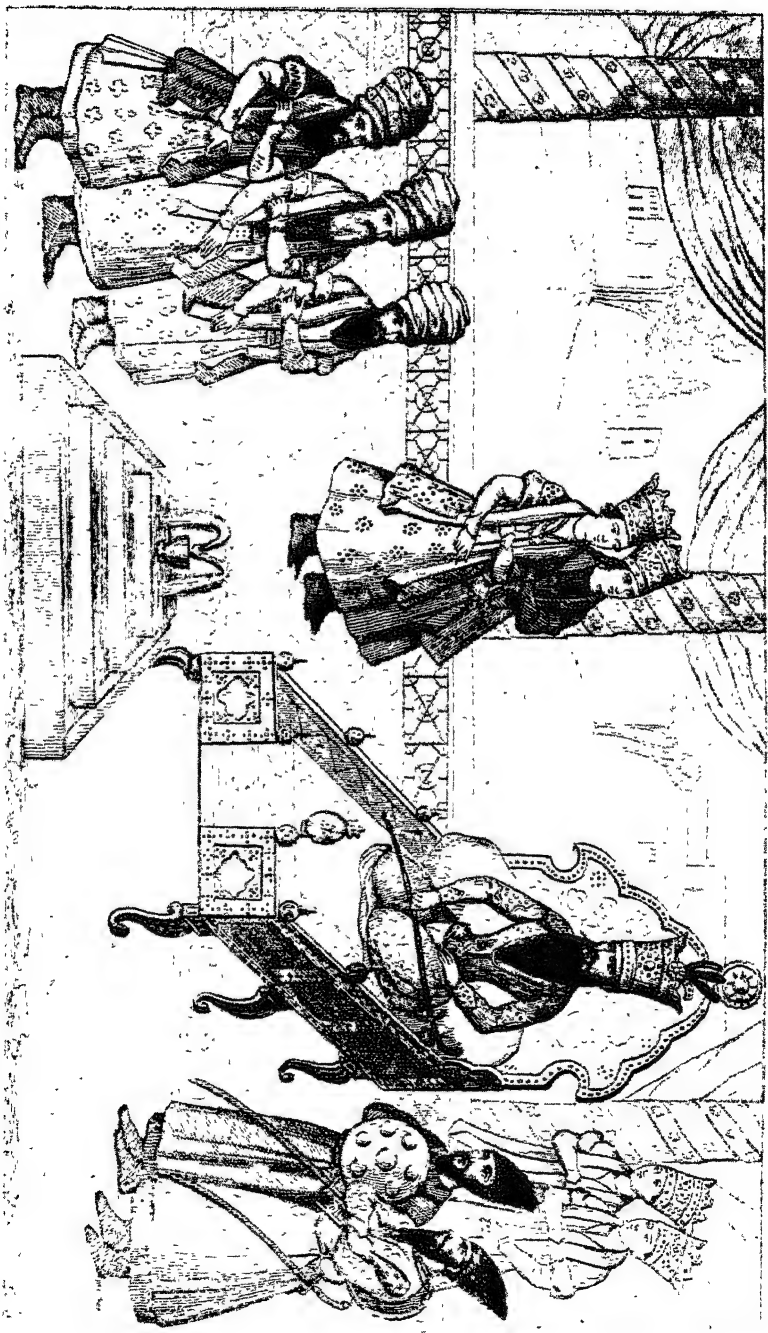
راهنمایی کرده و در آنجا منزل داده اند. افسرانی را که جزو هیئت نظامی گاردان بوده اند در خانه دیگری جای داده اند و تانکوانی را با ژوانن که عضو سفارت بوده و دوتن دیگر از اعضای سفارت در خانه میرزا ابوالقاسم پسر میرزا بزرگ و وزیر اعظم شاهزاده عباس میرزا که پیداست مراد میرزا ابوالقاسم قایم مقام صدر اعظم معروف محمد شاهست منزل داده اند.

در همان شب ورود میرزا شفیع صدر اعظم بملاقات گاردان آمده و مدتی با او گفتگو کرده است. تانکوانی میگوید که وی پیرمردیست که مدتهاست طرف توجه پادشاهست و ملایمت و ادب و فروتنی او حق شناسی و دل بستگی ما را فراهم آورد.

چهار روز پس از ورود بطهران فتحعلی شاه اعضای سفارت را بحضور خود پذیرفته است. شب پیش برای همه اعضاء خلعت هایی فرستاده بودند. خلعت ژنرال گاران جبه ای از ماهوت زر بفت مانند جبه های شاهزادگان و اسلحه جواهر نشان و طاق شال بوده و برای هر يك از اعضای سفارت جبه ای مانند جبه های عامل دربار و کمر بندهای زر بفت و شالهای کشمیری فرستاده بودند.

رییس تشریفات سلطنتی که در آن زمان اورا «مقدم السفراء» یا «ایشك آقاسی باشی» می گفتند آنها را نیم ساعت در اطاقی نگاه داشته و جای بایشان داده است. سپس ژنرال گاردان را تنها با طاق سلام برده اند و اعضای سفارت در کنار رؤسای دربار در باغ و روبروی تخت مرمر صاف کشیده و هر يك را باسم و رسم بشاه معرفی کرده اند. هنگامی که نوبت بمعرفی کشیشان عضو سفارت رسیده فتحعلی شاه گفته است که وی بملائیان دستور داده است فرانسه را دعا بکنند و امیدوار است که این کشیشان هم بنوبت خود برای فیروزی و نیکیختی وی دعا بخوانند. آن روز فتحعلی شاه بر تخت مرمر نشسته بود و وزیران و شاهزادگان بترتیب سن و اهمیت مقام خود در باغ صف کشیده بودند.

تانکوانی شاید برای اینکه از پاریس دستوری بگیرد در تاریخ ۲۳ ماه مه ۱۸۰۸ (۲ ربیع الثانی ۱۲۲۳) از طهران از راه قزوین و زنجان و تبریز عازم اروپا شده و چون ژنرال گاردان در ۱۳ فوریه ۱۸۰۹ (۲۷ ذی الحجه ۱۲۲۳) از طهران حرکت کرده است پیداست که تانکوانی ۸ مه و ۲۵ روز پیش از او از طهران رهسپار شده است. تانکوانی در ژنرال سباستیان سفیر ناپلئون در استانبول بطهران فرستاده بود زیرا که عضو سفارت فرانسه در استانبول بود و ممکنست که دوباره باستانبول بکار اول خود برگشته باشد. در هر صورت وی بنا بر نامه ای که خود نوشته بایک تن از اعضای سفارت طهران در ترک کرده و ۴ روز بعد یعنی ۲۷ مه (۶ ربیع الثانی) بقزوین رسیده و پس از درنگ در زنجان در ۶ ژون (۱۶ ربیع الثانی) وارد تبریز شده است.



بر تخت نشستن فتاحی شاه در کنار فرزندانش
از کتاب دیو

در تبریز میرزا بزرگ قائم مقام که وزیر عباس میرزا نایب السلطنه بوده است چند روزی وی را نگاه داشته تا نامهائی باو بسپارد. درین زمان دوتن از افسران فرانسوی هیئت نظامی گاردان یعنی وردیه سروان پیاده و لامی سروان مهندس باسه تن افسران جزء پیاده در لشکرگاه عباس میرزا بوده اند و ژوانار مترجم سفارت هم برای ترجمانی در تبریز بوده است.

تانکوانی میگوید درین موقع عباس میرزا نایب السلطنه نزدیک دوهزار و پانصد سرباز داشته که بنظام فرانسه تربیت شده بودند و فرماندهانشان افسران ایرانی بودند که وردیه آنها را تربیت کرده بود. تفنگها و فشنگهایشان را از روی نمونهائی که از فرانسه آورده بودند در تبریز ساخته بودند.

لباس این سربازان نیم تنه ای خرمایی رنگ و تقریباً مانند لباس سربازان فرانسوی بوده و یک ردیف دگمه فلزی سفید از پیش داشته است. شلوارهای متقال آبی و کفشهای ساقه کوتاه پیامی کرده اند ولی همچنان کلاه سیاه از پوست گوسفند بر سر می گذاشته اند و در آن زمان این کلاه معمول همه ایرانیان بوده است. برخی بر بالای کلاه خود پیری یا باصطلاح آن زمان «تل» میزده اند.

دسته ای مأمور پاسبانی شخص نایب السلطنه بوده اند و از چادر وی پاسبانی میکردند. هر صبح و هر شب در ساعت معین سربازان را با سم می خوانده و بدینگونه سان میدیده اند و هر روز صبح نگهبانان را عوض میکردند و ساعات روز و شب را هم چنان که در ارتش فرانسه معمول بوده با طبل خبر میداده اند.

وردیه افسر فرانسوی ایندسته از سپاهیان را عیناً مانند لشکریان فرانسه تربیت کرده بود و عباس میرزا ازین پیشرفت بسیار مغرور بوده است. لامی افسر مهندس هم در همان لشکرگاه یک مدرسه مهندسی نظامی ترتیب داده بود و ایشانرا برای ساختن توپ و تفنگ آماده کرده بود.

گذشته ازین عده سرباز و افسر فرانسوی عباس میرزا تقریباً صد و پنجاه سرباز فراری روس را که در جنگهای سابق باو پناه آورده بودند و یک تن سرگرد ازیشان در جزو لشکریان خود پذیرفته و آنها را زیر دست وردیه افسر فرانسوی بکار گماشته بود. فرمانده توپخانه مختصر و افسری از شاهزادگان گرجی بنام ظمورت (تیمورات) خان بوده است.

عباس میرزا تانکوانی را مأمور کرده است نامه ای ازو بناپلئون برساند و نامه را تذهیب کرده و در کیسه زری باو سپرده اند و نیز نامه های دیگری خطاب به سرخان سفیر ایران در پاریس و نماینده ایران در استانبول و کاردار فرانسه در استانبول بدست او داده اند.

تانکوانی درین نامه که از تریز نوشته شرحی از مہارت عباس میرزا در تیراندازی با تفنگ آورده و سرانجام وی در ۱۱ ژون ۱۸۰۸ (۲۱ ربیع الثانی ۱۲۲۳) از تریز در ہسپارترکیہ و اروپا شدہ است .

نتیجہ مأموریت گاردان در ایران

عہدنامہٴ فینکن شتاین در ۴ مه ۱۸۰۷ (۲۵ صفر ۱۲۲۲) در میان ایران و فرانسہ بستہ شد. ناپلئون ژنرال گاردان را نا ہیئت نظامی فرانسوی برای اجرای آن بسایران فرستاد . وی روز ۴ دسامبر ۱۸۰۷ (۱۲ رمضان ۱۲۲۲) وارد طهران شد تقریباً ۲۱ ماہ ونیم پیش از ورود وی بطهران یعنی در ۱۴ فورہ ۱۸۰۶ (۲۵ ذی القعدہ ۱۲۲۰) روسہا ایستیفانف سفیر خود را برای گفتگوی صلح بطهران فرستادہ بودند زیرا کہ روسہا هنوز با ناپلئون در حنک بودند و می خواستند از سوی ایران آسودہ خاطر باشند . پیش از آمدن گاردان دولت ایران با انگلستان قطع رابطہ کردہ بود

دوماہ و ہفت روربس از وصول بطهران یعنی در تاریخ ۱۱ فورہ ۱۸۰۸ (۱۳ ذی الحجہ ۱۲۲۲) ژنرال گاردان نامہ ای بفتحعلی شاہ نوشتہ و سیاست ناپلئون را در ایران بدین گونه توضیح دادہ است

۱۰۶ فورہ ۱۸۰۸

چاپار ایران کہ از استاسول رہسار شدہ نامہایی ازدولت من برایم آورده است اعلیٰ حضرت ناپلئون بزرگ انتظار داشت حنک در میان ایران و روسیہ قطع شود زیرا چنانکہ عالی حضرت شما میدانند رضایت دادہ بود با آن دولت صلح کند . اعلیٰ حضرت اظهار میدارد در عہدنامہ ای کہ در تیلست بستہ شدہ حزی دربارہٴ ایران مقرر شدہ است . تا آن تاریخ بہ تنہا عہد نامہٴ اتحاد در میان فرانسہ و ایران را عالی حضرت شما امضا نکردہ بود بلکہ ممکن بود در طهران از آن اطلاع پیدا کردہ باشند . پس چون اعلیٰ حضرت هیچ اطلاع مسلمی دربارہٴ آتیہ روابط خود با ایران نداشتہ نمیتوانستہ است در برابر روسیہ روابطی را کہ هنوز استوار نشدہ بود پیش نکشد اما اعلیٰ حضرت بی آنکہ منتظر خبر امضای عہد نامہ شود مرا مأمور کردہ است عالی حضرت شما را مطمئن کنم کہ با وضع کمونی روابطی کہ با روسیہ دارد این دولت در صدد خواہد بود با ہر دولتی کہ متحد فرانسہ است دوست شود. اعلیٰ حضرت در ضمن من اجازہ میدہد توسط فرانسہ در میان ایران و روسیہ را بہ شما شنہاد کنم تا شاید گفتگوہایی کہ در طهران در میان وزیر عالی حضرت شما و سفیر روسیہ روی می دہد ہر چہ بیشتر مساعد با منافع دولت شما باشد و آن منافع را وی ر آن خود میداند اعلیٰ حضرت میل صریح و صادقانہ خود را



لشکر سواران روسی که در سوی روسیه بودند
ارکات روس

اظهار میدارد که این گفتگوها منتهی بقصد عهد نامه ای بشود که کاملاً مطابق افتخارات دولت ایران باشد .

اعلی حضرت ناپلئون کبیر بمن اطلاع می دهد که همه اروپا برای سرکوبی بیداد و خشونت انگلستان مسلح میشود . رفتار ظالمانه شان درباره دانمارک بان بالاترین نفرت را برانگیخته است . دانمارک باوجود ناکامیها جنگ را با آنها برای انتقام شرافت خود دنبال میکند . روسیه و پرتغال بندرهای خود را مسلح کرده اند و آنها را بروی کشتیهای انگلیسی می بندند . سوئد که متحد با آنها بود بزودی اظهار دشمنی با آنها خواهد کرد . اسپانیا تهیه مفصل می بیند تا در انتقام جویی عادلانه فرانسه شرکت بکند . دول متحد امریکا که از جسارت انگلستان توهین دیده و بسته آمده اند بآن اعلان جنگ داده اند و ازحالا کشتیهای آنرا تا دریای هندوستان دنبال کرده اند . چین چون نتوانسته است در برابر قتل که انگلیسها در یکی از بندرهای آن مرتکب شده اند عوض بگیرد مصمم شده است با اسلحه حق خود را بستاند . تمام بندرهای ترکیه را در دریاهای اروپا و در سواحل افریقا بروی کشتیهای انگلیسی بسته اند . هرچه اقدامات بزیان انگلستان شدیدتر باشد دوره صلح دریایی نزدیک تر خواهد بود . اعلی حضرت امپراطور نمیتواند قانع شود که در همه جهان تنها درهای ایران بروی انگلیسها باز باشد . اعلی حضرت با اعتماد اطمینان هایی که عالی حضرت شما چند بار باوداده است حق دارد منتظر باشد که شما هم بزودی اقدامات سخت درباره انگلستان بکنید زیرا که خیانت آن بروی سخت آشکارست .

اعلی حضرت امپراطور میخواهد که هر تجارتی در میان ایران و انگلستان قطع شود و همه عمال و همه وسایط این ملت را از شهرها و بندرهای امپراطوری طرد کنند و هر مکاتبه در میان انگلستان و هندوستان را از راه ایران منع بکنند . اعلی حضرت ناپلئون بزرگ انتظار دارد نخستین چاباری که سفارت وی از طهران میفرستد باو این خبر را برساند که عالی حضرت شما این اقدامات را که مطابق منافع دولت امپراطوری ایران و آرزو و سر مشق همه ملل دیگرست کرده است . از عالی حضرت شما استدعا می کنم بمن اطلاع دهد که درباره این در خواستها بدربار خود چه باید بگویم . آقای بوتان که حاضرست بیساریس حرکت کند بمحض اینکه جوابی که از عالی حضرت شما انتظار دارم برسد رهسپار خواهد شد .

عهد نامه تیلست را ناپلئون در ۷ ژوئیه ۱۸۰۷ (۲۶ ربیع الثانی ۱۲۲۲) یعنی هفت ماه و چهار روز پیش از نوشته شدن این نامه گاردان امضا کرده بود . درین موقع هنوز گاردان در راه بود و بایران نرسیده بود . عجب اینست که در عهد نامه تیلست مطلقاً پادی از ایران نکرده و حتی دست روسیه را در ایران باز گذاشته بود و بسا

این همه از ایران توقع داشت که با انگلستان قطع رابطه بکند و در برابر این کار یگانه چیزی که وعده می داد این بود که سفیر وی در طهران در میان ایران و روسیه توسط بکند .

فتحعلی شاه در جواب این نامه ژنرال گاردان پاسخی باو نوشته است که اصل آن بدست نیست و قسمتی از مدلول آنرا ژوان مترجم سفارت فرانسه بفرانسه ترجمه کرده است. از آن ترجمه برمیآید که این پاسخ را فتحعلی شاه در ۱۷ فوریه ۱۸۰۸ (۱۹ ذی الحجه ۱۲۲۲) هفت روز پس از نامه گاردان نوشته و محتویات او چنین بوده است :

« پس از تعارفات و مراسم معمول عالی حضرت همه رضایت خود را از توجهی که ژنرال گاردان کرده و نیات اعلیحضرت امپراطور و شاه را با و اظهار داشته است بیان میکند. میگوید تا چه اندازه از حق پرستی و فداکاری و صداقتی که جناب او در روابط خود با دربار ایران بکار میبرد خشنود شده است ...

« اینک شما نیات اعلیحضرت امپراطور و ناپلئون برادر ناما و اور مفتخر ما را که سلطنتش جاودان باد بیان کرده اید و میل دارد که جنگ در میان لشکریان ایران و روسیه قطع شود و جناب شما به همراهی وزیران پایتخت ما در طهران ب عقد عهد نامه صلح با فرستاده امپراطور روسیه بپردازید دوستی و مهربانی ناپلئون بزرگ را درباره ما و تخت شاهانه مادر دیدگان ما کالشمس فی وسط السماء آشکار میکند.

« شك نیست و آشکارست که این دو دولت جاوید مدت در سعادت و نکبت یار یکدیگر کنند. شواهد آشکاری از حسن نیات برادر والا کهر خود داریم و توجهات دایمی او درباره دولت ما و صفا و صداقت وی بر ما آشکارست. بهمین جهت ما مطمئنیم که اتحاد و دوستی دو دولت بیش از پیش استوار میشود و تا روز رستاخیز باقی خواهد ماند .

« اما درباره قطع روابط ایران با انگلیسها جناب شما باید بدانند از همان روزی که دو دولت و الاجاه ما با هم اتحاد کردند همه راههای روابط در میان ایرانیان و انگلیسها بسته شد و سفیر ما که به هندوستان فرستاده شده بود بفرمان ما احضار شد و بیای تخت ما بازگشته است . گذشته از آن همه انگلیسهایی که در قلمرو ما و بندرهای خاک ما بودند بیرون کرده و مطرود شدند .

« پس ما شك نداریم چنانکه خواسته اید آقای اگوست بونتان را بزودی روانه کنید. این پاسخ ما را بتوسط وی با اطلاع وزیران دولت فرانسه خواهید رساند و وی پس از استعجازه ازین دولت امپراطوری باید بزودی عازم فرانسه بشود و غیره ...

بتاریخ ماه ذی الحجه الحرام سنه ۱۲۲۲ هجری (۱۷ فوریه ۱۸۰۸)

ترجمه امضاء کننده ترجمان اول سفارت امپراطوری و پادشاهی در دربار ایران .

طهران ۲۰ فوریه ۱۸۰۸

امضاء : ژ. م. ژوانن

پیش ازین اشاره رفت که عهد نامه فینکن شتاین را فتحعلی شاه در ۲۰ دسامبر ۱۸۰۷ (۱۰ شوال ۱۲۲۲) یعنی پانزده روز پس از ورود گاردان بطهران امضا کرده و این تاریخ پنج ماه و سیزده روز بعد از امضای عهد نامه تیلست بوده است .

درین صورت مسلمست که در موقع امضای عهد نامه تیلست هنوز عهد نامه فینکن شتاین بامضای فتحعلی شاه نرسیده بود ، اما دلیلی هم در میان نبود که ایران از اتحاد با ناپلئون دست کشیده باشد و اگر عهد نامه فینکن شتاین هفت ماه و شانزده روز پس از آنکه بامضای ناپلئون رسیده بود بامضای فتحعلی شاه رسیده است فتحعلی شاه درین تأخیر تقصیر نداشته است ، زیرا که گاردان با آنکه چند روز پس از امضای آن از فرانسه عزیمت کرده نزدیک شش ماه در راه بوده است و درنگ او در استانبول رسیدن ویرا بطهران بتأخیر انداخته بود . از سوی دیگر مسلمست که ناپلئون عهد نامه تیلست را با روسها دو ماه و سه روز پس از امضای عهد نامه فینکن شتاین با فتحعلی شاه امضا کرده است ، یعنی دو ماه و سه روز پس از آنکه عقد اتحادی با ایران بسته در ضمن صلح باروسیه بکلی متحد خود را از یاد برده و حتی در نتیجه این سکوت آرا دست بسته در اختیار روسها گذاشته است .

درین تردیدی نیست که ناپلئون در ضمن اینکه می خواسته است از ایران بزیان انگلیسها بهره مند شود کوچکترین قدم را برای پشتیبانی از ایران در برابر روسها برنداشته است .

شکفت تر اینست که شش ماه و یازده روز پس از امضای عهد نامه تیلست و ۲۴ روز پس از آنکه گاردان نامه یاس آمیز ۱۱ فوریه ۱۸۰۸ (۱۳ ذی الحجه ۱۲۲۲) سابق الذکر را بفتحعلی شاه بنویسد یعنی در تاریخ ۱۸ ژانویه ۱۸۰۸ (۱۹ ذی القعدة ۱۲۲۲) نامه ای مودت آمیز با همان وعده های دوستی سابق بفتحعلی شاه نوشته است بدین گونه :

« ناپلئون امپراطور فرانسویان ، پادشاه ایتالیا و سرپرست اتحادیه رن (۱) بفتحعلی شاه امپراطور ایران :

سلام بر تاجداری که بر افتخار ایران با فیروزمندی های خود میزاید و با فرزاسگی و

پایداری پادشاهی میکند .

نامهایی را که اعلیٰ حضرت شما بمن نوشته است دریافت کردم : اطمینان هایی که ازدوستی خود میدهد همیشه بر من گوارا بوده است و خواهد بود . خدمتگزار شما یوسف آقا نامه مرا باعلیٰ حضرت شما خواهد داد . شاد شدم ازین که دیدم چند زمانی در پای تخت من مانده است . مانند فرستاده پادشاهی که عزیزش میدارم با او رفتار کرده اند و من از رفتار او خشنود بوده ام .

او را مأمور می کنم با علیٰ حضرت شما تکرار کند که صادقانه ترین دل بستگی را باو دارم ؛ میل دارم روابط یگانگی را که باین خوبی در میان برقرار شده است روز افزون بینم . تنها يك دشمن برای ما مانده است که با آن بجنگیم : انگلستانست . دول اروپا را وادار کرده ام بامن یاری کنند ، تا آنرا مجبور کنیم ازدعای جا براه خود چشم بپوشد : امیدست که اعلیٰ حضرت شما کوشش خود را بسا کوشش من توأم کند ، درین افتخار که صلح جهان را فراهم کرده است شرکت خواهد کرد .

ای پادشاه بسیار بزرگ و بسیار توانا و بسیار فیروزمند از خدا خواستارم که پیوسته نگهبان سعادت امپراطوری شما باشد و بر شماره سالهای عمر شما بیفزاید . در کاخ سلطنتی من در توپلری (۱) در ۱۷ ژانویه ۱۸۰۸ نوشته شد . امضاء ، ناپلئون .

بامر امپراطور :

وزیر منشی دولت

امضاء : اوگت ب . ماره (۲)

وزیر امور خارجه امضاء : شامپانی (۳)

بملاحظه ما رسید ، نایب اول شخص مملکت جانشین صدراعظم دولت :

امضاء : ش . م . تالران (۴)

ازین جا پیداست که وظیفه گاردان چه بعنوان رئیس هیئت نظامی فرانسه در ایران و چه بعنوان سفیر کبیر ناپلئون در دربار فتحعلی شاه بسیار دشوار بوده و ناپلئون توقعات دشوار ازوداشته است . ازیک سوی گاردان نخست مأمور بوده است وسایل حمله به هندوستان را از راه ایران آماده کند و سربازان ایرانی را بنظام جدید آشنا کند و اسلحه جدید در ایران بسازد و مضامین سواقی عجیبی و جغرافیایی در ایران و در راههای هندوستان بکند . از سوی دیگر مأمور بوده است ایران را وادار کند با انگلستان رابطه نداشته باشد و

(۱) Tuileries (۲) Hugues B. Maret (۳) Champagny

(۴) Ch. M. Talleyrand

نگذاود انگلیسها از راه ایران با هند مربوط باشند. از سوی دیگر حمایت نکردن ناپلئون از ایران را در برابر روسیه می‌بایست باین وسیله جبران کند که بکوشد صلح در میان ایران و روسیه برقرار سازد. درین زمینه هم باز دربار ناپلئون آن‌چنانکه باید با او یاری نمی‌کرده، یعنی نمی‌خواسته است در اروپا بوسیله سفیر روسیه در پاریس یا سفیر فرانسه در دربار روسیه درین کار وارد شود و تنها بار را بدوش گاردان می‌گذاشتند و می‌خواستند وی در طهران در میان نماینده روسیه و دولت ایران میانجی‌گری کند و بدین وسیله سخت آشکار است که مقصود دربار ناپلئون این بود که بیشتر درین گیر و دار در میان روسیه و ایران حق را بروسیه بدهد و ایران را وادار کند از منافع و شرایط خود بکاهد و بشرایط روسیه تسلیم بشود.

درین میدان دشوار اشکال دیگری هم در پیش بود و آن این بود که از یک سو ایران با دولت عثمانی هم اختلافاتی داشت و بهمین جهت ترکان عثمانی مانع بودند که خبر و نامه بایران برسد و دولت ایران و سفیر فرانسه در طهران سریع‌ترین و نزدیک‌ترین رابطه را با دربار ناپلئون داشته باشند. از سوی دیگر در افغانستان هم که یگانه راه حمله به هندوستان بود و ناپلئون امیدوار بود از آنجا بتواند بانگلیسها حمله ببرد مخالفان و شورشیان چند در برابر ایران برخاسته بودند و نمی‌گذاشتند راه را قند و هر که ناپلئون امیدوار بود از آنجا به هند بتازد راه امن و در اختیار ایران بشود.

اینست که سیاست ناپلئون را در دربار فتح‌علی شاه بسیار ناپخته و ناسنجیده و دور از حزم و تدبیر باید دانست که حقیقت و صداقت در آن نبوده است. نتایج این سیاست برای ایران بسیار وخیم شد، زیرا که پیروی ایران از نیات ناپلئون و شرکت در دسته بندی‌های او در برابر انگلستان خشم انگلستان را برانگیخت و با ترس دیگری که از ایران داشت توأم شد.

این ترس دیگر این بود که انگلیسها در ورود به هندوستان بنوعود معنوی ایران در آن سر زمین پهناور پی برده و خطر ناک‌ترین رقیب خود را در آنجا فکر ایرای و زبان فارسی و تجارت با ایران دیده بودند و در هر جای آسیا که می‌خواستند رخنه کنند همین مانع بر خورده بودند.

از آن زمان همه کوشش انگلیسها در آسیا این بسوده است که ایران را بدست همسایگان مختلفی که داشته است ناتوان کنند و حوادثی در افغانستان و حکومت‌های فرعی آسیای مرکزی مانند بخارا و مرو و خیوه و متصرفات روسیه در قفقاز و دولت عثمانی که همسایگان آنروزی ایران بودند فراهم بکنند، تا نواحی حاصل خیز و پر جمعیت ایران که در حواشی مملکت بود از آن جدا شود و بدست دیگران بیفتد و دیواری محکم در میان

ایران و هندوستان کشیده شود. دلایل فراوان هست که از آن پس آتش نفاق در میان ایران و افغانستان و حکومت های آسیای مرکزی روسیه و عثمانی را انگلیسها دامن زده اند. مهم ترین و وخیم ترین حوادثی که درین زمینه فراهم کرده اند جنگهای ایران و روسیه است که پس ازین روی داد. هیچ شکنی نیست که پس از رفتن ژنرال گاردان و هیئت نظامی فرانسوی از ایران و کوتاه شدن دست ناپلئون از دربار فتحعلی شاه انگلیسها نفاق و کدورتی را که در میان ایران و روسیه بوده است روز بروز سخت تر کرده و ایرانیان را تحریک کرده اند که دنباله جنگ با روسیه را بگیرند و بجای افسران فرانسوی چند تن افسر انگلیسی وارد سپاه ایران کرده اند که ظاهراً عنوان آموزگار و مستشار داشته اند ولی باطلماً می کوشیده اند مانع از پیشرفت ایرانیان در میدان های جنگ باشند. بهمین هم اکتفا نکرده اند و عهدنامه رسمی با فتحعلی شاه بسته اند که اگر وارد جنگ با روسیه بشود با او یاری بکنند و از جمله مبلغ معینی از بابت هزینه و لشکر کشی باو بپردازند و همینکه وی را خام کرده اند و پشت گرمی این عهد نامه شوم وارد جنگ شد از همه وعده های خود سر باز زده و با کمال صراحت عهد نامه خود را زیر پا گذاشته و وی را بدین گونه فریب داده و گرفتار آن مصایب تاریخی و سرشکستگی های معروف کرده اند.

اختلاف ایران و روسیه

وعده هایی که ناپلئون بایران داده و دربار ایران را کاملاً خام کرده بود و توسلی که ایران باو داشت و درین راه آن چه ممکن بود فداکاری کرده و تهیه دیده بود مطلقاً در رفع اختلاف ایران با روسیه سودمند نشد، بلکه بر زیان افزود، زیرا که از یک طرف ایرانیان را بیشت گرمی ناپلئون مغرور کرده و ایشان را از سازش با روسها مانع شده و از طرف دیگر روسها را رنجانیده بود که چرا ایرانیان بدیگری متوسل شده و مستقیماً با آنها رجوع نکرده و چرا لجن مغرورانه بیش گرفته و پیشنهادهای صلح آنها را اعتنا نداشته اند. ناچار این اختلاف میان ایران و روسیه می بایست حوادث ناگوار دیگری پیش بیاورد.

اساس این اختلاف بر سر گرجستان بود. پیش ازین در صحنه ۴۹-۵۰ و ۵۲ و ۵۹-۷۱ و ۸۹-۹۰ شده ای درین زمینه آمده است. گرجستان ناحیه حاصل خیز سبز خرمیست که در دامنه کوههای قفقاز و در سواحل راست دریای سیاه واقع شده است. مردمی از نژاد آریایی از زمان بسیار قدیم و شاید از نخستین روزهای هجرت نژاد آریایی ایرانی بنو حنی امروزه در آنجا سکنی دارند و از نخستین روزهای تاریخ ایران نامشان در اسناد تاریخی ما آمده است.

در زمانهای قدیم این کشور را سه ناحیه ممتاز تقسیم می کردند . يك قسمت از آنرا «ایبری» می گفتند و قسمت دیگر را «کولخیدا» ، قسمت سوم سرزمین آلبانیان بود که مردمی جنگ جواز نژاد آریایی ایرانی بودند و ملل مختلف نامهای گوناگون بآنها داده اند . ایرانیان بایشان «آلانی» و اروپاییان «آلبانی» و ارمنیان «اغوانیان» میگفتند . در آغاز دوره اسلامی تازیان کلمه «آلان» زبان فارسی را به «الران» تبدیل کرده اند و اندك اندك این کلمه دو فارسی و عربی «اران» شده و ناحیه شمالی رود ارس را که آذربایجان شوروی امروز باشد اران گفته اند .

مردم گرجستان در جنگهای عمده ای که شاهنشاهان هخامنشی ایران کرده اند شرکت داشته اند . در زمانی که امپراطوری رم بشای کشورستانی را در آسیای غربی گذاشت اندك اندك بگرجستان هم نزدیک شد و از دوره اشکانی ببعد گرجستان نیز مانند ارمنستان در میان ایران و روم متنازع شد . در قرن پنجم میلادی یکی از پادشاهان کولخیدا که زاتوس نام داشته زنی از نصاری گرفته و بدین مناسبت بدین نصاری گرویده و از آنروز دین مسیح وارد گرجستان شده است . کلیسای گرجستان شعبه خاصی از دین نصاریست و آیین و رسوم مخصوص بخود دارد که نزدیک بکلیسای ارتودکس یونانیست . در دوره ساسانی همچنان این نواحی گاهی در دست ایرانیان و گاهی در دست رومیان بود و خسرو نوشین روان بار دیگر آنجا را متصرف شد .

آخرین بار که امپراطوران بیزنتیه یا رومیه الصغری بگرجستان حمله بردند در سال ۶۲۷ میلادی یا سال ششم هجری بود که هراکلیوس امپراطور معروف آنجا را گرفت و جزو خاک خود کرد ، اما چندی نگذشت که اعراب وارد آنجا شدند و گرجستان جزو قلمرو خلفا درآمد . در پایان قرن دوم سلسله باگراتی های ارمنستان بر گرجستان هم مسلط شدند و استیلای آنها مدتهای مدید طول کشید تا اینکه در قرن پنجم سلجوقیان پس از استیلای بر ایران بر گرجستان هم دست انداختند و پس از سرافکندن سلجوقیان ترکان عثمانی بر آنجا غلبه کردند . اما در سال ۴۹۳ هجری متحدین صلیبی پس از تصرف اورشلیم با نصارای گرجستان یاری کردند و ایشان هم ترکان را از آنجا راندند و سلسله مستقلی در گرجستان تشکیل شد که تا ۶۰۹ هجری بر سر کار بود .

پس از آن مغولها بر آن مملکت دست یافتند و تیمور از ۷۸۰ تا ۸۰۵ شش بار بگرجستان تاخت . پس از برافتادن تیموریان گرجستان بار دیگر مستقل شد و سه دولت مستقل در آنجا تشکیل یافت که در اسناد فارسی آنها را «کارتیل» و «کاخت» و «امرت» مینویسند . پیدا است که سلسلههای مختلف امرای گرجستان نمیتوانستند با هم متحد باشند و چون امپراطوری بیزنتیه را ترکان عثمانی از پا در آورده دیگر این پادشاهان پشتیبان نیز و مندر جهان

نداشتند و ناچار می‌بایست بدولتی که زورمندتر و نیک‌خواه‌تر بود پناه ببرند. این بود که پادشاهان گرجستان در قرن یازدهم هجری خود را دست‌نشانده پادشاهان صفوی کردند و شاه عباس اول مخصوصاً از آنها حمایت مؤثری می‌کرد و گرجستان را در برابر تجاوز ترکان عثمانی حفظ کرد.

اما آرزوی استقلال هم چنان دژ سر مردم گرجستان بود و چون روسها درین زمان نه تنها بغاکشان نزدیک شده بلکه در مشرق اروپا نیز نیرو گرفته بودند و پیرو طریقه‌ای از عیسویت بودند که بکلیسای آنها نزدیک بود و رفت و آمد در میان گرجستان و روسیه آغاز شده بود پادشاهان گرجستان از روسها یاری خواستند، چنانکه در سال ۱۵۵۸ میلادی مطابق با ۹۶۵ هجری ابوان دوم پادشاه کاخ از ایوان چهارم واسیلیوویچ پادشاه روسیه یاری خواست. چندی بعد الکساندر پادشاه دیگر گرجستان از باریس گادوف تزار روسیه در برابر شاه عباس کمک خواست. در سال ۱۶۱۹ میلادی مطابق با ۱۰۲۸ هجری تیموراز پادشاه گرجستان فرستادگانی بهمین منظور بدربار میخائیل قسودورویچ اولین تزار خانواده رومانوفها روانه کرد.

از آن پس دخالت روسها در کارهای گرجستان مردم این سرزمین را غرّه کرد و اندک اندک از زیر بار فرمانروایی ایران خویش را بیرون کشیدند و در قرن هیجدهم میلادی و قرن دوازدهم هجری که ایران گرفتار ضعف صفویه بود « وختاسگ چهارم » پادشاه مقتدری در گرجستان بروی کار آمد و حقوق قدیمی ایرانیان را بهیچ شمرد.

دوره فترتی که در پایان سلطنت صفوی و دوره حکمرانی افشارها و زنده‌آدایران پیش آمد ناچار مردم گرجستان را روز بروز از ایران دورتر و روسیه نزدیکتر می‌کرد. از سال ۱۰۲۴ تا سال ۱۱۱۵ قمری یعنی ۹۰ سال تمام حکمرانی از جانب دربار صفوی عازم گرجستان شده و در آنجا فرمانروایی کرده‌اند زیرا که در ۱۰۲۴ عیسی‌خان بحکومت گرجستان رفته و در ۱۱۰۶ کلبعلی خان را بآنجا فرستاده‌اند و وی تا ۱۱۱۵ در گرجستان حکمرانی داشته است.

از ۱۱۱۵ بپس امرای گرجستان اندک اندک استقلالی یافتند و در صدد بودند از دخالت‌های ایران و عثمانی در سرزمین خود مانع شوند و راهی را که پیش گرفته‌اند همان جلب حمایت دربار تزارها بود. پریشانی اوضاع ایران نیز که از عزل شاه سلطان حسین صفوی در ۱۱۳۵ تا جلوس آقا محمد خان قاجار در ۱۱۶۳ نزدیک سی سال دوام داشت وسیلهٔ اینکار را بیشتر فراهم می‌کرد.

در ظرف این مدت پادشاهان گرجستان نخست سعی کرده بودند حمایت برخی از

دول مغرب اروپا و از آن جمله لویی پانزدهم پادشاه فرانسه را جلب کنند، اما از آنطرف نتیجه‌ای نبردند و راهی جز توسل بروسیه درپیش نبود. روسیه هم پس از پتر کبیر باندازه‌ای نیرومند شده بود که برای گرجستان راهی جزین که تحت‌الحمایه امپراطوری تزارها بشود باز نبود.

سرانجام وقتیکه هرا کلیوس یا ایراکلی دوم پادشاه کارتیل و کاخت بیادشاهی رسید گرجستان تسلیم روسیه شد. ایراکلی پسر تیموراز دوم نخست پادشاه کاخت بود و در ۱۷۴۴ میلادی مطابق با ۱۱۵۷ قمری بیادشاهی کاخت نشست. در ۱۷۶۲ مطابق با ۱۱۷۵ سلطنت کارتیل را ضمیمه کار خود کرد و تا ۱۷۹۸ مطابق ۱۲۱۳ هـ زنده بود. پس از مرگ وی کثورگی دوازدهم که در اسناد ایرانی نامش را «گرگین» نوشته‌اند تا ۱۸۰۰ یا ۱۲۱۵ و پس از ویوان دوازدهم تا ۱۸۰۱ یا ۱۲۱۶ سلطنت کردند.

ایراکلی در اواخر سلطنت خود جداً متمایل بروسیه بود و سرانجام در ۲۴ ژوئیه ۱۷۸۳ مطابق با ۲۳ شعبان ۱۱۹۷ در دژ «گورگیوسک» در سرحد قفقاز در میان فلده مارشال پاتیمکین همه کاره دربار یکانترین دوم امپراطریس معروف روسیه و شاهزاده «باگراتیون» گرجی نماینده پادشاه گرجستان عهد نامه‌ای بامضا رسید که در تاریخ جهان اهمیت خاصی دارد، زیرا که درین عهد نامه پادشاه گرجستان کشور خود را در حمایت امپراطوری روسیه قرارداد و این اولین کشور تحت‌الحمایه در تاریخ جهانست و بعدها دول اروپا این راه را دنبال کردند و کشورهای تحت‌الحمایه دیگر در جهان پیدا شد.

این عهدنامه دارای سیزده ماده و یک مقدمه بود و در ماده اول آن تصریح شده بود که ازین ببعد دیگر پادشاه گرجستان «والی» آن کشور نخواهد بود بلکه «متحد» روسیه شمرده خواهد شد. معنی این ماده صریحست، یعنی پادشاه گرجستان که از چهار صد سال پیش دست نشانده ایران بود و پادشاهان ایران زسماً عنوان «والی» گرجستان باو میدادند ازین پس دست نشانده تزارهای روسیه خواهد بود.

شش سال پس از امضای این عهد نامه یعنی در ۱۷۸۹ مطابق با ۱۲۰۳ قمری انقلاب فرانسه در گرفت و نخستین نتیجه آن وحشت فوق‌العاده‌ای بود که بر همه پادشاهان اروپا و از آن جمله یکانترین دوم امپراطریس روسیه که از ۱۷۶۲ تا ۱۷۹۶ میلادی (۱۱۷۵-۱۲۱۰ هجری) پادشاهی میکرد چهره شد و ناچار یکانترین موقع را مناسب نییافت که در قفقاز جهانگیری کند، وانگهی تازه از جنگ دوم با ترکیه در ۱۷۹۱ (۱۲۰۵ هـ) فارغ شده بود و میبایست لشکریان خود را اندکی آرام بگذارد.

در ۱۷۹۶ (۱۲۱۰ هـ) که چند ماه بمرک یکانترین مانده بود اختیاری و کشورش در دست پلاتن زوبف معروف بود. وی بهمدستی برادرش والریان زوبف نقشه بسیار

جسورانه‌ای طرح کرده بود که ناپلئون اول هم در حد خود خواست آنرا دنبال بکند . پیش از زوبف اختیارامپراطوری روسیه بدست پاتیمکین افتاده بود و وی میکوشید ملل نصاری بالکان را بر سلاطین عثمانی بشوراند و تصرفات اروپای عثمانیها را جزو روسیه کند . زوبف بلند پرواز تر از او بود و میخواست ایران را در هم نوردد و خود را بمرزهای هندوستان برساند و بدویاهای گرم راه بیابد .

نقشه این بود که والریان زوبف ایران را بگیرد و پادگانهای در شهرهای مختلف ایران بگمارد و از راه آسیای صغیر بخاک عثمانی حمله ببرد و ترکان عثمانی را هم از پا دریاورد . از طرف دیگر میبایست سووارف سردار معروف از راه بالکان باستانبول حمله ببرد و در ضمن ناوگان روسیه از راه دریا پایتخت عثمانی را محاصره کند و قسار بود فرماندهی ناوگان با خود یکتارین باشد .

در پایان ماه فوریه ۱۷۹۶ (شعبان ۱۲۱۰) والریان زوبف از پترزبورگ رهسپار شد و امیدوار بود در ماه سپتامبر همان سال یعنی هفت ماه دیگر باصفهان برسد . میبایست ژنرال کارساکف هم از سوی دیگر با ده هزار سرباز از راه قفقاز رهسپار شود و تغلیس را بگیرد . اما زوبف با بیست هزار سرباز در کرانه دریای خزر حرکت کند و پس از آنکه بلشکریان ژنرال کارساکف رسید با هم بسوی اصفهان بتازند و امیدوار بودند که مردم دربند و باد کوبه در راه مانع از این لشکرکشی نشوند . ظاهراً در آن موقع دربار روسیه چندان اطلاعی از اوضاع داخلی ایران نداشت و مینداشتند که هنوز اصفهان پای تخت ایرانست و اگر اصفهان را بگیرند دولت ایران تسلیم می شود . ماه سپتامبر بود که زوبف وعده میداد رسید و هنوز لشکریان او از مرزهای ایران نگذشته بودند . از پترزبورگ « دو ولان » نام مهندس را بانقشهای جغرافیایی و دستورهایی نظامی بیاری او فرستادند ولی در ۱۷ نوامبر همان سال (۱۶ جمادی الاولی ۱۲۱۱) که یکتارین دوم درگذشت وی هنوز در باد کوبه بود . پاول جاشین یکتارین دنبال این کار را نگرفت و نقشه زوبف عقیم ماند .

پیش ازین وقایع همیسه که خبر اتحاد گرجستان با روسیه با آقا محمدخان قاجار رسید مصمم شد بر آن نواحی بتازد . این موقع برای وی بسیار مناسب بود زیرا که یکتارین ملکه روسیه همچنان از انقلاب فرانسه وحشت زده و مرعوب بود و چون خبر تاختن آقامحمدخان بگرجستان رسید از مرده گرجستان حمایتی نکرد .

از آن زمانی که پادشاه گرجستان بهشت گرمی دربار روسیه سراز فرمانبرداری از ایران باز زد به سردی از میران و فرمانروایان آن سوی ارس هم که بیشتر شار عک را به موروثه شش ماهه شده کاراودلیبر شده بودند و سرباطغیان برداشته و با ایراکلی

همدست شده بودند. آقا محمد خان در اواخر سال ۱۲۰۹ قمری نخست در اطراف طهران بادگان مهمی فراهم کرد و بی آنکه بکسی اندیشه خود را بگوید پنهانی تهیه کامل دید و بی خبر از طهران رهسپار شد و از راه اردبیل پیل خداآفرین رسید و چون پل را ویران کرده بودند دوباره آنرا ساخت و چون از رود ارس گذشت عده‌ای را بگرفتن سر زمین طالش فرستاد و خود بسوی ارمستان تاخت و عده‌ای از مردم ارمستان را کشت و اسیر کرد. سپس با ده هزار سرباز بر قلعه پناه آباد تاخت و آنرا محاصره کرد و چون نتوانست آن قلعه را از ابراهیم خلیل خان حکمران قرا باغ که از ۱۱۷۷ تا ۱۲۲۱ قمری بر آن نواحی مسلط بود بگیرد بسوی تفلیس تاخت. عده‌ای از همراهان خود را با حاج ابراهیم اعتماد الدوله شیرازی صدراعظم خود گذاشت و با عده دیگر بآن شهر حمله برد.

ایراکلی با عده‌ای سپاهی بیرون آمد و در بیرون شهر یکدیگر رسیدند و جنگ سختی در گرفت و در میان جنگ باد سختی مخالف لشکریان ارمنی و گرجی وزید و آنها تاب نیاوردند و بشهر برگشتند. از دروازه دیگر شهر چهارصد تن از سپاهیان چرکس که با ایراکلی همدست بودند بیرون تاختند و تا پشت چادری که آقا محمد خان در آن بود رسیدند و برخی از طباهای چادر را هم با تیغ بریدند. آقا محمد خان از جای خود نجنبید و فرمان داد تفنگچیان مازندرانی که پاسبانش بودند تیر انداختند و آنها را کشتند و فرار دادند.

ایراکلی که تاب برابری در خود نمی‌دید شتابان بشهر تفلیس رفت و همسر خود را که در اسناد ایرانی نامش را «ده فال» نوشته‌اند با خواهر و دختر خود همراه برداشت و بشتاب بسرزمین کاخ و کارتیل رفت. آقا محمد خان در آخرین مرحله جنگ هفتاد تن از سران لشکر گرجستان را کشت و سرانجام وارد شهر تفلیس شد و فرمان کشتار و غارت داد و این بیدادگری بجایی رسید که مورخان ایرانی نوشته‌اند پانزده هزار تن زن و دختر و مرد و پسر را اسیر کرده‌اند و کشتیان را دست بسته برود ارس در انداختند و کلیسیاهای آنها را سوختند و خانه‌های مردم را ویران کردند و هر چه در شهر بود بمارت بردند البته پیداست که تاریخ نویسان ایران در بعضی این واقعه در نام رود اشتباه کرده و بجای رود کور رود ارس نوشته‌اند زیرا که رود کور از تفلیس میگذرد و نه رود ارس.

پس از نه روز که در تفلیس بود و این کشتار و خونریزی و غارت شکفت را کرد از تفلیس رهسپار گنجه شد و از آنجا بشروان روت و درین نواحی هم تاخت و تازهایی کرد و سرانجام از راه دشت مقان بایران برگشت.

سرجان ملکوم مورخ اسکسی از گفته يك مورخ ایرانی نقل کرده است که آقا محمد خان پنجاه و سه روز پس از جشن نوروز از طهران رهسپار شد و نزدیک شست هزار

تن لشکری با او بود و در راه آنها را بسه دسته تقسیم کرد، دسته ای را از راه مقان و شروان و داغستان یعنی از سوی مشرق و دسته ای را از راه ایروان یعنی از راه مغرب فرستاد و دسته ای را با خود از راه شوشی و قراباغ که مرکز باشد برد. در گنجه این سه دسته بهم رسیدند و در راه بواسطه جنگهایی که کرده بودند عده آنها بچهل هزار رسیده بود و لشکریان ایراکلی چهار يك عده او بود و در پانزده میلی تقلیس با هم روبرو شدند و گرجیان منتهای دلاوری را در جنگ نشان دادند اما بواسطه افزونی لشکر آقا محمد خان شکست خوردند. نیز می گوید بگفته دیگر اسیران این واقعه را بیست و پنج هزار تن تخمین کرده اند.

درین واقعه تاخت و تاز آقا محمد خان در باوروسیه با آنکه در عهدنامه تحت الحما یگی قید شده بود حمایتی از گرجستان نکرد و چون مواد این عهد نامه اجری نشد بخودی خود از اعتبار افتاد. چندی بعد گئورگی دوازدهم پادشاه جدید که این بار در معرض تهدید ترکان عثمانی افتاده بود در ۲۳ مای ۱۷۹۹ (۲۴ جمادی الاخره ۱۲۱۴) عهد نامه دیگری با پاول امپراطور روسیه بست و مواد عهدنامه سابق را تجدید کرد و روسیه متعهد شد در موقع خطر یآوری نظامی را که آن بار نکرده بود بکند.

پس از بازگشت آقا محمد خان ازین لشکر کشی واقعه حمله والریان زوبف روی داده است. آقا محمد خان در خراسان و ماوراء النهر مشغول زد و خورد بود که این خبر باو رسید و اندکی بعد خبر مرگ یکاترین و بازگشت زوبف اورا مصمم کرد ببار دیگر بگرجستان بتازد. باز بطهران آمد و لشکریان خود را درین شهر گرد آورد و در ماه ذی القعدة ۱۲۱۲ از طهران راهی شد و از همان راه اردبیل بکسار رود ارس رسید و باز بیل راشکسته بودند، از آب گذشت و باده هزار سوار بر قلعه پناه آباد تاخت. این بار ابراهیم خلیل خان بسرزمین شکی و لگزستان گریخت و وی وارد قلعه شد و ذخایر آنجا را تصرف کرد و در بای همین قلعه بود که در شب شنبه ۲۱ ذی الحجه ۱۲۱۲ صادق خان گرجی پیشخدمت و خداداد فراش که در اذای پولی که کم شده بود دستور داده بود آنها را بکشند شبانه بر سرش تاختند و او را کشتند.

تاریخ نویسان ایرانی در ذکر این واقعه زمان یکاترین که نام وی را «یکه ترینه» ضبط کرده اند بسبب اصلی اینکه چرا در بار روسیه درین واقعه با ایراکلی یاری نکرده است پی نبرده اند.

چنانکه گذشت سرجان ملکم نخست از قول يك تن از مردم گرجستان مینویسد درین موقع ژنرال گوداویچ که با لشکریانی مامور پشتیبانی از آن سرزمین بود درشش منزلی تقلیس اقامت داشت و ایراکلی کرا را از یاری خواست اما او سر باز میزد و گمان نمیداد

نتیجه این کار چنین باشد و میبنداشت آنچه درباره آقا محمد خان و لشکریانش میگویند مبالغه است. میگویند درست تر اینست که گوداویج در قلعه گورکیوسک بود و سپاهیانش در اطراف کوه سیاه (قراداغ) پراکنده بودند و نمیتوانست تاسه چهار هفته دیگر لشکریان خود را جمع کند و بتفلیس برسد. یا اینکه شاید ایراکلی نمیخواست اسب آنها را درین کار دخالت بدهد و از استیلای آنها نیز بیم داشته و نیروی خود را برای برابری با لشکر آقا محمد خان کافی میدانسته است. در هر صورت پس ازین واقعه تاخت و تاز آقا محمد خان بر تفلیس یکا ترین در صدد برآمده است که انتقامی از و بگیرد و درین موقع مرتضی قلی خان برادر آقا محمد خان که در جنگ با او شکست خورده و بروسیه گریخته بود در آن سرزمین بود و یکا ترین میخواست بوسیله او آقا محمد خان را از پا درآورد و لشکر کشی و الریان زو بف بهمین مقصود بود و آن لشکر کشی هم بی نتیجه نماند زیرا که نواحی دریند و باد کوبه و طالش و شماخی و گنجه که پیش از آن جزو خاک ایران بود در همین واقعه از دست رفت

آغاز جنگهای ایران و روسیه

تاخت و تازهای بیپوده آقا محمد خان در گرجستان نتیجه ای جزین نداد که از یک طرف مردم آن سرزمین را رنجیده تر کرد و از سوی دیگر دولت روسیه تمزاری را بکارهایی برانگیخت که زیان بسیار برای ایران داشت.

هرا کلیوس دوم یا ایراکلی پادشاه گرجستان در ۱۷۹۸ م. (۱۲۱۳ ق.) اندکی پس از کشته شدن آقا محمد خان - در گذشت. فتحعلی شاه که چون نام جدش را داشت در ولیمهدی بنام «باباخان» معروف بود اندک زمانی پس از آن واقعه در ۲۴ ربیع الاول ۱۲۱۲ رسماً بتخت ایران نشسته بود.

ایرا کلی چند پسر داشت، مهتر آنها گئورگی نام داشت و در اسناد ایرانی نامش را «گرگین» نوشته اند و او بجای پدر نشست. اما یکی از برادرانش که الکسندر یا اسکندر نام داشت بمخالفت با او برخاست و مدعی سلطنت او بود و طاهر، مخالف این بوده است که گرجستان دست نشانده روسیه باشد و بهمین جهت امیدوار بود که ایران از حمایت کند و وی را بسلطنت گرجستان برساند و بدربار فتحعلی شاه آمد و در جنگهایی که پس از آن در میان روسیه و ایران در گرفت شرکت داشت و همچنان در ایران ماند تا اینکه در طهران در گذشت و وی را در کلیسای قدیم نصاری در بیرون دروازه شاه عبدالعظیم بخاک سپردند سلطنت گئورگی چندی نکشید و در ۲۸ دسامبر ۱۸۰۰ (۱۰ شعبان ۱۲۱۵) در تفلیس در گذشت و پسرش داوید یا داود بجای او مدعی سلطنت بود. اما گئورگی پیش از آنکه

بیردر ۱۷۹۹ (۱۲۱۴ ق.) عهدنامه‌ای با پاول امپراطور روسیه امضاء کرده و درین عهد نامه پذیرفته بود که امپراطور روسیه رسماً پادشاه گرجستان باشد و بازماندگان او عنوان نایب السلطنه آن کشور را داشته باشند .

چندی نگذشت که پاول تزار روسیه را در باریانش کشتند و در ۲۴ مارش ۱۸۰۱ (۹ ذی القعدة ۱۲۱۵) الکساندر پسرش را که بنام الکساندر اول یکی از بزرگترین تزارهای روسیه است پیادشاهی برداشتند . پاول پیش از کشته شدن در ۱۸ ژانویه ۱۸۰۱ (۳ رمضان ۱۲۱۵) فرمانی صادر و گرجستان را رسماً جزو امپراطوری خود کرده بود و در آن فرمان گفته بود که بزرگان آن کشور ازو درخواست کرده‌اند وی اینکار را بپذیرد و بهمین جهة لشکریان خود دستور داده بود که گرجستان را تصرف کنند . درین صورت دوماه و چند روز پیش از آنکه الکساندر بتخت تزارها بنشیند گرجستان یکی از ایالات اوشده بود .

از زمانهای سیار قدیم مردم مختلف کشورهای آن سوی ارس از مسلمان و ارمنی و گرجی بسیار با هم آمیخته و حتی مخلوط شده بودند و حدود بسیار منظم و دقیقی در میان گرجستان و ارمنستان و نواحی مسلمان نشین آن سوی ارس یعنی گنجه و ایروان و نخجوان و داغستان و شروان نبود . وانگهی گاهی پادشان گرجستان و گاهی هم پادشاهان ارمنستان و بیشتر پادشاهان مسلمان هرگاه نیرو گرفته بودند برین نواحی تاخته و قسمتی از سر زمین مجاور خود را جزو قلمرو خود کرده بودند . بهمین جهة وقتی که در آن زمان گفته میشد گرجستان معلوم نبود که حدود مسلم آن تا کجاست و ارمنستان نیز بهمین حال راداشت . این بود که ناچار دست انداختن تزارهای روسیه بر گرجستان دست اندازی بر برخی نواحی مجاور را هم پیش می‌آورد .

مرکب یکتاترین و پاول و ایراکلی و گرگین و آقا محمدخان مطلقاً تغییری در اوضاع نداده بود ، هم چنان مردم گرجستان از ایران ناراضی بودند و دربار تزار ها چشم طمع بدین ناحیه و نواحی مجاور آن دوخته بود و انگهی در زمانی که پاول لشکریان خود را از گرجستان خواسته و جنگ با ایران را تعطیل کرده بود عهد نامه‌ای که حدود دوطرف را معین کند بسته نشد و وضع همچنان مشکوک و مبهم ماند و هر دو طرف در دعاوی و مطامع خود باقی ماندند .

الکساندر در ۱۵ سپتامبر ۱۸۰۱ (۷ جمادی الاولی ۱۲۱۶) تقریباً هشت ماه پس از صدور فرمان اول فرمان دیگری صادر کرد و گرجستان را جزو روسیه دانست و حتی این بار دیگر سخنی از نایب السلطنه آن کشور هم نبود . ورود لشکریان روسیه در آن کشور ناچار آن سرزمین را بیکای از ایالات روسیه تبدیل کرد و زبان و قوانین و عادات و رسوم روسی

راهم بر آن تحمیل کرد ، ناچار مردمی ازین اوضاع ناراضی بودند و آنها را میگریختند و از میان می بردند و بدعاوی ایران هم پاسخ سخت دادند .

میرزا محمد صادق مروزی متخلص بهما که از ادبای معروف دربار فتحعلی شاه و داروغه دفترخانه و وقایع نگار دربار بوده یعنی سمت مورخ رسمی را داشته و چند بار از جانب او به سفارت رفته است و کتابهای ادبی چند پرداخته کتابی هم در تاریخ ده سال اول سلطنت فتحعلی شاه بنام «جهان آرا» نوشته و درین کتاب میگوید در آغاز سلطنت فتحعلی شاه گرگین دعوی فرمانبرداری از او داشت و چون فتحعلی شاه خواستار شد پسر مهرش را بگروگان بطهران بفرستد از آن کار برگشت و بروسیه متوجه شد و سبب این بود که وی برای خرجهای گزافی که میکرد پولی از دولت روسیه وام گرفته و بعهده گرفته بود که اگر نتواند وام خود را بگزارد شهرتقلیس را در عوض واگذار کند . این گفته بنظر غرض آلودست و بیشتر چنان مینماید که درباریان گرجستان از یک سو بواسطه اینکه تزار - های روسیه هم نصاری بوده اند و بتعصب نصرانیت از آنها پشتیبانی خواهند کرد و از سوی دیگر بواسطه واهمه ای که از دربار قاجارها داشته اند خود را در حمایت روسیه قرار داده اند . بهمین جهت هم هست که دزبار روسیه عده ای از زنان و مردان خاندان شاهی گرجستان را بساحترام بیای تخت خود شهر سن پترزبورگ برده در آنجا منزل داده است .

بهر حال پس از فرمان دومی که برای الحاق گرجستان بامپراطوری روسیه صادر شد از پای تخت ژنرال تسیتسیانف (۱) را بفرمانفرمایی گرجستان روانه تقلیس کردند . این ژنرال همان کسیست که در میان ایرانیان بنام «اشپختر» یا «ایشپختر» معروفست و در ماه ذی الحجه ۱۲۱۹ در آتنای چسک با ایران او را کشته اند و سرش را بریده بطهران آورده اند و این مثل «سراشپختر را آوردن» اشاره بآن واقعه است . وی با زرس کل ارتش روسیه تزاری بوده و باو با اصطلاح آن زمان «ایشپکتور» (۲) می گفتند که همان کلمه «انشپکتور» (۳) زبان فرانسه است و این کلمه در زبان عوام مردم ایران «اشپختر» شده است .

فتحعلی شاه در پنج شش ماه آغاز سلطنت خود گرفتار شورشها و ضعیفیهایی در داخله ایران بود و نمی توانست در آن سوی ارس کاری بکند . تنها مانعی که در پیش لشکریان تزار بود این بود که اسکندر پسر ابراکلی که مدعی سلطنت برادر و مخالف وی بود در اطراف گرجستان میکوشید مردم را بقیاء بر دولت روسیه تحریک کند و در ناحیه قرا باغ حوادثی روی داد و دامنه آن بداخله گرجستان هم کشید . از دربار تزاری

ژنرال کولیسکوف (۱) و ژنرال لازارف (۲) را با دوتیپ سرباز برای دفع این طغیانها فرستادند و ایشان از تنگه داریال وارد قفقاز شدند و از آنجا بتفلیس رفتند و در کنار رود کور با توپخانه ای که همراه داشتند مدافعین را شکست فاحشی دادند . عبدالرزاق بیک مفتون دنبلی مورخ معروف درباره فتحعلی شاه در کتاب «مآثر سلطانی» میگوید تسیتسیانف پس از مرگ گرگیز، زوجه وی را که «ده ده فال» نام داشت با چندتن از فرزنداناش اسیر کرد و بیای تخت روسیه فرستاد و پیش از آنکه ایشان را بفرستد ژنرال «لازار» را که گویا مراد همان لازارف باشد نزد وی فرستاده بود که او را بدین سفردعوت کند و چون آن زن دست بدست میکرد آن ژنرال بوی نزدیک شده بود که دستش را بگیرد و روانه اش کند؛ وی هم قمه ای را که زیر نمده داشت بیرون آورده و او را کشته بود و بدین جهت او را با سارت بیای تخت فرستاده بودند . باز همان مورخ میگوید که «طهمورث میرزا» پسروی از گرجستان گریخت و بایران پناه آورد. چنان مینماید که نام این شاهزاده «تیموراز» بوده باشد که از نامهای معمول و رایج گرجیانست و تیموراز رادر زبان فارسی طهمورث نوشته اند .

مقدمه فرمائی که الکساندر تزار روسیه برای الحاق گرجستان بامپراطوری خود صادر کرده چنین بود: «برای افزودن بر نیروی ما نیست ، برای تأمین منافع نیست یا برای توسعه حدود امپراطوری ما که اینک بدین اندازه از وسعت رسیده نیست که ما تحمل تخت گرجستان را برعهده گرفته ایم ؛ احساس شرافت، افتخار ، انسانیت تنها این وظیفه مقدس را بر ما تحمیل کرده است که در برابر فریادهای دردناک که از سینه شما بیرون می آید تاب نیاریم و دردهایی را که باعثرنج شماست از سر شما کوتاه کنیم و یک حکومت نیرومند در گرجستان فراهم سازیم که بتواند عدالت را با انصاف توسعه دهد و جان و مال همه کس را حفظ کند و سایه قانون را بر سر همه بگسترده .»

پیدااست که مدافعات شاهزادگان گرجی در نواحی مجاور گرجستان خواهی نخواهی پای لشکریان روس را بآنجا باز کرد و چون این نواحی گاهی جزو خاک گرجستان بوده است بهانه دیگری بآنها میداد . این بود که ژنرال تسیتسیانف پس از شکست گرجیان در صدد برآمد بسوی شهر ایروان بتازد .

درین زمان تسیتسیانف فرمانده کل ارتش روسیه در قفقاز بود و مرکز ستاد خود را در تفلیس برقرار کرده بود و چون خود از نژاد گرجی بود از اوضاع آن نواحی اطلاع بسیار داشت و میدانست نواحی را که حکم دروازه گرجستان دارد باید متصرف شود و بجز راه داریال راه دیگری برای اینکه گرجستان را از دست ندهد لازم دارد . در آن زمان کرانه های غربی

دریای سیاه هنوز بدست پادشاهان عثمانی بود و آنها نیرومند تر از ایران بودند و مصلحت نبود با ترکان عثمانی وارد جنگ شود. بالعکس دولت ایران را ضعیف تر میدانستند و بدست آوردن کرانه‌های دریای خزر که دروازهٔ دیگر گرجستان بود آسان تر مینمود و میبایست نخست ناحیهٔ ایروان را متصرف شود و از آنجا بمشرق بتازد و راه بدریای خزر پیدا کند.

برای تصرف ناحیهٔ ایروان لازم بود نخست ناحیهٔ گنجه را تصرف کنند و این ناحیه اندکی پیش ازین دوره در زمان سلطنت ایران کلی مدتی جزو گرجستان شده بود و از قدیم روابط بسیار نزدیک در میان مردم گنجه و گرجیها بوده است.

بدین جهت از جواد خان قاجار حکمران گنجه که درین زمان دست نشاندۀ ایران بود مالیات يك سالهٔ آن ناحیه را خواست. وی نیز بدربار ایران اطلاع داد و از طهران نیز لشکریانی بیاری اورهسپار شدند. اما پیش از آنکه سعید بیک غلام که پیشاپش آنها حرکت میکرد برسد و خبر نزدیک شدن سپاهیان ایران را برساند سر بازان ژنرال تسیسیانف در ماه دسامبر ۱۸۰۳ و رمضان ۱۲۱۸ شهر را محاصره کرد.

مؤلف مآثر سلطانیه مینویسد که جواد خان چندین بار از شهر بیرون آمد و خود را بلشکریان روس زد و کاری نتوانست از پیش برد. سرانجام بواسطهٔ مخالفتی که در میان وی و مصیب بیک شمس الدیلمواز فرماندهان لشکریان ایران رخ داد و در نتیجهٔ ارمیان گنجه خیانت کردند و تسلیم روسها شدند، بامداد غرهٔ شول آنسال روسها بر قلعه هجوم آوردند و پس از سه ساعت جنگ جواد خان ایکی از پسرانش کشته شدند و شهر بتصرف سربازان روسی درآمد.

پس ازین واقعه تسیسیانوف نزد حکمران قزاقان و حکمران ایروان که از جانب ایران بودند فرستاد و ایشان را بطاعت خواند و ایشان چندان مقرر و پایداری در برابر لشکریان روسیه نشان دادند. در زمانی که این واقعه رخ داد فتحعلی شاه در خراسان مشغول جنگ بود و در همان روزی که شهر مشهد را گرفت خسر اقتصاد گنجه بدست لشکریان روس باور رسید. این واقعه مقدمهٔ یک سلسله جنگهایی در میان ایران و روسیه شد که نزدیک ده سال امتداد یافت و بعد نامهٔ گنستان انجامید.

اندکی پس ازین وقایع اختلاف ناپلئون با روسیه در گرفت، هم ناپلئون در صدد برآمد ایران را بخود جلب کند و در برابر روسیه بکاریندازد و هم فتحعلی شاه امیدوار بود که بزور ناپلئون زعمدهٔ روسها برآید و نواحی را که از دست رفته بود پس بگیرد. روسها بواسطهٔ سرگرمیهایی که در اروپا و در میدانهای جنگ با ناپلئون داشتند نمیتوانستند سربازان بیشتر بقفقار بفرستند و کار را درین جا یکسر کنند. دربار ایران هم که اندک

اندک ناتوانی خود را احساس کرده بود مصلحت را در آن نمیدید که جنگ سخت بکند و بیشتر امیدوار بود بمیانجی گری ناپلئون کار را از پیش ببرد. بهمین جهت این سلسله جنگهای ده ساله بیشتر جنبه زد و خوردهای کوچک محلی را داشته است، تا اینکه روسها یکباره از جانب ناپلئون و اروپا آسوده خاطر شدند و همه نیروی خود را در قفقاز گسرد آوردند و این سلسله جنگها بدان گونه پایان رسید که پس ازین شرح آن خواهند آمد.

نخستین کاری که فتحعلی شاه پس از شنیدن خبر تصرف گنجه بدست روسها کرد این بود که نیرویی گرد آورد و فرماندهی کل آنرا پسرش عباس میرزا نایب السلطنه که از همه برادران خود لایق تر بود سپرد.

روسها که از مردم گنجه بسیار خشمگین بودند در موقع تصرف شهر کشتار بسیار کردند و حتی نام شهر را تغییر دادند و بمناسبت نام یلیزا بتا پتروونا (۱) دختر پتر کبیر که از ۱۷۴۱ تا ۱۷۶۲ (۱۱۵۴-۱۱۷۶ ق) سلطنت کرده بود شهری را که تازه گرفته بودند یلیزا بو پول (۲) نام گذاشتند. در آغاز انقلاب شوروی نام این شهر را دوباره گنجه گذاشتند اما بزودی بمناسبت نام کیرف (۳) از پیشوایان انقلاب نام آنرا «کیرف آباد» گذاشتند و اینک بهمان نام معروفست.

لشکرگشی بایروان

پس از تصرف گنجه ژنرال تسیتسیاف بسوی ایروان روانه شد. حکمران ایروان درین زمینه خدعه کرده و وعده مساعدت بوی داده بود، بامید اینکه از مرکز خود دور و دراز ارف ایروان گرفتار نیروی بیشتری بشود.

در برابر این حوادث دربار ایران سخت بدست و پا افتاده بود. فتحعلی شاه در ۲۸ ذی القعدة ۱۲۱۸ تهیه لشکرگشی مفصلی دید و در نظر گرفت خود نیز بآذربایجان رهسپار شود و بمیدان جنگ نزدیک باشد که در موقع لزوم مدد برساند. عباس میرزا نایب السلطنه در چهاردهم صفر ۱۲۱۹ ق. با لشکریان خود از تبریز بسوی ایروان رهسپار شد و در کنسار رودخانه زنگی لشکرگاه ساخت و سنگر بندی کرد.

چون میترسید که اگر گرفتار جنگ با روسها بشود ترکان عثمانی موقع را غنیمت بشمارند و بایران حمله بکنند مهدیقینی خان قاجار دولورا که از سرکردگان مهم لشکراو بود شش هزار سوار بسوی قارص روانه کرد که مانع از حمله ترکان عثمانی بشود. اما در راه ژنرال تسیتسیاف با بیست هزار پیاده و پنج شش هزار سوار روسی روب

در محلی بنام «پلنیک» نزدیک ایروان باورسید و مهدی قلی خان خود با هفتصد تن از سواران راه را بریشان گرفت و بعد از آنکه عدهٔ او از آن راه گذشتند خود هم در پی ایشان روان شد و بلشکر گاه عباس میرزا رسید.

تسیتسیانف پس از آن که چندی در همان محل پلنیک ماند در روز یکشنبه ۱۹ ماه ربیع الاول یکروز عصر نزدیک ایروان رسید و میخواست قلعهٔ اوج کلیسیا یعنی کلیسای معروف اچمیاد زین را که مقر خلیفهٔ ارمنیان و مهم‌ترین مرکز مذهبی ارمنستان است تصرف کند. نایب السلطنه که این خبر را شنید گروهی از لشکریان خود را بفرماندهی علیقلی خان شاهسون فرستاد که آنجا را با سپاهانی کند وایشان را با ممداد روز بعد پایداری کردند و چون با ممداد شد نایب السلطنه خورد با عده‌ای با ایشان حمله برد و چون می‌ترسید که با سپاهان قلعهٔ ایروان بر لشکریانش بتازند میرزا محمد شفیع قدیمی مازندرانی صدراعظم فتحعلی شاه را که ناوی بود و احمد خان مقدم حاکم تبریز و مراغه را با عده‌ای به محافظت سنگر های خود گماشت و خود با لشکریان عازم شد.

تسیتسیانف در اطراف اوج کلیسیا لشکریان خود را به دسته تقسیم کرد و در میان هر دسته دو یست قدم فاصله قرارداد و توپهای خود را در میان جای داد و چون لشکریان ایران نزدیک شدند سپاهیان روس شروع توپا «حتن کردند». سواران شاهسون و خواجهاوند و عبدالملکی از لشکریان ایران برایشان حمله بردند و سرانجام پیادگان روس تاب مقاومت نیاوردند و بنی فرار را گذاشتند و لشکریان ایران لشکرگاهشان را تاراج کردند و چون شب نزدیک شد عباس میرزا فرمان داد دست از جفت برداشتنند. درین واقعه از دوسوی جمعی کشته و اسیر شدند و عده‌ای از قزاقان روس بدست لشکریان ایران افتادند و سه روز زد و خورد دوام داشت و چون از هیچ طرف فتح روی نمی‌داد بلشکر گاه خود باز گشتند. درین زمان حکمران ایروان با صطوح آن زمین بیکمربیکی آن شهر محمدخان قاجار بود که روسها ساخته بود، موقتاً که دید درین جفت پیش نبردند خواست جانب ایران را بگیرد و پیغام داد که میرزا محمد شفیع وزیر نزد او بقمعه ایروان برود و وی رفت و قرار مصالحه گذاشت و چون باز گشت محمد خان پسر خود را با هدایا نزد عباس میرزا فرستاد و تعهد کرد از فرمان او سر نپیچد.

پس از آن عباس میرزا از جایی بنام سنگر که در آنجا لشکر گاه کرده بود بمنزل قلرخ بلاغ رفت و در آنجا بسی سبک زندگی را گذارست. چون خبر رفتار محمد خان قاجار حکمران ایروان بنظران تسیتسیانف رسید بنابر حمله گذاشت و بی مقدمه از راه «درکه» بر لشکریان ایران تاخت و بر دیگر جفت در گرفت و آتش توپخانه شروع شد. درین میان بعضی از سواران شمس الدین لو و قزاق که در اردوی ایران بودند

بنای طغیان را گذاشتند و از عقب بغارت مشغول شدند و لشکریان ایران چون این اوضاع را دیدند بنای فرار را گذاشتند. تسیتسیانف چون دیگرمانعی در پیش نداشت وارد ایروان شد و مسجد شهر را لشکرگاه قرار داد و از آنجا توپها را متوجه باروی شهر کرد و جنگ در میان او و محمد خان قاجار در گرفت.

عباس میرزا پس از فرار لشکریانش ناچار تا محل «صدرگ» رفت و از آنجا تفصیل را بیدرش فتحعلی شاه نوشت. فتحعلی شاه درین زمان در چمن سلطانیه بود و عادت او بود که هر وقت جنگ با روسیه درمی گرفت اگر تا بستان بود با عده ای که میتواندست مجهز کند بچمن سلطانیه نزدیک زنجان میرفت و آنجا میماند که اگر در میدان جنگ محتاج بیاری باشند از لشکریانی که همراه دارد بمدد آنها بفرستد. این بار هم اسمعیل بیک دامغانی را با گروهی از لشکریان خراسان روانه کرد و خود نیز در پی ایشان رهسپار شد و از رود ارس گذشت و در سه فرسنگی ایروان بلشکرگاه عباس میرزا رسید. عباس میرزا هم آن عده را برداشت و بشهر حمله برد و در برابر مسجد ایروان جنگ در گرفت و تا شام می جنگیدند.

فردای آن روز محمد خان قاجار حکمران شهر گفت پاسبان قلعه ارمنیانند و میترسم با همدیشان خود همدست شوند و قلعه را تسلیم کنند. فتحعلی شاه عده ای را فرستاد رفتند قلعه را تصرف کردند. تسیتسیانف در نظر گرفت شبانه حمله ببرد اما حسنخان یوزباشی که طلابه لشکر را اداره میکرد از اندیشه او خبردار شد و بفتحعلی شاه خبر داد و سپه هیان ایران آماده جنگ شدند و نزدیک سپیده دم بود که روسها بایشان نزدیک شدند و جنگ سخت در گرفت، اما چون ازین شیخون نتیجه ای بدست نیامد روسها پراکنده شدند و سپاهیان ایران مدتی آنها را دنبال میکردند و سرانجام بفرمان فتحعلی شاه آنها را محاصره کردند و راه خوراک را بریشان بستند.

درین هنگام گروهی از مردم گرجستان که به همراهی لشکریان روس بتجارت می رفتند بلشکریان علیقلی خان شاهسون و علی خان قاجار که طلابه ایران بودند برخوردند و زود خوردی در میانشان شد و پاسبانان روسی کشته شدند و گرجیان را اسیر کردند و بارودی فتحعلی شاه بردند و وی کسانی را که بدرد سر بازی میخوردند در لشکرگاه خرد نگاهداشت.

پس از آن فتحعلی شاه خبر رسید که در منزل پانیک گروهی از روسها اقامت دارند و آذوقه ای را که از گرجستان می آورند تحویل میگیرند و بلشکرگاه خود می فرستند و وی پیرقلی خان را که از افسران سپه و بود بدفع آنها فرستاد و چون بایشان نزدیک شد ایشان بژنرال تسیتسیانف خبر دادند و او هم عده ای بچند توپ بجهت ایشان فرستاد و فتحعلی شاه

هم علیقلی خان شاهسون را بیاری پیرقلی خان فرستاد و بدینگونه در میان پلنیک و ایروان جنگ در گرفت و پس از جنگ سخت روسها شکست خوردند و چهار هزار تن اسیر و کشته دادند و فتحعلی شاه دستور داد از سرهای کستگان روسی در کنار لشکرگاه منار ساختند .

تسیتسیانف پس ازین واقعه چون زمستان در پیش بود در آغاز ربیع السانی ۱۲۱۹ از اطراف ایروان راه تفلیس را در پیش گرفت و سواران ایرانی هم چند بار لشکریان او را دنبال کردند و اسیر و غنیمت گرفتند . جنگ آنسال بدینگونه پایان یافت . سپس محمد خان قاجار و کلیعلی خان کنگرلو که از محترمین آن محل بود نزد فتحعلی شاه رفتند و وی حکمرانی ایروان را هم چنان به محمدخان داد و پسرش را که گروگان داده بود مرخص کرد و حکمرانی نخجوان را به کلیعلی خان داد و آن ناحیه را بایل کنگرلو سپرد و حکمرانی قرا باغ را با بوالفتح خان جوانشیر داد و بالکسندر میرزا والی تفلیس پسر ایراکلی دستور داد دره اباغ بماند و خود عازم طهران شد و از راه تبریز روز ۱۴ رجب ۱۲۱۹ طهران رسید و عباس میرزا را با خود بطهران آورد .

جنگهای سال ۱۲۲۰ قمری

در زمستان ۱۲۱۹ که فتحعلی شاه بظهران بازگشت و عباس میرزا و هم با خود آورد چندی او را پیش خود نگاهداشت و در بهار سال ۱۲۲۰ میرزا عیسی قایم مقام فراهانی را که از مردان کاردان دربارش بود بوزارت ویشکداری و گمشد و وی را دوباره بآذربایجان روانه کرد که دنباله جنگ با روسیه را بگیرد . عباس میرزا روز شنبه ۱۴ صفر ۱۲۲۰ از ظهران رهسپار شد و فتحعلی شاه خود روز ۲۴ صفر در پی او روان شد و در چمن سلطانیه ماند و از آنجا اسمعیل خان دامغانی را با گروهی در پی او فرستاد و شاهزاده علی خان برادر مادری عباس میرزا را دستور داد در چمن بماند و اسمعیل خان قاجار حکمران خوی را مأمور کرد که بیاری عباس میرزا روانه شود و خود روز دوشنبه ۱۳ ربیع الاول از آنجا عازم چمن اوجان شد .

آنجا باو خبر رسید که ابراهیم خلیل خان حکمران مووروثی قرا باغ که از ۱۱۷۷ در آن نواحی فرمانروایی داشت از ایران روی برگردانده و تسلیم روسها شده است ، بهمین جهت عباس میرزا دستور داد نخست بجنگ او برود و قلعه پناه آباد را بگیرد . چون این خبر بابرهمیم خلیل خان رسید جعفر قلی یک پسر محمد حسین خان را که نیراهش بود با پسر فضلعلی بیک جواشیر نزد ژنرال تسیتسیانف بکنجه فرستاد و از ویاری خواست . وی هم عده ای سرباز روانه کرد و چون بقلعه شوشی رسیدند ابراهیم خلیل خان پسر خود محمد حسن خان را باعده ای از لشکریان قرا باغ و روسها برای پاسبانی از پل خداآفرین بر روی

ارس روانه کرد. از سوی ایران اسمعیل خان دامغانی که بدستور عباس میرزا از اهر روانه شده بود در چهار فرسنگی پل بلشکریان روس رسید و جنگ در میان نشان در گرفت و چیزی نمانده بود لشکریان ایران شکست بخورند که خبر بعباس میرزا رسید و وی هم بیاری او رهپار شد و پس از جنگ سخت سرانجام سربازان روس و لشکریان قاجار از میان درختستانها توانستند بشوشی بگریزند. عباس میرزا تا «آق اغلان» آنها را دنبال کرد و غنایم بسیار از ایشان گرفت که برای فتحعلی شاه فرستاد و نجفقلی خان گروسی را در آق اغلان گذاشت و خود از راه «چناقچی» دوباره بمحاصره پناه آباد برگشت.

از سوی دیگر فتحعلی شاه در ۲۶ ربیع الاول از راه قراجه داغ به «تخت طاوس» رفت. درین میان بعباس میرزا خبر رسید که «گرگین» سرهنگ سپاه روسیه با «کنلر اوسکی» افسر دیگر باده توپ برای پاسبانی از قلعه پناه آباد از گجه بیرون آمده اند و اینک به «عسکران» رسیده اند. عباس میرزا بعزم مقابله با ایشان براه افتاد و چون بهم رسیدند اسمعیل خان دامغانی باعده خود حمله برد و پیرقلی خان قاجار و علی خان قاجار قوانلو و صادق خان قاجار عزالدین لو و مهدیقلی خان قاجار و حاجی اللهوردی خان قاجار با تفنگچیان کراز و فراهان از اطراف حمله کردند و عباس میرزا خود در قلب لشکر بود و جنگ سخت در گرفت و صادق خان قاجار زخم برداشت و با اینهمه روسها سرانجام شکست خوردند و بقبرستانی پناه بردند و در آنجا سنگر بستند و چون خبر بفتحعلی شاه رسید حسینقلی خان قاجار را با افواج دامغانی و چهار توپ بباریشان فرستاد و پس از شش روز جنگ عاقبت ایرانیان بسنگر حمله کردند و بسیاری را کشتند و اسیر کردند و سرهنگ گرگین که سه زخم برداشته بود با چند سرباز گریخت و نیم شب بقرعه «تربادت» رفت. پیرقلی خان قاجار باعده ای او را دنبال و محاصره کرد و او مهلت خواست که تا سه روز دیگر نزد عباس میرزا برود، اما چون باو مهلت دادند و دست از محاصره کشید شب سوم فرار کرد و بکنجه رفت و ایرانیان او را دنبال کردند و چند تن از همراهانش را کشتند اما خود بکوه «چمرق» گریخت. درین میان خبر رسید که ژنرال تسیتسیانف با همه لشکر خود یاری سرهنگ مزبور از گجه بیرون آمده و در کنار رود «ترتر» توقف کرده است. عباس میرزا اسمعیل خان دامغانی را برای تفحص فرستاد و چون قسری پیش رفت بر روسها بر خورد و جنگ سختی در گرفت و جمعی را اسیر کرد و بلشکر گه عباس میرزا بزرگشت. خبر این فتح روز پنجشنبه ۱۳ ربیع الثانی ۱۲۲۰ در تخت طاوس بفتحعلی شاه رسید.

از سوی دیگر اسمعیل خان شامبیاتی قاجار حکمران خوی بدستور فتحعلی شاه بایروان رفت. معصوم شاه که محمدخان حکمران آن شهر بازجا بر روسها را گرفته و از عهد خود برگشته است و روسها او را بحیثیت «شوره کن» گذشته بروستی «تالین» آورده اند که

ایرانیان بر آنجا دست نیابند. دین هنگام مهدیقلی خان قاجار هم پس از اسمعیل خان باردورسید و آن خبر را تأیید کرد اسمعیل خان بیپناه حمام رفتن شهر و قلعه ابروان رفت و افسران خود را يك يك و دودو بقلعه خواست و چون جمعی که لازم بود گردآمدند فرمان داد وارد برج و قلعه شدند و اطراف قلعه را گرفتند و محمد خان هنگامی از نتیجه این کار آگاه شد که دیگر مجال نداشت دفاع بکند مهدیقلی خان واقعه را بفتحعلی شاه خبر داد و او هم اشرف خان دماوندی را با گروهی از لشکریان برای پاسبانی قلعه ابروان مرستاد و دستور داد که محمد خان را بکشند و خود حکمرانی ابروان را بدست بگیرد.

وقایع گیلان و دریای خزر

در ۱۲۲۰ در زمانی که لشکریان ایران در آذربایجان گرفتار جنگ با روسیه و لشکریان ررال تسیتسیاف بودند خبر رسید که در گیلان نیز حوادثی روی داده است، بدین معنی که ژنرال تسیتسیاف برای اینکه نگذارد همه نیروی ایران در يك جبهه بکار مشغول شود يك تن از فسران زیر دست خود سرهنگ «شف» (۱) نام را که از بهترین فرم ندهان وی بود مأمور کرد که بیاری دو گز دریای خزر بگیلان حمله ببرد و دوازده کشتی نیرویی در کرانه های دریادر خاک مالش پیاده کردند و از آنجا بندرانزلی (پهلوی امروز) حمله بردند. نگاهبانان بندر چون یارای برابری نداشتند برشت گریختند و لشکریان روس بی مانع انزلی را متصرف شدند و از آنجا بسوی رشت رهسپار گشتند. میرزا موسی منجم باشی لاهیچی که حکمرانی گیلان را داشت عده ای از لشکریان را مجهز کرد و در پیرم بازار سنگر بستند و مقاومت کردند و جنگ سخت در گرفت و در نتیجه هر زن ارسربزان روسی کشته شدند و بازمانده آن لشکر بانزلی برگشتند و بر همین کشتیها سو ر شدند و راه روسیه را پیش گرفتند

در آن موقع مرداب انزلی و خلیج آن که لامهیی کشتی رانی بوده و قسمتی از خلیج را شن گرفته بود و تنها در حدود ۱۲ کیلومتر از دهانه مرداب راه رفت و آمد کشتیها را داشت و تنها کشتی های کوچک می توانستند از آن بگذرند و کشتی هایی که روسها با خود آورده بودند برای حمل سربازها و توپهایشان کمی نبود و بدین جهت در بازگشت دوچار زحمت بسیار شدند. بدین گونه این لشکر کشی روسها بگیلان نتیجه ای نداد و در جبهه های دیگر مانع از عملیات سپاهیان ایران نشد.

جنگ دوم گنجه

چون ژنرال تسیتسیانف برای یابوری لشکری که بفرماندهی سرهنگ گرگین فرستاده بود از گنجه بیرون آمد و در کنار رود ترتر لشکرگاه ساخت. ناچار شهر گنجه را تخلیه کرد و چون این خبر بفتحعلی شاه رسید دستور داد که عباس میرزا شهر گنجه را بگیرد. از سوی دیگر اسماعیل خان دامغانی را با عده‌ای دیگر برای مقابله با تسیتسیانف فرستاد و وی بدستور عباس میرزا بگنجه تاخت و آن شهر را بار دیگر گرفت و قلعه‌ای را که روسها در آن بودند محاصره کرد. چون در شهر گنجه آذوقه و علوفه کم شده بود و روسها در قلعه خود آذوقه بسیار داشتند و میتوانستند مدت مدیدی پایداری بکنند و بالعکس لشکریان ایران دوچار تنگی می شدند عباس میرزا دستور داد پنج هزار تن از زن و مرد شهر گنجه را با چهار پایان سپاه به «شمکور» که در نیم فرسنگی شهر بود ببرند، تا از مردم شهر کم بشود و دوچار سختی آذوقه نشوند. فردای آبروز از گنجه بیرون آمد و در راه بکار عده‌ای که بشمکور فرستاده بود رسیدگی کرد و از آنجا به «ز کم» رفت، در سر راه عده‌ای از روسها که آذوقه برای سربازان تسیتسیانف می بردند برخورد و فرمانده آنها را که سرهمگی بود با عده دیگر اسیر کرد و بز کم رفت.

از آنجا دستور داد که پیرقلی خان و محمد علی خان شامبیاتی آن عده از مردم گنجه را که از شهر بیرون آورده بودند بتبریز ببرند و آنها را در تبریز منزل دادند و فتحعلی شاه بتوسط ملا ملک محمد قاضی عسکر با آنها نیکی کرد.

عباس میرزا از ز کم بناحیه «آخسه قزاق» رفت و چند روز در آنجا ماند و چند تن از بزرگان سرزمین کاخ و قلعه ینکی در گرجستان نزد او آمدند و اظهار اطاعت کردند. سپس از آنجا عازم ایروان شد و از راه تنگی که از میان درختستانها میگذشت و یک تن بیشتر نمی توانست از راه بگذرد عازم ایروان شد. در راه عده‌ای از گرجیان که با روسها همدست بودند کمین کرده بودند و تیری بطرف او انداختند که چکمه او را خراش داد، اما آسیبی باو نرساند و وارد ایروان شد. از آنجا حاج محمد خان قراگوزلورای بردن اخبار نزد فتحعلی شاه فرستاد. از سوی دیگر اسماعیل خان دامغانی که با ابوالفتح خان جوانشیر و عده‌ای از لشکریان برای مقابله با تسیتسیانف رهسپار شده بودند با او روبرو شدند و جنگ سختی در گرفت و سرانجام لشکریان روس بکوه «آق دره» پناه بردند و در راه عده کثیری از آنها گرفتار شدند و اسماعیل خان که فیروز شده بود نزد فتحعلی شاه برگشت و فتحعلی شاه بطهران بازگشت.

تصرف قلعه شوشی

پس از بازگشت فتحعلی شاه بطهران عباس میرزا تبریز آمد و محمد خان قاجار حکمران ایروان را با محمد علی خان شامبیاتی بدربار پدرش فرستاد. چون تستیسایف دید که لشکریان ایران بواسطه سرما میدان را تهی گذاشته اند نخست بیهانه تماشای قلعه شوشی و مهمان شدن نزد ابراهیم خلیل خان او را فریفت و وی هم باور کرد و او را بخانه خود دعوت کرد. تستیسایف بی مانع وارد قلعه شوشی شد و چهارصد تن از سربازان خود را در آنجا گماشت و از آنجا بکنجه رفت و بدین گونه قلعه شوشی بدست سیاهیان روس افتاد. درین زمان شیخعلی خان حکمران قبه و در بند و سرخای خان لگزی و حسینقلی خان حکمران بادکوبه نامه ای بعباس میرزا نوشتند که سرهنگ شفت سابق الذکر در بازگشت از گیلان قهرآبیا کو خواهد تاخت و لازمست عده ای برای برابری با او بفرستند. عباس میرزا عسکر خان افشار ارومی را با عده ای سوار و پیاده روانه کرد.

از سوی دیگر سرهنگ شفت که از گیلان بازگشت با کشتی های خود در برابر شهر باکو ایستاد و جنگ در میان او و نیروهای ایرانی در گرفت و حسینقلی خان مقاومت سخت کرد و چند کشتی را با توپ از میان برد و غرق کرد. سربازان روسی از کشتی پیاده شدند و از راه خشکی بشهر حمله بردند. درین موقع شیخعلی خان و نوح بیگ پسر سرخای خان لگزی هم با سپهیان خود رسیدند و بقلعه و فتنه و بر نیروی ایران افزود و چند روز جنگ دوام داشت تا اینکه سرهنگ شفت دید از عهده بر نمی آید سربازان خود را بکشتی نشاند و بمیان پشته ساری طالش رفت.

از آن سوی هم تستیسایف از کنجه عازم شروان شد و مصطفی خان شروانی مراتب را با ضلاع عباس میرزا رساند و وی هم پسرقلی خان قاجار را با عده ای بیاری او فرستاد و پسرقلی خان چون بزود کرد که در دوازده فرسنگی شروانست رسید خبر شد که مصطفی خان از شدت ترس با تستیسایف وارد گفتگوی صبح شده و با هم دیدار کرده اند و تستیسایف بسا او بسوی باکو حرکت کرده است که انتقام شکست سرهنگ شفت را از حسینقلی خان بگیرد. از آن طرف هم شفت با بازمانده لشکریان خود باردوی سرتیپ تستیسایف پیوسته است.

چون این خبرها بعباس میرزا رسید فوراً حسینقلی خان را با عده ای روانه باکو کرد و عسکرخان افشار را هم با هزارتن بیاری او فرستاد و بازا احمد خان مقدم حکمران تبریز و مراغه را با چند توپ و سپاهی از سواره و پیاده روانه کرد و با آنکه سرمای سخت بود خود هم در ۲۲ ذی القعدة ۱۲۲۰ از تبریز بیرون رفت و از راه اردبیل روانه شد و چون باردبیل رسید خبر شد که عسکرخان افشار بشتاب بباکو رسیده و حسینقلی خان قاجار

در کنار رود کر بر سر پل ایستاده و پاسبانی میکند و پیرقلی خان و شیخعلی خان هم در بیرون قلعه با کولشکر گاه کرده اند و از سوی دیگر در لشکرگاه ژنرال تسیتسیانف بواسطه شدت سرما و کم بود آذوقه مشکلات بسیار پیش آمده است .

گذشته شدن تسیتسیانف

درین موقع واقعه بسیار عجیبی در دربار طهران روی داده است بدین معنی که فتحعلی شاه بخرافات و باطایل و مخصوصاً سحر و جادو بسیار معتقد بود و در ضمن این که می کوشید بوسیله لشکریان خود روسها را از میدان بدر کند باین گونه وسایل هم متوسل می شد .

در آن زمان مرد روحانی با سواد اما دیوانه وضعی در طهران بود بنام حاج میرزا محمد سبزواری که چون اعتقاد داشت در همه امور اسلام باید باخباری که از پیامبر و امامان رسیده است قناعت کرده او را میرزا محمد اخباری می گفتند . وی سالها در عتبات درس خوانده و مرد بسیار باسوادی بود و تألیفات بسیار داشت اما جداً بخرافات معتقد بود و کارهای عجیب می کرد و معروف شده بود که طلسم او معجز است و نتیجه قطعی دارد .

حاج میرزا محمد اخباری در جزو عقاید دیگری که داشت معتقد بود که در اسلام ادعای اجتهاد کردن یعنی در احکام عقیده اظهار کردن مخالف شرعست و شریعتی که از پیامبر و امامان مانده کسی حق ندارد در آن عقیده ای اظهار کند و یگانه دستور مردم اخباریست که از آنها رسیده است، یعنی آنچه از گفتار و رفتار آنها روایت کرده اند معتبرست و چیزی بر آن نمیتوان افزود و دیگر اجتهاد معنی ندارد و جز بدعت در دین چیز دیگر نیست . وی در ضمن مرد بسیار زبان آوری بود و حافظه بسیار سرشار داشت و مخصوصاً در صنعت جدل بسیار ماهر بود یعنی بقره بیان خود همه را محکوم میکرد و کسی نمیتوانست جوابش را بدهد . چون در علوم مختلف دست داشت و کسانی که با او طرف میشدند آن علوم را نمیدانستند هر وقت می دید شکست می خورد و مجاب میشود ازین شاخ بآن شاخ میرفت و طرف را بعلمی که نمیدانست میکشید و باین وسیله مغلوبش میکرد برای این کار در هر چیز حتی سحر و جادو و طلسم و نیرو و جن گیری و شعبده هم اظهار اطلاع و مهارت میکرد و با مخالفان خود باین وسایل هم متوسل میشد . پیشوایان بزرگ شیعه در آن زمان مانند سید علی طباطبایی معروف صاحب شرح کبیر و حاج سید محمد باقر حجة الاسلام اصفهانی و حاج محمد ابراهیم کلباسی و شیخ جعفر نجفی از دست او و مجادلهای او بترک آمده بودند و در برابر او سپر انداخته بودند . حاج میرزا محمد تألیفات بسیار هم بزبان فارسی و عربی گذاشته است که برخی از آنها منتهای رواج را داشته است و درین زمینه هم کسی بیای او

نمیرسیده است .

پس از آنکه مدت‌ها در عتبات و بحرین و اصفهان بود و عده بسیاری با و گرویده بودند در این موقع که ژنرال تیتسیانف که در ایران با و اشپخترا اشپخدر می‌گفتند حملهای بسی در پی بلشکریان ایران میکرد حاج میرزا محمد در طهران بود و معقد بود «تسخیر ارواح و تسخیر اجنه و تسخیر ارواح طاهره و خبیثه و عدم اعداد و طلسمات» همه را خوب می‌داند و هر کدی را که بخواند از پیش می‌برد و چله نشستن او بی اثر نمی‌ماند. در ضمن میکوشید فتحعلی شاه را هم بخود جلب کند و باین وسیله کار خود را پیش ببرد و چون مرد بسیار متنوعی بود بعضی از بکه وقت ملاقات از شاه خواست او را پذیرفت. مجلس را خلوت کرد و شاه پیشنهاد عجیبی کرد که حتی در آن دوره خرافات و در نظر آن شاه خرافاتی هم عجیب می‌آمد .

گفت من چله می‌نشینم و از روزی که بچله نشستم تا چهل روز حتماس اشپخترا را بر که شاه می‌آورد بشرط آنکه اگر من پیش بر دم شما این مطلب را آشکار کنید و بحمايت من طریقه اخباری را در ایران رواج بدهید و با کسانی که مخالف من هستند مخالفت بکنید .

فتحعلی شاه این پیشنهاد را پذیرفت و قرار شد چهل روز دیگر سلام بنشیند و در همان مجلس سلام سر اشپخترا را بایش خواهند آورد . پس از این شرط و پیمان حاج میرزا محمد یکسره بشاه عبد اعظیم رفت و در حجره ی را بروی خود بست و چله نشست باین معنی که صورت مردی را بر دیوار کشید و آنرا اشپخترا نام گذاشت و پای آن نشست و طاسی را پشت خود بست و دوسر آنرا بدو طرف شکلی که بر دیوار کشیده بود بست و شب و روز که در پای آن نقش بسته بود چشم بر آن دوخته بود و مرتباً ورد معینی را که معنی نداشت میخواند و آقادر بر آن نقش دو رنگاه کرده بود که هر دو چشمش سرخ و برنگ خون شده بود و چنان متوجه ایستاد بود که هر کس وارد آن حجره میشد منتفت نمیشد و توجیبی با و نمیکرد . سرانجام روز چهارم کردی برداشت و در سینه آن نقش که بر دیوار کشیده بود فر برد و گفت در همین موقع اشپخترا کشتند .

فتحعلی شاه همان روز مضائق قراری که محرم‌نامه گذاشته بود همه اعیان دربار خود را بسلا دعوت کرد و روی تخت مرمر بسلا نشست ، هر چه منتظر شد سر اشپخترا را نیاموردند . سرانجام حوصه اش سر رفت و کسی را نزد میرزا محمد فرستاد پرسید چه شد ؟ روز دارد تمام میشود و خبری از و نیست . وی جواب داد کسیکه سر را می‌آورد اگر بی سمش لنگ بشود و چند ساعت دیرتر برسد تقصیر از من نیست .

ت ساعت پس از آن واقعه عاقبت سواری آمد و سر اشپخترا آورد و معلوم شد که

راستی در سلیمانیه درشش فرسنگی طهران پای اسبش لنگ شده و اینکه دیر رسیده برای آنست که مدتی در آنجا مانده است .

عجیب تر ازین واقعه تفصیل کشته شدن ژنرال تسیتسیانف فرمانده ارتش روسیه است که سرش را بدین گونه بطهران آوردند . در زمانی که ژنرال مزبور بشهر باکو نزدیک میشد زمستان بسیار سختی پیش آمده بود و برف و باران بشدت میامد و عده بسیار از چهارپایانی که در لشکر او بودند و توپخانه او را میبردند از سرما تلف شدند و خوراک افراد و چهارپایان از شدت سرما کم شد و نمیرسید و بسیار بگران بود که چه بکنند . درین موقع مصطفی قلی خان شروانی و حسینقلی خان قاجار که مامور دفاع باکو بودند گرفتار همان سرمای سخت و همان دشواریها شده بودند و سرانجام حسینقلی خان خان و تسیتسیانف قرار گذاشتند در بیرون شهر با یکدیگر ملاقات کنند و قراری درمبارکه جنگ بگذارند .

حسینقلی خان وقتیکه قرار این ملاقات را گذاشت نقشه خایانه ای کشید و چون قرار بود تنها با سه تن از همراهان خود بملاقات برود ابراهیم خان عم زاده خود را هم همراه برداشت و چون از شهر بیرون آمدند و بیکدیگر رسیدند و نشستند و بنای گفتگو را گذاشتند ژنرال روسی مطمئن بود که خطری متوجه او نیست . ابراهیم خان پشت سر او نشسته بود و در میان گفتگو همینکه حسینقلی خان اشاره کرد با تفنگی که در دست داشت تیری از پشت باو زد و گلوله از سینه او بیرون آمد و برود را فتاد و همراهان او را هم از پای در آوردند و سپس سرش را چنانکه حاج میرزا محمد اخباری وعده کرده بود بریدند و بسا فرستاده مخصوص چاپاری بطهران فرستادند و در آن روز بدینگونه وارد طهران شد .

بدین ترتیب ژنرال تسیتسیانف فرمانده کل ارتش روسیه درین جنگها در ماه ذی الحجه ۱۲۲۰ قمری بخنده کشته شد و ارتش وی هم چاره جز آن نداشت که بایگانه خود برگردد .

نتیجه جنگهای نخستین تا پایان سال ۱۲۲۰

جنگهایی که در مرحله نخستین تا پایان سال ۱۲۲۰ قمری روی داد نتیجه قطعی نداد . دولت روسیه چند تن از افسران کارآمد خود را بجنگ ایران فرستاده بود مانند پرنس تسیتسیانف سابق الذکر ، کنت گودوویچ (۱) و تورماسوف (۲) و کاتلیاروسکی (۳) مرتضی قبی خان برادر آقا محمد خان که در آغاز سلطنت وی ازورنجیده و از ایران بروسیا گریخته بود در پترزبورگ از ۱۲۱۱ در پناه دولت روسیه میزیست . در ایران معروف بود بواسطه خشمی که نسبت بدربار طهران داشت پنهانی با ارتش روسیه در قفقاز یاری میکرد

یگانه نتیجه محسوسی که ازین جنگها تا ۱۲۲۰ برای ایران گرفته شد همان کشته شدن ژنرال پرنس تسیتسیاف بخدعه بود که پیش ازین بدان اشاره شده است .
 پس از کشته شدن تسیتسیاف واقعه دیگری که رخ داد این بود که گلاسنوپ (۱) که فرمانده عده دیگر از سپاهیان روسیه بود شهر در بند را محاصره کرد و پس از جنگی که با علی خان فرمانده لشکریان ایران کرد آن شهر را گرفت . گرفتن در بند بسیار بزیان ایران تمام شد ، زیرا که این شهر نه تنها حکم دروازه دریای خزر را دارد بلکه سواحل مرتفع در بند کاملاً بنواحی آذربایجان و مقان مشرفست و دراستیلای برین نواحی این شهر رادر عملیات نظامی اهمیت بسیاری بخشد .

سیاست ایران در برابر این حوادث

درسراسر این جنگها تا این زمان دولت ایران برای مقابله با روسها تنها بنیرو هایی که در قفقاز داشت قناعت میکرد و سرکردگان و اشراف مسلمان این نواحی را تحریک میکرد که با نیروهای خود و گاهی هم با پول خود با روسها بجنگند و فقط از اختلافهای نژادی و دینی بهره مند میشد و از نواحی دیگر ایران نیرویی بیاری ایشان نمیرفت . اما چون کار سخت شد عباس میرزای نایب السلطنه مجبور شده بود با بیست هزار تن از تبریز رهسپار شود و از رود ارس بگذرد ولی او هم از عهده برابری بر نیامد و در بیشتر از جنگها شکست میخورد و دامنه این جنگها تا سال ۱۲۲۸ کشید و زرد و خوردهای بزرگ و کوچک در نواحی مختلف ماوراء ارس روی داد . درسراسر این دوره دایما در بار طهران تجهیزاتاتی میکرد و نیروهای بنواحی مختلف قفقاز میفرستاد و جنگهایی این سرو آن سردر می گرفت ، اما عموماً نتیجه بزیان ایران بود .

با این همه فتحعلی شاه غروری داشت و مطمئن بود حتماً بروسها غالب میشود و بهمین جهت خطای جبران ناپذیری کرد و هر زمان که زجانب روسها درخواست صلح میکردند وی نمیدرفت و بواسطه بی اطلاعی از 'وضع عمومی جهان و کارهای سیاسی و نظامی آن عصر گاهی جوابهای سخت و درشت میداد ، چه نکه پس از فتوحات ناپلئون در سال ۱۲۲۰ (۱۸۰۶) که دولت روسیه میخواست از جانب ایران آسوده شود و نگرهای خود در اروپا بپردازد در ۲۵ ذی القعدة ۱۲۲۰ (۱۴ فوریه ۱۸۰۶) ایستیفانوف (۲) نام را ب سفارت ب طهران فرستاد و درخواست صلح کرد . در بار ایران باین پیشنهاد اعتنائی نکرد یعنی جواب رد و قبول نداد و درین کار دست نمایندگان ناپلئون در دربار طهران داخل بود . این سفیر پس از دو ماه و یک روز اقامت بهوده در طهران در ۲۶ محرم ۱۲۲۱ (۱۶ آوریل ۱۸۰۶) بارگشت

ویگانه نتیجه‌ای که ازین سفر خود گرفت این بود که فتحعلی شاه وعده داد تا از روسیه حمله نکنند اوهم وارد جنگ نشود.

از همین جا پیداست که ایران درین کشمکش‌ها فدای سیاست و منافع فرانسه میشد و چون قفقاز در برابر نیروهای ایران معطل بماند تا او بتواند در اروپا روسیه را از پسا درآورد دربار طهران هم ناسنجیده و ناپخته بواسطه بی‌اطلاعی از اوضاع جهان و از توانایی نظامی روسیه تزاری در آن زمان آلت دست میشده و بدینگونه مواقع مناسب را از دست میداده است و نتیجه این میشده که در هر جنگ تازه‌ای ایرانیان نسبت بچنگ پیش بیشتر میباخته و بیشتر نواحی ایران را از دست میداده‌اند.

عهد نامه گلستان

سرانجام پس ازین جنگهای پیچیده که از ۱۲۱۸ تا ۱۲۲۸ بیش از ده سال کشید دربار طهران بدولت انگلستان متوسل شد و انگلیسها در میان افتادند و عهدنامه‌ای که به عهدنامه گلستان معروفست در میان ایران و روسیه در ۲۹ شوال ۱۲۲۸ (۱۲ کتبر ۱۸۱۳) امضاء شد.

این عهد نامه دولشکرگاه گلستان بسته شد، نماینده ایران برای امضای آن میرزا ابوالحسن ایلچی و نماینده روسیه ژنرال رتیشیف فرمانده نیروهای گرجستان بود و شکفت اینست که سرگورازله سفیر انگلستان در دربار طهران نیز در موقع انعقاد آن بعنوان شفاعت حضور داشته‌است. اساس این عهد نامه باصلاح حقوق بین الملل ستانوکوف (۱) بود، یعنی نواحی که تا آن تاریخ بدست دولت ایران بود متعلق بایران بماند و نواحی که روسها متصرف شده بودند بروسیه تعدق گرفت و متعهد شدند لشکریان ایران و روسیه از روز امضای قرارداد در هر جا که هستند همان جا بمانند و از آنجا تجاوز نکنند و آنجا مرز میان ایران و روسیه باشد، تا بعد نقشه معین و دقیقی ترتیب بدهند که مرز دو کشور را معلوم کند و پس از دقت کامل خط سرحدی را معین کنند.

همین نامعلوم بودن مرزهای ایران و روسیه و مقررات عهد نامه گلستان سبب شد که دولت ایران ازین عهد نامه تحصی کرد و ادعای غصب داشت و بچنگ دوم باروسیه دست زد و بهین جهت یگانه سود عهد نامه گلستان این بود که صلح موقتی ناپایداری تا سیزده سال بعد یعنی تا سال ۲۴۲ (-۱۸۳۰ م) در میان ایران و روسیه برقرار کرد. چنان می‌نماید که شاهعکبر انگلیسها درین میبجی گری این بوده‌است که اختلاف ایران و

روسیه یکسره قطع نشود و سرحد دو کشور معلوم نباشد تا همیشه راهی برای جنگ دیگری باز بماند، چنانکه شد.

متن فارسی عهدنامه گلستان در همان زمانی که بامضاء رسیده با انشاء و اصطلاحات مخصوص آن عصر تهیه شده و در نسخ التواریخ در حوادث سال ۱۲۲۸ و در منتظم ناصری (۱) و «تاریخ روابط سیاسی ایران و انگلیس در قرن نوزدهم میلادی» تألیف آقای محمود محمود (۲) با اندک اختلافاتی چاپ شده است و در ضمن در مجموعهای که در همان زمانها گرد آمده نسخهای مختلف از آنرا ضبط کرده‌اند.

در میان این نسخها بعضی اختلافات هست که در نتیجه تحریف کلمات فراهم شده و می توان متن آن را بدین گونه اصلاح کرد :

« اعلی حضرت قضا قدرت خورشید رایت پادشاه جم جاه ایمپراطور عالی دستگاه مالک بالاستقلال کل ممالک ایمپریه (۳) روسیه و اعلی حضرت قدر قدرت کیوان رفت پادشاه اعظم سلیمان جاه مالک بالاستحقاق کل ممالک شاهانه ایران، بملاحظه کمال مهربانی و اشتیاق علین که در ماده اهالی و رعایای متعلقین دارند، رفع و دفع عداوت و دشمنی که بر عکس رای شوکت آری ایش نیست ضابط و استقرار مراتب مصالحه میمونه و دوستی جواریت سابقه موکده را در بین طرفین راغب می باشند، باحسن الوجه رای علین قرار گرفته، در انجام این امور نیک و مصوبه از طرف اعلی حضرت قدر قدرت پادشاه اعظم بالاستقلال کل ممالک روسیه بعالی جاه معلی جایگاه پنهان نشینانت (۴) سپهسالار روسیه و مدیر عساکر ساکنین جوانب قفقازیه و گرجستان و نظام امور و مصالح شهریه ولایات غروزی (۵) و گرجستان وقفه زیه و حاجی ترخان و کارهای تمامی نمود و سرحدات این حدودات و سامان، امر فرمادی عساکر سفاین بحر خزر، صاحب حمایل الکسندر نیوسکی (۶)

(۱) ج ۳ ص ۱۰۴-۱۰۹، در نسخ التواریخ و منتظم ناصری مقدمه عهد نامه را تغییر داده و مختصر کرده‌اند.

(۲) ج ۱ ص ۱۲۵-۱۳۰

(۳) مأخوذ از کلمه Imperia روسی که همان کلمه Empire زبان فرانسه باشد.

(۴) مأخوذ از کلمه General-lieutenant روسی که همان ترکیب Général

Lieutenant زبان فرانسه است.

(۵) Grouzia یا Grousie ناحیه شرقی گرجستان

(۶) Alexandre Nevski گرامت معروف کیف و ولادیمیر از ۱۲۵۲ تا ۱۲۶۵

میردی، در ۱۷۱۴ پتر کبیر طبقه‌ای از اشراف بنده او تشکیل داد و نشانی نیز برقرار کرد که بالاترین نشانهای نظامی روسیه بود.

وحمایل مرتبهٔ اولین آنای (۱)، مرتبه دار رابع عسکریه مقتدره حضرت گیورگی (۲) صاحب نشان شمشیر طلا المرقوم بجهت رشادت و بهادری نیکالای رتیشچوف (۳) اختیار کلی اعطا شده و اعلیٰ حضرت قدر قدرت و الاربت پادشاه اعظم مالک بالاستقلال کل ممالك ایران هم عالی جاه معلی جایگاه ایلچی بزرگ دولت ایران که مأور دولتین روم و انگلیس بودند، عمده الامراء والاعیان مقرب درگاه ذیشان و محرم اسرار نهان و مشیر اکثر امور دولت علیه ایران از خانوادهٔ دودمان وزارت و از امرای واقفان حضور در مرتبه دوم آن، صاحب شوکت عطایای خاص پادشاهی خود از خنجر و شمشیر و کارد مرصع و استعمال ملبوس ترمه و اسب مرصع و یراق، میرزا ابوالحسن خان را که درین کار مختار بالکل نموده اند حال در معسکر روسیه و رودخانهٔ زیوه محال گلستان متعلقه ولایت قرا باغ ملاقات و جمعیت نمودند. بعد از ابراز و مبادلهٔ مستمسک ماموریت و اختیار کلی خود بیک دیگر و ملاحظه و تحقیق امور متعلق بمصالحه مبارکه بنام نامی پادشاهان عظام قرار و بموجب اختیار نامجبات طرفین قیود و فصول و شروط مرقومه را الی الابد مقبول و منصوب و استمرار می داریم :

فصل اول : بعد ازین امور جنگ و عداوت و دشمنی که تا بحال درین دولتین علیتین روسیه و ایران بود موقوف و بموجب این عهد نامه الی الاسد مقطوع و متروک و مراتب مصالحهٔ اکیده و دوستی و وفاق فیما بین اعلیٰ حضرت قضا قدرت پادشاه اعظم امپراطور کل ممالك روسیه و اعلیٰ حضرت خورشید رایت پادشاه داراشوکت مهالک ایران و وراث و ولیعهدان عظام و میانه دولتن علیتین ایشان بایدار و مسلوک خواهد بود.

فصل دوم : چون بیشتر بموجب اظهار و گفتگوی طرفین رضا از جانبین دولتین شده است که مراتب مصالحه در بنای «ستاتو کوو و پرزنتیوم» (۴) باشد یعنی طرفین در

(۱) Anna Ivanovna دختر Ivan و برادرزادهٔ پتر کبیر امپراطریس معروف روسیه از ۱۷۳۰ تا ۱۷۴۰، یکی از مهمترین نشانه‌بنام وی بود.

(۲) Guéorgui نشانی که در ۱۷۶۹ یکاثرین دوم امپراطریس معروف روسیه بنام Saint-George از اولیای معروف دین مسیح تأسیس کرد و چهاردرجه داشت و بهر یک از درجات حقوقی تعلق می گرفت.

(۳) Nicolas Rtichtchov امضاکنندهٔ این عهد نامه از جانب روسیه بوده است. نام وی را در نسخهای مختلف متن فارسی تحریف گوناگون کرده و در جاهای مختلف «راتشچیقوف» و «رانستچیقوف» و «ردیشچوف» و «ردیشچوف» و «درتیشف» و «رویشخوف» نوشته اند.

(۴) Statu quo Presertium جملهٔ زبان لاتین و اصطلاح حقوقی که تحت اللفظ «حالی که اکنون هست» معنی میدهد و این اصطلاح را در نسخهای مختلف متن فارسی تحریف کرده «اوسطا و سکو» و «پرزنتیوم» و «اسطاطسکو» و «اوپرزدتیم» نوشته اند.

هر موضوع و جایی که الی قرارداد مصالحه العالیه بوده است از آن قرار باقی و تمامی اولکای ولایات خوانین نشین که تا حال در تحت تصرف و ضبط هر يك از دولتين بوده است کماکان در تحت ضبط و اختیار ایشان بماند. لهذا در بین دولتين علیتین روسیه و ایران بموجب خط مرقومه ذیل ثغور و سرحدات مستقر و تعیین گردیده است : از ابتدای اراضی آدینه بازار بخط مستقیم از راه صحرائی میان تا به میریدی بلوک رود ارس و از بالای کار رود ارس تا اتصال و الحاق رودخانه کپنک چای پشت کوه مقری و از آنجا خط حدود سامان ولایات قراباغ و نخجوان از بالای کوههای الداگر بدره الداگر می رسد و از آنجا بسرحدات قراباغ و نخجوان و ایروان و نیز رسیدی از ثغور گنجه جمع و متصل گردیده و بعد از آن حدود مزبور که بولایات ایروان و گنجه و هم حدود قزاق و شمس الدینلو را تا بمکان ایشک میدان مشخص و منفصل می سازد و از ایشک میدان نیز از بالای سرکوههای طرف راست طرق و رودخانه های حمزه چمن و از کوههای پنبک الی گوشه حدود و محال شوره کل و از گوشه محال شوره کل از بالای کوه برفدار آلداگر گذشته از سرحد محال شوره کل و میانه حدود قریه سدره برودخانه اربه چای ملحق و متصل شده معلوم و مشخص می گردد و چون ولایات خوانین نشین طالش در هنگام عداوت و دشمنی دست بدست افتاده ، لهذا بجهت زیاده صدق و راستی حدود ولایات طالش مزبور را از جانب انزلی و اردبیل بعد از تصدیق این صلح نامه از پادشاهان عظام معتمدان و مهندسان مأموره که بموجب قبول و موافق یکدیگر و بمعرفت سرداران جانبین جبال و رودخانه ها و دریاچه و امسکه و مزارع طرفین تفصیلا تحدید و تمیز و تشخیص می سازند آنرا نیز معلوم و تعیین ساخته ، آنچه در حال تحریر این صلح نامه در دست و در تحت تصرف جانبین باشد معلوم نموده ، آن وقت خط حدود ولایت طالش نیز در بنای ستاتو کوئو پسر زنتیوم مستقر و معین ساخته ، هر يك از طرفین آنچه در تصرف دارد بر سر آن باقی خواهد ماند و هم چنین در سرحدات مزبوره فوق اگر چیزی از خط طرفین بیرون رفته باشد معتمدان و مهندسان مأموره طرفین هر طرف موافق ستاتو کوئو پسر زنتیوم رضا خواهند داد .

فصل سوم : اعلیحضرت قدر قدرت پادشاه اعظم مالک بالاستقلال کل مالک ایران بجهت ثبوت دوستی و وفاقی که با اعلیحضرت خورشید مرتبت امپراطور کل مالک روسیه دارند باین صلح نامه بعوض خود و ولیعهدان عظام تخت شاهانه ایران ولایات قراباغ و گنجه که الان موسوم بیلزابتوپول (۱) است و اولکای خوانین نشین شکلی و شیروان و قبه و دربند و بادکوبه و هر جا از ولایت طالش را با خاک یکی که الان در تصرف دولت روسیه است و تمامی داغستان و گرجستان و محال شوره کل و آچوق باش و گروزیه (۲) و منگریل (۳)

و ابخازو تمامی اولکا و اراضی که در میانه قفقازیه و سرحدات معینه الحالیه بوده و نیز آنچه از اراضی دریایی قفقازیه الی کنار دریای خزر متصلست مخصوص و متعلق بممالک ایمپریه روسیه می دانند .

فصل چهارم : اعلی حضرت خورشیدرأیت ایمبراطور والاشوکت ممالک روسیه برای اظهار دوستی و اتحاد خود نسبت باعلی حضرت قدرقدوت پادشاه اعظم ممالک ایران و بجهت اثبات این معنی که بنا برهمجواریت طالب و راغبست که در ممالک شاهانه ایران مراتب استقلال و اختیار پادشاهی را در بنای اکیده مشاهده و ملاحظه نمایند ، لهذا از خود و از عوض و لیمهدان عظام اقرار می نمایند که هر يك از فرزندان عظام ایشان که بولیمهدی دولت ایران تعیین می گردد هرگاه محتاج باعانت و یا امدادی از دولت علیه روسیه باشند مضایقت نمایند ، تا از خارج کسی نتواند دخل و تصرف در مملکت ایران نماید و بامدادو اعانت دولت روس دولت ایران مستقر و مستحکم گردد و اگر در سر امور داخله مملکت ایران فی مابین شاهزادگان مناقشتی روی نماید دولت علیه روس را در آن میانه کاری نیست ، تا پادشاه وقت خواهش نماید .

فصل پنجم : کشتی های دولت روسیه که برای معاملات بر روی دریای خزر تردد می نمایند بدستور سابق مأذون خواهند بود که بسواحل و بنادر جانب ایران عازم و نزدیک شوند و زمان طوفان و شکست کشتی از طرف ایران اعانت و یاری دوستانه نسبت بآنها بشود و کشتی های جانب ایران هم بدستور العمل سابق مأذون خواهند بود که برای معامله روانه سواحل روسیه شوند بهمین نحو در هنگام شکست و طوفان از جانب روسیه اعانت و یاری دوستانه درباره ایشان معمول گردد و در خصوص کشتیهای عسکریه جنگی روسیه بطریقی که در زمان دوستی و یا در هر وقت کشتیهای جنگی دولت روسیه با علم و بیرق در دریای خزر بوده اند حال نیز محض دوستی اجازه داده میشود که بدستور سابق معمول گردد و احدی از دولتهای دیگر سوای دولت روس کشتیهای جنگی در دریای خزر نداشته باشند .

فصل ششم : تمامی اسرایی که در جنگها گرفته شده اند یا اینکه از اهالی طرفین اسیر شده ، از کریستیان (۱) و یا هر مذهب دیگر باشند می باید الی وعده سه ماهه هلالی بعد از تصدیق و خط گذاردن درین عهدنامه از طرفین مرخص و رد گردیده ، هر يك را از جانین خرج و ما بحتاج باسرای مزبوره داده بقرا کدیسیا رسانند و و کلای سرحدات طرفین بموجب نشر اعلامی که در خصوص فرستادن آنها بجای معین يك دیگر می نمایند اسرای جانین را باز یافت خواهند کرد و آنانکه بسبب تقصیر یا خواهش خود از مملکتین فرار

نموده اند اذن بآن کسانی که برضا و رغبت خود اراده آمدن داشته باشند داده شود که بوطن اصلی خود مراجعت نمایند و هر کس از هر قومی چه اسیر و چه فراری که نخواسته باشد بیاید کسی را با او کاری نیست و عفو تقصیرات از طرفین نسبت بفراریان عطا خواهد شد.

فصل هفتم : علاوه از اقرار و اظهار مزبوره بالا رای بیاضبای اعلی حضرت

کیوان رفعت اینمپراطور اعظم روسیه و اعلی حضرت و قدرت پادشاه اعظم ممالک ایران قرار یافته که ایلچیان معتمد طرفین که هنگام لزوم مأمور و روانه دارالسلطه جانبین میشوند برفیق لیاقت رتبه امور کلیه مرجوعه ایشان را حاصل و برداشت محبت نمایند و بدستور سابق و کلایی که از دولتین بخصوص حمایت ارباب معاملات در بلاد مناسبه طرفین تعیین و تسکین گردیده زیاده ازده نفع عمل نخواهند داشت و ایشان با اعزاز شایسته مورد مراعات گردیده و باحوال ایشان هیچ گونه زحمت نرسیده ، بل زحمتی که بر عای طرفین عاید گردد بموجب عرض و اظهار و کلای رعایای مزبور رضای ستم دیدگان چنین داده شود.

فصل هشتم : در باب آمد و شد و اوفل و ارباب معاملات در میان ممالک دواتین علیتین اذن داده می شود که هر کس از اهالی تجار بخصوص سبوت ایسکه در دست رعایا و ارباب معاملات متعلق بدولت بهیه روسیه یا تجار متعلق بدولت علیه ایران میباشد از دولت خود یا از سرحدات تذکره و یا که غن راه در دست داشته باشند از طریق بحرو بر بجانب ممالک این دودولت بدون تشویش آیند و هر کس هر قدر خواهد ساکن و متوقف گشته با مورد معامله و تجارت اشتغال نمایند و زمان مراجعت آنها با وطن خود از دواتین مانع نشوند . آنچه مال و تنخواه از امکنه ممالک روسیه بولایات ایران و نیز از طرف ایران ممالک روسیه برند و بمعرض بیع رسانند و یا معاوضه بمال و یا اشیاء دیگری نمایند اگر در میان ارباب معاملات طرفین بخصوص ضرب و غیره شکوه و ادعایی باشد بموجب عادات موقوفه بنزد و کلای طرفین و یا اگر وکیل نباشد بنزد حاکم آنچه رفته امور خود را عرض و اظهار سازند ، تا ایشان از روی صداقت مراتب ادعای آنها را مشخص و معلوم کرده خود و یا بمعرفت دیگران قطع و فصل کار را ساخته نگذارند تعرض و زحمتی باریب معاملات عاید شود و در باب تجار طرف ممالک روسیه که وارد بممالک ایران می شوند ، مازون خواهند بود که اگر با اموال و تنخواه خودشان بجانب ممالک پادشاهیه دیگر که دوست ایران باشند بروند از طرف دولت ایران بمضایقه تذکرات راه ایشان بدهند و هم چنین از طرف دولت علیه روسیه نیز در ماده تجارت اهالی ایران که از خاک ممالک روسیه بجانب سیر ممالک پادشاهانه که دوست دولت روسیه باشند میروند معمول خواهد شد . وقتی که یکی از رعایای دولت روسیه در زمان توقف و تجارت در ممالک ایران فوت شده باشد اموال و املاک

اودر ایران بماند چون مایعرف او از مال رعایای دولت دوستست لهذا میباید اموال مفوت بموجب قبض الوصول شرعی رد و تسلیم ورثه مفوت گردد و نیز اذن خواهند داد که املاک مفوت را اقوام او بفروشند چنانکه این معنی در ممالک روسیه و پادشاهان دیگر دستور و عادت بوده متعلق بهر که باشد مضایقه نمینمایند .

فصل نهم : باج و گمرک اموال تجار طرف دولت بهیه روسیه که بنیادر و بلاد ایران میآورند از يك تومان مبلغ بانصد دینار در يك بلده گرفته از آنجا با اموال مزبوره بهر ولایت ایران که بیرون میآورند آن قدر گرفته زیاده بعنوان خرج و توجیه و تحمیل و اختراعات چیزی از تجار روسیه با شروشلناق مطالبه نشود و بهمین نحو در يك بلده باج و گمرک تجار ایران که بنیادر و بلاد ممالک روسیه میآورند و یا بیرون میبرند بدستور گرفته اختلافی بهیچ وجه نداشته باشد.

فصل دهم : بعد از نقل اموال تجار بنیادر کنادریا و یا آوردن از راه خشکی بیادر سرحدات دولتین اذن و اجازه بتجار و ارباب معاملات طرفین داده شود که اموال خودشان را فروخته و اموال دیگر خریده و یا معاوضه کرده دیگر از امنای گمرک و مستاجرین طرفین اذن و دستوری نخواسته باشند ؛ زیرا که بر ذمه امنای گمرک و مستاجرین لازمست که ملاحظه نمایند تا معطلی و تأخیر در کار تجارت ارباب معاملات وقوع نیافته باج خزانه را از بایع و یا از مبیع یا از مشتری هر نوع با هم سازش مینمایند حاصل و باز یافت دارند .

فصل یازدهم : بعد از تصدیق و خط گذاردن درین شروط نامه بوکلای مختار دولتین علیتین بلا تأخیر با طرف جانبین اعلام و اخبار مینمایند و امرا کید بخصوص بالمره ترك و قطع امور عداوت و دشمنی بهر جا ارسال خواهند کرد . شرط این شروط نامه الحالیه که بخصوص استدامت مصالحه دایمه طرفین مستقر و دو قطعه مشروطه با ترجمان خط فارسی مرقوم و محرز و ازو کلای مختار مامورین دولتین علیتین مزبوره تصدیق و با خط و مهر مختتم گردیده و مبادله با يك دیگر شده است . می باید از طرف اعلی حضرت خورشید رایت پادشاه اعظم امپراطور اکرم ممالك کل ممالك روسیه و از جانب اعلی حضرت قدر قدرت پادشاه و الاجاه ممالك ایران با مضای خط شریف ایشان تصدیق گردد و چون این صلح نامه مشروطه مصدقه میباید از هر دو دولت پایدار بوکلای مختار برسد لهذا از دولتین علیتین در مدت سه ماه هلالی وصول گردد . تحریر فی معسکر روسیه و رودخانه زیوه من محال گستان متعلقه بولایات قراباغ بتاریخ بیست و نهم شهر شوال المکرم سنه یکهزار و دو بیست و بیست و هشت هجری نبوی مطابق دوازدهم ماه اکبر بر سنه يك

هزار و هشتصد و سیزده عیسوی سمت تحریر یافت .

سواد دستخط ایلچی روس ینرال لئیتنانت نیکلای رتیشچوف سپاردانی که : چون میان وکلای دودولت پایدار عهدنامه قرار یافت بنابراین شد که بعد از اتمام مصالحه و دست خط گذاشتن برای استقرار دوستی و اتحاد سفرا آمد و شد نمایند ، لهذا ایلچی که از دولت علیه ایران برای مبارکباد بدولت بهیه روس میروید و مطالبی که از شاه خود مامورست بر رای اعلی حضرت قضا قدرت ایسراطو را عظم عرض و اظهار سازد ، سردار دولت بهیه روسیه تعهد نمود که در مطالب ایران بقدر مقدور کوشش و سعی نماید . بجهت اعتماد خط گذاشته مهر نمودم . در معسکر روسیه رودخانه زیوه من محال گلستان متعلقه بولایت قرا باغ بتاریخ سیزدهم ماه اکتبر سنه یک هزار و هشتصد و سیزده عیسوی . محل مهر وکیل مختار دولت علیه ایران میرزا ابوالحسن خان . محل مهر ینرال لئیتنانت نیکلای رتیشچوف سردار دولت روسیه .

نیروی نظامی ایران در آن زمان

جنگهای این مدت برتری نظامی روسیه را بایرانیان نشان داده بود . فتحعلشاه و بیشتر از او پسرش عباس میرزای نایب السلطنه که در میدانهای جنگ آزموده و ورزیده شده بود در صدد برآمدن نیروی نظامی تازه ای در ایران تربیت کنند که بوسایل جدید و فتون نظامی اروپا آشنا باشد . در زمانی که ژنرال گاردان در ایران بود نیروی نظامی ایران تنها شامل شصت هزار پیاده و صد و چهل و چهار هزار سوار و دو هزار و پانصد توپچی بود . درجات نظامی و اصطلاح آن زمان بدینگونه بود : ده باشی فرمانده ده سرباز ، الی باشی فرمانده پنجاه سرباز ، سلطان فرمانده صد سرباز ، خان فرمانده هشت تاده هزار سرباز .

مدت خدمت سربازان بینه و چریک معلوم نبود و هر سربازی در سال سی تومان موجب میگرفت و از مالیات معاف بود و روزی یک چهار یک نان با و جیره میدادند . افراد پیاده نظام تفنگهای سر پر بسیار سنگین داشتند و بهر دوسرباز یک اسب تعلق می - گرفت که غلیق آنها دولت میداد . افراد پیاده نظام آذربایجان و عراق (نواحی مرکزی) تفنگ های سر پرفتله ای داشتند که زیر آن دوشاخه بود و در موقع تیراندازی تفنگ را روی دوشاخه میگذاشتند .

در جنگ تنها بیک صف حمله میکردند و در تیراندازی زبردست بودند اما افراد سوار نظام میبایست هر یک اسب خود را با خود بیاورند . تفنگهای دراز و سربری داشتند

که چندان در برابر گلوله مقاومت نداشت و گاهی میترکید. سواران ترکمان ایران هنوز تیر و کمان داشتند و شمشیرهایشان مخصوصاً خوب بود. افراد سوار نظام در جنگ نظاماً نمیگرفتند و هر طور پیش میآمد میایستادند. در موقع حمله چهار نعل میرفتند و در برابر از پشت سرتیر مینداختند. هزینه نعل بندی بهمه سوار بود.

توپها را با گاو میبردند و کارخانههای توپ ریزی و گلوله ریزی در اصفهان و شیراز و تبریز و مشهد دایر کرده بودند. توپهای ایران اندازههای مختلف داشت و بیشتر آنها را در ایران و رشت نگاه میداشتند تا در موقع لزوم بیدان جنگ ببرند. در طهران نزدیک سی اراده توپ داشتند که از کار افتاده بود. در مشهد و برخی نواحی ساحل خلیج فارس هم چند اراده توپ بود و با هر توپی بیش از بیست تا سی گلوله نبود و هر توپ را بیک گاو میستند. گلوله های توپ که در ایران بیشتر معمول بود گلوله های بود که پس از عقب نشینی روسها از یاشا گرفته بودند. در مازندران هم کارخانه گلوله ریزی مخصوصی بود اما گلوله هایی که در آنجا میریختند با اندازه ای بد بود و شن و موا خارجی داشت که دهانه توپ را از هم میشکافت و بیشتر در موقع بیرون آمدن می ترکید به هدف نمی رسید.

در سپاه ایران مقداری زنبورک هم بود که بر شتر بار میکردند و روی کوهان جاشتر میگذاشتند و زنبورکچی پشت آن می نشست و با يك دست مهارشتر را میگرفت و بتاخت سوی دشمن حمله میکرد و با دست دیگر زنبورک را آتش میداد. در موقع لزوم با شارب او شتر که برای همین کار تربیت شده بودند زانو میزد و همینکه زنبورک را خالی میکرد؛ دوباره بر میخاست و بجای او یا عقب میرفت. تیر زنبورک مانند تیر سنگ بود و بیشتر از آت برد نداشت و بمحض اینکه شتر زخم برمیداشت دیگر آن زنبورک بی فایده میشد. زنبورا چی برای آتش دادن زنبورک خود فتیله ای داشت که در طرف راست خود آویخته بود در طرف چپ شتر دو کیسه جای فشك و باروت بود. باروتی که در ایران میساختند نیمه بسیار دوپراز مواد خارجی بود و سیاه بود و دود بسیار میکرد.

لشکریان ایران لباس متحدالشکل مخصوصی نداشتند. علوفه سپاه تنها گاه و هنگامی که در بیابان علف می یافتند با سبیلان علف تازه میدادند. بهمین جهت در فصلی که علف روی زمین نبود لشکریان را مرخص میکردند و بدین گونه هر سال در دو ماه او بهار سراران را احضار میکردند و پس از چهار ماه در ماه اول پاییز مرخص میکردند. ه سال در موقع احضار در موقع مرخصی لشکریان را سان میدیدند و پادشاه با سهم سالارد زیر چادری میایستاد و لشکریان در طرف چپ آن چادر صف میکشیدند و افراد را با سهم خاص و غایب میکردند بدین گونه که یکی از افسران نامهریک از افراد خود را میخواند و او

۴۸
از کتاب دوتو
دب و عاح سوادان ایرانی



دیگر جواب میداد «حاضر» و اگر حاضر بود مواجب او را میپرداختند.

در اردو گاه های سپاه ایران نظم و ترتیبی نبود. توپها را در برابر اردو جامیدادند و شترها را در جایگاه جدا گانه در یک فرسنگی یا دوفرسنگی اردو نگاه میداشتند. در پیشاپیش اردو دکاندارها و اردو بازار بود که مرکب بود از نانوا و خیاط و سراج و میوه فروش. در جلو اردو بازار دو چوب میافراشتند و بر بالای آن بیرق سرخی نصب میکردند و هر کس را که میخواستند کیفر بدهند بر آن چوبها میآویختند. در دو سوی این اردو دسته های لشکریان را بترتیب قبایل و طوایف و نواحی مختلف کشور جامیدادند و اسمان را در اطراف چادرها می بستند. طرف عصره کسانى را که می بایست با سببان چادر شاه یافرمانده لشکر باشند تعیین می کردند و عده آنها معمولاً مرکب از پانصد تن بود.

عباس میرزای نایب السلطنه که از نزدیک بترتیب نظام روسیه آشنا شده بود بیش از پدرش در اصلاح سپاه ایران و خرید اسلحه جدید اروپایی کوشش کرده است و بهیچوجه که در وضع نظام ایران در اواخر دوره فتحعلی شاه پیدا شد نتیجه کوششهای او بوده است. از جمله کارهایی که وی در این زمینه کرده اینست که وقتی پرنس مترنیخ (۱) صدراعظم معروف اتریش که از مردان بزرگ آن زمان بوده متوسل شده و در زمانی که میرزا ابوالحسن شیرازی معروف بابلیچی که بعد ها وزیر امور خارجه ایران شده سفارت با اروپا می رفته وی را مامور کرده است با اتریش برود و نمونه ای از اسلحه جدید آن کشور را که در امور نظامی بر کشورهای دیگر اروپا برتری داشته است برای سپاه ایران بگیرد و بایران بفرستد. پرنس مترنیخ هم در ۱۷ جمادی الاولی ۱۲۳۴ (۷ مارس ۱۸۱۹) پاسخی بنامه عباس میرزا نوشته و نمونه ای از اسلحه جدید اتریش را برایش فرستاده است.

عباس میرزا احتی برای یآوری سیاسی پرنس مترنیخ متوسل شده و از خواسته است که از ایران در برابر روسیه و انگلستان پشتیبانی بکند و بوسایل سیاسی مانع از تجاوزات روسیه در مرزهای ایران بشود. از آن جمله در ۱۲۴۲ (۱۸۲۶ م) که داود مدث شاه نظر شاهپور زاده نام را از ارمینان ایران سفارت بپترزبورگ فرستاد، دعوی ایران را با اطلاع دربار روسیه برساند، وی را که در ۳ ربیع الثانی ۱۲۴۲ (۷ نوامبر ۱۸۲۶) در استنبول متوقف بوده با نامه ای نزد پرنس مترنیخ بعین فرستاده و از خواسته رسیده است از ایران حمایت کند. درین زمان پس از ناپلئون پرنس مترنیخ متنفذ ترین مرد سیاسی اروپا بوده است و دولت اتریش نیرومندترین دولت اروپا بشمار می رفته است. در همین زمانها ماموران سیاسی که از سوی ایران با اروپا میرفته اند بیشتر ارمینان بوده اند زیرا که مامورین مسلمان از رفتن با اروپا احتراز میکردند و دولت ایران هم تصور نمیکرده که چون

ارمنیان هم مانند اروپاییان عیسوی هستند بیشتر میتوانند در اروپا نفوذ بهم رسانند و اروپاییان بیشتر از آنها حرف شنوی دارند .

وصیتنامه ساختگی پتر کبیر

در قرن گذشته در میان اسناد سیاسی که در آن زمان بسیار رواج داشته سند مجهولی نیز انتشار داده اند که آنرا «وصیت نامه پتر کبیر» وانمود کرده اند و مدعی شده اند که پتر اول امپراتور معروف روسیه در پایان زندگی این سفارشنامه را برای جانشینان خود نوشته است، اما هیچ لیل متقنی در باره این اسناد نیست و بهمین جهت باید آنرا ساختگی دانست . چون این سند در آغاز قرن نوزدهم میلادی انتشار یافته و پیش از آن ذکر سری از آن در جایی نکرده اند پیدا است که در همان زمان آنرا ساخته اند و نزدیک صد سال پس از دوره سلطنت او که از ۱۶۸۲ تا ۱۷۲۵ میلادی پادشاهی کرده ساخته شده است . بیشتر بدان می ماند که این سند را در همان دربار تزار های روسیه ساخته باشند زیرا برنامه کامل و انعکاس دقیقی از نقشه جهان گیری و کشورهای تزارهای روسیه در آن هست . ترجمه این وصیت نامه ساختگی بدان گونه که انتشار یافته است چنینست :

«وصیت نامه پتر کبیر امپراتور روسیه که در سال ۱۷۲۵ در سال مرگ خود نوشته است :

پس از ستایش فراوان بر آفریدگار جهان ، همه فرزندان و جانشینان خود را از وصیتی که ازین پس خواهد آمد آگاه میکنم ، زیرا می بینم در روزگاران خجسته آینده همه فرزندان من رفته رفته ، یکی پس از دیگری ، بر همه کشورهای اروپا دست خواهند یافت . چه همه ریاست ها و سلطنت های اروپا فرسوده و پیر شده اند و پادشاهی روسیه که مانند سردر برابر بیکر آنهاست بسوی پیشرفت میرود و تربیت و سامان و سازمان آن بر همه ریاست ها و پادشاهی ها برتری دارد ، ما نخست این پادشاهی را چون چشمه ای یافتیم و من با اندیشه خویشتن این کشتی را بکرانه رساندم ، یعنی این چشمه را بزرگتر کردم و دریایی از آن ساختم و میدانم که جانشینان من برای بلند خود آن را گشاده تر خواهند کرد و اوقیانوسی خواهد شد . بدین سبب این سخنان را برای راهنمایی و سفارش بایشان مینویسم که دستور خود سازند .

نخست آنکه دولت روسیه باید همیشه وسایل جنگ را آماده داشته باشد و این وسیله پیشرفت کارهای این کشور خواهد بود .

دوم آنکه تا می توانند هنگام جنگ باید افسران و رزیده از کشورهای دیگر اروپا بکار بکارند و از آنها بهره مند شوند و هنگام صلح نیز باید از وجود دانشمندان و هنرمندان بهره برگیرند .

سوم آنکه هنگام جنگ در میان کشورهای اروپا و کشورهای دیگر چنانکه موقع مناسب باشد باید بایکی از آن دو طرف همدست شد ، مخصوصاً در جنگهایی که با آلمان درمی گیرد ، زیرا که این کشور پیوسته بکشور ماست .

چهارم آنکه باید در لهستان وسایل جنگی آماده کرد و اشراف و بزرگان آن سر زمین را رشوه داد و در عقایدشان رخنه کرد و از مسکو بهر گونه که ممکن باشد باید لشکریان بلهستان فرستاد و اگر دولت های دیگر در کار لهستان فساد بکنند باید از خاک لهستان سهمی بآنها داد و کم کم باید با آن شریک هم وارد دشمنی شد و آن قسمت از لهستان را که باو داده اند پس گرفت و همه آن سرزمین را بدست آورد .

پنجم آنکه تاجایی که ممکنست باید از کشور سوئد راهم گرفت ، اما باید کاری کرد که پادشاه آن کشور بر ما بتازد تا آنکه برای گرفتن آنجا بهانه ای بدست آید . برای این مقصود باید دانمارک را از سوئد جدا کرد یا آنکه در میان حکمرانان این دو کشور باید دشمنی فراهم ساخت .

ششم آنکه پادشاه زادگان روسیه باید همواره دختران حکمرانان و پادشاهان و بزرگان آلمان را که از خاندان محترم باشند بگیرند زیرا که درین کار سودهای فراوان هست .

هفتم آنکه باید با پادشاهان انگلستان اتحاد و اتفاق داشت و با ایشان در بازرگانی قرارهایی گذاشت ، زیرا که ایشان برای ساختن کشتی های خود از ما چوب خواهند خرید و سود بسیار ازین راه خواهیم برد و چون با انگلستان رابطه داشته باشیم در ساختن کشتی های جنگی با ما یاری خواهند کرد .

هشتم آنکه از سوی شمال تا دریای بالتیک را باید تصرف کرد و از سوی جنوب باید کشور را تا دریای سیاه وسعت داد .

نهم آنکه دولت روسیه را وقتی می توان دولت واقعی گفت که پای تخت خود را باستانبول که کلید گنجهای آسیا و اروپاست ببرد . پس تمامی تون باید کوشید که بشهر استانبول و اطراف آن دست بیندازیم و کسی که استانبول و اطراف آن را در دست داشته باشد خداوند همه جهان خواهد بود ، پس برای رسیدن باین مقصود باید در میان ایران و دولت عثمانی نفوذ افکند ، تا همیشه در میانشان جنگ باشد . اگر چه اختلاف مذهب و عقیده که مردم شیعه با مردم سنی دارند از هر لشکر و سلاحی بیشتر کارگر است و برای تأمین مقصود ما و تسلط روسیه بر آنها بهترین وسیله است . با این همه بر شما واجبست همواره بهر وسیله که می توانید دو گانگی را در میانشان سخت تر کنید و نگذارید باهم هم آهنگ شوند . چیزی که بیش از همه مرا دلغوش می کند دو چیزست

یکی اختلاف عقیده در میان شیعه و سنی و استیلای روحانیان بر ملل مسلمان و اینکه ایشان مانعند که مسلمانان با ملل اروپا درآمیزند تا چشمشان باز شود و در کار خود چاره جویی کنند و همین بس خواهد بود که بزودی نام آنها از آسیا برافتد و تمدن و فرهنگ عیسوی بدست پادشاهان دولت جوان روسیه سیل وار آن کشورها را فراگیرد، چنانکه برتری و استیلای روحانیان ما بود که درین مدت روسیه را در پست ترین مرحله نگاه داشت و مانع از پیشرفت و برتری آن شد، تا من بهزاران رنج و دشواری این خار را از پیش پای ملت خود برداشتم و دست آنها را از کارهای دولت کوتاه کردم تا بنماز و روزه اکتفا کنند. گذشته از آن باید چاره جویی های فراوان کرد که کشور ایران روز بروز تهی دست تر شود و بازرگانی آن تنزل کند. روی هم رفته باید همیشه در پی آن بود که ایران رو بویرانی رود و چنان باید آنرا در حال احتضار نگاهداشت که دولت روسیه هرگاه بخواهد بتواند بی درد سر آنرا از پا درآورد و باندک فشاری کار خود را بیابان رساند. اما مصلحت نیست که پیش از مرگ حتی دولت عثمانی ایران را یک باره بی جان کرد. کشور گرجستان و سرزمین قفقاز رگ حساس ایرانست، همینکه نوک بیشتر استیلای روسیه بآن رگ برسد، فوراً خون ضعف از دل ایران بیرون خواهد رفت و چنان ناتوان خواهد شد که هیچ پزشک حاذقی نتواند آنرا بهبود بخشد. آنگاه دولت عثمانی چون شتری مهار کرده در دست پادشاهان روسیه خواهد بود و دم آخر را بر خواهد آورد، تا در هنگام انزوم بارکشی کند و پس از آنکه دیگر کاری از آن ساخته نشد باید سرش را از تن جدا کرد. بر شما لازمست که بی درنگ کشور گرجستان و سرزمین قفقاز را بگیرید و پادشاه داخلی ایران را دست نشاندۀ فرمان بردار خود بکنید. پس از آن باید آهنگ هندوستان کرد، زیرا که کشوری بسیار بزرگ و بهترین بازار گاه تجارتست و هرگاه بدانجا دست یافتید هر قدر پول که بوسیله انگلستان بدست می آید می توان مستقیماً از هندوستان فراهم کرد. کلید هندوستان هم سرزمین ترکستانست، تا می توانید باید بسوی بیابانهای قریزستان و خیوه و بخارا پیش بروید تا بمقصد نزدیکتر شوید و اما تأمل و تأنی را نباید از دست داد و باید از شتاب کاری خود داری کرد. باید با دولت اتریش دوستی ظاهری داشت، اما باید چنان چاره جویی کرد که آلمان و اتریش رفته رفته در چنگ ما بیفتند. باید با اتریش همدست شد و دولت عثمانی را از اروپا بیرون کرد، اما نه چنانکه اتریش بهره مند شود و این دوره دارد: نخست آنکه باید اتریش را جای دیگر سرگرم کرد، دیگر آنکه باید از خاک عثمانی آن نواحی را با اتریش داد که بس از چندی بتوانید آنرا هم بگیرید. دهم آنکه باید با کشور یونان در صلح بود تا هنگام جنگ بتوانید از آن باری بخواهید.

یازدهم آنکه پس از گرفتن سوئد و کشور عثمانی و ایران و لهستان باید با اتریش و فرانسه اتحاد کرد و اگر هر يك ازین دودولت دوستی و اتحاد ما را پذیرفت می توان کشور های دیگر را از پا درآورد و پس از آن باید بر اتریش هم مسلط شد ،

دوازدهم آنکه اگر این دو دولت با هم اختلاف پیدا نکنند باید چاره ای جست که در میان شان دوگانگی بیفتد و بدین گونه رفته رفته یکی از پادر خواهد آمد و آنگاه می توان بر آن دست یافت و بی مانع بر همه اروپا حاکمرانی کرد و بدین وسیله می توانید هم این نواحی را دست نشانده خود بکنید .»

نسخه دیگر از عهدنامه فینکن شتاین

ترجمه عهدنامه فینکن شتاین از روی متن فرانسه پیش ازین در صحایف ۹۵-۹۸ چاپ شده است . در همان زمان فتحعلی شاه ترجمه دیگری از آن کرده اند که در برخی از مجموعهای آن روزگار باقیست و نمونه خوبی از ترجمه این گونه اسناد سیاسی در آن دوره است و بدین گونه است :

بسم الله الرحمن الرحيم

چون درین اوان سعادت نشان و زمان میمنت اقتران خدیو فلك جاه سلطنت دستگاه ايمپراطور ممالك فرانسه و پادشاه ايطاليا بنای اتحاد و الفت با اعلی حضرت قدر قدرت قضا بسطت خورشید رایت شاهنشاه صاحب قران و خسرو گیتی ستان پادشاه انجم سپاه آفتاب علم و ارث تخت گاه کسری و جم فرمانفرمای ممالك فسیحة المسالك ایران عجم السلطان بن السلطان و الخاقان بن الخاقان فتحعلی شاه قاجار خدیو مکّه و سطرانه گذاشته ، بجهت تشیید مبانی الفت و وفاق دولتین علیتین و تجدید عهد مودت و اتفاق سلطنتین بهیتین از دو جانب با رخصت کامنه تعیین رخصت گزار فرموده ، از طرف جناب ايمپراطور فرانسه و پادشاه ايطاليا وزیر اعظم و کاتب سر ايمپراطوری صاحب کلاه همایون اشرف و نشانهای دولت مسیوهوگ بر نرماره نم ماهور گردیده ، بنای عهد و شرط با بنده آستان فلك بنیان پادشاهی و چاکر دیرین سپهر انتباه شهنشاهی سفیر دولت جاوید قرار ابد قرین میرزا محمد رضا وزیر دارالسلطنة قزوین گذاشته ، بمقتضای صلاح دولتین علیتین با يك دیگر مکالمه و مجاهده نموده اند . قرار شرح مسطور ذیل مواد مرقومه مبارکه را بنا گذاری نموده ، که من بعد اولیای دودولت کبری و امنای دولسلطنت عظمی رضانامه آنها را قلمی و بمهر همایون مزین ساخته تسلیم یک دیگر نمایند .

ماده اول : آنکه فیما بین اعلی حضرت قدر قدرت پادشاه فلك بارگاه ایران و جناب ايمپراطور فرانسه و پادشاه ايطاليا صلح موبد بوده ، من بعد با يك دیگر شرایط الفت و

و داد و مراسم محبت و اتحاد را مرعی فرموده، همواره بین دولتین علیتین کمال وفاق بوده باشد .
ماده دویم : آنکه جناب ایمبراطور اعظم بمقتضای مراسم دوستی و موافقت با دولت علیه ایران متعهد و کفیل گردیده که من بعد احدى رخنه در خاک ایران ننماید و چنانچه احدى خواسته باشد که بعد ازین دخل برخاک ممالك ایران نماید جناب ایمبراطور اعظم با پادشاه سپهر تخت گاه ایران کمال موافقت بعمل آورده ، بدفع دشمن پرداخته ، هراست ممالك مزبوره را نمایند و بهیچ وجه خوداری نکنند .

ماده سوم : آنکه جناب ایمبراطور اعظم ادای شهادت نمود که مملکت گرجستان ملك حلال موروئی اعلی حضرت پادشاه ایران میباشد و حقیقت مطلب برجناب ایمبراطور مشخص و معلومست .

ماده چهارم : آنکه جناب ایمبراطور فرانسه و پادشاه ایتالیا درخصوص اخراج نمودن طایفه روسیه از ملك گرجستان و تمامی خاک ایران بزور پادشاهان خود قسرا رد فرمودند که طایفه مزبوره را جبراً و قهراً از جمیع خاک ایران اخراج نموده و بسالکلیه ترك حدود کشور ایران نمایند و چنانچه با روسیه بنای عهد صلح نمایند این شروط از جمله شروط عهدنامه ایشان قرار داده ، بطریق امور دولت خود درین خصوص کوتاهی ننمایند و کمال تعهد در باب این مطلب فرموده بر ذمت همت عالی خود واجب و لازم ساختند .
ماده پنجم : آنکه از طرف قرین الشرف جناب ایمبراطور فرانسه و پادشاه ایتالیا يك نفر سفیر معتبر رخصت گزار معین آمده ، در آستان فلک بنیان اعلی حضرت قدر قدرت پادشاه جم جاه ایران اقامت نموده ، بخدمت گزاری و صلاح اندیشی دولتین قیام و اقدام نماید .

ماده ششم : آنکه هرگاه رای بیضا ضیای جهان آرای اعلی حضرت پادشاه ممالك ایران اقتضا فرماید که عساکر پیاده و توپچی برسم و ضابطه فرنك تعلیم و مهیا نماید و بعضی قلعه ها بضابطه قلعه فرنك بنا گذارد جناب ایمبراطور فرانسه و پادشاه ایتالیا بنا برین مطلب توپ سفیریه و تفنگ حریبه از هر قدر ضرور و لازم بوده باشد بصوب ایران ارسال و قیمت آنرا از قرار قیمت فرنگستان بسرکار جناب ایمبراطور اعظم داده شود .

ماده هفتم : آنکه از دولت علیه ایران هرگاه خواهش نمایند که بطریق قلعه های فرنك قلعه ساخته باشند و توپخانه بقاعده فرنك ترتیب و عساکر پادشاه با ضابطه فرنك تعلیم نمایند هر قدر توپچی و مهندس و تعلیم چی لازم بسوده و ضرور شود جناب ایمبراطور فرانسه و پادشاه ایتالیا متعهد گردید که ارسال صوب ایران نمایند که در آنجا ترسیم قلعه و ترتیب توپخانه و تعلیم عساکر توپخانه نمایند .

ماده هشتم : آنکه بنا بر موافقت این دو دولت بهیه از جانب شوکت جوانب اعلی

حضرت پادشاه جم جاه ممالك ايران ازهر جهت قطع مكاتبه و مراسله باقرال (۱) انگلیس گردیده ، از جانب دولت علیه ایران متعهد شوند که بنای خصومت یا ایشان گذاشته ، بجهت دفع آنها عساکر روانه نمایند و بنا برین مطلب ایلچی سرکار شوکت مدارپادشاهی که بجانب انگلیس رفته بازجاع واحضار اوامر فرمایند و از جانب انگلیس و کمپانی آنچه بالیوز (۲) و وکلای قرال انگلیس در سواحل بنادر عجم و ولایات ایران اقامت نموده باشند آنها را مطرود و امسوال و امتعه انگلیس ضبط شده ، تجارت آنها را بر او بحرا از جانب ایران مقطوع نمایند و فرمان قضا جریان همایونی درین خصوص از مصدر عزوشان صادر گردد و در اثنای این مخاصمه از طرف انگلیس بجهت سفارت یابهاه دیگر هر گونه سفیری که بجانب آستان فلک بنیان پادشاهی عزیمت نمایند ایشان را مطرود و مردود نموده راه ندهند .

ماده نهم: آنکه هرگاه فی المستقبل روسیه و انگلیس باهم اتفاق نموده ، بجانب دولتین علیتین فرانسه و ایران عزیمت و حرکت نمایند این دو دولت نیز باتفاق يك دیگر بدفع آنها اقدام نموده ، از روی موافقت و اتحاد به خاصمه و مجادله و محاربه آنها پردازند و چنانچه بنای سفر و حرکت نمایند اولیای دولتین علیتین فرانسه و ایران يك دیگر را خبر نموده ، بدفع آنها اقدام نموده ، و آنچه در ماده سابقه مرقوم شده از ضبط مال و امتعه ایشان بطریق مشروح در ماده فوق عمل نمایند و در موافقت و مرافقت و اعانت یکدیگر بهیچ وجه من الوجوه کوتاهی و اهمال و مسامحه و اهمال جایز و روا ندارند .

ماده دهم: آنکه اعلی حضرت پادشاه سپهر بارگاه ایران مرافقت و موافقت فرموده از صوب افغان و قندهار و آن حدود تجهیز سپاه و تهیه جنود فرموده ، در وقتی که مشخص شود و معین گردد بجهت تسخیر و تصرف ممالك هندوستان متصرفی انگلیس عساکر و جنود منعموره پادشاهی را مأمور و ارسال فرمایند و ولایات متصرفی انگلیس را ضبط و تسخیر نمایند .

ماده یازدهم: آنکه هرگاه کشتی فرسه از صوب بنادر مملکت ایران ظهور و عبور نماید و بعضی تدارکات و جزییات و برخی اشیاء و ضروریات برای آنها درکار باشد و لازم گردد اهالی بنادر بایشان محبت و معاونت نمایند در تدارک آنها لوازم دوستی را بعمل آورده ، اعانت نمایند .

(۱) مأخوذ از کلمه کارول Korol روسی بمعنی شاه

(۲) مأخوذ از کلمه بایولوس Bajulus لاتین بمعنی قیم و بالاخص سفیر دوبار و نیز در 'ستانبول' که بفرانسه Baile می گویند و ترکان این کلمه لاتین را بایوس و بایلوس تلفظ کرده و در فارسی بالیوز نوشته و بمعنی کنسول آورده اند .

ماده دوازدهم: آنکه جناب امپراطور اعظم خواهش می نماید که من بعد هر گاه بجانب هندوستان بجهت دفع انگلیس فرستادن لشکر ضرور شود و اقتضا نماید که از جانب خشکی سپاهی بجهت هندوستان ارسال نمایند اعلی حضرت پادشاه ایران اذن و اجازت بایشان عطا فرمایند که از هر راه و هر طرف که رای جهان آرای شاهنشاهی اقتضا نماید بآنها رخصت داده، روانه هند شوند و سپاه ایران نیز با ایشان موافقت نموده، بالاتفاق عزیمت تسخیر هندوستان نمایند و من بعد هر وقت که این اراده و عزیمت را داشته باشند موقوفست بر آنکه مجدداً با اولیای دولت علیه ایران درین خصوص اظهار نموده، چنانچه رای جهان آرای پادشاهی اقتضا فرماید و رخصت عبور بایشان بدهند عهد نامه مجددی درین خصوص فیما بین دولتین علیتین ایران و فرانسه قلمی داده، عبور فرانسه و کمیت لشکر آنها را که چه قدر بوده باشند و اینکه ذخایر و ضروریات ایشان در کدام راه و کدام منزل باید تدارک شود و چه قدر سپاه ایران همراه بوده باشند همگی را قرارداد نموده باذن و رخصت شاهنشاهی عهد و شروط علیحده شود. کمترین پنده درگاه جسامت بتعهد این مطلب ننموده، مجدداً موقوفست بعرض اولیای دولت قاهره و اذن شاهنشاه عالمیان پناه.

ماده سیزدهم: آنکه هر گاه بجهت کشتی های فرانسه در حین عبور از بنادر ایران بعضی از اشیاء و ذخایر ضرور شود اهالی بنادر بقیمت فروخته، تن خواه از فرانسه باز یافت دارند و هم چنین هر گاه در عبور سپاه ایشان از راه خشکی ذخیره و بعضی اشیاء ضرور شود بنحوی که در ماده سابقه قلمی شده ذخیره و آنچه بعساکر آنها ضرور شود اهالی ایران بایشان فروخته، از قرار قیمت ایران تن خواه باز یافت نمایند.

ماده چهاردهم: آنکه شروطی که در ماده دوازدهم مرقوم شده مختص دولت فرانسه بوده، با دولت روس و انگلیس بهیچ وجه من الوجوه شروط مزبوره قراردادده نشود و از هیچ سمت بایشان راه عبور و مرور ندهند.

ماده پانزدهم: آنکه بجهت آمد و رفت تجار بنا بر انتفاع دولتین و امور متعلقه تجارت در دار السلطنه طهران بخاکپای مبارک اعلی حضرت پادشاهی عرض شده، قرار دادی بجهت امور مزبور گذاشته شود و عهد نامه مجددی درین خصوص مرقوم فرمایند.

ماده شانزدهم: آنکه ان شاء الله تعالی این عهد نامه در دار السلطنه طهران بعد از چهار ماه ازین تاریخ تبدیل شده، رضا نامه بمهر مبارک اعلی حضرت قدر قدرت شاهنشاهی مزین شده، تسلیم اوایای دولت فرانسه و مهر جناب امپراطوری رضا نامه ایشان تسلیم اولیای دولت علیه ایران شود. تحریرا در اردوی جناب امپراطور اعظم که محل فیث کنتین بوده باشد، شهر صفرا المظفر سنه هزار و دویست و بیست و دو.

پیداست که این متن فارسی که در آن زمان ترتیب داده اند ترجمه دقیق و

تحت اللفظ متن فرانسه که در دیوانا پلئون تدوین شده است نیست و بسپاق انشای آن زمان القاب و عناوین زاید و حتی کلمات مرادف در آن وارد کرده اند و از پایان ماده دوازدهم پیداست که میرزا محمد رضا سفیر ایران در موقع امضا چیزی بر متن افزوده است و بدین گونه می توان احتمال داد که این متن فارسی را میرزا محمد رضا خود ترتیب داده باشد.

مرتضی قلی خان در روسیه

پیش ازین در صحایف ۳۸-۳۹ اشاره رفت که آقا محمد خان هشت برادر و دو خواهر داشت و وی از همه مهتر بود. برادر پس از وحسین قلی خان پیش از آنکه وی بسلطنت برسد از جهان رفت. از هفت برادر دیگر که داشت پسران سوم و چهارم پدرش مرتضی قلی خان و مصطفی قلی خان بودند که مادرشان دختر حسین خان دولو پسر مصطفی خان بود.

پسر پنجم جعفر قلی خان از دختر محمد خان قاجار عضدالدین لو و پسر هشتم رضا قلی خان مادرش از مردم استرآباد بود. این چهار برادر چون باقا محمد خان اطمینان نداشتند با او در افتادند و جنگ کردند جعفر قلی خان را بغضات فریفت و بضهران آورد و او را بخنده کشت. مرتضی قلی خان و مصطفی قلی خان هر دو پس از چندی زد و خورد با وی از از ایران گریختند رضا قلی خان هم ازو گریخت و دو خراسان در گذشت.

در همان سال ۱۱۹۳ که پس از مرگ کریم خان وی از شیراز بنای کشورستانی را گذاشت مرتضی قلی خان و مصطفی قلی خان در استرآباد بودند و چون خبر مرگ کریم خان رسید ایشان هم مانند آقا محمد خان سر بضغین بر افراشتند. مؤلف ناسخ التواریخ می نویسد:

مرتضی قلی خان و سبھی از استرآباد به فروش رفت و آن شهر را گرفت. سپس آگهی یافت که بردارش آقا محمد خان از شیراز بضهران رسیده گفت من مازندران را با شمشیر خود گرفته ام و آنجا را بکسی نمیده و گروهی را بسواد کوه فرستاد که مانع از پیشرفت آقا محمد خان شوند. در همین زمان برادر دیگر رضا قلی خان که با آقا محمد خان در دولا ب طهران بود پشت باو کرد و مازندران رفت و بمرتضی قلی خان همدست شد.

مرتضی قلی خان وی را با برادر دیگر مصطفی قلی خان که وهم در مازندران بود با لشکری بسواد کوه فرستاد تا با لشکریان دیگر که آنجا بودند با آقا محمد خان بجنگند. چون این خبر باقا محمد خان رسید برادر دیگر جعفر قلی خان را نزد مرتضی قلی خان فرستاد تا او را پند دهد. وی رفت و ناکام برگشت و ناچار در میان برادران جنگ

در گرفت .

آقا محمد خان جعفر قلی خان و خان ابدال خان کرد و لطفعلی خان داد وی را بسا
سربازان عراقی و تنگ چیان سواد کوه بجنگ ایشان فرستاد . در برخورد اول رضا
قلی خان شکست خورد و بیار فروش گریخت و گروهی از لشکریانش کشته شدند و مالشان
بتاراج رفت .

مصطفی قلی خان چون کار را بدین سان دید نزد آقا محمد خان رفت و مرتضی
قلی خان هم با همدستان خود باستراباد گریخت و آقا محمد خان ساری را گرفت . چندی
پس از آن واقعه آقا محمد خان جعفر قلی خان را بجنگ علی مراد خان زند باصفهان فرستاد .
در همین زمان رضا قلی خان هم که از سواد کوه گریخته بود باستراباد نزد مرتضی
قلی خان رفت و لشکری برداشت و بورامین تاخت . آقا محمد خان جعفر قلی خان را بجنگ
اوفرستاد و خود هم در پی او روان شد . رضا قلی خان باز نتوانست مقابله کند و
باستراباد پیش برادر رفت . بار دیگر باطراف طهران حمله برد و چون شکست خورد
بلاریجان گریخت و در آنجا بنای فتنه گری را گذاشت .

مرتضی قلی خان بار دیگر از استراباد بفیروز کوه حمله برد و رضا قلی خان هم از
لاریجان با و پیوست و نیز مهدی قلی خان که آقا محمد خان او را برای دلجویی مردم
لاریجان فرستاده بود با ایشان همدست شد . چون این خبر با آقا محمد خان رسید جعفر قلی
خان را از قزوین مأمور مازندران کرد و خود در پی او روانه شد . جعفر قلی خان در مازندران
با مرتضی قلی خان جنگ سختی کرد و جعفر قلی خان شکست خورد و از راه درختستان
مازندران گریخت و بار دیگر سپاهی آماده کرد و در « خواجک » در سرزمین کجور بسا
رضا قلی خان رو برو شد ، او را شکست داد و دنبال کرد و گرفتار کرد و نزد آقا محمد خان
برد . وی هم او را بخشید و نزد خود نگاهداشت . سپس جعفر قلی خان را برای سرکوبی
مردم لاریجان فرستاد و وی پس از پیروزی از بار فروش بسوی استراباد تاخت و تا چهار
دانگه رسید و امیدوار بود که مرتضی قلی خان پشیمان شود و چون وی تسلیم نشد و او
هم از جنگ با برادر خودداری می کرد از آنجا با شرف رفت .

درین میان با آقا محمد خان گفتند که اگر رضا قلی خان را آزاد کند تا نزد مرتضی
قلی خان برود شاید مرتضی قلی خان هم تسلیم شود . وی این کار را کرد و او را باستراباد
فرستاد . مرتضی قلی خان هم اظهار پشیمانی کرد و مصطفی قلی خان برادر خود را با چند
تن نزد آقا محمد خان فرستاد . آنگاه آقا محمد خان بساری رفت و جعفر قلی خان و رضا
قلی خان را با هفتصد تن سپاهی برای گرفتن گیلان فرستاد و خود در بار فروش ماند و
رضا قلی خان قاجار و قوالو را حکمرانی آمل داد و رضا قلی خان برادر خود را برای سرکوبی

مردم لاریجان بآنجا روانه کرد .

رضا قلی خان باز در آنجا بر آقا محمد خان قیام کرد و در ۱۱۹۵ بالشکریانی بیار فروش تاخت و بی خبر وارد شهر شد و گردسرای برادرش را گرفت و برخی از مردم شهر هم با او همدست شدند. آقا محمد خان برادرزادگان خود فتحعلی خان یعنی فتحعلی شاه و برادرش حسینقلی خان را که با او بودند با مادرشان مهد علیا برداشت و در بادگیری در پشت آن سرای پنهان شد و با ایشان جنگ کرد . لشکریان رضا قلی خان ساختمان زیر را که آقا محمد خان در بالای آن بود آتش زدند اما آسیبی باو نرسید و آقا محمد خان منتظر بود خان ابدال خان کرد از ساری یاری او برسد .

اتفاقا خان ابدال خان هم که رسید با مخالفان آقا محمد خان همدست شد و چون وی چاره ای نداشت از آن بادگیر بیرون آمد و با رضا قلی خان رو برو شد . وی هم بدروغ گفت که ازین واقعه خبر ندارد و تقصیر را بگردن مردم انداخت . با این همه آقا محمد خان و برادرزادگانش را بده نهاد و بناحیه بند پی برد و در آنجا زندانی کرد و خود مدعی سلطنت شد . رضا قلی خان قاجار قو'نلو که در آمل بود بسرعت این خبر را بجمعه قلی خان و مصطفی قلی خان رسانید و ایشان از گیلان بمازندران رهسپار شدند . از سوی دیگر مرتضی قلی خان و علیقلی خان و مهدیقلی خان سرکردگان قجر که در استر'باد بودند با هفتصد تن از آن شهر بیرون آمدند و روی بمازندران نهادند . رضا قلی خست چون ازین واقعه خبر شد خان ابدال خان را با چهارصد تن بجنگ ایشان فرستاد و چون دولشکر در راه ساری بهم رسیدند در زد و خورد اول ببر سلطان کرد که از سران لشکر خان ابدال خان بود کشته شد و لشکریان او شکست خوردند . خان ابدال خان گریخت و بساری رفت و در آنجا با محمد قلی خان لاریجانی همدست شد و بار دیگر جنگ کرد و چون شکست خورد بساری گریخت و با محمد قلی خان درد کان رنگرزی پنهان شد و دشمنانش او را یافتند و دستگیرش کردند .

از سوی دیگر مرتضی قلی خان وارد ساری شد و رضا قلی خان چون آگاه شد از مار فروش رهسپار گشت و در نیمه راه خبر شکست خان ابدال خان باو رسید و لشکریانش ترسیدند و او را رها کردند و پراکنده شدند . رضا قلی خان ناچار بپند پی گریخت که نزد آقا محمد خان برود و از وعده بخواند ، وی هم او را نپذیرفت و ناچار بعراق نزد عی مراد خن زند رفت و چندی بعد ازو هم روی برگرداند و باصفهان و از آنجا بشیراز گریخت و نزد صادق خن زند برادر کریم خان رفت و آنجا هم نتوانست بماند و بخراسان فرار کرد و در همان جا مرد .

در سال ۱۱۹۴ خان ابدال خان کرد که هم چنان در ساری بود خواست از خانه ای

که در آنجا بود نقبی بزند و بیرون شهر بگریزد. زنی که در سرای او بود بمرتضی قلی خان خبر داد. وی هم دستور داد سرش را بریدند و نزد آقا محمد خان بردند و مصطفی قلی خان برادر خود را هم نزد وی فرستاد. با این همه هرچه آقا محمد خان کوشید باز درانش بکنار نیاید نتوانست و عاقبت باردیگر کار بجنگ کشید.

مرتضی قلی خان در علی آباد مازندران سنگربست و آقا محمد خان رضا قلی خان قوانلورا با لشکری بجنگ او فرستاد و در حمله اول مرتضی قلی خان شکست خورد. از سوی دیگر آقا محمد خان هم بجنگ برادر بساری رفت و در قلعه ساری او را محاصره کرد و پس از چند روز زد و خورد کار بر مرتضی قلی خان تنگ شد و از قلعه بیرون آمد و تسلیم برادر شد. آقا محمد خان او را بخشید و حکمرانی استرآباد و چهار دانگه و دودانگه هزار جریب را باو داد و او با همراهان خود با استرآباد رفت.

چندی بعد در چهارم رمضان ۱۱۹۵ آقا محمد خان مرتضی قلی خان را با سپاهی مامور گرفتن گیلان کرد. هدایت الله خان والی گیلان در راه ایشان خندق می کند و بنای جنگ را گذاشت. پس از چهل روز زد و خورد چون هدایت الله خان امید پیشرفت نداشت میرزا صادق منجم باشی لنگرودی و آقا محمد صالح لاهیجی را که مردی دانشمند بود با پیشکش نزد آقا محمد خان فرستاد و آقا محمد خان مرتضی قلی خان را از گیلان احضار کرد.

سپس در ۱۱۹۷ از ساری آهنگ جنگ گیلان کرد. حاجی جمال گیلانی پدر هدایت الله خان پیش از آن خواهر خود را بمحمد حسن قاجار پدر آقا محمد خان داده بود و این دو خانواده با یک دیگر پیوستگی داشتند. اما چون هدایت الله خان بجای پدر نشست با قاجارها در افتاد. آقا محمد خان نخست دو برادر خود جعفر قلی خان و مصطفی قلی خان را از بیراهه بلاهیجان فرستاد و در جنگی که در میانشان در گرفت هدایت الله خان تاب برآبری نیاورد، بکشتی نشست و بشروان گریخت و آقا محمد خان وارد رشت شد.

پس از آن چون رضا خان زند از سوی علی مراد خان زند تا ساوجبلاغ طهران بتاخت و تاز آمده بود آقا محمد خان جعفر قلی را بجنگ او فرستاد و او هم رضا خان را شکست داد.

در همین زمان چنانکه مؤلف نامسخ التواریخ نوشته است «یکی از بزرگان دولت روس که کرفس خان نام داشت» با چند کشتی بکراانه اشرف آمد و ببهانه تجارت می خواست قلعه ای در آنجا بسازد و پنهانی مردم را بدولت روسیه دعوت میکرد. فتحعلی شاه که در ولیعهدی هنوز در ماندران بود ازین را خبر شد و او را گرفت و زنچیر کرده نزد آقا محمد خان فرستاد. وی هم پس از سرزنش او را عفو کرد و اجازه داد بسرزمین خود بزرگردد. او هم خواستار شد که کسی از مردم استرآباد را برای بستن عقد دوستی بدربار روسیه بفرستند و آقا محمد خان سفیری با او بدان کشور روانه کرد.

در ۱۹۸۱ که آقا محمد خان در مازندران با رستم خان زند فرستاده علی مراد خان زند جنگ می کرد مرتضی قلی خان نیز با او همراه بود . چون علی مراد خان در مورچه خورت اصفهان در گذشت و مرتضی قلی خان ظاهراً با او پیمانی داشته است از ترس اینکه گرفتار شود از پیش آقا محمد خان بیان تر کمانان استرا با د گریخت و بگفته مؤلف ناسخ التواریخ « از آنجا نزد پادشاه خورشید کلاه روس شده و او را ترغیب به تسخیر ایران همی کرد تا در سنه ۱۲۱۲ در گذشت، جسد او را بقبات عالیات آورده مدفون ساختند ».

پیدا است که مراد از « خورشید کلاه روس » تعبیر مورخان آن زمان یکا ترین دوم امپراطریس معروف روسیه است و چنان مینماید که مرتضی قلی خان از راه دریای خزر بروسیه گریخته و بدو بار تزارها پناه برده است و بدین گونه از ۱۹۸۱ تا ۱۲۱۲ چهارده سال در روسیه مانده است .

هدایت در روضه الصفی ناصری مینویسد که پس از مرگ کریم خان آقا محمد خان از شیرازی بیرون آمد . چون بطهران رسید دودوز در ناحیه خوار توف کرد و چندی نیز با برادرش جعفر قلی خان در دولا ب طهران ماند و چون دوطایفه قاجارها یعنی قوینلو و دوالو که تا این زمان با هم مخالف بودند اتحاد کردند مرتضی قلی خان و رضا قلی خان برادران دیگر رنجیدند و بروبر خاستند . باز ندران رفتند و گروهی را گرد آوردند و سر راه را بر آقا محمد خان گرفتند و او را از رفتن ب مازندران منع شدند ، زیرا که مرتضی قلی خان و مصطفی قلی خان خواهر زادگان حسن خان دوالو و ییکلری یکی استرا با د بودند و با سران قوینلو رقابت داشتند .

پس از کشته شدن حسینقلی خان جهان سوز که بجز رضا قلی خان از برادران دیگر مهتر بود مرتضی قلی خان با استرا با د رفت و با اشاره وی میرزا علی خان دوالو حکمران آن شهر را کشتند و وی بر ' استرا با د و مازندران ' استیلا یافت و مردم لاریجان هم با وی هم داستان شدند .

چون آقا محمد خان بطهران رسید مرتضی قلی خان نزد او رفت اما دید که اگر مازندران را باو بسپارد چیزی برای او نخواهد ماند . و انگهی در خانه پدرشان محمد حسن خان مادر مرتضی قلی خان پیش از مادر آقا محمد خان احترام داشت و وی خود را از و بالاتر میدانست و بهمین جهت اختلافی در میان برادران بود . نیز بهمین جهت مرتضی قلی خان راضی نشد که آقا محمد خان ب مازندران برود و دوطایفه از مردم لاریجان را که بسفید و سیاه معروف بودند با خود هم دست کرد و آن گروه در میان کلا که راه تنگی داشت درختان را بریدند و بر سر راه افکندند و سنک و خاک و شاخ درخت را بر سر راه کشیدند و سنگر بستند . رضا قلی خان برادر دیگر نیز ب مرتضی قلی خان پیوست . آقا محمد خان هم جعفر

قلی خان مراددیگر را برای دلجویی نزد مرتضی قلی خان فرستاد. جعفرقلی خان بیار فروش نزد اورفت و ازین کار سودی نبرد و چون برگشت درزیر آب سواد کوه با آقا محمد خان رسید و آقا محمد خان مصمم شد بامرتضی قلی خان درافتند.

در پانزدهم ربیع الاول آن سال (۱۱۹۳) وارد جنگ شد. لطفعلی بیگ سواد کوهی که از دستیاران آقا محمد خان بود از فراز کوه هجوم آورد و با سواران مدائن و جهان بیگلر و حمله کرد و درضا قلی خان بیار فروش گریخت و از آنجا بعلی آباد رفت و درین میان برادر دیگر مصطفی قلی خان بمنذرخواهی نزد آقا محمد خان رفت. مرتضی قلی خان هم که از آن شکست هراسان شده بود از بار فروش باستر آباد رفت و آقا محمد خان بساری رسید و فتحعلی خان (فتحعلی شاه) که در آن زمان ملقب بیابا خان بود و با مادرش در استر آباد نزد مرتضی قلی خان میزیست پیش آقا محمد خان رفت و جزو همراهان عیش شد و در آن زمان برادرش حسینقلی خان که پس از مرگ پدر بجهان آمده بود بیش از سی ماه نداشت و مادرشان را مرتضی قلی خان باستر آباد فرستاد و آقا محمد خان حکمرانی استر آباد را بمصطفی قلی خان داد.

سپس می نویسد رضاقلی خان با آقا محمد خان اختلاف داشت و برادر خود مرتضی قلی خان را با خود همدست کرده بود. آقا محمد خان از طهران آهنک مازندران کرد و رضاقلی خان و مهدیقلی خان را از دماوند برداشت با محمد قلی خان لاریجانی بلاریجان رفت. مرتضی قلی خان هم با قاجارها و ترکمانهایی که با وی پیوستگی داشتند رهسپار شد و هزار جریب را گرفت. آقا محمد خان جعفر قلی خان را که بجنگ ذوالفقار خان خمسه ای بقزوین فرستاده بود احضار کرد. مرتضی قلی خان که بیچاره آنکه هزار جریب رسید مردم با او یاری نکردند و از آنجا بدودانکه هزار جریب رفت و مردم آن سرزمین نزد خان ابدال خان حاکم ساری از جانب آقا محمد خان فرستاد و از او کمک خواستند. وی هم با گروهی رهسپار دودانکه شد و مرتضی قلی خان پیش از آنکه او برسد یکی از سادات هزار جریب را بگروگان گرفت و بفیروز کوه رفت و در آنجا رضا قلی خان را از لاریجان بخود خواند. جعفرقلی خان که از قزوین رسیده بود مرتضی قلی خان راه مازندران را برو گرفت و با هم جنگ کردند و در جنگ اول در فیروز کوه جعفرقلی خان شکست خورد و روی بمازندران نهاد و در گردنه فیروز کوه راه جنگل را پیش گرفت و بمازندران رسید. رضا قلی خان و مرتضی قلی خان چون با هم سازگار نبودند از یکدیگر رنجیدند و رضا قلی خان بجایگاه خود بازگشت. مهدی قلی خان هم که در لاریجان با رضا قلی خان بود ازو برگشت و بمرتضی قلی خان پیوست و باستر آباد رفت. مهدی خان سواد کوهی پسر محمد خان حکمران مازندران که بدست مرتضی قلی خان گرفتار شده بود بحیله از پیش او گریخت

و بسواد گوه و از آنجا نزد آقا محمد خان رفت و مهدی قلی خان نیز از استرآباد فرار کرد و باو پناه برد .

پس از آن در حوادث ماه رمضان سال ۱۱۹۴ می نویسد چون آقا محمد خان بچهارده از سرزمین چهارداکنه هزار جریب رسید در آن زمان هزار جریب هم چنان در دست مرتضی قلی خان بود ولی او کسی را نزد آقا محمد خان نفرستاد و وی را با استرآباد دعوت نکرد و بهمین جهت آقا محمد خان رنجید و با استرآباد ترف و از راه ساور بکراودین اشرف رفت و رضا قلی خان و خان ابدال خان را از راه خیابان احضار کرد و بنزد مرتضی قلی خان فرستاد و مرتضی قلی خان هم برادرش مصطفی قلی خان را نزد آقا محمد خان بهادر خواهی روانه کرد و آقا محمد خان در ۱۸ ذی القعدة آن سال بساری رفت .

سپس می گوید پس از آنکه آقا محمد خان در مازندران گرفتار شد در محرم ۱۱۹۵ مرتضی قلی خان و علی قلی خان و مهدی قلی خان و خواهر و سواران ترکمان و پیاده استرآباد یک فرسنگی ساری بدر از محله رسیدند که ز محل فرح آباد بود و مصطفی قلی خان هم که مأمور جست گیلان شده بود بآنجار رسید و مرتضی قلی خان روز عاشورا وارد ساری شد و بآقا محمد خان تسلیم شد و چون آقا محمد خان روی خوش باو نشان نداد نزد عیمراد خان زند رفت و چون او هم روی خوش نشان نداد بخراسان رفت و در آنجا در گذشت . پیداست که هدایت درین جا اشتباه فاحشی کرده و بجای آنکه رضا قلی خان نویسد مرتضی قلی خان نوشته است .

پس از آن درباره رفتن مرتضی قلی خان بگیلان می گوید مرتضی قلی خان بسپاهی از ترکمانان و قاجارها و مردم گیلان بدان سرزمین رفت و چون برود سر رسید معلوم شد که هدایت الله خان سنگر بسته است و چهل و پنج روز جنگ کردند ؛ اینکه هدایت الله خان زنهار خواست و میرزا صادق خان منجه بشی و آقا محمد صاحب لاهیجی را نزد آقا محمد خان فرستاد و وی هم او را بخشود و حکمرانی گیلان را به هدایت الله خان داد و مرتضی قلی خان را احضار کرد . وی در دوه صفر سال ۱۱۹۷ در ساری نزد آقا محمد خان رفت .

درباره آمدن کرافس روسی هدایت می نویسد : کرافس هم روسی و جمعی از روسیه در اوایل دولت کریم خان زند به تجارت از دریای خزر بیندرازی فروخته و در چندی در رشت بود و از آنجا بآمل و ساری و بار فروش رفت و در سواحل و بندر نزدیک دریای خزر نظاره می کرد و با اشرف و فرح آباد رفت و نقشه های آنجا را می کشید و زمناط آنجا نقاشی می کرد . در سالی که آقا محمد خان بگیلان رفت این کرافس نه روسی به چند کشتی پر از ملاح و لوازم دیگر در نزدیکی کراودین اشرف لنگر انداخت و از فتحعلی خان (فتحعلی شاه) که از جانب عمش در مازندران بود زمینی خواست که در آنجا ساختمانی

بگند و همراهانش از کشتی پیاده شدند و خرید و فروش می کردند تا «از آلات و ادوات آهین‌حصاری متین برپا کردند». چون خبر باین شاهزاده جوان رسید تفصیل را با قاضی محمد خان نوشت و بدستوری بعنوان گردش و شکار بقرح آباد رفت و از آنجا با شرف و کرامت و کرامت روانه شد. کرافس خان روسی هدایای گوناگونی از کالای فرنگ نزد او برد و پس از سه چهار روز بیهانه شکار بتماشای کشتی‌های او رفت. کرافس او را بخانه خود دعوت کرد، وی نپذیرفت، اما برخی از بزرگان قاجار بآن مهمانی رفتند و وی بحاج محمد آقای عمرانو دستور داد که آنها را بگیرد و او کرافس خان و چند تن از نزدیکان او را دعوت کرد و چون شراب خوردند و سرشان گرم شد بدستوری مردم استرا با د بر سرشان ریختند و آنها را گرفتار کردند و نزد شاهزاده بردند و پس از چندی آنها را با نامه‌ای نزد «خورشید کلاه» فرستاد و این واقعه را در سال ۱۱۹۷ ضبط کرده است.

پس ازان در ذکر واقعه مرگ علی مراد خان زند در اواخر ربیع الاول ۱۱۹۸ در مورچه خورت می گوید مرتضی قلی خان و رضاقلی خان برادران آقا محمد خان که از وی روی برگردانده و بخاندان زند پیوسته بودند پس از مرگ او نومید شدند و مرتضی قلی خان بقزوین و گیلان و طالش رفت و از آنجا بیاد کوبه و قبه و روس روی کرد و در آنجا هم عقده از کارش نگشاد و در آن دیار مرد.

پیدا است که مرتضی قلی خان پس از رفتن بروسه آرام ننشسته است و ظاهراً بیاری دولت تزاری بایران تاخته است. مؤلف ناسخ التواریخ پس از ذکر حوادث تابستان سال ۱۲۰۱ می نویسد درین هنگام مرتضی قلی خان از باکوبه با لشکری بگیلان تاخت و سلیمان خان حکمران تاب درنگ نیاورد و بقزوین گریخت و صورت حال را باز نمود. آقا محمد خان هم محمد حسین آقای ناضر و امیر محمد حسین خان ارجمندی فیروز کوهی را بدفع اوفرستاد و سپس جعفر قلی خان را با پنج هزار کس در پی ایشان روانه کرد. پیش از آنکه جعفر قلی خان برسد مرتضی قلی خان جنگ سختی کرد و در حمله نخستین محمد حسین آقا شکست خورد و از میدان جنگ گریخت. امیر محمد حسین خان ارجمندی مقاومت سخت کرد و از گلوله تنگ زخم سختی برداشت و هم چنان جنگ می کرد و نه تن را کشت و خود نیز جان سپرد. چون مرتضی قلی خان دانست که از عهده جنگ با جعفر قلی خان بر نمی آید در گیلان تاخت و تازی کرد و دوباره بیاد کوبه برگشت.

هدایت در روضه الصغی ناصری این واقعه را در سال ۱۲۰۲ آورده است و میگوید: رضا قلی خان و مرتضی قلی خان با آقا محمد خان در افتادند و چون نتیجه نگرفتند بخاندان زند متوسل شدند و از آنجا نیز سودی نبردند. رضا قلی خان بخراسان و مرتضی قلی خان بیاد کوبه و شروان رفتند و رضا قلی خان در خراسان در گذشت و مرتضی قلی خان در همان جا

که بود فتنه برمی انگیزخت و چون حکمرانان شروان و بادکوبه و طالش با هدایت الله خان حکمران گیلان راهی داشتند گاه گاهی ازو پشتیبانی میکردند . چون هدایت الله خان درگذشت و حکمرانی گیلان با میر سلیمان خان قوینلو پسر محمد خان قاجار رسید که خال آقا محمد خان بود مرتضی قلی خان که در طالش و شروان در پی موقع می گشت در آن سال با مصطفی خان طالش و فتحعلی خان حکمران قبه و شیخعلی خان حکمران بادکوبه همدست شد و بگیلان آمد و آنجا را تاراج کرد . درین هنگام آقا محمد خان با فتحعلی شاه در فیروز کوه بود . امیر سلیمان خان قاجار قوینلو پس از آنکه سلیمان خان این خبر را باو داد بهمدی خان حکمران تنکابن نوشت و باو دستور داد با سلیمان خان یاری کند و راه را بر مرتضی قلی خان بگیرند . مردم خلخال و خمسه و طارم نیز با آنها یاری کردند و مرتضی قلی خان شکست خورد و باز گشت . در همان سال بار دیگر با گروهی سواره و پیاده بسیاری مصطفی خان طالش با هفت هزار تن در اوایل ماه ذی الحجه آهنگ گیلان کرد و لشکریان خود را در گسگر فرود آورد . امیر سلیمان خان چون از مردم گیلان اطینان نداشت از رشت بقزوین آمد و در آنجا ماند .

مرتضی قلی خان گیلان را گرفت و آقا محمد خان هم سلیمان خان را نزد خود خواند و شرح واقعه را ازو پرسید و لشکریان خود را احضر کرد و کوچ و عیال مرتضی قلی خان را ازمازندران بطهران خواست و آنها را در آنجا نگاه داشت .

محمد حسین خان قاجار قوینلو را که ناظر او بود با دوهزار سوار مامور کرد که بروند و منتظر لشکریان دیگر باشند . وی نیز بی درنگ رهسپار شد و در جنگ شکست خورد .

سلیمان خان قاجار و امیر حسین خان ارجمندی فیروز کوهی و میرزا محمد خان لاریجانی با ده هزار سوار و پیاده بگیلان رفتند و در دوازدهم محرم سال بعد در چهار فرسنگی گیلان باهم رو برو شدند . نخست مصطفی خان طالش همه برد و شکست خورد و روز سوم سلیمان خان قاجار باضرف رشت رسید و مرتضی قلی خان با نه هزار سپاهی با او رو برو شد و در آن جنگ برادر مصطفی خان طالش با امیر محمد حسین خان و فیروز کوهی جزا کرد و کشته شد . لشکریان وی دیگر تاب نیاوردند و لشکریان مازندرانی هم شکست خوردند . میرزا محمد خان لاریجانی و نجفعلی خان نوری که فرمانده آنها بودند عقب نشستند و لشکریان شروان بسیاری از آنها را کشتند و سلیمان خان جنجیل آمد و مرتضی قلی خان پیش برد .

آقا محمد خان برادر خود جعفر قلی خان را با سپاه استرآباد و مازندران و بسطام بچنگ مرتضی قلی خان برادر دیگر بگیلان فرستاد و نیز برادر زاده خود فتحعلی خان نایب السلطنه یعنی فتحعلی شاه را مامور گیلان و کرانه های دریای خزر کرد .

جعفر قلی خان چون برستم آباد رسید مرتضی قلی خان تاب نیاورد و بانزلی گریخت و در آنجا ماند. دو برادر در کنار دریای خزر بیک دیگر رسیدند و مرتضی قلی خان بکشتی نشست و بسار و پشته و سالیان رفت و جعفر قلی خان وارد رشت شد و گیلانرا گرفت و سپس باز گشت و دوباره امیر سلیمان خان بحکمرانی گیلان مأمور شد.

پس از آن در حوادث سال ۱۲۰۴ می نویسد: مرتضی قلی خان و برادر مادریش که پیداست مقصود مصطفی قلی خانست هم چنان در بادکوبه و طالش و شروان نیرویی بهم زدند و بار دیگر آهنگ گیلان کردند. میرزا بابا نایب الحکومه گیلان با آقا محمد خان خبرداد. وی حاجی رضا خان دوالو قاجار را که خالوی او بود با عباس خان قاجار و محمد خان دوالو و عبدالله خان اصائلو از سر کردگان خمسه و میرزا محمد خان لاریجانی را بجنک مرتضی قلی خان فرستاد و بایشان دستور داد بکوشند شاید بتوانند باندروز پند او را ازین کار بازدارند. اما سرانجام جنک در گرفت و پلنک نام طالش شبی بلشکرگاه فرستادگان آقا محمد خان شبیخون زد و همه سر کردگان را گرفت و گروهی ازیشانرا کشت. پس از چندی مرتضی قلی خان برخی از آنها را آزاد کرد و محمد خان و محمد زمانخانرا از میان ایشان نگاه داشت و آزار میداد. میرزا بابا نایب الحکومه رشت با آقا محمد خان خبر فرستاد و وی مصطفی خان دوالو قاجار را با آنجا فرستاد. بار دیگر مرتضی قلی خان از شنیدن این خبر سراسیمه شد و با مصطفی خان طالش بازورقی بیادکوبه رفت و پس از چندی از آنجا بروسیه رهسپار شد.

پیداست که هدایت باز درین جا اشتباهی کرده و چنان می نماید که مصطفی قلی خان برادر تنی مرتضی قلی خان با او از ایران رفته است زیرا پس ازین خواهد آمد که آقا محمد خان او را کور کرده است، مگر آنکه با برادر رفته باشد و درین سفر با او بایران برگشته و دستگیر شده باشد و او را کور کرده باشند و این هم بنظر بعید می آید.

سپس هدایت در شرح جنک دوم آقا محمد خان در گرجستان باز اشاره ای در باره مرتضی قلی خان دارد و می گوید: «در سال یک هزار و دویست و ده هجری چون پادشاه ایران یعنی حضرت شهریار گیتیستان کامگار آقا محمد شاه قاجار بتفلیس رفته و قتل عام کرده و همانا بعضی از تجار روسیه را بقتل آورد سپاهی بدست اندازی ایران و مداخلت در بیشه شیران فرستاد چه که مرتضی قلی خان قاجار برادر والا گهرشهریار ایران که بروس رفته بود جوانی متناسب الاعضا و صبیح الوجه بود، طالب پادشاهی ایران و محرک او میشد (!) و در آن حضرت کمال تعز و تقرب داشت.»

محمد حسن صنیع الدوله (اعتماد السلطنه) در منتظم ناصری (۱) در حوادث سال

۱۱۹۴ می نویسد: «از حوادث غیر مترقبه آنکه مرتضی قلی خان برادر حضرت شهریارى پس از استماع فوت و کیل با سپاهی از استرآباد بیار فروش آمد و اگرچه از استخلاص برادر بزرگوار اظهار شغف مینمود ولی میگفت مازندران را من بشمشیر خود مصفى نموده ام و این مملکت خاص منست و اگر دیگری طمع در آن نماید کار بیبیکار خواهد کشید و جمعی را با مصطفی قلی خان برادر خود بسواد کوه فرستاد که مانع عبور حضرت آقا محمد شاه شوند. مقارن این حال رضا قلی خان برادر دیگر آن حضرت از دولاب طهران مازندران رفته، بمرتضی قلی خان پیوست. حضرت آقا محمد شاه پس از بذل نصایح که سودمند نیامد جعفر قلی خانرا مامور دفع آنها کرده، پس از مبادرت بچنگ ابتدا رضا قلی خان مغلوب و مقهور گردیده، بیار فروش راند و مرتضی قلی خان عزیمت استرآباد نمود و مصطفی قلی خان بموکب معلی ملحق شد. حضرت آقا محمد شاه بمعلی آباد ساری و بار فروش تشریف فرما گردیده، خاقان صاحبقران فتحعلی شاه که در آنوقت با عم خود مرتضی قلی خان در مازندران بودند بحضور مبارک آمده، مصطفی قلی خان باستمال مرتضی قلی خان مامور استرآباد شد و واده خاقان معظم را که در آنوقت سی ماه از ولادت فرزند گرامیش حسینقلی خان ثانی است جهانسوز شاه گذشته بود همراه بود... مجدداً رضا قلی خان و مرتضی قلی خان بنای مخالفت را گذاشته، خواستند با خوانین دولوی ورامین همدمت شوند. حضرت شهریارى جعفر قلی خانرا از پیش روانه نموده، بنه و آغروق را بمهدی قلی خان سپرده، بعد از آن نهضت فرما گردیده، بسعدآباد ورامین بخصایه محمد خان ولد رفیع خانکه با آن حضرت نسبتی داشت نزول اجلال فرمودند و میرزا محمد خان و مصطفی خان و رحیم خان و محمد خان و سایر بزرگان دولو مجدداً بر خدمت و مسکن حضرت پادشاهی اتفاق کرده و عذر رضا قلی خانرا خواسته، او را روانه نمودند، ناچار سایر خوانین و بزرگان دولو ز در معذرت و تقیاد درآمدند... موکب منصور بعزم مازندران ازری تپه فرمود و در بین راه دسته قشون جعفر قلی خان با سپاهیان مرتضی قلی خان قتال نمودند و جعفر قلی خان عباسآباد و مرتضی قلی خان دریکی از قرای فیروز کوه بماند. اسرای طرفین را مرخص کردند. بعد از آن جعفر قلی خان در علیآباد بموکب معلی پیوست و مهدیقلی خان ناچار با مرتضی قلی خان روانه استرآباد شدند ولی در ضمن فرصتی بدست آورده، فرار نموده و بلازمان حضرت سلطنت پیوست... هم درین سال در بیست و هشتم رمضان موکب آقا محمد شاه از ساری عزیمت استرآباد نمود و ابتدا بالکای چارده هزار جریب نزول اجلال فرموده، اما از آنجا که این اوقات هزار جریب از اعمال استرآباد و تعلق بمرتضی قلی خانداشت و از جانب مشارالیه پذیرایی نشد آنحضرت ازورنجیده، رض تلی خان و خان ابدالخانا که مامور توقف مازندران فرموده بود احضار کرده،

بیکار مرتضی قلیخان بردازند . ولی باز کار باصلاح گذشت و رضای خان باستراباد رفته ، ازرنجش خاطر مبارک پادشاهی شرحی برای مرتضی قلی خان تقریر نموده ، مرتضی قلی خان برادر قاعیان خود مصطفی قلی خان را بمعذرت فرستاد و موکب منصور از رفتن باستراباد عطف عنان کرده ، از اشرف حرکت نموده ، روز هیجدهم ذی قعدة الحرام بیار فروش تشریف فرما شدند و در عمارت شاه عباسی مشهور ببحر ارم نزول اجلال فرمودند .

سپس در حوادث سال ۱۱۹۵ (۱) در شرح اختلاف هدایت الله خان حکمران گیلان با آقا محمد خان می گوید جعفر قلی خانکه با مصطفی قلی خان مأمور گرفتن گیلان شده بود چون آقا محمد خان دستگیر شد و او را ببندی فرستادند «جعفر قلی خانکه در لاهیجان بود ازین مقدمه با خبر گردیده ، برجناساح استعجال مراجعت نموده ، مصطفی قلیخان را باستراباد فرستاد و بمرتضی قلی خان واقعه را خبر داد و خود بکجور رفت . مرتضی قلی خان بمازندران آمده باخان ابدال خان سردار رشید رضا قلی خان مصاف کرد و برو غالب آمد و محمد قلی خانین را بگرفت . رضا قلی خان چشم از شهر یاری ساری و بار فروش پوشیده ، از بیم تیغ مرتضی قلیخان ببندی در ظل عاطفت حضرت شهر یاری گریخت ... بزرگان بندی حضرت سلطنت را با جمعی روانه بار فروش نمودند و رضا خان قاجار بنواب جعفر قلی خانکه در کجور بودند مژده فرستاد و خود با برادران و تمامی خوانین مدائنلو باستان معظم پیوست و مرتضی قلی خان محض استرضای خاطر مبارک خان ابدال خان طاغی را بکشت و مصطفی قلی خان را بمعذرت و تشکر خلاصی و سلامت مزاج همایون بدر بار شهر یاری روانه نمود و آنحضرت برای استیناس مرتضی قلی خان تشریف فرمای ساری گردیدند و با او ملاقات فرمودند ولی رفع خیال مرتضی قلیخان نشد . علیقلی خان و مهدیقلی خان ملتزم رکاب ضفر نصاب شهر یاری با اقتدار گردیده و مرتضی قلی خان تخلف جسته و بعدها براه مخالفت رفته ، لکن کاری از پیش نبرد ... نیز از وقایع این سال آنکه پس از جنگ وجدل با مرتضی قلی خان و طول محاصره شهر ساری این بلده را عساکر منصوره شهر یاری فتح کردند و مرتضی قلی خان بمصالحه و حکومت استراباد و هزار جریب و گرگان راضی شده ، بدان ساحت شتافت .»

پس از آن درباره حوادث سال ۱۱۹۶ (۲) درباره آقا محمد خان می گوید : «در بیستم شعبان بمازندران عطف عنان فرمودند . مرتضی قلی خان نیز بخدمت آمده ، بحکومت استراباد منصوب شد و بگیلان مأمور گردید و هدایت الله خان چون خود را مقهور دید بدادن مالیات تمکین کرده ، لهذا ایالت گیلان را باو واگذار فرمودند .»

سپس در حوادث سال ۱۱۹۷ (۳) می نویسد :

«در اول فصل تابستان این سال ووانویچ نام روسی با چند فروند کشتی از حاجی طرخان باسترآباد آمد. حضرت آقا محمد شاه آنوقت در نواحی استرآباد تشریف داشتند. ووانویچ از ملازمان آنحضرت درخواست نموده، رخصت طلبید که روسها در سواحل استرآباد در محل مناسبی دارالمعامله بنا نمایند، که تجار روس در آنجا بسهولت مشغول امور تجارتی باشند. حضرت شهر یاری قبول فرموده، اذن ساختن دارالمعامله دادند. روسها در عرض دارالمعامله در دوازده فرسنگی شهر استرآباد قلعه بسیار محکمی بنا کردند و هیجده عراده (!) توپ و قورخانه در آنجا گذاردند. بعد از اتمام قلعه حضرت شهر یاری بتشای قلعه روسها تشریف بردند و از وضع باخبر گشتند. چون از قلعه مراجعت فرمودند ووانویچ و صاحبمنصبان روس را بشام دعوت کردند. وقت شب که صاحبمنصبان ووانویچ بمحل دعوت رسیدند حضرت شهر کامکار حکم بگرفتن آنها کردند و فرمودند که اگر قلعه را که ساخته اید فوراً خراب نکنید و توپهای خود را با آنچه در ساحل استرآباد دارید نبرید جان و مال شما در خطر خواهد بود. ووانویچ چون می دانست فرمایشی که حضرت شهر یاری می فرمایند هرگز تغف را در آنراهی نیست از همانجا بکار گزاران خود دستور العملی نوشت که توپخانه و لوازمی که دارند بکشتی حمل کنند و قلعه را خراب و منهدم سازند. خلاصه حضرت آقا محمد شاه چون تهدید زیادی بآن جماعت فرمودند آنها از استرآباد خارج شده، بمملکت خود باز گشتند. برخی این واقعه را بسال قبل نسبت داده اند.»

پس از آن در حوادث سال ۱۱۹۸ (۱) می گوید: «مرتضی قلی خان و رضا قلی خان برداران حضرت معظم از راه صواب منحرف شده، بزندیه پیوستند و نزد شیخ ویس خان پسر علی مراد خان رفتند...»
اندکی پس از آن که سخنان از شکست خوردن و کور شدن شیخ ویس خان می رانند می گوید:

«مرتضی قلی خان و رضا قلی خان برداران حضرت شهر یاری که از برادر تاجدار خود روگردان و بزندیه متوسل شده بودند کار را زار دیده، یأس بر آنها غالب آمد. مرتضی قلی خان بقزوین و گیلان و طالش و قبه و بادکوبه و خاک روس رفته، در آن حدود حیات را و دایع نمود و رضا قلی خان بصفحات خراسان رفته در آن سامان در گذشت.»

سپس در حوادث سال ۱۲۰۲ (۲) چنین آورده است: «هم درین سال مرتضی قلی خان که بصفحات قبه و طالش رفته بود، بامصطفی قلی خان طالش و فتحعلی خان حاکم قبه و شیخعلی خان بیکلری یکی با کوبه سازش نموده، غفله بگیلان تاخت و چپاول در انداخت. نواب سلیمانخان قاجار کس فرستاده، واقعه را بعرض نواب جهانبانی که در فیروزکوه

بودند رسانید . نواب حشمت نصاب معظم مهدیخان تنکابنی و بعضی از اهالی خلخال و خمسه و طارم را بمعونت و امداد سلیمانخان مامور فرمودند ، ولی قبل از وصول آنها بگیلان مرتضی قلیخان مراجعت نمود .

پس از آن در وقایع سال ۱۲۰۲ (۱) میگوید : «هم درین سال در اوایل ذیحجه باز مرتضی قلی خان با هفت هزار نفر بگیلان رانده ، در گسگران فرود آمده ، نواب سلیمانخان قاجار حاکم گیلان تاب مقاومت نیاورده ، بقزوین آمد و مرتضی قلیخان بر گیلان استیلا یافت . حضرت شهریار کامگار چون از واقعه خبردار گردیدند سلیمانخانرا احضار فرموده ، تفصیل ماجری را استفسار فرمودند . پس از تحقیق باحضار قشون حکم همایون شرف صدور یافت و کوچ و بنه مرتضی قلیخانرا از بار فروش بطهران بردند و محمدحسین خان قاجار قوآنلوی ناظر با دوهزار سوار مامور گیلان و مقرر شد که بعضی دستجات (!) دیگر بدو پیوندند . محمد حسین خان ملاحظه آخر کار را نکرده ، منتظر سایر دستجات (!) قشون نشده ، سبقت بچنگ نمود و شکست یافت . پس از آن نواب سلیمانخان قاجار و امیر محمد حسین خان فیروز کوهی و میرزا محمدخان لاریجانی باده هزار نفر در رسیدند و در چهار فرسخی گیلان قدم در میدان مجاربت گذاشتند . مصطفی خانطالش ابتدا پای جلادت پیش گذاشت ، ولی منهنزماً پس نشست . روز سیم نواب سلیمانخان با افواج باطراف شهر رفته و مرتضی قلی خان نیز با نه هزار نفر بمقابل او شتافته ، ابتدا برادر مصطفی خان طالش با صفوف میر محمدحسین خان فیروز کوهی مصاف داده ، امیر بزخم گلوله از پادرامد و فیروز کوهی ها که بی سردار ماندند کاری از پیش نتوانستند برد و این فقره اسباب سستی سایرین نیز گردید . میرزا محمد خان لاریجانی و نجفقلی خان نوری بعد از مجادله و مقاتله بطور چنگ و گریز باز گشتند و مصطفی خان و لشکر شیروان (!) بسیاری ازین سپاه را بکشتند و نواب سلیمانخان عاجلاً مراجعت کرده نواب علیقلی خان قاجار نیز از جلو جعفرخان زند عقب نشسته ، باصفهان و از آنجا بکاشان آمد . حضرت شهریار با اقتدار چون مطلع گشتند نواب جعفرقلی خانرا با قشون استراباد و بسطام بگیلان فرستادند و دیده برادر خود مصطفی قلی خانرا میل کشیدند و نواب جهانبانی (فتحعلی شاه) را بحضرت فرضه و معا بر دارالمرزباز ندران مامور فرمودند و خود بنفس نفیس با سیصد سوار نامدار بطرف اصفهان حرکت کردند ... اما نواب جعفرقلی خان چون بمنزل رستم آباد گیلان رسیدند مرتضی قلیخان بپندرانزلی فرار کرده ، در آنجا قرار گرفت و از جانبین پیغامها داده شد و در ساحل دریای خزر دو برادر ملاقات و گفتگوها کردند آخر الامر مرتضی قلیخان درسفاین نشسته ، راه سارو پشته و سالیان پیش گرفت و جعفرقلی خان وارد رشت

شدند و مراتب را تحریراً بعرض حضرت شهریار رسانیدند. حضرت قوی شوکت معظم در جواب ایشانرا بمراسمت امر فرمودند و نواب سلیمانخان در گیلان مستقل گردید .

پس از آن در حوادث سال ۱۲۰۵ (۱) می نویسد : «هم درین سال مرتضی قلی خان از عمای برادر خود مصطفی قلی خان باخبر گشت، چه مدت یکسال که مصطفی قلیخان محبوس بود این واقعه نیز مستور بود. این اوقات که از حبس خلاص شد ، این خبر مشتهر گردید و مرتضی قلیخان که در باکویه وطالش و شیروان (!) با استعداد تمام میزیست نیز بشنید و باردیگر بهیچان آمده و بطرف گیلان راند و میرزا بابای رشتی نایب گیلان هراسان شده ، ماجری را بعرض عا کفان حضور شهریار منصور رسانید . حاجی رضاخان دولوی قاجار خال مرتضی قلیخان و عباس خان و محمد خان دولوهم که از منسوبان او بودند با عبدالله خان اصائلوی خمسه و میرزا محمد خان لاریجانی و چهار هزار نفر از سپاه ظفر همراه مامور گیلان شدند و هرچه مرتضی قلی خانرا نصیحت کردند سودمند نیافاد . ناچار بنای جنگ و خونریزی شد. شبی شاه بلنک نام طالش بر لشکریان حاجی رضا خان شیخون زده ، درین مقدمه سردار با سایر خوانین گرفتار شدند و تفرقه در میان سپاه افتاد و مرتضی قلی خان غلبه کرد ، ولی بعد از چندی همه گرفتاران را رها و روانه دربار معلی نمود ، سوای خال خود را که با سوء احوال نگاه داشته ، با کلاب و ذئاب ردیف و حریف می نمود . میرزا بابای نایب گیلان مراتب را معروض آستان مبارک داشته ، حضرت شهریار مصطفی خان دولوی قاجار را مقدمه الجیش قراردادده ، از پیش روانه کردند و موکب همایون مستعد انتهاز گردید .

مرتضی قلی خان و مصطفی خان طالش از عزیمت شهریار کامگار خبردار گردیده ، دانستند که در جلوسیل هایل مقام نتوان نمود . ناچار با کویه رفتند و در آنجا نیز چون کاری نتوانستند کرد مرتضی قلی خان خایب و مأیوس پناه بخاک روس برد و حاجی رضاخان و عباس خان را با مادر خود بضرهان فرستاد .»

ازین مضامینی که سه تن از معروف ترین تاریخ نویسان قاجاریه با اندک اختلافی چنانکه گذشت بیان کرده اند پیداست که آقا محمدخان با چهارتن از برادران خود رضاقلی خان و جعفرقلی خان و مرتضی قلی خان و مصطفی قلی خان یازده سال در نواحی مختلف شمال ایران در زدو خورد بوده است . ازین چهار برادر رضاقلی خان ازو گریخت و در خراسان مرد . جعفر قلی خان را پس از آنکه زنده ردا ده بود در طهران بخیانت کشت . مصطفی قلی خان را کور کرد و مدتی در زندان نگاه داشت هدایت درویشه الصفای ناصری نوشته است که وی با برادرش مرتضی قلی خان که از باد کویه و شروان آمده بود بگیلان تاخت اما چنانکه گذشت این روایت درست نمی نماید زیرا که وی گرفتار شده و کور شده بود و چندی در زندان بوده

است و مرتضی قلی خان برادر تنی او برای انتقام اذین کار بگیلان تاخته است، مگر چنانکه گذشت تصور کنیم که وی در فرار مرتضی قلی خان از ایران با او همراه بوده و در تاخت و تازا ولی که بگیلان آمده است وی هم از باکو و شروان با وی آمده باشد و درین جنگ دستگیر شده و او را کور کرده و بزندان انداخته باشند. اما این نکته هم با قراینی که هست درست نمی نماید .

امام مرتضی قلی خان که بیش از سه برادر دیگر در مخالفت با وی پا فشاری کرده است چون از عهدۀ وی بر نیامده از راه دریای خزر بقفقاز گریخته و خانواده خود را در ایران گذاشته و آقا محمد خان آنها را بطهران برده است . تاریخ نویسان ایرانی نوشته اند که وی محرك مردم گرجستان در جنگ با ایران بوده است و حتی چنان وا نمود می کنند که خود درین جنگ با برادر شرکت کرده است اما از اسناد گرجی و روسی چنین چیزی بر نمی آید . نیز تاریخ نویسان ایرانی نوشته اند که وی در ۱۱۹۸ از ایران رفته و تا ۱۲۱۲ چهارده سال در ایران نبوده و چون در ۱۲۱۲ در گذشته پیکر او را بعتبات برده و در آنجا ب خاک سپرده اند . وی قطعاً از برادر خود آقا محمد خان کهنتر بوده و چون آقا محمد خان در ۱۲۱۲ در ۶۳ سالگی کشته شده پیدا است که اگر در ۱۲۱۲ در روسیه مرده باشد کمتر از ۶۳ سال داشته است .

از منابع روسی مسلم می شود که مرتضی قلی خان تا سال ۱۲۱۱ در روسیه زنده بوده است زیرا که درین سال که مطابق سال ۱۷۹۶ میلادیست ولادیمیر لویکیچ بارائیکووسکی (۱) که از نقاشان معروف آن زمان روسیه بوده و در ۱۷۵۷ بیجهان آمده و در ۱۸۲۵ در گذشته است تصویری از وی ساخته است که در گالری ترتیاکوسکی (۲) در مسکو هست و پیدا است که تا این زمان در مسکو می زیسته است .

یکتا ترین دوم که وی را در دربار خود پناه داده بود در نامه ای که بگرم (۳) یکی از درباریان خود نوشته وصفی از مرتضی قلی خان دارد بدین گونه : « نزدیک يك ماه است که مرتضی قلی خان شاهزاده ایرانی که آقا محمد خان برادرش وی را از همه دارایش بی بهره کرده و برای نجات خود بروسیه پناه آورده است مهمان ماست . وی مردی نیک دل و مؤدبست . خواهش کرد اجازه یابد ارمیتاژ (۴) را بازدید کند . سه چهار ساعت پی در

(۱) Vladimir Loukitch Borovikovski

(۲) Grimm Tretiakovski Galleri

(۴) Ermitage کاخ معروف تزارهای روسیه در پترزبورگ که اینک بزرگترین و معروف ترین موزه های اتحاد جماهیر شوروی در لنین گراد است .



بی در آنجا بود و همه چیز هایی را که در آنجا هست دید و بهمه آنها مانند خبره واقعی نگاه میکرد. هر چیزی که زیباتر و عالی تر باشد، از هر گونه که باشد، وی را مبهور میکند و هیچ چیز از نظر دقت او فرار نمی کند. خواست سیند که گراور را چگونه می سازند و چگونه بارنگ نقاشی می کنند. این خواهش او را بر آوردند و چند ساعت بی دری هم وقت خود را نزد گراور ساز و نقاش گذارد. بنمایش کارهای رامامل (۱) هم رعت و درباره توریت سخن می راند و در مطالب آن و وقایعی که در کتابهای عهد عتیق آمده است آگاهی داشت و سخن می راند. . . همه سخنان او همیشه درست و بسیار خردمندانه است ... ۰

ازین ستایشی که یکانترین دوم ملکه دشوار پسند روسیه درباره او کرده است پیداست که وی مردی باذوق و سنجیده و دانا بوده است. از کارهایی که در برابر برادرش کرده نیز پیداست که با آقا محمد خان اختلاف فاحش داشته است.

تصویری که بار او یکوسکی ازو ساخته و از پرده های معروف و جالب اوست وی را باسیمای سیار آرام ناچشم تنگ کشیده و ریش تنگ بلند سیاه و بینی کوچک راست و قد متوسط و دست و پای کوچک نشان می دهد و کاملاً پیداست که خون تر کمان دور بوده است. وی درین تصویر ایستاده است و در پشت او دورنمای کاهی که در دامنه کوهی ساخته شده نمایاست. در پشت سروی سه تن خدمتگزاران ایرانی وی ایستاده اند و یکی از آنها دهانه اسبی را در دست دارد.

مرتضی قلی خان حمامه فاخر رنگارنگی پوشیده که همه رنگها در آن دیده میشود. قنای ارغوانی در سر دارد که روی آن جبه ابریشمین پوشیده و آستر و یقه و سر دستهای آن از خزست. کلاه بلندی از پوست سیاه بر سر گذاشته و گرداگرد آنرا شال پشمی رنگارنگ از ترمه پنچیده است. چکمه او سرخ و سبز از دو پارچه چرمست.

شل پهنی مکرر بسته که خنجری حواهر نشان در آن فرو برده و تازیانه ای بر آن آویخته است و بر سر شال او منگله ای مرصع هست که در میان کمرش آویز است شست دست راست را در شل خود فرو برده و تسبیحی از مروارید بر آن دست دارد. دوره جبه او در دوزی دارد.

درین تصویر سیمایی اندیشمند و پخته دارد و چشمان کوچک او دارای نگاهی نافذ و شکافنده است. روی هم رفته اراده نیرومند و آرامش خاطر و وقار از سیمای او پیداست.

پیداست جامه ای که در بر او هست و خزیه تی که درین تصویر آمده است سد جالبی

(۱) Raphael نقاش سیار معروف ایتالیایی متولد در ۱۴۸۳ و متوفی در ۱۵۲۰

که شاهکارهای معروفی ازو در موزه ارمتیژ هست.

از لباس و آرایش مردانه و زیورهای آن زمانست و شاید یگانه سند معتبر دربارهٔ توانگران و سرکردگان آن زمان باشد.

اینکه تاریخ نویسان ایرانی نوشته‌اند که وی در جنگهای گرجستان در برابران شرکت کرده است درست نمی‌نماید. زیرا که قطعاً وی پیش از مرگ یکاترین دوم که در ۱۷۹۶ میلادی مطابق با ۱۲۱۱ قمری در گذشته در پترزبورگ بوده و در همان سال باراو یکوسکی در مسکو صورت او را ساخته است. جنگ اول آقامحمد خان در گرجستان در ۱۲۰۹ و جنگ دوم او در ۱۲۱۱ پس از مرگ یکاترین روی داده است. گمان نمی‌رود در ۱۲۰۹ که دو سال پس از آن در پترزبورگ و مسکو بوده است بجنگ گرجستان رفته باشد و اگر در یکی ازین دو جنگ حاضر بوده می‌بایست در جنگ دوم در ۱۲۱۱ بوده باشد. این نکته هم ازین جهت بعید می‌نماید که اگر چون او کسی، که مردی معروف و برادر آقامحمد خان بوده، درین جنگ شرکت کرده باشد می‌بایست نام او را در جریان حوادث بسیار برده باشند و ناچار فتحی یا شکستی برای او نوشته باشند و حال آنکه مطلقاً در حوادث این جنگ واقعه‌ای را باو نسبت نداده‌اند و نه تنها در منابع ایرانی بجز همان اشاره مختصر که پیش ازین گذشت نامی ازو نیست بلکه در اسناد روسی و گرجی که درباره این دوره بسیار فراوانست نیز ذکری ازو نکرده‌اند.

دربارهٔ مرگ وی پس ازین جنگ دوم یعنی در سال بعد و در ۱۲۱۲ نیز ذکری در منابع گرجی و روسی نیست و چون پس از مرگ یکاترین در حوادث سلطنت جانشین او پاول و پس از آن هم دیگر نامی ازو نیست دور نیست در همان سال ۱۲۱۲ که تاریخ نویسان ایرانی نوشته‌اند مرده باشد و پیکرش را بعتبات برده باشند.

مقدمات جنگ دوم با روسیه

صلحی که در نتیجهٔ امضای عهدنامهٔ گلستان در ۱۲۲۸ برقرار شد چندان نپایید و بیش از سیزده سال برقرار نبود. این عهدنامه بمیانجی‌گری دولت انگلستان بمضاء رسیده بوده و اینکه در آن مرز میان دو کشور را بدقت و بصراحت معین نکرده و حالی را که لشکریان دو طرف در موقع امضای عهد نامه داشته‌اند میزان قرار داده و هر ناحیه‌ای را که در تصرف یکی از آن دولشکر بوده جزو خاک آن کشور دانسته‌اند پیداست که عمدی بوده است، زیرا اگر قطع و یقین خط مرزی را معین می‌کردند اختلاف از میان برمی‌خاست و شاید اگر همیشه مرتفع نمی‌شد تا مدت مدیدی از میان می‌رفت.

در مباحث آینده سیاست ایران را در باره افغانستان درین دوره بتفصیل خواهم آورد. مجعلاً باید این نکته را در نظر داشت که دولت انگلستان بتدایر و بیشتر بعیله و خدعه دست

روی قاره بزرگ هندوستان انداخته بود. ایران نه تنها نفوذ معنوی بسیار ریشه داری در آن کشور داشت بطوریکه زبان فارسی زبان رسمی دربارهای هندوستان بود و فرهنگ ایران در سراسر هند حتی در میان بوداییان و برهمنیان و مذاهب گوناگون دیگر هند و واج داشت و در میان مسلمانان هندوستان سرچشمه الهام بود، بلکه نفوذ ایران در افغانستان که راه طبیعی و آسان ترین راه لشکرکشی به هندوستان بود نیز اسکلیسها را از تجاوز ایران بخاک هند بیسناک می کرد.

از دورترین زمانهای تاریخ آسان ترین و طبیعی ترین راه حمله به هندوستان جنوب افغانستان و شمال پاکستان امروز بوده است. اسکندر مقدونی در ۳۲۷ پیش از میلاد از راه آسیای مرکزی و همین راه افغانستان امروز به هندوستان تاخت. در ۶۵۹ میلادی و ۳۹۰ هجری لشکریان تازی از همان راه به هندوستان تاختند و سرزمین ملتان (مولتان) و سند را گشادند. در سال ۳۶۹ قمری باردیگر ناصرالدین سبکتگین مؤسس سلسله غزنوی ایران بآن سرزمین حمله برد و همان راه را در پیش گرفت. پس از آن پسرش محمود همین راه را پیش گرفت و از سال ۳۹۰ تا ۴۱۸ هفده لشکرکشی به هندوستان کرد و تقریباً هر سال زمستان بآنجا می تاخت و حتی جانشینان وی پس از آنکه مشرق ایران را از دست دادند در شمال هندوستان حکمرانی کردند.

در ۵۸۲ معزالدین محمد بن سام پادشاه غوری از همان راه لاهور را گرفت و جانشینان وی نیز در هند پادشاهی کردند. در ۸۶۹ جلال الدین ببرز شاه خلجی باز از افغانستان به هندوستان تاخت. در ۹۴۷ شیر شاه سوری پادشاه افغانی باردیگر از همان راه به هند حمله برد.

در سال ۸۰۰ باردیگر تیمور گورکان از همان راه به هندوستان تاخت.

در ۱۵ شعبان ۹۳۲ ظهیر الدین بابر شاهزاده تیموری باز از همان راه آغاز حمله به هندوستان را گذاشت و بسرعتی شگرف آن دیار پهناور را بگشود. در ۱۵۲۲ نادر شاه از همان راه افغانستان به هندوستان تاخت. در ۱۱۶۱ احمد خن درانی ابدالی که تازه پادشاه افغانستان شده بود به هندوستان حمله برد و تا ۱۱۸۰ هفت بار بآن کشور لشکر کشید و تاخت و تاز کرد.

بدین گونه از زمان اسکندر تا پایان قرن دوازدهم هجری سی و سه بار کشور گشایان مختلف از راه آسیای مرکزی و افغانستان به هندوستان تاخته اند و دیگر برای کسی تردیدی نمانده بود که بهترین راه حمله به هندوستان راه شمال هند است، چنانکه ناپلئون هم می خواست همین راه را در پیش بگیرد و تساروف روسیه نیز کوشش بسیار در تصرف آسیای مرکزی کردند تا هر چه بیشتر میتوانستند بمرزهای هندوستان نزدیک شوند. درین لشکر

کشیها نواحی هرات و سیستان که مانع طبیعی درپیش ندارند اهمیت بسیار داشته‌اند .
 بهمین جهتست که سه بار ایرانیان هرات را گرفتند و هر سه بار کارگزاران دولت
 انگلستان وسایلی فراهم کردند که هرات از دست ایران برود و در دست دولت دیگری
 باشد که نیروی تاختن‌بهندوستان را کمتر داشته باشد و در ضمن قسمتی از سیستان را که از آغاز
 تاریخ جزو خاک ایران بود از ایران بریدند و با فغانستان پیوستند و سپس قسمتی از بلوچستان
 را از ایران جدا کردند و پس از تقسیم هند جزو پاکستان شد .

برای اینکه ایرانیان خود از راه افغانستان بهند تازند با افغانها را درین کار نیرو
 ندهند همیشه صرفه و صلاح انگلستان درین بوده است که ایران در جای دیگر گرفتار
 شود تا نه تنها مجال تاختن بسوی مشرق نکنند بلکه از نیروهای آن کاسته شود و وسایل
 این کار را نداشته باشد . بهترین راه گرفتار کردن ایران از سه سوی دیگر بود : نخست
 از سوی نواحی عرب نشین خلیج فارس که چندان اهمیت نداشت و نیروی ایران را چندان
 بخود گرفتار نمی‌کرد .

دوم از سوی دولت عثمانی که البته از تازیان خلیج فارس نیرومندتر بود و از روزی
 که ترکان عثمانی در مغرب آسیا نیرو گرفته بودند هر گاه توانسته بودند بسرمین ایران
 چه از مغرب این کشور و چه از شمال غربی و حتی از راه گرجستان و ارمنستان تاخته بودند .
 اما ترکان عثمانی از زمان صفویه بعد ضربت‌های سخت در جنگ‌های با ایران چشیده بودند
 که هنوز بیاد داشتند . وانگهی در پایان قرن دوازدهم و در سراسر قرن سیزدهم روز بروز
 بیشتر و بنا توانی می‌رفتند و گرفتاریهای گوناگون نشان در جنوب اروپا دیگر مجال بایشان
 نمیداد که با ایرانیان نیز در میدان جنگ روبرو شوند . بهمین جهت در دوره قاجارها چند
 بار که حمله‌ای بخاک ایران کردند حمله‌های سبکی بود که چندان وخیم نشد و گرفتاری
 سختی برای دوطرف فراهم نکرد .

سومین راه که بمراتب از دوراه دیگر مؤثرتر بود گرفتار شدن ایران در جنگ با روسیه
 بود . سلاوهای روسیه با سرعت عجیبی در تاریخ جهان پیش‌رفته‌اند که تا کنون نصیب هیچ
 ملتی نشده است . مثلاً در قرن نهم میلادی شماره فئالان‌دیه‌ها نزدیک ده برابر سلاوهای روسیه
 بوده و اینک نزدیک سه میلیون و نیم فئالان دی در برابر ۱۳۳ میلیون سلاو در جهان مانده‌است .
 هیچ نژادی باین سرعت و تا این اندازه نژادهای همسایه خود را در خود تحلیل نبرده
 است . از زمانی که سلاوهای روسی وارد تاریخ شده‌اند تا کنون مرتباً بر عده خود افزوده
 و سر زمین خود را وسعت داده‌اند و از سوی شمال و جنوب ملل همسایه خود را رانده و
 جای آنها را گرفته‌اند ، چنانکه از شمال فئالان‌دیه‌ها و ملل نزدیک و هم خون آنها و از جنوب
 خزرها را که پیش از آن ملت پر جمعیتی را تشکیل میداده‌اند از سرزمین خود رانده‌اند .

درین کشورستانی‌های بیابانی هرچه توانسته‌اند از سوی شمال و از سوی جنوب بدریا نزدیک شده‌اند و بهمین جهت یکی از آرزوهای دیرین تسارهای روسیه دست پیدا کردن بدریا های گرم یعنی دریا‌های جنوب و مجاور خط استوا بوده است تا بر دریای آزاد یعنی اوقیانوس هند و از آنجا با اوقیانوس کبیر و اوقیانوس اطلس دست یابند. برای همین مقصود منظمآ در دوسوی مغرب و مشرق دریای خزر بتوسعه قلمرو خود کوشیده‌اند. از سوی مشرق مانع بزرگی در پیش نداشتند و از رودهای جیحون و سیحون بسرعت گذشتند و در تمام آسیای مرکزی از یک سو تا مرزهای ترکستان چین یا سین کیانگ و از سوی دیگر تا ترکمنستان پیش رفتند و در کرانه رود جیحون که از خاک افغانستان وارد می‌شود ورود مرغاب و رود اترک متوقف شدند.

از سوی مغرب مانع بزرگی در پیش داشتند و آن کوه‌های بلند و سخت قفقاز بود که مردم باستان آنرا کرانه جهان و کوه قاف می‌دانستند. اما این کوه‌های دشوار گذر را نیز با کمال سرعت و سهولت در پشت سر گذاشتند و بد رفتاری دربار ایران با ترسایان گرجستان نیز بهانه‌ای بدستشان داد که سرانجام بلب رودارس برسند. تنها اندک زمانی از ۱۸۰۵ تا ۱۸۱۴ (۱۲۲۰ - ۱۲۲۹ ق.) گه گاهی گرفتار جنگ با ناپلئون می شدند یا لشکر کشی‌های دیوانه و اوری را دفع می کردند. اما باز در همین نه سال هر بار که در جنگهای با ناپلئون وقفه‌ای یا دوره صلحی پیش می آمد نیروهای تازه نفس سرزهای ایران می آوردند و با ایرانیان روبرو می شدند.

نقشه‌ای بسیار خام و هذیان آمیز که ناپلئون برای لشکر کشی به هندوستان از راه ایران و با همکاری ایران کشیده بود محال بود بجایی برسد و گرفتاری‌های گه گاه لشکریان روسیه در اروپای غربی فتح‌الملی شاه را بکمی غره کرده بود و بهمین جهت در ۱۲۲۸ که بکمی از ناپلئون مایوس شده و اگست نه‌ه روسیه نزدیک شده بود و دیگر چاره‌ای در برابر خود نمی دید بعد از گسستن رضی شد با باز همواره در اندیشه آن بود که با روسیه روبرو شود و نواحی از دست رفته در عهدنامه گسستن را پس بگیرد. انگلیسها هم پیوسته او را باین کار تشویق می کردند و چون بکه بعد خواهیم دید حتی وعده یاری باومی دادند تا آخرین رزمی ایران را هم بگیرد و هر گوه حمله احتمالی با افغانستان و هندوستان از میان برود، چه بکه شد.

درین سیزده سال که در مین جنگ اول با روسیه و جنگ دوم فاصله شده فتح‌الملی شاه پیوسته تهیه می دید که جنگ را ز سر بگیرد و دست و پا مقررآت عهدنامه گسستن را هم وسیله‌ای برای این کرمی دانست. مخصوص آنکه در مواد سه و چهارم تصریح شده بود نواحی شکی و شروان و قبه و دربند و بادکوبه و داغستان و گرجستان و ابخاز جزو خاک

روسیه خواهد بود اما باین همه قید کرده بودند که بعدها سرحد کوهها ورود خانها و دریاچها و کشت زارها را بوسیله مهندسان دو طرف معلوم کنند و سرحد طالش را هم در میان خود قرار بگذارند. پس ممکن بود فتحعلی شاه ادعای غبن بکند و کرد و این نتیجه ای بود که انگلیسها از عهدنامه گلستان انتظار داشتند تا بار دیگر ایران را گرفتار جنگ با حریف پرزوری مانند روسیه تساری بکنند و از نیروی آن بکاهند تا این نیرویی که از آن هراسان بودند هرگز در افغانستان و سرحد هندوستان مزاحشان نباشد .

مناسبات ایران و روسیه پیش از قاجارها

سلاوهای روسیه از زمانی که وارد تاریخ شده و حکومت مستقلی در جهان تشکیل داده اند همواره با ایران مربوط بوده اند و این روابط که همواره روابط تجارتي بوده گاهی بتاخت و تاز سلاوها برخاک ایران منتهی شده است . در پایان دوره صفویه که دولت ایران بسیار ضعیف شده است این روابط بشکل دیگری جلوه کرده و درین زمینه عهدنامهایی چند در میان ایران و روسیه بسته شده است که متن فارسی آنها مطلقاً در دست نیست و آنچه باقی مانده متن روسی آنهاست بزبان روسی قدیم که برای ضبط در تاریخ ایران و اهمیتی که درین زمینه دارد باید بفارسی ترجمه شود .

نخستین عهدنامه ای که در دسترس در سن پترزبورگ در ۱۲ سپتامبر ۱۷۲۳ تقویم روسیه یا تقویم ژولین یعنی ۳۰ ماه و ۱۷۳۲ بتقویم گرجورین مطابق با ۲۸ ذی القعدة ۱۱۳۵ بسته شده است ، یعنی در همان سالی که شاه سلطان حسین صفوی تاج و تخت خود را بمحمود افغان واگذار کرد . چون این عهدنامه در سن پترزبورگ منعقد شده بیداست که از جانب شاه طهباسب دوم سفیری بآنجا رفته و این عهدنامه را امضا کرده است . متن آن بدین قرار است :

قرارداد منعقد در سن پترزبورگ در ۱۲ سپتامبر سال ۱۷۲۳

بنام ایزد توانا

« پوشیده نماند که چون چندین سالست در کشور ایران پریشانی و ناامنی پیش آمده و عده ای از اتباع آن کشور در برابر اعلی حضرت شاه که پادشاه قانونی ایشانست بر خاسته اند و نه تنها سبب ویرانی بسیار در ایران شده اند بلکه باتباع اعلی حضرت امپراتور روسیه که بنا بردوستی قدیم و قرارداد در میان دو کشور مشغول بازرگانی بوده اند نیز زیان رسانیده اند و آنها را کشته اند و مبلغ مهمی از دارایی ایشان را بغارت برده اند و چون اعلی حضرت شاه در آن زمان نتوانستند آن چنانکه باید از عهده شورشیانی که ناامنی بسیار فراهم آورده اند بر آیند ، بهمین سبب بود که اعلی حضرت امپراتور سراسر روسیه

بنابر دوستی واقعی که با اعلی حضرت شاه دارد برای جلوگیری از توسعه کارهای شورشیان و نزدیک شدن ایشان بر مرزهای روسیه و برای جلوگیری از انهدام سلطنت ایران شخصاً اسلحه خود را در برابر شورشیان بکار برده و برخی از شهرهای ایران و جاهای واقع در کنار دریای خزر را که بی اندازه در زیر فشار سرکشان بود با اسلحه خود آزاد کرد و برای دفاع از اتباع و فادار اعلی حضرت شاه لشکریان خود را در آن جا مستقر کرد ولی در ضمن سرکشان دیگری از سوی دیگر چنان نیرو گرفتند که پای تخت دولت ایران را تصرف کردند و اعلی حضرت شاه آن زمان را با همه خانواده اش اسیر کردند و تاج و تخت را از ایشان ربودند و تنها پسر او طهماسب که بحکم وراثت قانونی پس از پدرش بتخت شاهی نشست و شاه قانونی ایران شد باقی ماند و از آنجایی که مایل بود دوستی قدیم در میان دولتین را تجدید کند و بیش از پیش استحکام بدهد از میان چاکران نزدیک و وفادار خود که در اختیار داشت اسمعیل بیگ اعتماد الدوله معزز و صدیق خود را بعنوان سفیر کبیر و نماینده مختار نزد اعلی حضرت امپراتور سراسر روسیه فرستاد. وی حامل نامه ای بود که نه تنها بتخت نشستن اعلی حضرت شاه طهماسب را علان می کرد بلکه در آن خواهش کرده بودند که اعلی حضرت سراسر روسیه در اوضاع کنونی در برابر شورشیان و دشمنان یاری کنند و اراده کنند که تاج و تخت را نیز حفظ کنند. و نیز مشعر برین بود که بسفیر و نماینده سابق الذکر اختیارات تام و تمام داده است و آنرا بهر خود آراسته که وی قرارداد و موافقت نامه ابدی درباره یاری با اعلی حضرت شاه در برابر شورشیان منعقد کند.

بنابرین اعلی حضرت امپراتور سراسر روسیه بنابر علاقه دوستی که با اعلی حضرت شاه و دولت ایران دارد فرمان مؤکد عالی شاهانه خود را صادر کرد که با سفیر کبیر و نماینده مختار اعلی حضرت شاه این قرار داد را ببندند و قرار داد و موافقت نامه بشرح زیرست :

۱- اعلی حضرت امپراتور سراسر روسیه دوستی صمیمانه و دایمی خود را و نیز یاری و تایید عالی شاهانه استوار خود را در برابر شورشیان با اعلی حضرت شاه طهماسب وعده می دهد و برای سرکوبی شورشیان و حفظ اعلی حضرت شاه بر تخت سلطنت ایران اراده می کند هر چه زودتر باندازه لازم سپه سوار و پیاده بکشور ایران بفرستد تا در برابر کسانی که برای اعلی حضرت شاه شوریده اند هر گونه وارد عملیات لازم بشوند تا آنها را شکست دهند و اعلی حضرت شاه با آسایش بر مملکت ایران حکومت کند.

۲- در برابر این اعلی حضرت شاه شهرهای دربند و با کورا با تمام زمین ها و جاهایی که باین دوشهر بسته است و در کنار دریای خزر و نیز ایالت گیلان و مازندران و استرآباد را برای تصرف و تصاحب ابدی با اعلی حضرت امپراتور سراسر روسیه واگذار

می‌کند و این سرزمین‌ها ازین زمان تاجاودان متعلق باعلی حضرت امپراتور سراسر روسیه و در تابیت او خواهد بود و اعلی حضرت امپراتور سراسر روسیه این نواحی را بدان سبب مایلست بعنوان پاداش بگیرد که سپاهی که اعلی حضرت امپراتور برای یاری باعلی حضرت شاه در برابر شورشیان می‌فرستد در آنجا نگاهداری شوند زیرا که برای نگاهداری این سپاه از اعلی حضرت شاه کمک مالی نخواهد شد.

۳- چون انتقال عده لازم اسب برای سوار نظام و توپخانه و فرستادن تجهیزات و لوازم و خواربار سپاه اعلی حضرت امپراتور که در برابر شورشیان نزد اعلی حضرت شاه فرستاده می‌شود چنین سرزمین دوری از راه دریا ممکن نیست و از سوی دیگر سفیر کبیر و مختار اعلی حضرت شاه اعلام داشته است در ایالاتی که باعلی حضرت امپراتور واگذار کنند عده بسیار اسب می‌توان پیدا کرد بدین جهت فرماندهانی که برای یاری نزد اعلی حضرت شاه فرستاده می‌شوند باید در ایالاتی که باعلی حضرت امپراتور واگذار می‌شود عده‌ای که لازم دارند بدست آورند و اگر نتوانند اسب فراهم کنند در آن صورت عده لازم اسب از جانب اعلی حضرت شاه داده خواهد شد و بهای آن موجب تقویم ارزیابان خواهد بود و در هر حال نباید بهای آنها از دوازده روبل بیشتر باشد و اما درباره شتر برای حمل لوازم اعلی حضرت شاه وعده داده است که بی‌کرایه و مجاناً هر چند شتر که لازم باشد در سرحد بدهد. برای خوراک این سپاه اعلی حضرت شاه وعده می‌دهد هنگامی که برای سرکوبی شورشیان می‌روند نان و گوشت و نمک را در سراسر راه آماده کند، باندازه‌ای که احساس تنگی نکنند و اعلی حضرت امپراتور سراسر روسیه باید در برابر آن نان و گوشت و نمک بهایی بپردازد و بموجب موافقتی که درین قرار داده شده است بدین ترتیب خواهد بود: برای هر یک من گندم بسنک شاهه کوپک، برای یک من گوشت گاو بسنک شاه پنج آلتین و یک کوپک، برای هر گوسفند که کمتر از چهار من بسنک شاه وزن نداشته باشد یک روبل، برای یک من نمک بسنک شاه دو کوپک. و اگر هنگامی که سپاه رهسپار خواهد شد بهای آنها بالاتر از آنچه درین قرارداد فید شده است باشد درین صورت اعلی حضرت شاه باید اضافه بها را از قیمت مقررا ذخیره خود بپردازد. برای آنکه وقت تلف نشود بمحض بازگشتن و رسیدن سفیر کبیر و نماینده مختار سابق الذکر اعلی حضرت شاه بکشور ایران برای ذخیره کردن آنچه لازم خواهد شد تدارک لازم بعمل خواهد آمد.

۴- ازین پس تا جوادان در میان اعلی حضرت امپراتور سراسر روسیه و دولت روسیه و اعلی حضرت شاه و دولت ایران دوستی برقرار خواهد بود و اتباع هر دو طرف همیشه اجازه دایمی خواهند داشت بهر دو کشور سفر کنند و در آنجا بمیل خود آزادانه زندگی کنند و بازرگانان خود را با آنجا بفرستند و هر موقع بخواهند آزادانه برگردند و

درین کارهیچ گونه مانعی نباید پیش آید و زحمت فراهم گردد و اگر کسی جرأت کند بکسی آزاری برساند ازسوی اعلیٰ حضرتین کیفر سخت خواهد دید .

۵- اعلیٰ حضرت امپراتور سراسر روسیه وعده می دهد تا جاودان همیشه دوست دوستان شاه و دولت ایران باشد و دشمن دشمنان شاه و دولت ایران و وعده می دهد در برابر آنها یاری کند و مدبیهست ازسوی کشور ایران این دشمنی ازهر جانب که باشد اعلیه حضرت شاه همین وعده را متقابلاً باعلیٰ حضرت امپراتور سراسر روسیه میدهد .



پیداست در همان سالی که شاه سلطان حسین تاج و تخت خود را در اصفهان بمحمود افغان سپرده است پسرش شاه طهماسب دوم که در همان گیر و دار از اصفهان گریخته بود و در برابر افغانها از دولت عثمانی هم یاری خواسته بود از پتر کبیر که دو سال پس ازین واقعه در گذشت نیز در برابر مخالفان خود و افغانها که اصفهان پای تخت ایران را گرفته بودند یاری خواسته و اسمعیل بیك اعتماد الدوله را بسفارت پیتربورگ فرستاده و وی این عهدنامه را از جانب شاه طهماسب که در آن زمان بیاری فتحعلی خان قاجار ادعای سلطنت و جانشینی پدر را داشت در ۱۳ سپتامبر ۱۷۲۳ مطابق با ۲۸ ذی القعدة ۱۱۳۵ امضا کرده و شاه طهماسب نواحی دربند و باکو و گیلان و مازندران و استرآباد را بامپراتور روسیه واگذار کرده است .

عهدنامه دوم شش سال پس از عهد نامه اول در شهر رشت در تاریخ ۱۳ فوریه ۱۷۲۹ از تقویم ژولین یا اول فوریه آن سال از تقویم گریگورین مطابق با دوم رجب ۱۱۴۱ در میان اشرف افغان که از ۱۱۳۷ پس از دیوانه شدن محمود تا ۱۱۴۲ برای ایران مسلط بوده است و پتر دوم امپراتور روسیه که از ۱۷۲۷ تا ۱۷۳۰ (۱۱۴۰-۱۱۴۳ ق.) پادشاهی کرده است بسته شده و متن آن بدین گونه است :

عهدنامه منعقد با اشرف در رشت در ۱۳ فوریه ۱۷۲۹

بنام خداوند قادر متعال

« بنام ایزد قادر متعال و بخشنده مهربان موافقت نامه زیر اعلام میشود : چون اعلیٰ حضرت امپراتور پتر دوم پادشاه توانای سراسر روسیه و غیره و غیره که در دریای خزر و ایالات ساحلی دریا با طرف دیگر یعنی پادشاه سعادت مند اصفهان در ایران و خداوندگر بسیاری از زمین ها و غیره و غیره و همسایه است بار ایزد خداوند متعال اتحاد مقدسی برای وقایعی که در ای جنبه مضامینست و جلوگیری از استعمال اسلحه هردو کشور در برابر یک دیگر برقرار کرده است نمایندگین تعیین شدند . ازسوی اعلیٰ حضرت امپراتور پتر دوم پادشاه توانای سراسر روسیه و غیره و غیره عالی جناب آقاسی

محترم سرلشکرواسیلی لواشوو (۱) دارنده نشان سنت آلکساندر (۲) فرمانده کل سپاهیان روسیه در گیلان و فرمانفرمای ایالات ساحلی دریای خزر در دارالمرزو از سوی پادشاه بسیار سعادتمند اصفهان و مالک اراضی و غیره و غیره سپهسالار بسیار معتمد و بسیار محترم محمد صیدال خان و بیگلربیگی و محترم ترین عالی جنابان مستوفی عالی خاصه میرزا محمد اسمعیل و عمر سلطان و حاجی ابراهیم که در میان دربارهای معظم و دولت های کشورهای معظم و اتباع آنها متفقاً اتحاد حقیقی و دایمی را مفید دانسته اند این عهد نامه دوستی ابدی شامل مواد ذیل بسته می شود :

۱- تمام زمین ها و شهرها با تمام متعلقات آنها که در ایران بطرفین معظمین ضمیمه شده است چه جاهایی که پیش ازین سرحد واقع شده و چه جاهایی که اخیراً سرحد معین کرده اند بترتیبی که در ماده سوم اعلام شده تا جاودان در تصرف طرفین معظمین خواهد بود .

۲- اعلی حضرت امپراتور سراسر روسیه از سوی دولت معظم خود اراده کرده است که ایالت استرابادومازندرانرا که از ایالات ساحلیست مناسبت دوستی دیرین که امپراتور روسیه نسبت بایران دارد بایران واگذار کند اما بدین شرط حتمی و استوار که این ایالات بهیچ وجه بدولت های دیگر واگذاشته نشود و اگر این شرط را مورد بی اعتنائی قرار دهند ایالات مزبور با همه متعلقات آن دو باره تا جاودان و بطور تجزیه ناپذیر متعلق بامپراتوری روسیه خواهد شد و این قرارداد نقض خواهد شد .

۳- سرحد دوطرف در میان ایالات و زمین ها و شهرها و همه متعلقات سابق آنها بدین گونه خواهد بود : از بالای دربند از سوی دریا بدخل زمین ها و از آنجا تارودکرو تا مصب رود ارس که باب عالی (دولت عثمانی) سرحد قرار داده است و از رود کر تا مصب رود ارس تمام ایالات ساحلی متعلق بامپراتوری روسیه که بلافاصله و از خطی که از بالا می گذرد با ایالات ساحلی دیگر از روی کوه ها پیوستگی دارد و نواحی ماسوله و شفت و کهدم و تمام دارالمرز با سرحدات ایالتی سابق خود مستملکات هر دو طرف معین و منقسم می شود و باید بی هیچ گونه بحث و اعتراض باقی بماند و قابل نقض نیست و از منتهای این نواحی پس از عبور از شفت از سرحدات آنها تا شاهراه واقع در میان گیلان و قزوین در میان کهدم و زیتون رود بار تا محل نقله بر که در آنجا کاروانسرا هست و آن کاروانسرا در طرف متعلق بروسیه باقی می ماند و از نقله بر و کاروانسرا هم از روی رود خانه سبدور میگذرد و از بالای کوه ها مستقیماً بی انحراف بهیچ سویی بمحل دلی مای در دامنه کسوه ما کلاش

بآبادی سرداب و از سرداب هم بخط مستقیم از بالای کوه‌ها بی انحراف بهیچ سویی در کوه بهحلی که مرز محال سمام و اشکور و تمیشان با يك دیگر پیوسته می‌شود. این محل باید نقطه مرزی باشد و از محل تقاطع خط مرزی از محل اشکور بگذرد و تا مرز تنکابن باید خط مستقیم باشد و اگر مرزهای جدید سابق الذکر از نقله برو کاروانسرا تا سرداب و از سرداب هم تا محل تلاقی خط مرزی و از آنجا تا تنکابن هر جا که می‌گذرد اگر از وسط هر محال یا بلوک یا ده یا زمین و جنگلها بگذرد باید آن محل در میانه تقسیم شود و هر مقدار زمین در هر طرفی از آنها باقی بماند تا جاودان متعلق بآن طرف خواهد بود و از محل تلاقی خط مرزی سابق الذکر که سرحد مستقیم جدید بطرف مرز تنکابن میرسد و از آنجا هم پس از عبور از سرحدات ناحیه تنکابن تا کنار دریا باید در میان طرفین تقسیم شود و بهمین گونه از بالای دربند بخط مستقیم تا مصب رود ارس بنا بر سرحداتی که در آنجا تعیین شده دارای اعتبار خواهد بود و از مصب رود ارس هم تا ناحیه کهدم تمام نواحی و محلهای سابق الذکر مطابق حدود ناحیه کهدم است که سابقاً تعیین شده و در ناحیه کهدم هم شاهراه مذکور از گیلان بقزوین که در میان کهدم و زیتون رود بار واقعست تا محل نقله برو کاروانسرا و از نقله برو از کاروانسرا تا محل سرداب و از سرداب تا محل خط مرزی سابق - الذکر و از محل خط مرزی سابق الذکر هم تا تنکابن مرزهای کوهستانیست که سرحد جدید از آنجا خواهد گذشت و از آنجا هم در امتداد سرحدات تنکابن تا کنار دریا خواهد بود. از سمت چپ بطرف دریا همه نواحی سابق الذکر با همه متعلقات آنها در تصرف اعلی حضرت امپراتور سراسر روسیه و تا جاودان در تملک امپراتوری روسیه خواهد بود. از سمت راست در داخل اراضی از جاهایی که پادشاه سعادت‌مند اصفهان در ایران و مالک بسیاری از اراضی در تصرف خود دارد در تملک دربار اصفهان خواهد بود و تا تصویب این قرارداد صلح و اتحاد مقدس از پادشاه سعادت‌مند اصفهان و مالک بسیاری از اراضی هیچ کس بهیچ گونه حق ورود بدان نواحی و ارتباط کتبی با آنجا را نخواهد داشت.

۴- بنا بر معمول سابق سفیران و وزیران مختار و کسانی که از طرفین فرستاده می‌شوند و از هر دو طرف پیش از وقت عبور آنها را بفرماندهان محلی که معین شده باشند اطلاع می‌دهند دوستانه و با احترام شایان و رفاه و آسایش حرکت داده خواهند شد و پذیرایی و نگهداری از ایشان خواهند کرد و پس از انجام کارهایی که بایشان سپرده شده است مراجعت داده خواهند شد.

۵- نامه‌های دوستانه طرفین معظمین با القاب و عناوین کنونی معتبر خواهد بود و اگر مالکین معظمین از هر دو طرف اراده کنند در القاب عالی خود عنوان ضمیمه شده را بکار ببرند این کار باید اساس استواری داشته باشد و هیچ يك از دو طرف حق ندارد عنوان

نواحی و اراضی و متعلقات آن اراضی را که تقسیم می‌شوند در القاب خود بگنجانند و نیز سکه تازه‌ای بزنند .

۶- دربارهٔ نزاعها و دشمنی‌هایی که در مرزهای بین مردم طبقات مختلف روی میدهد فرماندهانی که تعیین شده‌اند باید برای حفظ صلح و دوستی مقدس که برقرار شده است با حسن نیت و دقت و توجه آن اتفاقات سوء را قطع و ریشه کن کنند تا اتحاد مقدس طرفین باقی بماند و رعایا در آرامش و آسایش باشند و درین کار باید طرفین با احتیاط کامل مراقبت و دقت کنند .

۷- اگر از طرفی بطرف دیگر مردمی از طبقات مختلف بگریزند هر دو طرف فراریان را با همهٔ خانواده و دارایی آنها باید بطرف دیگر برگردانند و هیچکس حق ندارد جسارت کند و آنها را در زیر حمایت و پشتیبانی خود بگیرد .

۸- برای نفع بازرگانی آزاد و بی مانع هر دو طرف در میان طرفین و زمین‌های متعلق بآنها و رعایا و سکنهٔ اراضی آنها در خشکی و دریا پرداخت مالیات معمولی بنا بر رسوم و حقوق سابق بی آنکه اضافه‌ای دریافت کنند معمول خواهد بود و باید حق داشته باشند بی مانع هر گونه کالای خود را داد و ستد کنند . اتباع روسیه در همهٔ کشورهای اسیات ایران حق دارند منافع خود را از بازرگانی دریافت کنند و برای سکناي خود نگاهداری کالاهای خود خانه و کاروانسرا و انبار و دکان بسازند و حق دارند برای تجارت و حمل کالا و کاروانها از راه ایران به هندوستان و کشورها و زمین‌های دیگر در عبور آزاد و بی خطر باشند و نیز اتباع دولت ایران متقابلاً حق دارند در کشور روسیه هر جا که بازرگانان مایل باشند سکونت اختیار کنند و در بازرگانی و سفر آزاد باشند .

۹- در صورتیکه یکی از بازرگانان کشوری در کشور دیگر بمیرد خانه‌ها و کاروانسراها و انبارها و دکان‌ها و کالاهای آنها بی عیب درجایی پنهان بماند و خوب حفظ و نگاهداری کنند و بی عیب و نقص بوارث قانونی آنها یا کسانی که از جانب دربارهای معظم یا ادارات کتباً برای تحویل آنها معین میشوند آنها را تحویل بدهند .

۱۰- این عهد نامهٔ خدا پسندانهٔ اتحاد مقدس دوستی با تمام اعتبار و فواید خود تا جاودان بی نقص و خللی حفظ و نگهداری و تصویب می‌شود و بمهرها آراسته خواهد شد و دو نسخه مبادله می‌شود و برای تأیید این عهد و پیمان صلح دو نسخه مطابق یک دیگر از هر دو طرف تهیه شده است و بامضای نمایندگان مختار سابق الذکر که دارای اختیارات تام هستند رسیده و با مهر ایشان تصدیق شده و مبادله شده است .

در گیلان در شهر رشت در ۱۳ فوریه در سال الهی ۱۲۷۹

عهدنامه سوم در رشت در ۲۱ ژانویه ۱۷۳۲ از تقویم ژولین و ۸ ژانویه ۱۷۳۲ از تقویم گریگورین مطابق با دهم رجب ۱۱۴۴ بسته شده است. درین زمان هنوز شاه طهماسب دوم در برخی از نواحی ایران و بیشتر در شمال کشور دعوی پادشاهی داشت و نادر شاه بنام طهماسب قلی خان پیشکار او بود. درین مدت سه سال که از عهدنامه دوم می گذشت نواحی که در آن عهدنامه اشرف افغان بروسه باز گذاشته بودند چنان در تصرف روسها بود. طهماسب قلی خان که کم کم نیرو گرفته بود بروسها پیشنهاد کرد این نواحی را باز گذارند و دولت روسیه که وی را توانا و نیرومند دید ناچار تسلیم شد و این عهدنامه بهمان مناسبت در میان نمایندگان انا ایوانوونا (۱) امپراتریس روسیه که از ۱۷۳۰ تا ۱۷۴۰ (۱۱۴۳ - ۱۱۵۳ ق.) سلطنت کرده و نماینده ایران امضا شده و ترجمه آن بدین گونه است:

عهدنامه منعقد در رشت در ۲۱ ژانویه ۱۷۳۲

بنام پدر و پسر و روح القدس

همه بدانند و آگاه باشند که چند سالیست در کشور ایران اغتشاشهای بزرگ روی داده و برخی از اتباع آن دولت بردولت مشروع خود برخاسته اند و نه تنها در آن کشور ناامنی فراهم آورده و ویرانی ایجاد کرده اند بلکه با تابع امپراتوری روسیه نیز زیان رسانده اند. ازین روی که عده ای بازرگانان روسی که بایران پناه برده بودند زیان بسیار برده اند و چندین صدهزار (روبل) از دارایی ایشان بغارت رفته و بسیاری از ایشان و پیشکراتشان را آزرده اند و نیز از فرمان پادشاه خود سرپیچیده اند و این کار دولت ایران را بخطر بزرگ انداخته است بدین سبب امپراتور بزرگ پتر کبیر که خدای وی را در رحمت خود جای دهد و امپراتور و شاهنشاه همه روسیه بود چه برای پاسبانی از ولایاتی که نزدیک ایران بود و چه برای آنکه مانع شود دولت ایران از پای درآید ناچار لشکریان خود را بولایات ایران فرستاد و ایشان فرمان داد در برخی ازین ولایات و شهرها که در کنار دریای خزر هستند فرود آیند یعنی بدان جاها که مردم از سرکشان سختی بسیار دیده بودند و برای آن بود که این نواحی از حمله مسلح سرکشان که بر شاه برخاسته بودند و وی را مغلوب کرده درامان باشند و ایشان آن سرکشان را راندند و در نتیجه این لشکر کشی سلطنت ایران اکنون در آسایش می تواند اصفهان را پای تخت خود کند و شه بر تخت نیب کن خود بنشیند و پیشرفت های دیگر فراهم کند اینک امپراتریس بزرگ آنا ایوانوونا که فرمانفرمایی وی قرین آسایشست و امپراتریس و فرمانروای سراسر روسیه است و لشکریان فراوان در اختیار دارد فرمان داده و اراده فرموده است همه گونه یاری با اعلی حضرت شاه بکند و چون ازینک

اندیشی آن اعلیٰ حضرت همایون اعلیٰ حضرت امپراتریس آگاه شده است و از نظر دوستی و حسن همجواری و اینکه همواره خواستار نیک بختی اعلیٰ حضرت شاهست و امیدوارست که وی بتواند از همه ناگواریهایی که در راه پادشاهی موروث اوست درزینهار باشد بنمایندگان مختار خود که در گیلان هستند و مخصوصاً بکسانی که در ولایات متصرفی اقامت دارند یعنی سر تپ نجیب و الا مقام آقای واسیلی لواشو (۱) دارای نشان سنت الکساندر از درجه کاولر (۲) و آقای بارون پتر شافیرو (۳) مشار دولتی فعلی فرمان داده است و سایل برقرار ساختن و استحکام دوستی دیرین دولتین را فراهم کنند و وارد گفتگو شوند و با نماینده مختار اعلیٰ حضرت شاه ایران عالی جاه میرزا محمد ابراهیم مستوفی سرکاری خاصه که از سوی اعلیٰ حضرت شاه ایران اجازه رسمی و اختیار تام دارد قرائی بگذارند و طرفین که از جانب پادشاهان بزرگ خود اختیار دارند پس از گفتگو عهدنامه دوستی مؤبد را باین شرایط امضا کردند :

۱- همه اختلافات و عملیات خصمانه که تا کنون ازین سوی ایران وارد آمده و از آن سوی ایران وارد آورده است از هر دو طرف کاملاً فراموش خواهد شد و امیدست که پادشاهان و دولتین علیتین روابط دوستی و همسایگی دیرین را در میان خود برقرار کنند و ازین بعد بدخواه یکدیگر نباشند و بکوشند دشمنیها را هم اکنون و ازین پس از میان بردارند .

۲- طرفین بوسیله این عهدنامه که بفرمان امپراتریس بزرگ روسیه دوستی صمیمانه خود را بظهور میرسانند آنرا اعلام میکنند و از امتیازاتی که امپراتوران روسیه که خدا ایشان را بیامرزد بوسیله عهدنامه یا قوه قهریه و با تحمل مخارج گزاف از جانب لشکریان بدست آورده اند و برای رفاه مردم ولایات ایران لشکریانشان میلیونها از کیسه خود خرج کرده اند و از آغاز ورود بایران زیان و خسارت بسیار برده اند چشم می پوشند و تعهد می کنند که یکماه پس از امضاء و مبادله این عهدنامه ولایات لاهیجان و رانکوه و متعلقات آنرا بتصرف عالیجاه نماینده مختار سابق الذکر واگذار کنند و در اختیار کامل شاه ایران بگذارند و منتظر امضای آن از طرفین نخواهند شد و اما گیلان و استرآباد و سایر نواحی کنار رود کور پنج ماه پس از آنکه این قرارداد بامضای شاه ایران رسید و آنرا تصدیق کرد و واگذار خواهد شد زیرا که مردم این نواحی اکنون در پرتو حمایت لشکریان اعلیٰ حضرت امپراتریس بزرگ در کمال رفاه و آسایشند و منافع ولایات که دم و شفت یک ماه پس از آن و عایدات ولایات دیگر که در کنار رود کور هستند سه ماه پس از امضای این قرارداد

(۱) Vassili Levachev

(۲) Kavalier مأخوذ از Cavalier فرانسه بمعنی صاحب درجه دوم نشان

(۳) Baron Petr Chafirov

و تصدیق آن از جانب اعلیحضرت شاه از تصرف مأموران امپراطوری روسیه خارج خواهد شد و بتصرف کسی که از جانب اعلی حضرت شاه مأمور دریافت آن خواهد شد در مدت پنج ماه داده خواهد شد اما ولایات و محال دیگر ایران در آن سوی رود کور که در تصرف امپراتریس بزرگ روسیه است و اکنون رسماً و بموجب قرارداد در دست مأموران اوست امپراتریس روسیه نمی خواهد این نواحی را جزو کشور خود کند بلکه قول می دهد بمحض اینکه رفع خطر بشود یعنی اعلیحضرت شاه دشمنانی را که اکنون دارد از کشور خود براند و آنها را مغلوب خود بکند و کشور را آرام کند آنها را در اختیار شاهنشاه ایران بگذارد. تصرف این ولایات بدست لشکریان امپراتوری روسیه دلیلی دیگر بجز خیر خواهی نسبت بشاه ایران و پشتیبانی از او نداشته است تا مبادا روزی که لشکریان امپراتریس بزرگ روسیه ناگهان ازین ولایات و نواحی بیرون روند مردم چادر نشین کوهستانی که در آنجا هستند بامخالعان شاه ایران یار شوند و دوباره نا امنی فراهم آورند چنانکه پیش ازین این نواحی آسیب بسیار دیده اند و اکنون در پرتو حمایت لشکریان امپراتریس روسیه آسوده اند و بر جمعیتشان افزوده شده و نباید که آن سرکشان در آنجا راه یابند و بامخالعان دیگر اعلی حضرت شاه همدست شوند و دوباره اقلابی فراهم آورند و البته بمحض اینکه اعلی حضرت شاه ایران زمام امور را بدست گرفت امپراتریس بزرگ روسیه لشکریان خود را ازین ولایات دیگر ایران که متعلق بایرانست احضار خواهد کرد و فرمان خواهد داد که این ولایات را بی هیچ عذری بدولت ایران واگذار کنند. اما امپراتریس بزرگ روسیه صلاح را در آن میدانند نواحی را که ناوگان روسیه مأموران امپراتریس برگ گشاده اند و بشاه ایران واگذار می کنند بهیچ وجه بدولت دیگری واگذار نکنند و اعلی حضرت شاه ایران ازین گذشت امپراتریس روسیه سیاس گزار خواهد بود و دوستی وی را خواهد پذیرفت و قول میدهد که در برابر از هیچ گونه دوستی با امپراتریس روسیه دریغ نکند.

۳ - بهمین جهت و برای سیاس گزاری اعلی حضرت شاه ایران از جانب خود و جانشینان خود اعلان می کند که همیشه با امپراتریس بزرگ روسیه و امپراتوری روسیه روابط دوستی و حسن هم جواری مؤبد خواهد داشت و اجازه خواهد داد در همه قلمرو و محال کشورش بسازگاران در کمال آزادی و آسودگی رفت و آمد کنند و ازین پس در برابر کالایی که از روسیه بایران می برند و خرید هایی که در برابر آن با ایرانیان و دیگران میکنند و آنچه در آنجا می خرید و مبادله می کنند گمرک ندهند و همه شهرها و ولایات که فرمانروایان وی در آنجا هستند و بعمل گمرک درمان خواهد داد که هیچگونه گمرک و عوارض دیگر از بزرگان روسی نخواهند و نگیرند و با ارائه نامه های رسمی از حکام نواحی سرحدی خاک امپراتوری که این کالاها از آن اتباع امپراتوری روسیه

است در همه جای کشور و قلمرو و محال متعلق باعلی حضرت شاه این بازرگانان اجازه داشته باشند بی گمرک وارد شوند و نیز اگر اتباع روسیه بخواهند از قلمرو و کشور باعلی حضرت شاه ایران برای کارهای بازرگانی به هندوستان یا کشورهای دیگر بروند در عبور و مرور ایشان چه از راه خشکی و چه از راه دریا گمرکی گرفته نخواهد شد و هیچ گونه عوارضی بدولت ایران نخواهند داد و هدایا و رشوه ای به هیچ عنوان و دلیل داده نخواهد شد و امیدست در باره محاکمه و مجازات در مورد و امها و ضررهایی که با اتباع روسیه باید پرداخته شود و حکام زیر دست اعلی حضرت شاه ایران باید استیفا کنند همیشه بحق ایشان برسند و امیدست هیچگونه بیداد و تعدی را در باره ایشان روا ندارند و بایشان اجازه دهند خانه مسکونی و کاروانسرا و دکانی را که برای بازرگانی خود لازم دارند بسازند و کالای خود را در آنجا بگذارند و حکمرانان ایران هر گونه یاری با ایشان بکنند و اگر در جایی زیانی بدارایی بازرگانان روسی برسد امیدست در کشور باعلی حضرت شاه ایران فرمان داده شود که درباره این بیچارگان برای آسایش و تامین اجناس و لوازمشان اتباع ایران همه گونه یاری بکنند و نیز در چنین موارد دشوار فرمان اکید بدهند که در کشتی های شکسته ایشان هیچ گونه غارت بعمل نیاید و نیز اگر اتفاقاً مرگی برای یکی از اتباع روسیه در آن سرزمین پیش بیاید اموال متوفی بی کم و کاست بدر خواست شرکای ایشان بکسانشان داده شود و در برابر امضای ایشان بی نقص تحویل بدهند.

۴- در مقابل با اتباع ایران که در روسیه هستند یا از آنجا بکشورهای دیگر برای بازرگانی میروند وعده داده می شود که از جانب امپراتریس بزرگ روسیه از هر گونه یابوری و آزادی در برابر احکام و سنن روسیه هم چنانکه شایسته اتباع دولت دوستست برخوردار شوند و در برابر هر گونه درخواستشان با کمال انصاف یاری خواهند کرد و در این زمینه از جانب امپراتریس بزرگ روسیه در شهرها و همه نواحی که فرمانبردار حکمرانان تابع امپراتوری روسیه اند دستور داده خواهد شد هم چنانکه شایسته اتباع دولت دوستست بوسیله فرامینی که صادر می شود در همه نواحی دولت امپراتوری بزرگ روسیه هر گونه مساعدت با ایشان بکنند و درخواستهایشان را برآورند و از هر گونه حمایت برخوردار شوند و نیز از جانب امپراتریس بزرگ روسیه تعهد می شود در باره بازرگانانی که از کشور شاه ایران با اسناد رسمی و معتبر دولتی برای خرید کالاهایی برای شاه ایران بروسیه می آیند این کالاهای را پاس احترام بشاه ایران از گمرک دولتی معاف دارند و بنا بر رسوم قدیمی لازمه احترام درباره ایشان مرعی خواهد بود و از یابوری و پذیرایی خودداری نخواهند کرد اما بشرط آنکه این بازرگانی برفع مردم ایران باشد تا آنها بدین وسیله بجز برای شاه ایران کالایی بدست نیاورند و کالای را برای بازرگانی خصوصی تحصیل نکنند.

- ۵- چنانکه پیش ازین ذکر شد از آغاز سرکشی شورشیان در کشور ایران و قیامشان در برابر اتباع شاه ایران بسیاری از بازرگانان روسیه آسیب رسیده است و صدها هزار (روبل) دارایی ایشان بغارت رفته و در نتیجه بازرگانان روسی ورشکست شده اند و بدین سبب امپراتریس بزرگ روسیه که ازین گرفتاریهای اتباع باوفای خود متأثر شده است فرمان داده است پیشگاه شاه ایران عرضه دارند تا در باره این اتباع امپراتریس بزرگ روسیه که بازرگانان روسی باشند از جانب اعلی حضرت شاه ایران داء خواهی بکنند و اموال بغارت رفته آنها را عوض بدهند و اعلی حضرت شاه ایران هم عقیده دارند که آن دادخواهی بعمل آمده است ولی اظهار می دارند که این کار در زمان قیام سرکشان شده اما قول می دهند که هرگاه خداوند توانا باو توانایی بدهد که این نواحی را تسلط خود در آورد در آن هنگام فرمان خواهد داد به داد خواهی آسیب رسیدگان و اتباع امپراتریس بزرگ روسیه رسیدگی کند و پس از بازرسی چون معلوم شد مرکب غارت و کشتار اتباع روسیه که بوده است متعهد می شود که دادرسی کند و حکم خواهد داد مقصران یا وراث آنها جبران خسارت اموال منقول یا غیر منقول اتباع آسیب دیده روسیه را بکنند.
- ۶- بدان گونه که روابط دوستی و همسایگی اقتضا دارد که برای ادامه روابط دوستانه رفت و آمد طرفین تنها در میان دولتین و در بارها و اقامتگاه وزیران طرفین بنا بر اقتضای اراده شاهانه نباشد بلکه در نقاط مهم کشور هم برای رسیدگی بکار بازرگانان کسانی باشند که در مرتبه قنسولی یا نمایندگی دانا و بصیر باشند و بتوانند در موقع لزوم زیانهایی را که بیابازرگانان می رسد جبران کنند و نیز در میان ایشان دادرسی کنند و انواع وسایل را بکار برند تا بازرگانی توسعه یابد بدین جهت قرار شده است بری اینکه در هر دو کشور در دربار و مقر آن چه از جانب دولت امپراتریس روسیه و چه از جانب دولت شاه ایران وزری مختار بتوانند مقیم باشند و امتیازاتی را که در حور مقدم اهمیت کار و شخصیت آنها مصدق شون و دودوتی که ایشان را انتخاب کرده است باشد باید در هر دو کشور بآنها مسکن مناسب و وسیله معاش نسبت بوضع آنها بدهند و ام در شهرهایی که لازم خواهد شد برای حمایت از بازرگانان مقیم باشند اجازه داده خواهد شد در هر دو کشور قنسولها و نمایندگان مقیم باشند و بفرآور مقامی که در دولت خود دارند همه جا بایشان احترام و یاور بکنند و نیروهای هر دو طرف فرمان داده خواهد شد که بایشان احترام بگذارند و از هر نوع بی حرمتی و زیان ایشان را کاملاً حراست بکنند و چنانکه ضروری بایشان رسید و شکایتی درباره اتباع یکی از دو طرف کردند هر گونه دادرسی و حکمیت منصفانه بکنند و بشکایات آنها برسند.
- ۷- همه مردم ایران و اتباع شاه ایران که هنگام ورود و اقامت لشکریان روسیه در

ولایات و شهرهای ایران که پیرو فرمان و تبعیت امپراتوری بزرگ روسیه شده بودند بوده‌اند دولت شاهنشاهی نباید ایشان را مقصر بداند تا هنگامی که لشکریان روسیه از آنجا بیرون می‌روند در برابر خدماتی که کرده‌اند بشخص ایشان آسیبی نرسد و املاکشان هم از تعرض مصون باشد بلکه کما فی السابق مالک املاک و دارایی خود باشند و از مهربانی و سرپرستی شاه ایران برخوردار باشند در مقابل از طرف امپراتریس بزرگ روسیه نیز تعهد می‌شود که پس از امضای این عهدنامه و مبادله آن اتباع شاهنشاه ایران را ازین ولایات باسارت نبرند و پس از امضای این عهدنامه بایشان اجازه داده خواهد شد کسانی که مایلند داوطلبانه وارد خدمت روسیه بشوند و نیز اگر بخواهند از آن خارج شوند اجازه داده خواهد شد.

۸- واختان پادشاه گرجستان که تا کنون نسبت بامپراتوری بزرگ روسیه و شاه ایران وفادار بوده و از دارایی خود محروم شده است شاه ایران متعهد شده است هنگامی که گرجستان کما فی السابق در تحت حمایت ایران قرار بگیرد کما فی السابق املاک و دارایی وی با و بازگردد.

این قرار داد بوسیله نمایندگان مختار طرفین بسته شد و از جانب هر دو کشور نسخه‌ای بامضای نمایندگان مختار طرفین رسید و بمهر ایشان تصدیق شد و مبادله گشت و ایشان بعهده گرفتند باختیاراتی که درین زمینه از طرفین دارند چه از جانب امپراتوری بزرگ روسیه و چه از جانب شاهنشاهی بزرگ ایران این عهدنامه را هر چه زودتر که ممکن باشد امضا کرده و بمهر دولتی برسانند و ارسال دارند. در رشت در گیلان در ۲۱ ژانویه ۱۷۳۲ بامضا رسید و در ضمن نمایندگان مختار امپراتوری بزرگ روسیه تعهد می‌کنند که تا چهار ماه پس از مبادله این عهدنامه آنرا بامضای امپراتریس بزرگ روسیه برسانند و بفرستند و موقع استرداد ولایات معهود درین عهدنامه از وقتی خواهد بود که این عهد نامه بامضای شاهنشاه ایران فرستاده شود و تسلیم نمایندگان امپراتریس بزرگ روسیه بشود.

عهد نامه چهارم در گنجه در ۱۰ مارس ۱۷۳۵ از تقویم ژولین ۲۷ فوریه از تقویم گریگورین مطابق ۴ شوال ۱۱۴۷ بسته شده است. درین زمان نادر شاه باوج ترقی خود خود رسیده بود و در آستانه سلطنت بود و چند ماهی بخلع شاه طهاسب دوم مانده بود و نادر شاه بآذربایجان و از آنجا بشروان رفته و داغستان را گرفته بود. بهمین جهت در گنجه این عهد نامه در میان وی و نماینده همان امپراتریس آن ایوانوونا بامضا رسیده است و ترجمه آن بدین گونه است :

عهدنامه منعقد در گنجه در ۱۰ مارس ۱۷۳۵

بنام خداوند بخشنده مهربان

«سپاس خدای را که دوستی در میان دولتین را برای آرایش جهان برقرار ساخته و موافقت در میان آنها را برای آرامش همیشگی هر دو دولت فراهم کرده و درودآبدی بر پیامبری که با نوشته خود از خداوند مسیح پسر مریم خبر داده است، باو پناه می‌بریم و ازو آمرزش التماس داریم. بدین گونه بر همه آشکارست که از چند سال پیش دولت ایران (فارس) از تاخت و تاز لشکریان دشمن لگد کوب و ویران شده بود و سرکشان در آنجا بیدادگری بسیار کرده بودند و از هر سوی مزاحمت فراهم آورده بودند و بدخواهان از هر راه می‌کوشیدند باستمگری خویش وسایل اقراض کامل آنرا فراهم آورند و درهای نعمت را بروی مردم ببندند اما خداوند توانا که بقدرت خود که همه کس را مشمول عنایت خویش قرار داده است و مردم ایران را نیز از آن برخوردار کرده است مرا نیز از لطف عمیم خود بهره‌مند کرده است بدین گونه بالشکریان فراوان از شهر پای تخت خراسان برای تنبیه و سرکوبی دشمنان برخاستم و بسی من شهر اصفهان و نواحی دیگر از دشمنان پاک شد و اگرچه آن دشمنان می‌خواستند دوستی دیرین و استوار و تباہ ناشدنی در میان امپراتوری روسیه و دولت ایران را از میان ببرند و بدعت‌های نادرست پدید آورده‌اند که گویی امپراتوری روسیه ولایاتی را که از ایران گرفته‌است مانند نواحی دیگری خواهد در تصرف خود نگاه دارد و بوسیله این تهمت‌ها خواستار دشمنی در میان دو دولت بودند. اما بر همه واضح و مخصوصاً براهالی ایران مبرهنست که بچه سبب امپراتور بزرگ اعلی حضرت پتر اول که خدایش بیامرزد شهرها و ولایات ایران را متصرف شد و تآمدتسی در تصرف خود داشت اما پس از چندی که موقع را مناسب دید برای اثبات حسن نیت و دوستی صمیمانه خود و بطلان دروغهایی که بنا بر او در میان بود بلکه تنها برای اظهار دوستی حقیقی گیلان و ولایات آبادان دیگر را که 'زخزانه' روسیه اداره می‌شد بی آنکه اجباری در میان باشد بدولت ایران واگذار کرد. و بدین گونه بفتح مشترک دولتین علیتین و برای آنکه دوستی حقیقی که در میان بود تاجاودان برقرار بماند و در آینده نیز این دوستی توسعه یابد و بیشتر شود طرفین برای گوشمال دادن دشمنان و پیوند دوستی محکم عهد کردند. و بدین جهت کنیاز (۱) سرگی گلیتسین (۲) را بزن مخصوص و الامقام نماینده مختار صاحب نشان درجه دوم که اکنون در ایرانست بفرمان عالی و باداشتن اختیارات تام

(۱) Kniaz شاهزاده (۲) Serguey Golitsine از خانواده بسیار معروف شاهزادگان لیتوانی.

از جانب امپراتریس بزرگ روسیه بامن دربارهٔ قراردادهای مختلف این عهدنامه موافقت کرد و اتحاد همیشگی در میان دولتین برقرار شد و امیدست که این عهدنامه تاجاودان از هرخللی مصون باشد .

مقدمه - اگر در رشت از طرفین در عهدنامه‌ای که منعقد شده مقرر شده است که شهرهای باقی مانده مانند باکو و دربند در تصرف روسیه تا موقعی باقی بماند که دولت ایران از دشمنان خود مستخلص شود اما چون امپراتریس بزرگ روسیه بواسطهٔ حسن نیتی که نسبت بدولت ایران دارد برای آنکه اوضاع سابق برقرار شود و بهترین راه رادیرین زمینه بیابد و بنزدیکان و دوران نشان دهد که دولت روسیه هرگز اراده نداشته است قسمتی از خاک ایران را در دست خود نگاه دارد و تنها از راه عنایت شاهانه و لطف عمیم خود خواسته است پیش از آنکه آن موعده برسد شهرهای باکو و دربند را با همهٔ متعلقات و مضافات آن مانند سابق بدولت ایران مسترد دارد و بمحض اینکه فرصت اجازه دهد لشکریان روسیه را از آنجا بیرون ببرد لهذا چنین مقرر شده است : شهر باکو با مضافات آن در ظرف دوهفته و شهر دربند و مضافات آن تا سرحد سابق در طرف دوماه پس از انعقاد این عهدنامه و اگر فرصت اجازه دهد پیش از آن از لشکریان تخلیه خواهد شد و داغستان و نواحی دیگر که جزو شمشال و اوسمی هستند کما من السابق در تحت تصرف دولت ایران خواهد بود .

مواد این عهدنامه چنین مقرر می شود :

۱- در برابر این مهربانی و دوستی که امپراتوری روسیه می کند دولت ایران متعهد می شود همیشه اتحاد خود را با امپراتوری روسیه محترم بشمارد و دوستان روسیه را جدا دوستان خود و دشمنان آنها دشمنان خود بشمارد و هرگاه کسی با یکی ازین دو دربار فلك مدار وارد جنگ شود این هر دو دربار بزرگ با آن جنگ را آغاز کنند و در هر مورد یا وریک دیگر باشند و شهرهای باکو و دربند بهیچ وجه و هیچ عنوان باختیار دیگران مخصوصاً دشمنان مشترك واگذار نشود بلکه همه گونه کوشش بکنند که در تحت تسلط دولت ایران بمانند و اگر برخی از اهالی این شهرها که در تحت تبعیت و خدمت امپراتریس بزرگ روسیه و امپراتوری روسیه باشند و در نتیجهٔ وفاداری خود با آنجا باز گردند دولت ایران هیچ گونه آزار دربارهٔ ایشان روان ندارد و آن کار را دلیل بی وفایی نسبت بدولت ایران نداند . امیدست صومعهٔ نصاری گرجی که در دربند هست هم چنان در مقررات خود آزادی داشته باشد و آنها و ایران نکنند و اجازه دهند در آنجا بنا بر دین مسیح بعبادت بپردازند و هیچ کس زحمتی برای کارکنان آن که از روحانی و غیر روحانی بیش از شش تن نیستند در عبادت ایشان فراهم نکنند و هیچ گونه ستم بآنها روا ندارند .

۲- نفع ایرانیان درینست که این صومعه با این تصمیم مفیدی که اکنون گرفته می شود در کوتاه کردن دست دشمنان اهتمام ورزد تا بخواست خداوند دشمنان دولت ایران و دشمنان خود را براندازند و بحال سابق بازگردند و تیز بامپراتوری روسیه نشان دهند که کما فی السابق خطری از جانب ایشان متوجه نیست دولت ایران خواهد کوشید بهر گونه سعی کند جنگی را که در برابر دشمنان آغاز شده است با اهتمام و سعی فوق العاده دنبال کند تا ایشان انتقام بگیرد و همه ولایات نه تنها ولایات کنونی بلکه ولایاتی را که سابقاً از دولت ایران مجزی شده و گرفته اند بآن دولت برگردانند و از دشمنان بگیرند و تا همه آنها کما فی السابق بدولت ایران مسترد نشده است قرار صلح ننگذارند و اما بکیفر خدعه ای که از ترکان سرزده است آن جنگ را در داخل دو کشور خود ادامه دهد و تا وقتی که دولت ایران همه ولایات خود را پس نگرفته است در جنگ بماند زیرا منافع دولت ایران چنین اقتضای کند.

۳- طرفین متعهد می شوند پیش از آنکه بایک دیگر گفتگو کنند هیچ مذاکره ای با ترکان وارد نشوند و اگر کار بآنجا کشید که اسلحه درین مورد بکار برند یا بابعالی بطیب خاطر همه آن ولایات گرفته شده را بدولت ایران مسترد دارد و صلح با این دولت را بهمان اساس سابق برقرار کند درین حال دولت ایران تعهد می کند درین مصالحه دولت امپراتوری روسیه را نیز شریک بدانند بدین گونه که دولت ایران با روسیه قرار دادی دارد که بنا بر آن وظیفه دارد همه دشمنان روسیه را دشمن خود بداند و باتمام کسانی که بخواهند با امپراتوری روسیه جنگ داشته باشند دولت ایران وظیفه دارد با آنها وارد جنگ شود و مصالحه را با این توضیح برقرار کنند و بی آن قراری ننگذارند و اگر وقتی در میان امپراتوری روسیه و بابعالی در آتیه کار بهمد نامه ای برسد در آن حال نیز بهمین طریقی که توضیح داده شده است دولت ایران را نیز در آن دخیل خواهند کرد.

۴- در عهدنامه ای که در رشت در میان دودر بار منعقد شده (۱۲ ژانویه ۱۷۳۲) بجزر موادی که پیش ازین بموقع اجرا گذاشته شده است باید این ماده ازین بعد از مواد آن شمرده شود و کلمه بکلمه جزء آن باشد و با این عهدنامه اتحاد همیشگی تجدید می شود و استواری گردد و عهدنامه ای خواهد بود که تا جاودان اعتبار خواهد داشت.

۵- چون منافع دولتن اقتضا دارد که تجارت بر پایه استوار برقرار گردد و اتباع طرفین هیچ گونه اشکالی در فرستادن کالاهای داشته باشند و این لازمه فاع طرفینست باین جهت دولت ایران تعهد می کند ازین بعد با بازرگانان روسی بنا بر مقررات عهدنامه رشت وارد دادوستد شود و بایشان و کشتی هایشان اجازه دهد در همه لشکرگاهها و کرايه ها و باراندازها بایستند و کالای خود را بهر جا خواهند خالی کنند و در آنجا گرد آورند و

بجای دیگر ببرند و کسی مزاحم بازرگانی ایشان نشود و ستمی روا ندارد و اگر فرامینی بعهده شهرهایی که این بازرگانان روانه آن هستند فرستاده شده که مغایر بامف دهنده نامه رشت باشد آنها را باید ملغی دانست و بآنها رفتار نکنند و باید درین زمینه بوسیله فرامین دیگر مقرر دارند که مفاد عهدنامه رشت دزهمه جا عملی شود و بهمان گونه از طرف دولت روسیه با اتباع و بازرگانان ایران بموجب مواد همان عهد نامه رشت رفتار خواهند کرد و درباره اتباع ایران در امپراتوری روسیه بهمان گونه رفتار کنند که با اتباع دولت دوست رفتار خواهند کرد. برای آنکه فایده این عهدنامه بیشتر باشد و ازین پس بازرگانان روسی بتوانند آن چنانکه باید در کار خود آزادی داشته باشند امپراتریس بزرگ روسیه لطفاً قنسولی مأمور رشت خواهد کرد و بزودی از دربار عالی روسیه با اعتبارنامه لازم امپراتوری فرستاده خواهد شد و از جانب ایران پذیرفته خواهد شد و فرمان لازم درباره وی صادر خواهد گشت.

۶- بدین سبب و برای ادامه دوستی در میان طرفین امپراتریس روسیه پیش از هر وظیفه دیگر بنابر عدالت پروری خود و بیاس نمایندگی که این بنده درگاه داشته است فرمان داد اسیران این طرف نه تنها کسانی را که در حال حاضر در اسارت هستند بمیرزا کاظم نماینده مختار ایران مسترد دارند بلکه در سراسر کشور خود فرمانی صادر کند که اسیران را از هر طرفی برای بازگرداندن بایران بیاورند و بهمین گونه همه اتباع و ساکنان امپراتوری روسیه را بهر اندازه که در هر جا باشند بروسیه برگردانند و درین زمینه بهمه جای ایران فرامین فرستاده شود و اما کسانی که ازین بعد از دو طرف دور بشوند باید آنان را طرفین دستگیر کنند و مسترد دارند.

۷- این بنده درگاه عالی جاه با نماینده مختار نام برده که از دربارهای عالی خود اختیار داریم در مواد این عهدنامه اتحاد موافقت کردیم و برای آنکه تا جاودان آنرا تأیید کنیم بمهر اعلی حضرت شاه ظل الله مزین شده و بنماینده عالی مقام مذکور تسلیم شده است و در مدت پنج ماه پس از امضای این عهدنامه بتصویب خواهد رسید و همه مواد آن باجری گذاشته خواهد شد و بامضای مسئولین دیگر خواهد رسید و بحضور امپراتریس بزرگ فرستاده خواهد شد و این بنده درگاه متعهد می شود آنرا برساند.

پایان - برای اطمینان ازین عهدنامه اتحاد مقرر شده است در دو نسخه مطابق يك دیگر تهیه شود و هر دو آنها بمهر برسند و مبادله شود.

پیدا است که از طرف ایران این عهدنامه با موافقت نادرشاه که در آن زمان هنوز بنام طهماسب قلی خان معروف بوده است بامضا رسیده است. در آن زمان نادرشاه در قفقاز بوده و دولت ایران و دولت روسیه هر دو با دولت عثمانی در جنگ بوده اند و درین عهدنامه با

يك ديگر در برابر دولت عثمانی اتحاد کرده اند . نیز پیداست سیاست روسها چنین اقتضا می کرده است که از جانب ایران که در آن زمان نیرومند شده بود خیالشان آسوده شود تا بتوانند یاری ایرانیان از عهده ترکان عثمانی برآیند و نفع ایران نیز درین بوده است که در اتحاد با روسیه نواحی ازدست رفته را پس بگیرد و بوسیله این اتحاد مزاحمت ترکان عثمانی را نیز از خود دفع کند .



رابطه ای که با این عهدنامه نادرشاه بادر بار روسیه بهم زده گویا تا مدتی دوام داشته است ، زیرا که دونامه از زمان وی بدستست که بکار گزاران دولت تساری نوشته اند : نخست نامه ای که پیداست بیک تن از وزیران و شاید صدراعظم روسیه نوشته باشند و در آن جلوس یکی از پادشاهان آن سرزمین را تبریک گفته اند . چون نادرشاه از ۱۱۴۸ تا ۱۱۶۰ سلطنت کرده و آنا ایوانوونا امپراتریس روسیه از ۱۱۴۳ تا ۱۱۵۳ فرمانروای روسیه بوده یعنی پنج سال پیش از جلوس نادر پادشاهی رسیده و هفت سال پیش از کشته شدن وی در گذشته است پیداست که این نامه را از سوی نادرشاه در جلوس وی ننوشته اند و ناچار در جلوس جانشین وی نوشته اند .

پس از مرگ آنا ایوانوونا نخست ایوان (۱) ششم اندک زمانی پادشاهی کرده است و وی را خلع کرده اند و پس از او در سال ۱۷۴۱ م. (۱۱۵۴ ق) یلیزابتا پروونا (۲) بتخت نشسته و از ۱۷۴۱ تا ۱۷۶۲ م. (۱۱۵۴-۱۱۷۶ ق) امپراتریس روسیه بوده است و این نامه را از دربار نادرشاه می بایست در تبریک جیوس وی نوشته باشند چنانکه ز القاب و عناوینی که در آن آمده پیداست که زن بوده است .

متن این نامه در مجله ارمنان (۳) بدین گونه چاپ شده است : «جناب وزارت مآب، ایالت و شوکت پناه ، حشمت و جلالت دستگاه ، رکن و کین دولت ابد مدت ، حصن حصین ملکوت دوران عدت مسیحیه ، وزیر اعظم رفع الله قدره را بعد از طی تعارف آنکه . مکتوب آداب اسلوبی که مشعر بر جلوس میمنت مانوس حضرت خورشید طلعت ، زهره برج سلطنت و کامکاری و دره درج عظمت و شهر یاری بر اورنگ موروئی و صرف همت پادشاه و لاجاه معزی الیها بر اینکه آثار محبت و اتحاد زیاده بر از منته سابقه بین دولتن عظمین (۴) بظهور رسد ، نوشته بودند سمت وصول یافت و ازین خبر بهجت اثر کمال مسرت و شادکامی میسر گشته ، ازین که لله الحمد زمام و کالت و سر رشته کفالت آن دولت والا بحیطه اختیار

(۱) Ivan (۲) Yelizabeta Petrovna (۳) شماره ۵ سال ۱۱ ص ۳۹۴-۳۹۵ .

(۲) در اصل : عظیمین

جناب وزیر صایب تدبیر نیک خواه درآمد ، بهجت بر بهجت افزود و حقیقت اخلاص و دولت خواهی بمساعی جمیله آن عالی جاه شایان تقریبات بعرض اقدس اشرف ارفع امجد امنع همایون اعلی ، که جانهایش فدای باد ، رسید باعث نوید عنایات شاهنشاهانه در باره آن وزارت و شوکت پناه گردید . درین وقت که افسر و دیهیم سلطنت بفرق اقبال پادشاه خورشید کلاه معزی الیها سر بلندی یافته ، خاطر آفتاب مظاهر همایون شاهنشاهی نیز متعلق بآن می باشد که بهتر از ازمنه سالفه و بیشتر از ایام خالیه رسم محبت و وداد و شرط مصادقت و صفا بین الحضرتین مرعی و ملحوظ گردد و هرگاه قبل ازین سبب مساهله کار گزارانی (۱) ، که متکمل امور آن دولت می بودند ، قصور و فتوری در بعضی موارد واقع شده باشد ، معلومست که من بعد بصیقل خیر خواهی زنك زدای آیینۀ خاطر آفتاب مظاهر شاهنشاهی گشته ، حق مصافات و شرایط موالات از آن طرف قرین الشرف بتقدیم خواهد رسید و نوعی خواهد شد که محبت و اتحاد بین الدولتین بحسن سعی و نیک خواهی آن وزارت و شوکت پناه ابدالاباد بر قرار و پایدار باشد . بمقتضای مراتب حسن عقیدت و اخلاص مطالب و مدعیاتی که درین درگاه خلافت مناص داشته باشند مخلصانه اعلام نموده ، قرین انجاح دانند .

پیداست که نخست یکی از وزرای دربار یلیزابت پترونا در سال ۱۱۵۴ نامه ای یکی از درباریان نادرشاه نوشته و جلوس امپراتریس روسیه را اطلاع داده و خواستار شده است که مانند گذشته اتحاد درمیان باشد و وی نیز این پاسخ را نوشته است . نامه دوم پیداست در جواب نامه ایست که در جلوس یلیزابت پترونا بنادرشاه نوشته شده و آنرا بوسیله مرستاده ای بدربار ایران گسیل داشته اند ، نام این فرستاده در نسخه ای که در مجله ارمغان (۲) چاپ شده « ایوان کاتشکین » آمده است و احتمال می رود که نام وی « ایوان گالیتسین » بوده باشد از همان خانواده معروف شاهزادگان لیتوانی که يك تن ایشان سرگی گالیتسین عهدنامه ۴ شوال ۱۱۴۷ را امضا کرده است . متن این نامه چنانکه در مجله ارمغان چاپ شده بدین گونه است : « نفایس دعوات وافیات اجابت قرین و تحف تحیات طبیات مصادقت تضمین ، از کمال محبت و نهایت مودت بجانب نجیب و صوب حبیب حضرت آفتاب طلعت ، ثریا منزلت ، زهره زهرای برح سلطنت و کامکاری و دره دریای عظمت و جلالت و شهر یاری و ثمره شجره ابهت و اقبال و شجره ثمره شهامت و جهادداری و اجلال ، عمده الخواتین المسیحیه ، زبده السلاطین المیسویه ، پادشاه خورشید کلاه ، کیوان ایوان ، خسرو شیرین شمایل ، روشن روان ، ابلاغ واهداساخته ، مشهود رای بیضا ضیامی دارد که : نامه مامی و مکتوب لارم الاعزاز گرمی ، که مشعر بر مژده

جلوس میمنت مانوس آن خدیو والاشان بر اورنگ پادشاهی و قرار یافتن حق بر کز خود
 بعون و تائید الهی نگاشته کلمه محبت سلك والاشده بود ، سمت وصول و ورود یافته ،
 بانث شکفتن شکوفهای شکفتگی در حدیقه خاطر و موجب طراوت و نضرت چمن (۱) همیشه بهار
 باطن و ظاهر گردید و فی الحقیقه با ولایت و استحقاق آن برازنده سریر و افسر بفرمان
 فرمایی آن دیار ، درین وقت که این خبر بهجت اثر سامعه افروز گردید و این نوید
 فرح بخشا بمسامع دوستان رسید ، نه بحدی انبساط و انتعاش در طبع اقدس حاصل شد ،
 که بدستیاری خامه و توسط نامه ، سمت اعلان و صورت اظهار و بیان تواند یافت و قبل از
 وصول مکتوب گرامی ، که بوساطت ایوان کانشکین ، ایشیک و کیل آن دولت ابد مدت
 معلوم رای جهان آرای همایون گردید ، از غایت محبت با بلاغ نامه مشکین ختامه و تهنیت
 و تبریک جلوس سعادت مانوس شاهی پرداختیم . ان شاء الله تاج و دیهیم سلطنت بر تارک
 شریف مبارک و ایام جهاننداری و جهانبابی بابود و خلود مقرون باد و این که مرقوم قلم
 دوستی شیم شده بود که : شرایط دوستی و محبت نسبت باین دولت جاوید مدت بهتر و بیشتر
 از ایام سلف مرعی و منظور خواهد بود ، هر چند قبل ازین از آن طرف ، که بسبب
 بی اطمینانی و سهل انگاری کار گزاران (۲) ساله ، که متکمل امور آن دولت می بودند ،
 لوازم دوستی چنانکه مکنون خاطر و مقصود ضمیر مقدس بود بعمل نیامد ، لیکن از آنجا
 که بادولت علیه روسیه حرف دوستی بمیان آمده بود از آن رهگذرها چندان غیازی بر
 خاطر خورشید مظاهر راه ندادیم . حال که بحمد الله سریر دولت موروثی بوجود مسعود
 آن حضرت مزین گشته این مطلب بالکلیه زنگ زدای کلفت و موجب احیای راه و رسم
 الفت گردید . معلومست که بمحامد ذات خجسته آیات گرامی در هر باب شیوه اعتلاف
 مرعی و ملحوظ و کشور مودت را از دست انداز تجاوز و فتن و فتور محفوظ خواهند داشت
 و شرحی که مستبشر تفویض شغل و کالت آن دیار عظمی مدار بایوان کانشکین بدستور
 سابق و توثیق او در امور بین الدولین نوشته بودند و کیل مزبور درین مدت اسوازم
 دولت خواهی بظهور آورده ، بهر جهت مظهر انظار عنایات شهنشاهانه می باشد و درین
 اوان ، که از جانب نیکو جوانب آن پادشاه و الاجاه تجدید و امضای شغل و کار خودسر
 افزای یافته است ، البته زیاده بر سابق او را محل اعتماد آن دولت خواهیم دانست .
 طریقه مرضیه آنکه پیوسته بر اسلات دوستانه ابواب مودت مفتوح باشد .

جزئیات وقایع گرجستان درین دوره

در آثار تاریخ نویسان ایرانی درباره جزئیات وقایعی که درین دوره از زمان

(۱) در اصل : چون (۲) در اصل : کار گزاران .

آقا محمدخان تا پایان جنگ اول ایران با روسیه در گرجستان که مهم ترین مرکز حوادث قفقاز و شمال غربی ایران بوده است روی داده اثری نیست . ناچار باید منابع گرجی رجوع کرد که درباره حوادث این روزگار دقیق ترست . بهترین کتابی که درین زمینه در دسترس کتابست که م . بروسه مورخ معروف روسی بزبان فرانسه نوشته و در سه مجلد بزرگ در سن پترزبورگ در ۱۸۵۱ و ۱۸۵۶ و ۱۸۵۷ چاپ کرده است (۱) .

در مجلد دوم این کتاب پس از آنکه ترجمه متون گرجی را چاپ کرده از روی اسنادی که از گرجستان اشخاص مختلف برای اوفرنساده اند دنباله واقیعی را که پس از تالیف متون اصلی روی داده است از صمیمه ۲۲۸ تا ۳۳۴ نوشته است و از صمیمه ۲۶۰ ببعده مربوط بدوره قاجارهاست و ترجمه حوادثی که باتاریخ ایران پیوستگی دارد بدین گونه است :

در ۱۷۹۵ میلادی (۱۲۰۹ ق .) آقا محمدخان در ماه مه (ماه شوال) شهر شوشی را محاصره کرد زیرا که ابراهیم خان پسر فناخان حکمران آن شهر بروبرخاسته بود . چهار ماه این شهر در محاصره بود و چون بسیار محکم بود نتوانست آنرا بگیرد . در همان زمان قزاقان از ترس حمله او گریختند و بسرزمین کربیل آمدند . در همان زمان یولون (۲) و آلکساندره پسران پادشاه گرجستان چون بکنجه لشکر کشیده و در آنجا تاخت و تساز کرده بودند آقا محمد خان بسیار درخشم شد زیرا که جوادخان پسر شاهوردی خان چون بکنار رودارس پیشوازوی رفت و وی باو احترام بسیار کرد و حتی او را عم خود خواند جوادخان بوی شکوه برد و او را برانگیخت بکربیل حمله ببرد . بدین گونه سبب حمله آقا محمد خان نه تنها نافرمانی اراکلی پادشاه گرجستان بوده بلکه این حمله بشهر کنجه بوده است .

درین زمان سولومون (۳) پسر ارچیل (۴) پادشاه ایمرت در تفلیس نزد پدر بزرگش بود . آقا محمد خان وارد گرجستان شد و در کنار رود آق ستافا (۵) در سرزمین قزاقان لشکرگاه ساخت . بنه خود را در آنجا گذاشت و باسی و پنج هزار تن لشکریان سبک اسلحه بتفلیس حمله برد . اراکلی از دولت روسیه یاری خواسته بود اما لشکریان روسی بموقع یاری اونسیدند و تنها پادشاه ایمرت سپاهیانی بیاری اوفرنستاد . اراکلی در آن زمان درسوقان لوخ در ساحل راست رود کور بود و سولومون نیز همراه وی بود . وی رئیس پیشخدمتان خود گرجاسپ نا تالیشوبلی را با دوازده سوار برگزیده پیش آهنگی فرستاد

(۱) M. Brosset-Histoire de la Géorgie , 3 vol . Saint - Pétersbourg

Artchil (۴) Sololmon (۳) Ioulon (۲) 1851, 1856, 1857

Aghstapha (۵)

وایشان بیشتازان ایرانی برخوردند. پس از جنگ دلیرانه‌ای داوید طاراشویلی و چندتن دیگر کشته شدند.

پس از آن آقا محمدخان سوقان لوخ را لشکرگاه خود ساخت و نخستین روز لشکریان ایرانی و گرجی در کرتسانیس (۱) باهم زدو خورد کردند. داوید شاهزاده گرجستان و نوه پادشاه با ایوانه (۲) شاهزاده موخران (۳) و زوراب تزرتل (۴) و اوطار (۵) امیر آخر و زکریا اندرونیکا شویلی در آن جنگ شرکت کردند. در نتیجه دلاوری ایشان سپاهیان ایران شکست خوردند.

فردای آن روز چون مردم ایمرت مردم تفلیس را که از شهر بیرون آمده بودند غارت کردند دو پادشاه نتوانستند بیش از دو هزار و پانصد تن از شهر بیدان جنگ بپایند. در جنگی که در دشت کرتسانیس در گرفت مردم کرتیل و ایمرت شکست خوردند و دو پادشاه گریختند و روز سه شنبه ۱۱ سپتامبر ۱۷۹۵ (۲۶ صفر ۱۲۱۰) ایرانیان شهر تفلیس را گرفتند و توپخانه پادشاه گرجستان را نابود کردند. برخی تاریخ این جنگ را دوشنبه یازدهم نوشته‌اند ولی تاریخ درست همان روز سه شنبه است. بنا بر شرحی که یکی از کشیشان ارمنی نوشته جنگ دوم که در میان کوجور و کرتسانیس در گرفته در ۱۴ سپتامبر (۲۹ صفر) روی داده است و سپس شهر را گرفته‌اند و از کلی ۲۵ روز بعد بتفلیس برگشته‌اند.

در روز ۱۱ سپتامبر ایوانه نوه شاه، داوید ماچابل، جاندیر جاندیریشویلی (-) و سینجیا از سران گرجستان دلیرانه جنگ کرده‌اند و اگر دلاوری ایشان نبود پادشاه گرجستان در دروازه شهر اسیر می‌شد و وی را بزو باولا بار بردند. اما شاهزاده داوید چون نمی‌خواست توپهایش که در کنار کوه طابورجا داده بود بدست لشکریان ایران بیفتد آنها را بدوره ساگو بارانداخت. ناچار سپهیان ایران تفلیس را گرفتند و همه دارایی پادشاه گرجستان را تاراج کردند. از آن جمله بازوی او ستش (۷) از شهسادی نصاری گرجستان بود که در کاخ شاهی جاداده بودند و بری آن معجزه قیل بودند و نیز تمثال معروفی از مریم بود.

شهر تفلیس را آتش زدند و عده بسیاری را اسیر کردند. آقا محمدخان هشت روز در سوقان لوخ ماند. پادشاه گرجستان بمتیولت (۸) در آرگوی گریخت. چون این خبر با قوام محمدخان رسید هشت هزار تن از لشکری خود را بفرم ندهی کبعلی خان حکمران

(۱) Crtsanis (۲) Ioané (۳) Moukhran (۴) Zourab Tséréthel (۵) Othar (۶) Djandiér Djandiérchwili (۷) Eustaché (۸) Mthiouleth

نخجوان روانه کرد و آقاجان کولمانیشویلی (۱) را که ساززن شاه گرجستان بود و در تفلیس اسیر شده بود برای راهنمایی با ایشان همراه کرد و دستور داد پادشاه رادر متیولست گرفتار کنند. چون بمنزخت رسیدند کلبعلی خان لشکریان را بدو قسمت کرد، یک دسته را بگوری فرستاد و بادسته دیگر خود از راه ساگورامو (۲) بآراگوی تاخت. چون بجینوان رسید علی سلطان از مردم شامشادین سیصد سوار از کسان خود گرد آورد و با دو یست تن از مردم کنار رود آراگوی و دیگران بر لشکریان ایران تاختند و ایشان را در بولاچاتور پس نشانند. دسته‌ای که بگوری رفته بودند در کوه کورناک بایشیک آقاسی باشی طهماسب قافلانیشویلی برخوردند و وی ایشان را برهنه کرد و بر گرداند. درین جنگ دو برادر زال و طانازن بایشویلی با دو تن از لرگیان دلاوری کردند و زن طهماسب را از خطر رها نند. اما زنان ایوانه چوچقیا شویلی و دیگران اسیر شدند. چون با این همه لشکریان ایران می‌خواستند بکسان (۳) بروند در لامیس کانا با ایوانه نوه شاه برخوردند که این ناحیه در دست وی و کسانش بود و با اندک عده‌ای ایشان را شکست داد و گریزاند. آقا محمدخان هم چنان در سوقان لرخ بود و پادشاه گرجستان را بصلح دعوت کرد باو وعده کرد همه کسانی را که در تفلیس اسیر کرده است آزاد کند و قهرمان پسر میرزا گورژینا را که در شهر اسیر شده بود نزد وی فرستاد. چون وی بآراگوی رسید پادشاه تکلیف کرد پیشنهادهای آقا محمدخان را بپذیرد و پادشاه هم سفره‌چی کیخسرو آوالیشویلی را که از مردم کاخ بود نزد وی فرستاد. آقا محمد خان وی را بخوشرویی پذیرفت و گفت که اگر پادشاه تسلیم شود و یکی از پسران خود را گروگان بدهد همه اسیرانی را که از تفلیس گرفته است آزادمی‌کند و آنچه را تاراج کرده است پس میدهد و بدینگونه وی را با این پیشنهادها از سرزمین قزاقان روانه کرد.

می‌خواست بل گاتخیلی‌خیدی را ویران کند اما کیخسرو او را ازین کار بازداشت. چون کیخسرو بنزد شاه روت و او را ازین کار خبر داد با آنکه مردم گرجستان می‌خواستند تسلیم آقا محمدخان شوند چون پادشاه ازدورویی او باخبر بود و میدانست نمی‌تواند باو اعتماد کند از پذیرفتن عهد وی سر باز زد. و آننگهی چون از مدتی مدید مورد حمایت روسیه بود و با آن دولت عهد کرده بود و نخواست با ایران اتحاد کند.

پیش از آن از کنت ایوان واسیلیچ گوداویچ (۴) فرمانده لشکریان قفقاز یاری خواسته بود و با دولت روسیه عهد نامه‌ای بسته بود که بموجب آن وعده صریح داده بودند که اگر دشمنی توانا برو حمله ببرد فرمانده لشکر قفقاز با او یاری خواهد کرد اما کنت درین زمان با او یاری نکرده بود.

(۱) Aghadjan Qoulémanichwili (۲) Sagouramo (۳) Ksan

(۴) Ivan Vassilitch Goudovitch

در تصرف تفلیس چند تن از کشیان سویمون (۱) و ایوانه و او زوفلی (۲) و خاریدیزا (۳) و چند تن زن و مرد را از مردم کرتیل و سومخت شهید کرده بودند. و درین میان آம்பاردیزا (۴) از زنان تارک دنیا را بتیریز بردند و چون بوی تکلیف کردند دست از دین نصاری بشوید و وی زیر بار نمی رفت او را در کیسه ای کردند و کشتند و سرش را له کردند و در همانجا که کشته بودند بخاک سپردند. سپس گرجیان معتقد بودند که بسیاری از بیماران از ذیابوت خاک وی شفا یافته اند.

در ۱۷۹۶ (۱۲۱۰ ق) ابراهیم خان حکمران شوشی گنجه را محاصره کرد. چون جوادخان حکمران قراباغ سبب شده بود که قراباغ و تفلیس را بخاک و خون کشیده بودند ابراهیم خان از اراکلی یاری خواست و وی پسرش آلکساندره و نوه اش داوید را بیاری او فرستاد. ایشان شهر را گرفتند و تنها نتوانستند ارک شهر را بگیرند و آنرا آتش زدند و در همه جنگها مردم گنجه شکست خوردند و مردم گرجستان چنان دلیری نشان دادند که باعث شگفتی مردم قراباغ و ازگیان شد. سرانجام در ماه مه (ذی القعدة) اراکلی شخصاً آمد و بیش از هزار تن اسیر را که در استیلای آقا محمد خان گرفتار شده بودند آزاد کرد و پس از آنکه بامردم گنجه صلح کرد و دوباره خراجی بر آن شهر بست از آنجا رفت.

در همین زمان سی هزار تن لشکریان روسی بفرماندهی سر تیب والربن زوبف (۵) بققاز آمدند و در بند و شماخی و باکو و سالیان و شکلی و شروان را گرفتند. در سوم ماه مه (۲۵ شوال ۱۲۱۰) این خبر بیادشاه گرجستان رسید و سر تیب مزبور تاناحیه طالش پیش رفت و در کهنه شماخی مرود آمد و درین جنگ شهر در بند در ۱۱ ماه مه (۴ ذی القعدة) بتصرف سپاهیان روسیه درآمد.

چندی پس از آن ژنرال زوبف شش هزار تن از لشکریان خود را بفرماندهی ژنرال ماژور آلکساندر میخائیلوویچ کورساکوف (۶) مامور گنجه کرد و ایشان آن شهر را بی مانع گرفتند و يك فوج از سربازان شکواری را در آنجا پادگان گذاشتند و بازمانده سپاهیان بتفلیس برگشتند. در همان سال فحطی سختی در گرجستان و گنجه و قراباغ روی داد و بسیاری از مردم آن نواحی بکاخت و جنهای دیگر هجرت کردند. در ۲۸ ماه اوت ۱۷۹۶ (۲۴ صفر ۱۲۱۰) در طلوع آفتاب ستاره ای که برنگ آتش بود و دم درازی داشت و مانند موشکی حرکت می کرد از جانب ایران در آسمان قفقاز پدیدار شد. از بالای دریای خزر گذشت و در وسط روز در حاح ضرخان نمودار شد و در غروب آفتاب در آسمان سن پترزبورگ ظاهر شد و از بالای کاخ زمستانی و رودنوا

(۱) Suimon (۲) Osouphli (۳) Kharébiza (۴) Ambardn'isa
(۵) Valérien Zoubof (۶) Alexanbre Michailovitch Korsakof

گذشت و چون بیالای قلعه سن پیروپول (۱) که قبرهای امپراتوران روسیه در آنجاست و روبروی کاخ امپراتور است رسید در آنجا ناپدید شد.

در همان سال در ۶ نوامبر ۱۷۹۶ (۵ جمادی الاولی ۱۲۱۰) یکاثرین امپراتریس روسیه درگذشت و پسرش پاول بجای او نشست و وی سپاهیان روسیه را از شکلی و شروان و گرجستان احضار کرد.

چون این خبر باقا محمد خان رسید و درین موقع از جانب خراسان و گرفتن مشهد و گرفتاری شاهرخ پسر رضا قلی میرزا پسر نادر شاه که وی را کور کرده بودند و ضبط دارایی وی و سرانجام کشتن او آسوده شد و چون از تخلیه شکلی و شروان و گرجستان آگاه شد دوباره وارد چنک شد و بشوشی رفت. ابراهیم خان پسر فناخان بشنیدن این خبر بییقان گریخت و آقا محمد خان شوشی را متصرف شد.

می خواست مردم کرتیل را قتل عام کند و لشکریان خود را بدو قسمت کرد و می خواست يك قسمت از آنها را بکرتیل بفرستد و با قسمت دیگر در کاخ کشتار کند. اما مردم گرجستان ازین مصیبت رهایی یافتند و باغواي مصطفی خان حکمران قرا باغ و خداداد و یارانیش که از خدمتگزاران وی بودند در شب ۱۲ ژون ۱۷۹۷ (۱۰ محرم ۱۲۱۲) در خواب او را در قلعه شوشی کشتند. برخی گفته اند که صادق خسان محرك این کار بوده است. مصطفی خان حکمران شماخی بود. آقا محمد خان او را بحضور خود خوانده بود و مراقب او بود اما دلیلی نیست که وی درین کار دست داشته باشد و نیز صادق خان شقاقی معلوم نیست درین کار وارد بوده باشد. وی از سران درجه اول سپاه او بود و تنها زودتر از همه ازین کار باخبر شد. لشکریان ایران ازین نواحی رفتند و با با خان برادر زاده وی را بنام فتحعلی خان بسلطنت برداشتند.

در همان سال طاعون در گرجستان روی داد و در کرتیل و گنجه و قرا باغ و شکلی و شروان قحطی بجایی رسید که يك کدی گندم که معادل دو پوت باشد يك تومان بفروش رسید که در آن زمان معادل ده روبل و چهل کپک بود.

اراکلی پادشاه گرجستان در ۸۲ سالگی یا ۸۰ سالگی در ۱۲ ژانویه ۱۷۹۸ (۲۴ رجب ۱۲۱۲) پس از ۵۲ سال پادشاهی درگذشت و پیکرش را در مسخت بخاک سپردند و پسرش ژيورزی (۲) در ۱۴ ژانویه (۲۶ رجب) بجای او بتخت نشست. وی مردمتدین و دادگستری بود و مردم گرجستان او را بعدالت بسیار ستوده اند.

در سال ۱۷۹۸ (۱۲۱۳) بابا خان (فتحعلی شاه) محمد خان قاجار پیشخدمت باشی

خود را نزد ژبوروژی پادشاه گرجستان فرستاد و او را بتسلیم دعوت کرد و خواستار شد یکی از پسران خود را بگروگان بدر بار ایران بفرستد و باو وعده کرد حکمرانی شکی و شروان و ایروان و گنجه را بوی واگذار کند. ژبوروژی که در آن زمان در ناحیه تلا و بود چون این پیشنهاد را شنید پدر زن خود ژبوروژی تزیتز یشویلی (۱) را که حکمران یکی از نواحی کاخ بود نزد وی فرستاد که اگر شاه ایران همه اسیران گرجستان را که عیش از تفلیس برده است آزاد کند باین کار تن درخواهد داد. چون این فرستاده و محمد خان بفامباك (۲) رسیدند خبر تازه‌ی از ایران بایشان رسید. فتحعلی شاه وارده آذربایجان شده و درخوی فرود آمده بود و خبر سرکشی برادرش حسینقلی خان که حکمران عراق بود باور رسید و ناچار شد از آذربایجان برود. بدین جهت فرستاده پادشاه گرجستان بایروان رفت و محمد خان هم بایران بازگشت. فتحعلی شاه هم برادر خود را شکست داد و کور کرد و درین میان پاول امپراتور روسیه که ازین وقایع خبر شد فوراً نامه‌ای بژبوروژی پادشاه گرجستان نوشت و او را دعوت کرد بایران تسلیم نشود و وعده کرد که در موقع لزوم باو یاری کند. در ۱۷۹۹ (۱۲۱۴) داوید جائیق گرجستان که خود را در حمایت دربار ایران قرار داده بود از محمد خان حکمران ایروان پسر حسینقلی خان حکمران ایروان یاری خواست و وی لشکریانی بیاری او فرستاد و دانیال را که باو رقابت داشت گرفتار کرد و بدست وی سپرد. امپراتور روسیه هم بژنرال گوداویچ حکمران گرجستان نوشت و باو دستور داد داوید جائیق گرجستان را که بایرانیان پیوسته بود خلع کند و دانیال را بجای او بگمارد و چون روسها این کار را کردند داوید بدربار ایران گریخت و در آنجا ماند. داوید در ۱۳ اکتبر ۱۸۱۷ (۱۲ ذی الحجه ۱۲۳۲) در زندانی در صومعه اوج کلیسیا (اچمی دزین) درگذشت.

در سال ۱۸۰۰ (۱۲۱۵) چون فتحعلی شاه یار دیگر نرسیدن لشکریان روسیه بگرجستان آگاه شد یکی از سرداران خود را بالشکریان بسیار بقفقاز فرستاد و ایشان در نخجوان فرود آمدند و از آنجا بپادشاه گرجستان اخطار کردند که سببهین روسیه را از گرجستان بیرون کند و تسلیم ایران شود. سبب این بود که اراکلی در دم مرگ وصیت کرده بود که جانشین وی یکی از برادرانش باشد. بهمین جهت چون خبر رسیدن لشکریان ایران انتشار یافت آلکساندره برادر ژبوروژی پادشاه گرجستان از شولاور (۳) نزد سردار ایران رفت، زیرا وی ناامید بود که پاول امپراتور روسیه حق وی را بشناسد و بالعکس داوید پسر ژبوروژی را باین سمت می شناخت که از دو سال پیش وارد دست قراولان

سپاه امپراتوری روسیه شده بود و منصب ژنرال مازور باو داده بودند .
 بدین گونه در میان ژبورژی پادشاه گرجستان و دارجان ملکه آن سرزمین که مادر
 زن او بود و برادران وی اختلاف در گرفت و آلکساندره بتحریرک ملکه بایرانیان پناه برد.
 دارجان ملکه بامداد خود میانه نداشت و در بسیاری از کارهای کشوری با او مخالفت می
 ورزید . اما چون آلکساندره بنخچوان رسید سردار ایرانی چندان احترامی باو نکرد و
 در همان حین بدستور شاه ایران از آن شهر رفت و آلکساندره که تنها مانده بود ناچار
 شد نزد ابراهیم خان حکمران قراباغ برود .

در ۲۸ دسامبر ۱۸۰۰ (۱۱ شعبان ۱۲۱۵) ژبورژی سیزدهم پادشاه گرجستان در
 تفلیس پس از دو سال پادشاهی در گذشت و بفرمان امپراتور روسیه پسرش داوید بنیابت
 سلطنت گرجستان برگزیده شد .

در ۱۵ سپتامبر ۱۸۰۱ (۷ جمادی الاولی ۱۲۱۶) آلکساندر امپراتور روسیه پس
 از مرگ پدرش پاول در مسکو تاج گذاری کرد و در همان آغاز سلطنت خود فرمانی صادر
 کرد و پادشاه گرجستان را رسماً دست نشانده خود دانست و این سرزمین را بینج استان
 تقسیم کردند و مردم گرجستان سوگند وفاداری نسبت بتاج و تخت روسیه خوردند و
 ادارات روسی را در آن کشور دایر کردند . از آن روز بعد امپراتوران روسیه گرجستان
 را یکی از توابع خود دانستند .

در ۱۸۰۲ (۱۲۱۷) آنا ملکه گرجستان که زن بیوه داوید پادشاه سابق بود پس
 از مرگ شوهرش بروسیه بدر بار آلکساندر رفت و وی را در آنجا با احترام پذیرفتند .
 در ۹ سپتامبر ۱۸۰۲ (۱۱ جمادی الاولی ۱۲۱۷) ژنرال پاوله تزیتزیشویلی (۱) از
 مردم گرجستان که در میان روسها بنام پاول تسیتسیانف (۲) معروف شده بود و وارد سپاه
 روسیه شده و در آنجا بمقام عالی رسیده بود حکمران گرجستان شده و بتفلیس رفت و
 در فوریه ۱۸۰۳ (۱۳ شوال ۱۲۱۷) وارد شهر شد و دولت روسیه باو دستور داده بود
 همه شاهزادگان نزدیک بخاندان سلطنتی گرجستان را بروسیه بفرستد . داوید و واختانگ
 زود تر از همه در ۱۸ فوریه (۲۵ شوال) رهسپار شدند . شاهزاده طهمورث (تیموراز) از ترس
 عازم روسیه نشد و نزد عم خود آلکساندره بناحیه چار رفت . در ۱۸ آوریل آن سال (۲۵
 ذی الحجه ۱۲۱۷) مریم ملکه سابق گرجستان با فرزندان خود نیز روانه شد و او را بصومعه
 ییلوگورود (۳) در ناحیه کورسک (۴) بردند و در آنجا نگاه داشتند . ملکه دارجان زن

(۱) Pawlé Tzitzichwili (۲) Pavel Tzitzianof (۳) Biélogorod

(۴) Koursk

زن بیوه اراکلی پادشاه سابق که بسیار مسن و علیل بود در تفلیس ماند .
 در ۱۶ کتبر ۱۸۰۴ (اول رجب ۱۲۱۹) تسیتسیانف برای گرفتن گنجی از تفلیس
 رهسپار شد . جوادخان حکمران آن شهر در بیرون شهر روبروی جیبر با او روبرو شد
 اما شکست خورد و بارگ شهر پناه برد و لشکریان روسیه شهر را گرفتند . تسیتسیانف
 هرچه جواد خان را دعوت کرد تسلیم شود بجایی نرسید . چون میخواست لشکریان خود
 را در ارگ شهر جا بدهد باو پیشنهاد کرد که همه دارایی او مصون باشد و خود او وارد
 خدمت روسیه شود . جوادخان چون متکی بمواعید شاه ایران بود زیر بار نمی رفت . ناچار
 تسیتسیانف بلشکریان خود دستور داد نردبان بگذارند و ارگ را تصرف کنند . بهمین
 جهت سپاهیان روسی در ۳ ژانویه ۱۸۰۵ (اول شوال ۱۲۱۹) پیای دیوار ارگ رسیدند
 و از دیوار بالا رفتند و ارگ را گرفتند . آن روز عید بایرام و اوروچ (عید فطر) مسلمانان
 بود و بامداد روز عید ارگ را گرفتند . درین جنگ مرده کرتیل شرکت موثری کردند و
 شهر را آتش زدند و از مردم گنجی که در ۱۷۹۵ (۱۲۱۰) در تصرف تفلیس پیدا کرده
 بودند انتقام گرفتند و ناچار لشکریان روسیه هم درین گیرودار بسیار خشمگین بودند .
 جواد خان دلیرانه مقاومت کرد و در جنگ کشته شد . ارگ را بکلی نابود کردند و عده ای
 از مردم شهر را کشتند . درین واقعه چهارصد تن از سپاهیان روسی جان سپردند . پس از
 آن تسیتسیانف شهر گنجی را تعمیر کرد و آنرا تابع تفلیس قرار داد و مردمی را که گریخته
 بودند بآنجا بازگرداند و آن شهر را یلیزا پدپول (۱) نام گذاشت ، بنام امپراتریس
 یلیزاوتا الکسیوونا (۲) زن انکساندر اول و این تغییر نام در ۵ فوریه آن سال (۵
 ذی القعدة ۱۲۱۹) رسماً پذیرفته شد . چون این خبر بامپراتور الکساندر رسید منصب ژنرال
 باو داد و بافسران روسی نیز درجه و نشان داد .

در همان سال ۱۸۰۵ (۱۲۲۰) در بهار تسیتسیانف بعزم گرفتن ایروان رهسپار شد
 و در آنجا باعباس میرزا پسر شاه و عده معدود لشکریان وی برخورد و در جنگ مختصری
 ایرانیان شکست خوردند و بگاری رفتند . تسیتسیانف از روزنکی گذشت و ایروان را محاصره
 کرد . چون این خبر بفتحعلی شاه رسید (۳) لشکریانی گردآورد و بگاری رفت .

تسیتسیانف باور مون ترزور (۴) ارا باقمباک فرستاد آژوغه برای لشکریانش بیاورد
 زیرا که در آن نواحی قحطی بود . چون این خبر بفتحعلی شاه رسید پیرقلی خن از

(۱) Yelizabedpol (۲) Yelizavéta Alexeïevna (۳) در سند گرجی همه جا
 نام فتحعلی شاه را « باباخان » و « شاه باباخان » و نام عباس میرزا را « آباز » نوشته اند
 (۴) Montrésor

سرداران خود را که در فامبک بود آگاه کرد زیرا وی قلمه قرا کلیس را که آزوغه در آنجا فراوان بود محاصره کرده بود، گلوله و باروتی که لشکریان روسی لازم داشتند نیز در آنجا بود وعده ای از مردم اطراف بآنجا پناه برده بودند.

پیر قلی خان دستور داده بودند که سپاهیان روسی را دستگیر کنند. یاورمون ترزور باعده معدود سربازان خود در حدود ۱۷ ماه اوت (۲۰ جمادی الاولی ۱۲۲۰) رهسپار شد و در جنگی که در ۲۱ اوت باشش هزار تن لشکریان ایرانی کردوی و تقریباً همه سپاهیانش کشته شدند. پیش از آن پادگان قرا کلیس دلیرانه از آن دفاع کرده بودند و الکساندره و لیمهد گرجستان از تصرف آن خودداری کرده بود.

در بن زمان آلکساندره و فارنائوز (۱) و تیمور از (طهمورث) شاهزادگان گرجستان با پیر قلی خان یآوری می کردند و با سواران و چادر نشینان گرجی با او بودند. چون لشکریان روسی بدر باز رسیدند پیر قلی خان برایشان حمله برد، کاملاً آنها را شکست داد، توپی را که داشتند از ایشان گرفت و با اسیرانی نزد شاه فرستاد و وی هدایای گران بها برای او و شاهزادگان گرجی فرستاد و آلکساندره نوشت که فارنائوز را بآراگوی بفرستد تا راه را بر لشکریان روسی بگیرند.

چون خبر ورود شاه بایروان بیولون (۲) و فارنائوز شاهزادگان گرجی که در ایمرت بودند رسید ایشان براه افتادند نزد وی بروند. چون بچنگل کوچک اولو (۳) در ایمرت رسیدند یکی از مردم ایمرت بروسها که در سورام یک فوج بادو توپ داشتند خبر داد که می خواهند بایروان بروند. گوژیا رامینیشویلی (۴) پیشخدمت باشی دربار گرجستان که بروسها اطمینان داد آنها را دستگیر کنند بایک دسته از سربازان شکارچی برای گرفتاری ایشان مامور شد.

چون سپاهیان روسی بایشان رسیدند در طلوع آفتاب روز ۲۹ ژون (اول ربیع الثانی ۱۲۲۰) برایشان حمله کردند و در بن جنگ تیتیا تارخینیشویلی (۵) پسر بتزیا (۶)، فیراو چرکزیشویلی (۷) و داتوا کزل (۸) و پسرش کشته شدند و بشاهزاده یولون نزدیک شدند که او را بکشند، اما غلام باشی اوداوید آبازادزه (۹) وی را پناه داد و سر نیزه ای که یکی از سربازان روسی متوجه کرده بود بشقیقه او خورد. بدین گونه شاهزاده یولون نجات یافت اما گرفتار روسها شد. پسرانش لئون و لوراسب (لهراسب) و شاهزاده فارنائوز

(۱) Pharnaoz (۲) Ioulon (۳) Oulew

(۴) Gogia Raminis-Chwili (۵) Tétia Tarkhinis - Chwili

(۶) Betzia (۷) Phirau Tcherkézichwili (۸) Dathoua Kézel

(۹) David Abazadzé

لئون وفارنواز نزد لژیان رفتند و از آنجا در فامباک پسر قلی خان پیوستند و برادر
و عشان آلکساندره و برادر زاده و پسر عشان تیمور از نیز در آنجا بودند . بوراسب که
جوانی بود بگرستان پناه برد .

اما تسیتسیانف بی آنکه کاری از پیش ببرد با اندکی از لشکریان خود شبانه از
ایروان عقب نشست . بیماری و تنگی آروغ لشکریان وی راست کرد و ناچار شد بامداد
روز ۴ سپتامبر (۹ جمادی الاخره ۱۲۲۰) دست از محاصره بردارد . از راه کاناکیرو
اچمیادزین و قراکیس در ۲۲ سپتامبر (۲۷ جمادی الاخره) بتفیس رسید و لشکریان او دوباره
از بیماری از پا درآمده بودند .

روایت دیگر درباره محاصره ایران بدین گونه است که در ۱۸۰۵ (۱۲۲۰) تسیتسیانف
محمد خان حکمران ایروان را دعوت کرد تسلیم او شود و از او خواستار شد بگذارد لشکریان
روسیه قلعه ایروان را بدست گیرند و خود حکمران شهر ایروان باشد و همان مالیتی را
که بدربار ایران می داده بدست بپردازد . محمد خان فتحعلی شاه خبر داد و وی فرستاده ای
نزد تسیتسیانف روانه کرد و نامه نوشت که اگر دست از ایروان نکشد باید جنگ آماده
شود . تسیتسیانف لشکریان خود را گرد آورد و شاهزاده گان و نجیبی گرجستان و مردم
شهر را با خود یار کرد و بایروان لشکر کشید . چون آنجا رسید عباس میرزا پسر فتحعلی
شاه باده هزار سپاهی بیاری شهر تاخت ، تسیتسیانف با او وارد جنگ شد و جنگ سختی
در گرفت . ایرانیان سخت برابری کردند امژنرل سرگی آلکساندروویچ دوچکوف (۱)
بی آنکه بوضع مساعد آنها در تخته سنگها و کوه های گرداگرد ایروان اعتنا کند ،
سربازان خود را فرمان داد از بلندیاها بالا روند و افراد فوج خمپاره اندازان فقط از آنجا
فرستاد و بجلگه ای رسید که سپاهیان ایران در آنجا مستحکمست بسیار داشتند سربازان روسی
پیش بردند و ایرانیان را فرار دادند و ایشان را ، لشکر گاه شدن دنبال کردند و بر آنجا
دست یافتند . درین جنگ کیخسرو آتشید زه پسر لئون کشته شد که تازه از گرجستان سشکر
روسیه پیوسته بود . لشکریان روس صومعه اچمیادزین و شهر ایروان را هم از ایرانیان گرفتند
و بدانجا وارد شدند .

با این همه خان ایروان و مردم شهر در ارگ تاج که بسیار مستحکم بود و دشمنان
نمی توانست در آن رخنه کنند از خود دفع کردند . عباس میرزا پدرش در زین واقعه خبر
کرد و خود با صد هزار تن از لشکریان رهپار شد و چون ، ایروان رسید سپاهین تسیتسیانف
را محاصره کرد . هر روز جنگ می کردند ، پیری بشکریان روس می رسید ، بسیاری
از ایشان از گرما ویدی آب و هوا بیمار شدند ، بسیاری مردند ، پیری تسیتسیانف تنها

۲۶۰۰ سرباز باقی ماند . شاهزادگان و اعیان گرجستان که بالشکریان همراه بودند چون این حال را دیدند بنای فرار و رفتن بتفلیس را گذاشتند .

درین میان فتحعلی شاه که راهها را گرفته بود و در اطراف ایروان می جنگید و نمی گذاشت لشکریان از آنجا بگذرند ، برایشان حمله برد و چند تن از آن گرجیان را که می خواستند برگردند کشت و برخی از ایشان و از اعیان شهر را اسیر کردند . در میان ایشان یکی از نجبا ایوانه اوربلیان (۱) پسر داوید سردار ساپاراطیانو (۲) بود که او را هم با سه تن از پسران عمش اسیر کردند و نزد شاه بردند . وی ایشان را بتبریز و ارومیه فرستاد و در آنجا زندانی کرد و دیگران را بر خرنشانند و برخی را پیاده بطهران بردند . سردار ایوانه این امتیاز را از شاه یافت که وی را سوار بر خر کردند و در پیشاپیش این گروه بردند .

فتحعلی شاه سردار خود پیرقلی خان را هم با هشت هزار تن سپاهی بهامباک فرستاد تا بر قراکلیس که روسها آنرا مستحکم کرده بودند حمله ببرند و ذخیره گلوله و باروت روسها در آنجا بود .

پیرقلی خان بآنجا حمله برد و نتوانست آنرا بگیرد زیرا که پادگانی از دوپست تن سرباز روسی در آنجا بود . اما راه تفلیس چنان بسته شده بود که تا تسیتسیانف بآنجا نرسید کسی از و خبر نداشت . وی که در شهر ایروان سخت گرفتار شده بود اما وسایل دفاع کافی داشت دیگر باروت و گلوله نداشت . یاور مون ترزور را با صد و هشتاد تن سپاهی بآنجا فرستاد که باروت و گلوله و آذوقه بیاورند و رستم پسر ملیک آپو (۳) از مردم قرا باغ و شست تن از ارمنیان آن ناحیه را با دو توب با ایشان روانه کرد . ایشان پنهانی از ایروان رهسپار شدند و بسوی فامباک روانه گشتند . سردار پیرقلی خان که در آنجا بود خبر شد و پیش آمد که راه برایشان بگیرد . روسها چون بحمام لی رسیدند جنگ در گرفت و ایشان کشته شدند . تنها چند تن و از آن جمله ارمنیان اسیر شدند و ایشان را با توپها نزد شاه فرستادند که در ایروان بود . در این مورد شاه از پیرقلی خان تشکر بسیار کرد و برای او خلعت فرستاد .

درین هنگام چون خبر طغیانی از ایران بفتحعلی شاه رسید باز گشت و تسیتسیانف را از گرفتاری نجات داد و وی بار خود را بست و بتفلیس رفت . فتحعلی شاه آگاه شد که سلیمان خان از سرداران سپاهش می خواهد وی را بکشد و بهمین جهت تسیتسیانف را دنبال نکرد و بطهران باز گشت در همین سال ۱۸۰۵ (۱۲۲۰) در آن نواحی زمین لرزه سختی روی داد .

دره‌مین سال ۱۸۰۵ فتحعلی شاه باردییل رفت و ابراهیم خان حکمران شوش از نزدیک شدن وی هراسان شد و بگنجی رفت و ژنرال تسیتسیانف در آن زمان آنجا بود. از روسها یاری خواست قلعه شوش را حفظ کند و پانصد تن برای این کار با او یاری کردند. چون فتحعلی شاه بکنار رود ارس رسید پسرش عباس میرزا را با لشکریانی که چندان فراوان نبودند مامور تاختن بگرستان کرد. چون وی بکنار رود ترتر در قرا باغ رسید تسیتسیانف که در گنجی بود خبر شد و وزارتین از لشکریان روسی را بفرمانده یکی از سرهنگان تفنگچیان بمقابل فرستاد. چون ایشان بکورگ رسیدند کار یاگین (۱) که فرمانده آن عده بود از ایرانیان شکست خورد و خود نیز زخم برداشت و بفرمانده رسید ما سی سربازی که برای وی مانده بود بگریزد. چون این خبر بتسیتسیانف رسید با چهار هزار لشکری بر ایرانیان حمله برد ولی ایشان روسها را در راهی که در پائین بود گذاشتند و خود راه بالا را گرفتند و وارد گنجی شدند و همه اهالی مسلمان آن شهر را اسیر کردند و بتبریز بردند. آنگاه عباس میرزا شخصاً بناحیه شمشادین رفت و می خواست بتفلیس بتازد، اما این کار را نکرد. فرمانی از پدرش فتحعلی شاه باو رسید و بازگشت و از راه سرزمین قزاقان بآقستانه رفت. قزاقان در دره تنگی در میان کوهستان بروحمله بردند و بایشان آسیب رساندند آنگاه سلیمان آقاج اوغلی ازین راه بآبه قافلانیشویلی (۲) را که در آن زمان نزد عباس میرزا بود و وی باو احترام می کرد و تا این دم همراه او بود فرار داد و قزاقان نیز در آنجا چندتن دیگری از نجیبای گرجستان را که در موقع رفتن از بیروان بتفلیس گرفتار شده بودند گریزانند.

فتحعلی شاه بگیلان رفت زیرا که لشکریان روس از راه دریا بآنجا حمله برده بودند و فرمانده ایشان ژنرال زاوالیشین (۳) بود، اما پیش از آنکه شاه بآنجا برسد مردم گیلان خود آن لشکریان را شکست داده بودند و ایشان از راه دریا بیا کورده و در نزدیکی آن شهر مانده بودند. این لشکر کشی روسها ۳۳ روز طول کشید. تسیتسیانف که می خواست حکمران با کورابتسلیم و اداریه خواست سخت وی را از یاری که ممکن بود از گیلان باو برسد محروم کند و در ۱۳ ژوئن ۱۸۰۵ (۱۵ ربیع الاول ۱۲۲۰ ژنرال زاوالیشین را فرستاد بندر انزلی (۴) را بگیرد و وی در ۲۴ آن ماه (۲۶ ربیع الاول) کامیاب شد. در اوژویه (۴ ربیع الثانی) پیره بازار را گرفت و در آنجا سنگر ساخت از آنجا از راه چنان دشواری رهسپار رشت شد که از هر سو دشمنان بروحمله می بردند و چون بیشتر اسبهای توپخانه اش مردم سربازان ناچار توپها را خود می کشیدند و سپس

(۱) Karigin (۲) Zavalichin (۳) Zinzéli

(۴) درستون گرجی نام انزلی را «ژنرلی» نوشته اند.

روسها جان بدر بردند و بیریه بازار بر گشتند ، بزودی گرما و ناسازگاری هوای گیلان بیماری در میان لشکریان روس انداخت و ناچار در ۲۲ و ۲۳ ژویه (۲۷ و ۲۸ ربیع-الثانی) از آنزلی رفتند و چندان آسیبی از ایرانیان ندیدند، اما معلوم نیست که فتحعلی شاه خود بگیلان رفته یا نرفته باشد و در هر حال چند بار لشکریانی بآنجا فرستاده است .

در همان سال فتحعلی شاه عسکرخان را بسفارت بدربار امپراتور بناپارت پیاریس فرستاد . امپراتور بنوبت خویش ژنرال لاژار (۱) را بایران فرستاد و وی حامل هدایای جالبی بود و همراه وی شست آموزگار توپخانه و کارهای نظامی بودند که مامور بودند سربازان ایرانی را با اصول فرانسوی آموخته کنند . شاه از آن فوق العاده ممنون شد و بنا کرد لشکریان و توپخانه خود را با اصول اروپایی فراهم کند .

در سال ۱۸۰۶ (۱۲۲۰) تسیتسیانف از رود متکوار (۲) در گنجه گذشت و بسا لشکریان خود بنوخوا رفت . حکمران نوخوا محمد حسن خان کور بود که آقا محمد خان چشمانش را در آورده بود . تسیتسیانف او را عزل کرد و جای وی را بجعفر قلی خان از مردم خوی داد که از دست فتحعلی شاه گریخت و در محاصره ایروان بتسیتسیانف خدمت کرده او را از محاصره نجات داده بود . امپراتور الکساندر منصب ژنرال لیوتنان باو داد و يك جقه الماس و بیرقی برای وی فرستاد و دستور داد از مردم شکی صدوسی هزار سکه طلا خراج بگیرند و باز ماده مالیات را در اختیار حکمران آنجا گذاشتند . چون تسیتسیانف از آنجا بشماخی رفت مصطفی خان مقاومتی نکرد و او هم در برابر روسیان مقیم شد و چون همان احترامی را که بجعفر قلی خان کردند باو کردند مالیات سالیانه هشت هزار دوکای (۳) هلندی را بعهده گرفت . تسیتسیانف از شروان گذشت و بباکورفت ، در اندیشه آنکه آن شهر را بگیرد تا از راه آن شهر آذوغه ای را که برای لشکریان گرجستان لازمست از حاج طرخان بیاورد، زیرا که در گرجستان خوراک باندازه کافی برای احتیاجات روسها نبود . چون بباکور رسید در يك فرسنگی شهر لشکرگاه ساخت و بحسین خان حکمران شهر نوشت که کلیدهای شهر را نزد او ببرد . هرچه خان از و التماس کرد وی را ازین سرشکستگی معاف دارد و نخواهد که کلیدها را با خود بیاورد تسیتسیانف بتذیرت سرانجام خان باو نوشت : «چون نگرانی مانعست که بمیان لشکریان شما بروم از شما خواهش می کنم بادو تن بارگ شهر نزدیک شوید» . پس تسیتسیانف يك یا بقول دیگر دو قزاق برداشت والیسبار (۴) پسر آقا بابا را هم همراه گرفت تا باخان دیدار کند . وی نیز بادو خدمت گزار نزدیک شد . از اسب پیاده شدند، يك دیگر را در بغل گرفتند و چون خان کلیدها را بدست اوداد دو خدمت گزار وی تفنگ خود را بسوی تسیتسیانف خالی

کردند و او را با الیسبار پسر آقا بابا در روز پنجشنبه ۸ فوریه ۱۸۰۶ (۱۹ ذی قعدة ۱۲۲۰) کشتند. سرش را بریدند و برای شاه فرستادند بیرقلی خان سردار که بیاری مردم با کو آمده بود درست در همین موقع رسید و چون ازین واقعه خبر شد بر لشکر گاه روسیانت تاخت و ایشان که وسیله بازگشت بکرجستان را نداشتند در ماگو بکشتی نشستند و از راه قزلار دریا رفتند.

پس از لشکرکشی بانزلی کشتی‌های روسی در ماه اوت ۱۸۰۵ (۹ جمادی الاولی ۱۲۲۰) رهسپار باکو شدند بعضی اینکه بآنجا رسیدند حسین خان نزد ژنرال زاوالیشین فرستاد و باو تبریک و رودگفت و وی باو نوشت و یادآوری کرد که سال گذشته در برابر ژنرال تسیتسیانف تعهد کرده است فرمان گزار روسیه باشد و در ارک شهر پادگان روسی را جا بدهد. خان نیز منکر تعهدات خود نشد و در روز مهلت خواست، سپس دو ماه مهلت خواست بعهده خود واکند، اچار ژنرال در ۱۵ اوت (۱۹ جمادی الاولی) بمباران شهر برای گرفتن ارگ آغاز کرد. تا سوم سپتامبر (۸ جمادی الاخره) این کار در پیشرفت بود اما نتیجه‌ای نمی‌داد. آنگاه خبر شدند که شاه علی خان حکمران در بند و قبه بیاری محاصره شدگان ارگ آمده است و ناچار روسها دست از محاصره کشیدند. این خان را در ۱۷۹۶ (۱۲۱۱) اسیر کرده و سپس امپراتور پاول حکمرانی در بند را باو داده بود و از تسلیم باکو خودداری میکرد و پنهانی آورد که این شهر را مقام بالاتری باو واگذار کرده است و زاوالیشین ناچار شد دست زین کار بشوید. از سوی دیگر مصطفی خان حکمران شروان که مشغول گفتگو بود تسلیم روسها بشود نیز دفع الوقت می‌کرد ناچار تسیتسیانف در پایان ماه نوامبر (پایان رجب ۱۲۲۰) بدین سوی رهسپار شد و بژنرال زاوالیشین فرمان داد پیاپی دیوارهای شهر باکو برگردد تا آنجا بیک دیگر برسند و بازمانده وقایع بهمان گونه است که پیش ازین اشاره رفت.

پس از کشته شدن تسیتسیانف در همان سال کنت 'یوان واسیلیویچ گوداویچ (۱) را که پیش از آن حکمران خط قفقز و سرتیب فرمانده بود بجای وی گذاشتند. پیش از آنکه بتفلیس برسد به ابراهیم خان حکمران قراباغ که قمع و نیروهای خود را در اختیار روسها گذاشته بود حمله بردند. چون بهیچ وجه منتظرین حمله نبود با خانواده‌اش در بیرون قلعه عسکران در زیر چادر بود زیرا که گرم بسیار سخت شده بود. این حمله را نمایب سرهنگ دیمیتری تیخونویچ 'یزا نوبیچ (۲) پیشنهاد نینب جورا شویلی ملقب بتابورا (۳) کرد که پس از آنکه میر آخر و ندیه شمعزده آلکساندره بود باو خیانت کرده

Comte Ivan Vasilévitch Goudovitch (۱)

Thawbéra (۳) Dimitri Tikhonitch Lisanévitch (۲)

و درین موقع از ایران بقرا باغ آمده بود . درین حمله که شب باتوپ کردند ابراهیم خان راروسها کشتند و وی و زناناش را بکلی نابود کردند و ثروت هنگفت او را غارت کردند . مهدی خان پسر ابراهیم خان از گوداویچ درخواست کرد حکمرانی قرا باغ را باو بدهد و وی پذیرفت و این سمت را باو داد که در سال ۱۴ هزار دو کای هلاندی مالیات بدهد . لقب ژنرال ماژور و عناوین مخصوص محترمین آن ناحیه را باو دادند و پس از آنکه سوگند خورد روانه شد . اما قلعه شوش هم چنان در دست لشکریان روسیه باقی ماند . زیرا که پیش از آن ابراهیم خان حکمران شوش سپاهیان روسی را بقلعه راه داده بود و وزیر دست آنها شده در سال هشت هزار دو کای مالیات می داد . اما پس از کشته شدن تسیتسیانف با ایران وارد گفتگو شده بود و یاری خواسته بود که بدستگیری حکمرانان شکی و غازی کوموک دوباره قیام کند . بهمین جهت از شوش بیرون آمد و در نزدیکی شهر اردو زده بود . لیزانوویچ سعی کرد او را باز گرداند و چون سعی او بجایی نرسید با سپاهیان معدودی بروحمله برد . پس از کشته شدن ابراهیم خان پسر مهترش مهدی قلی خان را بجای او نشانندند . در همین زمان هم ژنرال نبولسین (۱) نزدیک قلعه کوچک عسکران در کنار رود قرا کپک در جنگی که باعباس میرزا کرد او را شکست داد .

در ۸ نوامبر ۱۸۰۷ (۷ رمضان ۱۲۲۲) دارجان ملکه گرجستان همسر اراکلی پادشاه آنکشور در سن پترزبورگ در گذشت و امپراتور روسیه دستور داد با احترام بسیار پیکر او را در صومعه نوسکی (۲) در کلیسای آنونسیاسیون (۳) بخاک سپردند .

دراول نوامبر (۲۹ شوال) همان سال ستاره دنباله داری در افق پدیدار شد که باستاره های دنباله دار دیگر تفاوت داشت و بشکل کشیده بود . اختر شناسان می گفتند دم آن ۵۰۰ درجه درازی دارد که هر درجه عبارت از ۱۱۹ ورست باشد .

در ۲۰ نوامبر (۲۹ رمضان) همان سال شاهزاده ژبورژی پسر آلکساندره پسر سولومون پادشاه ایمرت از آبله در سن پترزبورگ در گذشت و پیکرش را در همان صومعه نوسکی بخاک سپردند و در تاریخ مرگ او اقوال مختلف هست .

در ۵ نوامبر ۱۸۰۸ (۸ رمضان ۱۲۲۳) کنت گوداویچ برای گرفتن ایروان رهسپار شد و لشکریان خود را بادسته ای از گرجیان همراه برداشت . چون شهر را گرفت در کمانا کیر لشکرگاه ساخت . در آن زمان یکی از سرداران ایرانی مدافع قلعه ایروان بود . زیرا که فتحعلی شاه هنگامی که از آذربایجان می رفت محمد خان و خانواده اش را باخود برده بود و او را در آنجا نگاه داشته بود زیرا که مردی دوروی و ناراحت بود چون شاه از او اطمینان نداشت عده ای از سپاهیان خود را در قلعه ایروان گذاشته و فرماندهی

آنها رایبکی از سرداران خود داده بود. چون این خبر رسید عباس میرزا پسر شاه که حکمران آذربایجان بود و در تبریز اقامت داشت با لشکریان خود و سربازان جدیدی که افسران فرانسوی تربیت کرده بود و توپخانه خود رهسپار شد. چون بنخجوان رسید که یاری لشکریان ایروان برود در آنجا درنگ کرد چون بگوداویچ آگاهی رسید دو فوج را که یکی از آنها فوج تفسکداران ترویتسکی (۱) و دیگری فوج شکار-چیان بود بآنجا فرستاد. چون لشکریان روسی بنخجوان رسیدند جنگ سختی در گرفت و ایرانیان در نتیجه هنر نمایی سربازان جدید اندکی پیش بردند. با این همه گوداویچ سربازان خود دستور داد نردبان بگذارند و قلعه ایروان حمله کنند. هنگامی که سربازان از نردبان بالامی رفتند ایرانیان آتش توپخانه را متوجه ایشان کردند. روسها شکست خوردند و دوهزار کشته دادند

هنگامی که گوداویچ در ایروان بود از مقام خود عزل شد و آلکساندر پتروویچ تورمازف (۲) را بفرماندهی کل مأمور کردند و گوداویچ پس از چهار سال از مقام خود معزول شد. چون این خبر بوی رسید بجای آنکه حمله دیگری بکنند باز خود را بست و از راه آباران رهسپار شد. در راه برف و سرمای بسیار بود و چون در کوهستان آباران برف در سراسر زمستان آب نمی شود و چوب در آنجا نیست عده کثیر از همراهان وی تلف شدند چون این خبر بعباس میرزا رسید که در گارنی بود لشکریان روسی را تا آباران دنبال کرد، عده کثیر از آنها را کشت و به آنها را غارت کرد و آسیب سیار بروسها و گرجیان رساند. این واقعه در ماه دسامبر آن سال (شوال ۱۲۲۳) روی داد و بزماتده سپاهیان روسی و گرجی بزحمت توانستند خود را بفرماندهی رسانند. عباس میرزا بایروان برگشت و قلعه آنجا را محکم تر کرد و زمستان را در آنجا ماند. گوداویچ بروسیه برگشت و حکمران کل مسکو را باو دادند و تورمازف بحکمرانی گرجستان پرداخت در دوره فرماندهی گوداویچ وقایع مهمی که روی داد تصرف بوخ و ناحیه شکی بدست ژنرال نیولسین بود

در ۱۸۱۰ (۱۲۲۵) محمد علی خان پسر فتحعلی شاه بگرجستان آمد. این پسر را شاه ازبک زن گرجی از نواد چوش (۳) از خانواده تزیکرا شویلی ۴۱ پیدا کرده بود که ایرانیان اسیر کرده و در ایران فروخته بودند و شاه خریده و بواسطه زیبایی فوق العاده بهم سری خود اختیار کرده بود. وی پسر مهتر او بود. محمد علی خان مردم قسامیاک را کوچ داد و ایشان را ناحیه ایروان برد و از آنجا به قفقاز رفت و در توسکی تا فا دونگ

(۱) Traitski (۲) Alexandre Pétrevitch Tormasof (۳) ضمهراً مراد محمد علی میرزا دولتشهست (۴) Tzicara chvili

کرد و تاناحیه دمانیس (۱) و کودی را قتل و غارت کرد و از آنجا بازگشت. هر چند که سوار نظام روسیه در گاتخیلی خیدی (۲) بودند که جنگی در میانشان درنگرفت.

در پاییز ۱۸۱۰ (۱۲۲۵) حسینقلی خان سردار ایروان و آلکساندره ولیعهد گرجستان پس از آن که بفامباک حمله بردند و نتیجه نگرفتند خواستند بشریف پاشا پاشای قارص که او هم باروسها در جنگ بود ملحق شوند اما تورمازف فوراً لشکریانی بیاری روسها بتزالکا (۳) فرستاد و راه را برایشان گرفتند. در شب چهارم سپتامبر (اول شعبان ۱۲۲۵) مارکی پاولوچی و سرهنگ لیزانوویچ برایشان حمله بردند و ایرانیان و عثمانیان شکست فاحش خوردند و روسها لشکرگاه ایشان را متصرف شدند. در همان زمان عباس میرزا دسته‌ای از چهار هزار تن از اچمیاد زین (اوج کلیسیا) بفامباک فرستاد و در ۸ سپتامبر (ده شعبان) بده اماملی نزدیک شد و وی را از آنجا راندند. اما لشکریان ژنرال پورتیاگین (۴) درین جنگ شکست خوردند و در تاریخ ۱۴ سپتامبر (۱۱ شعبان) دسته دیگری از لشکریان ایران رادر شامشادیلو و ژنرال نبولسین شکست داد، در تاریخ ۱۸ (۱۵ شعبان) دسته سومی در قرارگاه آرتیک بهمین سرنوشت گرفتار شد.

در همان سال ۱۸۱۰ (۱۲۲۵) میرزا بزرگ وزیر (۵) از جانب شاه بقرا باغ در کنار رود ارس آمده بود عهدنامه صلح و اتحادی با روسیه ببندد و سرحدات گرجستان را معین کند و باتورمازف در آنجا ملاقات کرد.

در همان سال ۱۸۱۰ (۱۲۲۵) حسینقلی خان سردار ایروان با دوهزار سرباز از ایران عازم قفقاز شد و باخال کالاک در ناحیه جاواخت رسید و در آنجا منتظر شریف پاشا حکمران آخال تزیخه (۶) و شاهزاده الکساندره و لشکریان ایشان بود که می‌بایست بوی ملحق شوند و می‌خواستند بسرزمین سومخت حمله کنند. تورمازف بالشکریان روسی رهسپار شد و در تزالکا فرو درآمد. از آنجا با هزار تن سرباز روسی و با قصد تن لشکریان گرجی و ژنرال ماژور ایتالیایی مارکی دوپاولوچی روانه شد. راهنمای این عده یکی از تانارهای سروان بود که الیاس پسر ابراهیم خلیل نام داشت. شبانه باخال کالاک رسیدند و بایرانیان حمله بردند و ایشان را پراکنده کردند. شریف پاشا چون این وضع را دید نزد سردار ایرانی نرفت و وی بایروان برگشت. چون عباس میرزا پسر شاه در آن زمان در گارنی بود تیمور از پسر ژورژی پادشاه گرجستان در ۱۴ سپتامبر (۱۱ شعبان) بنزد وی گریخت و عباس میرزا که در آن زمان هشت هزار تن سرباز و توپخانه منظمی با

(۱) Dmanis (۲) Gaté khili-khidi (۳) Tzalca

(۴) Portniagin (۵) مراد میرزا عیسی قايم مقام معروف بمیرزا بزرگ وزیر

آذربایجانست (۶) Akhal-Tzikhé

باخود داشت که باصول جدید فراهم کرده بودند باو احترام بسیار کرد. از آنجا نزد تورمارف رفت ووی او را بروسیه فرستاد.

در همین سال ۱۸۱۰ در ۱۶ کتبر (۱۷ رمضان ۱۲۲۵) لشکریان روسی درده آمالو در ناحیه فامباك عباس میرزا را شکست دادند.

در ۱۴ مه ۱۸۱۱ (۲۰ ربیع الثانی ۱۲۲۶) ساعت چهار بعد از ظهر آفتاب در افق روسیه گرفت و مردم مسکو این واقعه را بدبختی بزرگی پنداشتند. در همان سال در شب چهارشنبه ۱۴ ژون (۲۱ جمادی الاخر ۱۲۲۶) ماه در آسمان روسیه گرفت و شب بسیار تاریک شد. در همان سال الکساندر امپراتور روسیه مریم ملکه گرجستان را که همسر ژورژی پادشاه آن سرزمین بود و در صومعه ای در بیلوگورود زندانی شده بود آزاد کرد و او را بمسکو بردند.

در همان سال ۱۸۱۱ (۱۲۲۶) تورمازف که چهارمین فرمانده لشکریان روسیه در گرجستان بود پس از سه سال فرماندهی عزل شد و در ماه اوت آن سال (رجب ۱۲۲۶) ژنرال لیوتنان مارکی دو پاولوچی ایتالیایی را بجای او گماشتند. وی در همان سال با حسین خان بیگلربیگی ایروان که شاه ایران حکمرانی آن شهر را باو داده بود محرمانه وارد گفتگو شد و باو پیشنهاد کرد که اگر قلعه و شهر ایروان را باو تسلیم کند وی بازمانده آن ناحیه را باو واگذار خواهد کرد. حسین خان هم وعده کرد قلعه را واگذار کند. پاولوچی که از دو رویی و خیانت حسین خان بی خبر بود ژنرال مژور لیزانویچ را با دوهزار سرباز روسی برای تصرف قلعه فرستاد. حسین خان که لشکریانی از اصراف گرد آورده بود در صومعه اچمیادزین (اوج کیسیا) پنهان شد و بعضی اینکه سپاهیان روسی با آنجا رسیدند ایرانیان بایشان حمله بردند و آنها را عقب نشانند.

در ۱۸۱۲ (۱۲۲۷) در گرجستان و ایمرت قحطی بسیار سختی روی داد و مدتی دوام داشت. از ۱۸۱۱ تا ۱۸۱۳ (۱۲۲۶-۱۲۲۸) نیز در کتخت قحطی بود و همین جهت مردم آن ناحیه قیام سختی کردند. در ماه فوریه ۱۸۱۲ (صفر ۱۲۲۷) شهزاده الکساندره از ایروان بآن ناحیه رفت که باشورشیان همدست شود و بن کار وی بدبختی بسیاری برای وی و خانواده اش و کسانی که با او همدست شده بودند فراهم کرد. در قحطی ۱۸۱۲ (۱۲۲۷) بهی ینک کدی گدم بشش مینالتون (۱) رسید و تورمارف مجبور شد از آخال تزیخه گندم وارد کند.

درین سال مارکی دو پاولوچی بقرابغ رفت و از آنجا مهدی خان بنزد وی رفت و

(۱) minalthoun کدی معادل دو بود و ربع و مینالتون ینک دو بل قره یا چهار هزار فرانک فرانسه.

هدایای گرانبها باو داد زیرا که روسها قرا باغ را گرفته بودند هر چند که خان هنوز در آنجا حکمرانی ظاهری داشت. پیشنهاد مهدی خان مارکی دو پاولوچی جعفر قلی خان برادر زاده وی را گرفتار کرد، زیرا وی که محمد اصلان خان برادر مهتر وی بود خود را جانشین پدر خویش و مدعی او در حکمرانی می دانست. جعفر قلی خان از زندان گریخت و تبریز نزد عباس میرزا رفت. پس از آن پاولوچی بمتکواری (۱) رفت تا در کارهای شکی و شروان و دربند و باکو که بدست روسها افتاده بود رسیدگی کند، چون بقلعه رسید در میان سپاهیان روسی و خان بو تا ونوه فتحعلی خان یعنی شیخ علی خان حکمران دربند که روسها سر زمین وی را گرفته بودند جنگ مختصری در گرفت و ایشان پس از آنکه شکست خوردند بداغستان رفتند. شیخعلی خان همان کسی بود که در ۱۷۹۶ (۱۲۱۱) هنگامی که زوبف دربند رفت حکمرانی آنجا را داشت.

در همان سال در ۲۹ فوریه (۱۴ صفر ۱۲۲۷) جبرئیل یا گا بریل پسر ژورژی پادشاه گرجستان که در ۱۳ اوت ۱۷۸۸ (۱۰ ذی القعدة ۱۲۰۲) بجهان آمده بود در سن پترز برگ مرد و پیکرش را در صومعه نوسکی بخاک سپردند.

در همین سال ۱۸۱۲ (۱۲۲۷) مارکی دو پاولوچی از فرماندهی لشکریان روسیه معزول شد و ژنرال لیونتان رتیشچف (۲) را بجای وی گماشتند و وی آجودان خود را ژنرال مازور آخوردف (۳) حکمران سابق تفلیس داد که از ارمنیان کرتزیلوان (۴) و از خاندان پوبولا شویلی بود.

در همان سال در روز یکشنبه ۲۵ اوت (۱۶ شعبان ۱۲۲۷) در افق روسیه آفتاب گرفت و دو حلقه خون آلود مانند قوس قزح در اطراف آن پدیدار شد و تا عصر ادامه داشت و مردم فردای آن روز منتظر جنگ و خون ریزی سخت بودند. جنگ معروف بارادینوا (۵) در میان لشکریان روسیه و ناپلئون روز پیش از آن در ۲۴ ماه اوت روی داده بود.

در ۲۰ اکتبر ۱۸۱۲ (۱۳ شوال ۱۲۲۷) فتحعلی شاه پسرش عباس میرزا را بیاری آلکساندره شاهزاده گرجستان که در کاخ بود فرستاد و وی سابقاً از ایروان آمده بود که مردم را بقیام تحریک کند. در آنجا چندین بار در شیلدا و مانا و شکست خورد و ناچار بکوهستان آنجا گریخت و یاران خود گرفتار مصائب سخت کرد.

عباس میرزا شش هزار تن لشکریانی که داشت که تازه آنهارا تربیت کرده و با ایشان سرباز می گفتند و نز چهار هزار سوار داشت و سیزده توپ که پادشاه انگلستان باو داده بود. وی از ارس گذشت، در اسلاندوز درنگ کرد زیرا که خبر شکست آلکساندره و فرار

اوبداغستان بوی رسیده بود. آنگاه رتیشچف بزئرال ماژور پتروستفانیچ کاتلیاروسکی (۱) که بافوجی از خمپاره اندازان که بآن گروزینسکی (۲) می گفتند در قراباغ بود نوشت و باو دستور داد بیاری مهدی خان حکمران قراباغ بلشکریان عباس میرزا حمله کند. کاتلیاروسکی فوراً رهسپار شد و مهدی خان هم با دو هزار سوار قراباغی در پی او رهسپار گشت. چون برود ارس رسیدند پلی ساختند و لشکریان را از آن گذاراندند ولی چون نوبت تیراندازی توپخانه رسید پل فرو رفت و دو توپ سنگین در آب افتاد و تنها دو توپ سبک ماند. کاتلیاروسکی از بن کار نگران نشد و توپها را در آب رود گذاشت و راه را بسوی لشکرگاه عباس میرزا دنبال کرد. راه نمای او در راه تبریز مردم قراباغ بودند و بی خبر در ۲۰ اکتبر (۱۳ شوال) بلشکرگاه ایرانیان رسید و در سپیده دم بایشان حمله کرد. سپاهیان ایران هم دفاع کردند ولی چون آماده جنگ نبودند ۱۳ توپ ۳۰۰ سربازشان را روسها گرفتند و هشت بیرق بزرگ را هم غنیمت بردند. سراسر لشکرگاه ایران بدست روسها افتاد. عباس گریخت و بتهای پناه برد و در آنجا در صدد برآمد دفاع کند. ولی روسها از کنار برو تاختند و او را شکست دادند و ناچار شد بتبریز برگردد.

کاتلیاروسکی فاتح بتفلیس برگشت و امپراطور روسیه پاداشی باو بخشید و منصب ژنرال لیوتنان را باو داد. درین جنگ نه تن افسر و چهل سرباز بجز مردم قراباغ از لشکریان روس کشته بودند. این خبر جنگ اسلاندوز که بدر بارطهران رسید مصمم شد صلح کند و در اواسط سال ۱۸۱۲ (۱۲۲۷) بدرخواست شاه سفیر انگلستان سرگوراوزلی (۳) وارد کار شد و سر رابرت گوردون (۴) را بتفلیس و موریه را (۵) را نزد عباس میرزا فرستاد. در ماه سپتامبر (رمضان ۱۲۲۷) رتیشچف خود بکنار رود ارس بگدا را اسلاندوز رفت و در آنجا بگفتگو آغاز کردند اما بجایی نرسید. در ۱۸ اکتبر (اول شوال ۱۲۲۷) عباس میرزا که بیست هزار سپاهی با خود داشت در کنار ارس آماده جنگ باروسها شد. کاتلیاروسکی با دو هزار سرباز و شش توپ در ۱۹ اکتبر (۱۱ شوال) از ارس گذشت و بر ایرانیان حمله برد و ایشان را شکست داد و لشکرگاهشان را گرفت و توپخانه و مهمات ایشان را کرد. فردای آن روز که روز ۲۰ اکتبر (۱۲ شوال) بود، روسها از رود کوچکی که سارس میریخت در گذار اسلاندوز گذشتند و قلعه اسلاندوز را گرفتند که بازمانده لشکر ایران به آنجا پناه برده بود و از آنجا نیز چند توپ و عده بسیار اسیر گرفتند و روز ۲۳

(۱) Pete Stephanitch Kotliarevski (۲) Grouzinski یعنی گرجی

(۳) Sir Gore Ouseley (۴) Sir Robert Gordon

(۵) Morrier

(۱۵ شوال) کاتلیاروسکی بجای خود باز گشت. در همان زمان بیرقلی خان حکمران شکی و سردار ایروان که بناحیه فامباك و شورگل رفته بودند نیز از لشکریان روسیه شکست خوردند. در همان سال ۱۸۱۲ (۱۲۲۷) فتحعلی شاه مصطفی خان را از قلعه لنگران بیرون کرد و با دوهزار سپاهی آنجا را گرفت زیرا که مصطفی خان خود را در حمایت روسها افکنده بود و بوی منصب ژنرال ماژور با پانصد تومان حقوق داده بودند که در آن زمان معادل پنج هزار روبل بود. وی از آنجا گریخت و بشکایت نزد رتیشچف رفت و وی ژنرال لیوتشان کاتلیاروسکی را با دوهزار تن با او فرستاد. روسها قلعه را محاصره کردند و کاتلیاروسکی دستور حمله داد نردبان گذاشتند و چون از نردبان بالا رفتند که ایرانیان بسیاری از ایشان را کشتند و هفده افسر کشته شد و گونه کاتلیاروسکی زخم سختی برداشت. آنگاه یاور ایوانه آفخازیشویلی یکدسته دیگر لشکریان از سوی دیگر برده که از نردبان بالا رفتند و وارد قلعه شدند و درها را گشودند. سربازان دیگری که مانده بودند نیز وارد شدند و چند تن از ایرانیان را کشتند و دیگران گریختند. همه توپخانه و مهمات و آذوقه و مقداری پول بدست روسها افتاد و ایشان مصطفی خان را دوباره به حکمرانی گماشتند و یک فوج در آنجا گذاشتند زیرا که لنگران در کنار دریای خزرست. در برابر این خدمت نشان درجه دوم سن ژرژ را بکاتلیاروسکی دادند و حکمران لنگران خراج گزار روسیه شد. این واقعه بلافاصله پس از جنگ اسلاندوز روی داده است. لشکریان ایران میر مصطفی را از طالش بیرون کرده و شهر لنگران را ویران کرده و در کنار دریای خزر قلعه ای بهمین نام ساخته بودند. بهمین جهت ژنرال کاتلیاروسکی را بدان جافرستادند. وی در ۲۱ دسامبر ۱۸۱۲ (۱۶ ذی الحجه ۱۲۲۷) ایرانیان را نزدیک ارکوان شکست داد و در این فتح سه هزار خانوار مردم قرا باغ را که با سارت برده بودند نجات داد. سپس قلعه ارکوان را محاصره کرد و گرفت که انگلیسها آنرا در جای قلعه کهنه ای بهمین نام ساخته بودند و در آن زمان فتحعلی شاه و عسکر خان از آن دفاع می کردند. در ۲۶ همان ماه (۲۲ ذی الحجه) قلعه جدید لنگران را که چهار هزار تن از ایرانیان بفرماندهی صادق خان مدافع آن بودند محاصره کرد و در اول ژانویه ۱۸۱۳ (۲۹ ذی الحجه ۱۲۲۷) بعمله آنرا گرفت. اما زخمی که درین جنگ خورده بود از آن پس مانع شد که خدمت خود را در نظام دنبال کند.

سرانجام در ۱۸۱۳ (۱۲۲۸) فتحعلی شاه در برابر فشار حوادث ابوالحسن خان شیرازی را بقرا باغ فرستاد. رتیشچف چون از تفلیس رهسپار شده بود ایشان در زبا نزدیک گلستان بیک دیگر رسیدند. ایرانیان و روسها با هم صلح کردند و بنا بر عهد نامه ای که در میان نشان بامضاء رسید سرحد خود را چنین قرار دادند: از کنار رود ارس، میگری

و شوراکل دردست روسیه ماند مانند خان نشین های قرا باغ تا کنار ارس و گنجه و شکی و همه شروان و باکبو و طالش و لنکران و دربند و همه داغستان و قبه و سراسر گرجستان و ایمرت و انجاز و حدود آن و گوریا و نواحی آن . ایرانیان نواحی ابروان و اچمیا دزین و سرزمین آن سوی رود ارس را از پل خدا آفرین بدان سوی نگاه داشتند . چون صلح در میان ایران و گرجستان برقرار شد ابوالحسن خان بازگشت و رتیشچف بتفلیس رفت .

گفتگو درباره عقد قرار داد در سال ۱۸۱۳ (۱۲۲۸) آغاز شد ، از جانب ایران نخست سرگوراولی که در اوجان درسی میلی تبریز درنگ کرده بود وارد گفتگو شد و پس از او میرزا ابوالحسن که اقامتگاه خود را در ناحیه گلستان نزد ذبوه در قرا باغ قرارداد رتیشچف و وزیر ایرانی در ۲۸ سپتامبر (۲ شوال) به رسیدند و عهدنامه در ۱۲ اکتبر (۱۶ شوال) بامضا رسید . ابوالحسن خان در آغاز ژون ۱۸۱۴ (اواسط رجب ۱۲۲۹) بروسیه رفت و در ۱۵ سپتامبر (سلخ رمضان) مبادله عهدنامه در تفلیس روی داد .

در ۱۸۱۴ (۱۲۲۹) فتحعلی شاه ابوالحسن خان شیرازی را که نایب وزیر بود بسفارت بدبار روسیه فرستاد و مامور بود عهد نامه صلح و تعارفات و هدایای او را برای امپراتور روسیه ببرد و از جمله دوفیل سرا پا جل کرده و چهارده اسب از آن بهترین نژاد بود . چون بمسکو رسید با تجمل بسیار از او پذیرائی کردند و چهار ماه در آنجا ماند . در ۲۰ دسامبر ۱۸۱۵ (۱۸ محرم ۱۲۳۱) امپراتور روسیه در پترزبورگ ابوالحسن شیرازی سفیر کبیر ایران را بپذیرفت و هدایایی را که باباخان که او را فتحعلی شاه نامیده بود برای او برده بود بحضورش بردند . از دروازه شهر تا خانه سفیر کبیر قراولان صف کشیده بودند . ژنرال لیوتمان سویمون (۱) پسر اورام سولاغا شویی (۲) با کاسکه امپراطوری و چند تن دیگر باستقبال او فرستادند . ابوالحسن خان با این تشریفات وارد شهر شد و بیرق پادشاه خود را که باز کرده دردست داشت تا خود می برد . چند روز بعد عهد نامه را با این هدایا تسلیم کرد : دو فیل نو ماده که چتری از زری باخود داشتند ، دوازده اسب از بهترین نژاد ها که زین پوش ترمه داشتند ، ۱۴ صاق شال کشمیری گرانبها ، سه تسبیح مروارید صد دانه بدرشتی دانه فذق ، و یک چهارپای مروارید قیمتی دو زمره بشیار شاداب بوزن یک قروش ، سه شمشیر گرانبها ، زر در پوش و تیمورلیک و شاه عباس بزرگ ، مومیائی علا و چند سنگ پزهر ، جعبه های ، نقاشی صفهان که دو یکی از آنها ترازوها و مقراضه های زرین بود و علامتی بشمار می رفت ، دوقای ابریشمی کرک بند خراسانی بسیار علا . برای امپراتریس نیز ابات همسر امپراطور هدایای شاه عبارت

بود از شش طاقه شال ، شش قطعه قالی ، يك تسبیح جواهر ، و نیز هدایائی برای مادر امپراتور و برای بزرگان امپراتوری روسیه هم شاه برای هریك بفراخورشان هدایائی فرستاده بود . سفیر كبير يك سال تمام در دربار روسیه ماند و باو احترام بسیار کردند . در سال ۱۸۱۶ (۱۲۳۱) ژنرال رتیشچف فرمانده کل سپاه گرجستان عزل شد و ژنرال لیوتان الکسیس پتروویچ یرمواف (۱) را که هفتسین فرمانده لشکر آن ناحیه بود بجای او گماشتند . وی در ۲۸ مه ۱۸۱۶ (۲۶ جمادی الاخر ۱۲۳۱) باین سمت برگزیده شد و در پایان سال ۱۸۱۷ (آغاز ۱۲۳۳) وارد تفلیس شد .

در ضمن یرمواف بسفارت کبرای ایران گماشته شده بود و مامور بود از گرجستان بدربار فتحعلی شاه برود و آخرین امضاء را در عهدنامه دائمی با ایران بکنند و سرحداتی گرجستان را معلوم کند . زیرا که در ماده دوم عهدنامه گلستان چند نکته مشکوک مانده بود . وی حامل هدایای گران بهای بسیار برای شاه بود و نیز هدایائی از جانب امپراتریس برای زنان شاه و شاهزادگان محمد علی میرزا و عباس میرزا و بزرگان ایران .

در روز چهارشنبه ۲۳ اوت ۱۸۱۶ (۲۹ رمضان ۱۲۳۱) ساعت هشت شب یولون پسر اراکلی پادشاه گرجستان که ۵۷ سال داشت پس از چهار سال بیماری بسکته درگذشت و پیکرش را در پترزبورگ در کلیسای سن ژان کریزوستوم (۲) در صومعه نوسکی بخاک سپردند

در ۱۷ آوریل ۱۸۱۷ (سلح جمادی الاولی ۱۲۳۲) از گرجستان بسوی ایران بعنوان سفیر كبير در دربار فتحعلی شاه راهی شد . چون بسلطانیه رسید شاه در آنجا بود و او را پذیرفت . در ۲۰ ژویه (۶ رمضان ۱۲۳۲) هدایائی را که همراه داشت بشاه داد و سرحدات دو کشور و شرایط اجرای عهدنامه را معین کردند و پس از چندی یرمواف بگرجستان برگشت .

در موقع توقف در ایران فتحعلی شاه یرمواف را دوبار بحضور خود بدیرمت . بار اول در ۳۱ ژویه (۱۷ رمضان) که در مسایل سیاسی بحث کردند . بار دوم در سوم ماه اوت (۲۰ رمضان) که روز تعطیل بود و در آن روز هدایائی را که دیر رسیده بود بشاه دادند . در جلسه اول بزرگ ترین مانعی که پیش آمده بود که بزحمتی توانسته بودند سفیر كبير را وادار کنند در موقعی که وارد اطاقی میشود که شاه در آن نشسته است چکمه خود را بکنند این عادت در آسیا برای رعایت قابلیهاست که در اطاقها گسترده اند . سرانجام یرمواف باین کار تن داد ولی تقاضا کرد بگذارند با کفشی که در زیر چکمه خود پوشیده است وارد شود و زیر چکمه خود يك جفت چکمه دیگر ساغری سرخ پوشیده بود که بسیار



د رال آلکسی پروویچ یرمولف
فرمانده سپاه روسه درجوانی

طریف بود و جای جواب را می گرفت و ماموران تشریفات ایران چاره جز تسلیم نداشتند. در ۱۸۱۸ (۱۲۲۳) محمد حسن افشار از جانب فتحعلی شاه سفارت کبری پترز- بزرگ رفت و ۱۳ اسب بسیار خوب برای امپراتور هدیه برده بود. در ماه مه ۱۸۱۹ (رجب ۱۲۳۴) محمد حسن خان افشار سعیر کبیر فتحعلی شاه از پترزبورگ عازم ایران شد. امپراتور روسیه هدایایی برای شاه ایران فرستاد که آنها را بآوتیک ایزمیرل (۱) و بموزه (۲) از امیران پلیس پسرنام شروع شیش (۳) سپرده بودند و آن عبارت بود از لکن گردی از بلور تراش که دوره آن سه آرشین بود و یک آرشین بلندی داشت و در میان آن فواره ای بود. بعضی اینکه آنها برمی کردند فواره برای می افتاد و دیگر فرو نمی نشست زیرا آبی که در آن می ریختند از میان نمی رفت و از لوله با آن بالامی رفت و دوباره فرود می آمد. هدایای دیگر عبارت بود از یک سرویس سر میز بلور و کلدانها و گیلانهای بسیار گران بها که روی هر قفه ۱۶۰۰ تومان ارزش داشت که در آن زمان معادل صد و شصت هزار روبل و تقریباً صد و هشتاد هزار فرانک بود.

در ۱۸۲۰ (۱۲۳۵) در گنجه ملخ خواری شد و تا تعلیس این آفت امتداد داشت و در همان سال در کرتیل و کاخ خشک سالی سخت روی داد و یک نضره باران ببارید و همه گیاهها خشک شد و قحطی بجایی رسید که یک کدی گندم را چهارمینا تون فروختند در ۱۸۲۱ (۱۲۳۶) جنگ در میان عثمانی و ایران در گرفت و ایرانیان فرماندهی محمدعلی میرزا پسر فتحعلی شاه که فرماندهی شایسته و بسیار دلاور بود بغداد و وان اوز روم و طرابوزان را گرفتند و بزودی در نتیجه میا بجی گری انگلستان صلح کردند. درین زمان محمدعلی میرزا پسر فتحعلی شاه که فرمانده این جنگ در برابر ترکان عثمانی بود در بغداد کشته شد تا آنکه مرگ او بر لشکریان او سیار گران آمد فتحعلی شاه عهدنامه صلح را امضاء کرد. بغداد را گرفت و پادشاهی آن شهر را ناگزیر کرد شهر را تسلیم کرد و چون انگلیسها سیار ناراضی شدند همه کسانی را که ازین ملت در ایران بودند از ایران بیرون کرد.

در ۱۸۲۲ (۱۲۳۷) فتحعلی شاه دوباره با عثمانی وارد جنگ شد و بغداد و آستولی شکر کشید و لشکریان ایران بارز روم رسیدند و در آنجا سترکان و ورو شدند. در جنگ سختی که در گرفت پشاهی قدس و اوز روم و ضراسوزان کشته شدند و جنگ مدتی ادامه یافت

در ۱۸۲۳ (۱۲۳۸) روسها مهدی خان حکمران قزاق پسر ابراهیم خان را از قفقاز بیرون کردند و وی در سپاه روسیه منصب ژنرال مازور داشت و باوشان داده بودند

وا از جانب روسها حکمران قرا باغ شده بود . اما چون سپاهیان روس این ناحیه را تصرف کردند و يك تن از ارمنیان را به حکمرانی آنجا گماشتند وی او را متهم کرد . جعفر قلی آقا پسر محمد حسن آقا برادر زاده مهدی را گرفتند و در روسیه در شهر سیمبیرسک (۱) زندانی کردند .

در ماه ژوئیه ۱۸۲۶ (ذی الحجة ۱۲۴۱) جنگ دوم در میان ایران و روسیه در گرفت و ایرانیان بار دیگر بقیقاز حمله بردند و فتحعلی شاه با شصت هزار تن وارد جنگ شد .



ژنرال برمود در برزی

فهرست نامهای کسان و نسبت ها

آلان : ۲۳۱	آ
آلانی: ۲۳۱	آباز (عباس): ۳۱۹
آلانیان : ۲۳۱، ۵۹	آجارها : ۵۹
آلبانی: ۲۳۱	آخوروذف (ژنرال ماژور) : ۳۳۰
آلکساندر اول: ۹۱، ۷۹، ۶۸-۹۲-۹۵، ۱۲۵، ۱۳۹-۱۴۰، ۱۴۰، ۲۳۸، ۲۴۰، ۳۱۸-۳۱۹، ۳۲۴	آدم : ۱۷۶، ۱۷۱، ۱۶۸
آلکساندر پادشاه گرجستان: ۲۳۲	آدمیت (رکن زاده) : ۳
آلکساندره پسر ارکلی: ۳۱۲، ۳۱۵، ۳۱۷-	آدمیت (فریدون) : ۲
۳۱۸-۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۸-۳۳۰	آذربایجانی: ۱۸
آلمانی: ۴	آذری (س. علی) : ۳
آمبارد نیزا: ۳۱۵	آریایی: ۲۳۱-۲۳۰، ۸۴، ۱۷، ۶
آما ایوانوونا : ۲۵۶، ۲۹۹، ۳۰۴، ۳۰۹	آریایی ایرانی: ۲۳۱-۲۳۰
آ مکه گرجستان: ۳۱۸	آریایان ایرانی: ۸۵
آوتیت یزمیر: ۳۳۵	آزادخان افغان: ۳۵
ا	آزر: ۱۶۹
ابقا: ۱۹	آسیایی: ۲۰۱-۷۷
اندرین: ۵۹	آقابابا: ۳۲۴-۳۲۵
ابدال خن کرد: ۲۷۲	آقاجن کولمانیشویلی: ۳۱۴
اندلی: ۹۹	آقاجان: ۳۹
ابراهیم (حجی): ۲۹۶	آقاسی (حاج میرزا) صدراعظم: ۱۱۳
ابراهیم حاج (حجی) ر محمد ابراهیم	آقا محمد خان قاجار : ۳۱، ۲۵، ۵-۳۸، ۳۵
ابراهیم خن (حج میرزا) سیدی صدیق-	۴۰، ۴۲، ۵۸، ۶۱، ۷۶، ۸۰، ۸۲، ۸۹، ۹۱، ۱۰۱، ۱۱۵، ۱۵۲، ۲۰۰، ۲۳۲، ۲۳۴-۲۳۸، ۲۵۲، ۲۷۱، ۲۸۳-۲۸۸، ۲۸۵، ۳۱۲-۳۱۶، ۳۲۴
المناث: ۲	آوقویو لموها: ۱۴-۱۸، ۲۳، ۲۴، ۴۳
ابراهیم خن بغیری: ۳۶، ۳۴	

- ابراهیم خان بن مهد یقلی خان (نمو): ۳۹
 ابراهیم خان پسر فناخان: ۳۱۶، ۳۱۲
 ابراهیم خان حکمران شوشی: ۳۱۵، ۳۲۳، ۳۲۶
 ابراهیم خان حکمران قراباغ: ۳۱۸، ۳۲۵-۳۲۶
 ابراهیم خان قاجار: ۱۸۰
 ابراهیم خان قاجار عم زاده حسینقلی خان: ۲۵۲
 ابراهیم خلیل تاتار: ۳۲۸
 ابراهیم خلیل خان: ۶۱-۶۴، ۶۷، ۶۹-۷۰
 ابراهیم خلیل خان حکمران قراباغ: ۲۳۵-۲۳۶، ۲۴۵، ۲۴۹، ۳۳۵
 ابواسحق: ر. محمد
 ابوالحسن خان ایلچی شیرازی (میرزا): ۱۱۹، ۱۸۹-۱۹۰، ۲۵۴، ۲۵۶، ۲۶۱، ۲۶۳، ۳۳۲-۳۳۳
 ابوالحسن علیشاه محلاتی: ۳۹
 ابوالفتح ر. محمد بن عناز
 ابوالفتح خان جوانشیر: ۲۴۵، ۲۴۸
 ابوالفتح خان زند: ۴۳
 ابوالقاسم قایم مقام فراہانی (میرزا): ۲۱، ۱۷۹، ۱۸۱، ۱۰۸، ۱۴۷، ۲۲۲
 ابوتراب صفوی (میرزا): ۳۳-۳۴
 ابوسعید: ۲۰
 اخباری: ۲۵۱ ر. محمد
 احمد خان: ۲۱۵
 احمد خان درانی ابدالی: ۲۸۹، ۹۹ ر. احمد
 شاه ابدالی
 احمد خان مقدم حاکم تبریز و مراغه: ۲۴۳، ۲۴۹
 احمد شاه ابدالی: ۳۴ ر. احمد خان درانی
 احمد شاه قاجار (سلطان): ۴۳
 احمد قزوینی (میرزا): ۳۲
 اختسان: ۶۰
 ادیب هروی خراسانی (محمد حسین): ۳
 اراکلی: ۸۹، ۳۱۲-۳۱۳، ۳۱۵-۳۱۷، ۳۱۹،
- ارکلی و هراکلیوس
 ارامنه: ۲۰۱، ۱۰۱، ۲۰۱ ر. ارمنی و ارمنیان
 ارتودوکس یونانی: ۵۹
 ارچیل: ۳۱۲
 اردشیر بابکان: ۱۰
 ارسطو: ۱۸۷
 ارکلی خان: ۷۸، ۶۴-۷۹، ۱۷۹ ر. اراکلی و هراکلیوس
 ارمنی: ۲۰۱، ۲۳۵، ۲۳۸، ۳۱۳ ر. ارامنه و ارمنیان
 ارمنیان: ۲۲، ۶۲، ۶۴-۶۵، ۸۱، ۸۶، ۲۰۷، ۲۱۲، ۲۴۱، ۲۴۴-۲۴۶، ۲۶۳-۲۶۴، ۳۲۲، ۳۳۰، ۳۳۶
 ارویایی: ۱۷، ۷۷-۷۸، ۸۱، ۹۶، ۱۲۰، ۱۳۰، ۲۰۹، ۲۶۳، ۳۲۴
 اروپاییان: ۴، ۱۴، ۲۴، ۱۰۵، ۲۶۴
 ازبک: ۷، ۱۶، ۱۴، ۸-۷، ۲۰، ۲۱، ۲۴، ۲۸-۲۹
 ازبکان: ۸۱-۸۲، ۶۸
 اسانیایی: ۴
 اسپهبدان طبرستان: ۹
 اسدالله (مرزا) خان نوری وزیر لشکر
 اعتمادالدوله صدر اعظم: ۶۱-۶۲
 اسد بیگ: ۶۳
 اسکالون: ۱۰۷
 اسکندر: ۲۶، ۲۷، ۱۵۶، ۱۸۱، ۱۸۳-۱۸۵
 اسکندر پادشاه گرجستان: ۲۳۷، ۲۳۹
 اسکندر پاشا: ۲۸
 اسکندر مقدونی: ۲۸۹
 اسمعیل ر. مدت
 اسمعیل بیگ اعتمادالدوله: ۲۹۳، ۲۹۵
 اسمعیل بیگ بیات غلام: ۱۰۱، ۱۱۵، ۲۰۰
 اسمعیل بیگ پیشخدمت باشی: ۱۲۹-۱۳۰، ۱۳۶، ۱۴۷
 اسمعیل بیگ دامغانی: ۲۴۴

- اسمعیل خان دامغانی: ۲۴۵-۲۴۶، ۲۴۸
 اسمعیل خان شامبیاتی قاجار: ۲۴۶-۲۴۷
 اسمعیل خان قاجار حکمران خوی: ۲۴۵
 اسمعیل دوم (شاه): ۲۴، ۲۸
 اسمعیل سوم (شاه): ۳۴
 اسمعیل صفوی (شاه): ۱۷-۱۸، ۲۳-۲۴، ۵۱، ۶۴
 اسمعیل طبیب اصفهانی (میرزا): ۲۱۷
 اسمعیل میرزا صفوی: ۲۸
 اسمعیلیه: ۳۹
 اشاق باش: ۲۱
 اشاقه باش: ۲۱، ۳۲، ۳۶
 اشیختر: ۱۷۹-۱۸۰، ۲۳۹، ۲۵۱
 اشیخدر: ۱۷۸-۱۸۰، ۲۵۰
 اشرف افغان: ۲۹۵، ۲۹۹
 اشرف بن عبدالله افغن: ۳۰-۳۱
 اشرف حن دموندی: ۲۴۷
 اشکانی: ۲۳۱
 اصلان خان: ۲۱۲-۲۱۳، ۲۱۵
 اصلمش خان قاجار: ۳۲
 'اعتدالدوله ر. اسدالله و محمد ابراهیم و محمد حسین و اسمعیل
 اعتماد السلطنه: ۲۸۰، ۲
 اعراب: ۲۳۱، ۷۸ ر. عرب وتازی وتازین
 اغوین: ۲۳۱
 'غوزخان: ۲۲
 'فراسیاب: ۱۸۱
 فرسیب (خندن): ۹
 'فرقیایی: ۷۷
 فسر: ۱۶، ۸۰، ۱۹-۲۳، ۲۵، ۲۷، ۴۵، ۴۷، ۵۱-۵۲، ۵۴، ۵۷
 افشاره: ۲۳۲
 افغان: ۲۶۹، ۲۹۵، ۲۹۹
 فداییه: ۲۳، ۳۰، ۳۲، ۳۴، ۳۶، ۶۶، ۸۱-۸۲
 ۸۶-۸۷، ۸۷، ۹۹، ۱۲۴، ۱۲۷-۱۲۸، ۱۳۷
 ۱۴۶، ۱۹۰، ۲۲۵، ۲۳۰، ۲۳۵
 وتره: ۱۰۰، ۱۰۹
 ورن و آندایی (زاد): ۵۰
 وراه سولای شویلی: ۳۳۳
 ۱۴۶، ۲۹۰، ۲۹۵
 افغانی: ۲۸۹
 اقبال (عباس): ۳، ۲۰۶
 اقلیدس: ۱۷۲
 البشکین: ۱۳
 القاس میرزا صفوی: ۲۸
 الکساندر پادشاه گرجستان: ۶۱ ر. اسکندر
 والکندر
 الکساندر لگری: ۶۵
 الکساندر میرزا والی تغلیس: ۲۳۷، ۲۴۵
 الله ملی بیث قاجار: ۲۸
 الله وردی خان جرمی: ۴۱
 الله وردی خان قاجار (حاج): ۲۴۶
 الیاس پسر ابراهیم خلیل: ۳۲۸
 الیس (مستر): ۱۹۸
 الیسبار: ۳۲۴-۳۲۵
 امام هشتم: ۵۱، ۶۹
 'من الله حن: ۱۴۱
 مره: ۸
 امرد: ۸
 امیرالامراء: ۹
 میرگوته خان ر. گوته
 امین الدوله ر. محمد حسن
 'نصاری (میرزا حسینجان): ۳
 انگلیس: ۸۲۰-۸۳، ۹۰، ۹۲، ۹۵، ۹۶، ۹۸-۹۹، ۱۰۸-۱۰۹، ۱۱۲، ۱۲۱-۱۲۲، ۱۲۴، ۱۲۶-۱۳۰
 ۱۳۲، ۱۳۵، ۱۳۷، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۳، ۱۴۵
 ۱۴۷، ۱۵۵، ۲۰۲-۲۰۴، ۲۱۴-۲۱۵، ۲۱۸
 ۲۲۵-۲۲۷، ۲۲۹-۲۳۰، ۲۵۴، ۲۹۱، ۳۳۲
 ۳۳۵
 ککسی: ۴، ۹۶، ۱۰۹، ۱۲۴، ۱۲۹، ۱۳۶
 ۱۴۷، ۱۹۰، ۲۲۵، ۲۳۰، ۲۳۵
 وتره: ۱۰۰، ۱۰۹
 ورن و آندایی (زاد): ۵۰
 وراه سولای شویلی: ۳۳۳

براون انگلیسی (ادوارد) : ۳

پ

- برسخان : ۶
 برطاس : ۶
 برنار : ۱۰۷
 بروسه : ۳۱۲
 بزرگ (میرزا) قائم مقام : ۷۹، ۱۱۴، ۱۴۰ ،
 ۱۴۲، ۱۴۷، ۱۹۷، ۲۲۳، ۳۲۸ ر. عیسی
 بطلیموس : ۱۷۲
 بقرایان : ۶
 بکشلو : ۱۸
 بکنج : ۳۳
 بکوویچ چرکاسکی (کنیاز آلکساندر) : ۸۸
 بلغار : ۱۶، ۱۸
 بلغارها : ۸
 بناپارت (- پلئون) : ۹۰، ۹۵، ۱۵۲، ۱۶۱ ر.
 ناپلئون و بونی فارت
 بنطان (اوغوست) : ۱۵۷-۱۵۸ ر. بوتتن
 بواسون : ۱۰۷، ۱۶۸
 بوداق : ۱۹۷-۱۹۸
 بودایان : ۲۸۹
 بوتنان (اوگوست) : ۱۰۷، ۱۱۱، ۱۵۷-۱۵۹،
 ۱۶۵-۱۶۶، ۲۰۲، ۲۲۵-۲۲۶ ر. بطن
 بونی فارت : ۱۶۱ ر. بناپارت
 بویر احمدی : ۱۰
 بویه : ۹
 بهر (ملك الشعراء) : ۴
 بهبود خان : ۳۳
 بیات : ۶، ۸، ۱۷-۱۹
 بیاسکی دادا : ۱۰۷، ۱۳۵
 بیاسی (خ - ب) : ۱۵۶.۳
 بیرام بیت قجر : ۲۸
 بیزن خن : ۶۱
 بیکدلی : ۶
 بیکر : ۱۰۰
 بیکلی حن ازبک : ۷۴
- پاتیمکین : ۲۳۳-۲۳۴
 پاسکیویچ : ۸۳
 پاول اول : ۶۸-۷۰، ۷۹، ۸۹، ۹۲، ۹۵، ۲۳۴،
 ۲۳۶، ۲۳۸، ۲۸۸، ۳۱۶-۳۲۵
 پاولوچی (مارکی دو) : ۳۲۸-۳۳۰
 پوئوویچ (م) : ۳
 پوله نریتز یشوللی : ۳۱۸
 پین : ۱۰۸
 پتراول : ۳۰۵ ر. پتر کبیر
 پتردو : ۲۹۵
 پتر کبیر : ۶۶، ۶۸-۶۹، ۸۸-۸۶، ۱۴۲، ۲۳۳،
 ۲۵۵-۲۵۶، ۲۶۴، ۲۹۵، ۲۹۹ ر. پتراول
 پچنک : ۲۲
 پچنث : ۲۲
 پچه : ۲۲
 پرتعنیه : ۲۱۱
 پروسیپا : ۱۱۱
 پروو : ۱۰۸
 پروه (حمه) : ۳۰
 پسک خ : ۳۸۰ ر. شه پنگ
 پوئولاسوی : ۳۳۰
 پور زر : ۱۶۹
 پوتینا (از - ر) : ۳۲۸
 پوت ک زر ابر سن دوا : ۱۳۱
 سموی : ۲۵۱
 یامبر : ۲۵۰
 بیرمی حن : ۳۳، ۲۴۴-۲۴۶، ۲۴۸، ۳۲۰-۳۲۲،
 ۳۲۵، ۳۳۲
 پیرون : ۲۱۳
 پیکر ح : ۲۱
- ت
 ت - ز : ۶، ۱۶، ۸۷
 ت - زه : ۳۲۸
 ت - ح : ۳۴، ۶۹

- تازی: ۲۸۹،۹۴،۶۳،۵۹،۱۳،۱۱
 تغزیان: ۹۸،۸۳،۸۱،۷۸،۶۰،۱۳-۱۲،۹-۸
 ۲۹۰،۲۳۱
 تالران (شارل موریس): ۲۲۸،۱۹۹:۹۸
 تالستای (کنت): ۱۹۱
 تالستوی (کنت): ۱۹۲-۱۴۸،۱۳۳،۱۲۵،۱۲
 تانکوانی (ژ.م.): ۲۰۶،۱۸۴-۱۸۲،۱۰۷۰
 ۲۲۴-۲۲۱
 تاوبرا: ۳۲۵
 تبریزی (دینار): ۱۱۸
 تنیاتارخینستویلی: ۳۲۰
 ترزل (کامیل): ۲۱۹،۲۰۵
 ترسا: ۱۸۱،۶۶،۶۰
 ترسیان: ۲۹۱
 ترک: ۸۴،۷۶،۴۷،۴۲،۲۵-۲۲،۱۹-۱۱،۷-۶
 ۲۱۰،۱۳۶
 ترکان: ۴۳،۲۴،۲۲،۱۷-۱۵،۱۳-۱۱،۷-۶
 ۴۳۴،۲۳۲-۲۳۱،۲۲۹،۲۰۷،۱۴۶،۸۵-۸۴
 ۲۳۶،۲۳۱-۲۳۰،۲۲۹،۲۰۷،۱۴۶،۸۵-۸۴
 ۳۳۵
 ترکان ایلک خانی: ۱۳
 ترکان شرقی: ۲۱،۱۸-۱۶،۱۳-۱۲،۸-۷
 ترکان عثمانی: ۸۶،۸۱،۶۱،۲۷،۲۴،۲۲،۱۶
 ۲۴۲-۲۴۱،۲۳۶،۲۳۴،۲۳۲-۲۳۱،۲۲۹
 ۳۳۵،۳۰۹،۲۹۰
 ترکان غربی: ۸۵،۲۴،۲۲-۲۱،۱۹-۱۲،۸-۷
 ترکان مغرب: ۱۵
 ترکمان: ۷۶،۴۱،۳۳-۳۲،۲۷،۱۸،۱۶،۷-۶
 ۲۷۷،۲۶۲
 ترکمانان: ۳۶،۳۲،۲۸-۲۷،۲۱،۱۶،۱۳،۷
 ۲۷۷،۲۷۵،۴۹-۴۸،۴۱-۴۰
 ترکمانها: ۲۷۶
 ترک و مغول: ۵
 ترکها: ۲۰۶
 ترکی: ۱۰۷،۹۴،۷۲،۴۲،۲۳،۱۶،۱۱،۷
 ۱۹۷
 ترکی آذربایجانی: ۲۳،۱۷
 ترکی ترکیه: ۱۶
 ترکی چغتای: ۱۴،۸
 ترکی چغتایی: ۲۰،۱۶،۱۴
 ترکی شرقی: ۱۹،۸،۷
 ترکی غربی: ۲۳،۱۹-۱۸،۷
 ترماسف (ژرال): ۱۹۷
 ترمه ساو: ۱۹۷
 ترویتسکی: ۳۲۷
 تروئیلیه: ۲۲۱-۲۱۹،۱۳۲،۱۰۷
 تریا (و. و.): ۳
 تزئین سوبلی (پاول): ۳۱۸ ر. سیتسیانف
 تزیکاراشویلی: ۳۲۷
 سستسیانوف (ژنرال پاول): ۱۸۰-۱۷۹،۶۸
 ۳۲۶-۳۲۱،۳۱۹-۳۱۸،۲۵۳-۲۳۹
 تغزغز: ۷-۶
 تقی (میرزا) علی آبادی منشی الممالک صاحب
 دیوان: ۱۵۴،۷۶،۲۱
 تکه اوعلو (حادثان): ۱۵
 تمعی طالقایی (محمد): ۳
 تورمارف (الکساندر پتروویچ): ۳۲۹-۳۲۷
 تورماسف: ۲۵۲
 بوکلی (احمد): ۱۱۸،۳
 تیمورات: ۲۲۳
 تیموراز: ۳۲۸،۳۲۰،۳۱۸،۲۴۰-۲۳۲-۲۳۱
 تیموراز دوم: ۲۳۳
 تیمورگورکن: ۲۸۹،۶۰،۲۳،۱۷،۱۴،۷
 تیمورلگ: ۳۳۳
 تیموری (ابراهیم): ۳
 تیموریان: ۲۳۱،۲۲-۲۱،۱۴
 ث
 ب. ب. (خانم): ۲۰۶،۱۸۳
 ثایی: ۸۱،۷۹
 ج
 جاعاتای: ۸

جاندیر جاندیریشویلی: ۳۱۳

جبرئیل پسر ژبورژی: ۳۳۰

جرز: ۵۹

حستانیان: ۹

جعفر خان بن صادق خان زند: ۴۳-۴۴، ۲۸۴

جعفر خان حقایق نگار (میرزا): ۲

جعفرقلی خان بن محمد حسن خان: ۴۷، ۳۹

۲۸۵-۲۸۴، ۲۸۲-۲۷۸، ۲۷۶-۲۷۱، ۵۶، ۵۴

جعفرقلی خان خوبی حکمران نوا: ۳۲۴

جعفرقلی خان قراباغی: ۳۳۰

جعفر نجفی (شیخ): ۲۵۰

جغتایی: ۱۹، ۱۴، ۸

جلال الدین فیروز شاه خلجی: ۲۸۹

جلایر: ۲۰

جلایریان: ۲۰، ۱۵

جم: ۲۶۸، ۲۲

جمشید: ۱۷۴، ۱۷۱، ۱۶۷، ۱۵۸

جمال گیلانی (حاجی): ۲۷۴

جوادخان پسر شاهوردی خان: ۳۱۲

جوادخان حکمران قراباغ: ۳۱۵

جواد خان فاجار حکمران گنجه: ۱۱۸، ۱۶۳

۳۱۹، ۲۴۱، ۱۷۹

جونز: ۱۱۱، ۱۰۹، ۱۰۰

حور (سرهرورد): ۱۹۰-۱۸۹، ۱۳۱

جونز برج (سرهرورد): ۲۲۰، ۲۱۸

جهان بیگلر: ۲۷۶، ۳۲

جهان بی بی حاه: ۳۹

چپ سوزر حسیقی خان

چپ سوز (رضا): ۳

چپ گیر میرزی قدجز: ۲

ج

چراغ خان بختیزری: ۶۲۰

حرکاسکی (کیزر آکس مرکوویچ): ۸۸۱

چرکس: ۸۸، ۷۶، ۶۴

چیب مو: ۱۸

چلبی بیگ قاجار: ۲۹

چنگیز: ۶-۱۳، ۷-۱۴، ۲۰

چوپانیان: ۱۵

چوش: ۳۲۷

ح

حاجی لر: ۴۰، ۳۷

حسن بزرگ (امیر): ۲۰

حسن بن زید بن محمد: ۹

حسن خان دوالو بیکلر بیکی استراباد: ۲۷۵

حسن خان پور ناشی: ۲۴۴

حسنویه (سلسله): ۱۱

حسنویه بن حسین کرد بردیکای: ۱۱

حسین خان اردندی مروز کوهی (امیر): ۲۷۹

حسین خان بیکر بیکی اروان: ۳۲۹

حسین خان حکمران ناکویه: ۳۲۵-۳۲۴، ۶۳

حسین خان دولو فاجار یوخاری دشی: ۳۴۰ -

۲۷۱، ۳۹

حسن صفوی (شاه سسّان): ۳۰، ۲۵-۳۳، ۶۱

۸۶-۱۰۶، ۱۷-۲۳۲، ۲۹۵

حسینعلی خان حکمران اروان: ۳۱۷

حسینعلی میرزا فرم مریم: ۱۲۹

حسینقلی خان دشی پسر حسیقی: ۳۰، ۳۸

۲۸۱، ۲۷۶، ۲۷۳، ۲۷۱، ۷۴، ۴۱

حسینعلی خان چپ سوز: ۳۸، ۲۷، ۲۵-۴۲

۲۷۵

حسینقلی خان حکمران دکو: ۲۴۹

حسینی حسن دشی: ۶۸

حسینعلی خان سردار اروان: ۳۲۸

حسینعلی خان قاجار: ۱۸۰، ۱۴۶، ۲۵۲

حسینه: ۲۳

حسین و سوا (حسن): ۱۵

حشی: ۲۳

حیدر (سسّان): ۲۳

حیدر وزه: ۷۴

حیدرعلی (قد): ۳۴

خ

- خارینزا: ۳۱۵
 خارتولی: ۵۹
 خاقان: ۲۶
 خاقانی: ۶۰
 خان ابدال خان کرد: ۲۷۲-۲۷۳، ۲۷۶-۲۷۷
 ۲۸۱-۲۸۲
 خانلرخان بن علی مرادخان زند: ۳۹
 خداداد فراش: ۷۰-۷۱، ۲۳۶، ۳۱۶
 خرخیز: ۶
 خرلخ: ۶
 خزر: ۲۹۰، ۶
 خزرها: ۸، ۱۶-۱۸
 خزینه دارلو: ۱۸
 خسرو نوشین روان: ۲۳۱
 خضر: ۱۶۹-۱۷۰
 خطابی: ۱۸، ۲۳
 خلخ: ۶
 خلیفه ارمینان: ۲۱۲، ۲۴۳
 خلیل (سلطان): ۲۳
 خلیل پاشا: ۳۰
 خلیل خان (حاج): ۱۰۹
 خواجه وند: ۲۴۳
 خوارزمشاهیان: ۱۳
 خورشید کلاه: ۳۱۰، ۲۷۵، ۶۸
 ۵
 دابویه: ۹
 داتوا کزل: ۳۲۰
 دارا: ۱۰۶، ۱۷۰، ۱۸۴، ۱۸۹، ۲۵۶
 دارجان ملکه گرجستان: ۳۱۸، ۳۲۳
 داریوش: ۳۳۳
 داماد: ۱۰۷
 دامرون: ۱۰۸
 داز: ۳۳
 دامغانی: ۲۴۶
 دانمارکی: ۱۳۱، ۴
 دانمارکیان: ۲۲۵
 دانیال: ۱۵۶
 دانیال جانلیق گرجستان: ۳۱۷
 داود ارمینی (خواجه): ۱۰۱، ۲۰۰، ۲۰۱
 داودخان گرجی: ۶۵، ۶۸
 داود شاهزاده گرجی: ۲۳۷
 داود خاندوریان (ملک شاه نظرزاده میر):
 ۲۰۱
 داود ملک شاه نظر شاهپورزاده: ۲۶۳
 داودی: ۱۶۷، ۱۷۱، ۱۷۳
 داوید (شاهزاده گرجی): ۶۰، ۶۸، ۲۳۷،
 ۳۱۳، ۳۱۵
 داوید آ بازاده: ۳۲۰
 داوید اوربلیان: ۳۲۲
 داوید پسر ژورژی پادشاه گرجستان: ۳۱۷-۳۱۸
 داوید جانلیق گرجستان: ۳۱۷
 داوید طارا شویلی: ۳۱۳
 درتیشف: ۲۵۶
 دنسترویل (ژنرال ماژور): ۳
 دوالو: ۲۷۵، ۲۷۷
 دوانو: ۱۸
 دوباسانو (هوگ برنار ماره دوک): ۹۵
 دوبنوان (یرنس): ۹۸
 دوپره (آدرین): ۱۰۷، ۲۲۰، ۲۲۱
 دوچکوف (ژنرال سرگی آنکساندروویچ):
 ۳۲۱
 دوستعلی خان معبر الممالک: ۲
 دولت آبادی (بحی): ۳
 دولو: ۷۳، ۲۸۱
 دوما (ژنرال ژ. ب): ۲۰۶
 دوولان: ۸۹، ۲۳۴
 ده سل (مارکی): ۱۷۴
 ده ده فال: ۲۴۰
 ده ده فال: ۲۳۵، ۶۴

دیلیم: ۱۲

دیلیمان: ۸-۱۱، ۹

دیلیمها: ۸-۹

دیلیمی: ۹

۲۰۰، ۲

رضاقلی میرزا افشار: ۵۱-۳۱۶،

رضی قزوینی ر. محمد رش

رضی تبریزی (میرزا): ۲۰۱

رفیع خن: ۲۸۱

روادیان: ۹

روابد: ۳۰

روح القدس: ۱۷۳، ۲۹۹

روسو: ۱۵۳، ۱۰۷

روسپ: ۲۲، ۴۹، ۶۱، ۷۰، ۷۶، ۸۵، ۸۷، ۹۶،

۹۹، ۱۰۳، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۸، ۱۱۱، ۱۱۳، ۱۲۰،

۱۲۳، ۱۲۵، ۱۳۰، ۱۳۲، ۱۳۵، ۱۳۹، ۱۴۱،

۱۴۵، ۱۴۷، ۱۵۵، ۱۵۹، ۱۶۲، ۱۸۰، ۱۸۸،

۲۰۲، ۲۰۳، ۲۱۵، ۲۱۷، ۲۲۴، ۲۲۷، ۲۳۰،

۲۳۲، ۲۴۱، ۲۴۸، ۲۵۳، ۲۵۹، ۲۶۱، ۲۸۳،

۲۹۹، ۳۰۹، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۲۰، ۳۲۲، ۳۲۸،

۳۳۰، ۳۳۲، ۳۳۵، ۳۳۶

روسی: ۴، ۶۸، ۸۳، ۱۳۰، ۱۴۰، ۱۴۳، ۱۴۸،

۱۸۰، ۱۹۱، ۲۱۱، ۲۳۸، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۹،

۲۴۹، ۲۵۲، ۲۵۵، ۲۶۹، ۲۸۳، ۲۸۶،

۲۸۸، ۲۹۰، ۲۹۲، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۳،

۳۰۸، ۳۱۲، ۳۱۸، ۳۲۳، ۳۳۰، ۳۳۲

روسین: ۱۰۱، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۲۵، ۳۲۶

رومن: ۱۱۱

روموف (سخن - فوودوزووج): ۶۰

روموف: ۲۳۲، ۲۳۳

رومین: ۲۳۱

رومیتس (یکلا، پروویچ): ۱۳۳،

رومیو (نرونه ز): ۱۰۰، ۹۳، ۹۵، ۱۰۰،

۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵،

۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲،

۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹،

۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶،

۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲،

۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸،

۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴،

ذ

ذوالفقارخان خمسه‌ای: ۲۷۶

ذوالهدراوغلیری (خاندان): ۱۵

ر

راشحقوف: ۲۵۶

راجه‌ها: ۱۰۶

رازین (ستکو): ۸۵

رافائل: ۲۸۷

رامازوف (کنت نیکالا): ۱۲۶، ۱۳۳، ۱۳۴،

۱۴۶، ۱۵۰

رانستحقوف: ۲۵۶

ربول: ۱۰۸

ربوله: ۲۱۹

رتیشچوف ساردانی (ژنرال نیکالای): ۲۵۴،

۲۵۶، ۲۶۱، ۲۶۲، ۳۳۰، ۳۳۴

رحیم خان: ۲۸۱

ردیشچوف: ۲۵۶

ردیشچوف: ۲۵۶

ردیشچوف: ۲۵۶

رستم پسرملیک آتو: ۳۲۲

رستم خن زند: ۲۷۵

رستوراسیون: ۲۰۵

رضاخان دولو قاجار: ۲۸۰

رضاخان دولوی قاجار (حاجی): ۲۸۵

رضاخان زند: ۲۷۴

رضاخان قاجار: ۲۸۲

رضاقلی خن: ۶۲

رضاقلی خن بن محمدحسن خن: ۲۷۱، ۵۶، ۳۹-۲۷۱

۲۷۳، ۲۷۵، ۲۷۸، ۲۸۱، ۲۸۳، ۲۸۵

رضائی خن قاجار قو سو: ۲۷۲-۲۷۴

رضائی خن هدایت له پشی میر اسعراء:

- زاولیشین (ژنرال): ۳۲۵، ۳۲۳
 زبیده خاله: ۳۹
 زردشتیان: ۶۰
 زکریا آندرونیکا شویلی: ۳۱۳
 زکی خان زند: ۷۴، ۴۳، ۴۱
 زکی مستوفی الممالک (میرزا): ۱۵۴
 زمان شاه: ۱۳۷، ۶۹
 زند: ۴۳-۴۵، ۴۹، ۵۱، ۵۴، ۵۷، ۵۸، ۵۷۸
 زندها: ۲۳۲
 زندیه: ۲۵، ۲۷، ۲۸۳
 زوف (پلاتون): ۲۳۳، ۲۳۴-۲۳۴
 زوف (والریان): ۷۰، ۸۹، ۸۹-۹۰، ۲۳۳، ۲۳۶-۲۳۶
 ۲۳۷، ۳۱۵، ۳۳۰
 زوراب تورتل: ۳۱۳
 زید شهید: ۹
 ز
- ژرژ: ۶۸
 ژوانار: ۱۰۷، ۱۸۳، ۲۲۳
 ژوانن (ژوزف ماری): ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۶۴،
 ۱۷۲-۱۷۳، ۱۷۳، ۱۹۳-۱۹۴، ۱۹۴-۲۰۲، ۲۰۳-۲۱۹،
 ۲۲۰، ۲۲۲، ۲۲۶-۲۲۷
 ژوانین (یوسف مریم): ۱۶۴، ۱۷۲، ۱۹۳
 ژوبر (آدمه): ۹۱، ۹۳-۹۴، ۱۰۰-۱۰۱، ۱۰۱-۱۱۰،
 ۱۱۱، ۱۱۵، ۱۲۱، ۱۲۷، ۱۵۳-۱۵۴، ۱۵۶-۱۵۶
 ۱۵۷، ۱۶۴، ۲۰۱-۲۰۲
 ژوزف (پر): ۲۱۲-۲۱۳، ۲۱۷
 ژبورژی پسر اراکلی پادشاه گرجستان:
 ۳۱۷-۳۱۸، ۳۲۶، ۳۲۸-۳۳۰
 ژبورژی تربیتشویلی: ۳۱۷
 س
- ساجیان: ۹
 سادات کیایی حسینی: ۱۰
 سادات مرعشی حسینی: ۱۰
 ساسانی: ۸-۱۰، ۱۲-۵۹، ۶۰-۸۴
 ساسانیان: ۸-۱۰، ۱۲
 سالاریان: ۹
 سالواتوری (دکتر): ۱۰۷
 سالور: ۶، ۸، ۱۷، ۱۹
 سامان خداه: ۱۳
 سامانی: ۱۳
 سامانیان: ۱۳
 سباستیانی (ژنرال): ۱۰۳، ۱۰۷، ۱۰۸، ۲۰۴،
 ۲۲۲
 سبزعلی (غلام): ۳۸
 سبزعلی خان شامبیانی: ۳۷
 سبزعلی خان لاریجانی: ۳۴
 سبکتگین (ناصرالدین): ۱۳، ۱۸۹
 سپانلو: ۱۸
 سرتاق بن باتوبن توشی بن چنگیز: ۲۰
 سرتاق مغول: ۲۰
 سرتاق نویان بن نویان بن جلایر بن پزون
 تگین: ۱۹-۲۰
 سرخای خان لگزی: ۲۴۹
 سعادت نوری (حسین): ۳
 سعود: ۱۳۵
 سعید (حاجی): ۶۵
 سعید بیک: ۲۴۱
 سفرهچی کیخسرو آوالیشویلی: ۳۱۴
 سفید (طایفه): ۲۷۵
 سغلاب: ۸۵
 سکندر: ۱۷۹، ۱۹۸، ۱۹۸ ر. اسکندر
 سلاوها: ۱۴-۱۵، ۱۷، ۱۹، ۲۴، ۷۵، ۸۲، ۸۵،
 ۲۹۰، ۲۹۲
 سلاوهای شرقی: ۸۵
 سلجوقی: ۶-۷
 سلجوقی: ۱۶، ۱۸، ۶۰
 سلجوقیان: ۷، ۱۳، ۱۵-۱۶، ۶۰، ۲۳۱
 سلیمان (پمبر): ۱۱۸، ۲۵۵
 سلیمان پاشا: ۶۳، ۱۳۶، ۱۴۱، ۱۴۷
 سلیمان خان: ۶۲، ۶۷

- سلیمان خان حکمران گیلان (امیر): ۲۷۸-
 ۲۸۵، ۲۸۰
 سلیمان خان سردار: ۳۲۲
 سلیمان خان شکری: ۶۵
 سلیمان خان قاجار: ۲۸۳-۲۸۴، ۳۲۲
 سلیمان خان نظام الدوله: ۳۹
 سلیمان صفوی (شاه): ۸۵، ۲۲-۸۶
 سلیم خان حکمران شکری: ۶۵
 سلیم خان حکمران گرجستان: ۶۱
 سن ژرژ: ۲۵۶، ۳۳۲
 سنی: ۲۶۵-۲۶۶
 سواروف (ژنرال الکساندر): ۸۹، ۲۳۴
 سوباتیلو: ۱۸
 سولومون پادشاه اسرئیل: ۳۲۶
 سوئدی: ۴
 سوئدیها: ۱۳۲
 سویون: ۳۱۵
 سویون (ژنرال لیوتنان): ۳۳۳
 سیاه (طایفه): ۲۷۵
 سیکها: ۱۳۷
 سینجیا: ۳۱۳
- ش**
- شادلو: ۳۷
 شادی: ۱۱
 شافروو (بروز پتر): ۳۰۰
 شامبانی: ۱۷
 شامبانی: ۱۲۳-۱۲۷، ۱۲۸، ۱۳۲، ۱۳۴
 ۱۳۹، ۱۴۵، ۱۴۸-۱۵۰، ۱۹۰، ۱۹۲، ۱۹۴
 ۲۲۸
 شامو: ۱۸
 سه بابخن: ۳۱۹
 شاه پسند سن فغن: ۳۴۰
 شاه بلنگ: ۶۲
 سهرخ میرزا فندار: ۴۱، ۲۵، ۵۲، ۵۷، ۵۷
 ۳۱۶
- شاهسون: ۲۵، ۱۷، ۲۴۳-۲۴۴
 شاه علی خان حکمران درنده: ۳۲۵
 شاه قلی خان: ۲۲
 شاه قلیخان قاجار: ۳۱
 شاهنوازخان: ۶۲
 شاهوردی خان: ۳۱۲
 شاهسون: ۱۷
 شجاع الدین خان زند: ۳۴
 شجاع الملك: ۱۳۲، ۱۳۷
 شدادیان: ۹
 شریف پاشا: ۳۲۸
 شفت (سرهنگ): ۲۴۷، ۲۴۹
 شفیع طیب حرمخانه (میرزا): ۱۱۰
 شفیع قدیمی مازدرای صدر عظم (میرزا)
 ۷۳، ۱۱۰، ۱۱۸-۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۸، ۱۳۰، ۱۳۳
 ۲۳۲، ۱۳۵، ۱۴۰-۱۴۲، ۱۴۶-۱۵۱، ۱۵۱
 ۱۸۶، ۱۸۸، ۱۹۰، ۱۹۲، ۱۹۴، ۱۹۶، ۲۰۸
 ۲۱۸، ۲۲۱-۲۲۲، ۲۴۳
 شکریک: ۳۲
 سمس الدینلو: ۲۵۳، ۲۵۷
 شهرباو: ۳۱
 شهنوازخان: ۶۱
 شیجعی خان بن فتحعلی خان: ۶۳۰
 شیجعی خان حکمران دکنه: ۲۷۹، ۲۸۳
 شیجعی خان حکمران قزاقستان: ۲۴۹-۲۵۰
 ۳۳۰
 شیجعی خان ز: ۳۵-۳۸
 شیخ و سحن: ۲۸۳
 سیرسای سوزی: ۲۸۹
 شنه: ۵۱، ۲۵۰، ۲۵۰-۲۶۶
 شوش: ۳۳۵
 ص
 صاحب: ۲۱، ۷۶، ۱۵۴
 صاحب دیون ز تقی
 صاحب شرح کبیر: ۲۵۰

- صادق خان: ۳۴۲
 طهمورث خان: ۲۲۳
 صادق خان زند: ۲۷۳، ۴۳
 طهمورث شاهزاده گرجی: ۳۲۰، ۳۱۸
 صادق خان شقاقی: ۳۱۶، ۷۴، ۷۱، ۶۹
 طهمورث میرزا: ۲۴۰
 صادق خان قاجار عزالدین لو: ۲۴۶
 ظهیرالدین بابر: ۲۸۹، ۱۴
 صادق خان گرجی: ۲۳۱، ۷۱-۷۰
 عاد لشاه افشار: ۵۳، ۴۶
 صادق خان یغاری باش: ۳۷
 عباس اول (شاه): ۱۰۰، ۲۰، ۲۴، ۲۸، ۲۹، ۶۱، ۸۲، ۲۳۳، ۲۳۳
 صادق منجم باشی لنگرودی (میرزا): ۲۷۴، ۲۷۷
 عباس خان قاجار: ۲۸۰، ۲۸۵
 صادق وقایع نگار مروزی (میرزا): ۵
 عباس خدمتگزار آقا محمد خان: ۷۱
 صبا: ۱۱۳
 عباس دوم (شاه): ۳۰
 صفی علی خان قوانلو: ۳۶
 عباس قلی خان بغایری: ۳۴
 صفوی (سلسله): ۵۱، ۴۹، ۴۶، ۳۰، ۲۳، ۱۸
 عباس قلی خان بن محمد حسن خان: ۳۹
 صفوی (طریقه): ۲۳، ۱۷
 عباس قلی خان حکمران گرجستان: ۶۱
 صفویه: ۲۸، ۲۷، ۲۵، ۲۲، ۲۰، ۱۹، ۱۷، ۷، ۲
 عباس میرزا: ۳
 صفوی (۳۰-۳۱، ۳۶، ۴۶، ۴۹، ۵۱، ۵۴، ۶۷، ۷۲)
 عباس میرزا ملک آرا: ۲
 صفی (شاه): ۲۹-۳۰
 عباس میرزا نایب السلطنه: ۷۲، ۷۷، ۷۸، ۸۱
 صفی الدین اردبیلی (شیخ): ۱۷، ۲۳، ۶۷
 صفی دوم (شاه): ۸۵
 صفلاب: ۸۵
 صلاح الدین ابوالمظفر یوسف بن ایوب بن شادی: ۱۱
 عباسی (خلفای): ۱۱
 صنیع الدوله ر. محمد حسن
 عبدالرحمن پاشا: ۱۳۶، ۱۴۱، ۱۴۷
 طوط
 عبدالرحیم خان شیرازی: ۶۲
 طالبان پرنس دنبونت (شارال موریس):
 عبدالرزاق بیگ دنبلی متخلص بمفتون: ۱۵، ۵، ۲۴۰
 طابانزیر سوبلی: ۳۱۴
 عبدالله خان: ۶۳
 طغایمورخان: ۱۵
 عبدالله خان اصائلو: ۲۸۰-۲۸۵
 طهماسب اول (شاه): ۲۴، ۲۸، ۳۱
 طهماسب دوم (شاه): ۳۰، ۳۲، ۳۳، ۸۷، ۲۹۲-
 ۲۹۳، ۲۹۵، ۲۹۹، ۳۰۴
 طهماسب قاولایشویلی: ۳۱۴
 طهماسب قلی خان (مادرشاه): ۲۹۹، ۳۰۸
 طهماسب قلی خان قاجار: ۲۹-۳۰

- عبدالوهاب پسر آقا علی اشرف معروف بددرس ۲۸۴
(حاج): ۵
عثمان (آل): ۱۵، ۴۹، ۷۷، ۸۱، ۸۶، ۹۰، ۱۵۸
عثمانیان: ۳۲۸
عثمانیها: ۲۳۴
عجم: ۲۶۰، ۲۶۷
عراقی: ۲۷۳
عرب: ۱۱، ۱۷، ۱۸، ۷۸، ۲۹۰
عربی: ۹۴، ۲۵۰
عزالدين لو: ۱۸
عسكرخان افشار ارومی: ۱۱۴، ۱۱۷، ۱۲۰،
۱۲۴-۱۲۵، ۱۲۷، ۱۳۳، ۱۶۵-۱۶۶، ۱۶۹-۱۷۰
۱۷۴، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۹۱-۱۹۶، ۱۹۹-۲۰۰،
۲۲۳، ۲۴۹، ۳۲۴
عضدالدين لوفاجر: ۴۱
علاء الدوله 'بو جعفر محمد بن دسمن زير
كاكويه: ۹
عنويان: ۱۰
علي بك (ميرزا): ۱۶۵-۱۶۶
علي پاشا: ۱۳۶
علي خان (س.هزاده): ۲۴۵
علي خن افشار: ۴۷
علي خن دونو حکمران 'سترايد (ميرزا):
۲۷۵
علي خن سردار: ۲۵۳
علي خن تاجر قو: ۲۵۳-۲۵۴
علي خان قبيجي: ۳۴
علي سلطان: ۲۸
علي طباطبائي (سيد): ۲۵۰
عليقلي بن محمد چالوي مازندراني: ۵
عليقلي خان بن محمد حسن: ۳۹
عليقلي خان حکمران سرو: ۳۵
عليقلي خان حکمران گرجستان: ۶۱
عليقلي خان سهسون: ۲۴۳-۲۴۵
عليقلي خان دجار دونو: ۲۶۳، ۲۶۷، ۲۶۸
علي مراد خان زند: ۳۹، ۴۳، ۲۷۲-۲۷۵،
۲۷۷-۲۸۳
عمادالدوله ابوالحسن عبي پسر بويه ديسي:
۹
عمر سلطان: ۲۹۶
عنازي (سنة): ۱۱
عيسوي: ۸۹، ۱۷۱، ۱۸۷، ۲۵۸، ۲۶۱، ۲۶۴،
۲۶۶
عيسويت: ۲۳۲
عيسويه: ۱۷۲-۱۷۳، ۱۸۹، ۱۹۱، ۳۱۰
عيسويين: ۱۹۳
عيسي: ۱۹۹
عيسي خان حکمران گرجستان: ۲۳۲، ۲۶۱
عيسي خن کرد: ۳۴
عيسي قديم مقدم فراهي (ميرزا): ۷۹، ۸۱،
۲۴۵، ۳۲۸
غ
عزدين (ژرژ): ۱۱۳-۱۱۴، ۱۱۷-۱۱۸،
۱۸۵، ۱۹۰، ۱۹۱-۱۹۸، ۱۹۹ زگردن
غز: ۶-۳۰۷
غزنوي: ۲۸۹
ف
ف.ج. (ش.در نيکلا.رون): ۱۰۷، ۱۱۷-۱۲۰،
۲۰۵-۲۱۹، ۲۱۱
فارسى: ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۸، ۱۱۹،
۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶،
۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳،
۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰،
۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷،
۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴،
۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱،
۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸،
۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵،
۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲،
۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹،
۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶،
۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳،
۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰،
۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷،
۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴،
۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱،
۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸،
۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵،
۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲،
۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹،
۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶،
۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳،
۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰،
۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷،
۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴،
۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱،
۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸،
۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵،
۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲،
۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹،
۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶،
۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳،
۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰،
۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷،
۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴،
۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱،
۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸،
۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵،
۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲،
۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹،
۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶،
۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳،
۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰،
۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷،
۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴،
۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱،
۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸،
۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵،
۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲،
۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹،
۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶،
۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳،
۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰،
۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷،
۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴،
۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲،
۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰،
۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷،
۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴،
۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱،
۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸،
۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵،
۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲،
۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹،
۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶،
۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳،
۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰،
۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷،
۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴،
۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲،
۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰،
۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷،
۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴،
۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱،
۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸،
۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵،
۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲،
۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹،
۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶،
۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳،
۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰،
۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷،
۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴،
۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲،
۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰،
۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷،
۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴،
۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱،
۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸،
۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵،
۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲،
۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹،
۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶،
۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳،
۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰،
۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷،
۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴،
۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲،
۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰،
۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷،
۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴،
۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱،
۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸،
۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵،
۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲،
۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹،
۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶،
۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳،
۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰،
۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷،
۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴،
۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲،
۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰،
۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷،
۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴،
۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱،
۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸،
۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵،
۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲،
۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹،
۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶،
۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳،
۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰،
۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷،
۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰، ۱۰۰۱، ۱۰۰۲، ۱۰۰۳، ۱۰۰۴،
۱۰۰۵، ۱۰۰۶، ۱۰۰۷، ۱۰۰۸، ۱۰۰۹، ۱۰۱۰، ۱۰۱۱،
۱۰۱۲، ۱۰۱۳، ۱۰۱۴، ۱۰۱۵، ۱۰۱۶، ۱۰۱۷، ۱۰۱۸،
۱۰۱۹، ۱۰۲۰، ۱۰۲۱، ۱۰۲۲، ۱۰۲۳، ۱۰۲۴، ۱۰۲۵،
۱۰۲۶، ۱۰۲۷، ۱۰۲۸، ۱۰۲۹، ۱۰۳۰، ۱۰۳۱، ۱۰۳۲،
۱۰۳۳، ۱۰۳۴، ۱۰۳۵، ۱۰۳۶، ۱۰۳۷، ۱۰۳۸، ۱۰۳۹،
۱۰۴۰، ۱۰۴۱، ۱۰۴۲، ۱۰۴۳، ۱۰۴۴، ۱۰۴۵، ۱۰۴۶،
۱۰۴۷، ۱۰۴۸، ۱۰۴۹، ۱۰۵۰، ۱۰۵۱، ۱۰۵۲، ۱۰۵۳،
۱۰۵۴، ۱۰۵۵، ۱۰۵۶، ۱۰۵۷، ۱۰۵۸، ۱۰۵۹، ۱۰۶۰،
۱۰۶۱، ۱۰۶۲، ۱۰۶۳، ۱۰۶۴، ۱۰۶۵، ۱۰۶۶، ۱۰۶۷،
۱۰۶۸، ۱۰۶۹، ۱۰۷۰، ۱۰۷۱، ۱۰۷۲، ۱۰۷۳، ۱۰۷۴،
۱۰۷۵، ۱۰۷۶، ۱۰۷۷، ۱۰۷۸، ۱۰۷۹، ۱۰۸۰، ۱۰۸۱،
۱۰۸۲، ۱۰۸۳، ۱۰۸۴، ۱۰۸۵، ۱۰۸۶، ۱۰۸۷، ۱۰۸۸،
۱۰۸۹، ۱۰۹۰، ۱۰۹۱، ۱۰۹۲، ۱۰۹۳، ۱۰۹۴، ۱۰۹۵،
۱۰۹۶، ۱۰۹۷، ۱۰۹۸، ۱۰۹۹، ۱۱۰۰، ۱۱۰۱، ۱۱۰۲،
۱۱۰۳، ۱۱۰۴، ۱۱۰۵، ۱۱۰۶، ۱۱۰۷، ۱۱۰۸، ۱۱۰۹،
۱۱۱۰، ۱۱۱۱، ۱۱۱۲، ۱۱۱۳، ۱۱۱۴، ۱۱۱۵، ۱۱۱۶،
۱۱۱۷، ۱۱۱۸، ۱۱۱۹، ۱۱۲۰، ۱۱۲۱، ۱۱۲۲، ۱۱۲۳،
۱۱۲۴، ۱۱۲۵، ۱۱۲۶، ۱۱۲۷، ۱۱۲۸، ۱۱۲۹، ۱۱۳۰،
۱۱۳۱، ۱۱۳۲، ۱۱۳۳، ۱۱۳۴، ۱۱۳۵، ۱۱۳۶، ۱۱۳۷،
۱۱۳۸، ۱۱۳۹، ۱۱۴۰، ۱۱۴۱، ۱۱۴۲، ۱۱۴۳، ۱۱۴۴،
۱۱۴۵، ۱۱۴۶، ۱۱۴۷، ۱۱۴۸، ۱۱۴۹، ۱۱۵۰، ۱۱۵۱،
۱۱۵۲، ۱۱۵۳، ۱۱۵۴، ۱۱۵۵، ۱۱۵۶، ۱۱۵۷، ۱۱۵۸،
۱۱۵۹، ۱۱۶۰، ۱۱۶۱، ۱۱۶۲، ۱۱۶۳، ۱۱۶۴، ۱۱۶۵،
۱۱۶۶، ۱۱۶۷، ۱۱۶۸، ۱۱۶۹، ۱۱۷۰، ۱۱۷۱، ۱۱۷۲،
۱۱۷۳، ۱۱۷۴، ۱۱۷۵، ۱۱۷۶، ۱۱۷۷، ۱۱۷۸، ۱۱۷۹،
۱۱۸۰، ۱۱۸۱، ۱۱۸۲، ۱۱۸۳، ۱۱۸۴، ۱۱۸۵، ۱۱۸۶،
۱۱۸۷، ۱۱۸۸، ۱۱۸۹، ۱۱۹۰، ۱۱۹۱، ۱۱۹۲، ۱۱۹۳،
۱۱۹۴، ۱۱۹۵، ۱۱۹۶، ۱۱۹۷، ۱۱۹۸، ۱۱۹۹، ۱۲۰۰،
۱۲۰۱، ۱۲۰۲، ۱۲۰۳، ۱۲۰۴، ۱۲۰۵، ۱۲۰۶، ۱۲۰۷،
۱۲۰۸، ۱۲۰۹، ۱۲۱۰، ۱۲۱۱، ۱۲۱۲، ۱۲۱۳، ۱۲۱۴،
۱۲۱۵، ۱۲۱۶، ۱۲۱۷، ۱۲۱۸، ۱۲۱۹، ۱۲۲۰، ۱۲۲۱،
۱۲۲۲، ۱۲۲۳، ۱۲۲۴، ۱۲۲۵، ۱۲۲۶، ۱۲۲۷، ۱۲۲۸،
۱۲۲۹، ۱۲۳۰، ۱۲۳۱، ۱۲۳۲، ۱۲۳۳، ۱۲۳۴، ۱۲۳۵،
۱۲۳۶، ۱۲۳۷، ۱۲۳۸، ۱۲۳۹، ۱۲۴۰، ۱۲۴۱، ۱۲۴۲،
۱۲۴۳، ۱۲۴۴، ۱۲۴۵، ۱۲۴۶، ۱۲۴۷، ۱۲۴۸، ۱۲۴۹،
۱۲۵۰، ۱۲۵۱، ۱۲۵۲، ۱۲۵۳، ۱۲۵۴، ۱۲۵۵، ۱۲۵۶،
۱۲۵۷، ۱۲۵۸، ۱۲۵۹، ۱۲۶۰، ۱۲۶۱، ۱۲۶۲، ۱۲۶۳،
۱۲۶۴، ۱۲۶۵، ۱۲۶۶، ۱۲۶۷، ۱۲۶۸، ۱۲۶۹، ۱۲۷۰،
۱۲۷۱، ۱۲۷۲، ۱۲۷۳، ۱۲۷۴، ۱۲۷۵، ۱۲۷۶، ۱۲۷۷،
۱۲۷۸، ۱۲۷۹، ۱۲۸۰، ۱۲۸۱، ۱۲۸۲، ۱۲۸۳، ۱۲۸۴،
۱۲۸۵، ۱۲۸۶، ۱۲۸۷، ۱۲۸۸، ۱۲۸۹، ۱۲۹۰، ۱۲۹۱،
۱۲۹۲، ۱۲۹۳، ۱۲۹۴، ۱۲۹۵، ۱۲۹۶، ۱۲۹۷، ۱۲۹۸،
۱۲۹۹، ۱۳۰۰، ۱۳۰۱، ۱۳۰۲، ۱۳۰۳، ۱۳۰۴، ۱۳۰۵،
۱۳۰۶، ۱۳۰۷، ۱۳۰۸، ۱۳۰۹، ۱۳۱۰، ۱۳۱۱، ۱۳۱۲،
۱۳۱۳، ۱۳۱۴، ۱۳۱۵، ۱۳۱۶، ۱۳۱۷، ۱۳۱۸، ۱۳۱۹،
۱۳۲۰، ۱۳۲۱، ۱۳۲۲، ۱۳۲۳، ۱۳۲۴، ۱۳۲۵، ۱۳۲۶،
۱۳۲۷، ۱۳۲۸، ۱۳۲۹، ۱۳۳۰، ۱۳۳۱، ۱۳۳۲، ۱۳۳۳،
۱۳۳۴، ۱۳۳۵، ۱۳۳۶، ۱۳۳۷، ۱۳۳۸، ۱۳۳۹، ۱۳۴۰،
۱۳۴۱، ۱۳۴۲، ۱۳۴۳، ۱۳۴۴، ۱۳۴۵، ۱۳۴۶، ۱۳۴۷،
۱۳۴۸، ۱۳۴۹، ۱۳۵۰، ۱۳۵۱، ۱۳۵۲، ۱۳۵۳، ۱۳۵۴،
۱۳۵۵، ۱۳۵۶، ۱۳۵۷، ۱۳۵۸، ۱۳۵۹، ۱۳۶۰، ۱۳۶۱،
۱۳

فتحعلیخان قاجار (فتحعلی شاه): ۲۷۹، ۲۷۶
فتحعلی خان قاجار: ۲۵-۲۸، ۳۱-۳۲، ۳۹، ۴۳،
۲۹۵، ۷۵

فتحعلي شاه قاجار: ۵۰، ۴۸، ۴۱، ۳۸، ۲۱، ۵-۴-۱۰۰، ۹۸، ۹۴-۹۰، ۸۴-۷۷، ۷۵-۷۴، ۵۶-۱۰۰، ۱۲۹-۱۲۴، ۱۲۲-۱۲۱، ۱۱۵-۱۰۸، ۱۰۱-۱۰۵، ۱۰۱-۱۴۱-۱۳۹ ۱۳۷-۱۳۵، ۱۳۲-۱۶۹-۱۶۸، ۱۶۶، ۱۶۴-۱۶۲، ۱۶۰-۱۵۹-۱۹۰، ۱۸۸، ۱۸۶، ۱۸۰، ۱۷۶، ۱۷۴، ۱۷۲-۲۰۸، ۲۰۳-۲۰۲، ۲۰۰-۱۹۸، ۱۹۶، ۱۹۲-۲۲۶، ۲۲۴، ۲۲۲، ۲۱۹-۲۱۵، ۲۱۱، ۲۰۹-۲۵۳، ۲۵۱-۲۴۲، ۲۴۰-۲۳۹، ۲۳۷، ۲۳۰، ۲۷۷-۲۷۶، ۲۷۴-۲۷۳، ۲۶۷، ۲۶۳، ۲۶۱، ۳۱۷-۳۱۶، ۲۹۲-۲۹۱، ۲۸۴، ۲۸۱، ۲۷۹-۳۳۲، ۳۳۰، ۳۲۷-۳۲۶، ۳۲۴-۳۲۱، ۳۱۹

فرانسوی: ۸۰، ۸۹، ۹۰، ۹۲، ۱۰۶، ۱۰۸، ۱۰۷،
۱۱۰، ۱۱۲، ۱۱۹-۱۲۱، ۱۴۷، ۱۶۸، ۱۸۳،
۱۹۸، ۲۰۷-۲۱۱، ۲۱۵، ۲۱۷، ۲۲۱، ۲۲۳-
۲۲۴، ۲۳۰، ۲۳۴، ۲۳۷
فرانسیویان: ۹۰، ۹۲، ۹۵-۹۷، ۱۲۲، ۱۳۰-
۱۳۲، ۱۳۷، ۱۴۷، ۱۵۲، ۱۹۷، ۱۹۹، ۲۰۹،
۲۱۸-۲۱۹، ۲۲۷
فرانسه: ۵۴، ۱۰۰-۱۰۲، ۱۱۵، ۱۲۹، ۱۴۴،
۲۰۰-۲۰۱، ۲۲۶، ۲۳۲، ۲۶۷، ۲۶۹-۲۷۰،
۳۱۲

فرانگو پولو: ۱۰۷
فرج الله خان: ۲۲۱، ۱۴۱
فردوسی: ۵۹

فرزاد (حسین): ۳
فرنسیس: ۱۷۷
فرنگی: ۱۹۷

فرهاد میرزا معتمد الدوله: ۲۲
 فضل الله حسینی شبرازی متخلص بخاوری (میرزا):

فضلعلی بیك جوانشیر: ۲۴۵
فضلعلی بیك قاجار: ۳۱-۳۲
فلاطون: ۱۸۷

۲۹۰: نلادی:

۲۹۰: فلانديها

٣٢٠: نیر اوچر کزیشویلی

نیروز شاہ خلیجی (جلال الدین): ۲۸۹

فیروز کوهیہا: ۲۸۴

١٨٣، ١٨١، ١٥٦: نيلفوس:

يلقوس: ١٥٦

١٥٦: س

١٠٨: فينو:

ق

اجارنومان: ۱۹-۲۲،۲۰

٢٩-٢٧، ٢٥-١٦، ١٤-١٣، ٨-٧، ٥، ١: جارها؛
٧٥، ٧٣، ٥٦، ٤٨-٤٧، ٤٢، ٣٩-٣٨ ٣٤، ٣١
٣١٢، ٢٩٢، ٢٩٠، ٢٧٧-٢٧٤، ٢٣٥

اجاری: ۵

اجاریه: ۲۸۵,۵۸,۵

اسموف: ۱۵

اسقای : ۱۸

اخلو. ۱۸

ایم مقامی (جہانگیر): ۳

بیچاف: ۳۷، ۶

قبا قها: ۱۶، ۸-۱۸

قبلة عالم: ۲۰۸

قجر: ۲۵

قرا باغی: ۳۳۱

قرا پاخ: ۶

قرا جار نوین: ۲۲

قراجه نوین: ۲۲

قراختایان: ۱۳

قراقالپاق: ۶

قراقوزی (اسب): ۳۵

قراقویو بلوها: ۱۴-۱۵، ۱۸، ۲۴

قرچکای خان: ۶۱

قرقیز: ۶

قرلغ: ۶

قزاق: ۶، ۸۵، ۸۷، ۲۴۳، ۲۵۷، ۳۲۳-۳۲۴

قزاقان: ۲۴۳، ۳۱۲، ۳۱۴، ۳۲۳-۳۲۴

قزلباشها: ۱۷-۱۸، ۲۳، ۳۰

قشقایی: ۱۷-۱۸، ۲۲، ۲۵

قنبر علی مشهدسری (حاجی): ۳۴

قوالو: ۱۸، ۶۷

قوزالو (جمیل): ۳۰-۴

قوینلو: ۲۷۵

قهرمان میرزا: ۵

قهرمان میرزا پسر گورژین: ۳۱۴۰

قهرمای (سرف الدین میرزا): ۳۰-۴،

۱۱۹

ك

کاترین: ۶۶

کاسکین ('یوان): ۳۱۰-۳۱۱

کاتیاردوسکی (رنرال مازور پترستفانیچ)

۲۵۲-۳۳۱-۳۳۲

کاتولیک: ۲۱۲

کادور (دوک دو): ۲۰۰

کارساکف (رنرال): ۸۹، ۲۳۴

کریگین: ۳۲۳

کاظم (میرزا): ۳۸

کالموک: ۸۷ ر. کلموک

کنلراوسلی: ۲۴۶

کتول: ۳۲، ۴۰، ۶۸

کدوخان: ۶۹

کدویچ: ۱۶۵

کرافس خان روسی: ۲۷۷-۲۷۸

کرایلی: ۳۷

کرد: ۱۰-۱۲، ۱۷، ۷۶

کردان: ۱۱، ۲۹، ۳۰-۳۲، ۳۷، ۴۰

کردان خراسانی: ۳۷

کردان شادلو: ۳۷

کردان محمودی: ۲۹

کردها: ۱۰-۱۴۸

کردی: ۱۱

کرمس خان: ۲۷۴

کرلو: ۱۸

کرم خان زند: ۳۴

کرمیان: ۱۵

کریستیان: ۲۵۸

کرم حن زند: ۲۵، ۳۳، ۳۶، ۳۸-۴۳، ۴۶

۵۱، ۵۵-۶۵، ۶۶، ۷۲، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱، ۵۰۲، ۵۰۳، ۵۰۴، ۵۰۵، ۵۰۶، ۵۰۷، ۵۰۸، ۵۰۹، ۵۱۰، ۵۱۱، ۵۱۲، ۵۱۳، ۵۱۴، ۵۱۵، ۵۱۶، ۵۱۷، ۵۱۸، ۵۱۹، ۵۲۰، ۵۲۱، ۵۲۲، ۵۲۳، ۵۲۴، ۵۲۵، ۵۲۶، ۵۲۷، ۵۲۸، ۵۲۹، ۵۳۰، ۵۳۱، ۵۳۲، ۵۳۳، ۵۳۴، ۵۳۵، ۵۳۶، ۵۳۷، ۵۳۸، ۵۳۹، ۵۴۰، ۵۴۱، ۵۴۲، ۵۴۳، ۵۴۴، ۵۴۵، ۵۴۶، ۵۴۷، ۵۴۸، ۵۴۹، ۵۵۰، ۵۵۱، ۵۵۲، ۵۵۳، ۵۵۴، ۵۵۵، ۵۵۶، ۵۵۷، ۵۵۸، ۵۵۹، ۵۶۰، ۵۶۱، ۵۶۲، ۵۶۳، ۵۶۴، ۵۶۵، ۵۶۶، ۵۶۷، ۵۶۸، ۵۶۹، ۵۷۰، ۵۷۱، ۵۷۲، ۵۷۳، ۵۷۴، ۵۷۵، ۵۷۶، ۵۷۷، ۵۷۸، ۵۷۹، ۵۸۰، ۵۸۱، ۵۸۲، ۵۸۳، ۵۸۴، ۵۸۵، ۵۸۶، ۵۸۷، ۵۸۸، ۵۸۹، ۵۹۰، ۵۹۱، ۵۹۲، ۵۹۳، ۵۹۴، ۵۹۵، ۵۹۶، ۵۹۷، ۵۹۸، ۵۹۹، ۶۰۰، ۶۰۱، ۶۰۲، ۶۰۳، ۶۰۴، ۶۰۵، ۶۰۶، ۶۰۷، ۶۰۸، ۶۰۹، ۶۱۰، ۶۱۱، ۶۱۲، ۶۱۳، ۶۱۴، ۶۱۵، ۶۱۶، ۶۱۷، ۶۱۸، ۶۱۹، ۶۲۰، ۶۲۱، ۶۲۲، ۶۲۳، ۶۲۴، ۶۲۵، ۶۲۶، ۶۲۷، ۶۲۸، ۶۲۹، ۶۳۰، ۶۳۱، ۶۳۲، ۶۳۳، ۶۳۴، ۶۳۵، ۶۳۶، ۶۳۷، ۶۳۸، ۶۳۹، ۶۴۰، ۶۴۱، ۶۴۲، ۶۴۳، ۶۴۴، ۶۴۵، ۶۴۶، ۶۴۷، ۶۴۸، ۶۴۹، ۶۵۰، ۶۵۱، ۶۵۲، ۶۵۳، ۶۵۴، ۶۵۵، ۶۵۶، ۶۵۷، ۶۵۸، ۶۵۹، ۶۶۰، ۶۶۱، ۶۶۲، ۶۶۳، ۶۶۴، ۶۶۵، ۶۶۶، ۶۶۷، ۶۶۸، ۶۶۹، ۶۷۰، ۶۷۱، ۶۷۲، ۶۷۳، ۶۷۴، ۶۷۵، ۶۷۶، ۶۷۷، ۶۷۸، ۶۷۹، ۶۸۰، ۶۸۱، ۶۸۲، ۶۸۳، ۶۸۴، ۶۸۵، ۶۸۶، ۶۸۷، ۶۸۸، ۶۸۹، ۶۹۰، ۶۹۱، ۶۹۲، ۶۹۳، ۶۹۴، ۶۹۵، ۶۹۶، ۶۹۷، ۶۹۸، ۶۹۹، ۷۰۰، ۷۰۱، ۷۰۲، ۷۰۳، ۷۰۴، ۷۰۵، ۷۰۶، ۷۰۷، ۷۰۸، ۷۰۹، ۷۱۰، ۷۱۱، ۷۱۲، ۷۱۳، ۷۱۴، ۷۱۵، ۷۱۶، ۷۱۷، ۷۱۸، ۷۱۹، ۷۲۰، ۷۲۱، ۷۲۲، ۷۲۳، ۷۲۴، ۷۲۵، ۷۲۶، ۷۲۷، ۷۲۸، ۷۲۹، ۷۳۰، ۷۳۱، ۷۳۲، ۷۳۳، ۷۳۴، ۷۳۵، ۷۳۶، ۷۳۷، ۷۳۸، ۷۳۹، ۷۴۰، ۷۴۱، ۷۴۲، ۷۴۳، ۷۴۴، ۷۴۵، ۷۴۶، ۷۴۷، ۷۴۸، ۷۴۹، ۷۵۰، ۷۵۱، ۷۵۲، ۷۵۳، ۷۵۴، ۷۵۵، ۷۵۶، ۷۵۷، ۷۵۸، ۷۵۹، ۷۶۰، ۷۶۱، ۷۶۲، ۷۶۳، ۷۶۴، ۷۶۵، ۷۶۶، ۷۶۷، ۷۶۸، ۷۶۹، ۷۷۰، ۷۷۱، ۷۷۲، ۷۷۳، ۷۷۴، ۷۷۵، ۷۷۶، ۷۷۷، ۷۷۸، ۷۷۹، ۷۸۰، ۷۸۱، ۷۸۲، ۷۸۳، ۷۸۴، ۷۸۵، ۷۸۶، ۷۸۷، ۷۸۸، ۷۸۹، ۷۹۰، ۷۹۱، ۷۹۲، ۷۹۳، ۷۹۴، ۷۹۵، ۷۹۶، ۷۹۷، ۷۹۸، ۷۹۹، ۸۰۰، ۸۰۱، ۸۰۲، ۸۰۳، ۸۰۴، ۸۰۵، ۸۰۶، ۸۰۷، ۸۰۸، ۸۰۹، ۸۱۰، ۸۱۱، ۸۱۲، ۸۱۳، ۸۱۴، ۸۱۵، ۸۱۶، ۸۱۷، ۸۱۸، ۸۱۹، ۸۲۰، ۸۲۱، ۸۲۲، ۸۲۳، ۸۲۴، ۸۲۵، ۸۲۶، ۸۲۷، ۸۲۸، ۸۲۹، ۸۳۰، ۸۳۱، ۸۳۲، ۸۳۳، ۸۳۴، ۸۳۵، ۸۳۶، ۸۳۷، ۸۳۸، ۸۳۹، ۸۴۰، ۸۴۱، ۸۴۲، ۸۴۳، ۸۴۴، ۸۴۵، ۸۴۶، ۸۴۷، ۸۴۸، ۸۴۹، ۸۵۰، ۸۵۱، ۸۵۲، ۸۵۳، ۸۵۴، ۸۵۵، ۸۵۶، ۸۵۷، ۸۵۸، ۸۵۹، ۸۶۰، ۸۶۱، ۸۶۲، ۸۶۳، ۸۶۴، ۸۶۵، ۸۶۶، ۸۶۷، ۸۶۸، ۸۶۹، ۸۷۰، ۸۷۱، ۸۷۲، ۸۷۳، ۸۷۴، ۸۷۵، ۸۷۶، ۸۷۷، ۸۷۸، ۸۷۹، ۸۸۰، ۸۸۱، ۸۸۲، ۸۸۳، ۸۸۴، ۸۸۵، ۸۸۶، ۸۸۷، ۸۸۸، ۸۸۹، ۸۹۰، ۸۹۱، ۸۹۲، ۸۹۳، ۸۹۴، ۸۹۵، ۸۹۶، ۸۹۷، ۸۹۸، ۸۹۹، ۹۰۰، ۹۰۱، ۹۰۲، ۹۰۳، ۹۰۴، ۹۰۵، ۹۰۶، ۹۰۷، ۹۰۸، ۹۰۹، ۹۱۰، ۹۱۱، ۹۱۲، ۹۱۳، ۹۱۴، ۹۱۵، ۹۱۶، ۹۱۷، ۹۱۸، ۹۱۹، ۹۲۰، ۹۲۱، ۹۲۲، ۹۲۳، ۹۲۴، ۹۲۵، ۹۲۶، ۹۲۷، ۹۲۸، ۹۲۹، ۹۳۰، ۹۳۱، ۹۳۲، ۹۳۳، ۹۳۴، ۹۳۵، ۹۳۶، ۹۳۷، ۹۳۸، ۹۳۹، ۹۴۰، ۹۴۱، ۹۴۲، ۹۴۳، ۹۴۴، ۹۴۵، ۹۴۶، ۹۴۷، ۹۴۸، ۹۴۹، ۹۵۰، ۹۵۱، ۹۵۲، ۹۵۳، ۹۵۴، ۹۵۵، ۹۵۶، ۹۵۷، ۹۵۸، ۹۵۹، ۹۶۰، ۹۶۱، ۹۶۲، ۹۶۳، ۹۶۴، ۹۶۵، ۹۶۶، ۹۶۷، ۹۶۸، ۹۶۹، ۹۷۰، ۹۷۱، ۹۷۲، ۹۷۳، ۹۷۴، ۹۷۵، ۹۷۶، ۹۷۷، ۹۷۸، ۹۷۹، ۹۸۰، ۹۸۱، ۹۸۲، ۹۸۳، ۹۸۴، ۹۸۵، ۹۸۶، ۹۸۷، ۹۸۸، ۹۸۹، ۹۹۰، ۹۹۱، ۹۹۲، ۹۹۳، ۹۹۴، ۹۹۵، ۹۹۶، ۹۹۷، ۹۹۸، ۹۹۹، ۱۰۰۰

کسروی (سید حمد): ۳۰

کسری: ۲۶۷

کشمیری: ۱۹۰-۲۲۲

کشمیر: ۳۷

کشمیری خاں حکمران گرجستان: ۶۱، ۲۳۲

۳۱۴

کشمیری خاں: ۳۰

کشمیری خاں: ۲۵۵

کشمیری خاں: ۳۰-۳۹

کشمیری خاں: ۲۴۵

کشمیری خاں: ۲۴۵

کشمیری خاں (م. ژوز ژرژ لکسندر)

گرجیان : ۲۹، ۵۰، ۵۲، ۵۹، ۶۱، ۶۴، ۶۷، ۶۹-
 ۳۱۵، ۲۴۸، ۲۴۴، ۲۴۰، ۲۳۶، ۸۶، ۸۱، ۷۰
 ۳۲۷-۳۲۶، ۳۲۲
 گرجیها : ۲۴۱
 گرگی دوازدهم : ۶۱، ۶۵، ۶۸
 گرگین (سرهنگ) : ۲۴۶، ۲۴۸
 گرگین خان : ۳۰، ۳۵، ۶۸، ۷۰، ۱۷۹، ۲۳۳،
 ۲۳۷-۲۳۸، ۲۴۰
 گروزینسکی (فوج) : ۳۳۱
 گریبایدوف : ۸۱
 گریم : ۲۸۶
 گلاسنوپ : ۲۵۳

گوداویچ (مارشال کنت ایوان (ژان)
 واسیلیویچ) : ۶۹-۷۰، ۱۲۰، ۱۲۳، ۱۲۵-
 ۱۲۶، ۱۳۰-۱۳۴، ۱۳۸، ۱۴۲، ۱۴۴-۱۴۶،
 ۱۴۷، ۱۵۰-۱۵۱، ۱۶۵-۱۶۶، ۱۹۰-۱۹۲،
 ۱۹۵-۲۳۶، ۲۳۷، ۲۵۲، ۳۱۷، ۳۲۵-۳۲۷
 گوردون (سررابرت) : ۳۳۱
 گورژینا (میرزا) : ۳۱۴
 گورژیا رامینیشویلی : ۳۲۰
 گونه خان قاجار (امیر) : ۲۹
 گیخاتوخان : ۲۰
 گیل : ۱۲، ۹
 گیلان : ۱۱، ۹
 گیلانی : ۶۲
 کیل گیلان : ۸
 گیلها : ۸
 گیورگی : ۲۵۶
 گورگی دوازدهم : ۲۳۳-۲۳۷، ۲۳۷
 گیومینو : ۲۰۵

ج

لا بلانش : ۱۱۱، ۱۵۷، ۱۵۹، ۱۹۴، ۲۰۳
 لاتین : ۲۶۹، ۲۵۶
 لاجینی : (ابوالقاسم) : ۲
 لازارف (ژنرال) : ۲۴۰

میخائیلوویچ : ۳۱۵
 کوك خان : ۲۲
 کولان : ۴۱
 کوجبه سلطان قاجار : ۲۸
 کولیسکوف (ژنرال) : ۲۴۰
 کهنه لو : ۱۸
 کیانی : ۶۷
 کیخسرو آباشیدزه : ۳۲۱
 کیخسرو آوالیشویلی (سفره چی) : ۳۱۴
 کیخسرو کرچی : ۲۸
 کبرف (ژ. د.) : ۱۷۰
 کیفر (ژ. د.) : ۱۰۷
 کیماک : ۶

گ

گابریل شاهزاده گرجی : ۳۳۰
 گادونف (باربس) : ۲۳۲
 گاردان (ژنرال کلود ماتیو کنت دو) : ۱۰۱-
 ۱۰۸، ۱۱۱-۱۱۶، ۱۱۴-۱۱۶، ۱۲۳-۱۲۵، ۱۲۸-
 ۱۳۰-۱۳۴، ۱۳۸-۱۳۹، ۱۴۱، ۱۴۴-۱۴۵،
 ۱۴۸-۱۵۱، ۱۵۹، ۱۶۴، ۱۶۶، ۱۶۸، ۱۷۲،
 ۱۷۶، ۱۸۲، ۱۸۴-۱۸۶، ۱۹۰-۱۹۲، ۱۹۸-
 ۲۰۰، ۲۰۳-۲۰۶، ۲۰۸-۲۱۰، ۲۱۵، ۲۱۷-
 ۲۱۹، ۲۲۱-۲۲۳، ۲۶۱
 گاردان (آنژ دو) : ۲۰۴
 گاردان (کنت آلفرد دو) : ۱۶۶، ۳
 گاردان (برادر ژنرال) : ۱۰۷، ۱۶۵-۱۶۶
 گالیتسین (سرگی) : ۳۰۵، ۳۱۰
 گدا علی خان قاجار : ۳۰
 گدویچ : ۱۹۵
 گرای (خاندان) : ۱۵
 گرج : ۵۰
 گرجاسب نالیشویلی : ۳۱۲
 گرجی : ۴۹، ۵۹، ۶۴، ۶۷، ۷۶، ۲۲۳، ۲۳۳،
 ۲۳۵، ۲۳۸، ۲۴۰، ۲۸۶، ۳۰۶، ۳۱۳،
 ۳۱۹-۳۲۰، ۳۲۳، ۳۲۷

- لاژار: ۱۰۷، ۱۴۴، ۱۴۶، ۱۴۸، ۱۵۰، ۱۹۵، مترنیخ (پرنس): ۷۹، ۱۱۹، ۱۲۲، ۲۶۳، مجلسی: ۳۰، میجنون ر. ملک میجنون ۳۲۴، ۲۴۰، ۲۰۵ لاژار (ژنرال): ۳۲۰ لامی: ۱۰۷، ۱۴۸، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۵، ۱۸۶، ۲۲۳، ۲۰۷، ۲۰۵ لرها: ۱۱ لزیان: ۵۹، ۶۸، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۲۱ ر. لکزیان لزیون دونور: ۱۴۸، ۹۵ لسان البک: ر. محمد تقی لطفعلی بیگ سواد کوهی: ۲۷۶ لطفعلی خان بن جعفر خان زند: ۴۴-۴۵، ۵۵-۵۶ ۵۶ لطفعلی خان دادوی: ۲۷۲ لکزیان: ۵۹، ۶۱، ۶۹، ۷۰ ر. لکزیان لواشو (سرلشکرواسیلی): ۲۹۶، ۳۰۰ لوان دوم: ۶۱ لوراسب شاهزاده گرجی: ۳۲۰-۳۲۱ لوی شانزدهم: ۱۰۸-۱۰۹ لوی فیلیپ: ۲۰۵ لویی پانزدهم: ۲۳۳ لویی هیجدهم: ۱۸۸ لهستانی: ۴ لهراسب شاهزاده گرجی: ۳۲۰ لیزانویچ (نایب سرهنگ دیپتری تیخونویچ): ۳۲۵-۳۲۶، ۳۲۸-۳۲۹ لئون آباشیدزه: ۳۲۱ لئون شاهزاده گرجی: ۳۲۰-۳۲۱ م مارشال: ۱۰۸ ماره (هوگ برنار): ۹۵، ۹۸، ۲۲۸، ۲۶۷ ماری: ۶۸ مازندرانی: ۶۴، ۲۳۵، ۲۷۹ ماموتوف (ن. پ): ۳ مانی: ۱۵۷ ماهرآتها: ۱۰۶
- مترنیخ (پرنس): ۷۹، ۱۱۹، ۱۲۲، ۲۶۳، مجلسی: ۳۰، میجنون ر. ملک میجنون ۳۲۴، ۲۴۰، ۲۰۵ لاژار (ژنرال): ۳۲۰ لامی: ۱۰۷، ۱۴۸، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۵، ۱۸۶، ۲۲۳، ۲۰۷، ۲۰۵ لرها: ۱۱ لزیان: ۵۹، ۶۸، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۲۱ ر. لکزیان لزیون دونور: ۱۴۸، ۹۵ لسان البک: ر. محمد تقی لطفعلی بیگ سواد کوهی: ۲۷۶ لطفعلی خان بن جعفر خان زند: ۴۴-۴۵، ۵۵-۵۶ ۵۶ لطفعلی خان دادوی: ۲۷۲ لکزیان: ۵۹، ۶۱، ۶۹، ۷۰ ر. لکزیان لواشو (سرلشکرواسیلی): ۲۹۶، ۳۰۰ لوان دوم: ۶۱ لوراسب شاهزاده گرجی: ۳۲۰-۳۲۱ لوی شانزدهم: ۱۰۸-۱۰۹ لوی فیلیپ: ۲۰۵ لویی پانزدهم: ۲۳۳ لویی هیجدهم: ۱۸۸ لهستانی: ۴ لهراسب شاهزاده گرجی: ۳۲۰ لیزانویچ (نایب سرهنگ دیپتری تیخونویچ): ۳۲۵-۳۲۶، ۳۲۸-۳۲۹ لئون آباشیدزه: ۳۲۱ لئون شاهزاده گرجی: ۳۲۰-۳۲۱ م مارشال: ۱۰۸ ماره (هوگ برنار): ۹۵، ۹۸، ۲۲۸، ۲۶۷ ماری: ۶۸ مازندرانی: ۶۴، ۲۳۵، ۲۷۹ ماموتوف (ن. پ): ۳ مانی: ۱۵۷ ماهرآتها: ۱۰۶
- محمد آقاي عمرانلو (حاج): ۲۷۸، محمد ابراهيم كلاثر اعتماد الدوله صدر اعظم (حاج): ۴۴، ۶۲، ۶۳، ۷۴-۱۱۴-۱۱۵، ۱۸۶، ۱۸۹، ۲۰۰ محمد ابراهيم کلباسی (حاج): ۲۵۰، محمد ابراهيم مستوفی سرکاری (میرزا): ۳۰۰ محمد اسمعیل (میرزا): ۲۹۶، محمد اصلان خان: ۳۳۰ محمد المعتصم بالله (ابو اسحق): ۱۱-۱۲ محمد باقر حجة الاسلام اصفهانی (حاج سید): ۲۵۰ محمد باقر ویجویه (حاج): ۳، محمد بن سام غوری (معز الدین): ۲۸۹ محمد بن عازر (بو لفتح): ۱۱، محمد بن محمد تقی ساروی: ۵، محمد بیگ: ۶۳، محمد پشا: ۲۹، محمد تقی بیث قجار: ۳۲، محمد تقی سپهرکاشانی لندن لمدت (میرزا): ۲، ۱۰۰، ۱۱۳، محمد حسن آق قره غی: ۳۳۶، محمد حسن بن محمد زحیه نجفی صفا و (آق): ۵، محمد حسن خان قشار: ۳۳۵، محمد حسن خان پسر برهیم حیدر خان: ۲۴۵، محمد حسن خان حکمران و خا: ۳۲۴، محمد حسن خان سفیر ایران در قند ستن: ۶۹، محمد حسن خان شکلی: ۶۵،

- محمد حسن خان صنيع الدوله: ۲۸۰، ۲
 محمد حسن خان قاجار: ۲۵، ۲۷، ۳۳، ۳۹، ۴۲، ۴۶، ۴۷، ۴۸
 محمد حسين آقاي ناظر: ۲۷۸
 محمد حسين امين الدوله اعتماد الدوله صدر اعظم
 اصفهاني (حاج): ۴۷، ۱۲۸، ۱۴۷، ۲۱۲، ۲۱۵-
 ۲۱۶
 محمد حسين بن فتحعلي خان قاجار: ۳۳
 محمد حسين خان: ۲۴۵
 محمد حسين خان ارچندي فروز کوهي (امير):
 ۲۷۸-۲۷۹، ۲۸۴
 محمد حسين خان شيرازي: ۶۲
 محمد حسين خان قاجار: ۳۲-۳۳
 محمد حسين خان قاجار قوايلوي ناظر: ۲۸۴
 محمد حسين خان قاجار قوينلو: ۲۷۹
 محمد حسين خان قوايلو: ۶۲
 محمد حسين علاف اصفهاني: ۴۶
 محمد خان افشار: ۱۱۰
 محمد خان بن زكي خان زند: ۷۴
 محمد خان ييگلرييكي ايروان: ۶۸
 محمد خان پسر رفيع خان: ۲۸۱
 محمد خان ترکمان: ۳۲
 محمد خان جاکله: ۳۴
 محمد خان حکمران ايروان: ۳۱۷، ۳۲۱،
 ۳۲۶
 محمد خان حکمران خوي: ۲۴۶-۲۴۷
 محمد خان حکمران مازندران: ۲۷۶
 محمد خان دوالو: ۲۸
 محمد خان دوالو قاجار (ميرزا): ۷۴
 محمد خان دولو (ميرزا): ۲۸۱
 محمد خان دونوي قاجار: ۲۸۵
 محمد خان زياد اوغلي قاجار: ۲۹
 محمد خان سواد کوهي دادو: ۴۰
 محمد خان قاجار: يرواني: ۶۳
 محمد خان قاجار پيشخدمت باشي: ۳۱۶-
 ۳۱۷
 محمد خان قاجار حکمران ايروان: ۲۴۳-
 ۲۴۹، ۲۴۵
 محمد خان قاجار عضد الدين لو: ۳۹، ۴۲،
 ۲۷۱
 محمد خان قاجار قوينلو: ۲۷۹
 محمد خان قراگوزلو (حاج): ۲۴۸
 محمد خان قوايلو: ۳۶، ۳۸، ۳۹
 محمدخان لاريچاني (ميرزا): ۲۷۹-۲۸۰،
 ۲۸۴-۲۸۵
 محمد خدا بنده (شاه): ۲۴، ۲۸
 محمد رحيم خان بن کرم خان: ۳۹
 محمد رضا خان قرويني (ميرزا): ۹۴، ۹۶،
 ۱۰۱، ۱۱۰، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۵۶-
 ۱۵۸، ۱۶۹، ۲۰۱، ۲۰۳، ۲۶۷، ۲۷۱
 محمد رضا مستوفي (ميرزا): ۱۴۷
 محمد زمان بيک: ۳۳
 محمد زمان خان: ۲۸۰
 محمد سبزواري اخباري (حاج ميرزا): ۲۵۰-
 ۲۵۲
 محمد شاه: ۵۶، ۷۵، ۸۱، ۱۱۳، ۱۸۶، ۲۲۲
 محمد شاه هندي: ۹۰
 محمد شفيع ر. شفيع
 محمد صادق مروزي متخلص بهما (ميرزا):
 ۲۳۹
 محمد صالح لاهيجي (آفا): ۲۷۴، ۲۷۷
 محمد صيدال خان: ۲۹۶
 محمد علي آقاي دولو: ۳۸
 محمد علي بيک قاجار: ۳۱-۳۲
 محمد علي خان پسر فتحعلي شاه: ۳۲۷
 محمد علي خان زند: ۴۳
 محمد علي خان شاميائي: ۲۴۸-۲۴۹
 محمد علي ميرزا: ۹۵-۹۶، ۱۰۱، ۱۱۶، ۲۰۱،
 ۳۳۴-۳۳۵

میریان: ۶۰

ن

ناپالیون: ۱۹۹

ناپلئون اول: ۷۹، ۵۳-۸۲، ۸۰-۸۳، ۹۰-۹۵،
 ۹۸-۱۰۳، ۱۰۶، ۱۰۸، ۱۱۷، ۱۲۰-۱۲۳، ۱۲۵،
 ۱۲۷-۱۲۸، ۱۳۲-۱۳۴، ۱۳۹، ۱۴۵، ۱۴۸،
 ۱۵۰-۱۵۴، ۱۵۶، ۱۵۹-۱۶۴، ۱۶۶، ۱۶۸-
 ۱۷۰، ۱۷۲، ۱۷۶، ۱۸۰، ۱۸۲-۱۸۴، ۱۸۶،
 ۱۸۸-۱۹۰، ۱۹۲، ۱۹۴، ۱۹۶-۲۰۴، ۲۰۸-
 ۲۰۹، ۲۱۵، ۲۱۷-۲۱۸، ۲۲۰، ۲۲۶-۲۲۸،
 ۲۳۰، ۲۳۴، ۲۴۱-۲۴۲، ۲۵۳-۲۵۴، ۲۶۳،
 ۲۸۹، ۲۹۱

ناپلئون: ۱۱۳

ناپولیون: ۱۹۸

نادرشاه افشار: ۴۳، ۴۵-۴۶، ۵۱-۵۳، ۵۷،
 ۶۶، ۶۸، ۷۱-۷۲، ۸۲، ۸۷، ۸۸، ۹۰، ۹۹، ۱۵۲،
 ۲۸۹، ۲۹۹، ۳۰۴، ۳۰۸-۳۱۰، ۳۱۶

ناصرالدین سبکتگین: ۱۳، ۲۸۹

ناصرالدین شاه: ۲، ۶۲، ۷۵

ناظم الاسلام کرمانی: ۳

نایب السلطنه ر. عباس

نبولسین (ژنرال): ۳۲۶-۳۲۸

نبی (حاجی): ۶۵

نجف خان کرد شادلو: ۳۷

نجفقلی خان گروسی: ۲۴۶

نجفقلی خان نوری: ۲۷۹، ۲۸۴

نجمی (ناصر): ۲

نرسیا (اوگوست آندر آس دو): ۱۰۷، ۱۴۴،
 ۲۲۰

نروژی: ۴

نشاط: ۱۵۴، ۱۷۰، ۱۷۲

نصاری: ۵۲، ۶۰، ۷۵، ۸۲، ۸۶، ۲۱۲، ۲۳۱

۲۳۴، ۲۳۷، ۲۳۹، ۳۰۶، ۳۱۵

نصرالله خان: ۱۳۵

ملك مجنون: ۶۳

ملیک آپو: ۳۲۲

مستی: ۱۰

منتشا اوغوللری: ۱۵

منشور گرانکی (م. ع.): ۳

منتی الممالک ر. تقی

منکوقا آن: ۲۰

موروو (ژنرال): ۱۰۲

موره: ۳۳۵

موریه: ۳۳۱

موسری: ۱۸۷

موسی: ۱۷۳

موسی منجم باشی لاهیجانی (میرزا): ۲۴۷

مون برزور (یاور): ۳۱۹-۳۲۰، ۳۲۲

مؤید امینی (داور): ۳

مهد علیا: ۴۱، ۲۷۳

مهدی خان بن محمد خان دادو: ۴۰-۴۱

مهدی خان پسر ابراهیم خان حکمران قرا باغ:

۳۲۶، ۳۳۵-۳۳۶

محمد خان تنکابنی: ۲۸۴

مهدی خان حکمران تنکابن: ۲۷۹

مهدی خان حکمران قرا باغ: ۳۲۹-۳۳۱

مهدی خان سواد کوهی: ۲۷۶

مهدی خان قاجار: ۳۱

مهدیقلی خان: ۲۸۲

مهدیقلی خان بن محمد حسن خان: ۳۵، ۵۶

مهدیقلی خان پسر ابراهیم خان حکمران

قرا باغ: ۳۲۶

مهدیقلی خان قاجار: ۲۴۶-۲۴۷، ۲۷۲-۲۷۳

۲۷۶-۲۷۷، ۲۸۱

مهدیقلی خان قاجار دولو: ۲۴۲-۲۴۳

میراب خان قاجار: ۲۹-۳۱

میراتب: ۱۳۷

میرخوند: ۲

- یوزف پاشا (حاج): ۱۳۶، ۱۱۵، ۱۰۱: ۳۳۳
 یوزف خان گرجی سپهدار: ۱۱۴
 یوزف خان هوتکی: ۳۶
 یوزف سفیر فتحعلی شاه: ۱۲۴
 یولون پسر اراکلی شاهزاده گرجی: ۳۱۲،
 ۳۳۴، ۳۲۰
 یونانی: ۲۳۱، ۱۵۶، ۵۹
 یونانیان: ۱۰۸
- یلیزابت: ۳۳۳
 یلیزابتا پتروونا: ۳۱۰-۳۰۹، ۲۴۲
 یلیزاونتا الکسیونا: ۳۱۹
 یموت: ۴۱-۴۰، ۳۲
 یوخاری باش: ۴۱-۴۰، ۲۱
 یوسف (میرزا): ۱۷۳
 یوسف آقا: ۲۲۸
 یوسف امین: ۶۵

فہرست نامہ ای جاوا

آسیای غربی: ۲۳۱	آبادیه: ۱۰
آسیای مرکزی: ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲	آباران: ۳۲۷
آشتین: ۱۱۴	آبلستان: ۳۰
آق اغلا: ۲۴۶	آچوق باش: ۲۵۷
آقچه قه: ۳۲۷	آخال تریخه: ۳۲۸-۳۲۹
آقدهش: ۶۵	آخال کالاک: ۳۲۸
آق دره: ۳۴۱	آخسقه قراق: ۲۴۸
آق سستف: ۳۱۲	آدینه بازار: ۲۵۷
آق سستف: ۳۲۳	آذربایجان: ۱۲، ۱۵، ۱۷، ۲۰، ۲۲، ۲۴، ۲۷
آندی: ۵	۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰، ۱۰۱، ۱۰۲، ۱۰۳، ۱۰۴، ۱۰۵، ۱۰۶، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۳، ۱۱۴، ۱۱۵، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۱۱۹، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۲، ۱۲۳، ۱۲۴، ۱۲۵، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۸، ۱۲۹، ۱۳۰، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳، ۱۳۴، ۱۳۵، ۱۳۶، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۳۹، ۱۴۰، ۱۴۱، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۴۵، ۱۴۶، ۱۴۷، ۱۴۸، ۱۴۹، ۱۵۰، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۵۳، ۱۵۴، ۱۵۵، ۱۵۶، ۱۵۷، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۶۰، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰، ۱۷۱، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۳، ۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۷، ۱۸۸، ۱۸۹، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۲، ۱۹۳، ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۶، ۱۹۷، ۱۹۸، ۱۹۹، ۲۰۰، ۲۰۱، ۲۰۲، ۲۰۳، ۲۰۴، ۲۰۵، ۲۰۶، ۲۰۷، ۲۰۸، ۲۰۹، ۲۱۰، ۲۱۱، ۲۱۲، ۲۱۳، ۲۱۴، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۱۹، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲، ۲۲۳، ۲۲۴، ۲۲۵، ۲۲۶، ۲۲۷، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۳، ۲۳۴، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۳۷، ۲۳۸، ۲۳۹، ۲۴۰، ۲۴۱، ۲۴۲، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۰، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۵، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸، ۲۵۹، ۲۶۰، ۲۶۱، ۲۶۲، ۲۶۳، ۲۶۴، ۲۶۵، ۲۶۶، ۲۶۷، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۰، ۲۷۱، ۲۷۲، ۲۷۳، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۶، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۷۹، ۲۸۰، ۲۸۱، ۲۸۲، ۲۸۳، ۲۸۴، ۲۸۵، ۲۸۶، ۲۸۷، ۲۸۸، ۲۸۹، ۲۹۰، ۲۹۱، ۲۹۲، ۲۹۳، ۲۹۴، ۲۹۵، ۲۹۶، ۲۹۷، ۲۹۸، ۲۹۹، ۳۰۰، ۳۰۱، ۳۰۲، ۳۰۳، ۳۰۴، ۳۰۵، ۳۰۶، ۳۰۷، ۳۰۸، ۳۰۹، ۳۱۰، ۳۱۱، ۳۱۲، ۳۱۳، ۳۱۴، ۳۱۵، ۳۱۶، ۳۱۷، ۳۱۸، ۳۱۹، ۳۲۰، ۳۲۱، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۴، ۳۲۵، ۳۲۶، ۳۲۷، ۳۲۸، ۳۲۹، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۲، ۳۳۳، ۳۳۴، ۳۳۵، ۳۳۶، ۳۳۷، ۳۳۸، ۳۳۹، ۳۴۰، ۳۴۱، ۳۴۲، ۳۴۳، ۳۴۴، ۳۴۵، ۳۴۶، ۳۴۷، ۳۴۸، ۳۴۹، ۳۵۰، ۳۵۱، ۳۵۲، ۳۵۳، ۳۵۴، ۳۵۵، ۳۵۶، ۳۵۷، ۳۵۸، ۳۵۹، ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۶۳، ۳۶۴، ۳۶۵، ۳۶۶، ۳۶۷، ۳۶۸، ۳۶۹، ۳۷۰، ۳۷۱، ۳۷۲، ۳۷۳، ۳۷۴، ۳۷۵، ۳۷۶، ۳۷۷، ۳۷۸، ۳۷۹، ۳۸۰، ۳۸۱، ۳۸۲، ۳۸۳، ۳۸۴، ۳۸۵، ۳۸۶، ۳۸۷، ۳۸۸، ۳۸۹، ۳۹۰، ۳۹۱، ۳۹۲، ۳۹۳، ۳۹۴، ۳۹۵، ۳۹۶، ۳۹۷، ۳۹۸، ۳۹۹، ۴۰۰، ۴۰۱، ۴۰۲، ۴۰۳، ۴۰۴، ۴۰۵، ۴۰۶، ۴۰۷، ۴۰۸، ۴۰۹، ۴۱۰، ۴۱۱، ۴۱۲، ۴۱۳، ۴۱۴، ۴۱۵، ۴۱۶، ۴۱۷، ۴۱۸، ۴۱۹، ۴۲۰، ۴۲۱، ۴۲۲، ۴۲۳، ۴۲۴، ۴۲۵، ۴۲۶، ۴۲۷، ۴۲۸، ۴۲۹، ۴۳۰، ۴۳۱، ۴۳۲، ۴۳۳، ۴۳۴، ۴۳۵، ۴۳۶، ۴۳۷، ۴۳۸، ۴۳۹، ۴۴۰، ۴۴۱، ۴۴۲، ۴۴۳، ۴۴۴، ۴۴۵، ۴۴۶، ۴۴۷، ۴۴۸، ۴۴۹، ۴۵۰، ۴۵۱، ۴۵۲، ۴۵۳، ۴۵۴، ۴۵۵، ۴۵۶، ۴۵۷، ۴۵۸، ۴۵۹، ۴۶۰، ۴۶۱، ۴۶۲، ۴۶۳، ۴۶۴، ۴۶۵، ۴۶۶، ۴۶۷، ۴۶۸، ۴۶۹، ۴۷۰، ۴۷۱، ۴۷۲، ۴۷۳، ۴۷۴، ۴۷۵، ۴۷۶، ۴۷۷، ۴۷۸، ۴۷۹، ۴۸۰، ۴۸۱، ۴۸۲، ۴۸۳، ۴۸۴، ۴۸۵، ۴۸۶، ۴۸۷، ۴۸۸، ۴۸۹، ۴۹۰، ۴۹۱، ۴۹۲، ۴۹۳، ۴۹۴، ۴۹۵، ۴۹۶، ۴۹۷، ۴۹۸، ۴۹۹، ۵۰۰، ۵۰۱

امريکا: ۲۵۰
اندرو لووار: ۱۸۳
انزلي: ۲۸۴، ۲۸۰، ۲۷۷، ۲۵۷، ۲۴۷، ۷۰،
۳۲۵-۳۲۳
اطاليه: ۱۵
انگريز: ۱۸۱، ۱۱۷، ۱۸۵، ۱۹۵-۱۹۶.
انگلستان وانگليس
انگلستان: ۷۶-۷۸، ۸۲، ۸۳، ۹۱، ۹۵-۹۵
۱۰۰، ۱۰۲، ۱۰۴، ۱۰۶، ۱۰۹، ۱۱۱، ۱۱۶-۱۱۷،
۱۲۲، ۱۲۴، ۱۲۶، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۶-۱۳۷،
۱۳۹، ۱۴۵، ۱۵۳، ۱۷۶، ۱۸۵، ۱۸۶، ۱۸۹-
۱۹۰، ۱۹۶، ۲۰۱، ۲۰۴-۲۱۷، ۲۱۸، ۲۲۰،
۲۲۲-۲۲۶، ۲۲۸، ۲۲۹، ۲۵۴، ۲۶۳، ۲۶۶-۲۶۶،
۲۸۸، ۲۹۰، ۲۹۱-۳۳۰، ۳۳۱-۳۳۵. انگريز
وانگليس
انگليس: ۷۶-۷۷، ۸۰، ۱۰۳، ۱۰۹، ۱۲۲،
۱۲۹، ۱۳۲، ۱۳۵، ۱۳۷، ۱۳۹، ۱۴۵، ۱۷۷،
۱۷۹-۱۹۸، ۱۹۸-۲۱۸، ۲۱۹، ۲۶۹، ۲۷۰. انگريز
وانگلستان
اوجان: ۳۳۳
اوجان (چمن): ۲۴۵
اوج کليسيا: ۱۴۰، ۱۴۸، ۲۴۳، ۳۰۷، ۳۲۸-
۳۲۹
اورال: ۵
اورشليم: ۲۳۱، ۶۰
اوسترلitz: ۲۰۳، ۱۸۰
اوسمي: ۳۰۶
اوقاف کيب: ۲۰
اوقيانوس اطلس: ۲۹۱
اوقيانوس کبير: ۲۹۱
اوقيانوس هند: ۷۸، ۱۱۲، ۲۹۱
اهر: ۲۴۶
ايري: ۲۳۱
ايتاليا: ۹۵-۹۷، ۱۳۱، ۱۳۹، ۱۹۹، ۲۷۷.
ايطاليا واطاليا

تبریز: ۵۰، ۲۳، ۳۵، ۴۴، ۶۰، ۶۸، ۷۸، ۸۱، ۱۱۳،	تیان شان: ۶
۱۱۵-۱۱۷، ۱۱۷، ۱۲۵، ۱۳۹-۱۴۰، ۱۴۸، ۱۵۴	تیلست: ۱۱۷، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۳-۱۲۴، ۱۳۱،
۱۸۰، ۱۸۳، ۱۹۷، ۲۰۷، ۲۰۹، ۲۲۰، ۲۲۲-۲۲۷	۲۲۷، ۲۲۵-۲۲۴، ۲۰۴، ۱۸۲، ۱۳۹
۲۲۴، ۲۴۲-۲۴۳، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۳، ۲۶۲،	ج
۳۱۵، ۳۲۲، ۳۲۳، ۳۲۷، ۳۳۱، ۳۳۳	جارجم: ۴۱
تته: ۱۳۵	جاروتله: ۶۵
تخت طاوس: ۲۴۶، ۶۲	جام جم: ۲۲
تخت مرمر: ۲۵۱، ۲۲۲	جاواخت: ۳۲۸
ترتر: ۳۲۳، ۲۴۸، ۲۴۶	جیبر: ۳۱۹
ترتیا کوسکی (گالری): ۲۸۶	جرزان: ۵۹
ترکستان: ۲۶۶، ۱۰۶	جزیره: ۳۰
ترکستان چین: ۲۹۱، ۸۴	جزیره فرانسه: ۱۰۶
ترکمان چای: ۸۳، ۱۲۰	جلون آباد: ۳۴
ترکمنستان شوروی: ۲۹۱، ۲۷	حمرق: ۲۴۶
ترکیه: ۶، ۱۰، ۱۵، ۱۶، ۱۹، ۹۱، ۱۰۳، ۱۰۸،	جمهوری ترکمنستان شوروی: ۷
۱۲۲، ۱۵۹، ۱۸۶، ۲۰۴، ۲۰۷، ۲۰۹، ۲۲۴-	جمهوری شوروی سوسیالیستی آذربایجان
۲۳۳، ۲۲۵	۵۹
ترکیه آسیا: ۲۰۵-۲۰۶	جمهوری نخجوان: ۵۹
ترنات: ۲۴۶	جودی: ۱۶۹
ترالکا: ۳۲۸	جیحون: ۱۳۰۷-۱۴، ۱۹، ۸۴، ۸۸، ۲۹۱
تزوپی: ۱۳۸	جینوان: ۳۱۴
تقدش: ۱۱۴	ج
تفلیس: ۳۰، ۳۵، ۵۰، ۵۶، ۶۰، ۶۱، ۶۴، ۶۷، ۷۰،	چار: ۳۱۸
۸۹، ۹۱، ۱۲۶، ۱۵۸، ۱۷۸، ۲۰۰، ۲۱۹، ۲۳۴-	چارده: ۲۸۱ ر. چپرده
۲۳۷، ۲۲۹، ۲۴۰، ۲۴۵، ۲۸۰، ۳۱۲-۳۱۵	چل مقن: ۷۰
۳۱۸-۳۱۹، ۳۲۱، ۳۲۳، ۳۲۵، ۳۳۰-۳۳۵	چغورسعد: ۲۹
تلاو: ۳۱۷	چمن اوجن: ۲۴۵
تیمشان: ۲۹۷	چمن سلطانیه: ۹۴، ۱۰۰-۱۰۱، ۱۱۳، ۱۱۵
تسکابن: ۲۹۷، ۲۷۹	۱۹۷
تور: ۲۰۵	چناقچی: ۲۴۶
توسکی تافا: ۳۲۷	چهاردانگه: ۲۷۲، ۲۷۶، ۲۷۷
تولوز: ۱۲۷	چهارده: ۲۷۷ ر. چرده
تویلری: ۱۵۳، ۱۵۶، ۲۲۸	چین: ۱۶، ۸۴، ۱۵۳، ۲۲۵، ۲۹۱
تهران: ۲، ۳۸، ۷۵، ۹۴، ۱۰۸، ۱۱۱، ۱۱۳ ز	ح
ضهران	حاج ترخان وحاجی ترخان و حاج طرخان و

د	حاجی طرخان: ۲۸۳، ۲۵۵، ۱۵۸، ۸۷، ۷۰
دارالانشای دیوان: ۱۵۹	۳۲۴، ۳۱۵
دارالحکومت اصفهان: ۲۱۵	حلب: ۱۰۰، ۱۰۴، ۱۰۷، ۱۵۴، ۲۰۵، ۲۰۶
دارالخلافه: ۱۱۴	حلوان: ۱۱
دارالسلطنه: ۱۱۷، ۱۹۷، ۲۰۰، ۲۵۹، ۲۷۰	حمام لی: ۳۲۲
دارالمرز: ۲۸۴، ۲۹۶	حمزه چمن: ۲۵۷
داربال: ۲۴۰	حیات سرچشمه: ۵۸
داغستان: ۶۷، ۷۰، ۱۵۸، ۱۵۹، ۱۹۰، ۲۳۶	خ
۲۳۸، ۲۵۷، ۲۹۱، ۳۰۴، ۳۳۰، ۳۳۱، ۳۳۳	خارک: ۱۱۲، ۱۱۸، ۱۲۱، ۱۳۲، ۲۰۲
دامغان: ۳۶، ۴۰، ۴۱	خبوشان: ۷۱
دانمارک: ۲۲۵	خدا آفرین (بل): ۲۳۵، ۲۴۵، ۳۳۳
داواییلی: ۲۸	خراسان: ۱۱-۱۲، ۱۶، ۲۱، ۲۲، ۲۵، ۲۷-۲۸، ۳۲، ۳۴، ۳۷، ۴۵-۴۶، ۴۸، ۵۱، ۵۲، ۵۷، ۶۸-
دراز محله: ۲۷۷	۶۹، ۷۴، ۱۳۲، ۱۳۵، ۱۳۶، ۲۳۶، ۲۴۱، ۲۴۴، ۲۷۱،
درباز: ۳۲۰	۲۷۳، ۲۷۷، ۲۷۸، ۲۸۳، ۲۸۵
دربند: ۶۱، ۶۸، ۷۰، ۸۵، ۸۷، ۸۹، ۱۵۸، ۱۵۹	خط استوا: ۲۹۱
۲۳۴، ۲۴۹، ۲۵۳، ۲۵۷، ۲۹۱، ۲۹۳، ۲۹۵-	خلاط: ۲۹
۲۹۷، ۳۰۶، ۳۱۵، ۳۲۵، ۳۳۰، ۳۳۳	خلخال: ۲۷۹، ۲۸۴
درکه: ۲۴۳	خلوت کریم خانی: ۳۸
دروازه شاه عبدالعظیم: ۱۰۰، ۲۳۷	خلیج انزلی: ۲۴۷
دریاچه نیریز: ۱۰	خلیج فارس: ۷۸، ۸۱، ۸۳، ۹۳، ۹۶-۹۷، ۹۹، ۱۰۴،
دریای آرزو: ۸۵	۱۰۶، ۱۱۰، ۱۱۲، ۱۲۶، ۱۲۷، ۱۲۹، ۱۳۲،
دریای خزر: ۶-۷، ۱۶، ۲۷، ۶۷، ۷۰، ۸۴-	۱۳۵-۱۳۶، ۱۴۳، ۲۰۴، ۲۱۷، ۲۱۸، ۲۲۱، ۲۲۳،
۸۶، ۸۸، ۸۹، ۹۸، ۱۰۳-۱۰۴، ۱۴۴، ۱۵۵،	۲۹۰
۱۸۰، ۱۸۱، ۲۳۴، ۲۴۱، ۲۴۷، ۲۵۳، ۲۵۸،	خسبه: ۲۷۹-۲۸۰، ۲۸۴، ۲۸۵
۲۷۵، ۲۷۷، ۲۷۹، ۲۸۴، ۲۹۱، ۲۹۳،	خواجهک: ۲۷۲
۲۹۵-۲۹۶، ۲۹۹، ۳۱۵، ۳۳۲	خواجه ربیع: ۲۶، ۳۲
دریای روم: ۲۴	خوار: ۲۷۵
دریای سرخ: ۲۴	خوارزم: ۷، ۱۳، ۲۷-۲۸
دریای سیاه: ۱۵، ۱۹، ۴۹، ۵۹، ۸۵، ۱۰۳، ۱۴۴،	خوی: ۷۸، ۱۰۷، ۱۴۱، ۱۴۸، ۱۸۶، ۲۴۵، ۲۴۶،
۲۳۰، ۲۴۱، ۲۶۵	۳۲۴
دریای نور (الباس): ۳۴، ۶۹	خیابان حافظ: ۱۱۳
دشت قیجاق: ۳۷	خیابان فروغی: ۱۱۳، ۲۱۰
دشت مقان ر. مقان	خیوه: ۸۳، ۸۸، ۲۲۹، ۲۶۶
دماغه نیک: ۱۰۴	
دمانیس: ۳۲۸	

دماوند : ۲۷۶	۱۱۲، ۱۱۵، ۱۱۷، ۱۲۰، ۱۲۷، ۱۳۰، ۱۳۳، ۱۳۶-
دنپیر: ۸۵	۱۴۶، ۱۴۸، ۱۵۰، ۱۵۲، ۱۵۷، ۱۵۹، ۱۶۲،
دو دانگه: ۲۷۶، ۲۷۴	۱۶۵، ۱۶۶، ۱۷۰، ۱۷۶، ۱۷۹، ۱۸۱-۱۸۲،
دوردونی: ۲۰۵	۱۸۵، ۱۸۸، ۱۹۲، ۱۹۵، ۱۹۸-۲۰۰، ۲۰۴،
دورق: ۳۰	۲۰۹، ۲۱۹، ۲۲۴، ۲۲۶، ۲۲۹، ۲۳۰، ۲۳۲-
دول متحده امریکا: ۲۲۵	۲۳۴، ۲۳۶، ۲۴۱-۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۷، ۲۵۲-
دولاب : ۲۸۱، ۲۷۵، ۲۷۱	۲۶۱، ۲۶۳، ۲۶۶، ۲۶۸، ۲۶۹، ۲۷۱، ۲۷۵-
دون: ۸۵	۲۷۸، ۲۸۰، ۲۸۶، ۲۸۷-۲۸۹، ۳۱۲، ۳۱۴،
دوین: ۱۱	۳۱۶، ۳۱۹، ۳۲۱، ۳۲۵، ۳۳۶-
دهانه جواد: ۶۵	روضه امام هشتم: ۶۸-۶۹
دهلی: ۹۹، ۹۰	روم: ۱۸۷، ۲۳۱، ۲۵۶
دیاربکر: ۲۹-۳۰	روم شرقی: ۶۰
دیلستان: ۹-۸	رومية الصغرى: ۶۰، ۲۳۱
دینور: ۱۱	رویان: ۹
دیوارچین: ۸	ری: ۳۲، ۲۸۱
ر	ز
رانکوه: ۳۰۰	زبا: ۳۳۲
رستم آباد: ۲۸۴، ۲۸۰	زکم: ۲۴۸
رستمدار: ۹	زمین داور: ۲۸
رستم کلا: ۴۰	زنجان: ۲۳، ۱۱۰، ۱۲۸، ۱۴۱، ۲۰۷، ۲۲۲،
رشت: ۲۸۰، ۲۷۷، ۲۶۲، ۲۴۷، ۸۷، ۸۵، ۷۰۰	۲۴۴-۲۴۵
۲۸۴، ۲۹۵، ۲۹۸-۲۹۹، ۳۰۴، ۳۰۶، ۳۰۸	زنگلی: ۳۲۳
رم: ۲۳۱	زنگی: ۲۴۲، ۳۱۹
رن: ۲۲۷، ۱۹۹	زورآباد: ۱۷۰
رواق امام هشته: ۵۱	زیتون رودبار: ۲۹۶-۲۹۷
رودبار: ۸	زیرآب: ۲۷۶
رودسر: ۲۷۷	زیوه: ۲۶۰-۲۶۱
روس: ۱۰۱، ۷۶، ۱۱۵، ۱۱۷، ۱۲۲، ۱۴۰،	س
۱۵۷، ۱۵۸، ۱۶۱، ۱۶۲، ۱۶۵، ۱۷۷، ۱۷۹،	سابار اظیاو: ۳۲۲
۱۸۱-۱۸۲، ۱۸۵، ۱۸۷، ۱۹۰، ۱۹۱، ۱۹۳،	ساخردتولو: ۵۹
۱۹۷، ۲۱۱، ۲۴۰، ۲۴۳، ۲۴۴، ۲۴۶-۲۴۹،	سارو پشته: ۲۸۴، ۲۸۰
۲۵۸، ۲۶۱، ۲۷۰، ۲۷۴، ۲۷۵، ۲۷۸، ۲۸۰،	ساری: ۳۲، ۳۴، ۳۶، ۴۰، ۲۷۲، ۲۷۴،
۲۸۳، ۲۸۵، ۲۸۱، ۳۲۱، ۳۲۳، ۳۲۴-۳۳۶،	۲۷۶، ۲۷۷، ۲۸۱، ۲۸۲
روسیه: ۱۴-۱۵، ۱۹، ۲۴، ۴۹-۵۰، ۵۲، ۵۳، ۶۱، ۶۶-	ساگوبار: ۳۱۳
۷۰، ۷۴، ۷۷، ۹۵، ۹۷، ۹۸، ۱۰۱، ۱۰۶، ۱۱۰-	ساگورامو: ۳۱۴

سولند: ۲۶۷، ۲۶۵، ۲۲۵، ۱۴۵، ۱۳۱، ۹۵	سالیان: ۳۱۵، ۲۸۴، ۲۸۰، ۶۸، ۶۲
سویس: ۱۹۹	سامان: ۱۳
سیاه کوه: ۶۹	ساوچیلان: ۲۷۴
سیحون: ۲۹۱، ۱۳	ساوچیلان مکرری: ۲۳
سیستان: ۲۹۰	ساور: ۲۷۷
سیمبیرسک: ۳۳۶	ساوه: ۲۵
سین کیانگ: ۲۹۱	سبدور: ۲۹۶
ش	سبزوار: ۳۴
شاپور: ۱۱	سدره: ۲۵۷
شام: ۲۰، ۱۹، ۱۷، ۱۴، ۱۱	سرنند: ۱۱۴
شامشادیلو: ۳۲۸	سرخس: ۲۷
شامشادین: ۳۱۴	سرداب: ۲۹۷
شاهزاده عبدالعظیم: ۲۵۱، ۱۰۰، ۳۸	سروان: ۳۲۸
شاه عباسی (عمارت): ۲۸۲	سعد آباد: ۲۸۱
شیانکاره: ۱۰	سلطانیه: ۱۱۵، ۱۱۳، ۱۱۰، ۱۰۱-۱۰۰، ۹۴
شراه: ۱۱۴	، ۱۵۷، ۱۴۷، ۱۳۵-۱۳۴، ۱۳۲، ۱۳۰، ۱۲۶
شرکت هند: ۱۳۷، ۱۳۲	۳۳۴-۲۴۵-۲۴۴، ۲۰۷، ۲۰۱، ۱۹۷
شرکت هندوستان: ۱۲۲، ۱۰۹، ۹۳، ۵۳، ۴	سلیمان آقاج اوغلی: ۳۲۳
کمیانی هندوستان	سلیمانیه: ۱۳۶
شروان: ۲۳، ۲۸، ۶۰-۶۱، ۶۵، ۶۷، ۶۹-۲۳۵	سام: ۲۹۷
۲۸۵، ۲۸۰-۲۷۸، ۲۷۴، ۲۴۹، ۲۳۸، ۲۳۶	سمرقند: ۱۳
۳۲۵، ۳۲۴، ۳۱۷-۳۱۵، ۳۰۴، ۲۹۱، ۲۸۶	سمیرم: ۳۵
۳۳۳، ۳۳۰ ر. شیروان	سن بریو: ۲۰۳
شفت: ۲۹۶، ۳۰۰	سن بنوا (صومعه): ۱۰۷
شکی: ۲۳، ۶۵، ۶۹، ۲۳۶، ۲۵۷، ۲۹۱، ۳۱۵-	سن پترز بورگ ر. پترزبورگ
۳۲۴، ۳۱۷، ۳۲۷-۳۲۲، ۳۳۰-۳۲۳	سنت اوپر: ۹۵
شماخی: ۲۸، ۶۱، ۶۸، ۷۰، ۸۸، ۲۳۷، ۳۱۵-	سند: ۲۸۹، ۱۳۷، ۱۳۵
۳۲۴، ۳۱۶	سن ژان کریزوستوم: ۳۳۴
شمخال: ۳۰۶	سنگر: ۲۴۳
شمشادین: ۳۲۳	سواد کوه: ۲۷۱-۲۷۲، ۲۷۶-۲۷۷، ۲۸۱
شمکور: ۲۴۸	سورام: ۳۲۰
شمیران: ۵۰	سوریه: ۱۰-۱۱، ۱۴-۱۵، ۲۰۶
شوراگل: ۳۳۲-۳۳۳	سوقان لخب: ۳۱۲-۳۱۴
شوره کل: ۲۵۷، ۲۴۶	سومخت: ۳۲۸
شوروی: ۲۴۲	سویا توی کرس: ۸۷

- فرانسه: ۷۹، ۷۷-۸۰، ۸۳-۸۲، ۹۰-۹۷، ۹۴-۹۷، ۲۵۶-۲۵۷، ۲۶۰-۲۶۱، ۳۱۵-۳۱۶، ۳۳۶-۳۳۵، ۳۳۳-۳۲۸، ۳۲۶، ۳۲۳-۳۲۲، ۳۱۸-۱۲۹، ۱۲۶، ۱۲۲-۱۱۵، ۱۱۳-۱۰۰، ۹۸-۱۴۰، ۱۴۴-۱۴۵، ۱۴۷، ۱۴۹-۱۵۳، ۱۵۵-۱۵۷، ۱۵۹، ۱۶۰-۱۶۳، ۱۶۶-۱۷۲، ۱۷۶، ۱۸۰-۱۹۲، ۱۹۴-۱۹۸، ۲۰۰-۲۰۲، ۲۰۴-۲۰۸، ۲۰۵-۲۱۶، ۲۱۲، ۲۰۹-۲۲۲، ۲۲۰-۲۲۹، ۲۳۳-۲۳۴، ۲۵۴، ۲۶۷-۲۷۰، ۲۴۶، ۱۴۷، ۱۱۴-۲۷۸-۲۷۷، ۸۵، ۱۶۷، ۱۱۴، ۱۷۹، ۱۷۱، ۱۸۸، ۲۶۸، ۲۷۸
قراجه داغ: ۲۴۶
قراچای: ۶۴
قراداغ: ۳۳۷
قراکپک: ۳۲۶
قراکلیس: ۳۲۲-۳۲۰
قراکلیسیا: ۲۵۸
قرامان: ۳۰
قرقیزستان: ۲۶۶
قرآقاج: ۱۹
قراق حانه: ۱۱۳، ۲۱۰
قرلر: ۳۲۵، ۱۶۲، ۱۵۸
قروبن: ۲۵، ۸۰، ۳۲۳، ۳۴، ۳۹-۹۴، ۹۶-۱۱۶، ۲۰۷، ۱۳۰، ۲۱۹، ۲۲۲، ۲۶۷، ۲۹۷، ۲۸۴-۲۸۳، ۲۷۸، ۲۷۶
قشم: ۲۱۸، ۹۳
قصر قاجار: ۵۰
قققاز: ۸، ۶، ۱۲، ۱۴-۱۶، ۱۹-۲۲، ۲۰-۴۹، ۵۹، ۶۷، ۶۹-۸۴، ۸۵-۸۷، ۹۲، ۸۹، ۱۰۳، ۱۲۰-۱۲۱، ۱۳۰، ۱۴۵، ۱۵۱-۱۵۲، ۲۳۳، ۲۳۰-۲۳۴، ۲۴۰-۲۴۲، ۲۵۲-۲۵۴، ۲۸۶، ۲۹۱، ۳۰۸، ۳۱۲، ۳۱۴-۳۱۵، ۳۱۷، ۳۲۱، ۳۲۵، ۳۲۸، ۳۳۵-۳۳۶
قققازیه: ۲۵۸، ۲۵۵
قلرخ بلاغ: ۲۴۳
قم: ۲۱، ۲۵، ۷۶، ۸۰
قندهار: ۲۸-۳۰، ۳۴، ۹۷، ۱۱۰، ۱۳۲، ۲۲۹، ۲۶۹
قوچان: ۹۹، ۷۱
قیزلار: ۱۵۸
کابل: ۱۱۰، ۶۹، ۳۴
کاخت: ۵۹-۶۱، ۶۴، ۲۳۱-۲۳۳، ۲۳۵، ۲۴۸، ۲۴۹
فرانسه: ۷۹، ۷۷-۸۰، ۸۳-۸۲، ۹۰-۹۷، ۹۴-۹۷، ۲۵۶-۲۵۷، ۲۶۰-۲۶۱، ۳۱۵-۳۱۶، ۳۳۶-۳۳۵، ۳۳۳-۳۲۸، ۳۲۶، ۳۲۳-۳۲۲، ۳۱۸-۱۲۹، ۱۲۶، ۱۲۲-۱۱۵، ۱۱۳-۱۰۰، ۹۸-۱۴۰، ۱۴۴-۱۴۵، ۱۴۷، ۱۴۹-۱۵۳، ۱۵۵-۱۵۷، ۱۵۹، ۱۶۰-۱۶۳، ۱۶۶-۱۷۲، ۱۷۶، ۱۸۰-۱۹۲، ۱۹۴-۱۹۸، ۲۰۰-۲۰۲، ۲۰۴-۲۰۸، ۲۰۵-۲۱۶، ۲۱۲، ۲۰۹-۲۲۲، ۲۲۰-۲۲۹، ۲۳۳-۲۳۴، ۲۵۴، ۲۶۷-۲۷۰، ۲۴۶، ۱۴۷، ۱۱۴-۲۷۸-۲۷۷، ۸۵، ۱۶۷، ۱۱۴، ۱۷۹، ۱۷۱، ۱۸۸، ۲۶۸، ۲۷۸
فرنگستان: ۲۶۸، ۱۰۱
فروغی (خیابان): ۲۱۰
فرهنگستان تاریخ و ادبیات: ۲۰۵
فریدلاند: ۲۰۳
فنداغی: ۶۵
فندر سک: ۳۲
فنکنستین: ۱۹۹
فیلاند: ۱۴۵، ۱۳۱
فولاد محله: ۳۶
فومن: ۹
فوتنبلو: ۱۲۳
فیروز کوه: ۲۸۱، ۲۷۹، ۲۷۶، ۲۷۲، ۳۶، ۲۸۳
فین کنشتاین: ۹۴-۹۵، ۹۸، ۱۰۲-۱۱۱، ۱۱۲، ۱۱۶-۱۲۰، ۱۲۱-۱۴۵، ۱۵۶، ۱۵۹، ۱۹۹، ۲۰۴، ۲۲۴، ۲۲۷، ۲۶۷
فین کنشتین: ۲۷۰
ق
قارص: ۳۳۵، ۳۲۸، ۲۴۲، ۲۹
قاف: ۲۹۱
قبه: ۲۸۳، ۲۷۹-۲۷۸، ۲۵۷، ۲۴۹، ۶۳، ۶۱، ۳۳۳، ۲۹۱
قپاز: ۶۲
قرا باغ: ۲۹، ۶۱، ۶۷، ۲۳۵-۲۳۶، ۲۴۱، ۲۴۵-۲۴۸

مارسی: ۲۰۵-۲۰۴، ۱۰۲	گروزیه: ۲۵۷
مازندران: ۹-۱۰، ۱۲، ۱۵، ۱۸، ۱۹، ۲۱، ۳۲	کسکر: ۲۷۹
۳۴-۳۶، ۴۰-۴۱، ۴۴-۴۸، ۵۲، ۵۶، ۶۲، ۸۵	کسکران: ۲۸۴
۸۷، ۱۱۴، ۲۶۲، ۲۷۱، ۲۷۷، ۲۷۹، ۲۸۱-۲۹۶	گشتاسفی: ۲۳
۲۸۲، ۲۸۴، ۲۹۳، ۲۹۵-۲۹۶	گلستان: ۱۲۰، ۱۹۷، ۲۴۱، ۲۵۴، ۲۵۶، ۲۶۰-۲۶۱
ماسوله: ۲۹۶	۲۶۱، ۲۸۸، ۲۹۱-۲۹۲، ۳۳۲-۳۳۴
ماکلاش: ۲۹۶	گلستان (باغ): ۲۱۹
ماوراء ارس: ۲۵۳	گلستان (کاخ): ۳۸
ماوراء النهر: ۱۳، ۵۲، ۶۸، ۷۳، ۷۰-۲۴۵	کنجه: ۲۰، ۲۲، ۲۸-۳۰، ۳۶، ۶۰، ۶۳، ۶۵-۶۸
ماوراء قفقاز: ۱۶-۱۷، ۱۹، ۵۹	۷۰، ۱۷۸، ۱۷۹-۲۳۵، ۲۳۸، ۲۴۱-۲۴۲، ۲۴۵-۲۴۶
مایانسان: ۲۰۵	۲۴۶، ۲۴۸، ۲۴۹، ۲۵۷، ۳۰۴-۳۰۵، ۳۱۲، ۳۱۵-۳۱۷، ۳۱۹، ۳۲۳-۳۲۴، ۳۳۳، ۳۳۵
مبارک آباد: ۳۲، ۲۰	گورگیوسک: ۲۳۳، ۲۳۷
متزخت: ۳۱۴	گوری: ۳۱۴
متگوار: ۳۲۴، ۳۳۰	گوریا: ۳۳۳
متیولت: ۳۱۳-۳۱۴	گیلان: ۸-۱۲، ۳۴، ۴۴-۴۵، ۴۶، ۸۵-۸۷
مجلس اعیان: ۲۰۵	۱۴۲، ۲۴۷، ۲۴۹، ۲۷۲-۲۷۴، ۲۷۷-۲۸۰، ۲۸۲-۲۸۶، ۲۹۳، ۲۹۵-۲۹۸، ۳۰۰، ۳۰۴
مدرسه مهندسی نظامی: ۲۲۳	۳۲۳-۳۲۴
مراغه: ۲۱۹، ۲۴۳، ۲۴۹	گتورگیوسک: ۶۸-۶۹
مرداب انزلی: ۲۴۷	ل
مرعش: ۱۵، ۳۰	لاریجان: ۲۷۲-۲۷۳، ۲۷۵-۲۷۶
مرغاب: ۲۷، ۲۹۱	لازستان: ۵۹
مرمر (تخت): ۲۲۲، ۲۵۱	لازیکا: ۵۹
مرو: ۲۰-۲۱، ۲۷، ۲۹-۳۰، ۱۳۵، ۲۰۹	لامیس کانا: ۳۱۴
مزدوک: ۱۹۰	لاهور: ۲۸۹، ۹۹
مسجد شاه اصفهان: ۳۱	لاهیجان: ۲۷۴، ۲۸۲، ۳۰۰
مسخت: ۵۹، ۳۱۶	لگزستان: ۲۳۶
مسدو: ۱۳۴	لندن: ۹۲، ۱۰۰، ۱۰۹، ۱۱۱، ۱۹۰
مسکو: ۶۸، ۲۶۵، ۲۸۶، ۲۸۸، ۳۱۸، ۳۲۷، ۳۲۹، ۳۳۳	لنسل: ۱۰۲
مشهد: ۲۶، ۳۰، ۳۲، ۳۴-۵۱، ۵۲، ۶۸، ۱۳۲	لنکران: ۷۰، ۳۳۲-۳۳۳
۲۴۱، ۲۶۲، ۳۱۶	لنین گراد: ۲۸۶
مصر: ۱۱، ۹۴، ۲۰۱	لهستان: ۹۴، ۱۱۲، ۲۶۵، ۲۶۷
مغان: ۹، ۹۹	لبنانی: ۳۰۵، ۳۱۰
مغولستان: ۱۷، ۱۹	لیل: ۱۸۳، ۲۰۰

وزارت کشور: ۱۱۳	مقان : ۱۹، ۱۴، ۹-۲۲، ۲۳، ۶۵، ۶۸-۶۷
وستفالي: ۱۲۳	۷۰-۷۱، ۲۳۵، ۲۳۶، ۲۵۳، ۲۵۷
وفس: ۱۱۴	مقری: ۲۵۷
ولادیسیر: ۲۵۵	ملتان: ۲۸۹، ۹۹
ولگا: ۸۷، ۸۵، ۱۶	منجیل: ۲۷۹، ۸
وین: ۲۶۳	منچوری: ۱۷
ه	منگریل: ۲۵۷
هانور: ۱۲۳	موخران: ۳۱۳
هرات: ۲۹۰، ۲۲۹، ۹۹، ۹۵، ۳۴، ۲۸	مورچه خورت: ۲۷۸، ۲۷۵
هرمز: ۲۹	موریس: ۱۰۶
هوموز: ۲۱۸	موصل: ۳۳، ۳۰
هزارجریب: ۲۸۲-۲۸۱، ۲۷۷-۲۷۶، ۲۷۴، ۳۶	مولتان: ۲۸۹
هندرخن: ۷۰	مهاباد: ۲۳
همدان: ۲۱۹، ۱۰۰، ۴۴، ۲۵	میان پشته: ۲۴۹
هند: ۹۹-۹۷، ۹۰، ۸۶، ۸۲، ۷۸-۷۷، ۵۲، ۱۴	میان کلا: ۲۷۵
۱۰۹-۱۰۸، ۱۳۲، ۱۲۴، ۱۲۲، ۱۱۲، ۱۱۰-۱۳۶	میگری: ۳۳۲
۱۸۹، ۱۳۷-۲۸۹، ۲۷۰، ۲۲۹، ۲۰۲، ۱۹۰-۱۸۹	ن
۲۹۰	ناواز: ۱۷۵، ۱۶۷
هند گیس: ۱۰۹	نخجوان: ۳۲۷، ۳۱۸، ۳۱۷، ۲۵۷، ۲۴۵، ۲۳۸، ۵۹
هندوس: ۸۱۰، ۷۸-۷۷، ۵۳-۵۲، ۲۸، ۱۴، ۴	نسا: ۲۷
۱۰۶، ۱۰۴-۱۰۳، ۹۹-۹۷، ۹۵، ۹۳-۸۸، ۸۳	نعل شکن: ۳۴
۱۰۹-۱۰۸، ۱۲۲، ۱۱۱، ۱۱۴-۱۱۲، ۱۱۰	نقله بر: ۲۹۷-۲۹۶
۱۳۵-۱۳۴، ۱۳۳-۱۳۲، ۱۳۱-۱۳۰، ۱۲۹-۱۲۸	نوخ: ۳۲۷، ۳۲۴
۲۰۲، ۲۰۱-۲۰۰، ۱۹۹-۱۹۸، ۱۹۷-۱۹۶	نور: ۹
۲۰۲، ۲۰۱-۲۰۰، ۱۹۹-۱۹۸، ۱۹۷-۱۹۶	نوسکی (صومعه): ۳۳۴، ۳۳۰، ۳۲۶
شیر: ۱۹۹	نوکنده: ۴۰
شیر: ۲	نپوند: ۱۱
ی	نیریز: ۱۰
یدی و ش: ۲۵۲	نیروی نوگوروند: ۸۷
ییر: ۲۵۷، ۲۵۲	نیت بور: ۲۸
ییر: ۳۱۹	و
یمن: ۱۱	وان: ۳۳۵، ۲۰۱، ۳۰
ینگ: ۲۴، ۱۰	ورامین: ۲۸۱، ۲۷۲، ۴۳، ۳۲
یورپ: ۱۱۴	ورشو: ۱۱۲، ۹۴
یون: ۲۶۶، ۲۰۵، ۱۰۸	وزارت داری: ۴۸

فهرست نام‌های کتابها و مؤلفات

- | | |
|--|---|
| <p>قرن نوزدهم میلادی: ۲۵۵،۳</p> <p>تاریخ عصر حاضر یا حیات یحیی: ۳</p> <p>تاریخ فتحعلی شاه: ۵</p> <p>تاریخ فتحعلی شاه قاجار: ۵</p> <p>تاریخ قاجاریه: ۲۰۰،۲</p> <p>تاریخ مختصر احزاب سیاسی - انقراض قاجاریه:</p> <p>۴</p> <p>تاریخ محمدی: ۵</p> <p>تاریخ مشروطه ایران: ۳</p> <p>تاریخ ملک آرا: ۵</p> <p>تاریخ نهضت ایران: ۳</p> <p>تاریخ نو: ۲</p> <p>تاریخ و صاف: ۲۰</p> <p>تحولات سیاسی در نظام ایران: ۳</p> <p>تذکره السلاطین: ۵</p> <p>توریت: ۱۵۷، ۱۷۳، ۲۸۷</p> <p>ج و ج</p> <p>جنت الاخبار: ۵</p> <p>جنگ انگلیس و ایران: ۳</p> <p>جنگ ایران - روس: ۴</p> <p>جنگ ده ساله یا جنگ اول ایران با روس: ۳</p> <p>جهان آرا: ۲۳۹، ۵</p> <p>چند سند رسمی از فعالیت سیاسی فرانسه در ایران: ۱۹۸</p> | <p>ارمغان (مجله): ۳۰۹-۳۱۰</p> <p>اطلاعات ماهانه (مجله): ۱۱۸</p> <p>المآثر والانتار: ۲</p> <p>امپریالیزم انگلیس و ایران: ۳</p> <p>امیر کبیر و ایران: ۲</p> <p>انجیل: ۱۶۷، ۱۷۳</p> <p>انقلاب ایران: ۳</p> <p>انقلاب مشروطیت ایران: ۳</p> <p>انقلاب مشروطیت ایران و ریشه های اجتماعی و اقتصادی آن: ۳</p> <p>ب-ت</p> <p>با برنامه: ۱۴</p> <p>تاریخ آل قاجار: ۵</p> <p>تاریخ انقلاب آذربایجان و بلوای تبریز: ۳</p> <p>تاریخ انقلاب مشروطیت ایران: ۳</p> <p>تاریخ انقلاب و تحول آذربایجان: ۳</p> <p>تاریخ ایران: ۴، ۹۳۰۵۲</p> <p>تاریخ بنیان قاجار: ۳</p> <p>تاریخ پیدری ایران: ۳</p> <p>تاریخ پیداری ایرانیان: ۳</p> <p>تاریخ بیست ساله ایران: ۴</p> <p>درخ پیدایش مشروطیت ایران: ۳</p> <p>درخ جهانگسای جوینی: ۲۰</p> <p>تاریخ روابط سیاسی ایران و انگلیس در</p> |
|--|---|

ح و خ

حقایق الاخبار ناصری: ۲

حکومت تزار و محمد علی میرزا: ۳۰

ختم غلامه سیتکو: ۳-۴

د

دکتر حشمت که بوده، جنگل گیلان چه بوده: ۳

ده نامه: ۲۳

دیوان صب: ۱۱۳

ر

رسالة جدیدیه: ۸۱

روایات ناپیون و ایران: ۳

روضه الصفای ناصری: ۲، ۲۰، ۲۵، ۲۷۸، ۲۸۵

ز

زادالمعاد: ۳۰

زبور: ۱۶۷، ۱۷۳

زندگانی سید سی سطن حمد شده قاجار: ۴

زندگانی میرزا تقی خان امیر کبیر: ۲

س

سیاسات اراغیه: ۲

سفرنامه سرجان مسکه: ۹۳

سفری در ایران که در سال ۱۸۰۷ و ۱۸۰۸

۱۸۰۹ در غور ز - تونی وین نهرین ز

استانبول: تپه خج فدرس و ز -

بیرون کرده شده: ۲۲۱

سیاست دولت شوروی در ایران: ۳

سیاست ناپیون در ایران: ۳

سیاست ناپیون در ایران در زمان فتحعلی شاه:

۱۷۶، ۱۵۹، ۱۵۶

ش

شاهنامه: ۵۹

شرح سفری بترکیه - سید و برن که در ۱۸۰۷

و ۱۸۰۸ کرده شده: ۲۰۵

شرح کبیر: ۲۵۰

شمال خاقن: ۲۱، ۷۶

ع

عباس میرزا: ۲

عباس میرزا نایب السلطنه: ۵، ۲

عصری خبری یا تاریخ امتیازات در ایران: ۳

عهد عتیق: ۲۸۷

ف

فدرس و جنٹ بین الملل: ۳

فر محمد عبیده: ۳

فرقان: ۱۶۷

فرهنگ ترکی بفرانس: ۱۰۷

ق

قرآن: ۱۷۳، ۶۴

قرود دروس وانگیس راجع به ایران: ۳

قیه خیابانی: ۳

قیه کسر محمد تقی خان پسرین در خراسان: ۳۰

ک و گ

کارهای اصم بن: ۲۱۴

گزارش درباره انتخاب مرکز نظامی در خبیج

فارس: ۲۱۸

گنجینه شاد: ۱۶۳

م

مترسضیه: ۱۱۵، ۱۱۷، ۱۱۹، ۱۲۱، ۱۲۳، ۱۲۵

مأموریت ژنرال گاردان در ایران: ۳

میرزا لیدل - صری: ۲

مفرح نقوب: ۵

موت نکره: ۲۱۰

مستخب سوزج مضفری: ۲

مستط - صری: ۲، ۱۰، ۲۵، ۲۸۰

منتات نشاء: ۱۵۴، ۱۵۶، ۱۶۰، ۱۶۳، ۱۶۶، ۱۶۸

۱۷۲، ۱۷۴، ۱۷۶، ۱۷۸، ۱۸۰

ن

نپتون ول - پیدم و خصم بی سبسی: ۱۵۱

نسخه تاریخ: ۲، ۱۰، ۱۰۱، ۱۰۳، ۱۱۳، ۱۲۵، ۲۷۴

۲۷۸، ۲۷۵، ۲۷۴

نهایی درباره ایران و ترکیه - سب: ۱۸۳

وقایع صد سال قبل در ایران: ۳
ویس ورامین: ۵۹

ی

یادداشت‌هایی از زندگانی خصوصی ناصرالدین
شاه: ۲
یک فصل مهیج از تاریخ روابط سیاسی ایران
و فرانسه: ۱۱۸

۲۲۱، ۲۰۶

نامه‌های سیاسی سفیر بریتانیا: ۳

نخبة الاخبار: ۵

نشریه وزارت امور خارجه: ۱۹۸

و

وصیت‌نامه پترکبیر: ۲۶۴

وضع کنونی ایران: ۲۰۱

فایزنامه

مجموعه	سطر	دست	دست	صحیفه	مشار	دادرست	دوست
۶	۵۲	میان	میان	۱۱۹	آخر	Metternich	Metternich
۱۳	۳	پای	تری	۱۲۵	۲۷	لکساندر	الکساندر
۱۴	۹	شده	معروف شده	۱۲۶	۳	رومانزوف	رامانزوف
۱۴	۱۳	معروف دیت	زودیت	۱۳۱	۱۵	امیراطور	امیراطور
۲۰	۱۶	کیچ تو	گاجتو	۱۳۲	۲۴	پشاور	پشاور
۲۰۰	۲۴	دریچ	دریچ	۱۳۴	۱۶۰	قطعا	قطعا
۲۱	۲۹	میر	میرز	۱۳۸	۲۹	حروف نگرفته	Duc de Vicen
۲۸	۱	مید دود	دود	۱۴۱	۱۲	فران	فرمان
۳۳	۲	ناریخ	دریچ ویسن	۱۴۷	۲۷	پیداست	پیداست
۳۴	۲	محمدخان	محمدحسن خان	۱۵۱	۱۵	وئایا	وئایا
۳۹	۱۸	محمدحسن	محمدحسن خان	۱۵۳	۷	صدمات	نضامات
۵۶	۲۳	حورث	حورث	۱۵۵	۷	دریغ	دریغ
۵۷	۲۴	ضه ش	ضممش	۱۵۶	۲۶	پویانی	یونانی
۶۰	۵	زرگری	زرگری	۱۵۹	۲۰	کنبر	اکتبر
۶۳	۱۶	چد	ند	۱۵۹	۲۷	نامها	نامها
۶۴	۲۱	تفتت چان	ت چین	۱۶۱	۲۰	تیر	نیر
۶۴	۲۹	دور	زور	۱۶۷	۲۳	پیوستگی	پیوستگی
۸۶	۲۱	کدامند	مند	۱۶۹	۱۱	رزی	روزی
۱۰۷	۶	رؤوز	ر	۱۷۱	۲۵	سحد بی	بنخد بی
۱۰۸	۴	پین	پین	۱۷۴	۱۵	کسب	اکتسب
۱۱۳	۸	ن وئر	ر	۱۷۷	۴	معدنشن	معدنشن
۱۱۳	آخر	دیت	دیت	۱۷۷	۵	رور	زوان
۱۱۴	۹	دری	ش	۱۷۹	۱۹	زوت	طراوت
۱۱۵	۲۷	مونه	مونه	۱۸۱	۱۷	حده	خدمه
۶	۲۰	دریچ	تار	۱۸۸	۲۲	احتبذ	اختار

صحیفه	سطر	نا درست	درست	صحیفه	سطر	نا درست	درست
۱۹۱	۲۱	بی قراس	بی قرارش	۳۱۰	۵	یلندی	بلندی
۱۹۴	۲۵	نشان	شان	۳۱۳	۱۹	جر بزو	بزور
۱۹۷	آخر	موافقت	موافقت	۳۱۳	۲۱	بدوره	بدوره
۱۹۷	۲۰	ا در	ا در	۳۲۰	۲۶	فارانوز	فارانوز گریختند.
۲۰۳	۶	هران	طهران	۳۲۱	۱	فارانواز	فارانواز
۲۰۴	۱۵	شتابن	شتاین	۳۲۱	۲	بوراسب	لوراسب
۲۰۵	۳	اوژان	اوژن	۳۲۱	۹	ایران	ایروان
۲۰۸	۲۲	پرانش	پسرانش	۳۲۱	۲۵	دشمنان	دشمن
۲۱۰	۱۴	بار	باز	۳۲۳	۲	شوش	شوشی
۲۱۶	۳	اداره	اراده	۳۲۳	۳	شوش	شوشی
۲۱۶	۱۹	باز	باز	۳۲۳	آخر	ستوز	متون
۲۱۹	آخر	Belboulh	Reboulh	۳۲۵	۱۲	بیمیان	بیمباران
۲۱۷	۹	چتان	چنان	۳۲۵	۱۵	سبب	سسس چون
۲۲۵	۴	دانمارکبان	دانمارکیان	۳۲۶	۶	شوب	شوشی
۲۲۸	۱۶	نایلئون	نابلئون	۳۲۶	۷	شب	شوشی
۲۲۹	۱۹	بسمار	بسیار	۳۲۶	۱۰	شن	شوشی
۲۳۳	۲۶	یکانوزین	بکاترین	۳۲۷	۲۱	خمران	حکمرانی
۲۳۸	۱۵	بادشان	پادشاهان	۳۲۹	۲۹	ن	پود
۲۴۱	۱۸	ایکی	بایکی	۳۳۰	۲	سُنهاد	بیشنهاده
۱۴۲	۱۲	یلزا بوپول	یلزا بتوپول	۳۳۰	۳	له	که پسر
۲۴۳	۲۶	جایی	جایی	۳۳۰	۱۵	آجودان	آجودانی
۲۵۱	۲۴	فروربرد	فروربرد	۳۳۱	۱	بترو	پتر
۲۵۲	۹	خان خان	خان	۳۳۱	۱۱	عباس	عباس میرزا
۲۵۳	۲۲	اختلافهای	اختلافهای	۲۳۱	۲۴	کرد	غارت کرد
۲۵۵	۱۷	پنرال	ینرال	۳۳۱	۲۷	Pete	Petr
۲۵۹	۹	تعین	تعین	۳۳۲	۱۷	مصطفی	مصطفی خان
۲۵۹	۲۷	چین	چنین	۳۳۳	۳	انجاز	ابخاز
۲۷۴	۲۳	جعفر قلی	جعفر قلی خان	۳۳۳	۲۰	با	را با
۲۷۴	۲۸	ماندران	مازندران	۳۳۴	۱۵	کلیسای	کلیسای
۲۸۲	۱	رضاقی	رضا قلی	۳۳۴	۷	از	یرمولف از
۲۸۲	۳	ق اعیانی	اعیانی	۳۳۵	۲	محمد حسن	محمد حسن خان
۲۹۲	۲۷	دارایی	دارایی	۳۳۵	۱	بموزه	بموره
۳۰۰	۶	ا .	ا .	۳۳۵		وان ارز	وان وادز

